

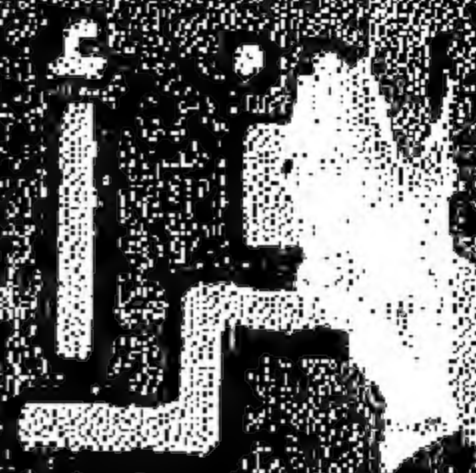


Bibliotheca Alexandrina



0137716

عباس محمود العقاد



الشيخ الرئيس
ابن سينا

الشيخ الرئيس
ابن سينا

عباس محمود العقاد

الشيخ الرئيس ابن سينا

٤٦

اقرأ

دار المعرف للطباعة والنشر بمصر

اقراء ٤٦ — سبتمبر ١٩٤٦



جميع الحقوق محفوظة
لدار المعارف بمصر

الدولة والفلسفة

نشأ ابن سينا في ظل الدولة السامانية بخراسان .

وكانت خراسان وأقاليم فارس جميعاً في ذلك العصر مستقلة عن الخليفة العباسي ببغداد ، يحكمها الأمراء المتغلبون عليها ولا يدينون لخليفة بني العباس بغير الخطبة باسمه على المنابر في صلوات الجمع والأعياد .

ولم تكن خطبتهم له عن إيمان بحقه في ولاية الأمر . لأنهم كانوا — أو كان أكثرهم على الأقل — يؤمنون بحق العلويين ويتشيعون لأئمتهم المستورين ، وإنما يخطبون لخلفاء العباسيين لأنهم أضعف شأنًا من أن يجمعوا سلطان الحكم الفعلي إلى سلطان الخلافة الإسمية ، بعد أن تفرد الأمراء بالحكم في جميع الأقاليم .

ومن أمثلة ذلك أن أحمد بن بويه عاهد المستكفي على تقسيم الأمر بينهما فيعترف للمستكفي بلقب الخلافة ويعترف المستكفي له بلقب السلطان . ثم استكثر الخلافة على المستكفي فهم

بانتزاعها من العباسيين وإسنادها إلى العلويين ، فقال له بعض
الدهاة من خاصة صحبه : « إنك مع خليفة تعتقد أنت
وأصحابك أنه ليس من أهل الخلافة ولو أمرتهم بقتله لقتلوه
مستحلين دمه . ولكنك إذا أقمت علويًا في الخلافة كان معك
من تعتقد أنت وأصحابك صحة خلافته . فلو أمرهم بقتلك
لاستحلوا دمك وقتلوك ... »

ولما تولى الطاهريون أمر خراسان من قبل المأمون في إبان
مجد الدولة العباسية كانت مصالحهم مع العباسيين وقلوبهم مع
العلويين ، ويقال إنهم كانوا ينهزمون عمداً إذا حاربوا دعاة
العلويين كما فعل سليمان بن عبد الله بن طاهر حين حارب الحسن
ابن زيد في طبرستان ، فانهزم اختياراً ليحتسب دماء الفاطميين .
وقد نشأت الدولة السامانية في ظل الدولة الطاهرية ، لأن
طاهر بن الحسين هو الذي ثبت نصر بن أحمد بن أسعد بن سامان
على ولاية سمرقند ، ثم عقد له المعتمد العباسي على ما وراء النهر ،
بتدأت به الإمارة السامانية التي ولد ابن سينا في ظلها بعد نيف
ومائة سنة من نشأتها .

وقد كان الأمراء السامانيون يقاتلون العلويين في طبرستان

وما جاورها كما كان يقاتلهم أبناء طاهر وأبناء بويه في بعض
المواقف السياسية ، ولكنهم ومن عاصرهم من أمراء فارس كانوا
يعلمون أن رعاياهم يدينون بالولاء للعلويين ويرحبون بالدعوة
العلوية في كل مكان ، ولا سيما وراء النهر وخراسان ، ولا تمنعهم
كراهة الغلاة من الباطنية أن يصمدوا على ذلك الولاء .

ومتى ذكرت الدعوة العلوية فقد ذكرت معها مباحث النظر
ومذاهب الفلسفة ومدارس الحكمة والتصوف وكل دراسة
يستعان بها على إنكار الظاهر المكشوف وتعزيز الباطن المستور .
إذ كان العلويون من أنصار التجديد لأنهم خصوم السلطان القائم
والحالة الواقعة ، وكانت الفلسفة بفروعها المختلفة قد امتزجت
بالسياسة واشتبكت على الخصوص بمسألة الخلافة والملك والإمامة .
فأصبح الإمام الحق شيئاً والسلطان الغاصب شيئاً آخر ، وليس
من محض المصادقات أن الفارابي كتب فيما بين القرن الثاني والقرن
الثالث يصف الإمام الصالح على سنة الفلاسفة فيجعله من الأتقياء
المعرضين عن المادة المقباين على لذات الأرواح ، ويقرن ذلك بما
ينبغي له من قوة العارضة وتفاذ الفطنة ومضاء العزيمة ومناقب
العدل والعفة والفضيلة . فإن الفارابي قد نشأ فيما وراء النهر حيث

استفجلت الدعوة العلوية ، وحضر الخلافة العباسية وهي شبح هزيل
يؤذن بالزوال .

والذي أجهله الفارابي في كلامه على فضلاء الأئمة قد فصلته
رسائل إخوان الصفاء ورجعت به إلى نواميس الطبيعة في
المعادن والحيوان والنبات .

ورسائل الإخوان صريحة في الدعوة إلى آل البيت حيث
تقول : « اعلم يا أخي بأنا قد عملنا إحدى وخمسين رسالة في فنون
الآداب وغرائب العلوم وطرائف الحكم كل واحدة منها شبه
المدخل والمقدمات والأنموذج لكما إذا نظر فيها إخواننا وسمع
قراءتها أهل شيعتنا وفهموا بعض معانيها وعرفوا حقيقة ما هو
مقرون بها من تفضيل أهل بيت النبي لأنهم خزان علم الله
ووارثوا علم النبوات تبين لهم تصديق ما يعتقدون فيهم من العلم
والمعرفة »

فانتشار المباحث الفلسفية لا يستغرب على الخصوص في
عصر ابن سينا وفيما وراء النهر وخراسان . لأن الدعوة العلوية
كانت على أقواها في تلك الأطراف النائية ، ولأن الفلسفة لذة
عقلية في كل مكان أو زمان . أما في تلك الأطراف النائية

فقد كانت في ذلك الزمن مطلباً يستمد القوة من قوة الأشواق العقلية وقوة المساعي السياسية وقوة الإيمان بالدين ، وهي هناك على مقربة من الهند ومهد المانوية حيث آمن الناس قديماً بحلول الروح الإلهي في أجساد البشر وآمنوا بتناسخ الأرواح وقداسة النساك والزهاد فلا يستغربون ما ينسب إلى الأمام دون ذلك من الصفات أو من الأسرار والكرامات .



ومن الملاحظات التي لا تقوت المؤرخ في هذا الصدد أن كبار الفلاسفة المشرقيين جميعاً كانوا من أنصار الشيعة ، وهم الكندي والفارابي وابن سينا . فقد كان جد الكندي - الأشعث ابن قيس - ممن قاتلوا مع علي وشهدوا معه معركة صفين ، وكانت كندة كلها من خصوم الأمويين وشيعة الهاشميين ، وكان آباء الكندي ممن خرجوا على الدولة الأموية وجردوا من مناصبها ولبشوا مغضوباً عليهم في زمانها . أما الفارابي فقد جمع بين التشيع والتصوف وأوى إلى دولة بني حمدان المتعصبة لآل البيت ، وحسبك من تشيع ابن سينا نشأته بين الإسماعيليين واسمه الذي

يدل على نسب عريق في نصرة آل على وهو: أبو على الحسين بن عبد الله بن الحسن بن على . . .

بل كان البيت الذي ولد فيه ابن سينا مركزاً من مراكز الدعوة الاسماعيلية والمباحث الفلسفية ، ولم يكن قصاراهم منها الإيمان بها وكفى . قال فيما رواه عنه تلميذه الجوزجاني : « وكان أبي ممن أجاب داعي المصريين ويعد من الإسماعيلية ، وقد سمعت منهم ذكر النفس والعقل على الوجه الذي يقولونه ويعرفونه هم ، وكذلك أخى ... »

وقل أن ذكر في ترجمة ابن سينا أميراً أو وزيراً أو صاحب شأن إلا ذكر من شأنه أنه كان يقطن مكتبة عامرة بأسفار العلم والحكمة ، أو أنه كان من محبي هذه العلوم ، ويعنون بها علوم المنطق والنظر والدراسات الفكرية فيما وراء الطبيعة ، أو أنه كان يجلس في يوم من الأيام للمناظرة والمساجلة ، أو أنه كان يفتح داره لمن يتوفر فيها على التأليف والتصنيف .

قال القفطي صاحب تاريخ الحكماء في ترجمة الأسكندر الأفروديسي رواية عن يحيى بن عدى الفيلسوف : « إن شرح الإسكندر للسمع الطبيعي كله ولكتاب البرهان رأيتهما في تركة

إبراهيم بن عليّ عبد الله . . وعرضا بمائة دينار وعشرين ديناراً
فمضيت لأحتال بالدنانير وعدت وأصبت القوم قد باعوا الشرحين
في جملة كتب علي رجل خراساني بثلاثة آلاف دينار... وكانت
هذه الكتب تحمل في السكم . . . »

فإذا كان « رجل خراساني » يشتري لفافة من الورق بهذا
الثن الضخم لأنها شروح فلسفية فقد علمنا إذن كيف كان شأن
الفلسفة بين النكرات فضلاً عن الأعلام في خراسان .

بعض العباقرة ينبغون في وطن من الأوطان أو في عصر
من العصور فيستغرب نبوغهم فيه . أما ابن سينا فلا يستغرب
نبوغه في عصره ولا في وطنه ولا في بيته ، بل الغريب أن يكون
العصر والموطن والبيت على تلك الحالة ثم لا يظهر فيه نابغ فيلسوف .

سيرة ابن سينا

كان عبد الله بن الحسين بن علي من أهل بلخ في بلاد
الأفغان عاملاً للدولة السامانية ، وكان يتولى من قبلها التصرف
بأعمال قرية « خرمتين » من ضياع بخارى ، وكانت إلى جوار

مركزه في عمله قرية أفشنة ، فكان يزورها ويتعرف إلى بعض أهلها ، ومنها تزوج فتاة تسمى ستارة كما جاء في ابن خلكان ، وفيها ولد لها ابنيهما «الحسين» الذي اشتهر بكنيته العليا «ابن سينا» وأصبح اسمه أشهر الأسماء بين فلاسفة الشرق وأطبائه ، ثم أصبح لقب الشيخ الرئيس علماً عليه لا ينصرف إلى سواه .

ولد في سنة ٣٧٠هـ (٩٨٠م) ، وانتقل مع آله في السنة الخامسة من عمره إلى بخارى ، وكان أبوه من طائفة الاسماعيلية وهي يومئذ صاحبة مذهب في الخلق والوجود وتفسير الشرائع بالظاهر من ألفاظها والباطن من معانيها ، فنشأ الحسين الصغير وهو يستمع إلى المناقشات الفلسفية والتأويلات الدينية في «النفس» و «العقل» وأسرار الربوبية والنبوة ، وحفظ القرآن وهو دون العاشرة من عمره ؛ وتعلم اللغة على أبي بكر أحمد بن محمد البرقي الخوارزمي ، وتعلم الفقه على إسماعيل الزاهد . ومر ببخارى أبو عبد الله الناتلي الذي كان يعرف بالمتفلسف لاشتغاله بالمنطق والرياضة ، فاستنزله الوالد في منزله عسى أن ينتفع الناشئ النجيب بعلمه . فقرأ عليه الحسين كتاب «إيساغوجي» في المنطق لصاحبه ملك الصوري المشهور بفرفوريوس ، وكتاب المجسطي في علم الهيئة والجغرافية

لبطليموس الجغرافى ، وظهرت باكورة الفيلسوف فى أوائل صباه
 فإذا هو يناقش أستاذه فى حد «الجنس» خاصة وهو من الحدود
 التى دار عليها مذهب الفيلسوفى وكان له فيها رأى فاصل بين
 أفلاطون وأرسطو ، وعلم الأستاذ أن تلميذه قد تلقى عنه كل
 ما هو قادر على إعطائه فاستأذن منصرفا إلى مطافه بالبلاد على
 سنة الدراويش المتفلسفين فى ذلك الزمان ، واستتم الفيلسوف
 الصغير كل ما وجدته بين يديه من علوم الحكمة والمنطق
 والرياضة ، فبلغ فيها الغاية وهو فى الثامنة عشرة من عمره ، وكان
 فى أيام طلبه لا ينام ليلة بطولها ولا يلتفت بالنهار إلى عمل غير
 القراءة والتحصيل ، وربما غلبه النوم فإذا هو يحلم بتلك المسائل
 بأعيانها وتتضح له وجوهها فى منامه ، وهى حالة يعرفها الدارسون
 ولا تستغرب فى رأى العلم الحديث ، لأن الوعى الباطن يتنبه فى
 هذه الحالة فيتعاون العقلان ولا ينفرد العقل الظاهر بالتفكير .
 ويعترف ابن سينا للفارابى بفضل كبير فى تحصيل المعارف
 الإلهية . فقال : « قرأت كتاب ما بعد الطبيعة فما كنت أفهم
 ما فيه ، والتبس على غرض واضعه حتى أعدت قراءته أربعين
 مرة وصار لى محفوظا وأنا مع ذلك لا أفهمه ولا المقصود به ،

وأيسر من نفسي وقلت هذا كتاب لا سبيل إلى فهمه ، وإذا أنا في يوم من الأيام حضرت وقت العصر في الوراقين ، وبيد دلال مجلد ينادى عليه ، فعرضه على فرددته رد متبرم معتقد أن لا فائدة من هذا العلم ، فقال لي : اشتر هذا مني فإنه رخيص أبيعك بثلاثة دراهم وصاحبه محتاج إلى ثمنه . فاشتريته فإذا هو كتاب أبي نصر الفارابي في أغراض كتاب ما بعد الطبيعة ، ورجعت إلى بيتي وأسهرت قراءته فانفتح علي في الوقت أغراض ذلك الكتاب ، بسبب أنه كان لي محفوظاً على ظهر قلب ، وفرحت بذلك ، وتصدقت في ثاني يوم بشيء كثير على الفقراء ، شكراً لله تعالى .. » . ولا يبعد أن ابن سينا اطلع على مراجع الفلسفة والحكمة في اللغة اليونانية وأنه تعلم هذه اللغة في صباه من بعض الدعاة ، وإن لم يبلغ هذا الظن مبلغ الخبر اليقين .

وكان من عادته إذا تحير في مسألة أن يتردد إلى الجامع ويصلي ويتأمل إلى « مبدع الكل » حتى ينفتح له مغلقها ويتيسر عسيرها . ولم يعهد منه أنه ضاق بمسألة من المسائل في غير الفلسفة الإلهية أو مباحث ما بعد الطبيعة . أما العلوم الأخرى فكان يجيدها ويزيد عليها ويتفح ما احتاج إلى التنقيح منها ، واتفق

له وهو دون الخامسة عشرة أنه اطلع على بعض مراجع الطب فتعلق بها وعكف على قراءتها ، وقال : « إن علم الطب ليس من العلوم الصعبة » فكان يعتمد على نفسه في درسه تارة ويراجع أبا سهل المسيحي وأبا منصور الحسن بن نوح على ما جاء في بعض الروايات تارة أخرى . فلم يبلغ السابعة عشرة حتى ترامت شهرته بالتطبيب والتعليم في الآفاق الشرقية ، وجاءه المنقطعون لهذا العلم يسألونه ويقرأون عليه ، وكان يعلمهم ويعالج المرضى حباً للخير والاستفادة بالعلم لا للتكسب وجمع الحطام ، وعالج الأمير نوح بن منصور وهو في السابعة عشرة فشفاه وأصاب حيث أخطأ مشاهير الأطباء ، فاستدناه الأمير وأذن له في الاطلاع على دار كتبه « وكانت ذات بيوت كثيرة ، في كل بيت صناديق كتب منضدة بعضها على بعض » فرأى من الكتب ما لم يقع اسمه إلى كثير من الناس قط وظفر بفوائدها وعرف مرتبة كل رجل في علمه .

وكانت طريقته في الاطلاع — بعد أن تمكن من العلم — أن يتصفح ولا يتتبع حتى يمتحن قدرة المؤلف بأصعب الموضوعات في الكتاب .

ولم يكن أعجب من سرعته في التحصيل غير سرعته في التدوين . ففي الثامنة عشرة ألف كتاب « المجموع » إجابة لرجاء بعض مريديه وأودعه خلاصة علوم عصره ما عدا الرياضيات ، وقال في كهولته : « كنت يومذاك للعلم أحفظ ، ولكنه اليوم معي أنضج ، وإلا فالعلم واحد لم يتجدد لي بعده شيء » .

أما سرعته في التدوين والتأليف فمن أمثلتها كما روى تلميذه الأمين — الجوزجاني — الذي لازمه واستحثه على تأليف كتبه ونقل للخلف أصدق ما أثر عنه « إنه طلب منه إتمام كتاب الشفاء فاستحضر أبا غالب ، وطلب الكاغد والمخبرة فأحضرهما ، وكتب الشيخ في قريب من عشرين جزءاً على الثمن بخطه رؤوس المسائل ، وبقى فيه يومين . حتى كتب رؤوس المسائل كلها بلا كتاب يحضره ولا أصل يرجع إليه ، بل من حفظه وعن ظهر قلبه ، ثم ترك الشيخ تلك الأجزاء بين يديه ، وأخذ الكاغد فكان ينظر في كل مسألة ويكتب شرحها ، فكان يكتب كل يوم خمسين ورقة حتى أتى على جميع الطبيعيات والإلهيات ما خلا كتابي الحيوان والنبات » .

بل ربما ألف الكتب في معضلات الفلسفة وهو مسافر كما صنع في تأليف بعض فصول النجاة .

وتولى أعمالاً جليلة في الدول الشرقية فلم تشغله عن شيء من مألوفه في التحصيل أو الكتابة أو اللهو والسمع . فكان يصرف أعمال الدولة بالنهار ، ويجلس للتدريس والكتابة بالليل . . . « فإذا فرغنا حضر المغنون على اختلاف طبقاتهم وهي مجلس الشراب بآلاته » ..

قال الجوزجاني : وكان الشيخ قوى القوى كلها ، وكانت قوة الجامعة في قواه الشهوانية أقوى وأغلب ... فأثرت في مزاجه ، وكان الشيخ يعتمد على قوة مزاجه حتى صار أمره في السنة التي حارب فيها علاء الدولة تاش فراش على باب الكرخ إلى أن أخذه قولنج - أي مرض في الأمعاء الغلاظ - ولحرصه على برئه إشفاقاً من هزيمة يدفع إليها ولا يتأني له المسير فيها مع المرض حقن نفسه في يوم واحد ثمانى كرات ، فتقرح بعض أمعائه ... « وقد خوطب في ذلك فقال : إنه يحب الحياة عريضة قصيرة ولا يحبها ضيقة طويلة ! »

وتمت لابن سينا هذه الأمنية — إن صح أن تسمى أمنية —
لأنه مات في نحو السادسة والخمسين بالسنين الشمسية ، وحفلت
حياته بالحركة والعمل . كما حفلت باللهو والخطر . فلم تكن الحياة
العريضة الحافلة مما يسره ويوافق مرامه في جميع الأحوال ، لأنه
عاش في عصر الانقسام والتنازع على الملك بين أمراء الأقاليم في
الرقعة الشرقية من الدولة العباسية ، وكانت شهرته بالطب وشهرته
بالعلم تغريان الأمراء بتقريبه وتزيين مجالسهم باسمه وفضله .
فدخل في منازعاتهم ولحقه من تقلب أحوالهم ما أرادوه وتعمدوه
وما لم يريدوه ولم يتعمدوه . فتعرض للقتل والسجن ونجا بنفسه
غير مرة في زى الفقهاء تارة وفي زى الدراويش تارة أخرى ،
وكانت رحلاته بين خراسان وأصفهان وهمدان والرى وجرجان ،
وكان بعض هذه الرحلات في صحبة الأمراء والجنود وهم يزحفون
للقتال ، وبعضها في خفية عن الأمراء والجنود هربا مما يقصده به
هؤلاء وهؤلاء ، وانعقدت له صلة وثيقة بجميع هؤلاء الأمراء
ما عدا أمراء الدولة الغزنوية . لأنه أعرض عن دعوتهم وبغضه
فيهم أنهم جعلوا الدعوة إلى السنة ذريعة إلى البطش بأصحاب

المذاهب الأخرى ولا سيما الشيعة والمشتغلين بالفلسفة والرياضيات، ولعله لم يغفر لهم قسوتهم على أصدقائه من أعراء الدولة السامانية، فإنهم غدروا بهم وعذبوهم وقد كانوا لهم قبل ذلك من الخدم والأتباع، ولم يكن أحب إلى الأدباء والحكماء من أعراء آل سامان لعطفهم على الفن والأدب وتشجيعهم للتأليف والتحصيل، وحسبهم عندهم أنهم رعاة الرازي والفردوسي وأصحاب سمرقند التي نشرت صناعة الورق في بلاد المسلمين.

ذالت الدولة السامانية هذه وابن سينا في الثامنة عشرة، ومات أبوه وهو في الثانية والعشرين. فتقلب في البلاد ولحق بشمس الدولة البويهى في همدان وتقلد له الوزارة وأوشك أن يستقر في جواره لولا أنه أغضب الجند من الديلم والترك فثاروا عليه واعتقلوه وهموا بقتله، فأنقذه الأمير منهم وراح الوزير الطبيب يلوذ بالديار مستخفيا في طلب الأمان حتى هدأت الفتنة وعاد المرض الأمير فبحث عنه واعتذر إليه واستبقاه لمداواة جسده ونفسه بطبه وعلمه وإيناسه.

ولما مات شمس الدولة برم الشيخ بالمقام في همدان وتاق إلى اللحاق بعلاء الدولة بن كا كويه في أصفهان، واتبه تاج الملك

بمراسلة علاء الدولة فاعتقله في بعض القلاع أربعة أشهر...
وفي ذلك يقول الشيخ وهو يدخل إلى معتقله :

دخولي باليقين كما تراه وكل الشك في أمر الخروج
مفتوح علاء الدولة همدان ثم رجع عنها فبقى الشيخ طليقا
يدبر وسائل الخروج منها حتى سنحت له فرصة مؤاتية فخرج وأخوه
وتلميذه وغلامان له في زى الصوفية ، ورحب به علاء الدولة أجمل
ترحيب ورفع مقامه في مجلسه فكان أقرب المقربين إليه ، ولم
يفرط في صحبته على اتهام الناس إياه بالزندقة لتقريبه الفيلسوف
وإصغائه إليه

وكان لحاق ابن سينا بعلاء الدولة وقد جاوز الأربعين واستوفى
خبرته بالطبيعة الإنسانية وبالمعرفة الإنسانية ، فسكن إلى العمل
ما وسعه السكون وأتم بعض كتبه الناقصة ، وتوفر على دراسة
اللغة حتى علم من غوامضها وأسرارها ما غاب عن أساطينها في
زمانه ، وحفره إلى ذلك كلمة سمعها من أبي منصور الجبائي في
مجلس علاء الدولة إذ خاض معه في حديث اللغة فقال له الجبائي :
« إنك فيلسوف وحكيم وأما كلامك في اللغة فلا نرضاه » . فلم

يزل يدرس الكتب النادرة في أسرار العربية حتى واجه الجبائي بعد سنوات بما أفحمه واستغلق عليه .

وطاب له المقام بعد طول الفزع والشتات، فطمع تلاميذ الشيخ ومريدوه في عشرات من المراجع والموسوعات التي كان الشيخ يتحين أوقات الطمأنينة والفراغ ليمليها عليهم ويفسر من موضوعاتها ما استعجم عليهم . ولكنه كان قد لقي في جسمه عنقا من توالى الحن ومواجهة الأخطار ومنازعة الحساد وفرط الإجهاد والتماس التفرج عن النفس بالمتعة والشراب، فاشتدت به علة القولنج واعتراه الصرع حيناً والصداع حيناً ، واعتمد العلاج الحاسم السريع كلما أحس بالمرض لأنه لم يكن يصبر على طول العلاج .

وقد أصابته أزمة الداء وهو في رحلة فنقل إلى أصفهان ، ولم يزل يعالج نفسه حتى قدر على المشى وحضر مجلس علماء الدولة « لكنه مع ذلك لا يتحفظ ويكثر التخليط في أمر الجامعة ... فكان ينتكس ويبرأ كل وقت ... ثم قصد علماء الدولة همدان فسار معه الشيخ فعاودته في الطريق تلك العلة ... وعلم أن قوته قد سقطت وأنها لا تنفي بدفع المرض ، فأهمل مداواة نفسه وأخذ

يقول : المدير الذى كان يدبر بدنى قد عجز عن التدبير . والآن
فلا تنفع المعالجة »

ولعل الخطر الذى كان يلاحق الفيلسوف فى حياته يبدو لنا
على أشده من شىء واحد : هو هذا الحرص على شهود مجلس
الأمير وهو ينازع نفسه مخافة الوشاية والمكيدة فى غيابه ، وإنه
يومئذ لعند أولى الأمراء بحسن ظنه والاطمئنان إليه . فلو لا أنه
لا أمان حيث كان لما خشى على مكانته ، إن لم نقل على حياته
من غياب يوم أو أيام .

ولم يلبث أن غلبه المرض على الخوف والحذر فنفض يديه
من الدنيا « واغتسل وتاب وتصدق بما معه على الفقراء ورد
المظالم على من عرفه وأعتق ممالিকে وجعل يختم كل ثلاثة أيام
حتمة . ثم مات » ... ولعله لم يسلم من الوشاية فى مرض وفاته
إن صح أنه مات محبوساً كما جاء فى بعض الروايات .

وكانت وفاته يوم الجمعة من شهر رمضان سنة ثمان وعشرين
وأربعمائة ، ولم يجاوز بحساب السنين الهجرية ثمانيا وخمسين .
ولم يلبث أن طرأ على سيرته ما طرأ على سير أمثاله من أفذاذ
العقريين الذين ذاعت شهرتهم فى حياتهم . فجعلته القداسة

ورويت عنه الأعاجيب والكرامات، وأصبح ضريح الفيلسوف
المتهم في عقيدته مزاراً يطيف به المتبركون المتوسلون، وخيل
إليهم أن صاحب الضريح له غير جسد واحد أو أن الناس
يتنازعون جسده في كل مكان. فقليل أنه دفن بهمدان، وقيل
أنه دفن باصفهان، وزعم بعض الأوربيين أنه دفن بالمغرب في
الأندلس بسعي ابن رشد وتدييره، وأعجب من ذلك ما ورد في
قصة طبعت بمصر عن سيرة «أبي علي بن سينا وأخيه أبي الحارث»
وجاء فيها أن الفيلسوف قد عمر إحدى وثمانين سنة ودفن
بسمرقند وأنه لما شعر باقتراب الموت استنحت في قالب من المرمر
على شكل صورته وأعلم تلميذه جاماس الحكيم أن يخفي أمره إذا
مات ليفعل ما يأمره به... وفعل جاماس بالوصية وأخذ جثة
ابن سينا ووضعها في جرن من الرخام... ولكن تلميذه تفكر
أن ابن سينا إذا عاد إلى الحياة دام إلى القيامة وهو شهير في
العلوم فلم يبق لتلميذه اسم ولا رسم فالأولى تركه على هذه الحالة
ثم كسر جاماس الزجاجاة السابقة وأخفى الحمام وترك ابن سينا
على حالته تلك وانطلق إلى سبيله... أما صوت ابن سينا فكان
يسمع والناس يتعجبون... قال الراوى: إن الحمام المسمى ميزار

معمور إلى وقتنا هذا وقد كنت توجهت حين سياحتي إلى سمرقند وأتيت إلى الحمام في وقت التجميد وأصغيت فسمعت صوته من داخل خلوة قليلاً قليلاً فاستمعت زمناً طويلاً فإذا تراحت الناس قل الصوت ... »

أما معجزات الرجل الصحيحة فأشهرها وألزمها للباحث في فلسفته وأدلها على علمه كتاب الشفاء في الإلهيات والطبيعات وكتاب النجاة وهو مختصر الشفاء ويقال إنه تركه ناقصاً فأتمه تلميذه الجوزجاني الذي سبقت الإشارة إليه ، وكتاب منطق المشرقيين ويرجح أنه جزء من الكتاب المسمى بالحكمة المشرقية وأثبتته الجوزجاني وابن طفيل وابن رشيد تارة باسم الحكمة المشرقية وتارة باسم الفلسفة المشرقية ، وكان الشيخ الرئيس يريد أن يختص به العلية ويقول عنه: « إننا ما جمعناه لنظهره إلا لأنفسنا والذين يقومون منا مقام أنفسنا » وينقض به بعض آراء المشائين التي ألفها « متعلمو كتب اليونانيين إلغاً عن غفلة وقلة فهم » ولكن الكتاب لا يوجد تاماً . وما طبع منه بمصر مقصور على المنطق وهو كاف في الدلالة على منهجه .

ومن ألزم الكتب لمن يدرس ابن سينا كتاب «الإشارات»

وهو قسمان قسم في المنطق وقسم في الإلهيات ، وقد يستغنى به من يطلب الإلمام دون التطويل .

وله غير ذلك عجالات وقصص ورسائل كثيرة في أغراض شتى من الحكمة والفقه والرياضيات والتصوف والأدب ، طبع الكثير منها ولا يزال بعضها مخطوطاً في المكتبات الشرقية والأوربية ، وأشهرها جميعاً قصة الطير وقصة حى بن يقظان ، وقصيدة النفس ورسالة في القضاء والقدر ، وفي المبدأ والمعاد ، وفي الأخلاق ، وفي القوى الإنسانية وإدراكاتها ، وفي الأجرام العلوية ، وفي الحدود ، وفي إثبات النبوات وتأويل الرموز ، وفي العشق ، وفي الزيارة ، وفي وقوف الأرض بالقضاء ، وليس من العسير الحصول على المطبوع من هذه الرسائل والقصص والعجالات .

أما في الطب فكتاب القانون هو عمدة المعارف الطبية التي علمها ابن سينا لمريديه ، وكانت له ملحقات في تجاربه ومعالجاته نوى أن يثبتها فيه فضاغت فيما ضاع من أوراقه بين غارات الجيوش ورحلات الفرار . وقد جرى أمر هذا الكتاب على سنة

المبالغة بين الدهماء والخاصة على السواء . فأما الدهماء فقد رأينا كيف اعتقدوا القدرة في ابن سينا على إحياء الجسوم بعد موتها وأما الخاصة فقد جعلوه مرجع الطب أربعة قرون في الجامعات الأوربية ، وقال فيه ابن زهر الطبيب الأندلسي إنه لا يساوى الورق الأبيض الذي كتب عليه . ومقطع الحق بين هذه المبالغات أنه كتاب لم يكن في زمانه ما هو خير منه وأجدى في شئون الطب والعلاج .

وقد أفاد ابن سينا بصلاته الشخصية كما أفاد بالتأليف والتصنيف، فاتصل به البيروني الذي قال فيه الأستاذ « ساخاو » الألماني: إنه أكبر عقل ظهر في تاريخ بني الإنسان، وكان يسأله سؤال المستفيد — وإن تنكر له فيما بعد — وهو أكبر منه سناً وله ذلك الشأن الذي تدل عليه تلك الشهادة من المتأخرين . واتصل به أبو سعيد بن أبي الخير إمام المتصوفة في زمانه وسأله كذلك سؤال المستفيد قبل أن تقع بينهما الجفوة لاختلاف النزعة والمزاج، ولقيه ابن مسكويه الفيلسوف الأخلاق المشهور، وتلمذ له أبو عبيد الجوزجاني وأبو القاسم الكرمانى وأبو عبد الله المعصومى

وأبو الحسن بن طاهر بن زيلة وبهمنيار بن المرزبان ، وعده عمر الخيام من أساتذته وهو من أبناء الجيل اللاحق بحيله ... وكلهم من أصحاب النظر في الحكمة والطبيعيات والرياضيات ، وبقى منهم من بقى على ولائه ولكنه ابتلى في أكثرهم كما يتلى كل متفوق مناضل محسود .

وكان المعجبون به على الجملة أكثر من محبيه ، لأنه رزق أسباب الحسد من جميع نواحيه . فكان رجلاً عظيم الذكاء عظيم الشهرة عظيم الاعتداد بالنفس عظيم النشاط ، ممتلئاً بالحياة ، لا حيلة له في اجتنب مراتب الرفعة لأنه طبيب مشهور وفيلسوف مشهور ، فلو ترك الأمراء والرؤساء لما تركوه . ومن كان هذا شأنه في عصور المنازعات فلا مناص له من أن ينازع الناس و ينازعوه ، فقد أعدته جبلته وجبلة زمانه للمغالبة والمصاولة فوقرت له هذه الصفة في نفوس الناس من حيث يشعرون ومن حيث لا يشعرون : سمع كلمة من نظير يتعالى عليه باللغة فلم يهدأ حتى غلبه فيها ، واحتترقت المكتبة السامانية فوقع في روم أهل بخارى أنه أحرقها لينفرد بما علمه منها ولا يدانيه أحد بمثل علومه ، وما زال ديدن الناس مع من يحسون منهم المغالبة أن يعاملوهم بقول القائل « اصرعه قبل أن

يصرعك» أو «تغدّ به قبل أن يجعلك عشاءه» .. فلا جرم وقع في خاطر غلمانته أن يهلكوه قبل أن يهلكهم، لأنهم خانوه ! قال بعض حاسديه يشمت به بعد وفاته :

رأيت ابن سينا يعادى الرجا ل وبالحبس مات أخس المات فلم يشف ما ناله بالشفاء ء ولم ينج من موته بالنجاة يريد أنه مات «بداء الحبس» يعنى القولنج ، أو يريد أنه مات محبوساً كما قيل في بعض الروايات ، ولا حيلة لابن سينا في معاداة الرجال فإنه لو سالمهم لحاربوه ، ولو نسي أنه أسد لما نسوا أنهم كلاب كما قال ناقد غربي امتحن ببعض ما امتحن به الشيخ الرئيس .

مشكلات الفلسفة

قبل أن نلم بآراء ابن سينا في مشكلات الفلسفة يستدعيننا المقام أن نلم بتلك المشكلات ثم نلم بالتفسيرات التي خلّت بها في مذاهب المتقدمين عليه .

ونقول «المتقدمين عليه» ونعنى بهم أولئك الذين سبقوا ابن سينا إلى مثل موضوعاته وكان لهم أثر في تفكيره واعتقاده ،

لأن مذاهب الفلاسفة جميعاً أكثر من أن يحيط بها الإحصاء في عجالة واحدة ، ولو من قبيل الإجمال .

ففي العالم من المذاهب الفلسفية بقدر من نبغ من الفلاسفة ... ولكنها تنقسم عادة إلى قسمين شاملين وهما : قسم الفلسفة المادية وهي التي يرى أصحابها أن مادة العالم في غنى عن يدبرها من خارجها ، وقسم الفلسفة الإلهية وهي التي يرى أصحابها أن المادة لا تستغنى عن قدرة عاقلة « غير مادية » تستمد منها حركتها .

وأشد المذاهب المادية إمعاناً في مناقضة الفلسفة الإلهية هو مذهب المادية الثنائية Dialectical Materialism الذي

يتلخص في أن المادة قديمة متحركة بذاتها مشتملة على العناصر التي تنشأ منها الحياة والعقل حسب الطبيعة المستكنة فيها ... ومن قوانينها اجتماع الأضداد فيها ريثما يتغلب ضد منها على ضده بغير انقطاع لهذه المغالبة الدائمة ، وأن الصفة « الكمية » فيها تتحول إلى الصفة « الكيفية » فتنشأ الحياة كما ينشأ العقل من هذا التحول . إما على التدرج وإما طفرة كما تظهر بعض أنواع النبات من الأنواع الأخرى ، فلا توجد « كيفية » إلا وهي نتيجة التغير في الكمية ، ولا توجد حالة قط إلا وهي تنطوي

على ما يناقضها ، فلا تبلغ تمامها إلا ظهر منها النقيض الذى تنطوى عليه . وهذا عندهم هو تفسير ظهور الحياة من المادة العمياء التى لا تشبهها ، وهو كذلك تفسير ظهور العقل فى الحياة كلما تطورت فيها الكميات والكيفيات على النحو المتقدم . أى نحو الانتقال بين الضد والضد والتحول من صفات الكمية إلى صفات الكيفية . ومن تعبيراتهم المجازية أن للقوة المادية « عمقاً » يتجلى فى هذه الخصائص العقلية والمعنوية التى تقترن بالحياة . وهم يؤمنون بالدور الدائم فى المادة الأولية ، فيقول انجارس Engels من أساطين هذا المذهب : إن المادة تتحرك فى دورات أبدية تستتم كل دورة منها مداها فى دهر من الزمان تلوح السنة الأرضية إلى جانبه كأنها عدم : دورة تلوح فيها فترة التطور الأعلى ونعنى بها فترة الحياة العضوية التى يتوَجَّها الوعى الذاتى شيئاً صغيراً بالقياس إلى تاريخ الحياة وتاريخ الوعى نفسه : دورة تكون فيها كل هيئة خاصة من هيئات المادة سواء كانت شمساً أو سديماً أو كانت حيواناً أو نوعاً من أنواع الحيوان ، أو كانت تركيباً كيميائياً أو انحلالاً كيميائياً — أبدأ فى تحول وانتقال : دورة لا يدوم فيها إلا المادة المتغيرة أبدأ وإلا ناموس التغير الأبدى والحركة الأبدية...

ومهما تتكرر هذه الدورة ويبلغ من قسوة تكرارها في الزمان والمكان ، أو مهما تطلع فيها من شمس وأرضين ثم تغرب بعد حين ، أو مهما يطل الانتظار قبل أن تبرز هنا أو هناك منظومة شمسية أو كوكب تنهياً عليه البيئة للحياة العضوية ، ومهما ينشأ أو ينقرض من الخلائق قبل أن تنجم بينها أحياء تفكر بأدمغتها وتجدها ملاذاً يسمح لها بالحياة ولو إلى فترة وجيزة ، فإننا مع هذا لعلّ يقين أن المادة في كل تغيراتها تظل أبداً واحدة وأبداً كما هي ، وإنها لن تفقد صفة من صفاتها ، وأن تلك الضرورة الحديدية التي تقضى بزوال أرفع زهرات المادة — وهي القوة المفكرة — هي بعينها تقضى بميلادها كرة أخرى في زمان آخر..»

ولسنا هنا في صدد الرد على المادية الثنائية أو المذاهب المادية على اختلافها ، ولكننا نتكلم عن فيلسوف « إلهي » من غير الماديين ، فعلينا أن نجعل موقف الفلسفة الإلهية من أمثال هذه الآراء .

فالإلهيون الأقدمون يقولون بأن الحركة الأزلية مستحيلة . لأن الحركة هي الانتقال من مكان إلى مكان أو من حالة إلى

حالة . فقبل الحركة توجد الحالة أو توجد المكان . وليس قبل الأزل سابق يسبقه في المكان أو الزمان . وإذا قيل إن المكان سابق للحركة الأولى فكأنما نقول إن المكان زمان قبل الزمان . ويرد على المادية الثنائية في مسألة الأضداد بأنها قد جعلت المشكلة حلا وسكتت على ذلك ، وهو خلف لا يعقل السكوت عليه . إذ ما هي المشكلة في رأى العقل وفي التعليقات الفلسفية ؟ هي التناقض وقيام الأضداد ! وأين هي المشكلة إذا كان التناقض هو الحل المقبول ؟

ويرد عليهم بأن الثنائية مفهومة حين يتقابل العقل والمادة أو تتقابل الروح والمادة . أما أن تكون مادة ومضادة لمادة في طبيعتها فهذا هو موضع العجب لا موضع التفسير .

وعلى الماديين الثنائيين أن ينتظروا سؤالاً لا بد له من جواب وهو : لماذا قدروا أن الحياة والقوة الفكرية تظهران في الوقت الذى ظهرت فيه ؟

إن المسألة ليست بمسألة مقدار من السنين أو الدورات . يقال مثلاً إن عشرة آلاف سنة لا تكفى فتكفى عشرون ألف سنة . أو أن عشرين ألفاً لا تكفى فلا بد من ضعفها أو ضعفها ، أو أن

مائة ألف سنة لا تكفى فلا بد من مليون سنة أو مليونين أو أكثر من ذلك بما يقاس أو لا يقاس . فإن عدد السنين والدورات منذ الأزل إلى وقت ظهور الحياة لا يدخل في إحصاء ولا يقبل الإحصاء .

فالمسألة إذن ليست مسألة مقدار من السنين والدورات ، ولكنها مسألة خاصة في طبيعة المادة متأصلة فيها منذ كانت من أزل الآزال . فكيف نسمى هذه الخاصة التي لا تسمح بظهور الحياة أو العقل مثلاً إلا في سنة كذا ألف قبل الميلاد ؟

ولماذا كل هذا الهروب من تقرير وجود العقل قبل المادة إذا كان تقرير وجود المادة قبل العقل يصل بنا إلى هذه الاحالات ويلجئنا في أول خطوة إلى التسليم بالأضداد ؟

وكيف تكون المادة قوة عمياء منذ الأزل ثم يطرد التقدم فيها من هذه الحركة العمياء إلى حركة النبات ثم حركة الحيوان ثم حركة العقل في الحيوان عند بلوغه مرتبة الإنسان ؟ أيسمى هذا تقدماً مطرداً بغير هداية في عقل سابق ؟ أم ننكر أنه تقدم مطرد لنهرب من القول بسبق العقل والحياة ؟

إن فاقد الشيء لا يعطيه كما قال الأولون . وقد كانت شفاعه

الماديين الثنائيين إذا انكروا العقل الخالق أن يقفوا عند المحسوسات وأن يحلوا المشكلات التي لا يحاها العقليون والإلهيون . أما أن يجعلوا المشكلة حلاً وأن يستبيحوا لأنفسهم مجاوزة المحسوسات ليقولوا بالدورات الأبدية والفروض المستغربة فذلك غير مفهوم إلا على وجه واحد . وهو أن الغرض الهبوط كلما أمكن الهبوط . والقول بالمادة أهبط من القول بالعقل ... فلنقل إذن بالمادة ولو تطوحننا في المغيبات التي لا يقوم عليها دليل وبدأنا الحل بالأضداد التي هي نهاية الاشكال .



والفلسفة الإلهية لا تخلو من المشكلات الدويصة التي يكثر الخلاف بين الفلاسفة على عرضها وتفصيل حلوها وتأويلاتها . ولكن الفرق بين الفلسفة الإلهية والفلسفة المادية في هذا أن الفلسفة الإلهية لم تغلق الباب ولم تختم الإشكال بإقرار الإشكال ، وتركت الباب مفتوحاً لمن يبتغي الوصول من طريق التأمل أو طريق الرياضة الروحية أو طريق الاستشراف للكشف والالهام . أما هذه المشكلات فيمكن تلخيصها في هذه المسائل الأربع وهي :

(١) وجود العالم

(٢) وجود النفس .

(٣) وجود الشر

(٤) حرية الإنسان

فيسألون : كيف وجد العالم ؟ هل وجد بعد أن لم يكن ؟
وبعبارة أخرى : هل هو حادث من العدم ؟
فإذا كان حادثاً من العدم فأين محل العدم مع وجود الله جل
وعلا وهو كلى الوجود ؟

وهل الإرادة الإلهية التى قضت بأحداثه حادثة أو قديمة ؟
إن الله قديم لا يتغير فليس يجوز فى حقه حدوث الإرادة . لأن
حدوثها إنما يكون لما هو أفضل أو لما هو مفضل ، وكلاهما ممتنع
بالنسبة إلى الله .

ثم يبحثون فى القدرة الإلهية ومعنى اتصاف الله بالقادر على كل
شئ . . . فهل القدرة على كل شئ . معناها القدرة على المستحيل ؟ إذن
يكون المستحيل والممكن شيئاً واحداً فى العقل وهما مختلفان . .
أم تكون القدرة غير متعلقة بالمستحيل ؟ إذن يسأل السائل : من
أين جاءت الاستحالة ؟ أمن مشيئة الله أم من طبيعة الشئ ؟

فإن كانت من مشيئة الله فالذي يثبت الاستحالة يمحوها إذا شاء . وإن كانت من سبب آخر فكيف يتصور العقل شيئاً غير إرادة الله يمنع ويميز في العقولات والموجودات ؟

تلك خلاصة وجيزة لمسألة العالم وحدوثه بإرادة الله واتصافه سبحانه وتعالى بالصفات التي تتجلى في الخلق والمخلوقات .

أما « النفس » فهم يسألون عنها أهى جوهر مجرد أم جسد من الأجساد ؟

فإذا كانت جوهرًا مجرداً فكيف تدير الجسد وأين تحل فيه بالعرض الذى هى منزهة عنه ؟ وإن كانت جسداً فما الفرق بينها وبين الجسد الذى تحل فيه ؟ وهل تفى كما تفى الأجساد وتعرض للتحلل والفساد كما تتعرض أجساد الأحياء وأجرام الجماد ؟

ويعودون إلى السؤال عن الجوهر المجرد : متى يدخل جسم الجنين ؟ وإلى أين مصيره بعد مفارقة جثمانه ؟ وهل نفس الولد قطعة من نفس الوالد أو كلتاها مستقلة وجدت منذ القدم بلا تقديم ولا تأخير ؟

أما مسألة الشر ووجوده في العالم فهم يسألون : كيف يوجد في العالم ما يسمى شراً على اختلاف معانيه ؟

إذا قيل إن وجود العالم من وجود الله فوجود الله منزّه عما يأباه ، وإذا قيل أن وجود العالم من العدم فالعدم ينعدم فيه الخير والشر على السواء ولا يكون إذا كان إلا بإرادة المريد ؛

فهل الشر موجود أو غير موجود ؟

وأناس آخرون يعرضون المسألة على وجه آخر فيسألون : هل الشر صحيح أو غير صحيح ؟ وهل هو يوافق الخير أو هما تقيضان لا يتفقان ؟ وهل الأخيار كالأشرار إذا قلنا إن سر الخير وسر الشر لا يتناقضان ؟

أما مسألة الحرية الإنسانية فليست هي من محض المسائل الفلسفية التي تعضل على المفكرين الذين يقصرون البحث على موضوعها ولا يتجاوزونه إلى ما وراءه ، ولكنها من مسائل الفلسفة الدينية الكبرى لأنها تربط بينها وبين حساب الإنسان على أعماله وما يستحقه في الحياة الأخرى أو في الحياة الدنيا من الثواب والعقاب .

فالثواب والعقاب مقرران في جميع الأديان . ولهذا يسأل

الفلاسفة الدينيون ما نصيب الإنسان من الحرية في أعماله ؟ هل هو حر في عمل الخير والشر كما يريد ؟ وهل يكون حراً في أعمال الحياة من خلقت له الحياة ؟ وإذا كان مسيراً في أعماله كما هو مسير في وجوده فكيف يحقق به العقاب أو كيف يحقق له الثواب ؟ إن العدل صفة من صفات الله سبحانه وتعالى . ومسألة الحرية الإنسانية في مذاهب الفلسفة الدينية هي مسألة التوفيق بين العدل الإلهي وبين الثواب والعقاب في الدار الآخرة أو في كلتا الدارين .



تلك خلاصة سريعة لمشكلات الفلسفة الإلهية كما عرضت لابن سينا في حياته وعرض لها في كتبه وأقواله . وقد حلها الفلاسفة الذين تقدموه وكان له فيها رأى مستقل عنهم في بعض الحلول . ويطول بنا الشرح لو تناولنا حلولهم كلها في التقديم لفلسفة ابن سينا وما استقل به عنهم من الآراء ، فانما نجتزئ هنا بحلول الفلاسفة الذين كانت بينهم وبينه صلة وثيقة من التمهيد والتعليم ، وهم أفلاطون وأرسطو وأفلوطين والفارابي وبعض فرق الإسماعيلية وبعض المتفلسفة من قدماء الهند وفارس ، وسنتبع

هذا الفصل بإجمال حلول هؤلاء الفلاسفة في هذه المشكلات .

حلول الفلسفة

يعد أفلاطون أكبر الفلاسفة « الإلهيين » بين اليونان ، لأنه أول من وضع بينهم مذهباً مفصلاً يجعل « الفكرة » مقدمة على المادة ، سابقة لها في المرتبة وفي الزمان .

ولكنه على هذا ليس بأول الفلاسفة الذين عالجوا البحث في مسألة الفكرة والمادة ، لأنه نبغ في عالم الفلسفة بعد أن تقررت فيه آراء طاليس وفيثاغورس وبارمنيدس وهيرقليطس ، وبعد أن ساهم كل منهم بمحصته في محصول الحكمة الإلهية وورثها عنهم أفلاطون وتابعوه . فولد أفلاطون وطلاب الفلسفة يعرفون أن « الروح » موجود وأن المادة غشاء باطل لأنها تتغير ولا تستقر على حقيقة ثابتة ، وأن « المركب » يتغير ولا يبقى على حالة واحدة غير « الجوهر البسيط » ... وأن المادة والروح عنصران مختلفان ، وأن الجسد حجاب يحول بين العقل وبين الخلوص إلى عالم الكمال وهو عالم الروح ، وأن الدنيا بأسرها توجد وتزول في دورات تتبعها دورات بغير انتهاء .

وهذا فضلا عما استفاده من أستاذه سقراط ورواه عنه في كتبه
ومحاوراته ، وهو طبقة واحدة تمثل لنا الفلسفة الإلهية كما وصلت
إليه في جيل الأستاذ والتلميذ .

وقد تصرف هؤلاء الفلاسفة الأسبقون في الحكمة الإلهية
بالرأى والاجتهاد ، ولكنهم أخذوا جميعاً من الديانات القديمة
التي تلقاها اليونان مباشرة من بين النهرين ومصر وفارس
والهند ، أو اتصلوا بها من طريق الديانة « الأورفية » في آسيا
الصغرى ، وهي مزيج من ديانات الهند ومصر والجوس . لأن
الديانة الأورفية تشتمل على كل عنصر من عناصر العقائد
التي نلخصناها في الأسطر السابقة ، ولا سيما الرياضة الروحية
وبطلان المادة وتناسخ الأرواح ، ففيها جرثومة حية لكل
رأى قال به طاليس وبارمنيدس وهيرقليطس ، ثم قال به بعدهم
سقراط وأفلاطون .

ولا نرى في زبدة المحصول كله ما هو أحق بالتنويه في هذا
الصدد من نتيجتين اثنتين : أولاهما الاعتقاد بقصور المادة وعجزها
عن الاستقلال بالحركة ونسبة كل حركة فيها إلى مصدر غير
مصدرها ، حتى قال « طاليس » بوجود روح في المغناطيس

لأنه يحرك الحديد . وثانيتها الاعتقاد بالثنوية الروحية والمادية في الإنسان وفي الأرض والسماء . . . فإن هاتين النتيجةين داخلتان في كل فلسفة يونانية أو غير يونانية ، من ذلك العصر إلى أحدث العصور .

وسنرى موضع هاتين النتيجةين فيما يلي من كل حل من حلول الحكماء للمشكلات الفلسفية كما نلخصها بعد ، وفي مقدمتها حلول أفلاطون .

أفلاطون

(١) العالم والله — ولا ننسى ونحن نلخص أقوال أفلاطون في الله والعالم أن فكرة التوحيد كما نعرفها الآن في عقائد الأديان لم تكن معروفة على عهد ذلك الفيلسوف ، وأن العالم وحده كان هو الواقع المائل أمام الحس والعقل والخيال ، وكل ما عداه فهو استخلاص وتفسير يجتهد فيه كل مجتهد بما يراه ، ولا يسلم في اجتهاده من أثر العقائد الوثنية والكهانات الخرافية والتقديرات العلمية التي كانت تحرق يومئذ بالمكرين وغير المفكرين .

فليس لنا إذن أن ننتظر من أفلاطون فكرة واضحة عن

توحيد الله كما وصفته الأديان الكتابية بعد عصره ، وإنما كان يتكلم عن الله تارة وعن الآلهة تارة أخرى . ولا يفرض وجود إله واحد يفوق هذه الآلهة جميعاً إلا من قبيل القياس العقلي الذي يقضى بتفضيل الأفضل فالأفضل ثم اجتماع الفضيلة العليا في واحد لا يتعدد ، وهو إله الهة ورب الأرباب .

واسم الله في اليونانية هو ثيوس Theos أوزيوس كما شاع في اللغات الأوربية وتفسير أفلاطون للكلمة يدل على إدراكه لفكرة الله في أصلها الأصيل . فهو يزعم أنها مأخوذة من ثيو Theo بمعنى « أنا أجري أو أتحرك » في اللغة اليونانية . فالمادة بحاجة إلى من يحركها ويعطيها الحياة وليست بحاجة إلى من يخلقها في نظر أفلاطون . وهي من ثم بحاجة إلى الله .

فالله هو محرك المادة ومخرجها إلى هذا النظام الذي نراه في السماوات والأرضين . والله — لأنه عقل — لا يوجد مادة بل يوجد عقلاً تستمد منه المادة الحركة والإدراك وتندفع به في معارج السكال .

والله خير محض فلا يصدر منه إلا الخير ، ولا يخلق إلا الخير ، وإنما الشر الذي يقع في الكون من خلق الأرباب التي تسعى

بالأرباب المخلوقة ، ومن نقص المادة وهي تحاول الارتفاع إلى مرتبة الكمال . أو إلى مرتبة العقل المجرد . لأن الله منعم جواد منحها الشوق إلى الكمال . فهي أبدأ في اشتياق إليه ، وهي أبدأ صاعدة متسامية كلما اتجهت من التجسد إلى التجريد .

وهي بظواهرها باطلة متغيرة .

وهي بحقيقتها صحيحة خالدة .

وهذه « الحقيقة » هي لب لباب الفلسفة الأفلاطونية ، لأنه يميز بها على طريقته الخاصة بين موجودات الحس والموجودات « المعقولة » التي تتمثل للعقل ولا تتمثل للاحساس . فكل ما يقع عليه الحس فهو في رأى أفلاطون وهم باطل أو محاكاة للحقيقة الخفية ، أو محاولة لإبراز معنى من المعاني المستورة .

ومثال ذلك هذا الشجر الذي نراه : فهذه الشجرة مشرقة ، وهذه الشجرة ذابلة ، وهذه الشجرة خضراء ، وهذه الشجرة يابسة ، وهذه سامقة ، وهذه قاصرة ، وكل منها فيه نقص عن الشجرة المثالية التي لا نقص فيها . فأين هي هذه الشجرة المثالية ؟ هي في عالم المعنى أوفى عالم العقل . وهي وحدها التي لها وجود

صحيح لا يعتريه التبدل ولا تصيبه عوارض الزمان ولا يزال قائماً
في العلم الإلهي تحكميه الأشجار المحسوسة وتتبدل وتزول وهو منزّه
عن التبدل والزوال .

وهذه الحقائق المعنوية هي التي يسميها أفلاطون بالصحات
أو المثل وقد تعرف عند المناطقة بالكليات Universals وتقابلها
الجزئيات Particulars وهي هذه الموجودات الباطلة في رأى
أفلاطون .

ومن عادة أفلاطون أن يعزز آراءه بالأمثلة والأساطير التي
تقربها إلى تلاميذه، فهو يضرب المثل للدنيا وحقائقها وموجوداتها
بكهف يقيم فيه الناس وهم مقيدون يستقبلون فيه جداراً لا يتحولون
عنه ، ووراءهم نار تعكس الظلال من خارج الكهف على ذلك
الجدار . فالأشباح التي يرونها على الجدار هي هذه الموجودات
أو هذه الجزئيات التي تحكمي الحقيقة وليست هي بها ، وإن كانت
تحكميها . . . أما الصور الصحيحة فلن يراها الناظر إلا إذا أطلق
نفسه من قيود ذلك الكهف وخرج منه إلى النور . ومعنى
ذلك أننا محبوسون في كهف الجسد لا نرى من الحقائق إلا أشباحها
المحاكية لها، فإذا خلصنا من ذلك الحبس إلى عالم «العقل المجرد»

فهناك الحقائق الخالدة التي لا تتوقف على المكان ولا تمسها عوارض الزمان ، ولا يصيبها النقص والتبديل كما يصيب الأشباح المتراقصة على الجدار المطوى في الظلمات .

والعقل المجرد الذي يدرك هذه الحقائق أرفع قدراً من الفهم الذي يدرك المعلومات الملائسة للأجساد ، فهما عقلان لا عقل واحد في الإنسان ، أوهما نفسان. إحداها أقرب إلى التجريد ، والأخرى أقرب إلى التجسيم .

ولم تخف على أفلاطون نقائص هذا الرأي ومفارقات القول بوجود الصحاح المجردة بمعزل عن الأجسام المادية . فقد وجه إليها في بعض محاوراته مناقضات لا تقل في قوتها وإقناعها عن المناقضات التي هاجمه بها خصوم رأيه . ولكنه يرى أن الفكرة في أساسها صحيحة كافية لتفسير العلاقة بين عالم العقل وعالم المادة ، وإن تعذر تطبيقها في جميع الأحوال . لأن المجردات لا تنحصر في وعينا كما تنحصر فيه المحسوسات .

وليس في مذهب أفلاطون أن الله خلق جميع هذه المحاولات المادية التي تتفاوت في مراتب الخير والجمال . ولكنه يؤمن بأرواح وسطى بين الله والإنسان كأنها الملائكة في الأديان الكتابية .

ويسمى الأرواح الصانعة Demiurges وينسب إليها التشبه بالإله الواحد الصمد في خلق الخير والجمال، وهو يرى أن الأرواح تعمر الكواكب السيارة وتحركها في أفلاكها المنتظمة، وإنها تتوخى الدوران لأن الكون كله مستدير، وإنما كان مستديراً لأن التشابه خير من المتنافر أو الذى لا تشابه أجزاؤه. والكرة المستديرة هي أوفى الأشكال بتشابه الأجزاء.

أما قدم العالم أو حدوثه فأفلاطون يقول بأن «الزمان» هو محاكاة للأبدية، أو هو الأبدية التي تسمى إليها منزلة المخلوقات فالله سرمدٌ منزّه عن التحيز والأجل المحدود. لا أول له ولا آخر، ولا مكان له ولا زمان. وهو — بكرمه وانعامه — قد شاء للمخلوقات أن تتشبه به في صفات الكمال، فأراد لها الدوام وأحب أن يعصمها من الدثور والفناء، ولكنه لا يخلع عليها دوام «الأبدية» لأن دوام الأبدية صفته جل وعلا فهو لا يخلعها وهي لا تنتقل من المنعم بها إلى المنعم عليه. فأعطاها دوام الزمان لأنه أكمل دوام ترتقى إليه المخلوقات. وأبدع الفلك والزمان معاً فشمّل بهما جميع مخلوقاته. ومن هذا يظهر أن

المادة الأولى أو الهيولى كما يسميها الفلاسفة أقدم من الفلك وأقدم من الزمان .

(٢) وجود النفس

أما النفس فهي موجودة فى رأى أفلاطون كما تقدم: وجدت فى عالم العقل أو المعنى أو فى عالم الصحاح والمثل الذى أجهلنا القول فيه . فهي تعرف الحقائق بالتذكر ولا يحجبها عنها إلا حجاب الجسد وضلال الحس والشهوة ، وهى خالدة لا تموت لأنها جوهر بسيط لا يتحلل كما يتحلل الجسد المركب . ولكنها تلبس المادة فى حياتها الجسدية ثم تفارقها إلى عليين لتعيش بين الأرباب والملائكة والأرواح . ومصيرها مقدور بمصير المادة التى تلبسها . فإن هبطت مع مادة الجسد صارت إلى جسم حيوان أو حشرة أو مخلوق حقير ، وإن ترفعت عن مادة الجسد صعدت إلى الرفيق الأعلى ، وعادت إلى عالم الخلد والكمال .

ويبدو من كلام أفلاطون عن النفس أو عن الروح أنها طراز ثالث من الموجودات بين طراز الموجودات المعقولة والموجودات المحسوسة . لأنها تشترك مع كليهما فى حياتها الجسدية . فتعمل مع الجسم فى أداء الوظائف الحيوية

كالخوارج العليا والأحاسيس الرفيعة والشهوات الجثمانية . وقد يجعل أفلاطون لهذه الوظائف المختلفة أما كن مختلفة من بنية الإنسان . فالنفس العاقلة في الدماغ ، والنفس الحاسة في الصدر والنفس الشهية في الأحشاء . ولا يفهم من هذا أن النفس نفوس ثلاث أو أنها منقسمة إلى عناصر ثلاثة ، وإنما يستخلص منه أن النفس لا تعمل في عالم العقولات كما تعمل في عالم المحسوسات والمشتبهات ، لأنها تلتقي في بعضها بقيود لا تلتقي بها في بعضها الآخر . فهو اختلاف في القدرة على التجرد بغير عائق أو بعائق كبير أو صغير ، وليس بين هذا الرأي في النفس وبين رأى البراهمة فيها فرق كبير .

(٣) وجود الشر

والشر في الدنيا موجود ولكنه من ضرورات المادة في قصورها : ومحاولتها التي تشرّب بها إلى ما هو أكمل وأعلى . أما الله فلم يخلق إلا الخير ولا يصدر عنه إلا الخير ، وكأنا قصور المادة طبيعة فيها عند أفلاطون لأنها قاصرة بذاتها معارضة لما يحركها ويسمو بها على طبيعتها . وهنا يبدو من أقواله في هذا الموضوع أن إرادة الله لا تبطل الضرورات ولكنها تقرّبها إلى الخير

والكمال بما تضمني عليها من عالم الحق والعدل والتنزيه . فإذا كان سبب الأمر من عالم العقل فالله يوحى إليه فيتلقى عنه وحيه ، وإذا كان سبب الأمر من عالم الضرورة أو عالم المادة فهو معارض للعقل ، ومنه العناد والشر والفساد

(٤) حرية الإنسان

وواضح من فحوى هذه الآراء أن أفلاطون لا يقرن بين مسألة العدل الإلهي ومسألة الحرية الإنسانية كما يفعل الباحثون في مسألة القضاء والقدر من المؤمنين بالأديان الكتابية . لأنه لا يرى أن الله يظلم الإنسان بما يصيبه من ضرورات المادة وتقائض الأجساد . بل يعطيه الخير والجمال ويعينه على المادة الغليظة ويطهره بالغلبة على شهواتها ونزواتها وضروراتها، ويهب له النفس المجردة لينتصر بها على النوازع المتلبسة بالتجسيم وتقائض الجسوم .

أرسطو

والمعروف عن أرسطو أنه تلميذ أفلاطون بل أكبر تلاميذه وأكبر فلاسفة اليونان وفلاسفة الزمن القديم غير مدافع . ويرى

بعض المحدثين أنه نمط مقابل لنمط التفكير الأفلاطوني يتممه تارة ويتم به تارة أخرى . وهو رأى صحيح إذا أردنا به التفرقة بين جملة الأفكار الأرسطية وجملة الأفكار الأفلاطونية في جميع المباحث والموضوعات . ولكنه إذا قصرناه على الفلسفة الإلهية لا يبلغ هذا المبلغ من التقابل ولا سيما التقابل بين القطبين المتعارضين . لأننا نستطيع أن نقول إن الفلسفة الإلهية عند أرسطو وعند أستاذه موحدة الأساس موحدة الآفاق مع زيادة في المنطق ونقص في الخيال والاعتقاد في جانب التليذ الكبير ، وثبت لنا هذه المشابهة من المقارنة بين رأييهما في العالم والروح ومسألة الشر ومسألة الحرية الإنسانية .

(١) العالم

فأرسطو يرى كما يرى أفلاطون أن الهيولى لا تحتاج إلى موجد ولكنها تحتاج إلى محرك ترجع إليه أسباب جميع حركاتها ، وإنها قديمة وإن كان إثبات قدمها بالبرهان غير مستطاع . والمتحركات لا بد لها من محرك ، ولا بد لهذا المحرك من محرك غيره وهكذا إلى نهاية يستقر لديها العقل لأن العقل لا يستقر إلى الدور والتسلسل في الأسباب الماضية .

فما هي هذه النهاية التي يحسن لديها الاستقرار ؟
إنها ليست حركة أخرى ، لأن الحركة الأخرى تستلزم
حركة قبلها كما تقدم . فهي إذن شيء يحرك غيره ولا يتحرك .
لأن الحركة تحوّل بالكيفية أو تحوّل بالكمية أو تحوّل بالمكان...
وليست حركة من هذه الحركات بالأمر الذي يجوز في حق
الكائن الأول أو العلة الأولى .

فالكائن الأول ينبغي عقلاً أن يكون واحداً غير متجزئ
لأن الأجزاء تسبق الكل المتجمع منها ، كاملاً لأنه لا ينتظر
شيئاً من خارجه يستوفيه ، محضاً لا تشوبه مادة لأن المادة تفتقر
إلى من يحركها ، قديماً بغير بداية أو نهاية لأن البدايات جميعاً
لا بد أن تنتهي إليه .

ويستطرد أرسطو على هذا النحو في تصور الحقيقة الإلهية
حتى يزعم أن الكائن الأول — أو الله — غير عالم بالكليات
والجزئيات . لأن العلم بالكلية يأتي بعد العلم بالجزئية ولأن العلم
بالجزئيات يقع أجزاء على أوقات متفرقات ، ولكن علم الله هو
عقله لنفسه . وهو السعادة العليا لأنه لا يعقل إذن إلا الكمال
المطلق بغير حاجة إلى شيء يستوفيه من المعلومات ؛ ويقتضى

تسلسل التفكير على هذا النحو عند أرسطو أن الله غير مريد لأن الإرادة اختيارٌ وطلبٌ ، ولأن الاختيار تردد والطلب فاقة وافتقار . . .

وهذا الكائن الأول هو العلة الأولى لحركة الهيولى ، ولكن لا يفهم من هذا أنه أقدم من الهيولى بالزمان بل أقدم منها بالذات كما يكون السبق بين المعقولات . فالنتيجة العقلية تلي المقدمة ولكنها لا تُخلق بعدها في الزمان . والعالم كله لا يُخلق في زمان لأن الزمان لا يوجد قبل العالم ، ولو وجد قبل العالم لكان معنى ذلك أنه زمان قبل الزمان ، وإنما الزمان مقياس حركة العالم فهو والحركة مقترنان .

والله يحرك العالم لأنه غاية العالم وقبلته التي يسعى إليها. وهذا يقتضينا شرح الأسباب في مذهب أرسطو وهي أربعة : (١) مادة الشيء كالورق في الكتاب ، و (٢) فاعل الشيء وهو مؤلف الكتاب و (٣) صورة الشيء وهي ماهية الكتاب التي تجعله كتاباً وبغيرها لا يطلق عليه اسم الكتاب ، و (٤) غاية الشيء وهي التي من أجلها يوضع الكتاب أو هي القراءة والتعليم والاطلاع . والغاية عند أرسطو هي أهم هذه الأسباب وإن جاءت في

النهاية ، والله هو علة الموجودات الأولى لأنه هو غايتها التي تسعى إليها وتتشدها وتشتاقها . وتتحرك في هذا السبيل من الهيولى إلى الصور المتروية في درجات الكمال .

فكل وجود فهو حركة .

وكل حركة فهي حركة إلى الله .

لأن الحركة عند أرسطو هي انتقال المادة من الهيولى إلى الصورة ، ولا يفهم من ذلك أن الهيولى توجد بغير صورة أو أن الصورة توجد بغير هيولى . بل يفهم منه أن الصورة تسفل في المادة حتى تنزل إلى مرتبة الجمادات الخسيسة التي يخيّل إلينا أنها لا صورة لها على الإطلاق ، وإن الصورة تعلو بالهيولى حتى ترتقى إلى مرتبة الكائنات التي يخيّل إلينا أنها لا مادة لها على الإطلاق ، وربما كانت صورة شيء مادة لشيء آخر . فالحشب له صورة تميزه من صور الجمادات الأخرى ، ولكنه هو نفسه مادة لصورة التمثال .

وكما ارتقت المادة في الصورة اقتربت من الله ، لأن الله هو الصورة « المحض » التي لا تمتزج بها الهيولى بمحال .

فالله لا يريد العالم .

بل العالم هو الذى يريد الله لأنه يحتاج إليه ويرتفع إلى الكمال كلما اقترب منه .

وكل متحرك إلى طلب الكمال فهو « عاقل » فينجذب إلى العقل الأول ويرتفع إليه بالشوق الممكنون فيه . ولهذا لزم فى الكواكب أن تكون لها عقول .

ويجب أن نفهم الصورة كما يريد أرسطو على معناها الصحيح . فليست صورة الإنسان مثلاً هي الشكل الذى تعرضه لنا الصورة الشمسية ولا هي الشكل الذى يعرضه لنا التمثال المنحوت ولكنها هي كل تركيب الإنسان الذى يميزه من المادة أو يميزه من الموجودات الأخرى . أو هي « ماهيته » التى يصبح بها إنساناً وبغيرها يزول عنه وصف الإنسان .

وقد أنكر أرسطو « المثل » الأفلاطونية وإن كانت براهينه فى إنكارها ليست بأقوى من براهين أفلاطون صاحب الفكرة وشارحها ، وربما كان أقوى برهان لأرسطو فى هذا الصدد أن الشيء باختلاف أجناسه وتقسيماته يحتاج إلى أمثلة عليها متعددة لا إلى مثل واحد . فالمثل الأعلى للإنسان الفيلسوف ماذا يكون ؟ أ يكون حيواناً مثالياً أو إنساناً مثالياً أو فيلسوفاً مثالياً أو مادة

مثالية إلى آخر المثاليات التي يحكيها؟ وكيف يكون المثال معيناً أو قابلاً للتعين مع أنه عام لا يخصص بما يجعله مستقلاً بكيانه؟ ومع أن هذا هو الفرق بينه وبين الخاص المستقل بالكيان؟ كيف يكون شيئاً مستقلاً وهو مشابه لجميع الأشياء؟

على أن أرسطو هرب من « المثل » الأفلاطونية ووقع في « الصور » التي تستقل عن الهيولى... فان « الصورة » لا تخلق الهيولى والهيولى لا تخلق الصورة، بل كلاهما عنده موجود يلتقى بغيره فيتصورهما العقل بعد هذا الالتقاء، وليس يخرج من المشكاة وصفه « الهيولى » التي لا صورة لها، بأنها موجودة بالقوة ووصفه الهيولى المصورة بأنها موجودة بالفعل. فانهما على كل حال موجودان غير معدومين.

وخلاصة مسألة العالم عند أرسطو أن الله أعطى « الهيولى » الحركة. فاستفادت الصورة، ولا تزال الحركة ترتقى بالصورة في معارج الكمال فتختفى الهيولى كلما برزت الصورة. وترتقى الصور كلما توارت فيها فوضى الهيولى أو المادة الأولى. حتى يوشك أن تكون صورة محضاً ولكنها لا تكونها. لأن الصورة المحض هي الله الواحد المتفرد بالكمال. ولهذا يستغنى عن الحركة

ويقال فيه إنه المحرك الذى لا يتحرك ، لأنه لا يطلب بالحركة صورة أعلى . فإن له المثل الأعلى .

ومن اللازم أن نذكر هنا أن أرسطو يستلزم وجود «جواهر» أخرى غير الله تحرك غيرها ولا تتحرك ، لأن الحركات أكثر من الأجسام المتحركة ، فلا بد أن تنتهى بحساب الفلك كما كانوا يفهمونه إلى محركات ثابتة فى الفلك الأعلى ، وهو يعتمد فى هذا القول على الفلكيين المعتبرين فى زمانه لأن علم الفلك أقرب العلوم إلى الفلسفة . إذ كان يبحث فى جواهر يتناولها الحس ولكنها لا تفنى . أما الرياضيون كعلماء الحساب والهندسة فليست فى علومهم جواهر يبحثون عنها ، ومن أقوال بعض الفلكيين - وهو يودكس Eudoxus تبلغ الثوابت فى الفلك خمسة وخمسين ، ولكنها تنقص فى قول كاليباس Callipus إلى سبعة وأربعين . . لأنه يضم بعض الأفلاك إلى بعض تلك الجواهر السماوية .

(٢) النفس

والنفس عند أرسطو جوهر أو صورة . لأن الصورة هى التى

تجعل للجسم «ماهيته» ، ولا ماهية للإنسان بغير النفس الناطقة...
فالنفس هي جوهر الإنسان أو هي صورة الإنسان التي يحسب
بغيرها من الهيولى أو من الأجسام ذوات الصور الأخرى .

وأعلنا نسمى النفس باسمها الصحيح عند أرسطو إذا قلنا أنه
يعنى بها القوة الحيوية ، لأنه يجعل للنبات نفساً . وللحيوان
نفساً ، ويقرن بين نفس الإنسان وجسده فيقول في كتاب
الروح : إن السؤال عن النفس والجسد هل هما واحد عبث
كسؤال من يسأل : هل الشمع والشكل الذى يطبعه فيه القالب
واحد وقد سخر فى هذا الكتاب من فيثاغورس وتناسخ
الأرواح لأن النفس والجسد فى رأيه لا ينفصلان . أو على
الأقل جزء من النفس ملازم للجسد يهلك بهلاكه ويبدو
الترادف بين معنى النفس ومعنى القوة الحيوية من وظائف
النفس الأربع التى يرتبها أرسطو من القوة الغذائية إلى القوة
الحسية إلى القوة الإرادية إلى القوة الذهنية وهى أرقاها وأقربها
إلى التجريد .

وإذا تكلم عن الجوهر الخالد فى الإنسان « فالعقل » هو
المعنى الذى يتبادر إلى الذهن من كلامه قبل النفس أو الروح :

فَعِنْدَهُ مِثْلًا أَنَّ الْجَوَاهِرَ ثَلَاثَةٌ : جَوْهَرٌ مُحْسُوسٌ هَالِكٌ كَالنَّبَاتِ وَالْحَيَوَانِ ، وَجَوْهَرٌ مُحْسُوسٌ غَيْرُ هَالِكٍ لِأَنَّهُ لَا يَتَغَيَّرُ إِلَّا بِالْحَرَكَةِ دُونَ غَيْرِهَا كَالْأَجْسَامِ السَّمَاوِيَّةِ ، وَجَوْهَرٌ لَيْسَ بِمُحْسُوسٍ وَلَا بِهِالِكٍ كَالنَّفْسِ النَّاطِقَةِ فِي الْإِنْسَانِ أَوِ الْجَوْهَرِ الْعَاقِلِ فِيهِ .

لَكِنْ هَذَا الْجَوْهَرُ الْعَاقِلُ فِي الْإِنْسَانِ لَا تَنَاطُ بِهِ « الْفَرْدِيَّةُ » لِأَنَّهُ عَامٌ فِي جَمِيعِ الْعُقَلَاءِ . فَالنَّاسُ يَخْتَلِفُونَ أَفْرَادًا بِالْمِيلِ الْجَسَدِيَّةِ فَيَحِبُّ هَذَا الْقَاكِمَةَ وَيَحِبُّ غَيْرَهُ الْخَضِرُ وَيَحِبُّ غَيْرَهَا اللَّحْمُ أَوِ الْبَقُولُ . وَلَكِنَّهُمْ يَتَّفِقُونَ عَلَى حَقَائِقِ الْحِسَابِ وَحَقَائِقِ الْعِلْمِ الْمَجْرَدَةِ وَإِنْ فَكَّرُوا فِيهَا مُتَبَاعِدِينَ بِالْمَكَانِ وَالزَّمَانِ . فَالْعَقْلُ جَوْهَرٌ بَاقٍ لَا يَزُولُ لِأَنَّهُ مَجْرَدٌ بَسِيطٌ . وَلَكِنَّهُ بَقَاءٌ لَا يَنَاطُ بِأَحَادِ النَّاسِ ، وَلَا يَكُونُ إِلَّا لِلْعُمُومِ . لِأَنَّهُ لَيْسَ بِعَقْلِيٍّ وَلَا بِعَقْلِكَ أَفْرَادًا مُنْفَصِلِينَ ، إِذْ كَانَتْ أَحْكَامُ الْعَقْلِ فِي جَمِيعِ الْعُقَلَاءِ سَوَاءً . وَمَعَ هَذَا لَا يَرْتَقِي الْعَقْلُ فِي الْإِنْسَانِ هَذَا الْمَرْتَقَى إِلَّا بِقَبْسٍ مِنَ الْعَقْلِ الْفَعَالِ ، لِأَنَّ عَقْلَ الْإِنْسَانِ الَّذِي يَدْرِكُ الْوُجُودَ الْخَارِجِيَّ عَقْلٌ قَابِلٌ أَوْ مُنْفَعِلٌ وَإِنَّمَا يَتَرَقَّى مِنْ ذَلِكَ إِلَى إِدْرَاكِ الْمَجْرَدَاتِ أَوِ الْكَلِّيَّاتِ بِحَرَكَةِ نَحْوِ الْعَقْلِ الْفَعَالِ ، وَهُوَ مُرْجِعُ جَمِيعِ الْمَعْقُولَاتِ .

(٣) الشر :

وإذا كان هذا هو تفسير أرسطو لوجود العالم ووجود الله فلا اعتراض عليه إذن بوجود الشر أو بمناقضاته لحكمة الله . لأن الله لم يضع الشر في العالم ، وإنما كان علة لحركة العالم بالشوق إليه كما يكون المحبوب علة لاشتياق المحب وتحركه إلى لقائه ، وهو صاحب الفضل في ارتقاء الهيولى إلى الصورة ، وارتقاء الصور إلى الكمال ، لأنه هو الغاية . فهو العلة الأولى لارتقاء الموجودات .

(٤) حرية الانسان :

ومن الواضح أن الإرادة الإنسانية لا تصبح في رأى أرسطو مشكلة تحتاج إلى التوفيق بينها وبين العدالة الإلهية . إذ كان الله نفسه في مذهب أرسطو منزهاً عن أن يريد ما يقع للانسان أو ما يقع من الانسان . فهو لا يريد شيئاً لأنه لا يحتاج إلى شيء أولاً لأن الإرادة تغير وحركة ، ولا حركة لله بالكيف ولا بالكم ولا بالمكان .

أفلوطين

وثالث الثلاثة الذين كان لهم الشأن الأكبر في مذهب ابن سينا هو أفلوطين إمام الأفلاطونية الحديثة ، الذي ولد في أوائل القرن الثالث للمسيح (٢٠٤ م) بإقليم أسيوط .

وليس أفلوطين من طبقة أفلاطون وأرسطو في العبقريّة الفلسفية أو ملكات المنطق والتفكير ، ولكنه يضارعهما أو يفوقها في بعد الأثر واتساعه بين المشغولين بالفلسفة الإلهية ، لأن العناصر التي أدخلها في مذهبه أوفى من جميع العناصر التي دخلت في مذهب أرسطو أو مذهب أفلاطون . فقد ختمت المباحث الفلسفية واحتدمت المباحث الدينية يوم تصدى أفلوطين لحل المشكلات المختلفة التي عرضت لطوائف الفلاسفة وفقهاء الأديان .

طمح مع أفلاطون ، ودرس منطق أرسطو ، ونمت قبله فلسفة الرواقين والايقوريين ، وشاعت في عصره فلسفة « العارفين »^(١) . وسمع مجادلات الآباء المسيحيين ، وتعلم في

الإسكندرية ورحل إلى البلاد الفارسية ، وأقام برومة وهي على حالة تقلق الضمائر الإنسانية وتستفزها إلى طلب القرار في عالم الإيمان . فدخل في حساباته من عناصر الفلسفة الإلهية ما لم يدخل في حسابان فيلسوف قبله ، ولاحظ من المقلقات الفكرية ما لم يلاحظه المناطقة أو الروحانيون في العصور التي تقدمته . فكان لمذهبه هذا الشأن بين المشغولين بتلك المسائل الإلهية من جميع الأديان ، سواء منهم الاسرائيليون أو المسيحيون أو المسلمون ، وأصبح حلقة الاتصال بين جميع هؤلاء المفكرين ، لأنهم يلتقون به في طريق واحد حيثما اتجهت بهم الآراء والفروض .

ومن أمثلة هذا الملتقى الجامع مذهبه في الله والعالم على التخصيص .

(١) العالم

فهو يتمشى مع أرسطو في مقدماته التي انتهت به إلى العقل المجرد والعلّة الأولى ، ولكنه يتجاوزها أشواطاً بعيدة في التنزيه والتجريد . فيرى أن الله — أو الأحد — من وراء الوجود ومن وراء الصفات ، لا يُعرف ولا يوصف ، ولا يوجد في مكان

ولا يخلو منه مكان ، وكاله هو الكمال الذى نفهمه بعض الفهم
ينفى النقص عنه . وهيات أن نفهمه بإثبات صفة من الصفات ،
لأننا نستطيع أن نقول إنه لا يكون هكذا ولكننا لا نستطيع أن
نقول إنه « هكذا يكون » .

وقد يتصل به الإنسان فى حالة الكشف والتجلى حين تتجاوز
الروح جسدها كما يقول . ولكنها حالة لا تقبل التأمل والتفكير .
فإذا انقضت فقد يشوب الإنسان بعدها إلى عقله فيتأمل ويفكر ،
وينحدر بذلك من مقام « الأحد » إلى مقام « العقل » الذى
هو دونه ، لأن الأحد فوق العقل وفوق المعقول .

ويقول أفلوطين كما يقول أرسطو إن الله أو « الأحد »
لا يشغل بغير ذاته ، لأنه مستغن بذاته كل الاستغناء .

أما العالم فقد نشأ من صدور العقل عن « الأحد » وصدور
النفس عن العقل ، وصدور المحسوسات عن النفس فى اتصالها
بالمهيولى أو المادة الأولى .

وتفصيل ذلك أن « الأحد » عرف ذاته وتأملها ، فكان
« العقل » من هذا التأمل ، وأن العقل يعقل الأحد فهو أحد
مثله ، وإن كان دونه فى مرتبة الوجدانية ، ثم يعقل ذاته فينشأ

من عقله لذاته عقل دونه وهو « النفس » . . . أو هو القوة الخالقة التي أبدعت هذه المحسوسات .

ومن البديهي أن صدور الجسم من الجسم ينقصه ويُخرج شيئاً منه ينتقل من المعطى إلى الآخذ فينقص بانتقاله . أما صدور الفكرة من العقل فلا تنقصه ولا تجرده من شيء فيه ، وعلى هذا المثال نفهم صدور العقل عن « الأحد » الذي لا يعتريه نقص بحال من الأحوال .

والنفس — وهي المرتبة الثالثة في الوجود عند أفلوطين — تتجه إلى العقل فتنسجم معه في مقام التجريد والتنزيه ، وتتجه إلى « الهيولي » فتبتعد عن التجريد والتنزيه ، ولهذا تخلق الأجسام وتضفي عليها الصور على سبيل التذكر لما كانت تتأمله ، وهي في عالم القدرة الكاملة أوعالم الصور المجردة . فهذه المحسوسات ، هي كالظلال للمعقولات قبل أن تبرزها النفس في عالم المحسوسات ، أو هي كأطياف الحالم وهو يستعيد بالرؤيا ما كان يبصره بالعيان . فالمحسوسات كلها أوهام وأحلام ، وكلها غشاء باطل يزداد بعداً من الحقيقة كلما ابتعد من العقل وانحدر في اتصاله بالهيولي طبقة دون طبقة ، فإن العقل دون « الأحد » والنفس دون

العقل، والمحسوسات دون النفس، وهكذا تهبط الموجودات طبقة بعد طبقة حتى تنحدر إلى « الهيولى » التى لا نفس معها ، وهى معدن الشرفى العالم ؛ لأنها سلب محض يحتاج أبدأ إلى الخلق : وهو الإيجاد أو الإيجاب .

(٢) النفس

وقد صدرت النفس الفردية من النفس الكلية ، ولها كالنفس الكلية التى صدرت منها اتجاهات . فهى باتجاهها إلى النفس الكلية إلهية صافية ، وباتجاهها إلى المحسوسات والاجساد حيوانية شهوية . وليست النفس عند أفلاطون ملازمة للجسد كما يقول أرسطو ، بل هى جوهر منفصل عنه سابق له كالمثل الأفلاطونية ، فلا تقبل الفناء . ولا يحصرها الزمان أو المكان ، وهى تصدر من النفس الكلية اضطراراً كما صدرت النفس الكلية من العقل الأول . مستجيبة لطبيعة الإصدار فى ذلك العقل . وللشوق الهيولانى الذى يترفع بالهيولى إلى منزلة المحسوسات فالمعقولات .

(٣) الشر

والشرفى العالم هو « الهيولى » لأنها سالبة تنزل بالمعقولات .

والروحيات التي تلابسها . ولا محيد عن الشر مع وجود الهىولى
وقدمها وضرورة الملايسة بينها وبين العقل والنفس فى دور من
أدوارها ؛ وعلى النفس أن تجاهدها وتنتصر عليها وعلى شهواتها
فإن أفلحت عادت إلى النفس الكلية خالصة مخلصه ، وإن
لم تفلح عادت إلى الجسد مرة أخرى ، ولقيت فى كل مرة جزاءها
على الذنوب التى اقترقتها فى حياتها الجسدية الماضية . ويجرى
الجزاء دقة بدقة على سنة العين بالعين والسن بالسن والجروح
قصاص . فمن قتل أمه مثلاً يعود إلى الحياة الجسدية امرأة
ويقتله ابنه تكفيراً عن ذنبه وإبراء له من وصمته التى تلزمه
ملايسة الهىولى حتى يتطهر منها .

(٤) الحرية الإنسانية

ولا حرية للإنسان كما رأيت ، لأن وجوده ضرورة يستلزمها
الصدور وملايسة الهىولى . ولكنه يقاوم تلك الضرورة ،
بجهاد الشهوات ، فيترقى من مرتبة الحس إلى مرتبة التأمل إلى
مرتبة الكشف ، وينتقل من شتات الحس إلى استجماع
العقل إلى وحدة « الأحد » ورضوان الكمال . فتجزيه
ضرورة الارتقاء عن ضرورة الانحدار . ولا محل بينهما لشيء

من الاختيار، وإن قال به أفلاطون في بعض الأحيان .

ولابد لنا من التنبيه هنا إلى حقيقة يعرفها كل من راجع
فلسفة أفلاطون في مواضعها المتفرقة، وهي أن مذهبه أعصى
المذاهب الفلسفية على التلخيص، لكثرة العناصر التي دخلت
فيه وحاول التوفيق بينها وهي عصية على التوفيق، ولأنه لم يترك
بعده كتباً مفصلة تشرح للناس نقائضه ومواطن الغموض من
آرائه، إذ كان تعويله الأكبر على أثره الشخصي البالغ على
ما يظهر من سيرته وسير مريديه . فقد بلغ من قوة هذا الأثر
أن أناساً من السراة الذين كانوا يستمعون إليه باعوا قصورهم
وجواهرهم وخطامهم ليلاحقوا به وينتصروا على غواية المال
والشهوات، وخطر له أن يجرب هذا السلطان الشخصي الساحر
في إصلاح الحكم وإقامة جمهورية فاضلة على قواعد الجمهورية
الأفلاطونية، لولا أن فساد الحكم في عصره قد تخطى كل رجاء
في الإصلاح .

وهذا الأثر الشخصي هو الذي أبقى للناس مذهبه وتفصيلات
آرائه؛ لأن مريديه وأتباعه كانوا ينسون أنفسهم ويذكرونه،

ومنهم من كان يتورع عن تسميته مكتفياً بالإشارة إليه كما يشار إلى المعبود المنزه عن الأسماء ، ولولا اثنان منهم على الخصوص لما عرف الخلف شيئاً كثيراً عنه ولا سيما قراء العربية ، ونعني بهما فرفريوس والإسكندر الأفروديسي .

أما فرفريوس فهو لقب « ملك الصوري » الذي كان عبداً فتحرر وسمى ملكاً رمزاً للحرية بعد الاستعباد... وكان معلمه الأول يداعبه باسم بورفيري أو الأرجوان لأنه لباس الملوك ، وهو الذي نلخص مذهب أفلوطين في الكتاب المسمى بالتاسوعات وألف « ايساغوجي » في المنطق وهو المرجع الذي اعتمد عليه المشارقة في دراسة منطق أرسطو بعد التوفيق بينه وبين أقوال أفلوطين . وأما إسكندر الأفروديسي فالذي يعنينا من آثاره في هذا المقام كتاب « الثاؤلوجيا » كما عرف بين فلاسفة المسلمين ، وهو موجز التاسوعات الثلاث الأخيرة ، وكان المعتقد بين فلاسفة المسلمين أنه من كتب أرسطو في الإلهيات . وقد كان إسكندر أول من تكلم عن العقل الهولاني في الإنسان ، وقال بأنه يتوقف في خروجه من القوة إلى الفعل على مدد من العقل الفعال وهو العقل المشرف

على ما تحت القمر وعلى عالم الإنسان فيه ، وسمى بالهيولاني تشبيهاً له بالهيولى التى تقبل الصور من غيرها . وكان من رأى الإسكندر أن انتظام العالم قديم لأن النظام لا يلزم منه حتماً أن يسبقه « عدم نظام » . وإنما يسبقه الله بالذات لا بالزمان .

الفارابى

والفارابى هو أول الفلاسفة المسلمين الذين تتلمذ لهم ابن سينا نوعاً من التلمذة كما تقدم ، فقرأ له وانتفع بما قرأ فى فهم مضامين الفلسفة اليونانية ، وكان « المعلم الثانى » معلماً كاملاً له فى معضلات الفلسفة الإلهية بجملتها . لأنه أضاف مسائل الحكمة الدينية إلى مسائل الحكمة المنطقية وأدخل مسألة التوفيق بين العقل والوحى فى حسابه ، وقد كانت من المسائل الحديثة فى الإسلام فلم يبل فيها أحد بلاء الفارابى ولا جاوز أحد فيها مداه الذى انتهى إليه وإن تبعه فى هذا المجال كثيرون ... ومن توفيقاته أنه سمى العقل الفعال بالروح الأمين وسمى العقول بالملائكة وسمى الأفلاك التى فيها العقول بالملا الأعلى وقال إن صفات الله الأزلية هى المثل الأولى .

والذى اتفق عليه جلة الثقات أن فلسفة الفارابي فلسفة إسلامية لا غبار عليها . فلم ير فيها جمهرة المسلمين المعنيين بالبحث الفكرى حرجا ولا موضع ريبة ، ولا نخالها تغضب متدينا بالإسلام أو بغيره من الأديان .

(١) العالم .

فالمعلم الثانى يرى المعلم الأول — وهو أرسطو — من إنكار خلق العالم، ويفسر آراءه التى نلخصناها من قبل على وجه يرضاه المؤمنون بالله والنبوات .

فالله عنده هو « السبب الأول » والسبب الأول واجب الوجود لأن العقل يستلزم وجوده ولا يستطيع أن ينفيه بحال . فكل شئ له سبب ، وكل سبب له سبب متقدم عليه . وهكذا إلى السبب الأول الذى لا يتقدمه سبب من الأسباب . وإلا وقعنا فى الدور والتسلسل وهما باطلان .

وهذا السبب الأول « واحد » لا يتكرر ، بسيط لا يتغير، لأنه لو تكرر أو تغير لاختلاف ووجب البحث عن سبب لاختلافه ، وقد إنتهت اليه جميع الأسباب .

هذا السبب الأول هو علة وجود كل موجود .

ولا يمكن أن يكون «العالم» هو السبب الأول ، لأنه متكرر متغير ، فلا بدء له من سبب متقدم عليه .

ومن ثم تنقسم الموجودات إلى قسمين : قسم «واجب الوجود» يستلزم العقل وجوده لا محالة ، وهذا هو السبب الأول ، أو هذا هو الله سبحانه وتعالى ، ويوصف بكل صفات الكمال دون أن يقتضى ذلك التعدد ، لأن نفي النقائص المتعددة لا يقتضى التعدد بل هو صفة واحدة معناها الكمال .

وقسم مفتر إلى سبب ، ووجوده ممكن ، ولكنه ينتقل من الوجود بالقوة إلى الوجود بالفعل بسبب واجب . فهو مخلوق على هذا الاعتبار .

قال الفارابى ينفي الظنة عن أرسطو فى إنكار القول بخلق العالم : « وما دعاهم إلى ذلك الظن أيضاً ما يذكره فى كتاب السماء والعالم أن « الكل » ليس له بدء زمانى ، فيظنون عند ذلك أنه يقول بقدم العالم وليس الأمر كذلك . إذ قد تقدم فبين فى ذلك الكتاب وغيره من الكتب الطبيعية والإلهية أن الزمان إنما هو عدد حركة الفلك وعنه يحدث ، وما يحدث عن الشيء لا يشتمل ذلك الشيء ، ومعنى قوله إن العالم ليس له بدء

زمانى أنه لم يتكون أولاً فأولاً بأجزائه كما يتكون البيت مثلاً
أو الحيوان الذى يتكون أولاً فأولاً بأجزائه، فإن أجزاءه يتقدم
بعضها بعضاً بالزمان ، والزمان حادث عن حركة الفلك ، فمحال
أن يكون لحدوثه بدء زمانى ، ويصح بذلك أنه إنما يكون
عن إبداع البارئ جل جلاله إياه دفعة واحدة بلا زمان ، وعن
حركته حدث الزمان »

وعلى هذا يكون الخلق فى رأى المعلم الثانى هو الإخراج من
الإمكان إلى الفعل ، ويكون الوجود بالفعل مصاحباً للزمان .
أما الوجود بالقوة فهو فى علم الله الذى لا زمان له ولا مكان .
لأن الله أبديٌّ لا أول له ولا آخر ، وإنما يقترن الزمان
بالموجودات والمتحركات .

وهذا ولا ريب اجتهاد من المعلم الثانى فى تفسير كلام المعلم
الأول ، ولكنه استحسن هذا الاجتهاد لأنه قرأ كتاب
« الثاؤلوجيا » أو الربوبية كما سماه وظنه من تواليف أرسطو ...
وهو على ما تقدم من آراء أفلاطون وتفسير ملك الصورى
واسكندر الأفروديسى . ولهذا استطرد الفارابى بعد الكلام
السابق قائلاً : « ومن نظر فى أقاويله فى الربوبية فى الكتاب

المعروف بأثولوجيا لم يشتبه عليه أمره في إثباته الصانع المبدع لهذا العالم. فان الأمر في تلك الأقاويل أظهر من أن يخفى وهناك تبين أن الهيولى أبدعها البارى جل ثناؤه لا عن شيء وأنها تجسمت عن البارى سبحانه ثم ترتبت ... »

وهذا في الحقيقة مستمد من كلام أفلوطين وتوسع فيه اسكندر الأفروديسى، ثم جاء المعلم الثانى فتوسع فى كلام الأفروديسى وزاد عليه ما يوفق بينه وبين الدين — ولا سيما فى مسألة «العقول» والأفلاك التى هى عند الفارابى من ملائكة الله . ويؤخذ من شرح الفارابى لبعض كلام « زينون » الفيلسوف الرواقى أنه اعتمد عليه أكبر اعتماد فى مسألة العقول .

ولهذا كان مذهب الفارابى جامعاً بين مذهب أرسطو عن الحركة ومذهب أفلوطين عن الصدور ومذهب أفلاطون عن « المثل » الأبدية ومذهب الرواقيين فى النفس العاقلة وانبثاؤها فى الأجسام... فمنذ الأزل وجدت الأشياء فى علم الله وهذا هو علة وجودها ، والله جل وعلا يعقل « فالعقل الأول » صادر عنه فائض من وجوده ، وهذا العقل الأول هو الذى يحرك الفلك الأكبر وتأتى بعده عقول الأفلاك المتوالية إلى العقل العاشر الذى

يعقد الصلة بين الموجودات العلوية والموجودات السفلية
فالموجود إذن ثلاث مراتب : أولاها الوجود الإلهي ، وثانيها
وجود هذه العقول المتدرجة ، وثالثها وجود العقل الفعال . ومن
هنا نفهم كيف تعددت الكثرة عن الواحد الذي لا يتعدد ،
وكيف جاءت الصلة بين المعاني المجردة والمحسوسات .

ثم تصدر النفس من العقل الفعال فهي بالمرتبة الرابعة ،
وتأتي « الصورة » وهي أقل من النفس وأشرف من المادة فهي
بالمرتبة الخامسة ، وتتلوها جميعاً المادة في العالم الأسفل فهي
أخس الموجودات ، ولولا قبولها للصورة لكانت معدومة بالفعل
(٢) النفس الإنسانية :

فالنفس الجزئية من فيض العقل الفعال ، وهي جواهر تتلبس
بالأجسام ، ومن هذه الجواهر النفسية ما يتلبس بالأجرام السماوية
وتحسب من الملائكة ، ومنها ما يتلبس بجسم الإنسان وما يتلبس
بجسم الحيوان ، ثم بأجسام النبات ، ودونها المعادن ،
والاستقصات الأربعة وهي النار والهواء والماء والتراب ، وهي
مبادئ الأجسام المركبة التي تتولد منها صنوف المواليد والتراكيب .
ويرى الفارابي مع أرسطو « أن النفس استكمال أول لجسم

طبيعى آلى ذى حياة بالقوة » وإنما يكون ذا حياة بالفعل من
فيض العقل عليه .

فالنفس تمام الجسد .

والعقل تمام النفس .

وعلى حسب اتصال العقل بالحياة الجسدية يترقى من العقل
الهيولانى إلى العقل بالملكة إلى العقل المستفاد ، إلى العقل بالفعل
وهو الذى يتلقى المعارف المجردة من العقل الفعال .

والعقل الهيولانى هو عقل الغريزة والإحساس ويكاد
الإنسان والحيوان يتساويان فيه .

والعقل بالملكة هو عقل المعلومات التى تحصل من التجارب
الحسية والمعارف المتلبسة بالماديات .

والعقل بالفعل هو عقل الكليات المجردة ، وهو نفحة من
العقل الفعال ، وفيض متسلسل من الوجود الأول ، أو من الله
ويترقى الإنسان إلى هذا العقل بالاستعداد له والمثابرة على
الارتقاء فى درجات المعرفة من الطبيعيات إلى الرياضيات إلى
الإلهيات . وقد يصل العقل إلى هذه المرتبة بالوحى والإلهام كما

يصل الأولياء والأنبياء . فالنبوة والحكمة طريقان إلى الله :
هذه بالتعليم وتلك بالإلهام .

والنفوس لا تترك سدى في هذه العوالم السفلية . لأن الشوق
يحفزها إلى طلب الكمال ، والالطف من جانب الكائنات العليا
يجذبها إليها فترتفع بدافع منها وبجاذب من العقول العليا . وإنما
كان العقل الإنسانى ميالاً إلى جمع الصور لأنه يحب الارتقاء
إلى مصدر الصور وهو العقل الفعال ، ولأن العقل الفعال يحب
أن يعيد الصور المفرقة في الأجسام إلى مصدرها منه وينبوعها فيه .
ومتى رجع العقل بالفعل إلى العقل الفعال فذلك هو النعيم
المقيم والخلود الموعود ، وتزداد لذة النفوس بالتجمع في مصدرها
كما تزداد لذة النفس الواحدة بتجمع الصور واثتلاف المعاني في
معقولاتها . أما النفس التى تنحط أبداً فلا ترتقى هذا المرتقى ...
فهى فى عذاب واصب وشعور دائم بالانفصال يؤلمها كما يتألم
الإنسان للبتر والاعتلال ، وقد ينحدر بها الإسفاف مع الأجساد
فتهوى إلى الدرك الأسفل الذى ليس بعده نزول غير نزول العدم
بالقوة أو الوجود بالقوة ، وهما متساويان . لأن الوجود بالقوة
هو الذى يمكن أن يوجد بالفعل ويمكن ألا يوجد . فإن شئت قلت

هو معدوم بالقوة وإن شئت قلت هو بالقوة موجود، ويتساويان
(٣) الخير والشر :

وليس في العالم شرقياً يتجاوز هذا الفلك الأدنى — فلك
القمر — وهو فلك الممكنات .

فالموجودات الواجبة لا يصدر منها ضرورة غير الخير، والعقول
العليا هي من الموجودات الوجوبية لأنها على اتصال متفاوت
بواجب الوجود . فكل ما يصدر عنها خير محض لا يشوبه الشر
ولا تخالطه الرذيلة . وبهذا ينكر الفارابي أقوال النجوميين في
سعود الكواكب ونحوسها ، ويبرئها من كل سوء .
أما السوء فإنما يكون في عالم الممكنات التي لا وجوب فيها ،
وهي هذه الموجودات السفلية التي تتلبس بالهيولى وتنغمس فيها،
ويحد بعضها بعضاً فلا تزال في نقص من هذه الحدود .

وقد نزع الفارابي منزعاً عجيباً في تفسير العدل بين المخلوقات
فسبق القائلين بالتطور وحق الأصلح في البقاء بمئات السنين ،
فقال إن الناس إذا تمايزوا . . . « فينبغي بعد ذلك أن يتغالبوا
ويتهارجوا ، والأشياء التي يكون عليها التغالب هي السلامة
والكرامة واليسار واللذات وكل ما يوصل به إلى هذه ، وينبغي

أن يروم كل طائفة أن تسلب جميع ما للأخرى من ذلك وتجعل ذلك لنفسها ويكون كل واحد من كل واحد بهذه الحال . فالقاهرة منها للأخرى على هذه هي الفائزة وهي المغبوبة وهي السعيدة ، وهذه الأشياء هي التي في الطبع إما في طبع الإنسان أو في طبع كل طائفة ، وهي تابعة لما عليه طبائع الموجودات الطبيعية . فما في الطبع هو العدل . فالعدل إذن التغالب . والعدل هو أن يقهر ما اتفق منها ، والمقهور إما أن يقهر على سلامة بدنه هلك أو تلف وانفرد القاهر بالوجود ، أو يقهر على كرامته ويبقى ذليلاً ومستعبداً تستعبده الطائفة القاهرة وينفع ما هو الأنفع للقاهر في أن ينال به الخير الذي عليه الغالب ويستديم به . فاستعباد القاهر للمقهور هو أيضاً من العدل ، وأن يفعل المقهور ما هو أنفع للقاهر هو أيضاً عدل . فهذه كلها هي العدل الطبيعي وهي الفضيلة ..»

فالشر من عالم الإمكان لا من عالم الوجوب .

وهو كذلك لأن عالم الإمكان يكثر فيه النقص وتتزاحم فيه الحدود .

ومع هذا يكون التزاحم أو التغالب سبباً للعدل والصلاح ، ويأتي منه الخير لمن هو أولى بالخير ، إلى أن تخلص النفوس إلى

عالم « الوجوب » أو عالم العقل المحض . فينتفى الشر العارض
ويصمد الخير الأصيل .

(٤) الحرية الإنسانية .

وقد وضع نصيب الإنسان من الحرية في هذه الفلسفة الفارابية ،
وتبين لنا من مستلزماتها أن الوجوب مقترن بواجب الوجود
وبالصدورات والفيوض التي تنبثق من وجوده على وجه اللزوم .
ولكن الفارابي على هذا يؤمن بالدعاء والصلاة ، لأنه يؤمن
بأن الله يوحى إلى العقل الفعال أن يستجمع الصور وأن يصطفى
العقول التي تتجه إليه بقدر مقدور . فحسي أن تكون الرياضات
والصلوات من توجيه ذلك القدر المقدور . وقد حفظت له دعوات
يقول في بعضها : « ... اللهم ألبسني حلل البهاء وكرامات الأنبياء
وسعادة الأغنياء وعلوم الحكماء وخشوع الأتقياء . اللهم أنقذني
من عالم الشقاء والفناء واجعلني من إخوان الصفاء وأصحاب
الوفاء وسكان السماء مع الصديقين والشهداء ، أنت الله الذي
لا إله إلا أنت . علة الأشياء ونور الأرض والسماء . امنحني
فيضاً من العقل الفعال يا ذا الجلال والإفضال ، هذب نفسي
بأنوار الحكمة وأوزعني شكر ما أوليتني من نعمة . أرني الحق

حقاً وألهمني اتباعه ، والباطل باطلاً وأحرمني اعتقاده واستماعه .
هذب نفسي من طينة الهيولى إنك أنت العلة الأولى ... »

ولعلنا في غنى عن التنبيه إلى ما نتوخاه من هذه الملاحظات والمقابلات ، فنحن نقصرها على الجانب الذي يتناول مشكلات الفلسفة الإلهية دون غيرها ، وليس من شأننا استقصاء المذهب من جميع أطرافه ولا التعريف بصاحبه في جميع دراساته . وإلا لضاق بنا المجال دون تلخيص الفارابي ودراساته في هذه الصفحات ، لأنه كتب في المنطق والطبيعات والرياضيات كما كتب في الطب والأخلاق والسياسة ، وبرع في الفن كما برع في العلم . فقل عن إتقانه للموسيقى إنه واضع القانون وإنه كان إن شاء أضحك وإن شاء أبكى ، وإن شاء أيقظ الهاجمين وإن شاء أنام المتيقظين ، وبهر الناس بطول الباع في علوم زمانه حتى زعموه يتكلم بسبعين لساناً من السنة الأمم ، وتقل هذا الزعم عنهم ابن خلكان . ومن عجائب نظراته العلمية أنه كان لا ينكر الكيمياء أصلاً ولا يمنع تحول المعادن لأنها كلها من مبادئ واحدة تختلف بالتركيب .



وقد عاصر الفارابي أكبر علماء الكلام بين المسلمين وهم أبو الحسن الأشعري وأبو منصور الماتريدي والطحاوي ، وكانت نشأة الأول في العراق والثاني في سمرقند والثالث بمصر ، ومعنى ذلك أن الاشتغال بالبحث المنطقي قد عم المسلمين جميعاً في أوائل القرن الثالث ، من معتزلة ومتكلمين وفلاسفة وفقهاء ، بين جميع الأقطار والأقوام . وربما كان الفارابي والمتكلمون معا قد تابعوا المعتزلة في تقسيم الموجودات إلى ضرورية وممكنة لأنهم قالوا به قبله وقبل الأشعرية .

وقد كان موضع البحث بينهم هو تلك المشكلات الفلسفية التي تلخصنا أقوال الفلاسفة المتقدمين فيها ، وكان أكثر البحث في مشكلتين منها : وهما صفات الله ولاسيما الكلام ثم الحرية الإنسانية وهي مشكلة القضاء والقدر في اصطلاح أصحاب الأديان فالمعتزلة يؤوّلون الصفات ويرون أن الوحدة لا تقبل التركيب وأن القول بوجود صفات قائمة بالذات الإلهية منذ الأزل هو إشراك له سبحانه وتعالى في القدم ، وتعليق لتلك الصفات بعالم الزمان والمكان حيث تتجلى أفعال تلك الصفات على اختلاف بين

صفة منها وصفة وبين حال منها وحال ، ويقولون في تأويل الصفات إنها تتعدد بآثارها ولا تتعدد بمصدرها لأنه واحد لا يقبل التعدد .

وعلماء الكلام — أو الصفاتية كما يعرفون بين المتكلمين — يقولون إن الله عالم قادر مرید ، ولا معنى للعالم إلا أنه ذو علم ولا للقادر إلا أنه ذو قدرة ولا للمريد إلا أنه ذو إرادة ، فليست الإرادة أو القدرة أو العلم شركاء للذات ولكنها تقتضى تعريف الله بأنه عالم وقادر ومرید . ثم إنهم يقولون بتعدد الصفات وقيامها منذ الأزل بالذات ، ويتساءلون : هل يعلم الله بقادريته أو يقدر بعالميته ؟ فالعلم والقدرة إذن صفتان لا صفة واحدة كما يقول المعتزلة وإنما يعلم الله علماً ليس متميزاً عن ذاته ، ويقدر بقدرة ليست متميزة عن ذاته ، وهى على حد قول مالك ابن أنس صفات « معلومة والكيفية مجهولة والإيمان بها واجب » لا تشابه بين صفات الحق وصفات الخالق لأنه جل وعلا « ليس كمثله شيء » ولا شريك له فى ملكه ، ومتى ذكرت صفاته فيجب أن تذكر بينها مخالفته للحوادث فيبطل الاعتراض بقياس هذه الصفات الإلهية على الصفات التى نعهد لها فى سائر الموصوفات .

ويؤمن المتكلمون بأن الله خلق الإنسان وخلق له الاختيار وخلق الأعمال ، وقدر في سابق علمه ما يكون من الخير والشر لحكمة لا نعلمها وعدل لا اعتراض عليه . فهو الموجب لكل شيء ولا يجب عليه شيء من الأشياء . وكل ما في الشرائع من الفرائض سمى توجبه إرادة الله ولا يوجبه العقل لأن العقل نفسه من صنع موجب الأشياء .

ويمنع المعتزلة أن يرى الله لأن الرؤية لا تكون إلا للحسوس ولكن المتكلمين يميزون رؤية كل موجود على اعتبار أن الرؤية نوع من العلم ، وأن العلم يحصل بغير اتصال النور بين الراي والمرئيات ، وكذلك تختلف الطائفتان في كلام الله فيرى المعتزلة أنه مخلوق بالألفاظ ويرى المتكلمون أنه قديم كصفة الكلام في الله ، وإن فرقوا بين اللفظ وبين تلك الصفة الإلهية . ويختلف الأشعري والماتريدي في بعض الأحكام ، أو — على الأصح — في بعض التعبيرات . فإذا التمسنا بينهما فرقاً مجزئاً جاز أن يقال إن الأشعري كان أقرب إلى النص وإن الماتريدي كان أقرب إلى التأويل . ويدل على الفارق بينهما جواب هذا السؤال : بماذا وجب الدين ؟ فالمعتزلة تقول بالعقل،

والأشعري وأصحابه يقولون بالأمر الإلهي ، والماتريدي وأصحابه يقولون بالأمر الإلهي ، وهو أمر تفهمه العقول .

ولا يفوتنا هنا أن نلاحظ أن الماتريدي كان أقرب الأئمة المتكلمين إلى موطن ابن سينا ، لأنه نشر مذهبه في سمرقند وتوفي قبل مولد ابن سينا بنحو ثلاثين سنة .

وقد اشترك الفارابي في هذه المباحث فكان رأيه في الصفات أقرب إلى رأي المعتزلة والفلاسفة ، وكان رأيه في الحرية الإنسانية أقرب إلى رأي الأشعرية لأنه كما قدمنا يقول بالوجوب من الوجود الأول إلى سائر الموجودات ، ما عدا العالم السفلي الذي يقع فيه الوجود بالإمكان ، وهو مع ذلك على صلة بالعقل الفعال ، وليس العقل الفعال عند الفارابي غير الروح القدس أو الروح الأمين .

أما رؤية الله فلا يمنعها الفارابي « فالحق الأول لا يخفى عليه ذاته ، وليس ذلك باستدلال . فجاز على ذاته مشاهدة كما له من ذاته . فإذا تجلى لغيره مغنيا عن الاستدلال ، وكان بلا مباشرة ولا مماسة كان مرئياً لذلك الغير ، حتى لو جازت المباشرة تعالى عنها لكان ملموساً أو مذكوقاً أو غير ذلك . وإذا كان في قدرة

الصانع أن يجعل قوة هذا الإدراك في عضو البصر الذي يكون بعد البحث لم يبعد عن أن يكون تعالى مرئياً يوم القيامة من غير تشبيه ولا تكيف ولا مسامته ولا محاذاة تعالى عما يشركون».

وبقيت فرقة دينيه لها خطرهما في نشأة ابن سينا لأنه نشأ في بيته وهو يسمع أقوالها في العقل والنفس كما تقدم فيما رواه عن أبيه وأخيه ، وهي فرقة الإسماعيلية أو الباطنية التي تنتمي إلى الفاطميين ، وهذه هي أقوالها في الله والعالم والنفس والعقل كما رواها الشهرستاني في كتابه الملل والنحل حيث قال : « . . . وصنفوا كتبهم على ذلك المنهاج فقالوا في الباري تعالى إنا لا نقول هو موجود أولاً موجود ، ولا عالم ولا جاهل ، ولا قادر ولا عاجز وكذلك في جميع الصفات ، فإن الإثبات الحقيقي يقتضى شركة بينه وبين سائر الموجودات في الجهة التي أطلقنا عليه . وذلك تشبيه . فلم يكن الحكم بالإثبات المطلق والنفي المطلق . بل هو إله المتقابلين وخالق الخصمين ، والحاكم بين المتضادين ، ويقولون في هذا أيضاً عن محمد بن علي الباقر أنه قال : لما وهب العلم للعالمين قيل هو عالم ولما وهب القدرة للقادرين قيل هو قادر ،

فهو عالم وقادر بمعنى أنه وهب العلم والقدرة لا بمعنى أنه قام به العلم والقدرة أو وصف بالعلم والقدرة . . . قالوا : وكذلك نقول في القدم أنه ليس بقديم ولا محدث ، بل القديم أمره وكلمته والمحدث خلقه وفطرته : أبداع بالأمر العقل الأول الذي هو تام بالفعل ثم بتوسطه أبداع النفس الثاني الذي هو غير تام ، ونسبة النفس إلى العقل إما نسبة النطمة إلى تمام الخلقة والبيض إلى الطير ، وإما نسبة الولد إلى الوالد ، والنتيجة إلى المنتج ، وإما نسبة الأنثى إلى الذكر ، والزوج إلى الزوج . . . قالوا : ولما اشتاقت النفس إلى كمال العقل احتاجت إلى حركة من النقص إلى الكمال ، واحتاجت الحركة إلى آلة الحركة ، فحدثت الأفلاك السماوية وتحركت حركة دورية بتدبير النفس أيضاً فتركبت المركبات من المعادن والنبات والحيوان والإنسان ، واتصلت النفوس الجزئية بالأبدان ، وكان نوع الإنسان متميزاً عن سائر الموجودات بالاستعداد الخاص لفيض تلك الأنوار ، وكان عالمه في مقابلة العالم كله ، وفي العالم العلوي عقل ونفس كلّي وجب أن يكون في هذا العالم عقل شخص وهو كل ، وحكمه حكم الشخص الكامل البالغ ويسمونه الناطق وهو النبي ، ونفس

مشخصة هو كل^{١٠} أيضاً وحكمها حكم الطفل الناقص التوجه إلى الكمال أو حكم النطفة المتوجهة إلى النمام أو حكم الأثنى المزدوج بالذكر ويسمونه الأساس وهو الوصى قالوا : وكما تحركت الأفلاك بتحريك النفس والعقل والطبائع كذلك تحركت النفوس والأشخاص بالشرائع بتحريك النبي ، والوصى في كل زمان دأثر على سبعة سبعة حتى ينتهي إلى الدور الأخير ويدخل زمان القيامة وترتفع التكاليف وتضمحل السنن والشرائع ، وإنما هذه الحركات الفلكية والسنن الشرعية لتبلغ النفس إلى حال كمالها ، وكما لها بلوغها إلى درجة العقل واتحادها به ووصولها إلى مرتبته فعلاً ، وذلك هو القيامة الكبرى ويحاسب الخلق ويتميز الخير من الشر والمطيع من العاصي ، وتتصل جزئيات الحق بالنفس الكلية وجزئيات الباطل بالشیطان المبطل . فمن وقت الحركة إلى السكون هو المبدأ ، ومن وقت السكون إلى ما لا نهاية له هو الكمال ... »

وفي هذا المذهب الإسماعيلي كما نرى آثار من العقائد الدينية ومن مذاهب أرسطو وأفلاطون وأفلاطون ، ومن حكمة الهند كما

تمثلت قديماً في بعض آراء فيثاغوراس ، وتمثلت حديثاً في بعض آراء أفلوطين ، وفيه شيء من المعتزلة وشيء من المتكلمين ، ودليل على حالة الأفكار والعقائد في الزمن الذي نبغ فيه الشيخ الرئيس ، وفي البيئة التي تنسم لديها أول نسبات الحياة

مذهب ابن سينا

أولئك هم أسلاف ابن سينا الفكريون على وجه الإجمال . وسنرى من ملخص مذهبه مقارنة ملحوظة بينه وبين كل واحد منهم في بعض الأمور : فهو يقارب الفارابي في التوفيقات الدينية ، ويقارب فرغوريوس والإفروديسي في الرموز الصوفية ، ويقارب أرسطو في التفكير المنطقي ، ويقارب أفلاطون في النزعة الفنية

ومن مقاربتة لأفلاطون أنه يصطنع مثلة أسلوب الأساطير الرمزية لتوضيح ما يريد أو الكناية عما يرمى إليه . كما صنع في رسالة حي بن يقظان ورسالة الطير وهو يرمز إلى النفس الإنسانية واشتباهاً بشهوات هذا العالم للتطهر بالعمل والرياضة... وهذا نموذج منها على لسان طائر يروي قصة وقوعه في الشرك

«... برزت طائفة تقتنص فنصبوا الحبائل ورتبوا الشرك وهياؤا
الأطعمة وتواروا في الحشيش ، وأنافى سرية طير إذ لحظونا فصفروا
مستدعين ، فأحسنا بنصب وأصحاب . ما تخالج في صدورنا
ريبة ، ولا زعزعتنا عن قصدنا تهمة ، فابتدروا إليهم مقبلين ،
وسقطنا في خلال الحبائل أجمعين . فإذا الحلق ينضم على أعناقنا
والشرك يتشبث بأجنحتنا ، والحبائل تتعلق بأرجلنا . ففرعنا إلى
الحركة فما زادتنا إلا تعسيراً فاستسلمنا للهلاك وشغل كل واحد
منا ما خصه من الكرب عن الاهتمام لأخيه . وأقبلنا ننبين
الحيل في سبيل التخلص زماناً حتى أنسينا صورة أمرنا ، واستأنسنا
بالشرك واطأنا إلى الأقفاص ، فاطلمت ذات يوم من خلال
الشبك فلاحظت رفقة من الطير أخرجت رؤوسها وأجنحتها عن
الشرك وبرزت عن أقفاصها تطير وفي أرجلها بقايا الحبائل لا هي
تؤدها فتعصمها النجاة ولا تبينها فتصفوها الحياة ، فذكرتني
ما كنت أنسيت وتغصت على ما ألفت ، فكدت أنحل تأسفاً
أو ينسل روحى تلهفاً ، فناديتهم من وراء القفص أن اقربوا مني
فوقفوني على حيلة الراحة ، فقد أعنتني طول المقام . فتذكروا
خدع المقتنصين فما زادوا إلا تفاراً .. » إلى آخر الاسطورة على

هذا النسق من الرمز والإيماء إلى مجاهدات النفس في سبيل
الخلاص من أوهام الشهوات

فلم يكن نصيب أفلاطون بالقليل في تنشئة الشيخ الرئيس
وإن كان المشهور عنه أنه خليفة أرسطو بين المناطق في المشرق
والمغرب. فالواقع أنه كذلك ، وأنه مع ذلك قريب إلى أفلاطون
قرابتين : أحدهما مزاجه الفنى وملكة الخيال التى كانت قوية
فيه حتى اعتقد أن الكواكب لها نفوس وتخيلات ، والأخرى
قراءته للفارابى وهو من المعظمين لأفلاطون والمؤمنين
بالأفلاطونية الحديثة

ولا يدل هذا على أنه كان متقيداً بمذهب أستاذ أو أكثر
من أستاذ من هؤلاء الأسلاف الفكريين والروحيين ، لأنه كان
يعارضهم كما كان يجاريهم ويوافقهم ، وكانت أكثر معارضاته
لهم فيما بينهم وبين الدين من خلاف ، فلم يكن لمذهبه الفلسفى
من حدود غير العقيدة الدينية ، وهى صحيحة عنده فى جوهرها
الأصيل لا خلاف بينها وبين القضايا العقلية فى غير الظواهر
والعروض ...

وهذه هي خلاصة الحلول التي ارتآها ابن سينا لمشكلات
الفلسفة الإلهية كما أجمالناها فيما تقدم .

العالم

عند ابن سينا — كما عند أرسطو — أن المادة الأولية
والصورة والعدم هي الأصول الثلاثة التي عنها تصدر كل الأجسام
الطبيعية والعالم مخلوق لم يحدث في زمان .

يقول ما فخواه : إن هذه الكائنات إما أن تكون «ممكنة
الوجود جميعاً» وإما أن تكون جميعها واجبة الوجود .

ومحال أن تكون ممكنة الوجود جميعاً ، لأن الممكن يحتاج
إلى علة تخرجه من حيز الإمكان إلى حيز الفعل .

ومحال أن تكون واجبة الوجود جميعاً ، لأنها بين متحركة
تحتاج إلى محرك ، وبين مركبة تحتاج إلى علة لتركيبها ، ولا بد
أن تسبقها أجزاؤها .

فهى إذن بعض^٢ ممكن الوجود .

وبعض^٣ واجب الوجود .

وراجب الوجود هو الذى لا تتصور عدمه ، لأن عدمه يوقعنا فى المحال .

ومن المحال أن يكون واجب الوجود مسبوقا ، لأن الذى يسبقه يكون إذن أولى بالوجوب .

ومن المحال أن يكون مركبا لأن أجزاء المركب تسبقه وتحتاج إلى فاعل للتركيب والإيجاد .

فهو أول ، وهو جوهر بسيط منزه عن التركيب .

ولم يكن ابن سينا مبدعا فى كلامه عن واجب الوجود ، أو يمكن الوجود ، لأن الفارابى قد سبقه إليه ، كما سبقه المعتزلة وبعض المتكلمين .

ولكن ابن سينا قد أبدع تقسيم الوجود إلى واجب بذاته ، ويمكن بذاته ولكنه واجب بغيره .

وبذلك وفق بين القائلين بقدم العالم وخلقه . فإن العالم يمكن بذاته ، ولكنه واجب بغيره ، لأنه كان فى علم الله . وما كان فى علم الله لا بد أن يكون .

وليس العالم حادثا فى زمان لأن الزمان وجد مع العالم : تحرك العالم فوجد الزمان مع هذه الحركة ، وإنما كان وجوده لأنه وجد

في علم الله فأخرجه الله من الوجود بالقوة إلى الوجود بالفعل ،
والله قديم بالذات ، سرمدي لا يحيط به وقت ولا محل . فالعالم كما
كان في إرادة الله قديم ، وكما كان بالحركة مسبوق بذات الله ،
وهو سبق سرمدي لا يحده الزمان .

وهنا يقول ابن سينا بالحركة الأولى كما قال أرسطو بها
أو بالعلة الأولى :

فالمحرك الأول هو علة الحركة .

والحركة هي علة الزمان .

والزمان والفلك إذن مخلوقان على السواء .

وابن سينا — كـأرسطو — يقسم الحركة إلى طبيعية ونفسانية:
فالحركة الطبيعية مثالها حركة التنقل وهي التي تجذب الأجسام
بالطبيعة إلى مركز العالم أو مركز الكرة الأرضية ، ومن لوازم
هذه الحركة أنها تطلب شيئاً وتهرب من شيء ، وليست الحركة
المستديرة — أي حركة الفلك — من هذا القبيل ، فإن كل
نقطة مطلوبة ومهروب منها ، فهي حركة نفسانية أو هي حركة
عقول ، ويدل على أن الحركات الفلكية حركات عقول — غير

الدليل المتقدم - أنها لا تتناهى وأن كل جسم فله نهاية فكل حركة من جسم فلا بد لها من نهاية .

ومذهب ابن سينا فى السكائنات العلوية أنها عقول وأنهما ذات إدراك وذات خيال ، وهو بهذا يخالف الإسكندر الإفروديسى . لأن الإسكندر يرى أن الخيال منوط بتخيل الأشياء لطلب السلامة منها ، وأن الفلك خالد لا يقبل المطاب والفساد ، ولا حاجة به إلى خيال .

لكن العقول العلوية فى مذهب ابن سينا قريبة من ترتيب العقول فى مذهب الإسكندر الإفروديسى وأتباع أفلوطين ، وهم يلجأون إليها لتفسير وجود الكثرة من الواحد الذى لا يتعدد : وهو الله .

فالمحرك الأول قد صدر عنه محرك الفلك الأعظم ، وهو العقل الأول .

والعقل الأول صدر عنه الفلك الأعظم والعقل الثانى . وهكذا إلى العقل التاسع ، ثم العقل الفعال وهو العقل العاشر الذى يسيطر على العالم الأرضى وما تحت فلك القمر ، وعنه تصدر النفوس والأجسام فى عالم الإنسان .

وكل عقل تصدر عنه نفس تناسبه في الشرف والتنزه عن
المحسوسات .

فالواجب الأول يوحى إلى العقول ، والعقول توحى إلى
النفوس ، والنفوس تؤثر في الأجرام العلوية ، وهذه تؤثر في
الأرض أو فيما تحت فلك القمر .

وهكذا تكون حركة الفلك حركة عقل يشترك إلى
مصدره الأول .

بل تكون كل حركة شوقاً إلى مصدرها وصعوداً إلى المصدر
الأول وهو الله جل وعلا وتنزهه عن الشركاء والأنداد .

فهو الوجود المحض ، والحق المحض ، والخير المحض ، والعلم
المحض ، والقدرة المحضة ، من غير أن يدل كل معنى مفرد على
صفة على حدة . لأن هذه الصفات تستلزم سلب ألوان من النقص
لا توجد في الكمال ، وهو واحد لا يتعدد . فإذا قلنا واحد فإنما
نعني الوجود مسلوباً عنه القسمة والشريك ، وإذا قلنا « جوهر »
فإنما نعني الوجود مسلوباً عنه الكون في موضوع ، وليس في
هذا ولا في أمثاله موجب للكثرة والمغايرة .

أما الصفات الثبوتية أو الإيجابية ، فإذا قلنا أن الله قادر فمعنى

ذلك أن وجود غيره يصدر عنه على النحو المتقدم ، وإذا قلنا أن الله يريد فإنما نعى أن واجب الوجود مبدأ لنظام الخير كله وهو يعقل ذلك ، وأنه غير مسلوب الإرادة .

قال : « فإذا عقلت صفات الأول الحق على هذه الجهة لم يوجد فيها شيء يوجب لذاته أجزاء أو كثرة بوجه من الوجوه » . وقد وقف بعض الفلاسفة عند قول أرسطو إن الله لا يشغل بما دونه فقالوا إن الله يعقل ذاته فهو عقل ومعقول وعاقل ، وأنه لا يعلم الجزئيات لأن العلم بها خاص بالعقل المحدود الذي يتأثر بالحوادث والمعلومات بعد وقوعها ، وأنه لا يعلم الكلّيات لأن العلم بها منتزع من العلم بالجزئيات . فقال ابن سينا بل يعلم الله كل ما وقع أو يقع في ملكه . إذ ليس علمه بالأشياء لأنها حصلت بل هي قد حصلت لأنه علم بها منذ الأزل فكان علمه بها سبباً لحصولها . ولكنه علم يخالف علم الإنسان كما يختلف المحدود وغير المحدود . وابن سينا في رأيه هذا قريب من أستاذه الفارابي بعيد من أرسطو وأفلاطين .

النفس

وحد النفس عند ابن سينا «أنها كمال أول لجسم طبيعي آلى أو جسم طبيعي ذى حياة» .

فالجسم الحى يمايز غير الحى بنفسه لا ببدنه ، فالنفس إذن صورة له أو ماهية . والصورة أو الماهية هى الكمال الذى تتحقق به الذات . وكل كمال فهو منقسم إلى قسمين : الكمال الذى هو مبدأ الأفاعيل ، والكمال الذى هو ذات الأفاعيل ، والأول هو الكمال المؤثر والثانى هو الكمال المتأثر .

وقد قال «جسم طبيعي» تمييزاً له من الجسم الصناعى ، وقال «جسم آلى» تمييزاً له من الجسم الذى يعمل بغير آلات ، وقال إنها «كمال أول» لأنها هى التى تؤثر وليست هى الحركة الآتية من التأثير .

والنفس عنده كما هى عند أرسطو «قوى» تتفاوت من النفس النباتية التى تقوم بالتغذية والنمو والتوالد ، إلى النفس الحيوانية التى تقوم بهذه وبالإرادة معها ، إلى النفس الإنسانية وهى النفس الناطقة ، ولها مشاعر ظاهرة كالبصر والسمع والذوق والشم

واللمس وما إليها مما تحس به الصلابة واللين والخشونة والملاسة، وهذه الحواس هي التي تنقل إلى النفس صور الأشياء الخارجية .
والنفس ملكات باطنة هي المصورة والمفكرة والوهم والحافظة أو الذاكرة، والمتصورة هي الحس المشترك الذي يؤلف بين آثار الحواس المختلفة ، ويجمع ما تفرق من المعاني والصفات .

والإنسان والحيوان يدركان الجزئيات بالحواس ، ولكن الإنسان وحده هو الذي يدرك الكلّيات بالنفس الناطقة بغير حاجة إلى الجسد والأعضاء .

فالنفس الإنسانية لها قوتان عاملة تدبر البدن ، وعاقلة ولها مراتب : « فأولها كونها مستعدة لقبول الصور العقلية وهذه المرتبة مسماة بالعقل الهولاني ، وثانيها أن تحصل فيها التصورات والتصديقات البديهية وهي العقل بالملكة ، وهذه الملكة مختلفة بحسب كمية تلك البديهيات وبحسب كيفية قوة النفس على الانتقال منها إلى المطالب ، وثالثها أن يحصل الانتقال من تلك المبادئ إلى المطالب الفكرية البرهانية . إلا أن تلك الصور لا تكون حاضرة بالفعل بل تكون بحيث إذا شاء الإنسان أن يستحضرها فعل ذلك . وهذه هي مرتبة العقل بالفعل ، ورايتها

أن تكون تلك الصورة العقلية حاضرة بالفعل ينظر إليها صاحبها
وهي المسماة بالعقل المستفاد»

والعقل بالفعل يتجه إلى العقل 'الفعال' متى شاء . أما الاتصال
التام بالعقل الفعال فهو العقل المستفاد ، وهو عقل النفس
القدسية التي ترتقي إلى منزلة العارفين والصديقين

وليست النفس متحيزة ولا حالة في التحيز . لأنها لا تنقسم
بانقسام الجسم ولا تتوقف عليه . فالمشار إليه بقولي « أنا »
باق في أحوال الجسد كلها سواء في نموها أو ذبولها ، وقد يكون
الإنسان مدركا للمشار إليه بقولي « أنا » حالما يكون غافلا عن
جميع أعضائه . و « الأنية » لا تتوقف على حقيقة خارجية ولا
على شعور بالأعضاء الجسدية ، فابن سينا في إثبات وجود النفس
على هذه الصورة سابق للفيلسوف الفرنسي ديكارت الذي
يبطل الشك في الوجود بقوله : « أنا أفكر أنا موجود »
ويعتبر هذه الحقيقة أولى الحقائق الغنية عن الإثبات ، وهو
سابق له بالقول بأن الإيجاد فيض دائم من قدرة الله . فلاتدوم
للموجود صفة الوجود بمجرد إيجاده . بل يكسبها على التجدد
وعلى الدوام .

ويرى ابن سينا أن نفس الإنسان تصدر عن العقل الفعال وتدخل في الجنين عند ما يتهيأ الجسد لقبولها ، وأنها تعود إليه بعد مبارحة الجسد متى بلغت مرتبة النفس القدسية من طريق الدراسة أو من طريق الرياضة ، ولا تزال النفوس تخلق من العقل الفعال وتعود إليه بغير انتهاء . لأن عدم التناهي غير ممتنع عند ابن سينا في المجردات التي لا تتحيز وليست بذات وضع في المكان . وكما قال في رسالة المعاد : « إن مجيئنا إلى هذا العالم لم يكن باختيارنا وإرادتنا ولكن جئنا وبالقهر نمكث وبالقهر نخرج ، وإنما جئنا بها للتمحيص والتطهير ليمحص الله الذين آمنوا ويمحق الكافرين ، وطهارة النفس إنما تكون بالعمل الشرعي والعلم الإلهي ... كما أن طهارة الجسد من النجاسة إنما تكون بالماء أو بالتراب » .

والجنة عند ابن سينا هي فلك العقل الفعال وما فوقه من البروج ، وأما النار فهي ما دون ذلك حيث تختلط النفس بأوشاب الأرض وتقصر عن الصفاء الذي تبلغه العقول بالترقي من العقل الهيولاني إلى العقل المستفاد .

وقد نظم ابن سينا بعض هذه المعاني في قصيدته العينية التي يقول في مطلعها :

هبطت إليك من المحل الأرفع ورقاء ذات تعزز وتمنع
محجوبة عن كل مقلة عارف وهي التي سقرت ولم تتبرقع
وصلت على كره إليك وربما

كرهت فراقك وهي ذات تفجع

وجملة القول أن ابن سينا يقول بالنفس الفردية وبقائها بعد
فراق الجسد على نحو مما يقول به أستاذه الفارابي ، خلافاً لاتباع
أرسطو الذين لا يعرفون للنفس الإنسانية وجوداً مستقلاً بعد
الحياة ، ولا بعث بعد الموت إلا للنفس الإنسانية التي لها استعداد
للخطاب . أما النفوس التي ملكتها القوة الغضبية والقوة الشهوانية
فحكمها حكم الحيوان « ومن عدم فيضه فلا بعث بعد الموت فإذا
مات فكينزنته قد ماتت وسعاداته قد فانت ، وثوابه في العالم الأدنى
حصول آماله ، ولا ثواب له في العالم الأعلى » .

« الخير والشر »

ويموز لنا أن نلخص مذهبه في الخير والشر بأنه « ليس في
الإمكان أبدع مما كان » وهو كذلك قريب من كلام الفارابي
في هذا الموضوع .

فليس في وسعنا أن نتصور العالم الذي نحن فيه خيراً محضاً وكالاً محضاً لأنه لو كان كذلك لما كان عالمنا هذا ولا كان فيه محل لممكنات الوجود ولا للفوارق بين الأشياء .

وليس في وسعنا أن نتصوره شراً محضاً ونقصاً محضاً ، لأنه لو كان كذلك لكان عدماً أو قائماً على الفساد، ولا يقوم كون على فساد .

فلم يبق إلا أن نتصوره عالماً يراد فيه الخير قصداً وأصلاً ويأتي فيه الشر عرضاً لضرورة يقتضيها الخير .

وهكذا العالم الذي نحن فيه .

فلا تكون النار نافعة إلا إذا أمكن حصول الضرر منها بالإحراق ، ولا يكون السحاب ضاراً بحجبه الشمس عنا إلا لتنفعنا في غير هذه الحالة أو من جراء هذه الحالة ، وقد يكون الشر نقصاً كالجهل والضعف والتشويه في الخلقة ، وقد يكون ألماً وغماً من إصابة أو فوات مطلوب ، وكل هذا لا يتأتى اجتنابه في عالم يتسع للممكنات ، لأن الشيء الذي هو « ممكن الوجود » ناقص لا محالة . إذا كان قابلاً لعدم متردداً بين الوجود بالقوة

والوجود بالفعل . فإِما أن يوجد هكذا أو يمتنع وجوده كل الامتناع
فانخير أصيل في العالم والشر عارض من لوازم الخير المتاح
للمكنات .

وهو على هذا أقل من الخير في جملة ، ولولا ذلك لما كان
للعالم قوام « فان الشر إنما يصيب أشخاصاً ، وفي أوقات ، والأنواع
محفوظة . وليس الشر الحقيقي يعم أكثر الأشخاص إلا نوعاً
من الشر »

ويقول ابن سينا « إن الشر إنما يوجد فيما تحت فلك القمر
وجملة ما تحت القمر طفيف بالقياس إلى سائر الوجود »
« وليس الخير المحض إلا الواجب الوجود لذاته » . . . « أما
الممكن الوجود بذاته فليس خيراً محضاً لأن ذاته بذاته لا يجب لها
الوجود . فذاته بذاته تحتل العدم ، وما احتمل العدم بوجه ما
فليس في جميع جهاته بريئاً من الشر والنقص . . . »
فعالمنا هذا أفضل العوالم على هذا الاعتبار .

لا يمكن أن يكون خيراً مما هو عليه مع بقاء الممكنات فيه .
ولولا عناية الله به لكان شراً مما هو عليه ، ولاختل ما فيه
من نظام ، وانحل ما فيه من مساك .

ومؤدى ذلك أن الشرع عرض ، وأن هذا العرض ضرورة لاستكمال الخير ، وأنه على هذا قليل فى العالم الأرضى إلى جانب الخير الكثير الذى يدل عليه تماسك الموجودات ، وأن العالم الأرضى كله طفيف إلى جانب الوجود الشاسع فى الأفلاك العلوية والعوالم الغيبية .

وليس فى الإمكان أبدع مما كان .

« الحرية الإنسانية »

إلا إننا نظن أن البحث فى الحرية الإنسانية أوفى مسألة القضاء والقدر هو الذى أوحى إلى ابن سينا أن يقول :

لقد طفت فى تلك المعاهد كلها وسيرت طرفى بين تلك المعالم

فلم أر إلا واضعاً كف حائر

على ذقن ، أوقارعا سن نادم

فإنه يرى أن النفس مكرهة على دخول الجسد ، مكرهة على

فراقه ، وأنها لم تخلق العوائق التى تصدها عن الترقى فى

معارج الكمال ، وأن التفاوت بين مقادير النفوس لاشك فيه ،

فلا حيلة للنفس الإنسانية في تقديره ، ولا حيلة لها في رزقها
لأنه مقسوم كما قال في بعض شعره :

فلا تجشعن فما إن ينال

من الرزق كلِّ سوى قسطه

فكيف تسعد نفس فترقى إلى عليين ، وتشقى نفس فلا
تزال في القرار المهين .

لم ينته ابن سينا في كل كلامه على الثواب والعقاب إلى
نتيجة غير التسليم ، لأنه يؤمن بالعدل في نظام الوجود ،
وبالخير المحض من واجب الوجود ، فلا يقع في الدنيا ظلم ظاهر
إلا كان له وجه باطن من العدل ، ولا يجري الشر إلا في مجرى
الخير ، ولا تنتهى الأمور إلا إلى أفضل النهايات .
وذلك هو الإيمان :

« عقيدة الفيلسوف »

وإذا سئلنا رأينا عن عقيدة « ابن سينا » لم نشك في أنه
كان من المؤمنين بالله وبالنبوءات لا وراء .

لأن مذهبه في العالم وموجده لا يشتمل على جانب واحد

يناقض العقيدة الدينية في أصولها ، بل هو مما يوافق العقيدة الدينية ويدعو إليها ، ولا نعلم أن أحداً قال في ضرورة النبوءات ما قاله ابن سينا حيث جعلها « وظيفة حيوية » في بنية المجتمع الإنساني ، وقرر أن الحاجة إلى النبي « أشد من الحاجة إلى إنبات الشعر على الأشجار وعلى الحاجبين وتغيير الإخمص من القدمين وأشياء أخرى من المنافع التي لا ضرورة لها في البقاء بل أكثر ما فيها أنها تنفع في البقاء . ووجود الإنسان الصالح لأن يسن ويعدل ممكن كما ساف منا ذكره . فلا يجوز أن تكون العناية الأولى تقتضي تلك المنافع ولا تقتضي هذه التي هي أسها فواجبٌ إذن أن يوجد نبي ، وواجب أن يكون إنساناً ، وواجب أن تكون له خصوصية ليست لسائر الناس حتى يستشعر الناس فيه أمراً لا يوجد لهم فيتميز عنهم . فتكون له المعجزات التي أخبرنا بها . فهذا الإنسان إذا وجد وجب أن يسن للناس في أمورهم سنناً بأمر الله تعالى وإذنه ووحيه وإنزاله الروح القدس عليه . »

ومن واجب النبي في رأى ابن سينا أن يخاطب الناس على قدر عقولهم وألا يشغلهم بما يختلط عليهم « ويجب أن يعرفهم

جلالة الله تعالى وعظمته برموز وأمثلة من الأشياء التي هي عندهم
عظيمة وجليلة ويلقى إليهم منه هذا القدر ، أعنى أنه لا نظير له
ولا شبه ولا شريك . وكذلك يجب أن يقرر عندهم أمر المعاد
على وجه يتصورون كقيته ، وتسكن إليه نفوسهم ، ويضرب
للسعادة والشقاوة أمثالا مما يفهمونه ويتصورونه ، وأما الحق في
ذلك فلا يلوح لهم منه إلا أمراً مجملاً ، وهو أن ذلك شيء لا عين
رأته ولا أذن سمعته ، وأن هناك من اللذة ما هو ملك عظيم ومن
الآلم ما هو عذاب مقيم » إلى آخر ما أوجزه في كتاب النجاة ،
ومنه يتبين أنه لا ينقض النبوءات بما يعتقده عامة الناس بل يرى
ذلك مصلحة للأكثرين منهم وواجباً على أصحاب النبوءات
لإقناعهم وتهذيب طبائعهم ، وقد كان ابن سينا يصلى ويدعو
الله ، ويستلهمه بالصلاة أن يهديه إلى معضلات الفلسفة كلها
أشكل عليه أمر مغلق أو قضية مستعصية ، فهو لا يقطع الصلة
بين الله والإنسان ولا بين النفس والجسد ، ولا يمنع تأثير النفس
في المادة فلا يستبعد كما قال في ختام الإشارات « إتيان العارف
بما يخرق العادة في الأمور السفلية وذلك لأن الأجرام السفلية
قابلة لهذه الصفات والنفس الناطقة ليست بجسم ولا حالة في الجسم

فإذا لم يبعد وقوعها بحيث تقدر على التأثير في هذا البدن لا يبعد وقوعها بحيث تقوى على التصرف في مادة هذا العالم العنصرى لا سيما على قولنا إن النفوس الناطقة مختلفة بالماهية ، فلا يبعد أن تكون الماهية المخصوصة التى لنفسه تقتضى تلك القدرة
 وصاحب النفس القوية إن كان خيراً رشيداً فهو ذو معجزة من الأنبياء وكرامة من الأولياء وقد يصير ذلك الذكاء والصفاء سبباً لازدياد تلك القوة حتى يبلغ الأمر الأقصى ، وإن كان شريراً واستعمل تلك القوة فى الشر فهو الساحر الخبيث ... »

وقد حذر أتباعه فى ختام الإشارات أن يعجلوا إلى التكذيب فقال : « قد يبلغك عن العارفين أخبار يكاد تأتى بقلب العادة فتبادر إلى التكذيب ، وذلك مثل ما يقال إن عارفاً استبقي للناس فسقوا واستشفى لهم فشفوا ودعا عليهم فحسف بهم وزلزلوا أو هلكوا بوجه آخر ودعا لهم فصرف الوباء والموتان والسميل والطوفان أو خضع لبعضهم سبع ، ولم ينفر عنه طير ، ومثل ذلك مما لا يأخذ فى طريق الممتنع الصريح . فتوقف ولا تعجل .
 فإن لأمثال هذه أسباباً فى أسرار الطبيعة ... »

ويخطر لبعض المرتابين أنه كان يكتب ذلك ويقول من

باب المداراة والتقية خوفاً على حياته من ثورة العامة ومعارضة
الفقهاء المتشددين . وهو خاطر واهم لا موجب له على الإطلاق .
وإنما يصح أن يخطر على البال إذا كانت هذه الآراء مخالفة لمقتضى
مذهبه الفلسفى أو مخالفة لقوانين الطبيعة فى تقديره . ولكنها
لا تخالفها ولا تناقضها فى كثير ولا قليل .

فابن سينا كان يعتقد أن التصرف فى الأجرام الفلكية
بالتغيير عن مجاريها مستحيل ، ولكنه كان يعتقد أن عقولها
تؤثر فيما دونها من العقول إلى العقل الفعال الذى يسيطر على العالم
الأرضى وما تحت القمر من الموجودات .

واعتقاده فى العالم الأرضى أنه عالم الفساد وعالم الإمكان وأنه
هو العالم الذى يجوز فيه التغيير والانحراف ، وأن المرجع فى ذلك
إلى العقل الذى يسبغ الصور على الهيولى ويعطيها بذلك الوجود
فتخرج من القوة إلى الفعل ، وتعلو صعداً أو تهبط سفلاً على
حسب ما يعتريها من غلبة العقل أو غلبة المادة والهيولى .

وقد أسلفنا أن العقل المستفاد فى الإنسان على صلة تامة
بالعقل الفعال ، فهو يملك من القدرة على إسباغ الصور وخلعها
أو تحويل الموجودات من صورة إلى صورة مثل ما يملكه العقل .

الفعال ، ويرى ابن سينا أن النفوس تؤثر في أجسادها وفي غيرها من الأجساد بقوة واحدة ، لأنه لا مانع من تأثيرها في الأجساد الأخرى إذا كانت تؤثر في أجسادها وهي غير متحيزة فيها ولا تنقسم بانقسامها .

فالذي يفهم المؤثرات الأرضية هذا الفهم لا يمتنع عليه عقلاً أن يقبل تغيير العادات على النحو الذي ينسب إلى أصحاب الكرامات .

وقد نسبت إليه أشعار في مناجاة الكواكب واستلهاهم عطاردا ولا نستبعدا لأنه استلهاهم للعقول وليس هو بمستغرب من الفيلسوف .

كقوله :

عطاردا قد والله طال ترددي مساء وصباحاً كي أراك فأغنيا
فها أنت فامدني قوي أدرك المنى بها والعلوم الغامضات تكرمنا
ووقني المحذور والشر كله بأمر ملك خالق الأرض والسما

إلا أن القوم قد غلوا في تعلقه برصد الكواكب حتى نسبوا إليه قصيدة رائية تنبي بغارة التتر وغلبة الملك المظفر عليهم في أرض كنعان مطلعها :

احذر بني من القران العاشر وانقر بنفسك قبل نقر النافر
ومنها :

يفنيهم الملائك المظفر مثل ما فنيت ثمود في الزمان الغابر
ويبيدهم نجل الإمام محمد بحسامه الماضي الجراز الباتر
ولربما أبقى الزمان عصاة منهم فيهلكهم حسام الناصر
إلى آخر القصيدة التي أثبتها ابن الأثير في تاريخه وقال :
« وكان الاعتماد بما في هذه القصيدة من كتاب الجفر عن أمير
المؤمنين علي بن أبي طالب عليه السلام ، والله أعلم أن يكون
الشيخ الرئيس قال هذه القصيدة أو غيره »

ولو جزم ابن الأثير بأنها منحوالة لابن سينا لما كان عليه من
تثريب ، لأن ابن سينا مات قبل وقوع هذه الحوادث بأكثر
من مائتي سنة ، ولم يثبتها أحد في كتابة خلال هذه السنين .
ولا نعرف كلاماً صحت نسبته إلى الفيلسوف حاول فيه
كشف الغيب من طريق التنجيم ، وإنما يعرض لقوة الحروف
الحسابية من قبيل الولع بالألغاز الرياضية التي يولع بها كبار
الرياضيين شحذاً للخاطر وتحريضاً للملكة . فقابل بين الأحرف
الأبجدية وبين الموجودات العالوية والسفلية ، وجعل لكل حرف

دلالة ثم وفق بين هذه الدلالات وبين الحروف التي وردت في أوائل السور القرآنية . فاستقامت له فكرة مقبولة واعتمد من أجلها ذلك التوفيق العجيب ولم يعتمد على التنجيم أو لتسخير القوى الطبيعية للحروف كما يفعل السحرة والمشعوذون ، وقد ألف رسالة خاصة عن الحروف باعتبارها أصواتاً طبيعية تختلف باختلاف حركات العضلات في الصدر والحلق والحنجرة وتأثير تلك الحركات في الهواء .

ومن أمثلة ذلك أن الألف يساوي الواحد فهو رمز للبارى جل وعلا، وأن الباء رمز للعقل، والجيم رمز للنفس ، والداال رمز للطبيعة ، وهكذا إلى نهاية سلسلة الموجودات وهي المادة العنصرية . واستخلص من ذلك أن الكاف والعين والهاء والصاد والقاف وغيرها من الحروف في أوائل السور هي حاصل ضرب الحروف الدالة على تلك الموجودات بعضها في بعض على الحساب الذي تحرراه ، وأنها أقسام من قبيل الأقسام التي بدت بها بعض السور مذكورة بالأسماء .

ونحن نتقى التنجيم عن ابن سينا ولا نتقى عنه الإيمان بإمكان علم الغيب والإخبار بالمغيبات ، فإن المسألة عنده قضية فلسفية

وليست بمسألة تصديق وتسليم . لأنه يقول بأن علم الله بالأشياء في الأزل هو سبب وجودها في الزمان ، ويقول بصدور العقول العلوية من الله ، وإن عقل الإنسان إذا ترقى في مراتب الكمال والصفاء بلغ مرتبة العقل المستفاد وهو على اتصال دائم بالعقل الفعال ، فلا جرم يعلم الأمور قبل وقوعها ويكون له سلطان على إيجادها وإخراجها من القوة إلى الفعل ، ولا يكون اعتقاد الفيلسوف هذا الرأي غريباً كأنه من قبيل التصديق الذي لا يليق بالمفكرين ، فإنما هو قضية منطقية تنتهي إلى هذه النتيجة من طريق الفلسفة لا من طريق التصديق

وقد يتصل الإنسان بالعقل الفعال من طريقين في رأى ابن سينا لا من طريق واحد .

يتصل به من طريق التأمل الصادق والفكر الصحيح ، ويتصل به من طريق النسك والريضة الروحية . والطريق الأولى طريق الفلاسفة والحكماء ، والطريق الثانية طريق النساك والصالحين .

ولا بن سينا سبحات يفهم منها أنه راض نفسه على التصوف في بعض أيامه ، وأنه حاول الكشف عن الحقائق متوسلاً بالصلاة

والزكاة والكف عن الشهوات ، وكانت له علاقة بأكبر المتصوفة في زمانه «أبي سعيد بن أبي الخير» وهو رجل يتعالى على خلاقات الشعائر الدينية ويشطح ذلك الشطح البعيد في التسوية بين ضروب العبادات ، وكان أبو سعيد يسأله ويستفسره في معضلات الفلسفة ويطلعه على ذات نفسه كأنه من الواصلين الذين لا تحجب عنهم هذه الأسرار .

إلا أن الرجل لم يخلق لعزلة التصوف ، وطمانينة الخلوات ، ولكنه خلق لزحام الدنيا ومجازية الحوادث ومكافحة الرجال ، وغلب فيه سلطان العقل على سلطان الروح فتراه حتى في وصيته التي يكتبها إلى إمام المتصوفين يذكر السفر «بالعقل» إلى الملكوت ويتخذ مرقاة لطالب الوصول إلى اللاهوت فلا عجب تنقطع المودة بينه وبين أبي سعيد ويعود أبي سعيد فيقول فيه :
 قطعنا الأخوة عن معشر بهم مرض من كتاب «الشفاء»
 فأتوا على دين رسطالس وعشت على سنة المصطفى
 وحق لابن سينا أن يؤثر طريقه على طريق أبي سعيد ، لأن هذين البيتين لا يمان على خلق يرجح به المتصوف على الفيلسوف .

ومن الواجب أن نختتم الكلام عن مذهب ابن سينا وعقيدته بكلمة موجزة عن قدره أو عن أثره في الثقافة الإنسانية، سواء في عالم الفلسفة أو عالم المنطق والعلوم الطبيعية .

فالحاسدون لسمعته يقولون كما قال ابن سبعين غير متحرج ولا متحفظ : « إنه مسفسط كثير الطنطنة قليل الفائدة ، وماله من التأليف لا يصلح لشيء » .

والعارفون بفضله يعتمدون عليه ولو كانوا ممن يدينون بغير دينه . فإن إثباته للنفس الفردية وخلودها كان من الدعائم التي استند إليها أكبر علماء اللاهوت كالكديسين توما الإكويني وألبرت الكبير، وكان الإقبال عليه بقدر الإعراض عن ابن رشد في موضوع « النفسيات » على التعميم .

وقد كانت ملاحظاته الطبيعية — من قبيل ملاحظاته على قوس قزح وعلاقته بأحوال السحاب — محل إعجاب من باكون إمام المدرسة التجريبية ، وكانت طبيعياته من أسباب الفتوح العلمية الحديثة . لأنها ظلت في جامعات أوربة موضعاً للدرس والمراجعة مع بحوثه الطبية عدة قرون .

وأقل ما يقال في الرجل إنه لم يترك ثقافة بني الإنسان كما
وجدها حين نشأ في هذه الدنيا . فكان له في توجيه العقول
شأن لو زال لزال معه شيء غير قليل من تراث المعرفة والتفكير

مسائل أخرى

تناول ابن سينا بالمنطق والفلسفة كثيراً من المسائل الذهنية
والروحية ، ويمكن أن يقال إن المنطق كان في عرف ابن سينا
آلة سلبية تعصم من الزلل وتساعد على اجتناب الخطأ ، وإنما
تدرك الحقائق بهداية الحكمة ونور البصيرة . فهي مصباح
والمنطق ميزان

وفي المنطق ، والفلسفة الإلهية ، مسائل لها شأن خاص في
مذهب ابن سينا ، كمسألة الكلّيات ومسألة المعرفة ، لأنهما تقتربان
باسمه في كتب هذه المباحث مع سبق الكلام فيها من قبله ، لما
ألقى عليهما من لمحات الشخصية التي لا تلبس بلامع غيره .
فالكلّيات كما قدمنا هي موجودات مفارقة — أو مجردة —
سابقة لوجود الجزئيات في مذهب أفلاطون .

وهي عند أرسطو لا وجود لها في خارج الذهن لأنها منتزعة
من تصور الجزئيات

أما ابن سينا فرأيه في هذه المسألة وسط بين رأى الحكيمين
الكبيرين ، لأنه يرى أن الكليات موجودة قبل الجزئيات ،
وموجودة فيها ، وموجودة بعدها . فوجودها قبل الجزئيات في
علم الله أو في العقل الإلهي الذي لا يعزب عنه مثقال ذرة مما في
السماء والأرض ، ووجودها في الجزئيات لان « الشجرية »
موجودة في جميع الأشجار والكوكبية موجودة في جميع الكواكب
والإنسانية موجودة في جميع الناس . أما وجودها بعد الجزئيات
ففي عقولنا نحن الذين نشاهدها ونعرفها من معرفة المفردات التي
تدخل تحت عنوان واحد ، أو من معرفة الأخبار والأنواع والفصول
والآحاد كما يقول المنطقة

ويترتب على هذا الرأى في الكليات والجزئيات رأى ابن سينا
في المعرفة وأسبابها

فعند أفلاطون ان المعرفة « تذكر » لأن النفس قد شهدت
هذه الحقائق الخالدة قبل حلولها في الجسد ، فهي تذكرها كلما
أفاقت من غاشية المادة واتصلت بعالم العقل والروح

وعند إرسطو أن المعرفة مشاهدة واستقراء وتفكير مبنى على
المشاهدة والقياس .

ورأى ابن سينا وسط بين الرأيين في هذه المسألة كما هو وسط
بينهما في مسألة الكلّيات ، فالمعرفة عنده قسمان : معرفة فكر
ومعرفة حدس . فمعرفة الفكر من المشاهدة والقياس ، ومعرفة
الحدس من فيض العقل الفعال في العقل الإنساني على سبيل
الوحي والإلهام

الطبيب

كان الشيخ الرئيس يحب أن يتحدث إلى تلاميذه عن أيام
تلمذته وتحصيله ، فكان يقول لهم عن تحصيله لعلم الطب : « ثم
رغبت في علم الطب وصرت أقرأ الكتب المصنفة فيه ، وعلم
الطب ليس من العلوم الصعبة . فلا جرم أنى برزت فيه في أقل
مدة حتى بدأ فضلاء الطب يقرأون عليّ علم الطب ، وتعهدت
المرضى فانفتح عليّ من أبواب المعالجات المقتبسة من التجربة مالا
يوصف ، وأنا مع ذلك أختلف إلى الفقه وأناظر فيه ، وأنا في
هذا الوقت من أبناء ست عشرة سنة ... »

ويؤخذ من هذا أن الفلسفة والرياضيات كانت عند الشيخ الرئيس بالمنزلة الأولى التي تتقدم على الطب والعلوم الطبيعية ، وهو ترتيب موافق لرأيه في تقديم الإلهيات والمعارف المجردة على المعارف النفعية أو الملتبسة بالأجسام . إلا أن المسألة على ما يظهر مسألة استعداد لامسألة رأى في ترتيب العلوم ، فهو يفضل الفلسفة والرياضيات لأنه يشعر في دراستها بكل قواه ويستغرق بها جهد ملكاته ، فيأخذ له مراسها ويستمتع منها بريضة ذهنية لا يستمتع بها من غيرها ، ويشغل بالطب فلا يستغرق جهده كله فيه ، لأنه يفرغ له جانب الملاحظة وجانب الذاكرة من تفكيره ، ويستسهله من أجل ذلك وليس هو بالسهل على سواه .

نعم لم يكن هذا العلم الواسع بالسهل على سواه في زمانه ، وحرى به ألا يكون سهلاً في الزمن الذي كان الطبيب فيه طبيباً لجميع الأمراض مطالباً بالنظر والعمل في وقت واحد ، ومع هذا بذل أناس غاية جهدهم وقصارى سعيهم في تحصيل ذلك العلم ولم يبلغوا فيه شأواً ابن سينا ولا اقتربوا من شأوه . لأنه كان طبيب العصر غير مدافع في الشرق كله ، ثم انتقلت تواليفه إلى الغرب فأصبح طبيب العالم بأسره زهاء أربعة قرون ، ولم يشتهر أحد بهذه

الصناعة مثل تلك الشهرة العالمية بغير استثناء أحد من أيام بقراط وجالينوس .

عاج أمير بخارى وهو في السابعة عشرة من عمره ، ثم ترجم كتابه « القانون » في أواخر القرن الثاني عشر للميلاد إلى اللغة اللاتينية فأصبح مرجعاً للدراسات الطبية في جامعات أوربة من أقصاها إلى أقصاها . فكان يدرس في جامعتي مونبلييه ولوفان إلى منتصف القرن السابع عشر ، وكان هذا الكتاب وكتاب المنصوري للرازي عمدة الأساتذة في جامعة فينا وجامعة فرنكفورت طوال القرن السادس عشر ، وترجم إلى العبرية فتداوله الإسرائيليون المشتغلون بالطب بين أرجاء العالم بأسره ، وتكررت طبعاته حتى قاربت أربعين طبعة ما بين ظهور فن الطباعة وبداية القرن السادس عشر ، وتعدد طبع الكراسات المقتبسة منه غير طبعاته الكاملة فلم تدخل في حساب ، وكانت النسخة اللاتينية التي ترجمها جيرارد الكريمووني في سنة ١١٨٧ رديئة الترجمة فأعيد النظر فيها وتجشم العلماء كل مشقة لمراجعتها وتنقيحها ، لأنهم يرون الكتاب جديراً بالصبر على المشقات الجسام في سبيله ، وينظرون إليه كما ينظرون إلى وحى من السماء .

قال نوبرجر Neuburger في كتابه المطول عن تاريخ الطب : « إنهم كانوا ينظرون إلى كتاب القانون كأنه وحى معصوم ، ويزيدهم إكباراً له تنسيقه المنطقي الذي لا يعاب ومقدماته التي كانت تبدو لأبناء تلك العصور كأنها القضايا المسلمة والمقررات البديهية » .

وإنما تبوأ كتاب ابن سينا هذه المكانة الرفيعة ، بين المراجع العالمية ، بحق لا نزاع فيه . لأنه كان أوفى مرجع من مراجع الطب القديم وظل كذلك إلى عهد الموسوعات العصرية قبيل القرن التاسع عشر بقليل ، واجتمعت له مزايا الإحاطة والتحرى والاستقصاء والتنسيق ، فاشتمل على تراث أم الحضارة في أصول الطب وفروعه من شرح الأعراض إلى وصف العلاج إلى سرد أسماء العقاقير والأدوية ، ومواطن الجراحات وأدوات الجراحة ، مع قدرة على الترتيب الموسوعي قل نظيرها في زمانه ، واقتدى بها المقتدون إلى مطالع عهد العلم الحديث .

وقد كان طب القرون الوسطى مشوباً بالسكّهانة من ناحية . وبالشعوذة والسحر من ناحية أخرى ، وكانت الأبنجرة والتعاويذ مقرونة بالأدوية والعقاقير في علاج جميع الأمراض . ولم يكن

من العجيب أن يستدرج ابن سينا إلى هذه الأوهام ، بحكم مذهبه في النفوس والأرواح واتصالها قبل الموت و بعد الموت بأجسام الأحياء ، فلا عجب على هذا المذهب أن تكون عللا للأمراض ، وأن يلتبس لها العلاج عند السحرة والأولياء ، ولكنه استطاع بقدرة عقله أن يفصل بين فلسفته وطبه فصلاً علمياً دقيقاً ، في موضوع الطب والعلاج ، سواء منه ما تعلق بالأجسام أو ما تعلق بالنفوس والعقول . فلم ينكر تأثير الأرواح العلوية أو السفلية في الجسم الحي ، ولكنه قرر أن الطبيب لا يعرف الأمراض إلا من حيث هي عوارض جسدية ، وحالة من أحوال المزاج ، فلما شرح أعراض « المالنخوليا » . قال : إن بعض الأطباء ينسبونها إلى الجن . ثم قال : « . . . ونحن لا نبالي من حيث نتعلم الطب أن ذلك يقع عن الجن أو لا يقع بعد أن نقول : إنه إن كان يقع من الجن فيقع بأن يحيل المزاج إلى السوداء ، فيكون سببه القريب السوداء ، ثم ليكن سبب تلك السوداء جنناً أو غير جن . . . »

بل هو يسلك « العشق » في عداد الأمراض بما له من الأعراض الجسدية . ثم يصف الحيلة في علاجه - وقد روى أنه

حربها وأفاد بها فيقول : « والحيلة في ذلك أن يذكر أسماء كثيرة تعاد مراراً ، وتكون اليد على نبضه . فإذا اختلف بذلك اختلافاً عظيماً ، وصار شبه المنقطع ثم عاود وجربت ذلك مراراً علمت أنه اسم المعشوق ، ثم يذكر كذلك السكك ، والمساكن ، والحرف ، والصناعات ، والنسب ، والبلدان . ويضيف كلا منها إلى اسم المعشوق ويحفظ النبض حتى إذا كان يتغير عند ذكر شيء واحد مراراً جمعت من ذلك خواص معشوقة من الاسم والحيلة والحرفة وعرفته فانا قد جربنا هذا واستخرجنا به ما كان في الوقوف عليه منفعة » .

ثم يصف العلاج ، فإذا هو يذكر فيه التغذية الصالحة . والنومات التي لا ضرر فيها مع العوامل النفسية على اختلافها . وقد ذكر أحمد بن عمر بن علي النظامي ، في مقالاته الأربع طريقة نفسية حسنة اتبعها ابن سينا في علاج فتى من آل بويه خلط في عقله . وتوهم أنه بقرة سائمة ، فصار يمشي على أربع ويخور خوار الأبقار ويصيح بمن حوله . اقتلوني . اقتلوني ، واطبخوا أكلة لذيدة من لحمي ! . فأوصى ابن سينا تلميذاً له أن يقف على مسمع من الفتى المريض فينادي : ها هو ذا الجزار

مقبل إليك . ثم دخل ابن سينا ، وفي يده مديّة كبيرة ، وهو يقول : أين هذه البقرة لأذبحها ؟ ثم أمر بالفتى فألقى على الأرض وأوثق بالحبال ووضعت المديّة على عنقه . ثم نهض الطبيب ، وهو يقول : كلا . إنها بقرة عجفاء ، لا تساوى مثونة الذبح حتى تعلق وتسمن وكان هذا هو العلاج المطلوب ، لأن الفتى الخجول كان قد صدف عن الطعام وأهمّل نفسه ، فزاده نقص التغذية هزالاً على هزال وخبالاً على خبال . فلما أكل ما ينفعه ويزيده عاد إليه العقل مع الصحة والاعتدال .



ومن هذه الأمثلة : نعرف بعض الشيء عن منهج ابن سينا في طبه وعلاجه . فلا نستعظم تلك المسكّانة العالمية على طبيب يباشر الطب على أنه علم طبيعي ، بعيد من الأوهام والخرافات ، ويستعين في علاجه بذلك النظر الصائب وتلك الفطنة الوحيّة ويحيط بعوارض الأعضاء ، ولا ينسى مداخل النفس في تصحيح الأجسام .

قال الأستاذ كمستون Cumston في كتابه (تاريخ الطب من عهد الفراعنة إلى القرن الثاني عشر) :

ما على الإنسان إلا أن يقرأ جالينوس ، ثم ينتقل منه إلى ابن سينا ليرى الفارق بينهما . فالأول غامض ، والثاني واضح كل الوضوح ، والتنسيق والمنهج المنتظم سائدان في كتابة ابن سينا ونحن نبحث عنهما عبثاً في كتابة جالينوس .

ثم تناول الأستاذ جملة من التصحيحات التي أدخلها ابن سينا على طب الأقدمين : في عوارض الجنون . والفالج . وأمراض الكبد . والصدر . والجراحات . وعلاقة بعض الأمراض بالحر فاذا هي خطوات أجيال خطاها رجل واحد قليل النظر . . . فلا جرم يقول الأستاذ كستون : « لعله لم يظهر قبله ولا بعده نظير لهذا النضج الباكر ، وهذه السهولة الممتعة ، وهذه الفطنة الواسعة . مقرونة بمثل هذه المثابرة في مثل هذا الأفق الفسيح .

الأديب

قال الجوزجاني تلميذ الشيخ الرئيس :

« . . كان الشيخ جالسا يوماً من الأيام بين يدي الأمير علاء الدولة ، وأبو منصور الجبائي حاضر . فجرى في اللغة مسألة تكلم الشيخ فيها بما حضره . فالتفت أبو منصور إلى الشيخ ،

يقول : إنك فيلسوف وحكيم ، ولكن لم تقرأ من اللغة ما يرضينا بكلامك فيها . فاستنكف الشيخ من هذا الكلام . وتوفر على درس كتب اللغة ثلاث سنين ، وامتهدى كتاب تهذيب اللغة من خراسان : من تصنيف أبي منصور الأزهري ، فبلغ الشيخ في اللغة طبقة قلما يتفق مثلها . وأنشأ ثلاث قصائد ضمنها ألفاظاً غريبة من اللغة ، وكتب ثلاثة كتب : أحدها على طريقة ابن العميد ، والآخر على طريقة الصابي ، والآخر على طريقة صاحب ، وأمر بتجليدها وإخلاق جلدها . ثم أوعز إلى الأمير فعرض تلك المجلدة على أبي منصور الجبائي ، وذكر أنا ظفرنا بهذه المجلدة في الصحراء وقت الصيد ، فيجب أن تتفقدنا وتقول لنا ما فيها . فنظر فيها أبو منصور وأشكل عليه كثير مما فيها . فقال له الشيخ : إن ما تجهله من هذا الكتاب فهو مذكور في الموضع الفلاني من كتب اللغة . وذكر له كثيراً من الكتب المعروفة في اللغة كان الشيخ حفظ تلك الألفاظ منها . وكان أبو منصور مجزفاً فيما يورده من اللغة غير ثقة فيها ، ففطن أبو منصور : أن تلك الرسائل من تصنيف الشيخ ، وأن الذي حمه عليه ما جبه به في ذلك اليوم فتنصل واعتذر إليه . ثم

صنف الشيخ كتاباً في اللغة سماه : (لسان العرب) ، لم يصنف في اللغة مثله ، ولم ينقله إلى البياض حتى توفي ، فبقى على مسودته لا يهتدى أحد إلى ترتيبه .

وذلك كله شبيه بأخلاق الشيخ الرئيس ، ومعهود أعماله ، ووثبات همته في طلب المعرفة والتفوق فيها على النظراء ، وما كان مطلب من مطالب العلم على عهده ليتوفر عليه ثلاث سنوات ، دون أن يوفى فيه على الغاية ويتمكن بين أساطينه وثقاته . فلا جرم يقول مفتخراً بالبلاغة في بعض شعره :

أما البلاغة فاسأل بي الخبير بها أنا اللسان قديماً والزمان فم
وهو نخر لا ينفرد فيه بالشهادة لنفسه ، لأنها شهادة يزكها
أبناء زمانه وتقوم الأدلة عليها من شعره ونثره ، ويرشحه
لإستحقاقها أنه حفظ القرآن قبل العاشرة من عمره ، وانطبع
لسانه على فصاحته من باكراً صباه ، ثم أضاف إليه ما أضاف
من محصول الآداب العربية والفارسية ، فحق له أن يلقب بين
الفلاسفة بالفيلسوف الأديب ، وإن كان الأدب وحده لا يرتفع
به إلى مثل مكانه في زمرة الحكماء .

فلوحسب الشعر وحده لابن سينا لحسب به بين أوساط الشعراء

ولو تفرغ له لعله كان بالغاً منه فوق هذه المرتبة الوسطى أو معدوداً في الرعيل الأول بين أدباء المشرق من الأرومة الفارسية ، ولكنه لم يخلق للشعر على ما نرى فلم يخطئ في النصيب الذي أعطاه إياه من وقته ، ولم يكن يعطيه من وقته إلا بمقدار تسلية المتسلي وتفكهة الحكيم وبطالة المشغول .

ومن هنا جاءت في شعره مزية غير مقصودة : وهي أنه استغنى عن التكسب به أو عن نظمه في الأغراض المتعملة ، فكان ينظمه فيما يحسه من أحوال حياته ، وكان شعره كله دالاً عليه في مختلف حالاته ، مطبوعاً بطابع مزاجه ودخيلة شعوره ، متصلاً بأسلوب تفكيره وطريقته في النظر إلى الأمور .

فكان الرجل محسوداً مزاحماً في ميدان الغلبة والطموح ، فإذا شكا حسد الحاسدين قال :

عجب لقوم يحسدون فضائي	ما بين عياني إلى عذالي
عتبوا على فضلي وذموا حكمتي	واستوحشوا من نقصهم وكال
إني وكيدهم وما عيشوا به	كالطود يحقر نطحة الأوعال
وإذا الفتى عرف الرشاد لنفسه	هانت عليه ملامة الجهال

وإذا نظر إلى الذين سبقوه في حظوظ الحياة قال :

لا تحسدنهم إن جدّ جدّهم فالجد يجدى، ولكن ماله عصم
 ليسوا وأن نعموا عيشا سوى نعم وربما نعمت في عيشها النعم
 الواجدون غنى ، العادمون نهى

ليس الذى وجدوا مثل الذى عدموا
 وكان محباً لمتعة الجسد فكان شعوره بالشيب خليقاً بمن
 تحرمه السن صفوة ذلك المتاع . فنظم في هذا المعنى أبياتاً من
 أفضل شعره كقوله :

تنفس في عذارك صبح شيب وعسعس ليله، فكم التصابي ؟
 شبابك كان شيطاناً مريداً فرّج من مشيبك بالشهاب
 أو كقوله :

الشيب يوعد والأيام واعدة والمرء يفتر ، والأيام تنصرم
 أو كقوله :

هو الشيب لا بد من خطه فعرّضه ، واخضبه ، أو غطه
 أفلّك الطل من وبله ؟ جزعت من البحر في شطه !
 وكان فخوراً فأحسن الفخر في أبيات منها :

إني وإن كانت الأقلام تخدمني كذاك يخدم كفى الصارم الخدم
 ومنها :

إني عظمت فليس مصرّ واسعى لما غلا ثمنى عدمت المشتري
ومنها :

بأى مآثرة ينقاس بي أحد ؟ بأى مكرمة تحكىنى الأمم
وأحب الخمر فمن قوله فيها :

صبها في الكأس صرفاً غلبت ضوء السراج
ظنها في الكأس ناراً فطفأها بالمزاج
ومدحها مدح الفيلسوف فقال :

شر بنا على الصوت القديم قديمة لكل قديم أول ، وهى أول
ولو لم تكن في حير قلت إنها هى العلة الأولى التى لا تعلل
وقال فيها وفي المرأة التى كان يحبها كما يحب الخمر :

أساجية الجفون . أكل خود سجاياها استعرن من الرحيق
هى الصهباء مخـبرها عدو وإن كانت تناغى عن صديق
وهو عالم بالطبيعات ، فلا ينساها في شعره كما قال :

أشكو إلى الله الزمان فصرفه أبلى جديد قواى وهو جديد
محن إلى توجّهت فكأنتى قدصرت مغناطيس وهى حديد

وهو حكيم لا يرى للحياة معنى بغير المعرفة فهو يقول :
هذب النفس بالعلوم لترقى وذر الكل فهى للكل بيت

إنما النفس كالزجاجة والعلم سراج وحبكة الله زيت
 فاذا أشرقت فانك حي وإذا أظلمت فانك ميت
 وعنده ما عند جميع العرس من حب الجناس والمحسنات فلا
 ينساها في بيت نظمه كما قال :

تنبه وحاذر أن ينالك بغتة حسام كلامي أو كلام حسامي
 وهذه الأبيات وأمثالها إن لم تكن من خيرة الشعر ، فهي
 شعر ابن سينا لا مرأى . وهي شعر يستحسن من فيلسوف . وقد
 يستحسن من غير فيلسوف !

أما نثره : فقد كان على ثلاثة أساليب : أسلوب مرسل ،
 وأسلوب فلسفي ، وأسلوب منتقى يحتفل به احتفال المنشئين .

وأسلوبه المرسل فصيح سائغ وهو أسلوبه في معظم مؤلفاته
 وأسلوبه الفلسفي تكثر فيه العسلطة لغير ضرورة إلا أن قراء
 الفلسفة قديماً يشجعونها لأنها تخصصهم بنمط لا يشبههم فيه
 سائر المتكلمين .

ولكنه يتأنق في إنشائه . ويحتفل بأسلوبه فلا يخطر لك
 وأنت تقرأه متأنقاً محتفلاً إنه هو بعينه صاحب تلك العسلطة

الفلسفية . . . ومن أمثلة إنشائه البليغ ، قوله : في رسالة القضاء والقدر .

« مالى أراك غير ذى العهد الذى عهدته ، وغير ذى الألف الذى عرفته . أراك زمر النشاط^(١) ذابل الورق ممصوص النقي^(٢) معقول الأسئلة^(٣) رائب النفس . واجم السحنة . بعد عهدى بك ضربة تلتهب ونبعاً تموج وأعصاراً تعصف . وشفرة هذاذة الغرب . وجواداً غير مكبوح الجماع »

« فقلت كذلك للدهر ضربات أخفاف . . . فإنه ليكسو . ثم ينضو ، ويخلع ثم يخلع . والتغيير ديدنه . والتبديل هجراه . . . »

وقد استقام له هذا الأسلوب كلما توخاه في مقاماته الفلسفية فلم يسبقه سابق من أصحاب المقامات في حلبة التنميق والإنشاء وربما أقصر بعضهم عن شأوه في جزالة اللفظ ونخامة العبارة . ولم ينطوا على معنى وراء الجزالة والنخامة كعناه .

ومما لا ريب فيه أن أناساً كثيرين عاشت أسماؤهم بالأدب

(١) أى ضعيفه

(٢) العظام التى فيها المنع

(٣) أسلة اللسان طرفه .

وحده في تاريخ الثقافة العربية . ولم يكن لهم في النثر ولا في الشعر محصول أنفس من هذا المحصول .

مشاركات شتى

ويصح أن يقال إن ابن سينا قد شارك في جميع علوم عصره ، فلم يكن في زمانه فرع من فروع الثقافة الإنسانية لم يساهم فيه بقسط وافر ولم يذكر له فيه رأى محدود .

سئل وهو في الحادية والعشرين أن يؤلف لبعض الطلاب موسوعة موجزة في العلوم فألف كتاب « المجموع » وألم فيه بكل علم معروف يومئذ ما عدا الرياضيات .

ومن العلوم التي ساهم فيها مساهمة الثقات علم الهيئة والرياضيات على اختلافها . فزاد على المجسطى أشكالاً ومسائل لم يسبق إليها ، وأورد على أقليدس بعض الشبهات ، وشك فيما ذهب إليه أرسطو من تشابه الثوابت وتساوي أبعادها واتحاد مراكزها في كرة واحدة . فقال في الشفاء : « على أنى لم يتبين لي بياناً واضحاً أن الكواكب الثابتة في كرة واحدة أو في كرات

ينطبق بعضها على بعض ، إلا بإقناعات . وعسى أن يكون ذلك واضحاً لغيري . . . »

ومن مقرراته أن الأرض متحركة ، وأنه لا مانع من وقوف جسم في الفضاء لأنه لا بد له من مكان حيث كان . فإذا امتنع وقوفه فلا بد لذلك من سبب ، وهو انجذاب الأشياء إلى مركز العالم أو مركز الكرة الأرضية .

وقرر أن النور ليس بجسم ولكنه كيفية في جسم . . . » وإن كان له انتقال فذلك بالتجدد ، لا أن شيئاً واحداً بعينه ينتقله . . . وهو أقرب الأقوال إلى مذهب المصريين في حركة النور في غير خلاه .

وقد وكل إليه علاء الدولة تصحيح الخلل في التقاويم التي عملت بحسب الارصاد القديمة ، فأوشك أن يفرغ من تصحيحها لولا انقطاع العمل بالأسفار تلو الأسفار والأزمات في إثر الأزمات .

واشتغل بالطبيعيات كالظواهر الجوية وعلم طبقات الأرض وما إليه . ومن أمثلة تحقيقاته في هذه الأغراض كلامه على

الزلازل في الشفاء حيث يقول : « أما الزلزلة فإنها حركة تعرض
لجزء من أجزاء الأرض بسبب ما تحته ، ولا محالة أن ذلك
السبب يعرض له أن يتحرك ثم يحرك ما فوقه . والجسم الذي
يمكن أن يتحرك تحت الأرض ويحرك الأرض إما جسم بخارى
دخانى قوى الاندفاع كالريح كما يشق الخوابى إذا تولد في العصير ،
وإما جسم مائى سيال ، وإما جسم هوائى ، وإما جسم نارى ،
وإما جسم أرضى . وأما الجسم النارى لا يحدث تحت الأرض
وهو نار صرفة ، بل يكون لا محالة في حكم الدخان القوى وفي
حكم الريح المشتعلة ، والجسم الأرضى لا تعرض له الحركة أيضاً
إلا بسبب مثل الذى عرض لهذا الجسم الأرضى فيكون السبب
الأول الفاعل للزلزلة ذلك . وأما الجسم الريحى نارياً كان أو غير
نارى فإنه يجب أن يكون هو للنبعث تحت الأرض الموجب
لتموج الأرض في أكثر الأمر . »

وعلى هذا النحو من التحرى تقررت في كتبه — ولا سيما
الشفاء — فوائد قيمة عن تكوين الجبال والمعادن والحجارة ،
واجتمعت له ملاحظات عن الظواهر الجوية كالرياح والسحب

وقوس قزح لم يكن في وسع معاصره أن يزيد عليها حرفاً واحداً
في باب المراقبة والتسجيل .

وعرف حقيقة النظر وتكلم على زاوية الأبصار ، وقد كان
بعض الأقدمين يحسبون أن النظر إنما يكون بخروج شئ من
العين يقع على المنظورات .

وعنى بالموسيقى سماعاً ، وعنى بها دراسة نظرية ، فأقامها على
قواعد الرياضة والملاحظات النفسية ، وأصلح فيها غير قليل .

وانصرف زمناً إلى الفقه وتفسير سور القرآن الكريم ،
ولكنه كان يفسر القرآن ليستخرج منه مصاديق لآرائه الفلسفية
التي نلخصناها . فلا جرم كان الرجل موسوعة حية وعبقورية ملهمة
ولا جرم تغيرت العلوم والمعارف ولا يزال ذلك العقل جديراً
بأن يسمى بالعقل الفعال . . . لأنه فعل في مجال الثقافة الإنسانية
قصارى ما تفعله العقول .

تعقيب

يخرج القارىء من الصفحات المقدمة بنتيجتين لا اختلاف عليهما ، وهما :

إن المقررات العلمية التي اقترنت بالفلسفة القديمة قد تغيرت في العصور المتأخرة ، ولا سيما مقرراتهم في علم الفلك والعلوم الطبيعية ، وأن مشكلات الفلسفة لا تزال كما كانت أكبر من جهود الفلاسفة وأضخم من الحلول التي انتهت إليها تلك الجهود .

والذى نحب أن نضيفه إلى هاتين النتيجتين في هذا التعقيب أن أخطاء العلم القديم لا تغض من شأن الفلسفة القديمة ولا الفلاسفة الأقدمين . لأن موضوع الفلسفة هو « الوجود » ومسائله الأبدية ، وهذه شىء ومعارف الناس عن الموجودات المتعددة شىء آخر . فمسائل الوجود الأبدية ، باقية بعد مسائل العلم القديم ومسائل العلم الحديث على السواء ، ولا يزال فلاسفة اليوم حيث كان فلاسفة الأمس في هذا الموضوع الخالد المتجدد ،

وهم يرجعون إلى كثير من حلول الفلسفة القديمة للاستنارة بها والقياس عليها .

ومن الواجب ألا نبالغ في تسخيف الآراء الفلسفية التي اقترنت بما فهمه الفلاسفة الأقدمون في الفلسفة والطبيعة . فإنهم استنبطوا القول بالعقول لتفسير مريان الفكر إلى المادة الجسدية ونحن قد استنبطنا القول بالأثير لتفسيره مريان النور من الأفلاك إلى الفضاء . وقد زعموا أن الأجسام كلها من الماء ونحن إلى عهد قريب كنا نقول إن الأجسام كلها من الهيدروجين . وقد سخر منا الكثيرون بالمثل الافلاطونية . وبالصور الأرسطية ولكننا نقول بحق إن الوظيفة تخلق العضو فهي كالمثل السابقة للأعضاء .

وكل هذا لا يقدم ولا يؤخر في أحكام المنطق ولا في موضوع الفلسفة الأصيل وهو (الوجود) الذي لا يغيره تغير الآراء في الموجودات .



أما المشكلات الفلسفية فنعتقد أن الأقدمين بالغوا كثيراً في

مسألة منها فاستنفدت منهم أعظم الجهود . وهي مسألة الاتصال بين العقل والمادة .

فإنهم جزموا بأن هذا الاتصال مستحيل بغير واسطة . ونحن لا ندرى من أين جاءت هذه الاستحالة إذا كنا لا نعرف ماهية العقل على التحقيق ولا ماهية المادة على التحقيق ؟ وعندنا أن القول بأن العقل يؤثر في المادة أيسر جداً من القول بأن الكائنات في وجود واحد تتألف من أصلين متناقضين أو منعزلين ، وأن التأثير بينهما معدوم .

ويغلب على ظننا أن مصدر هذه الفكرة كلها إنما هو العقيدة الثنائية التي أخذها اليونان وغيرهم عن الجوس الأقدمين . وهي عقيدة الإلهين : إله النور ، وإله الظلام . وإله الخير ، وإله الشر . أو إله الإيجاد ، وإله الإفساد .

وهي عقيدة يتوهم بعضهم أنها حلت المشكلة على وجهة معقولة وليست هي من العقل الصحيح في شيء ، لأن وجود إلهين سرمديين كلاهما واجب الوجود غير محدود البداية ولا النهاية مستحيل . فأحدهما يحدد الآخر ، وكل محدود لا يكون سرمدياً الوجود .

وجود الخير الأبدى لا تترتب عليه استحالة منطقية . أما وجود الشر الأبدى فهو قول بوجود العدم ، بل بما هو أسخف من وجود العدم ، لأنه عدم يستطيع التعديم ، أو شيء « سالب » يكون له إيجاب وعمل ، ويكون مستغنياً بذاته في وجوده ... فهو واجب الوجود ! أو واجب العدم لو ينصفونه !! .

فإن خير المطلق وجود ، والشر المطلق عدم ، والعدم لا يكون فضلاً عن أن يُنسب إليه التكوين : وقد يوجد الشر في المحدودات لأن المحدود لا بدّ فيه من نقص . أما الشر في إله سرمدي غير محدود فذلك أعجب ما يخطر في الأذهان .

لكن هذه العقيدة سرت إلى النحلة « الأورفية » في آسيا الصغرى ، ثم ظهر البحث في العقل والمادة ، وفي الخير والشر ، وهي غالبية على عقول اليونان . فجمعوا بين الشر والهيولى ، وبين الخير والعقل ، وفصلوا بين الطبيعتين فصلاً سرمدياً واحتاجوا إلى كل تلك الجهود للكشف عن واسطة لتأثير العقول في الأجسام ، ولم ينتهوا منها إلى قرار مفيد ، إلا هذه الثنائية التي لا تفسر شيئاً من الأشياء ، وهي أحوج الأشياء إلى تفسير .

لقد كان « زينون » الأيلي حكماً حقاً في نقائضه عن المادة

وتقسيم الأجزاء ، لأنه أثبت حقيقة واحدة ؛ وهي أن تصورنا للمادة ضلال لا شك فيه .

قال : إننا لو قسمنا جسماً إلى نصفين ثم قسمنا النصف إلى نصفين ومضينا في القسمة هكذا فلا بد أن نمضي إلى غير نهاية وهو مستحيل ، أو لا بد أن نصل إلى جزء لا يتجزأ وهو كذلك مستحيل ، وكل تصور محال فهو باطل بلا جدال .

وقد ظهر أن الرجل كان على حق ، لأن أجزاء المادة تنتهي إلى جزء صغير يتجزأ ولكنه ينقلب إلى حركة اشعاع لا يحدها الجسم الذي كانت فيه .

فصورة المادة في أذهاننا صورة باطلة ، فكيف نعلم ما يؤثر فيها وما لا يؤثر فيها على وجه التحقيق ؟

والذي يثبت في روعنا أن الكائنات خلق واحد يدور حول «الوحدانية» ولا فرق بينها غير الفرق بين التعميم والتخصيص .

فالتعميم مظهر المادة ، والتخصيص مظهر العقل والحياة .

فالمادة في أبسط صورها شعاع « عام » لا فرق فيه بين

مكان ومكان من الفضاء .

وكما اقتربت من العقل دخل فيها التركيب ودخلت فيها
« الفردية » تبعاً للتركيب .

والفرق بين أدنى الأحياء وأعلاها هو الفرق في درجات
« الفردية » أو في درجات الوعي الفردى الذى يقابل الوجود
كله بالإدراك والاستيعاب .

فالنبات قليل الفردية لأن الشجرة فيه قليلة التميز من شجرات
نوعها ، والحيوان أرقى منها لأن التعميم فيه أقل من التخصص ،
والإنسان أرقى من النبات والحيوان لأن الفرد فيه يتخصص كلما
ارتفع بعقله حتى يكون له وعى مميز بالاستقلال عن جميع العوارض
الأخرى ، أو عن جميع العموميات .

هذا الارتقاء فى الفردية هو الاقتراب من الوجدانية ، أو
من الواحد الأحد الذى ليس له شريك ، وهذا هو المعنى الذى
يسوغ لنا أن نقول إن الإنسان مخلوق على صورة الله .

ومتى ارتفع الوعي إلى هذا الأوج فتلك هى مرتبة الكمال
وتليها مرتبة الاتصال التى يسميها المتصوفة بالفناء فى الله .

وهذا ارتقاء مطرد لا فجوة فيه من مصدر التعميم إلى أعلى
التخصيص ، ومن شعاع النور إلى الوجدانية التى ليس لها شريك

وهي غاية الغايات ، ومن نور محدود إلى نور ليس له انتهاء .
 وقد يفسر لنا هذا الرأي خطوات التاريخ التي ترتقى فيها
 « الحرية الفردية » على اطراد لا تكوص فيه ، ويفسر لنا
 ما اعتقدناه من أن الحرية هي الجمال لأنها لا تكون إلا مع النظام
 والتميز بين الأشياء ، ويفسر لنا ارتقاء العبادات بارتقاء الحرية
 من التعديد إلى التوحيد .

وعلى هذا المعنى لا نفهم لماذا يمتنع التأثير من العقولات في
 الماديات؟ ولماذا تنعزل المادة والعقل كأنهما من خلق إلهين متناقضين
 أو كأنهما في كونين منفصلين؟

ولا بد في المسائل الأبدية من وقفة واحدة في النهاية . نقف
 عندها ونقول : إلى هنا انتهى سبج العقول .

وذلك أول ما يؤمن به العقل في هذا الموضوع ، لأن الإحاطة
 إنما تكون إحاطة بالحدود الذي يقبل إقامة الحدود والتفريقات .
 أما السرمذ الذي لا أول له ولا آخر فلن يقاس على شيء ولن
 يقاس شيء عليه ، ولا بد من وقفة في النهاية لديه .

إن أرسطو يخال أنه تجاوز هذه الوقفة حين قال إن الأفلاك ذوات
 عقول وإنها تتحرك حركة المريد لأنها تشتاق إلى مصدر العقول .

ولسكنه لم يتجاوز الوقفة خطوة واحدة بهذا التعليل . إذ كيف أصبحت الأفلاك ذات عقول ؟ هل تحركت وعقلت أو هي قد عقلت وتحركت ؟ إن قيل إنها تحركت فعقلت فالحركة إذن من غير العقل ، وإذا كانت قد عقلت فتحركت فالعقل فيها وليس له مصدر من غيرها ، وأن كانت قد تلقت العقل من الله فقد تأثرت المحسوسات بالمعقولات

وهنا الواقعة التي لا يتجاوزها أرسطو إلى ما وراءها . وأيسر منها أن يقال إن « الوجود الإلهي » لا يقاس عليه وإن قدرته لا تقبل الحدود لأنها قدرة ليس لها ابتداء ولا انتهاء ولا غاية قصوى في الاستطاعة . بل هي قدرة لا يمتنع عليها أن تخلق للإنسان عقلا غير عقله يحيز ما لا يحيزه الآن .

ومن ثم نتبين أن « العقيدة الدينية » هي أقرب الفلسفات إلى المعقول ، وليس قصارى الأمر فيها أنه أمر تصديق وإيمان .

لا بد من وقفة في كل تفسير للوجود .

فوقفة المؤمن أصبح من وقفات الفلاسفة في النهاية : كل ما هو محدود فقد يحيط به القياس ، ولا إحاطة بما ليست له حدود

« والبخاري » قديم سرمد لا يحده الزمان ولا المكان ليس
 كمثل شيء . وهنا يحسن الوقوف :

ألا أنه عقيدة وكفى ؟

كلا . بل لأنه منطق سليم ، ولأنه نهاية شوط العقول

عباس محمود العقاد

اقرأ

محمد فرهمي عبد اللطيف

أبو زيد الهلالي

دار المعارف للطباعة والنشر

أبو زيد الهذلي

محمد فرهمي عبداللطيف

أبو زيد الهذلي

٤٧

اقرأ

دار المعرف للطباعة والنشر بمصر

أولاً ٤٧ — أكتوبر سنة ١٩٤٦



جميع الحقوق محفوظة
لدار المعارف بمصر

هذا الكتاب

لا يزال الأدب بجميع فنونه وألوانه يخلق فوق رؤوس الجماهير ويتعالى على البيئات الشعبية ، ولا يزال أهل الأدب والفن يترفعون على مستوى العامة بما يصطنعون من الامتيازات والخصائص في تفكيرهم وتعبيرهم ، وفيما يتناولون من شئون الحياة ومظاهر الكون ورغبات الناس وتصاريف الدنيا .

والحجة الوحيدة لأهل الأدب على هذا الترفع هي أن الفن سمو ورفعة، فليس من غايته أن ينحدر إلى البيئات الشعبية وأن يجاريها في مبادئها، وإنما غايته أن يسمو بهذه البيئات وأن يرتفع بها إلى أعلى ، فيهدب عواطفهم ويصقل مشاعرهم ويجعلهم يحسون بإنسانيتهم على وضع أنبل وأكرم ، وهذه حجة لها وجاهتها وقوتها ولكن لا آراها تدعو إلى كل هذه المبالغة في الكبرياء والتحفظ، فانا مع (رومان رولان) في دعوته « إلى إدخال الفن في البيئات الشعبية وتجريده من امتيازاته وأمجاده وأوضاعه الرسمية التي

اصطنعها أهل الفن اصطناعاً وأقاموها أسواراً شاهقة تفصل بينهم وبين عامة الناس وتميزهم في غدوهم ورواحهم كأنهم طبقة الكهان» ، ولكني لا أستطيع أن أقول أبداً إن الفن - وأعني الأدب خاصة - يجب أن يصير شعبياً عامياً يتجاوب مع عواطف الجماهير ورغباتهم بأسلوبه وبفكرته وبما يهدف إليه من الغايات .

ولقد عاش الأدب العربي آماداً طويلة وهو في جمهرته ربيب القصور وساحات الملوك ، فما كان يمشى بين الناس إلا ممهوراً باسم الخلفاء والولاة والحكام كأنه الدراهم والدنانير ، ولكن في الآونة الأخيرة رأينا الأدباء يتجهون إلى طبقات الشعب و ينزلون إلى معترك الجماهير ويتلمسون في هذه المجالى مادة لإنتاجهم وتصويرهم ، وهو اتجاه حميد من غير شك ، وإنها خطوة طيبة في تقريب المسافة بين من يسمونهم الخاصة وبين من يسمونهم العامة ؛ ولكننا لا نستطيع على أى حال أن نسمى هذا اللون من الأدب أدباً شعبياً يمج بعواطف البيئات الشعبية ويتجاوب مع رغباتهم وميولهم ويؤثر في تكوين شخصياتهم وتلوين نفسياتهم ، بل هو لون من الأدب لا يتصل بتلك البيئات إلا في مادته ، ومع ذلك فقد يكون فيه كثير من التلفيق المصطنع والكذب المخترع والصورة

التي لا تتأتى ولا تتحصل إلا في خيال مبتدعها .
على أن هذه البيئات الشعبية لم تكن تنتظر حتى ينزل إليها
ذلك الأدب الرفيع من عليائه ، فتجد فيه نفسها وتنهل منه
ما يروى عواطفها ويربى شخصيتها ، ولكنها وجدت نفسها في أدبها
الخاص وفيما تفيض به عواطفها من الأحاديث والأسمار والقصص
والأشعار والحكم والأمثال والأغاني والأناشيد والاعتقادات
والنزعات ، وما يتصل بهذا كله من ألوان اللذة العقلية وضروب
التسلية الفكرية وميول العقيدة الدينية . ذلك لأن الجماعات مهما
كان طابعها من الانحطاط والجمود لا يمكن أن تعيش مطوية على
نفسها مكبوتة العواطف والنزعات ، وإنما هي تنطلق على سبيلها
في التعبير عن فيض إحساساتها وتستهدي الفطرة في التصوير
الفني لشتى رغباتها ولهفاتها وما يضطرم بين جوانحها من الانفعالات
الوجدانية الساذجة أو العميقة .

وللشعب عندنا من هذه الألوان تراث أدبي حافل ، وهذا
التراث الشعبي هو أقوى مؤثر في حياة البيئات الشعبية وأكبر
محرك لوجدانات الجموع والجاهير، وبهذا يمكن أن نقول إن هذا
التراث هو الدعامة الأولى في بناء شخصية الشعب وتكييف

عواطفه وتلوين اتجاهاته ، فلا يستطيع أحد أن يقول إن الجموع الشعبية قد تأثرت شخصيتها أو تأثر تفكيرها بالمعلقات أو المطولات أو دواوين الشعراء من عهد امرئ القيس إلى اليوم أو بما أنتجه وينتجه الكتاب والباحثون وأهل الفكر والرأى . وكيف؟ وهى تعيش بأمتها وبمستواها منقطعة عن هذا كله بعيدة منه لا تحسه فى كثير ولا قليل ، ولكن أحداً لا يستطيع أن ينكر أن بيناتنا الشعبية فى القرى وفى المدن تأثرت ولا تزال تقع تحت تأثير قصص أبى زيد الهلالي وألف ليلة وليلة وعنترة والظاهر بيبرس وسيف ابن ذى يزن ونوادر جحا وأمثال ابن عروس وأشعاره ، ثم ما يروى من كرامات السيد البدوى والسيد ابراهيم الدسوقي وشطحات المتصوفة وال دراويش . فمن هذا كله تغذت عقلية الشعب وعلى هذا كله تربت شخصيته وتأثرت به إلى حد كبير .

فالمؤرخون والباحثون حين يتناولون الأدب الرفيع على أنه صورة كاملة لحياة الأمة يأخذون فى دراساتهم بهذه القضية على إطلاقها وعمومها إنما يسرفون على الحقيقة ويحملون القضية ما لا تحتمل . لأن ذلك الأدب مهما بالغنا فى تقدير قيمته وأثره فلن نجده إلا صورة لتفكير طبقة خاصة فى الأمة وهى طبقة لها

امتيازاتها وتقاليدها ، فاذا أرادوا حقاً أن يروا الصورة الكاملة وأن يرسلوا القضية على عمومها وإطلاقها ، فليضموا إلى تقديرهم التراث الشعبي ، بل إنه لأصدق دلالة على توضيح شخصية أهله وتمثيل نفسياتهم ، لأنه وحى الفطرة وإلهام الغريزة وفيه تتجلى العواطف واضحة صريحة لا يحجبها تزوير ولا يخفيها ذلك الاصطناع والتأنق الذى يكون فى أدب الخاصة .

ولقد اهتم الباحثون فى كثير من الأمم بدراسة التراث الشعبي على اختلاف ألوانه واتجاهاته . اهتموا بدراسته على أنه حلقة من حلقات التطور التاريخى والتفكير الأدبى والفنى ، وعلى أنه صورة صادقة للأدب القومى تتجلى فيها الآلام والآمال التى تسيطر على نفوس العناصر الشعبية ، ثم على أنه ناحية من التفكير فيها جمال وحياة وفيها متاع ولذة ، ومن العجيب أن الباحثين والمفكرين من المستشرقين قد عنوا بترائنا الشعبى فى بعض نواحيه وكتبوا فى ذلك بعض الأبحاث فى حدود ما يملكون من الأداة لذلك وما يصل إليه فهمهم وإدراكهم لمظاهر بيئة هم طارئون عليها وعابرون بها ، ولكننا مع هذا كله لا زلنا ننظر إلى ذلك التراث نظرة شذراء . ننظر إليه على أنه شيء تافه لا يستحق العناية

والاهتمام ، حتى النواحي التاريخية الصحيحة من هذا التراث لم
يعن أحد بتحقيقها ، ولا يزال شبابنا المشقف يجهلها كل الجهل ،
فنجدهم لا يعتقدون في أبي زيد وجحا وغيرها من الشخصيات
الشعبية ألا إنهم حديث خرافة وكلام فارغ لا أصل له . . .
وأى شىء فى هذا ؟

إن أدينا المصرى نفسه لا يزال مجهولا مطمورا فى مخطوطاته ،
ولا تزال آثاره مبعثرة فى مكاتب العالم ، ولا تزال جامعاتنا
ومدارسنا لا تعرف منه إلا شذرات مبتورة وقطعا ممزقة ، ولا يزال
شبابنا يجد ويكد فى ارتياد مجاهل الأدب الجاهلى ويبدى
ويعيد فى كلام أصبحت النفوس تضيق به ، ولكنهم لا يكلفون
أنفسهم شيئا من المشقة فى كشف مجاهل الأدب المصرى الذى
هو فيض عواطفهم وصورة من حياتهم وطبيعتهم وبيئتهم .

ومنذ أعوام عنيت بدراسة الأدب المصرى على صورة واسعة
شاملة ، فعكفت على مخطوطاته فى دار الكتب المصرية أتقصاها
وأفحصها ، وكان أن وقعت فى بحثى على هذه الناحية الشعبية
فاستوقفتنى وقفة طويلة وشغفنى أن أستوفى بالبحث عناصر هذه

الناحية التي أثرت في شخصية هذا الشعب كما قلت إلى حد كبير، ثم رأيت أن أرودها بالدراسة وهي الناحية المجهولة المظلمة التي انصرف عنها أنظار الباحثين على ما لها من الخطورة البالغة والقيمة العظيمة، ولقد استوفت هذه الناحية دراسة وبحثاً وتنقيباً ولكن مشاغل الحياة الصحفية جرفتني في تيارها ولم تترك لي أية فرصة للكتابة في هذه الناحية ولم تمكنني من أن أقدم بنتيجة بحثي ودراستي للقارىء، ثم كان أن كنت أحرر في مجلة أدبية كبيرة وفي يوم تلقت المجلة من أحد القراء سؤالاً عن حقيقة أبي زيد الهلالي والقصص الذي يحكى عنه، فهل هو حقيقة أم خرافة وتلفيق خيال، وجلست أجيب عن هذا السؤال فامتد بي الكلام حتى كان هذا البحث الذي أقدمه اليوم إلى القراء والذي يتضمنه هذا الكتاب، وإني لأذكر أن سؤال ذلك السائل ظل ينتظر مني الجواب إلى اليوم.

في هذا البحث، بذلت جهد الطاقة وقدر الإمكان في تقصى الثابت في التاريخ والموضوع في القصص والشائع عند الناس، وعانيت أن أنهج فيه نهجاً حديثاً يقوم على التحييص والتحقيق والاستنتاج والمقارنة والتحليل والتعليل، وأردت أن أقدم من

هذا كله صورة للقارىء فيها إشباع للعقل وإمتاع للقلب وموانسة للروح ، وأن أكشف عن ناحية لها بتاريخنا صلة وثيقة وفي ثقافة الشعب وعقليته أثر كبير . وقد تناولت في هذا البحث تاريخ بنى هلال وسليم وقصصهم وسير أبطالهم ولكنى عنونته باسم « أبوزيد الهلالي » لأنه أظهر بطل فى القصة ولأن القصة قد عرفت وذاعت فى البيئات الشعبية باسم هذا البطل الكبير ، وإني لأقدم المذرة للقراء إذا ما رأوا إجمالاً فى بعض نواحي البحث فقد اضطررتنى إلى ذلك ضيق المقام .

محمد فهمى عبد اللطيف

الفصل الأول

بنو هلال وسليم :

هؤلاء قوم ذكروا في القصص أكبر من ذكروا في التاريخ ،
وحديثهم في السمر أمتع وأروع من حديثهم الصحيح . العامة
يجلون قدرهم ويرتفعون بمقدارهم ، وكأنني بالخاصة قد ترفعوا عنهم
فلم يحفلوا بنحبرهم ولم يهتموا بتاريخهم . حتي القدماء من المؤرخين
قد مروا بهم مر الكرام ، ونظروا إليهم في غير احترام ؛ ولولا
العلامة ابن خلدون الذي تتبع أنسابهم وتابع سيرهم وأكبر من
شأنهم لما وقفنا لهم على خبر يذكر ، ولا وقفنا لهم على
تاريخ يؤثر .

هذا في القديم ، وهذا في الحديث أيضا . فأنت لا تجد في
العربية باحثا قد اهتم بتاريخ هؤلاء القوم أو عنى بدراسة
القصص الذي يحكى عنهم والأسماء التي تتصل بهم ، على حين نجد
المستشرقين كعادتهم قد تقحموه بالدرس وتناولوه بالبحث .
حتى كتبوا في ذلك الكتب الوافية والفصول الضافية . وتقول
دائرة المعارف الإسلامية إن (باسيه) و (هارتمان) كانا أول من

بحث هذا القصص — أى قصص بنى هلال — بحثاً قوامه العلم والفهم ، وإن (بل) كتب بعد ذلك كتاباً قيمياً فى هذا الموضوع عنوانه (الجازية) شقيقة سلطانهم الحسن بن سرحان .
وللباحثين الفرنسيين عناية ظاهرة بتاريخ هؤلاء القوم وتاريخ البربر الذين كانوا يقطنون شمال أفريقيا ، وهى عناية ترجع إلى صلة فرنسا الاستعمارية بتلك البلاد ، وناحية من البحث التاريخى ، دفعت إليها وجهة سياسية . ورغبة فى المعرفة للسيادة والحكم

أوليتهم فى التاريخ :

وخبر بنى هلال وسليم فى التاريخ خبر قديم ونسبهم فى العرب نسب صحيح ، فهم من بطون مضر ، و بطون مضر كثيرة متعددة كانت كلها تعيش فى الجاهلية على البداوة والخشونة وتطلب النجعة حيث مساقط الماء ومنابت العشب ، فلما جاء الإسلام دخل كثيرون منهم حظيرته وحملوا رايته وغلبوا الأمم على أمورهم وملكوا الأقطار والأمصار وتمت لهم السيادة أيام بنى أمية فى الشام وبنى العباس فى العراق ، ثم بنى أمية مرة أخرى فى الأندلس ، فانقسموا فى الدنيا وافترقوا على الثغور البعيدة كما يقول

ابن خلدون ونبئت أجيالهم في ماء النعيم، واستطابوا خفض العيش وطال نومهم في ظل الترف والسلم ونسوا عهد البادية، وانفلتت من أيديهم الملكة التي نالوا بها الملك، واتخذوا البطانة من موالى الأعجام وصنائع الدولة فاستوت الحامية بالرعية والأصيل بالدخيل، واختلط عرب الفتح بالهملج، ولم يراجعوا أحوال البداوة لبعدها، ولا تذكروا عهد الأنساب لدروسها، فدثروا وتلاشوا شأن من قبلهم ومن بعدهم؛ سنة الله التي خلت من قبل ولن تجد لسنة الله تبديلاً.

قبائلهم في نجد :

وقد كانت ثمة بطون من مضر بقوا على حالهم الأولى ولزموا نهجهم القديم، فظلوا يضر بون في الوديان ويتنقلون بين الشعاب ويستظلون بالحلل والوبر، وقد كانت هلال وسليم من هذه البطون، وكانت محلاتهم من بعد الحجاز بنجد. فبنو سليم مما يلي المدينة وبنو هلال في جبل غزوان عند الطائف. ويقول الألوسي في تاريخ نجد: «إن في قرى الوادي بنجد بقعة تسمى بالهلالية وإن ناحية القصيم كانت تحت إمارة رجل من آل سليم». ففعل ذلك مما بقي من آثار القوم هناك. ونظراً

لضييق الرزق في تلك البلاد وقلة الكفاية في الأقوات، كان بنو هلال وسليم يطوفون رحلة الشتاء والصيف بأطراف العراق، فيغيرون على الضواحي ويفسدون السابلة ويقطعون على الرفاق، وكثيراً ما كان بنو سليم ينقضون على الحاج أيام الموسم بمكة وأيام الزيارة بالمدينة حتى أقزعوا دار الخلافة وأضجروا القائمين بالأمر وغضوا من سمعة الدولة، وكثيراً ما كتب العباسيون الكتائب وحشدوا الجنود للايقاع بهم وصون الحاج من عيبتهم وعيبتهم، ولكن كل ذلك لم يفل في عزمهم، ولم يحد من طغيانهم، بل زاد خطرهم واستفحل شرهم. إذ ظهر القرامطة بدعوتهم الهدامة وصاروا يغيرون على أطراف مصر والشام والحجاز حتى دخلوا مكة ونهبوا النكعبة واقتلعوا الحجر الأسود من مكانه ووضعوا السيف في الحجاج والزوار وفرضوا عليهم الفروض وأخذوا منهم الإتاوات، ويقول ابن خلدون: إن بنى سليم والكثير من ربيعة ابن عامر قد تحيزوا إلى هؤلاء القرامطة عند ظهورهم وصاروا جنداً لهم بالبحرين وعمان، فكانوا يعينونهم في حروبهم، ويظاهرونهم في إفسادهم. ثم يقول ابن خلدون: وكان القرامطة قد تغلبوا على الشام، والشام يومئذ تابعة للخلافة الفاطمية

في مصر فانتزعها العزيز منهم وردهم إلى قرارهم بالبحرين ، ونقل
أشياءهم من العرب من بني هلال وسليم فأنزلهم الصعيد في
العدوة الشرقية تجاه البحر الأحمر ، فأقاموا هناك وكانت لهم
أضرار بالبلاد .

قصة الجازية والشريف :

ثم يقول ابن خلدون : ولهؤلاء الهلالين في الحكاية عن
دخولهم إلى إفريقية طرق في الخبر ، فهم يزعمون أن الشريف
ابن هاشم كان صاحب الحجاز ويسمونه شكر بن أبي الفتوح ،
وأنه أصهر إلى الحسن ابن سرحان في أخته الجازية فأنكحه
إياها وولدت منه ولداً اسمه محمد ، وأنه قد حدث بينهم وبين هذا
الشريف مغاضبة وفتنة فأجمعوا أمرهم على الرحلة عن نجد إلى
إفريقية واحتالوا عليه في استرجاع هذه الجازية ، فطلبت زوجها
في زيارة أهلها فأزارها إياهم وخرج بها إلى حلهم ، فارتحلوا بها
وبه وكنتموا رحلتها عنه وموهوا عليه بأنهم سيبدأون به إلى
الصيد والقنص ثم يروحون به إلى بيوتهم ، فلم يشعر بالرحلة إلى أن
فارق موضع مكة وصار إلى حيث لا يملك أمرها عليهم فرجع ،
إلى مكانه من مكة وبين جوانحه من حب الجازية داء دخيل

وأنها بعد ذلك كلفت به كلفه بها إلى أن ماتت من حبه ،
ويتناقلون من أخبارها في ذلك ما يغض من خبر قيس مع ليلي
وكثير مع عزة ، ويروون كثيراً من أشعارها محكمة المباني متقنة
الأنطراف وفيها المطبوع والمصنوع والمنحول ، وهم يتفقون على
الخبر عن حال هذه الجازية والشريف خلفاً عن سلف وجيلاً
بعد جيل ، ويكاد القادح فيها والمستريب في أمرها أن يرمى عندهم
بالجنون والخلل لتواترها بينهم ، وهذا الشريف الذي يشيرون
إليه إنما هو من الهواشم وهو شكر بن أبي الفتوح الحسن بن
جعفر بن هاشم ، وأبو الفتوح هذا هو الذي خطب لنفسه بمكة أيام
الحاكم إذ بعث إليه بنو الجراح من أمراء طي بالشام فوصل
إلى أحيائهم وبايع له كافة العرب ، ثم غلبتهم عساكر الحاكم
فرجع إلى مكة وأظهر الطاعة للفاطميين ، ومات سنة ثلاثين
وأربع مائة ، فتولى من بعده ابنه محمد الذي يزعم الهلاليون أنه
من الجازية (١)

ولقد ألع ابن خلدون إلى هذه القصة من قبل فقال وهو
يتحدث عن دولة الهواشم بمكة : ثم توفي الأمير أبو الفتوح

(١) ج ٦ ص ١٧ وما بعدها

سنة ثلاثين وأربعمائة، وولى بعده إمارة مكة ابنه شكر، وشكر هذا هو الذى يزعم بنو هلال أنه تزوج الجازية بنت سرحان من أمراء الأتبع منهم، وهو خير مشهور بينهم فى أقاصيصهم وحكاياتهم التى يتناقلونها ويطرزونها بأشعار من جنس لغتهم، وقد اهتم ابن خلدون فأورد فى المقدمة جملة من تلك الأشعار التى قالوها فيما كان بينهم وبين الشريف، والتى قالها الشريف أوقيلت على لسانه فى البكاء على الجازية والجزع لفراقها.

مناقشة ابن خلدون :

والظاهر أن المؤرخ الكبير إنما ذكر هذه القصة على أنها مما يحكى ويقال لا على أنها حقيقة تاريخية، أو هو على الأقل لم يعن بتمحيصها والبحث فى صدق وقائعها؛ والواقع أن هذه القصة ليست من الغرابة والإحالة بحيث يردّها العقل، ولكن المؤرخين لم يأتوا بما يدعمها فى النقل، فابن خلدون هو المؤرخ الوحيد الذى أوردّها وأثبتها على علتها، وقد كتب الشيخ حسن العطار أمام هذه القصة بهامش النسخة البولاقية ما نصه : قصة أبي زيد التى تحكى فى قهاوى مصر أصلها هذه الواقعة كما أشار لذلك

المؤلف ، وكثيراً ما كنت أطلب لها أصلاً في التاريخ فلم أجده إلا في هذا المحل .

ولقد كنا في حل من أن نقبل هذه القصة كما رواها ابن خلدون لأنها كما قلنا لا يحيلها العقل ، ولأنها تقصّل بأشخاص لهم خبر صحيح . فشكر والجزازية والحسن بن مريحان وإمارة شكر على مكة وخروج العرب من نجد . كل هذه العناصر ثابتة صحيحة ، ولكن ابن خلدون وهو المؤرخ الوحيد لهذه القصة قد رواها بلغة تنم عن ضعفها وتدل على عدم ثقته بها واطمئنانه إليها ، فتجده يقول : ويزعمون ، ويحكون في قصصهم . ثم إن ابن خلدون قد ذكر من قبل أن خروج العرب من نجد إنما كان على عهد العزيز ، وشكر الذي تشير إليه قصتهم إنما كان على عهد المستنصر ، أي بعد أن مضت خلافة العزيز والحاكم والظاهر ، وأظهر من هذا في التناقض أن ينص ابن خلدون على أن العزيز هو الذي استقدم بني هلال وبني سليم إلى مصر ليبعدهم عن مشايعة القرامطة في إغاراتهم على مصر ، ثم يقول في القصة إنهم أجمعوا الرحلة عن نجد لمغاضبة وفتنة بينهم وبين شكر ، ثم إن ابن خلدون يذكر أن هؤلاء العرب قد فارقوا بلادهم إلى مصر ثم انتقلوا إلى

إفريقية ، ولكن القصة تدل على أنهم فارقوها إلى إفريقية مباشرة ولم تشر إلى نزولهم مصر . وأخيراً تقول القصة إن شكراً قد أعقب ولداً اسمه أحمد من الجازية وأنه قد أخذ الإمارة من بعده ، ولكن ابن حزم يقول إن شكراً هذا لم يولد له ، وأن أمر مكة صار من بعده إلى عبد كان له ، بل إن ابن خلدون نفسه يذكر في الكلام على دولة الهواشم أن الذي تولى من بعد شكر سنة أربع وخمسين وأربعمائة إنما هو محمد بن جعفر وقد خطب للمستنصر العبيدي . فكل هذا الذي ذكرناه يحملنا على أن نقف من القصة موقف المستريب ، وأن ننظر إليها نظرة المتبصر .

على أننا بعد هذا كله نرى أن هذه القصة قد تكون صحيحة في أصلها وإن كان قد وقع بعض الخلط في تفصيلها ، خاصة وأن القوم كانوا يحفظونها بالرواية ويتناقلونها بالحكاية حتى طال عليها الأمد وامتد بها العهد ، وذلك مظنة الزيادة والنقص والتخريف والتخريف . وليس ما يمنع أن يكون العرب لما أغرامهم العزيز بذهبه قد اصطنعوا المغاضبة مع الذين كانوا تحت إمرته من الهواشم ، ولم يسمح لهم شرفهم بترك ابتهم الجازية في بلاد سيرحلون عنها ، فلما جاء القوم من بعد وتناولوا القصة بالحكاية بعد أن نزلوا مصر

ثم رحلوا عنها إلى إفريقية ذكروا ولده الشريف بأسم شكر الذي كان موجوداً لذلك العهد وعلى هذا كثير ذكره في قصصهم وأشعارهم التي سنتناولها بالبحث فيما بعد .

نزولهم مصر وخروجهم منها :

نزل بنو هلال و بنو سليم أرض مصر في كثير من بطونهم وأتباعهم — وقد اتخذوا منازلهم على ما قدر لهم العزيز الفاطمي بالصعيد في حدود العدو الشرقية للنيل، والظاهر أنهم قد انتشروا بعد ذلك في كثير من نواحي الصعيد حتى قال الحمداني : وكان لهم بلاد صعيد مصر كلها^(١)، ويقول المقرئ في (البيان والإعراب عما بأرض مصر من الأعراب) : وكان بنو هلال أهل بلاد الصعيد إلى عيذاب، وبأخميم منهم بنو قررة وبساقية قلته بنو عمرو . وفي بني هلال عدة بطون : منهم بنو رفاعة و بنو صبحير و بنو عزيز، وبأصفون وأسنا بنو عقبة و بنو جميلة .

ولقد كان شأن هؤلاء العرب في مصر كما كان شأنهم في نجد ، يعيشون على البداوة والخشونة ويمجرون على طبيعتهم

(١) صبح الاعشى ج ١ ص ٣٤٥

في السلب والنهب والإغارة ، وجميع المؤرخين لا يذكرونهم في مصر إلا بهذا المعنى ولا ينفون بهم إلا عند هذا النعت ، حتى أن ابن خلدون الذي كتب تاريخهم وأشاد بذكورهم يقول : «وقد عم ضررهم وأحرق البلاد والدولة شرهم» . بل لقد خرج بعضهم على بعض ونشب الخصام بين رياح وزغبة فيهم ، فتقارعوا على المحلات والمنازل ، وكانوا كالنار تأكل نفسها إذا لم تجد ما تأكله ؛ وكأن العزيز إذ نقلهم إلى مصر اتقاء لشرهم إنما جلب على الدولة شراً أكبر وخطراً أعظم ، وما ارتاحت البلاد والدولة منهم حتى خرجوا في شأنهم إلى إفريقيا .

السبب في خروجهم :

وسبب خروجهم هذا أن المعز بن باديس ملك صنهاجة والقيروان من قبل الخليفة الفاطمي كان قد انحرف عن مذهب الشيعة إلى أهل السنة ، وكبا به فرسه على حد تعبير ابن خلدون فدعا مستغيثاً بالشيخين أبي بكر وعمر وسمعتهم العامة فثاروا بالشيعة وأمعنوا فيهم بالقتل والسلب حتى قتلوا دعائهم وهدموا بيوتهم ، وجاء الخبر بذلك إلى الخليفة الفاطمي فغضب وتغير ، وكتب وزيره

أبو القاسم الجرجاني إلى المعز يحذره المغيبة ويتهدده بالقتال ، فرد عليه المعز بالتعريض وأغلظ في الجواب ، وزاد في عناده فقطع الدعاء للفاطميين سنة أربعين وأربعمائة على عهد المستنصر حتى لقد أحرق بنوده ومحا اسمه من الطرر والسكة ، وغير من الآذان حتى على خير العمل ، ودعا للقائم بن القادر من خلفاء بغداد وحظي منه بالتقليد والخلع ، وقرى كتابه على الناس بجامع القيروان ونشرت الرايات السود التي هي شعار العباسيين . ثم إن المستنصر كان قد استوزر محمد الحسن بن علي اليازوري ولم يكن من أهل الوزارة ، وإنما أصله من قرى فلسطين وكان أبوه فلاحا بها وكان هو من أهل الفلاحة ، فاستخف به المعز بن باديس ولم يكتب إليه كما كان يكتب إلى الوزراء من قبله ، فعظم ذلك علي اليازوري وحز في نفسه فأكثر من الوقعة في المعز عند المستنصر وأغراه بحربه ؛ ولما كانت الدولة لا تأمن على جيوشها في تلك المفاوز القاصية فقد أشار عليه أن يرميه بأولئك العرب الذين طغوا في البلاد وأكثروا فيها الفساد فأن صدق الظن في ظفرهم بالمعز وصنهاجة كانوا أولياء للدعوة وعمادا للدولة وعماله بتلك الربع النائية وارتفع عدوانهم من ساحة الخلافة ، وأمر العرب

البادية على أى حال أهون من أمر صنهاجة الملوك ، وإن كانت
الأخرى قلها ما بعدها .

رحلتهم الأولى إلى إفريقية :

وكان من الطبيعى أن يستمع المستنصر لمشورة وزيره ، ولا
بد أنه قد وجد فى هذه المشورة مخرجاً يَحْتالُ له ، ولعله — إن
صحّت الفراسة فى العرب — يشفى غيظه من ابن باديس الذى
عدا طوره وشب عن طوقه وانتكس بأمر الدعوة والولاية ،
وسرعان ما أرسل الخليفة وزيره إلى أحياء أولئك العرب بالصعيد ،
وكان همهم الأول أن وفق بينهم وأزال الخلاف الواقع بين رياح
وزغبة ، ثم فاوضهم فى الغرض المهم ، وأغراهم بما فى تلك البلاد من
الخيرات والثمار والزروع ، وكتب لهم بالولاية على كل ما يفتحونه
من بلاد المعز ، وأعانهم على السفر فأغدق لأمرائهم فى العطاء ووصل
عامتهم بدينار وبعير لكل واحد منهم ووعدهم بالمدد والعدد ،
فجمع العرب جموعهم ووحدهوا صفوفهم وفرعوا للأمر الذى انتدبوا
له فى حشد جرار وجيش لجب ، وكتب اليازورى إلى المعز بذلك
يقول : أما بعد فقد أنقذنا اليكم خيولا فحولا وحملنا عليها

رجالاً كهولاً ليقضى الله أمراً كان مفعولاً (١)

ولقد كان في هذه الرحلة كثير من بطون هلال وسليم . منهم رياح والأثبج وزغبة ودياب ولهب وعرف ومرداس وبنو ثور وبنو عطية، وكان معهم كثير من فزارة وأشجع من غطفان وجشم من هوزان وهلال بن مرة والفضل من بطون اليمنية وطرود من فهم بن قيس وغيرهم من البطون والأفخاذ والعشائر، ولكنهم كانوا جميعاً مندرجين في هلال وخاصة في الأثبج منهم ، لأن الرياسة كانت لهم والأمانة فيهم ، وكان على رأس الراحلين جملة من الرجال المذكورين بالبطولة والشجاعة والمتقلدين للرياسة والإمارة، منهم الحسن بن سرحان وأخوه بدر وسلامة بن رزق المشهور عند العامة بأبي زيد الهلالي ودياب بن غانم والفضل بن ناهض وزيد العجاج بن فاضل وزيد بن زيدات وموسى بن يحيى وشامة بن أحمير وأخوه صليصيل ومليحان بن عباس وفارس بن أبي الغيث وأخوه عامر والفضل بن علي ويحيى بن مؤنس وكلهم أبناء عمومة يجمعهم النسب المشترك ويؤلف بينهم الغرض المتفق، وهم يذكرون

(١) ابن خلدون ج ٦ ص ١٤ و ١٥٩ وابن الأثير ج ٦ ص ٢٣٥

فى القصص الذى يحكى، وقد يقع فى أسمائهم من التحريف بقدر ما يلصق بهم من التخريف .

وخبر هذه الرحلة يذكره المؤرخون غالباً بعنوان : دخول العرب إلى إفريقية . وهم يختلفون فى تحديد تلك البقعة من الأرض، فالبكرى يقول : إن إفريقية تحد شرقاً ببرقة وغرباً بطنججة ، وهى تمتد من الشمال إلى الجنوب من شواطئ بحر الروم إلى الرمال التى فى أول السودان . ويقول الأصطخرى : إن إفريقية تقع ما بين برقة وتاهرت . ويقول أبو القدا : إن إفريقية تبتدىء من الحد الشرقى لأقليم بجاية وتنتهى عند برقة وإن بجابة وبونه وقفصة تقع خارج إفريقية . ولكن ابن خلدون يضيق من حدود هذا الإقليم ويطلق هذا الاسم على الجزء الأوسط والشمالى من بلاد تونس ويقول إنه يقابل طرابلس وبلاد الجريد وأقليم قسطنطينة ، ومهما يكن من اختلافهم فى تحديد ذلك الإقليم فإن العرب قد دخلوه من قبل ، وقد تم فتح تلك البلاد على يد عقبة ابن نافع سنة خمسين للهجرة ، وقد وفد عليها كثير من القبائل العربية وكان يستوطنها لذلك العهد بنو قررة وهى قبيلة تنسب

في هلال بن عامر ، أى أنهم أيضاً من الهلاليين ومن أعرقهم
في النسب^(١)

بنو قرة في برقة :

ولقد سبق بنو قرة إخوانهم في الدخول إلى إفريقية ، ولهم في ذلك أيضاً أخبار وأحداث رهيبة . وذلك أن الحاكم الفاطمي انتدبهم للسير مع يحيى بن على الأندلسى لنصرته على صنهاجه فخرجوا معه ولكنهم خذلوه وتخلوا عنه ، ثم عادوا إلى برقة واستوطنوها ، فأرسل إليهم الحاكم فامتنعوا فخذعهم ببذل الأمان لهم ، فلما حضر وفدهم إلى الاسكندرية قتل عن آخره ، وقد أوعن الحاكم في الاستبداد بهم والتضييق عليهم ؛ ثم كانت ثورة أبي ركة وخروجه على الحاكم فانضم إليه بنو قرة وظاهروه حتى كاد يتم له النصر على الفاطميين ، ولكنهم عادوا فخذلوه ومكنوا الحاكم منه . وبهذا صلح الأمر بينهم وبين الحاكم وهدرت جنائتهم القديمة ولكنهم لم يسكتوا على هذا ، بل إنهم في سنة اثنتين وأربعمائة اعترضوا هدية مرسلة من باديس بن المنصور ملك

(١) راجع البيان والإعراب للمقريزى ص ٣٢ و ٣٣

صنهاجة إلى مصر فنهبوها ثم اقتحموا برقة وغلبوا العامل عليها ، ولم يزل هذا شأنهم حتى نزل عليهم إخوانهم من بني هلال فتلقوهم بالقبول واندمجوا فيهم ، ويقال إن شيخهم ماضى بن مقرب قد أصهر إلى الحسن بن سرحان في الجازية من بعد شكر ، وتعتبر غزوة بني قره لأفريقية الغزوة الأولى ، وغزوة بني هلال الغزوة الثانية ، وتقول دائرة المعارف الإسلامية إن الغزوة الثانية هي الغزوة التي يحكى عنها ذلك القصص الشائع بين الناس

الرحلة الثانية :

ولقد كانت برقة عندما نزلها بنو هلال أرضاً عامرة بالخيرات ناضرة بالزروع والثمار ، وقد استطاع العرب أن يسيطروا على ذلك الإقليم من جميع أطرافه ونواحيه ، وقد أمعنوا في التخريب والنهب كماداتهم ولجوا في الفساد على طبيعتهم ، وكأنهم وجدوا العيش أطيب مما كان في صعيد مصر وصار لهم قسط في الحرية أوفر مما كانوا عليه في ساحة الخلافة ، فكتبوا إلى ما تبقى من إخوانهم في مصر وحسنوا لهم الرحلة إليهم واللحاق بهم ، فرحلوا بعد أن أجازهم اليازورى واقتضاهم عن كل شخص ضعف ما أعطاهم في

الرحلة الأولى ، وما زالوا يغذون السير إلى أن وافوا إخوانهم في برقة .

فاضت جموع المهلالين وإخوانهم على أفريقية في سنة أربعين وأربعمائة للهجرة كالجراد المنتشر على حد ما نعتهم به المؤرخون ، فكانوا زهاء الأربعمئة ألف أو يزيدون ، وكلهم طامع في الغنم نازع إلى الفتح ، إذ كتب لهم الخليفة الفاطمي بالولاية على أفريقية واقتسام أقاليمها وترك لهم تحقيق هذا بسيوفهم وتوطيده برماحهم ، وكأني بالقوم قد خمرتهم هذه الثقة وغمرتهم روح العزة فاندفعوا في طريقهم كالسيل الجارف ، لا تصدم قوة ولا تردهم عقبة ولا يعصم من طغيانهم حصن .

وكانت برقة في طريقهم منزل ضيافة لهم على إخوانهم السابقين من بني قره والذين رحلوا منهم الرحلة الأولى كما أشرنا من قبل ، وقد غمرت جموعهم جميع ولاية برقة ، واحتشدوا في المدينة الحمراء وأجدابية وأسمرا وسرت وغيرها من المدن العامرة ، وطابت لهم خيراتها وأرزاقها ، ثم خلفوا عليها قبيلة لهب من بني سليم وأحلافها رواحة ونصرة وعميرة ، وانطلقت بطون هلال وقبائل دياب وعرف وزغبة في طريقهم لا يبقون على شيء .

زایل العرب برقة ومضوا في طريقهم يفتحون البلاد
ويجتاحون العباد ويستعمرون الأقاليم حتى وصلوا إلى أفريقية
في سنة ثلاث وأربعين وأربعمائة، ثم تدفقت قبائل رياح والأثبج
وبنى عدى على قلب أفريقية قصداً إلى القيروان . يقول ابن
الأثير : فلما رأى مؤنس بن يحيى المرادى أمير رياح قصدهم هذا
قال لهم : ليست المبادرة إلى القيروان عندي برأى . فقالوا إذن
كيف تحب أن نصنع ؟ فأخذ بساطاً فبسطه على الأرض ثم قال
لهم : من فيكم يدخل إلى وسط البساط من غير أن يمشى عليه ؟
فقالوا كلهم لا نقدر على ذلك . فقال : فهكذا القيروان . فخذوا
شيئاً فشيئاً حتى لا يبقى إلا القيروان فخذوها حينئذ . فقالوا : إنك
لشيخ العرب وأميرهم وأنت المقدم علينا ولسنا نقطع برأى
دونك . وعلى هذا كانت خطتهم في فتح البلاد ودخول
القيروان من بعد .^(١)

ملاقاتهم للمعز بن باديس :

ولما علم المعز بن باديس بتوغل القوم وقدمهم لمنازلته ، وبلغه

(١) راجع ابن الأثير ص ٢١١ وما بعدها

انخبر عن مكانة مؤنس بن يحيى فيهم وسيره في طليعتهم ، أسرع
 إلى استمالة هذا الأمير وكتب إليه يستدعيه وأغدق عليه العطايا
 والهبات . وكان المعز قد أراد بهذا أن يسلك طريق الحيلة وأن
 يغلب القوم بالاستمالة والتفريق بينهم ، ولكن هذا لم يجده شيئاً ،
 فإن القبائل الأخرى من هلال وأخواتهم قد اندفعوا في قصدهم
 ولم يجزوا المعز بما فعل من الإحسان كما يقول بن الأثير ، بل شنوا
 الغارات وقطعوا الطريق وأفسدوا الزروع وحاصروا المدن ، وصرح
 اليهم المعز الجيوش المتتابعة فأوقعوا بهم الهزائم المفكرة ؛ فحينئذ
 أدرك الخطر ونهض للامر بنفسه وخرج لهم في جيش جرار من
 من البربر وقبائل زنانة وصنهاجة بعد أن تألفهم والعرب الذين
 تبقوا من أيام الفتح الأول ، فكان له من ذلك ثلاثون ألف فارس
 ومثلهم من الراجلين ، والتقى الفريقان قريباً من جبل « خيدران »
 بالجنوب الشرقي على الطريق المتسع بين قابس والقيروان ، وكانت
 عدة العرب ثلاثة آلاف فارس ، فلما رأت العرب عساكر
 صنهاجة والعبيد مع المعز هالهم ذلك وعظم عليهم ، فقال لهم
 مؤنس بن يحيى : ما هذا يوم فرار . فقالوا : أين نطمن هؤلاء

وقد لبسوا الكدا غانات والمغافرة . فقال : في أعينهم . فسمى ذلك اليوم بيوم العين .

التقى الفريقان ووقعت الواقعة قاسية عنيفة ذهب فيها كثير من فرسان الفريقين ورجالاتهم، ولكن العرب الفاتحين صدقوا في موقفهم . وانحاز إليهم عرب الفتح الأوائل استجابة للعصبية القديمة، وانخذلت زنانة وصنهاجة عن المعز، فحاول الرجل أن يثبت في جنده الخاص وعبيده، وكان عددهم نحو عشرين ألفاً أو يزيدون ، ولكن القتل كثير فيهم واستمرت الهزيمة عليهم، فأدرك المعز أن الصبر لا يجدي وأن للغزاة شراسة لا يحتملها جنده، وحدة ولا يردّها عدده فرجع إلى القيروان، وقد غنم العرب في هذه الموقعة كثيراً من المعائم واستولوا على كثير من المال والمتاع والفساطيط والرايات .

على أن المعز لم يهن ولم يستسلم بأزاء هذه النكبة القاصمة، فحاول محاولة أخرى لإيقاد ملكه من أولئك الغزاة الشرسين ، فجمع جمونه مرة ثانية وخرج مبكراً في يوم عيد النحر من تلك السنة بجيش قوامه عشرون ألف فارس وهجم على العرب وهم في صلاة وأقبل فيهم القتل والطعن ، فسارعوا إلى ركوب خيلهم

وصدقوا في الوقوف له وكروا عليه كرة عنيفة فانخذلت صنهاجة أمامهم ، فعاد المعز إلى جمع جموعه وخرج بنفسه في جيش كبير من صنهاجة وزنانه وتصدى للعرب عند منازلهم قريباً من جبل « حيدران » فشب القتال بينهم واشتد الطعن والنزال ، ووقف العرب على عادتهم موقف صدق وصبر ، فانهمزمت صنهاجة أمامهم بعد أن قتل منها ثلاثة آلاف وثلثمائة ، ثم تبعها زنانه ، فثبت المعز فيمن معه من عبيده ثباتاً عظيماً ووقف موقفاً مشهوداً ، ولكن العرب شددوا عليه ، ففر أمامهم وانخذل إلى المنصورية وشرع في تحصينها فأحاطها بسور شاهق امتد به حتى أوصله إلى القيروان في سنة أربع وأربعين وأربعمائة ، حتى يعصم نفسه من أذى هؤلاء العرب ويضع حداً لتحرشهم بملكه (١) .

دخولهم القيروان :

أتم المعز بناء السور ، وهيئات أن يرد هؤلاء الأعراب بناء أو يعصم من طغيانهم سور ، فقد تعقبوا المعز في قرارة ملكه واندفعوا من ورائه يخرّبون ويعيشون حتى انتهوا إلى القيروان واقتسموا

(١) ابن الأثير .

ما فتحوه من البلاد فيما بينهم سنة ست وأربعين وأربعمائة، فكان
 لزغبة طرابلس وما يليها، ولمرداس بن رياح باجة وما بعدها،
 وأخذوا بعد ذلك في محاصرة القيروان نفسها، فمنعوا عنها كل صلة
 بالخارج، وشددوا على القرى والضواحي، ووقع الأذى والضرر
 بالناس، وطال أمد الحصار وضجرت الرعية من طوله؛ بل لقد
 استطاع الغزاة أن يقتحموا الأسوار وأن يمتازلوا المعز في داخل
 القيروان، ففر السكان إلى تونس وجلوا عن منازلهم وأملأهم
 نجاة بأنفسهم من بطش القوم وفتكهم، وأدرك المعز أنه لا قبل له
 بحماية ملكه من هؤلاء الطغاة القاتحين، ففاوضهم على الصلح
 وتخلي لهم عن القيروان وأمر السكان بإخلائها، ونزع في أهله
 وحشمه سنة تسع وأربعين وأربعمائة مع خفيره منهم مؤنس بن
 يحيى^(١) أمير رياح الذي ذكرنا خبره من قبل، فنزل بالمهدية على
 ابنه الأكبر الأمير تميم عامله على المدينة؛ ويعقب ابن خلدون على
 هذه الحادثة فيقول: ودخل العرب القيروان فانتهبوها وأقام
 المعز بالمهدية وتنزى البوار في البلاد^(٢).

(١) ويذكره ابن خلدون أيضاً باسم يونس.

(٢) تاريخ ابن خلدون ج ٦ ص ١٥٩.

ولا شك أن امتلاك العرب للقيروان قد مكنهم من ناصية البلاد، ولا شك أن هذا الغنم الكبير قد صيرهم تجاه وضع جديد، فأعادوا اقتسام البلاد فيما بينهم، وغيروا ما كانوا أجروه من القسمة من قبل، وقد كان من جراء هذا التقسيم أن فازت هلال و بطونها بنصيب الأسد، فكان لها من تونس إلى الغرب، وكان لسليم و قبائلها الشرق، وقد ظل الغرب مسرحاً للحوادث والوقائع التي تتابعت فيما بعد بين هؤلاء الأعراب وبين القاطنين بالأمر على تلك البلاد .

تخطيط حصن القيروان العظيم :

ولكن كيف دخل الهلاليون القيروان ؟ وكيف اقتحموا ذلك السور المتين الذي ضرب به عليها المعز ؟ وكيف استطاعوا أن يحطموا مقاومة العدو داخل القيروان وخارجها ؟ إن الرواية التاريخية تمر بذلك مرأً عابراً لا يعدو الإفادة باقتحام السور بعد طول الحصار، ولكن القصة قد عنيت بتفصيل ذلك وصورته تصويراً رائعاً بارعاً يطابق ما يجري في أساليب الحروب الحديثة من ضروب الحيلة وفنون التجسس، إذ تفيد بأن الهلاليين أنفسهم قد ضجروا

من طول الحصار وثقلت تكاليفه عليهم ، ورأوا أن المدينة منيعة التحصين أمامهم ، وأن أنصارهم داخلها قد طال بهم الانتظار ، ولكن كل هذا لم يفت في عضد القوم بل زاد في رغبة زعيمهم أبي زيد الهلالي وإصراره على اقتحام السور وتحطيم مقاومة العدو مهما كلفه الأمر ، وفي ذلك يقول البيت السائر :

ولا بد من لطفة على باب تونس ولو حال دوني ودونها العقبان
وقد حاول هذا الرجل الداهية أن يمهّد لسيوف قومه بالحيلة ، وقد هداه تفكيره إلى ابتداع حيلة طريفة كان هو بطلها وكانت المرأة وسيلتها ، إذ خرج سرب من العذارى الجميلات ومعهن عبد أسود لم يكن إلا أبو زيد الهلالي نفسه متنكرًا ، ثم قصدن إلى سور المدينة في موكب يموج بالفتنة والخلاعة ، وما زلن يتصبين منصورا القائم على الباب ويلتمسن منه التفرج على المدينة والطواف بأسواقها ويعنين له أغنية مطلعها :

افتح يا منصـور افتح باب السور ،
افتح للعـذارى
.....

فتتن الرجل بجمالهن وخلق بإنشادهن ، ففتح هن ، وبهذا تمكن عبدهن « أبو زيد » من الاطلاع على الأسرار الداخلية في

المدينة ، واستطاع أن يتصل بأنصار الهلاليين وأن يتبين مواطن الضعف في استحکامات العدو وفي مقاومته ، ثم رجع إلى قومه بمعلومات نافعة مكنتهم فيما بعد من اقتحام السور و بسط نفوذهم على القيروان .

وثمة ناحية أخرى في هذا المقام تشير إليها القصة وهي تدل على أن الهلاليين وأخوانهم رأوا أن محتاطوا لأنفسهم قبل القيام بالهجوم على القيروان ، فعقدوا مجلس الشورى وقرروا أن يقوم الأمير دياب بن غانم في مؤخرة النجوع الهلالية يحمي الإبل ويحرس الأموال ويذب عن الساقة ويؤدي حق الشيوخ والنساء والذراري الضعيفة ، وقد قام دياب بهذه المهمة وأبدى فيها من الصرامة والمهارة ما دل على فروسيته ؛ ثم لما ابتدأ — الهجوم واشتدت وطأته اقتضى الأمر نقله إلى المقدمة لمناجزة العدو والتغلب عليه ، وقد كان له في ذلك مجال واسع تفيض القصة في تصويره وفي تقديره .

هذه تفاصيل قد انقردت القصة بذكرها ، ونحن إذا جردناها من حواشي المبالغة نجد لها سائغة مقبولة ، بل أننا نلمح في الرواية التاريخية ما يؤيدها ، فقد ذكر ابن خلدون أن زغبة قبيلة دياب

قد قدر لها القوم الإقامة في برقة أول الأمر ثم نقلت بعد الهجوم على القيروان إلى المقدمة ، وعلى أى حال فقد تم النصر للأعراب الغزاة بعد حصار شديد الوطأة وبعد وقائع وحروب دامية قاسية ، وقد صارت لهم القيروان بأموالها وقصورها .

بعد الاستيلاء على القيروان :

كان اقتحام الأعراب للقيروان وتغلبهم على ضواحيها ضربة قاسية قضت على آمال المعز بن باديس وهدت كيان الدولة الصنهاجية الفتية ، فذهبت بما كان لها من عز ومجد ، وأتت على ما كانت فيه من النعيم الوارف والبذخ الفياض ، ولقد رآها العمال والولاة في دولة المعز فرصة سانحة فاستقل كل منهم بما تحت يده حتى صارت الدولة الكبيرة إلى جملة ولايات كل ولاية منها تحت حاكم مساط أو ثائر متعرد .

على أن الشر قد استحصد إلى أبعد من هذا الحد إذ أمعن الهلاليون وإخوانهم في مضايقة المعز وتعقبه ، فنزلوا عليه المهدية وضيقوا عليها بمنع المرافق وإفساد السابلة ، فاستكان الرجل لما كان ، وصبر عليها محنة قاسية تحقيق بكل عزيز ، وقضى بقية أيامه

على مضايقة هؤلاء الأعراب بالتقرب منهم والمخالفة معهم والإصهار إليهم حتى مات سنة أربع وخمسين وأربعمائة .

وبويع من بعده لابنه تميم بن المعز فحاول أن يدرك شيئاً من العرب فغلبوه على أمره وحاصروه في الدائرة الضيقة التي تركها له والده ، فلم يكن له إلا ما ضمه السور من سوسة على ساحل البحر إلى قابس ؛ ولما تمت الغلبة للقوم على الصنهاجيين مضت جموعهم في طريقها تأتي على الضواحي والأمصار وبلاد الزاب ، فاصطدموا في ذلك بقبائل زنانة وأحلافهم من البربر ، وكانت زنانة كاهلاليين في شراسة البداوة وصرامة الطباع وشدة البأس والتمرس بأساليب الحرب ، فصاحوا بالهلاليين صياح جنود وجهت لجنود ، وجهز صاحب تلسمان من بني خزر للملاقاة بهم بقيادة وزيره وقائده أبي سعدى خليفة ، فكانت بينهم حروب ووقائع انتصر فيها الهلاليون وقتلوا أبا سعدى بنواحي الزاب ، وبسطوا سلطانهم على الضواحي من جميع الجهات ، وعجزت زنانة عن مدافعتهم فصالحوهم عليها واستكانوا لبطشهم .

ديب النزاع والخلاف :

ولم يكن هؤلاء الأعراب عندهم الاستعداد لبناء ملك مستقل ولا فيهم الميل إلى توطيد دولة متمسكة لها شخصيتها ولها طابعها، ولكنهم كما قلنا كانوا أهل بدابة وشراسة، فظلوا يقيمون بالضواحي ويتنقلون بين المربع والمشاتي. يقطعون الطرق ويفسدون السابلة ويقعدون لملوك أفريقيا والمغرب بالمرصاد ويأخذون منهم الأتاوات على التصرف في أوطانهم كما يقول ابن خلدون، وقد ظلوا هكذا يتدافعون مع القبائل الأخرى على الأمصار، ويعينون الملوك والولاة في تحقيق أغراضهم ويعضدون الثوار في نيل أطماعهم نظير ما يتقاضونه من الأتاوات والهبات.

ولكن أرايت إلى النار يأكل بعضها بعضاً إذا لم تجد ما تأكله؟! لقد غدا هذا شأن هؤلاء الأعراب، فانهم لم يلبثوا أن أخذوا يتقارعون على البلاد والمحلات، إذ أخذ ملوك صنهاجة وزناتة يوقعون بينهم ويسلطون بعضهم على بعض، ولعلك تذكر مما قدمنا لك أن الخلاف كان مستعراً بين هؤلاء الأعراب أيام كانوا بمصر، وأن الخليفة الفاطمي أصلح بينهم حين أرسلهم إلى

أفريقية ؛ فكان من الطبيعي أن ينكأ هذا الخلاف القديم وأن يشب أوراها لأدنى قدح ، وأن يمتد إلى خلاف بين جميع البطون والقبائل تقضى به العصبية البدوية . هذا من جهة ؛ ومن جهة أخرى فأنهم كانوا يتنافسون على النزول في المواقع وعلى الرياسة والسيطرة ، ومن ثم كانوا يختلقون في معاونة الملوك من أصحاب الولايات والإمارات ، وكأن هؤلاء الملوك والولاة تبينوا هذا الضعف في تماسكهم فدخلوا عليهم من هذه الناحية ، فكانوا يحتمون من بعضهم ببعضهم الآخر ؛ ولهذا كله استفحل الشقاق والصراع بين هؤلاء الأعراب بعد أن كانوا وحدة تماسكهم الغاية المرموقة ويضمهم الغرض المشترك .

وأكثر من هذا فتدب الشقاق والصراع بين بطون الاثبيج وهي أقوى بطون الهلالين وكانت لهم الرئاسة ، ولكنهم لم يكادوا يفرغون من قتال صنهاجة حتى وقعت الفتنة بينهم ، وذلك أن الحسن بن سرحان وهو من دريد قتل شبانة بن الأحيمر من كرفة غيلة ، فطوت كرفة له على الهاثم ، ثم إن أخته الجازية غاضبت زوجها ماضى ابن مقرب من قررة ولحقت بأخيها فمنعها منه ، فاجتمعت قررة وكرفة على فتنة الحسن وقومه ، وظاهرتهم عياض ،

ولم تزل الفتنة قائمة إلى أن قتل الحسن بن سرحان . قتله أولاد شبانة بن الأحيمر وثأروا منه لأبيهم ، ثم كان الغلب بعده لدريد على كرفة وقره وعياض ، وهكذا ظل التنافر بين هذه البطون دواليك .

على هذه الحال لبث الهلاليون وإخوانهم في الشقاق على أنفسهم والثورة على الملوك والولاة الذين يحكمون الأمصار ، وعلى هذه الحال لبثت أفريقية في جميع نواحيها وما يتصل بها من بلاد المغرب وهي مسرح للفتنة والثورة ومجال للنزاع والنزال مما أدى إلى خراب البلاد والإضرار بالعباد ، وزاد في سوء الحال واستفحال الخراب توالي الهجمات الخارجية على الشواطىء وطمع أمم النصرانية في أقاليم أفريقية مما يطول شرحه وليس هذا البحث القصير موضع تفصيله .

ظهور دعوات جديدة :

ولما ظهرت دولة الموحدين وتم لها السلطان على سائر دول المغرب في أواسط القرن السادس للهجرة ، وزحف شيخهم ابن عبد المؤمن على أفريقية ، كانت له مع هؤلاء الأعراب أخبار وأحداث

طويلة . ذلك أنهم عاهدوه على الطاعة والولاء في أول الأمر ، ووفد عليه أميرا الأثبج وجشم لهذا العهد فتلقاها بالإكرام وعقد لهما على قومهما ، ولكنهم عادوا فنقضوا طاعة الموحدين وخرجوا على ولائهم ، فنازلهم الموحدون ، فوقف العرب لهم وأثبتوا في مستنقع الموت أقدامهم كما يقول ابن خلدون ، ولكنهم لم يصبروا على الثبات فاستلحقهم الموحدون وغلبوا عليهم وغنموا أموالهم وأسروا رجالهم وسبوا نساءهم ، فاضطروا إلى الإذعان للموحدين والدخول في دعوتهم ، وأطلق ابن عبد المؤمن أسراهم وأرجع أموالهم ، وجرت بينهم الأمور على الود والتحالف ، وكانوا للموحدين أكبر عون وسند في غزو بلاد الأندلس وتأديب الأقاليم الشائرة عليهم .

ثم كانت فتنة ابن غانية وخروجه على الموحدين ومنازلته لهم في بداية سنة إحدى وثمانين وخمسمائة ، فمالت إليه قبائل جشم ورياح وجمهور الأثبج من الهلاليين وانحازت ، زغبة إلى الموحدين ، ونزل بنو غانية في جموعهم إلى قابس وطلبوا إلى الخليفة العباسي ببغداد تجديد العهد لهم فعقد لابن غانية وأذن له في حرب الموحدين ، واجتمعت له قبائل بني سليم وظاهره بعض ولاية الأقاليم ، وخرج ابن غانية في جيوش جرارة من هذه القبائل ، فاستولى على الضواحي

وافتح بلاد الجريد وقفصة وغيرها من المدن، فنهض إليه المنصور صاحب الموحدين في جيوش جرارة، فهزمهم ابن غانية في أول الأمر، فعاد المنصور الهجوم عليه من ناحية تونس فهزم جموعه هزيمة منكرة وما زال يعمن في تتبعهم حتى شردهم في صحارى برقة، وعادت جموع الهلاليين وإخوانهم إلى الإذعان له والدخول في طاعته، فنفاهم إلى المغرب الأقصى وأنزل جيشا ببلاد تامسنا ورياحا ببلاد الهبوط، وأبقى زغبة في مكانها من المغرب الأوسط بين مصاب وجبل راشد بعد أن اعتزلوا إخوانهم الهلاليين وتركوا مكانهم الأول بقابس وطرابلس.

نهاية القوم :

واستمرت على ذلك أحوال هذه القبائل من هلال وسليم وأتباعها كما يقول ابن خلدون وهم على طبيعتهم في التنازع والتصارع، والأيام تعلو بهم وتنزل، والأحداث تعطيهم وتأخذ منهم حتى انقرض من بطونهم من انقرض وبقي منهم أعقاب وقلول فقدوا شخصيتهم وضاعت سطوتهم، وانطوت في بطون الأيام

وتصار يفهم الأقدار سيرتهم . ومنه الله في سائر خلقه وطبيعته والزمن
 في معاملة أهله . في التاريخ لا يخرج أولئك القوم ، أو من يؤولون
 أسامياً لما نأخذ فيه بعد من دراسة القصص الذي يحكم عنهم .
 والذي يسمو به أهل مصر في نأديهم ، وهم لا يعرفون أن من
 التاريخ حقيقة ، ولا يحسبون أن له أصلاً صحيحاً في حكايته ولكننا
 نرى من الوفاء لحق التاريخ ولو اوجب البحث أن نقول كلمة في
 النتائج التي تحققت من خروج أولئك العرب إلى أفريقيا قبل أن
 نغشى في وجهتنا .

نتائج وآثار :

ومن أجل أن نقف على النتائج والآثار التي حققتها غزوة بني هلال
 وإخوانهم الأفريقية ولما اتصل بها من الأقاليم . لا بد من أن نرجع
 بالنظر إلى صلة العرب بتلك البلاد ، وأن نعود إلى تاريخ دخولهم
 إليها . وهو تاريخ طويل يمتد إلى صدر الإسلام ، إذ استطاع
 القائد الإسلامي العظيم عقبة بن نافع أن ينتزعها من تحت الروم ،
 وأن يخضع القبائل البربرية التي تقطنها لحكم الإسلام ، وأن

يؤسس مدينة القيروان في سنة خمسين للهجرة ، ولكن هذه الغزوة التي قام بها عقبة لم تكن في الواقع كافية لتوطيد سلطان العرب على جميع الأقاليم ، ولم تكن حداً فاصلاً بين عهدين في تاريخ تلك البلاد ، إذ ظلت أهم المدن والحوضر الحصينة في يد الروم ، وظل البربر يناهضون الفاتحين في مناسبات عديدة حتى اضطر زهير بن قيس خليفة عقبة إلى التقهقر أمامهم ، فلم يبق له من بعده حسان بن النعمان استطاع في عام تسع وسبعين للهجرة أن يخضع البربر لسلطانه ، وأن ينزع جميع الحواضر من يد الروم حتى قرطاجنة العظيمة .

وقد ظلت أفريقية منذ الفتح ولاية يرعى شؤونها عامل مقرر ويقوم بتدبيرها فيما يقوم به من الأعمال ، فلما كان عام تسعة وثمانين للهجرة صارت ولاية قائمة بنفسها ولي عليها موسى بن نصير من قبل الخليفة في دمشق ، على أن تلك البلاد ظلت مسترخية للمنازع والثورات العنيفة التي تتفرع عنها منها سلطان العرب ، وفي عهد الخليفة المنصور العباسي حاول العرب توطيد سلطانهم مرة أخرى في أفريقيا فنجحت المحاولة إلى حد ما ، ثم قامت دولة الأغلبية وبسطت نفوذها على الإمارات والأقاليم ، ولكن هذه

الدولة لم تكن تابعة للعباسيين إلا اسمًا فقط ، ثم كانت الدعوة الفاطمية الجارفة ، فد الفاطميون سلطانهم على سائر أنحاء أفريقيا وأقاليمها ، فلما انتقلوا إلى مصر أقاموا عليها والياً من قبلهم وتوطدت صلتهم بها على هذا الوضع حتى خرج ذلك الوالى عليهم وانحاز إلى الخلافة العباسية وخطب للخليفة العباسى فى دمشق ؛ فكان أن أرسلوا ببني هلال وإخوانهم لإخضاع ذلك الوالى وإعادة هيبتهم فى تلك البلاد على ما مر بك من قبل .

فأنت ترى من هذا العرض التاريخى الموجز أن بلاد أفريقيا وما يتصل بها من الأقاليم ظلت عهداً طويلاً ميداناً للغزو والفتح ، وأن صلة العرب بهذه البلاد ظلت عند وضع محدود مقدر ، وأن سلطانهم عليها بقى مزعزعا يتراوح بين الاستقرار والتقلص ، وأن القبائل البربرية التى كانت تقطن تلك البلاد بقيت قوية الشوكة واسعة الصولة راجحة بعددها وعصبيتها . فلما تمت رحلة عرب الهلالية وإخوانهم إلى تلك البلاد وجرى ما جرى من حروبهم فيها وقراهم عليها ، كان لذلك آثار واضحة فى تغيير الوضع السابق والاتجاه بالحياة هناك إلى وضع جديد له مظاهره وخصائصه ، وكان من أبرز هذه الآثار أن زادت نسبة العرب على نسبة البربر من

الكان الأصليين ، وأن استعربت تلك البلاد استعراباً إن لم يكن كاملاً فهو أقرب إلى الكمال ، حتى لقد فقد البربر كثيراً من مميزات شخصيتهم وقوميتهم تحت تأثير شخصية أولئك الأعراب القوية ونفوذهم الواسع ، فهجروا لغتهم ولهجاتهم تدريجاً وفقدوا أيضاً اسمهم القديم كما تقول دائرة المعارف الإسلامية .

هذا من جهة ، ومن جهة أخرى فإن شراسة أولئك البربر قد نضجت تحت ضغط أولئك الأعراب وسيطرتهم حتى استطاعوا أن يتغلبوا على قبيلتي زنانة وصنهاجة العريقتين اللتين كانتا تسودان الصحراء الغربية في القرون الأولى للهجرة ، واللّتين كانتا العقبة في طريق الفتح الإسلامي لتلك البلاد ، فأخضعوها لسلطانهم وفرضوا عليهما الجزية والأتاوات ، ومن ثم أصبحت كلمة صنهاجي مرادفة تقريباً لكلمة عبد أو رقيق^(١) . ومن ثم نستطيع أن نقول إن استعراب الأقطار المعروفة الآن بشمال أفريقية مدين في وجوده لغزوة الملاليين ، ولولا هذه الغزوة لبقى الجنس البربري هو المسيطر على تلك البلاد بعاداته وتقاليده ونفوذه وسيطرته .

(١) راجع دائرة المعارف الإسلامية المادة الخاصة بالبربر

على أن دخول بني هلال إلى بلاد أفريقية وإن غير فيها
وضع الحياة من هذه الناحية، فإنه لا شك قد حفظها من ناحية
أخرى هي ناحية الروح والمظهر . ذلك لأن البربر الذين كانوا
يقطنون تلك البلاد من قديم إنما كانوا قبائل يحيمون حياة البدو
في الأخذ بأوضاع العيش وأساليب الحكم والعمران ؛ ولقد عاشوا
طول حياتهم متألبين على أوضاع الحضارة الطارئة عليهم سواء على
يد الروم أو بالفتح الإسلامي من بعد، فكان دخول العرب الهلالية
إلى تلك البلاد امتداداً لهذه الروح واستمراراً لهذا الوضع ، ولقد
ظلت هذه الروح البدوية مهيمنة على تلك الأقطار آمداً طويلة ،
ولا تزال آثارها باقية واضحة إلى هذه الأيام في الأقاليم والسهول
والهضاب والصحارى التي تكتنفها، ولقد كانت هذه الصبغة البدوية
التي تعيش عليها القبائل التي هناك إلى الآن والتي تشيع فيها
الشجوة العربية والنصرة البدوية هي الصخرة التي ارتطم بها
الاستعمار الفرنسي ثم الاستعمار الإيطالي من بعد . . . إذ وقفت
تلك القبائل السنين الطويلة تجمل بسلاحها في وجه الاستعمار
الغاشم، تأبى الخضوع والإذعان ، وتؤثر الموت والتشريد على حياة
الذل والاستعباد ، ولديست مقاومة الأمير عبد القادر الجزائري

لفرنساي ومجاهدة البيهيميد عمر المختار لإيطاليا إلا مظهراً لتلك
النخوة اليدوية التي سيطرت على تلك البلاد قرونًا طويلة
وامتدت فيها متسلسلة من قبائل البربر إلى قبائل بني هلال .
وهناك أثر آخر لدخول بني هلال وإخوانهم إلى أفريقيا ، وهو في
مبعثه أثر نفساني كان نتيجة تلك الحروب الدموية التي طالت
بين هؤلاء الأعراب وبين سكان تلك البلاد ، وما أدت إليه من
ضروب القوة والعنف وفنون النهب والسلب ، ثم ما صبغت به
الحياة في نفوس أولئك الناس من الخروج على الأوضاع والاستهانة
بالحدود والزواج ، فكان ذلك مما دعا إلى ظهور كثير من أصحاب
الدعوات الدينية أو التي تلبس لباس الدين ، يدعون دعوتهم إلى
الإبادة والأخذ بما يرون من التعاليم المنقذة ، وإنهم ليجدون فيما
يتفشى في الحياة القائمة من ضروب الظلم واستحكام الجهل
ذريعة لهم وشعاراً لدعوتهم ، ولقد كثر عدد هؤلاء وتتابع في
ألوان وأساليب تتفق في أصولها وإن اختلفت في تفاصيلها ، ولو
أن مؤرخاً أراد أن يسطر تاريخ هؤلاء الدعاة وما كان لدعواتهم
من أثر وما قامت عليه من الأسباب والمسببات ، لكتب في
ذلك تاريخاً حافلاً ولوجد مادة واسعة للافاضة لا يجدها على هذا

الوضع في ناحية أخرى في تاريخ الأفطار الإسلامية ، ومن العجب أن أصحاب تلك الدعوات كانوا يجمعون الأنصار ويجندون من حولهم الأعوان ، وكثيراً ما كانت تنفشي دعواتهم ودعائياتهم ثم يصيرون هم الآخرون مصدر عنف وظلم ولون من الحياة القائمة لا يختلف إلا في اسمه ولفظه .

وهنا لابد من وقفة قصيرة ، فإن جميع المؤرخين الذين أشاروا إلى غزو الهلاليين لأفريقية قد شنعوا على القوم بما اقترفوا من ضروب السلب والنهب ، واتهموهم بالغلظة والفسوة فيما اجترحوا من فنون الفساد والفتك ، حتى ابن خلدون الذي حفل بأخبارهم وأثنى على بطولتهم شنع عليهم بهذه التهمة في غير موضع ، وقد وصفهم أحد المؤرخين المعاصرين بأنهم كانوا جنوداً همجاً لا يخاف الله ولا يحترم الخلق . والواقع أن هؤلاء الأعراب كانوا لا يبقون على شيء في طريقهم كما قلنا من قبل ، وقد نهبوا المدائن والزروع والثمار ولكننا نستطيع أن نلتمس لهم في ذلك علة تبرر هذا العمل أو على الأقل توضح الدافع لهم على هذا العبث وذلك الفساد . ذلك لأن هؤلاء الأعراب قد نزحوا إلى أفريقية

كجند طارق بن زياد حين فتح الأندلس، ليس لهم من القوات والعتاد إلا ما يستخلصونه من أيدي العدو.. فلأجل أن تأكل هذه الجحافل الكبيرة، ولأجل أن تجد من العتاد ما يعينها على الفتح، كان لابد أن يعمدوا إلى ما عمدوا إليه من الإتيان على كل ما تصل إليه أيديهم .

هذا من جهة، ومن جهة أخرى فإننا نعرف أن هؤلاء الأعراب قد نشأوا على البداوة ودرجوا على الخشونة، وكانت حياتهم في نجد وفي مصر حياة رحلة وانتقال وإغارة وسلب، فلم تكن المدن وللزروع في نفوسهم من التقدير والاعتبار ما لها في نفوس أهل الحضر الذين استطابوا العيش في ظلالها والإقامة في رحابها، وكأني بهؤلاء الأعراب قد أرادوا بصنعهم هذا أن يزيلوا كل أثر للحضارة في تلك البلاد وأن يطبعوها بطابعهم وأن يخلعوا عليها مظهر بداوتهم الذي يؤثره لا الذي يؤثره غيرهم، حتى لا تكون فيما بعد وجهة طامع أو مقصد فاتح، وحتى لا يرجع الخليفة الفاطمي فيستخلصها منهم حباً في خيراتها وحرصاً على ثمارها وعمرانها .

على أن هناك ناحية في التعليل من الوجهة النفسية لا يصح أن تغفلها في هذا المقام، وهي ناحية لا تتصل بهؤلاء الأعراب

وخدم ولكنها شاملة لجميع القبائل البدوية ، فإننا إذا ما رجعنا إلى التاريخ نجد جميع هذه القبائل كانت في فتوحاتها وفي غزواتها تركب العنف والشطط ، وتسلك طريق النهب والفتك ، وتأتي على معالم الحضارة في كل مكان تنزل به ، كأنهم بهذا يشبهون غريزة مكبوتة في نفوسهم ، ويرضون بهذا التشقى من أولئك الحضريين الذين اعتزوا عليهم بوفرة النعيم وتعالوا عنهم بما يملكون من مناعم الحياة ، ولم يشذ عن هذا إلا عرب الفتح الإسلاميون ، لأنهم وجدوا في تعاليم الدين رادعا يردعهم عن اقتراف هذا المنكر وقد كانوا في غزوهم مبشرين بالدين أكثر منهم طامعين في التسلط على غيرهم .

انما لا نقصد بهذا دفاعا عن البربرية وسياسة التخريب ، ولكننا أردنا أن نكشف عن الباعث الذي حمل القوم على صنيعهم من الوجهة التاريخية ، وأن ندل على أنهم ما جروا في هذا إلا على سنة أمثالهم من القبائل البدوية ، فمن الإسراف أن يلعنهم المؤرخون بهذا الصنيع ، وأن يشنعوا عليهم بهذه الفعلة ، وأن يطلقوا القول في ذلك بإطلافاً من غير تبرير ولا تعليل .

بإشارة إلى ما سبق من استقراء قبائلهم في حياة البداوة .

الفصل الثانى

كيف نشأت قصة بنى هلال وكيف تطورت ؟

نشأة القصص الإسلامى :

فى حكاية سيف الملوك وبديعة الجمال من ألف ليلة وليلة «أن مملوك التاجر حسن عند ما أراد أن يبرح دمشق رأى شاباً يجرى وهو يتعثر بأذياله . فقال له : مابالك تجرى وأنت مكروب ، وإلى أين تقصد؟ فقال الشاب : هنا شيخ فاضل يجلس كل يوم على كرمى فى مثل هذا الوقت يحدث حكايات وأخباراً ، ويروى أسماراً ملاحاً لم يسمع أحد مثاهاً ، وأنا أجري حتى أدركه وضماً قريباً منه ، لأنى أخاف أن لا أجد ذلك من كثرة الخلق . فقال المملوك له . خذنى معك . فقال الفتى : أسرع فى مشيتك . فأغلق المملوك بابه وأسرع فى السير معه حتى وصل إلى الموضع الذى يحدث فيه الشيخ بين الناس ، فرأى شيخاً صبيح الوجه يجلس على كرمى يحدث الناس ، فجلس قريباً منه ، وأصغى لسمع حديثه ، فلما جاء وقت الغروب فرغ الشيخ من الحديث وانقض المجلس ... »

وإنما أوردنا هذه الحكاية لأنها تصوير صادق لحال المجتمع الإسلامي وبخاصة في العراق ومصر ، بعد أن سقطت الهمم وانحلت العزائم وخضدت شوكة الخلافة بما منيت به من شرور الفتن وما آثم الكيد ومطامع الخارجين ، ولعل من المعروف أن القصص كان أداة استغلتها السياسة الإسلامية منذ فجر الإسلام في الدعاية والترويح والغرض والتشجيع ، ويقولون إن معاوية ابن أبي سفيان كان أول من أخذ بهذا السبيل ، فكان أول من ولى رجلا على القصص واهتم بشأنه . ولقد روى ابن أبي الحديد عن جعفر محمد بن علي الباقر أنه قال : « لم نزل أهل البيت نستذل ونستضام ، ونقصي ونمتهن ، ونحرم ونقتل ، ونخاف ولا نأمن على دماننا ودماء أوليائنا ، ووجد الكاذبون الجاحدون لكذبهم وجحودهم موضعاً يتقربون به إلى أوليائهم وقضاة سوء وعمال الشر في كل بلدة فحدثوهم الأحاديث الموضوعة المكذوبة ورووا عنا ما لم نقله ولم نفعله ليبغضونا إلى الناس ، وكان عظم ذلك وكبره زمن معاوية بعد موت الحسن . . . »

ومهما يكن من شيء ، فإن القصص في زمن معاوية وإلى عهد من بعده ظل يجري في دائرة الدين وما يتصل بمناقب الرجال

ومثالبهم، ثم لم يلبث ان ظهر القصص الأدبي، فكان الرواة يتلقفونه من أهل البادية، ويحدثون به عند الخلفاء والولاة وفي مجلس الخاصة، فلما كان النصف الأخير من القرن الثالث للهجرة، وكانت عوامل الانحلال قد تسربت إلى المجتمع الإسلامي وإلى جسم الدولة تحول القصص إلى أداة لهو وتزجية فراغ، وصار القصص يتاجرون به بضاعة رابحة رائجة عند العامة، حتى لقد كانوا يجلسون للتحدث به على قارة الطريق؛ وإنك لتستطيع أن تتصور حقيقة هذه الحال فيما رواه الطبري في حوادث سنة ٢٧٤ للهجرة إذ يقول: « وقد تقدم الخليفة المعتمد إلى العامة بازوم أعمالهم وترك الاجتماع والعصبية ومنع القصص من القعود في الطرقات على جانبي بغداد . . . » .

المجتمع المصري والقصة :

إلى هذا الوضع تحول القصص في المجتمع الإسلامي، وعلى هذا الوضع انتشر القصص في العواصم والأمصار يحدثون العامة ويحكون لهم ويشبعون رغباتهم بالتزويد والتهويل والاختلاق والتطويل، ولقد امتازت مصر في ذلك بالمكان الأول وبخاصة

في القرن الرابع عند ما تم الحكم فيها للفاطميين ، إذ أقام هؤلاء
الدعاة الدهاة حكمهم بالدعاية أكثر مما أقاموه بالسيف ، ومهدوا
الطريق إليه بالترغيب أكثر مما مهدوه بالعسف ، وكانوا من ذلك
عند خطة مرسومة وطريقة بارعة تمتلك نفوس العامة وتستهوهم
فدخلوا عليهم بالقصص فيما يتصل بالحرب والسياسة والدين
والخلافة والأساطير والخرافات ، وكان القصص الحكوميون^١
يجتهدون في وضع الأخبار والأسمار ، والقصص الشعبيون
يسايرونهم في هذا الوضع ويجارونهم على هذا النهج ، والمصريون
كما يقول ، الأستاذ الزيات : « سكان قطر زراعي ملوم الرقعة
متصل العمارة يجود بالخير الكثير على الجهد القليل ، فكان لذلك
أهله قليلي الأسفار يؤمنون بكل خبر ، كثيرى البطالة يميلون إلى
اللهو والسمر » ، ومن ثم لم يمس إلا قليل حتى استطاع أولئك^٢
الفاطميون الطارئون على البلاد أن يصبغوا المجتمع المصري بصبغتهم ،
وأن يكيّفوه على غايتهم ، وأن يخرجوه بصورة مطابقة لظاهر دعوتهم
ودعايتهم ، فكانت القاهرة أشبه بالسامر العامر ، كل يوم عند موسم
جديد ومهرجان حادث وقصص يروى وأحاديث تشاع ، والناس
في الأندية والمجالس يقبلون على هذا متلهفين ، ويتقبلونه مبتهجين

مظمتين ، ينحدر إليهم من أفواه القصاص سمرأ شهياً ممتعاً ، ثم يرددونه عنهم ، وفيه ما فيه من التزيد والإغراق .

ولقد ظلت هذه الصبغة هي طابع المجتمع المصري في العهود التي توالى بعد الفاطميين ، ولا تزال بعض ألوانها إلى اليوم تبدو مقبولة محبوبة وإن كانت محصورة في طبقات خاصة ، ولقد كان من الطبيعي أن يتميز القاص المصري في هذا المجتمع الخصب ، وأن يكون محصوله في ذلك وافراً ونتاجه وافياً ، فكان أبرز وأوفى من أجدى في هذه الناحية ، وما « ألف ليلة وليلة » و « قصة الهلالية » و « قصة الظاهر بيبرس » و « قصة سيف بن ذي يزن » وغيرها من القصص ، إلا من فيض براءة القصاص المصريين وقدرتهم على التحليل والإفاضة ، سواء ما ابتدعوه منها ابتداءً أو ما مدوا فيه بالتزيد والإغراق والاختراع والاختلاق . وإذا كان هؤلاء القصاص قد تناولوا « ألف ليلة وليلة » أصلاً عن الفارسية مدواً في فروعه وأساساً ارتفعوا بينائه ، فانهم كذلك في قصة الهلالية تناولوها عن الأصل التاريخي ، وأخذوها مما جرى في رحلة أولئك الأعراب إلى مصر ، ثم إلى بلاد أفريقية ، وما وقع لهم من الحروب والأحداث ، وانتقلوا بذلك الأصل التاريخي إلى ميدان الخيال الفسيح ، ولقد

ظلوا على طول السنين حتى اليوم يمدون فيه ويزيدون عليه
ويشتقون منه، حتى كانت تلك القصة الطويلة التي تراها متداولة
مدونة في المطبوعات الرخيصة، والتي يستوعبها أكثر العامة من
أبناء مصر، وبخاصة في القرى والأقاليم، وإنها لمظهر امتياز لهم
وأوضح أثر ثقافي عندهم وأنفذ ملطان على قلوبهم وعقولهم.

في أي عصر وضعت القصة الهلالية ومن الذي وضعها؟

وأول ما يحن لنا ونحن بصدد الدراسة لهذه القصة أن نسأل
على عادة الباحثين: في أي زمن وضعت ومن الذي وضعها؟ ولقد
أشار كلوت بك في الجزء الثاني من كتابه «لمحة عامة إلى مصر»
إشارة عابرة إلى شغف المصريين بسماع هذه القصص وانقطاع
الرواة للحديث بها وبعد أن أورد شيئاً مما تحكيه القصة عن
أبي زيد الهلالي قال: والمفهوم أن قصة أبي زيد هذه كتبت في
القرن العاشر من الميلاد المسيحي . . .

ولكن هذا «المفهوم» الذي أوردته كلوت بك مورد التسليم
في التعيين للزمن الذي وضعت فيه هذه القصة، لا يتفق وما تقرره
الحقيقة التاريخية في شأنها. لأن رحلة بني هلال الثانية إلى أفريقيا

كانت في القرن الحادى عشر للميلاد ، وهذه الرحلة هى التى قام عليها هذا القصص وأوحت إلى القصاص بما أفاضوا فيه من غرائب الوقائع والأخطار ، وإلى الشعراء بما تغنوا به من الأغاني والأشعار^(١) ، واذكر بهذه المناسبة أن طالباً توجه إلى إحدى المجلات العلمية في مصر بالسؤال عن العهد الذى وضعت فيه قصة أبى زيد الهلالي، فأجابت بأن هذه القصة كانت شائعة في القرن الثامن للهجرة أما الزمن الذى وضعت فيه فيظهر أنه بين أوائل القرن الخامس وأوائل الثامن ، فاعجب لهذا التعيين العلمى الذى تقدر فيه مسافة الحصر بثلاثة قرون كأنه حصر العلماء للزمن الذى وجدت فيه الدنيا وتم فيه ظهور الكواكب والأفلاك والسماء والأرض

حقاً إن القصة كانت شائعة لعهد ابن خلدون، وأنا أرى أنها في ذلك العهد كانت قد استوفت تفاصيلها واستكملت أجزاءها ، وقد أشار ابن خلدون نفسه فيما ذكره عن هذه القصة إلى أن بطون بنى هلال كانوا يتناقلونها خلفاً عن ساف وجيلاً بعد جيل، أى أنها درجت على الألسن حتى عهده آماداً طويلة وأجيالاً

(١) راجع دائرة المعارف الاسلامية مادة « ابو زيد الهلالي »

متعاقبة . وعندى أن وضع هذه القصة إنما يرجع إلى حقيقتها الواقعية ووضعها من التاريخ . ذلك لأن الهلالين وإخوانهم حين رحلوا إلى أفريقيا إنما رحلوا لأمر بهم المصريين حكومة وشعباً ، وكان من الطبيعي أن يكونوا دائماً حريصين على تسقط أخبارهم وإذاعة انتصاراتهم ، يتحدثون بذلك في أنديةهم ومجالسهم ويتناقلونه بالرواية والحكاية ويزيدون فيه بالتهويل والإغراق على ما يرضى رغباتهم ويشبع شهواتهم في مثل ما نرى بيننا اليوم من التهويل بأخبار الحرب واختلاق القصص المثيرة عن وقائعها، بل لقد كان المجتمع المصرى فى ذلك الوقت أخصب فى هذه الناحية على ما قدمت لك ، ولم تكن ثمة مصادر رسمية يرجع إليها فى تعرف الأخبار كما هو قائم بيننا الآن من الرجوع إلى الصحف وشركات الأنباء وبلاغات الجهات المسئولة .

قصة من وضع العصور وخلق العبقريّة المصريّة :

نشأت إذن القصة الهلالية بمنشأ حقيقتها من التاريخ . ودرج بها خيال القصاص والمحدثين فى السمر والإفاضة على الوضع

الطبيعى . تطول بتطاول الأيام وتهول في براعة القصاص بما يشبع لهفة السامعين ويشبع عواطفهم من تصوير للمثل الأعلى في البطولة وأهوال المارك العنيفة ومغامرات الحب البارعة وتسقط الحيل العجيبة . ولا شك أن بنى هلال وسليم كانوا طرفاً مشاركاً في نمو القصة والتهويل بحقيقتها التاريخية ، إذ كانوا يتحدثون بما لهم من الأخبار والوقائع في مقام الفخر والاعتزاز وهو مقام يدعوهم إلى المبالغة ويقتضيهم الإعرّاق ؟ وكانوا يتناقلون ذلك جيلاً عن جيل ويخلعون عليه من الزيد ما يكون عادة في تناقل الحديث ، والقصاص يروون هذا عنهم وفيه تزيدهم أيضاً ؛ وهكذا كانت القصة من تزيد الطرفين وتهويل الجانبين ، وهكذا كانت أيضاً إنعكاساً لأحاسيس أولئك وهؤلاء وتصورهم وانفعالهم بما يلائم الحياة التي يحيطونها والوسط الذي يعيشون فيه . وإذن فليست القصة من وضع واضع بعينه أو شخص بمفرده ، ولكنها من وضع الأجيال وخلق العصور المتتابعة ، والظاهر أنها كانت في بادئ الأمر حديثاً مشاعاً يتحدث بها الناس كما قلت في أنديةهم ومجالسهم ، ثم استأثر بها القصاص بقوة براعتهم في الخلق والتزييد واحتكرتها

طائفة خاصة للتكسب من الحديث بها على نحو ما هو باق إلى أيامنا الحاضرة .

على أن هذه القصة وإن كانت قد وضعت في مصر واستوفت تفاصيلها من خلق العبقرية المصرية و براعة القصاص المصرى ، فإنها قد عبرت إلى الأقطار العربية الأخرى وشاعت عند طبقاتها وبخاصة في شمال أفريقية . ذلك لأن تلك البلاد كانت مسرحاً للحقيقة التاريخية لهذه القصة ، وقد صارت صلة الهلاليين وإخوانهم بها أقوى وأشد ، كما كان التواصل بينها وبين مصر قوياً مكيناً ، وإن هذه القصة لتروى إلى اليوم في تلك البلاد وفي غيرها وفيها الأثر المصرى واضح ملموس ، إذ تحكى بلغة يشيع فيها كثير من الألفاظ المصرية الدارجة والتعابير السائدة في لغتنا العامية ، مما يدل على أنها وفدت عليهم من مصر بأصولها وتفاصيلها ، وإن القصاص هناك ليتحدثون بها في المجتمعات كما يحدث « الشعراء » عندنا في مقاهى القاهرة وعلى « مصاطب » القرى في الريف ، لا يختلفون إلا أنهم في مصر يختصون الليل بهذا الحديث بعد أن يفرغ السامعون من أعمالهم ، وهناك يقصرون الحديث على ساعتين قبل الغروب ثم يتفرقون قبل أن يهبط عليهم الظلام .

القصة والحقيقة التاريخية :

والقصة في وضعها تتسق مع الوضع التاريخي وتجرى في تسلسل حوادثها على غرارها ، إلا أن وضعها بالرواية ونموها بالتناقل قد أثر في تفاضيلها وحوادثها الفرعية بالاضطراب تأثيراً واضحاً ، فأنت لا تجد ثمة أصلاً صحيحاً تتفق كل الروايات عليه في ذكر الوقائع وتقف عنده في الأسلوب ، لا في الكتب المطبوعة ولا في الأحاديث الشائعة ، وإنما هي رسوم إن اتفقت في دلالتها فهي تختلف أشد الاختلاف في روايتها وتفاصيلها ، كما هو الشأن في كل قصص شعبي لا تحده أوضاع علمية ولكنه يجري متموجاً ويفيض في مثل عواطف الشعب وانفعالاته .

ملخص وقائع القصة :

ولو أننا أردنا أن تقدم للقارئ ملخصاً وافياً بما اشتملت عليه قصة بني هلال وإخوانهم من أروع الوقائع وأبرع الحيل وغريب الحوادث وطريف النوادر — لفاض ذلك عن المقام المحدود ، ولزاد على الشرط في هذا البحث الموجز . فحسبنا هنا أن نورد

من ذلك بما يكفي في الإفادة لما نأخذ به من دراسة القصة وشرح مظاهرها الفنية وخصائصها القصصية . وقد أورد الدكتور فؤاد حسين موجزاً لهذه القصة في مقال له بمجلة الثقافة . وعلى أنه موجز دقيق فإنه واف بالغرض . ولا بأس من أن نعتمد عليه في ذلك . مع ما يقتضيه المقام من الحذف والإضافة ، قال الدكتور الباحث :

« نستطيع أن نقسم قصة بني هلال إلى ثلاث حلقات : الحلقة الأولى وهي التي تروى تاريخ ظهورهم في شبه الجزيرة العربية حتى استيطانهم بلاد « السرو » ، والحلقة الثانية وهي تحدثنا عن رحلتهم إلى بلاد نجد ، ثم الحلقة الثالثة ويطلق عليها تعريفة بني هلال وتشتمل على حروبهم ووقائعهم في بلاد العرب » .

الحلقة الأولى :

أما الحلقة الأولى فتبدأ بالحديث عن بني هلال ونسبهم وذريتهم ، فهي تقول : إن هلال بن عامر وفد على النبي صلى الله عليه وسلم ومعه قومه وأسد إلى المسلمين معاونة قوية حتى أن النبي أسكنه وادي العباس . وقد اشتهر هلال هذا بالشجاعة

والكرم ، ورزق بولد سماه المنذر ، ولم يكد المنذر هذا يبلغ مبلغ الرجال حتى ترك والده وحذق الفروسية والقيام بأعمال السلب والنهب ، ثم تعرف إلى الأمير « مهذب » وتزوج بإبنته « هذبا » ولما مضى على زواجهما عشر سنوات ولم ينجب منها قرر الزواج بثانية فرحل إلى بلاد « السرو وعبادة » حيث تزوج بإبنة الملك الصالح « عذبا » ، وهنا تأتي الفصة بمفاجأة قصصية غريبة فتحدثنا بأن زوجه الأولى « هذبا » أنجبت له « جابراً » بعد ذلك العقم الطويل ، كما أن « عذبا » أنجبت « جبيراً » ، ولكن لم تلبث الغيرة أن دبت بين الاثنتين مما أدى إلى نزاع عنيف في الأسرة انتهى بطلاق « عذبا » ورحيلها مع ابنها « جبير » إلى نجد . ومن ذرية « جابر » و« جبير » رجالات بني هلال و بطونهم الذين يمثلون أدوار البطولة في القصة وتحكي عنهم حوادثها ووقائعها ، فخابر ولد له عامر وتامر وهشام وحازم ومن نسل هؤلاء « رزق » والد أبي زيد ومرحان والد السلطان حسن . أما « جبير » فقد ولد له رياح وحنضل والنعمان . ومن ذرية رياح دياب بن غام ثم تنتقل القصة إلى الحديث عن « رزق » والد « أبو زيد » فتذكر أنه كان أميراً من أمراء العرب ، وأنه كان مزواجاً تزوج

من عشر نساء فلم ينجب من واحدة منهن إلا ولداً ليس له ذراعان ولا ساقان، فتزوج بامرأة تسمى « خضراء » فرزقت منه بفتاة تدعى « شيحا » ثم حملت بغلام هو « أبو زيد » . ولما كانت في شهور الحمل خرجت للتنزه مع جارتها فرأت طيراً أسود اللون انقض على سرب من الطيور الأخرى . فقتل بعضها وشتت بعضها الآخر، فتضرعت « خضراء » إلى الله أن يرزقها بغلام يكون كذلك الطير في قوته وشدة بأسه ولو جاء أسود اللون، فاستجاب الله دعوتها — وولدت الغلام على ما تضرعت به إلى الله — فلما كان اليوم السابع لميلاده ، أقام والده وليمة كبيرة دعا إليها أمراء العرب ثم قدم لهم الغلام فما كادوا يرون سواد لونه حتى هالهم الأمر ، وطلبوا من والده أن يطلق « خضراء » لأنها جاءت بولد لا يشبهه ، فلا بد أن تكون خائنه فيه ، فطلقها على الرغم من حبه لها وتعلقه بولده . وانتهى الأمر برحيلها هي وابنها إلى الأمير الزحلان عدو بني هلال . فقصت عليه قصتها فأكرم وفادتها وهدأ من روعها وتمهدها وولدها بالرعاية الكريمة ، وعهد بتربية الغلام إلى مؤدب أولاده ، حتى إذا شب الغلام بدت عليه شمائل النجابة والفتوة وشدة البأس ، وأولع بألعاب الفروسية

وركوب الخيل ، وابتدأ يحارب القبائل المعادية . فأظهر من ضروب
البسالة ما طار بذكركه ، ثم حدث أن هاجم الهلاليون بلاد الأمير
الزحلان فنهض إليهم « بركات » وهجم على والده وأخذه أسيراً وهم
بقتله لولا أن والدته أطلعتة على حقيقة الأمر ، وكان هذا ابتداء
التعارف بين الأب والابن . أما الأمير الزحلان فقد أعجب به
وزوجه بابنته « غصن البان » ، ومن يوم تلك الواقعة سمي « سلامة »
إشارة إلى سلامة القوم على يديه وكنوه « بأبي زيد الهلالي »
اعترافاً بزيادته على المرسان في الحرب . وبنسبه في بني هلال
بعد أن تمت المعرفة بينه وبين والده .

وبعد أن تفرغ القصة من الحديث على حروب الهلاليين مع
الأمير الزحلان وأخبار رزق وابنه « أبوزيد » تنتقل إلى
الحديث عن سرحان والد السلطان « حسن » ، فتذكر خبر تعرفه
« بشما » ، ثم ما كان من وقوعها في أسر الإفرنج ونجاتها بحيلة لطيفة ،
ثم تنتهي الحلقة الأولى من القصة بكلام طويل عن حروب ووقائع
الهلاليين في اليمن والهند لا يتقيد فيه خيال القصاص بمراعاة
التاريخ أو الدقة في معرفة البلدان ، ولكنه خيال شارد
لا يطلب إلا الغرائب والعجائب التي تستهوي العامة .

الحلقة الثانية :

وتأتى بعد ذلك الحلقة الثانية من القصة ، فتبدأ بالحديث عن رحلة الهلالين من بلاد « السرو وعبادة » إلى نجد انحصراء حيث كانت تعيش قبيلة زغبة وذرية خير . أعنى قبيلة الأمير غام وابنه دياب ، وتقول القصة : إن هذه الرحلة كانت من جراء القحط الماحق الذى نزل ببلاد « السرو » مما اضطر القوم إلى البحث عن مكان ينتجعونه فقصدوا إلى نجد ليعيشوا مع أقاربهم ، وكانت رحلة عنيفة ، إذ اصطدم الهلاليون فى طريقهم بيهود خيبر ووقعت بينهم حروب طاحنة تمت بانتصار الهلالين . على أن إقامتهم فى نجد لم تكن أهدأ ، إذ حارب الهلاليون العقيلي جابر والهديبي وغيرهما من الأمراء والأشداء والقبائل المجاورة مما تحدثت عنه القصة طويلا ووصفته أروع وصف وأبدعه ، وتذكر القصة أن السلطان حسن تزوج فى نجد « بنافلة » أخت دياب ابن غام بعد أن وعده بأخته « نور بارق » التى تعرف بالجازية ولكنه لم يحقق معه هذا الوعد وزوجها لشريف مكة . وبعد أن تتحدث

القصة عن بطولة الهلاليين وحروبهم مع القبائل تشير إلى رحلتهم عن نجد ، وبهذا تنتهى الحلقة الثانية .

الحلقة الثالثة :

أما الحلقة الثالثة فهي التى تعرف بقصة الريادة أو تغريبة بنى هلال ، وهى أحفل حلقات القصة بالحروب والأهوال والغرائب والعجائب ، وهى مدار حديث القصاص غالباً فيما يتحدثون به إلى الناس فى المجالس العامة . ولا تحفل القصة فى ابتداء هذه الحلقة بما كان من نزول القوم أرض مصر . وقد يمر بعضها بذلك مروراً عابراً ، ثم تأخذ فى الحديث عما كان من رحلة الهلاليين إلى تونس والحصراء بسبب القحط الذى نزل بأرض نجد فأضر بالإبل والخيول وهدد النجوع بالجوع والهلاك ، ففكر القوم فى الرحلة إلى بلاد الغرب لما سمعوه عن خيراتها الكثيرة وزروعها النضرة ، وهنا تبدو القصة رائعة ممتعة ، فهى تذكر أن القوم لم يتهجموا فى القيام بهذه الرحلة ، ولكنهم فكروا فيها طويلاً وأمعنوا فى التدبير لنجاحها وتحقيق الغرض منها ، فاتفق رأيهم فى ذلك على إرسال بعثة للتجسس وإرتياد الحال فى بلاد المغرب ومعرفة ما عند أهلها

من الاستعداد للدفاع عنها، وقد تألفت هذه البعثة من ثلاثة فتيان من خيرة أبناء الهلالية جاهاً وشباباً وجمالاً وشجاعة، وهم مرعى ويحى ويونس وعلى رأسهم أبو زيد الهلالي نفسه متكرراً في زى عبد تابع لهم، وخرج أبو زيد والفتيان الثلاثة لقصدهم بعد أن ودعهم العرب وعلى رأسهم السلطان حسن وداعاً حاراً يفيض بالعواطف الأبوية الصادقة. وسارت معهم (شيخاً) أخت أبي زيد مسافة طويلة. وهى تبذل لهم النصيح بالحيلة والحذر والصبر على ما يصادفهم من الصعاب والعقبات، وتبكى بكاء مراراً على فراقهم حتى نهرها أبو زيد وأمرها بالرجوع عنهم، ثم تأخذ القصة في الحديث عن سفر هذه البعثة وكيف وقع أعضاؤها جميعاً في قبضة العدو، وكيف استطاع أبو زيد أن يخرج بالحيلة وأن يعود إلى الهلاليين وإخوانهم ويخبرهم بما كان من أمرهم. والظاهر أن قصة الزيادة هذه ترجع في حقيقتها التاريخية إلى ما قدمناه في خبر مؤنس بن يحيى أمير رياح وموقفه من القوم حين أرادوا مهاجمة القيروان، فبسط لهم البساط وحملهم على أن يدبروا لذلك ما عندهم من الحيلة وأن يتحيفوها أولاً من الأطراف.

واستعد العرب للهجوم على الغرب ، وقد أعدوا لذلك الجيوش
والحشود يتقدمهم أمراؤهم وفرسانهم ، وجاءوا « بالجازية » من مكة
لتكون في الطليعة مع فتیان العرب لبث الشجاعة في نفوسهم
وقلوبهم ، وتطيل القصة في خبر إحضار الجازية واستخلاصها من
زوجها شريف مكة بالحيلة ، وقد نقلنا هذا الخبر عن ابن خلدون
في الفصل الأول ، ولكن القصة تطيل في شرحه وتفصيله تفصيلاً
وافياً ممتعاً بما فيه من الحيل الطريفة والأشعار الظريفة .

ثم تفيض القصة في الحديث عن رحلة الهلالين إلى بلاد
الغرب ودخولهم إلى أفريقية ، وما جرى لهم من الحروب الدامية
والوقائع العنيفة ولقائهم في الطريق للخفاجي عامر والملك الغضبان
وشبيب التميمي والبردويل بن راشد . وفي هذا تذكر القصة
أسماء ملوك وقبائل من الصعب أن نردها إلى حقيقتها التاريخية
وكثيراً ما يظهر فيها خلط القصص وتصيدهم للأسماء والوقائع
تصيداً يبدو فيه التلفيق وعدم الدقة ؛ ثم تأخذ القصة في رواية ماجرى
من الحروب والوقائع بين الهلالين وبين أبي سعدى الزناتى خليفة ،
وأبو سعدى الزناتى هذا شخصية تاريخية كما مر بك . فقد كان
قائداً ووزيراً لصاحب تلمسان ، وقد حارب به الهلاليون بعد ماتم لهم

فتح القيروان والتغلب على المعز بن باديس . ولكن القصة تضيف كل حروبهم في أفريقية مع المعز وغير المعز إلى الزناتى هذا ، وتصوره فارساً صنديداً و بطلاً عنيداً من الصعب قهره والتغلب عليه حتى طالت الحروب بين الهلاليين وبينه أمداً بعيداً . وهنا تصور القصة أبا زيد الهلالى رجلاً بارع الحيلة يحتمل للتغلب على الزناتى بالدهاء والخيانة ، فوقف على خطة لقتله وضعتها سعدى ابنة الزناتى نفسه لشغلها بمصرى عندما كان أسيراً فى سجن أبيها . ولما كان المنجمون قد أخبروا بأن الزناتى لا يقتله إلا دياب بن غانم فقد استخدم أبو زيد دياباً لهذا الغرض ، واستعان بالجازية وفتيات العرب الجميلات على إثارة وبث الحمية فى نفسه ، وبرز دياب لمنازلة خصمه ولكنه وجد نفسه أمام خصم عنيد لا يقهر بسهولة ، ولا يمكن التغلب عليه نظراً لما كان يلبسه الزناتى من الزرد والمغافر التى تغطى جميع جسمه ، فأشار عليه أبو زيد بأن يطعنه فى عينه وهو يلتفت إليه عند نهاية الشوط ، وهذه الرواية قد استغلتها القصة من الحقيقة التاريخية عن موقعة العين التى أوردنا حديثها فى الفصل الأول .

ولكن القصة تأتى هنا بمجيبة طريفة . فهى تذكر أن الزناتى

كان ابن جنية ، فإذا طعن في جسمه التأمّت جراحه مع صباح اليوم التالى وعاد لمنازلة خصمه كما كان من قبل ، وإذن لا بد من أن يحتال أبو زيد لهذا الأمر، فما أن علم بأن دياباً طعن الزناتى في عينه حتى تنكر في مظهر طبيب عربى وخرج ينادى فى الحى بمهنته . فطلبوه لإسعاف الزناتى من ألمه ، فوضع له السم فى عينه ، وبهذا ضمن موته ؛ وهنا نتحدث القصة عن نهاية الزناتى حديثاً مؤثراً يفيض بالأسى والألم، فهى تروى أن الزناتى علم بفعله أبى زيد معه ، وأن الجازية قصده فوجدته فى موته فارساً مهاباً حتى أنها تلمّشت لما رآته وكانت لا تتوارى من رجل مهما كان قدره .

وبموت الزناتى خلا الجوّ للعرب ، وتم لهم الاستيلاء على تونس والتربع على تخوت الغرب السبعة ، ويعرف هذا القسم من القصة بقصة « السبع تخوت وسلطنة دياب وأبى زيد وتملك الأربع عشرة قلعة » ، ويقول محرر الفهرس العربى لدار الكتب المصرية : « إنها قصة عجيبة وسيرة غريبة وهى من أحسن سير بنى هلال شعراً ونثراً . وأعجبها مقالا وأشدها حروبا ونزالا » .

وبعد أن تأتي القصة على ما تم للهالين وإخوانهم من
تملك البلاد وقوة السلطان ، تأخذ في سرد ما وقع بينهم من
المنازعات وتجدد الخلافات القديمة والعداوات الدفينة ، فكان
أن قتل الحسن بن سرحان شبانة بن الأحيمر ، وسجن دياب
بن غانم ثم تحولات الأحوال وقتل دياب الحسن ووقع القوم في
نزاع مستمر وحروب طويلة أدت إلى تفرق شملهم وذهاب
ريحهم وتفرق أجيالهم في الأقطار والأمصار ، وهكذا تجري القصة
في رواية القصص وأحاديثهم . فبعد أن تشتعل جذوة من
الحماسة وتشب ناراً من الخصومة . تفيض بسيل من الدماء ،
وتتأجج فيها العداوات والثارات ، ثم تنتهي هادئة لينة يغمرها
الاطمئنان والاستسلام في نعمة حزينة أسيفة ، كأنها دولة
طويت ، ودنيا انقضت ، وتكون الخاتمة لأحداثها الرهيبة
وأهوالها العجيبة في حديث الشعراء والمحدثين ، « وسبحان من
من له الدوام ، ويبقى وجه ربك ذو الجلال والإكرام » .

الفصل الثالث

مظاهر البطولة كما تصورها القصة

أبطال القصة بين الحقيقة والخيال :

أهل أروع ما يأخذك في القصة المملالية هو ما فيها من تصوير بارع للبطولة، فهي مجالى حرب ونزال، وسير أبطال ورجال، وميدان صاخب تحتشد فيه ألوان من الصور والأشكال، ولكنك على الرغم من هذا تجد لكل بطل فيها صورته الواضحة وشخصيته المتميزة ووضعه اللازم الدقيق .

فأبطال القصة على ما بينهم من شدة المخالطة والممازجة والمزاحمة يبدون في وضع مسرحى كله حياة وكله حركة، فكل بطل له دوره الخاص ومكانه المقدر حسب ما يقتضيه أداء الأدوار ومجرى الحوادث، والمرأة في هذه المسرحية دور هام ومكان بارز كأنه جاء مكملًا للحبكة الفنية فيها والعقدة المسرحية في وضعها، ولو أن هذه القصة جردت من بعض التلفيقات التي كان يستوحيها خيال القصاص في التعليق على بعض الحوادث لجاءت

نسقا منسجما لاشذوذ فيه ولا مؤاخذة عليه .

ومن أبطال القصة من هم بأسمائهم ونعوتهم من اختراع القصاص وابتداعهم ، ومنهم من هم أشخاص تاريخيون أضفى عليهم القصاص من النعوت والصفات وأضافوا إليهم من الخوارق والمحالات ما يرغبون فيه ويميلون إليه ويروونه مما يروج في الحديث عند العامة والجاهير . وقد ذكر ابن خلدون جملة من أبطال القصة البارزين الذين لهم وجود تاريخي^(١) ، وما نريد في هذا الفصل أن نروى لك سير هؤلاء الأبطال على ما تثبتته الحقيقة التاريخية ، ولكننا نريد أن نعرض عليك صور بعض منهم كما تتجلى في القصة لتكون نماذج أمام القارئ لما آثره القصاص في تصوير البطولة في القصة .

الحسن بن سرحان :

الحسن بن سرحان ، ويكنى أبو علي ، ويلقب بأمير القبائل أو بملك العرب أو بملك الملوك ، وترجع شهرته الكبيرة عند العامة إلى الكرم أكثر مما ترجع إلى الحرب ، وهم يضربون

(١) راجع الفصل الأول

به المثل للرجل الكريم المصيف فيقولون : « عامل أبو علي » .
والحسن أول من تذكر القصة من الأبطال وهي تقدمه دائماً
في كل موقف من المواقف وشأن من الشؤون . وإنما تحرص
على تقديمه - راعاة لحكم الأوضاع التقليدية ، أو ما نسميه « نظام
البروتوكول » في التعبير الحديث ، وعلى هذا نجد أنها تحيط بشخصيته
بهالة من الجلال والمهابة ، وتصور بطولته على ما تقضى به
الارستقراطية الملوكية من الوقار والرزانة ، فهو جواد يعطي أضعاف
ما يعطي سواه . أبي يحمي من يلوذ بحماه . شجاع يبادر في
الطليعة إلى النزال . مذهب لا يعرف إلا بحميد الخصال ،
يقدر ويعفو ، ويغضب فيثار . رأيه مسموع ، وكلمته نافذة .
مسيطر فيما يتصل بشخصه وبمكانته ، ولكنه في شؤون الرعية
خاضع لرأي الجماعة ومشورتهم . يباحثهم فيما يجب من الأمر
وما يصح من التدبير ، ثم يأمر بما يتفقون عليه . ويمكن أن تعتبر
شخصية الحسن في القصة أبعد الشخصيات عن التلقيق ، فلم
تسبغ عليه ما أسبغت على الآخرين من الغرائب والمحالات
والخوارق والخرافات ، ولكنها شخصية « ملوكية » مهذبة استمدت
القصة صورتها مما كان معهوداً في أوضاع الملوك والحكام يومذاك

على أمثل ما يجب وأحب ما يكون ، وإذا كان في جوانب هذه الشخصية شيء من الخروج على المألوف في الطبيعة الإنسانية ، فهو الإسراف في الجود والتبذير في العطاء و بذل المال في سماحة إلى من يستحق ومن لا يستحق ، وهذه لا شك ناحية خلعتها عليه «الشعراء» استجابة لأهوائهم وأغراضهم، وكثيراً ما يشيرون إلى بذخه في الترحيب «بالشعراء» الذين كانوا ينزلون عليه ، فيبالغ في إكرام وفادتهم ، ويضاعف في إخراج أعطيتهم ، وهي إشارة كما ترى لا يخفى الغرض فيها ولا المطلوب من ورائها ، إذ كانوا بذلك يستحثون كرم الباذلين لهم والعاطفين عليهم .

أبو زيد الهلالي :

ويأتي بعد الحسن أبو زيد الهلالي ، وهو أظهر بطل في القصة بل هو بطلها ومدار الحديث فيها ، وبه تعرف وتوصف ، وقد مر بك أن أبا زيد هذا كان اسمه أولاً «بركات» ثم سمي «سلامة» نظراً لسلامة بني زحلان على يديه ، وبعد ذلك أخذ يعرف بأبي زيد الهلالي سلامة ، ويكنى بأبي مخيمراً كبر أبنائه وأشجعهم ، ويوصف بالأسمر لأنه كان أسود اللون ، وهو وصف

يلد للشعراء والمحدثين ترديده وتكراره .

وتصور القصة بطولة أبي زيد تصويراً خارقاً ، وتلصق به من
النعوت ما هو فوق الطبيعة البشرية ، ولا تقف في هذا عند ناحية
الشجاعة والفروسية ، بل تمتد به إلى كل ناحية من النواحي التي
تتصل بحياة هذا البطل العظيم من يوم ولادته إلى يوم مماته ،
فهي تحكي أن مولده كان تحقيقاً لدعوة مجابة تضرعت بها والدته
إلى الله ، ثم تتحدث عن حياته فتذكر أنه شب على الفروسية
والنجابة حتى استطاع أن يقهر أشجع الفرسان وهو شاب حدث ،
مما لفت الأنظار إلى مهارته وبراعته ، وجعل الناس يلهجون باسمه
في أحياء العرب ، وأنت قد وقفت على الرواية في نشأته مما أوردنا
قبلا في نسق القصة والتلخيص لمواقفها ، وقد عرفته في هذه النشأة
بطلا خارق البطولة ، فذ المواهب ، موفق الخطوات ، وهكذا
عاش هذا البطل في حياته الحربية والسياسية ، وفي قيادته
للجيوش ، ونكايته بالإعداء ، ورعايته للقبائل والنجوع ، فهو في
الحرب شجاع مقدام يخف إلى كل معترك ، ويتصدى لكل هجمة ،
ويسرع إلى منازلة كل خصم عنيد ، وبطل صنيدي ، فلم يخذل في
موقف من المواقف ولم يغلب في حرب من الحروب ، وهو في السياسة

داهية واسع التقدير والحيلة ، وتبالغ القصة في تصوير بطولته في هذه الناحية ، فتروى أنه أعطى « جراب الحيلة » ، فما كان يعجز عن التدبير لأي ورطة مهما بلغت من الصعوبة والشدة ، ولا كان يفقد صوابه أمام تخرج المواقف واستحكام الأزمات ، ولأجل أن تسبق القصة عليه هذه الصفة إسباغاً ملائماً أعطته كل المؤهلات اللازمة لها ، فكان غاية في العلم بالسحر والتنجيم والطب والحكمة ، واسع الخبرة والدراية بطبائع الرجال والنساء ، عارفاً بوسائل الدخول إلى النفوس ، بارعاً في استمالة القلوب ، ثم كان إلى جانب هذا كله رجلاً متمسكاً بإسلامه ، شديداً في دينه ، له شخصية متسلطة في الأمر والنهي وحزم الأمور ، ولهذا كان في الواقع هو المدبر الحقيقي لشئون القوم والأمير عليهم ، وما كان الحسن بن سرحان إلا طوع يده ، ورهن إشارته وخلاصة ما تصفه به القصة أنه « صاحب المكر والكيد ، وفارس العرب والمعجم ، والترك والديلم ... » .

دياب بن غانم :

أما دياب بن غانم فهو في القصة ثالث الاثنين ، فتأتي شخصيته

في البطولة من بعدها ، وتبدو صفاته معقولة أقرب إلى الواقع من الخيال ، فهو فارس حرب ، وبطل معارك ، وترتفع بطولته في هذه الناحية بمنزلته للزناى خليفة وتغلبه عليه بعد أن أعجز كل شجاع وبطل ، حتى أبا زيد نفسه والحسن بن سرحان كذلك . ولكن القصة تقتصد معه وتقتصر في حقه ، فلا تدع له كل هذا الفضل ، بل تذكر أن أبا زيد كان يعينه بحيلته ، ويسعده بتدبير الخطة في الضرب والنزال ، حتى إنه لما طعن الزناى الطعنة القاتلة كان أبو زيد في الجهة الثانية يضع السم في جرح الفارس الصريع ليؤكد القضاء عليه .

وإذا كانت القصة قد بالغت في التهويل عن نشأة أبي زيد ، فإنها اقتصدت اقتصاداً واقعياً في الحديث عن نشأة دياب ، بل أهملت نشأته كل الإهمال ، فلم تذكر عنه إلا أن والده كان فارساً وكان مزواجا ، ولكنه لم ينبج من زوجاته ، ثم تزوج بأم دياب وكانت غاية في قبح الشكل ودماة الخلقة ، لها ناب بارز قبيح حتى قضت طول حياتها منتقبة من أجل ذلك ، وقد رضى بها غانم زوجا طمعاً في أن ينبج منها ، فلما كان له منها دياب صبر على معاشرتها أربعين عاماً اعتزازاً بالفارس الذى حفظ اسمه في

قومه ، وارتفع بذكره في القبائل ، وكان دياب كلما خالف والده في
أمر أمسك بيده ورفع النقاب عن وجه والدته وقال : لقد صبرت
على الرضاء بهذا أربعين عاماً من أجلك ، فيذعن دياب لأمره
ويسير على رأيه .

وتصور القصة ابن غانم بطلاً شديد البأس ، طويل الصبر على
النزال ، قوى الشكيمة على الخصم ، ولكنه في شجاعته متهور
ضيق العطن شديداً لاعتداده بنفسه مغرور بشجاعته ، وقد ارتسمت
صورته هذه في أذهان العامة حتى ليضربون به المثل : فيقولون
للرجل السريع الغضب الذي لا يصبر على احتمال الأمور «أنت
زغبي» ، نسبة إلى زغبة قبيلة دياب ، ومن جراء هذا التهور كان
دياب يتناول على السلطان حسن بن سرحان وأبي زيد الهلالي ،
وخاصة بعد أن صرع الزناتي خليفة ، حتى أخذ يتطلع إلى الملك
والرئاسة على العرب ، فكان لا بد أن تقع الجفوة بينه وبين
صاحبيه ، وكان لا بد أن يعمل على كبح جماحه وأن يأخذ بالشدة ،
فكانت نهايته إلى القيد الثقيل ، والسجن سبع سنوات كاملة ،
ثم أطلقه السلطان حسن بعد أن تشفع له كثير من أمراء العرب
وأعيانهم ، وقد أحقد هذا دياباً فكان أن اغتال الحسن على فراشه

كما قتل أبا زيد خيانة وهو يلعب معه . هكذا تروى القصة .
ولكن الرواية التاريخية تقول : إن الذي قتل الحسن هم أولاد
شبانة بن الأحيمر في ثأر أبيهم كما مر بك .

الجازية أخت الحسن :

وفي القصة صورة من البطولة الفذة لامرأة، وهي الجازية أخت
الحسن بن سرحان، وتكنى بأم محمد وهو ابنها الذي أنجبته من
شكر أمير مكة على ما قدمنا من خبر ذلك في الفصل الأول .
وتبدو صورة الجازية هذه صورة رائعة حقاً ، وكأن القصة بما
أضفت عليها من صفات البطولة قد أرادت أن تجعلها صورة
مثالية للمرأة البطلة ، وكأن هذا المعنى هو الذي استهوى المستشرق
الفرنسي « بل » فجعل شخصية الجازية عنواناً لكتابه الذي
قصره على هذه الناحية من التاريخ .

كانت الجازية آية في الجمال ، تصفها القصة بأنها كانت « جميلة
المنظر لطيفة المحضر ، بديعة الجمال ، عديمة المثال ، في الحسن
والكمال ، والقدر والاعتدال » وفصاحة المقال ، لا يوجد مثلها
بين الخلق . لا في الغرب ولا في الشرق ، كأنها الشمس الضاحية،

طلعتها تنعش الصدور والأرواح ... !» ، وإلى جانب هذا كانت الجازية تتمتع بمكانة رفيعة من الجاه ، تزوجها أول الأمر شكر أمير مكة . فلما خرج الهلاليون من نجد أضروا على أخذها معهم واحتالوا على زوجها بأنهم في رحلة للصيد فلما بعدوا بها عن الديار وعلم شكر غرضهم تألم لمفارقة زوجته ، ووجد بها و جداً شديداً ، وكلفت هي أيضاً به ، وحزنت على مفارقة ابنها منه ، وتروي «لشكر» في الجازية أشعار يقول ابن خلدون إنها تزي بقصص المجنون مع ليلي ، فلما انتهى الهلاليون في رحلتهم إلى برقة طلب منهم ماضي بن مقرب أميرها أن يصهر إليهم في الجازية ، فرضوا بذلك حتى ينتفعوا بمعونة ابن مقرب ويضمنوا مشايعته لهم ، ولكن الجازية أبت وتمنعت وفاء منها لشكر ، حتى أدى ذلك إلى أزمة شديدة شغلت بال القوم ، وتطيل القصة في تصوير هذه الناحية من حياة الجازية ، ثم تذكر أخيراً أن ماضي بن مقرب تلقى كتاباً من شكر يتنازل له فيه عن الجازية ، وبهذا حلت المشكلة ، وتم زواجها من ماضي ، ولا تعنى القصة بالحديث عن حياة الجازية الزوجية بأكثر من ذلك .

أما حياتها الاجتماعية والسياسية فهي مجال الظهور والبطولة ،
 إذ تثبت لها القصة في ذلك شخصية قوية لها مكانتها العالية وكتبتها
 النافذة ، فما كان العرب يفصلون في أمردون الرجوع إليها ، وتقول
 القصة إنها كانت تتمتع بربع المشورة في شئون العرب وما يدبرون
 من الأمور ، ومعنى هذا أن المرأة كان لها من المكانة والاعتبار
 عند هؤلاء البدو أرحب مما يحسب لها في أمثل النظم الديمقراطية
 في العصر الحديث ، وإلى جانب منزلة الرأي كانت للجارية منزلة
 ظاهرة في ميدان الحرب ، فكانت في كل معركة على رأس
 سرب من الفتيات الجميلات يشجعن الفرسان بأناشيدهن ،
 ويحركن في الأبطال وجدانات النخوة والشجاعة والدفاع عن
 الحرم وحماية الأعراض ، كما كانت متقدمة في مواقف التدبير
 والحيلة ، تعرف كيف تدخل على نفوس الرجال من الناحية الضعيفة ،
 فهي التي تصبت دياب ابن غانم وأخذت تثير فيه كوامن الشجاعة
 لتحمله على منازلة الزناتى والأخذ بثأر العرب منه ، وهي التي عاونت
 أبا زيد الهلالي في الحيلة للدخول من سور القيروان والوقوف على
 أسرار الدفاع داخل المدينة مما ساعد الهلاليون على تحطيم ذلك

السور الضخم، والاستيلاء على القيروان بعد الحصار الطويل على ما قدمنا في الفصل الأول .

فبطولة الجازية كما تصورها القصة بطولة فذة ، وإنها بمميزات الباهرة وصفاتها الرائعة ، لخليقة بأن تأخذ مكائنها بين بطلات التاريخ ، على وضع إن لم يصح كله من ناحية الحقيقة التاريخية فهو صورة مثالية لخليقة بالتقدير والإعجاب .

الزناى خلفة :

ويعتبر الزناى الطرف الثانى فى القصة، فهو العدو الذى وقف فى وجه بنى هلال وصمد لنزالهم ، وأذاقهم كثيراً من الأهوال والشدائد ، وكل ما تذكره الرواية التاريخية عن الزناى هذا أنه كان وزيراً لصاحب تلمسان ، وأنه حارب الهلالين فتغلبوا عليه وقتلوه فى موقعة الزاب ، ولكن القصة تضعه فى صورة رائعة من البطولة ، وتحمل عليه تاريخ النضال الطويل الرهيب الذى واجهه بنو هلال وإخوانهم فى أقطار أفريقية وبلاد الأندلس، وتقف به فى مقابلة الهلالين قوة هائلة اقتضى إخضاعها كثيراً من الجهود والتضحيات ، وكأن القصة قد أرادت بهذه المبالغات التى

نسبجتها من حوله أن تمجد بطولة الهلاليين في تغلبهم عليه ، وأن
تشيد بقوتهم وشجاعتهم إذ قهروا عدواً ليس من السهولة أن يقهر .
أول ما تحكيه القصة عن الزناتى أنه كان ابن « جنية » ،
فكان إذا طعن بالسيف وأريق على جرحه قليلاً من « ماء
الحياة » التأم لساعته مهما كان مبلغه من الخطورة ، ولهذا السبب
لم يستطع فارس من الفرسان أن ينال منه منالاً ، ولهذا السبب
أيضاً حير أمره الهلاليين حتى ضجروا من شدة حربه ووقوفه
أمامهم ، ولم يقدرُوا على قتله إلا بالحيلة ، إذ طعنه دياب في عينه
ووضع له أبوزيد السم في الجرح فسرى في جميع جسمه كما أشرنا
إلى ذلك من قبل .

وتصف القصة الزناتى في بطولته بأنه كان فارساً شجاعاً واسع
الدراية بأساليب الحرب والحيلة فيها ، صعب المراس ، له حربة
رهيفة ، تقد الصخر المتين ، فدانت الدنيا لسيفه ، وأذعن الشجعان
لبطشه ، ولما اقتحم بنو هلال بلاده نفر اليهم في جيوشه ، وثبت
لنزاهم ، وصبر على حربهم في عناد وإصرار حتى أفنى كثيراً
من شجعانهم ، وقد كان لشدة غيظه منهم يلجأ إلى أعنف أساليب
القوة والرهبة ، فكان إذا ما قتل فارساً من بنى هلال اجتز

رأسه وعلقه على سور القيروان إرهاباً لهم وتشجيعاً عليهم ، وكأنه
 بهذا الصنيع الشنيع يحارب أعصابهم ويقصد إلى تحطيم الروح
 المعنوية فيهم مما يعتبر أساس النصر في أساليب الحرب الحديثة .

وكان الزناتى يعرف أن مصرعه لا يكون إلا بيد دياب بن غانم
 كما أنبأه بذلك المنجمون وأهل السحر والعرافة . وكان الهلاليون
 يعرفون ذلك أيضاً ، فلما ضاقت بهم الحيلة وضجروا من عناد
 الزناتى وشدة مراسه ، أرسلوا إلى دياب وهو فى مؤخرة النجوع
 يشيرون نحوه بماقتل الزناتى من قومه ، فركب دياب إليه وناداه
 إلى النزال ، فلما علم الزناتى بذلك أيقن باقتراب مصرعه .
 ولكنه نزل لحرب دياب فى صبر وثبات وبراعة تطيل القصة فى
 شرح مواقفها وتحكى بالتفصيل دقائق وقائعها ، وقد طالت
 الحرب بينهما حتى ضجر من طولها الزناتى كما ضجر دياب ، وأخيراً
 استطاع دياب أن يصرع خصمه بخيانة سعدى بنت الزناتى لأبيها ،
 وبموت الزناتى انتهت دولته لأنه كان البطل الوحيد فى قومه ،
 ولم يثبتوا من بعده لحرب الهلاليين إلا قليلاً ثم أذعنوا لطاعتهم .

سعدى بنت الزناتى :

ولسعدى هذه موقف هام فى القصة وعسرة أخادة بما يشيع حولها من السمات والصفات والأقاويل والإشاعات ، وبما يفيض القصاص عليها من العواطف المتأججة والغرائز المتلهفة والآمال المكبوتة . أما الرواية التاريخية فلا تعرض لها بشيء إلا ما تذكر من أن والدها الزناتى كان يلقب بأبى سعدى ، ومن الجائز عند العرب أن يلقب الرجل بابنته وأمه كما يلقب بابنه وأبيه ، فعمل هذا كان من الجائز أيضاً عند البربر .

وهناك رواية فى نسب قبائل السعادى التى تنتشر فى برقة وبعض جهات مصر تقول إن هؤلاء العرب من سلالة امرأة تسمى سعدى من زناته ، وهى بنت عظيم من عظمائهم أخذت فى حرب ابن باديس . وتزوج بها زعيم بنى سليم إذ ذاك ، وكان رجلاً عظيماً يسمى بالذئب ويلقب بأبى الليل ، ويقسم أولاد سعدى إلى ثلاث قبائل : - البراغيث - والعقاقر - ومواطنهم فى برقة - والسلالة أو بنى سلام وهم أيضاً ثلاث قبائل : الهنادى - وبنو عون - والجبالية - وجميعهم يسكنون بنواحي مصر ، إذ وفدوا عليها من

طرابلس في أواخر القرن الثاني عشر للهجرة .

فهناك إذاً أصل تاريخي تقوم عليه قصة هذه البطلة ، وقد استغل القصاص هذا الأصل استغلالاً كبيراً وانتقلوا بزمانه ومكانه والوضع الحقيقي فيه إلى الوضع الذي أرادوه في ترتيب حوادث القصة والتشويق بغرائبها وطرائفها . حتى ليكن أن نقول إن كل ما تذكره القصة الهلالية عن سعدى بنت الزناتي وماترويه عنها ليس إلا من إختراع القصاص وابتداع خيالهم ، وإنه تخيال خصب موفق في رسم الصورة التي اختارها لهذه المرأة ، بل في رسم الصورة المثالية لكل امرأة تواجه الحياة بغرائزها وتفرض ميولها وهواها على كل شيء في الوجود وتضعه فوق كل شأن من شؤون الحياة والناس ، مهما كان شأن الحياة التي تواجهها وشأن الناس الذين يعترضون طريقها .

قصة سعدى كما يرويها القصاص ، هي في الواقع قصة كل امرأة ، ومشيلاتها كثرات في التاريخ وفي الحياة الواقعية ، ولن نستطيع أن نقابل بين وضع سعدى ووضع الجازية في القصة إلا في الامتياز بالجمال والجاء ورفعة المكانة ، ثم تختلف الصورتان بعد ذلك كل الاختلاف : فالجازية كما مر بك كانت امرأة لها

رأى راجح ومشورة نافعة وكانت تشارك في شئون الحرب والسياسة والتدبير للملك وتحمل من ذلك عبئاً ثقيلاً مثل ما يحمل الرجال ، ثم كانت دائماً في موقف الغيرة على قومها ونصرتهم ، حتى لقد ضحت بحبها لزوجها الأول في سبيل معوتهم والرحيل معهم إلى الغرب ، وعلى العكس من هذا كله كانت سعدى .

أجل ! فقد كانت سعدى على ما تروى القصة وحيدة أبيها وهو سيد قومه ، فكانت في مقام رفيع من الجاه والمكانة . لا يرى أحد الكفاءة في نفسه لطلب يدها من أبيها ، ولا ترى هي أن تنزل في قبول أحد أدنى من مكانتها ؛ ولما وقع أبو زيد وفتيان الهلالية الثلاثة — يحيى ومرعى ويونس — في سجن الزناتى ، وساقهم إلى المشنقة بتهمة التجسس كما مر بك في قصة الريادة أطلت سعدى للتفرج ، فوقع نظرها على مرعى ، فأخذت بجماله وعلق قلبها بحبه فأسرعت إلى أبيها بالشفاعة في هؤلاء الغرباء الذين لا حول لهم ، والذين قد يكونون أبرياء مما نسب إليهم ، ورأت أن يسجنوا سجناً مؤبداً بدلاً من إعدامهم ، فأصاخ والدها لرأيها وحقق لها رجاءها نظراً لإيثاره لها ، وبالع شفقته عليها .

وأخذت سعدى تردد على مرعى في السجن كل ليلة في خفية

عن أبيها وقومها ، فتكشف لمرعى عن غرامها به وحبها له وأملها فيه ؛ ويكشف لها هو الآخر عما فى قلبه لها من الغرام والحب والأمل ، ولكنه مع ذلك مشغول بالمهمة التى تتطوع من أجلها ، حريص على الوفاء لشرف أهله وقومه ، ثم هو عفيف النفس طاهر الذيل فلا يستغل شرف الفتاة فى إشباع غرائزه ، ولا يندفع للاستجابة لميولها ورغباتها ، وإنما يعدها حياة الزوجية المكرمة ويمتنع بأن يخرجه من سجنه وأخبر قومه بهذا الحب فسيحضرون لخطبتها له وتتم لهم الأفراح والليالى الملاح ، ولكن الفتاة كانت تخشى أن يخرج من السجن فيرجع إلى قومه وينساها وهى لا تقدر على فراقه ولا تصبر على بعده . على أنها ماذا تقول لوالدها فى هذا الأمر ، وماذا تحاول وهى تعلم حق العلم أنهم جواسيس وأن ملك والدها مهدد إذا أفلتوا من إيساره . . وأخيراً تغلب الحب على كل معنى آخر وفتق بالحيلة للفتاة ، فاحتالت عند أبيها لخروج أبى زيد لأنه عبد لا قيمة له ولا خطر ، واغتبط مرعى لهذا الصنيع لأنه يعلم ما وراءه من الخير ، ويعلم أن أبا زيد سيعود بينى هلال وإخوانهم ، فيغلب الزناتى على أمره ويخرج الفتيان الثلاثة من سجنه .

وجرت الأمور على ما قدر مرعى، فلم تمض إلا فترة من الزمان حتى رجع أبو زيد ومن ورائه جموع بني هلال وسليم وإخوانهم لحرب الزناتى، وكانت سعدى على حالها من الهيام بحب مرعى والنزول لملاقاته كل ليلة خفية، وكان هو فى حال من القلق والاضطراب والتطلع إلى ما تجرى به الأقدار من تطور الحوادث مع قومه ونصرهم المنوط به خروجه من سجنه وكان على سلوكه مع الفتاة بعدها ويمنيها ويذكرها دائماً بأنه رجل شريف ومن نسل عربى عريق لا يعرف الخنا ولا يرضى الفجور فى الحب، فلما وصلت طلائع الهلالين والتحمت جيوشهم بمجيوش الزناتى، حسبت الفتاة أن أمها أوشك أن يتحقق، وقدر مرعى أنه صار قريباً من أمه، ولكن الحرب ظالت بين الفريقين أكثر مما يجب، ووقف الزناتى عنيداً فى وجه الغزاة الفاتحين، وضجرت الفتاة والفتى من طول الانتظار أكثر مما ضجر المحاربون من قسوة النزال، وكان ضجر الفتاة أكثر، وكان الحب يستبد بمواطنها ويسلبها إرادتها حتى حملها، على ركوب المركب الحشن، فاتصلت بالهلالين، ودلتهم على مواقع الضعف فى والدها وفضحت لهم أسرارهم الحربية، وأنبأتهم بأن مصرعه لا يكون إلا على يد

دياب ابن غانم كما أخبره بذلك العرافون، فكان هذا مما ساعد المهملين على إدراك غرضهم من الزناتى وظفرهم به وبملكه .

ترى هل تكون عواطف الحب عند المرأة أقوى من عواطف البنوة ؟ وهل يكون الوفاء للحبيب أقوى من الوفاء للوالد ؟ وهل يهم المرأة الظفر فى الحب أكثر مما يهمها الظفر فى الحرب ؟ كل هذا تجيب عنه القصة بالإيجاب فى تصرف سعدى ، وكل هذا يتجلى واضحاً فى قصة تلك المرأة التى سحقت عرش والدها فى سبيل الاحتفاظ بقلبها وإشباع عواطفها ، أو إن شئت التحقيق قتل غرائزها ، ومشيلات سعدى كما قلت لك كثيرات ، وقد نجد هذه الشخصية فى الرجال وإن كان وجودها يكثر فى النساء .

ثم ماذا ؟ ثم كان غدر القضاء بالفتاة أقسى من غدرها بوالدها ، فقد خرج مرعى من السجن ، وانتظرت منه الفتاة الوفاء فلم يفعل ، فخرجت إلى دياب الذى قتل أبها وقصت عليه قصتها وبكت بين يديه لعله يرق لحالها ، فاحتجزها فى بيته ثم طلبها لنفسه فنفرت من هذا الطلب وواجهته فى غلظة ، وتهور معها دياب وأراد أن يذل نفسها حتى تذعن له ، فألبسها الخيش وقدم لها الطعام الخشن ، وقضى عليها بأن تطحن الملح وأمر عبيده بالقسوة فى معاملتها وكما

أصرت الفتاة على رفض طلبه أمعن في القسوة عليها ، ولجأت الفتاة إلى السلطان حسن ، وشكت إليه ما قاسته من عنت دياب ، فرق لحالها وأمر بأن تعيش في بيته عيشة مكرمة ، بل لقد أخذ في حساب دياب حساباً عسيراً على فعلته ، وكان هذامن الأسباب التي حملته على سجنه ، وأخيراً تمت فصول الرواية العنيفة القاسية بأن زفت سعدى إلى مرعى .

فليس من شك في أن خيال القصاص كان خيالا خصباً موفقاً في خلق هذه الصورة القصصية ، وحبك مواقفها حبكاً دقيقاً تضطرم فيه العواطف ، وتوزع فيه الميول والرغبات ، وقد استهوت قصة سعدى ومرعى العامة كثيراً وراج حديثها بينهم وجعلوه قصة قائمة بنفسها ، ومن منا ينسى ما شاهد وما سمع في (صندوق الدنيا) عن هذين العاشقين ؟

البطولة كما تصورها القصة

البطولة في القصة والبطولة عند العرب :

تلك صورة موجزة لبعض الأبطال المشهورين في القصة ، اخترناهم من الأشخاص الذين أثبت التاريخ وجودهم ، وألمع العلامة

ابن خلدون في تاريخه إلى حقيقتهم ، وقد أردنا بذلك أن نضع بين يدي القارئ أمثلة لما تؤثر القصة من الصفات والشئائل في تصوير البطولة وتمييز شخصية البطل ، والواقع أن القصص قد جعلوا الأصل في هذه الناحية ما كان شائعاً عند العرب ، وهذا شيء طبيعي ، فإن القصة قصة عربية ويشتها عربية وأشخاصها من العرب .

فالعرب كانوا يشترطون في البطل الشجاعة والقوة والشهامة والمروءة وهبة الشعر والفصاحة والتقوى ورقة الخلال ، والمهارة في ركوب الخيل والبراعة في أعمال السيف والرمح وإكرام الضيف . إلى غير ذلك مما يتجلى في صور أبطالهم التاريخيين مثل عنترة وعمر بن معديكرب وحمزة وعلي بن أبي طالب وخالد بن الوليد ، وهذه كلها كما رأيت صفات عامة تخلفها القصة على جميع أبطالها ، فإن فارقت بينهم في شيء من ذلك فهي مفارقة من جهة الضعف والقوة لا من جهة انعدام صفة من تلك الصفات . بل إنك لو نظرت إلى صور الأبطال في هذه القصة وإلى صور البطولة في قصة عنترة وقصة المهمل بن أبي ربيعة وقصة سيف بن ذي يزن وقصة الظاهر بيبرس وغيرها من القصص

التاريخية التي لعب بحقائقها خيال القصاص، لرأيت الصورة واحدة ولرأيت هؤلاء الأبطال جميعاً يلبسون لباساً متفقاً في السمات ، والصفات، حتى كأنهم فرسان جيش واحد وليس الخلاف إلا في سيرة الجهاد ومواقع الحروب والغارات .

البطولة في القصة والبطولة عند اليونان :

وفي أبطال القصة أيضاً مشابه كثيرة من صور الأبطال عند اليونان ، وكثير من تاريخ هؤلاء وسيرهم يشبه تاريخ أولئك ، فالبطل عند اليونان كان نصف إله في وسعه أن يفعل الخير والشر كما يشاء ، وهو قادر على أن يصنع بنفسه وبغيره ما يريد من الضر والنفع ، وليست أعماله إلا خوارق ومحالات ، وهذا يشبه إلى حد كبير ما تروي به القصة الهلالية من خوارق أبي زيد في أعمال الحيلة والسحر والتنجيم والإخبار بالغيب والإفلات من كل نازلة ، بما لا يتصور ولا يتحقق إلا بقدره قادر ، ثم هو يشبه إلى حد كبير ما تذكره القصة عن الزناتي من أنه كان ابن جنية فكان إذا طعن بالسيف ووضع ماء الحياة على الجرح التأم وعاد في اليوم التالي صحيح البدن سليم الجسم ،

ثم ما تحدث به في غير موضع من أن القارس كان يضرب سيفه فيقضى على مائة ، وينزل إلى الميدان فيتغلب على ألف . حتى في الناحية التاريخية والأسطورية لوجود الأبطال ووضعهم القصصى يلاحظ التأمل مقاربة عجيبة ، فقد قلت لك من قبل إن أبطال القصة الهلالية منهم أشخاص تاريخيون لهم وجود حقيقى ، ومنهم أشخاص لا يعرف عنهم التاريخ إلا أسماءهم ، ومنهم أبطال اخترعهم القصاص اختراعاً وابتدعوا كل شيء عنهم ، وكذلك الشأن في أبطال اليونان ، فمنهم طائفة اشتهرت في الأساطير وعدت من الأعيان مثل أخيل وأوليس وأغا멤ون ، ومنهم من لا حقيقة له قط مثل هيراقليس وأوديب ، وبعضهم أسماء لا مسميات لها مثل هيلين ودوروس ، وآخرون يذكركم التاريخ وينسب إليهم أعمالاً مثل ليونيداس وميزاندر . وإن نظرة في المقارنة بين مواقع القصة الهلالية وما يروى من المواقع عن حروب طروادة لتدل الباحث على مشابهة كبيرة ومظاهر متفقة ، وإن قصة حصار الهلاليين للقيروان التى رويت لك تفاصيلها من قبل لتشبه قصة حصار أغاممنون لمدينة طروادة ، فكل منهما دام مدة طويلة من الزمان وجرت فيه حروب ووقائع رهيبة مفزعة ،

ثم انتهى كل منهما بالحيلة وتم الكسب فيهما بالدس والوقية .
 فهذه كلها مشابهاة - وغيرها كثير - يلاحظها الباحث إذا
 ما قارن بين القصتين وقابل بين الأبطال هنا وهناك ، بل إنه في
 هذا الصدد ليقف على مشابهاة أخرى بين سير الأبطال في
 القصة الهلالية وبين مثيلاتها في أساطير الفرس وخرافاتهم التي
 تحكيها الشاهنامة وغير الشاهنامة ، وكذلك يستطيع أن يجد مثل
 هذا ولو إلى حد ما فيما يروى من القصص المصرية القديمة .
 فهل يصح أن يكفي هذا عند الباحث لأن يحكم حكماً قاطعاً
 بأن القصص قد تأثروا بقصص اليونان ووقائع أبطالهم وما يحكى
 من أساطير الفرس وأعاجيبهم في رواية القصة الهلالية وحبك
 فصولها ووقائعها وما أضافوه من الخوارق والمخالات إلى أبطالها
 ورجالها ؟

أما إن القصص قد تأثروا بالعرب في ذلك فهذا ما لا شك
 فيه ، بل إنه الأصل الذي كان ماثلاً بين أيديهم فبنوا عليه وتوسعوا
 فيه ، ولكن ذلك الأصل بقي ملحوظاً في كل نواحي القصة وبخاصة
 فيما تتحدث به عن بطولة الأبطال .

وأما إنهم تأثروا بما عرف من قصص اليونان والفرس فإن

الباحث يجد نفسه بأزاء حقيقتين لا يستطيع إنكارهما :
 الأولى أن العرب قد عرفوا اليونان وتأثروا بفلسفتهم وأدبهم
 وما خلفوا من ضروب الثقافة العلمية والأدبية كما أن المصريين
 قد عرفوهم قبل أن يعرفهم العرب بدهر طويل ، إذ كانت الصلة
 بين المصريين واليونانيين في القديم صلة وثيقة شاملة في شتى
 النواحي السياسية والاجتماعية والثقافية .

والثانية هي أن كثيراً من القصص في مصر قد وفدوا عليها
 من العراق وخاصة بعد سقوط بغداد ، وقد كان العراق على صلة
 وطيدة بمعارف الفرس وأدبهم وأساطيرهم ، وقد نقل كثير من هذه
 الأساطير في العراق إلى اللغة العربية وذاعت في ألسن المحدثين
 والقصص ، فلا شك أن الذين وفدوا منهم على مصر قد استغلوا
 ما عندهم من ذلك للتجارة والكسب في مجالس الخاصة والعامة
 والإغراب على الناس فيما يزجون إليهم من قصص شهى
 وحديث طريف .

هاتان حقيقتان بارزتان لا يستطيع أن ينكرهما الباحث ولا أن
 يغفل عنهما وهو بسبيل المقارنة بين ذلك القصص ، ولكن على
 الرغم من هذا لا نستطيع أن نجزم للقارئ جزمًا علميًا بأن

القصص الذين رووا قصص المهلايين قد استلهموا القصص اليوناني أو الفارسي ، ولا يمكن أن نضع أيدينا في ذلك على حقيقة علمية تؤدي إليها أساليب البحث الحديث ، لأن المشابهة لا تبدو إلا في أمور عامة ووقائع شائعة تفتن إليها الأم بفطرتها وتهتدي إليها بغرائزها وميوها ، فقد كانت الغاية في البطولة عند الأم القديمة لا تعدو تمجيد القوة وتقدير الحب والغرام بالجمال ، وكانت الأداة في ذلك هي السيف والمهارة والحيلة ، وكان الميدان لذلك هو ميدان النزال والصراع والتغلب على ما يملك الغير من القوة وما يقيم من الحواجز ، وكان البطل كل البطل هو الذي يضع يده على الرؤوس ويملك الأمر والنهي ويفوز بأجل الجميلات في قومه أو فيما يجاوره من الأم والقبائل ، وإذا ما لحظنا أن هذا هو الوضع العام والغاية المطلوبة عند الأم القديمة في نظرتها إلى البطولة ، أدركنا أن ما وراء ذلك من التفاصيل ليس إلا ما يقتضيه الاتجاه الطبيعي ويوحى به الأصل المنشود .

فالتشابه في الأمور العامة ليس مظنة الأخذ والاقتباس ، وليس للباحث أن يقيم عليه قاعدة للحكم ، وخاصة إذا ما تقاربت الدوافع والبواعث واتفق الغرض والغاية ، وهذا يكون في القصص

ويكون في الشعر ويكون في كثير من الاتجاهات الفكرية
والعاطفية .

والاتفاق في تلفيق المحالات والصاق الخوارق بالأبطال
هو أيضاً من التشابه في إدراك الأمور العامة عند القدماء —
لأنهم كانوا يفسرون مظاهر القوة بالغرابة وينظرون إليها على أنها
شيء ليس في متناول العقل ، ولا من جنس الأمور المألوفة ،
وعلى هذا تصور اليونان المحال في أبطالهم ، وألصق القصاص
المصريون الخوارق والغرائب بأشخاص قصصهم ، واعتقد
العرب أن كل شيء عظيم من صنع الجن وعملهم

مقارنة بين البطولتين:

بقيت كلمة لا بد منها في المقارنة بين البطولة في قصص يونان
والبطولة في القصة الهلالية ، وإن الباحث ليلمس في مجال هذه
المقارنة فرقاً واضحاً بين البطولتين ؛ فقد كان البطل عند اليونان
كما قلت لك نصف إله ، فليس من طبيعة الناس ولا من
جبلتهم ، وإنه ليبدو فوق إدراكهم بخصائصه ومميزاته ، وأفعاله
ومحاولاته . أما البطل في القصة الهلالية فأنسان معقول ، يجوز

عليه ما يجوز على كل إنسان ، وكل أعماله مما يدخل في الطاقة البشرية على وضع من المبالغة والتهويل ، ومن ثم نستطيع أن نقول إن البطل في القصة الهلالية أقرب إلى الحقيقة الواقعية وأشد صلة بحياة الناس . وعندى أن هذا الفرق يرجع إلى التفاوت بين العقليتين ، ولكنه يرجع أكثر إلى التفاوت بين الزمنين ، فاليونان قد صوروا أبطالهم وهم يصورون معبوداتهم ، أى في الفترة التي كانوا لا يزالون فيها يفتشون عن آلهة ومعبودات ويبحثون عن نماذج ومثل عليلا للإنسانية ، بل للألوهية التي التي توحى بها فكرتهم في العبادة ، فكان أن وضعوا أبطالهم في مرتبة قريبة من آلهتهم استجابة وخضوعاً لسيطرة تلك الفكرة على أذهانهم وخيالاتهم .

أما قصاص القصة الهلالية فقد كانوا في زمن خلصوا فيه من سيطرة تلك الفكرة ، واتجهوا بالعبادة لله سبحانه وتعالى كما يقرره الدين ويفرضه الإسلام ، وإنما كانت فكرة الإعجاب والتمجيد هي التي تسيطر على أذهانهم وخيالاتهم في ذلك الوقت ، وعلى هذا صوروا أبطال القصة في صورة من المثل الأعلى الذي يستهوى الناس بالإعجاب والتمجيد لا بالتأليه والتقديس .

والإعجاب يتفاوت في مراتبه إلى حد كبير ، أما التقديس فيكون التفاوت فيه إلى حد ما ، ولهذا تجد الأبطال في القصة الهلالية يتفاوتون في مراتب الإعجاب ، فمرتبة الحسن بن سرحان في ذلك غير مرتبة أبي زيد ، ومرتبة أبي زيد غير مرتبة دياب ، ومرتبة دياب غير مرتبة الزناتي ، ومرتبة هؤلاء كلهم غير مراتب الأبطال الآخرين الذين تذكرهم القصة مثل ماضي بن مقرب والقاضي بدير وزيدان ونخيمر ومطاوع والعلام وأبي خريبة وسواهم ، أما مراتب الأبطال في قصص اليونان فتبدو متقاربة في المكانة وإن اختلفت في المنازع والاتجاهات .

هذا ما يلسه الباحث من الفرق بين تصوير البطولة في القصص اليوناني والقصّة الهلالية وهو الفرق المهم الأصيل ، فكل ما يأتي بعده من الفروق فهي فروع عنه تستطيع أن ترجعها جميعاً إليه .

الفصل الرابع

تأثير القصة في المجتمع المصري وتأثيرها به

شاعر الربابة الذي سيطر على المجتمع المصري !

ظلت قصة بني هلال — أو قصة أبي زيد الهلالي كما هو شائع في التعبير — حديث المجتمع المصري ثمانية قرون ، وظل شاعر الربابة يتحدث بها الناس من العهد الفاطمي إلى اليوم ، فكان أنس المجالس ، وبهجة المحافل ، ومجلى السرور والبشاشة. ذلك عهد أدرك الكثيرون منا مجاليه الساحرة ، ولياليه الساهرة ، ومجالسه العامرة على مصاطب القرى في الريف ، وفي مقاهى المدن والقاهرة ، ولا تزال إلى اليوم تترامى منه رسوم محيلة في زوايا الأحياء الوطنية العريقة ، إذ يقف المار بها ليلاً على مقهى صغير شاحب يقوم في حارة أو منعطف كأنه يعمن في التخفي من مظاهر المدنية الحديثة ، وقد جلس فيه المحدث أو الشاعر للرواية والقصص ، ومن حوله جماعة من أعيان الحى المقيمين

والتجار المحليين والشيخ المتقاعدين يلتمسون الحكمة والقدوة في سير الأبطال وأحاديث السابقين ، وكأنهم بالإصرار على تلك التقاليد الموروثة يكافحون بها في معركة البقاء للأصلح فالناس ينظرون اليهم في استخفاف ، ويعتبرونهم طرازاً قديماً متخلفاً عن روح العصر ومباهجه الممتعة التي تؤديها الآن الإذاعة أو الخيالة أو يقوم بها الأشخاص على المسرح ، وهم كذلك ينظرون إلى هؤلاء الناس في استخفاف ويرمونهم بالجهل لمورد الحكمة ومبعث البطولة ومجال الحجا والرزانة ، والجري وراء العبث التافه والتمويه الكاذب والشرور التي جلبتها المدنية لإفساد النفوس وتلف العواطف .

هذا «الشاعر» الذي يبدو اليوم شبحاً ماثلاً ، ولوناً حائلاً ، وصوتاً خافتاً يتلاشى في ضجيج العصر ، إنما هو صورة ممتدة لصاحبه الذي ظل قروناً طويلة يسيطر على عواطف المجتمع المصري ، ويستهوى قلوب الناس بما يلقي عليهم من أفانين شعره وعجائب سحره ، يجمعهم ويفرقهم ويحتاج من نفوسهم نوازع القوة والفتوة ، ويملاً أسماعهم بمفاخر الأبطال ومآثر الأجراد ، ثم يعود من مبدول عطائهم ونفحات جودهم بصفة الراجح وغنيمة الظافر .

ورث هذا « الشاعر » مكانة القاص الذي كان يعظ بقصص الدين وأساطير الأولين ، ويذكر الناس بأنباء آبائهم ومواقع تاريخهم ، وقد أخذ صوت ذلك القاص يتضاءل شيئاً فشيئاً ليخلي مكانه لذلك الشاعر الذي غزا المجتمع بنغم جديد وإنشاد ملائم وتوقيع مستحسن وقصص مستحب للنفوس التي كبتت فيها نوازع البطولة ، ورأت مجدها يتخطفه المغيرون من أوزاع الأمم ، فكأنهم بالإقبال على هذا « الشاعر » كانوا يشبعون النقص المركب في نفوسهم ، ويرضون شهوة مطموسة في ميولهم ، ولقد تمت المكانة لهذا « الشاعر » في السيطرة على عواطف المجتمع المصري بين القرن الخامس والقرن السادس للهجرة على ما أوضحناه في الفصل السابق ، وظلت هذه المكانة تطرد نفوذاً وقوة على مر العهود البائسة التي اكتتفت البلاد من جراء الحروب الصليبية ومن حكم المماليك وسيطرة الأتراك وغزو الفرنسيين ، فكان المجتمع يعيش من أثر هذا كله مخدور الأعصاب مجذور الأسباب ، يجد فيما يقص ذلك الشاعر سلوة وراحته ، والتفريج عما يعاينه في داخلية نفسه ، وما ينجم من ظلام الحوادث على عقله .

فرق الشعراء والمحدثين في المجتمع :

وقد عقد كلوت بك في كتابه « لحة عامة إلى مصر » فصلاً تحدث فيه عن قصة أبي زيد الهلالي وشغف المصريين بسماعها ، ثم وصف ما كان للشعراء والمحدثين بهذه القصة من المكانة في المجتمع القاهري أيام محمد علي باشا فقال :

« ينقسم المحدثون إلى أقسام أو فرق تختص كل فرقة منها برواية قصة واحدة ، فلا يفتات محدثو إحدى الفرق على نظرائهم من الفرقة الأخرى بسرد حوادث قصصهم على السامعين ، وأكثر تلك الفرق عدداً الفرقة المتفق على تسمية أعضائها بالشعراء ؛ فقد احتكر هؤلاء إلقاء قصة أبي زيد في المجتمعات العامة ، ويوجد في القاهرة وحدها الآن خمسون شاعراً من تلك الفرقة ، وتليهم الفرقة الخاصة بقصة الظاهر ويسمى أعضاؤها بالمحدثين ، ثم الفرقة المحتكرة لقصة عنتر العبسي ويسمى رجالها بالعنترية .

وبعد أن تحدث كلوت بك عن مجالس هؤلاء الشعراء والمحدثين وإقبال المصريين عليها ، ووصف مدى ما كان يفعله ذلك القصص في نفوسهم ومبلغ استشارته لمواطنهم ، عرض لوصف

الآلة الموسيقية التي كان أولئك الشعراء يوقعون عليها أنغامهم وأشعارهم أثناء رواية القصة فقال « إنها آلة موسيقية ذات وتر واحد ، وهي جديرة بالذكر إذ تخرج منها أنغام شجية ينخيل لسماعها أنها أصوات بشرية » وهذه الآلة هي المعروفة بالربابة ، ولا يزال استعمالها ذائعاً في مصر إلى هذا العهد ، وفي الريف لا يفضلون عليها آلة موسيقية أخرى ، ولا يطربون لشيء مثل ما يطربون لصوتها الحماسي ، فإنها تثير فيهم النخوة والحمية فتجدهم لدى سماعهم لها يتصايحون بنداات الحماسة والفتوة .

كيف خفت صوت الشاعر :

كان ذلك شأن شاعر الربابة في المجتمع المصري ، لا صوت أندى من صوته ولا أثر أبلغ من أثره ، وتقدمت مصر في شوط المدنية ، ودرجت تأخذ بأسباب الحياة الحديثة أيام محمد علي ثم أيام اسماعيل ، ولكن مكانة ذلك « الشاعر » ظلت على الرغم من هذا قائمة معتبرة ، وبقي سامره عامراً حافلاً بمختلف الطوائف وكان يشارك في إحياء الحفلات العامة والأفراح الكبيرة والليالي الساهرة . غير أن المجتمع القاهري أخذ في أواخر عهد

اسماعيل يتطور تطوراً سريعاً ، وبدأ يستقبل في اللاهو والسمر ألواناً جديدة وفنوناً مستحدثة ؛ وكان للمهرجانات العظيمة التي أقامها إسماعيل احتفالاً بافتتاح القناة وابتهاجاً بزفاف أنجاله أكبر الأثر في ذلك ، إذا امتدت سهرات الغناء والرقص في مقاهى الأزبكية وغير مقاهى الأزبكية ، وتألقت فرق صغيرة لتمثيل الأدوار المضحكة والتقاليع الهزلية مثل فرقة كامل الأصيلي وفرقة مصطفى أمين ؛ وظهر كثير من المهرجين الفكهين أمثال السيد قشطة وأحمد الفار ، وكان أن قامت إلى جانب هذا كله دار الأوبرا التي أنشأها اسماعيل للتمثيل ثم « التياترو » أو ما يسمونه « بالسرك » الذي يتنقل في أحياء القاهرة وفي مدن القطر الكبيرة ، ثم نبوغ طائفة من أشهر المغنين أصحاب الأصوات الرخيمة أمثال عبده الحمولى وزوجته المز والشيخ يوسف المنيلوى ومحمد عثمان وعبد الحى حلمى ، فكل هذه الألوان الجديدة التي ظهرت وشغف بها الناس استطاعت أن تتغلب على ذلك « الشاعر » وأن تسليخ عنه عشاقه وقصاده ، وهو يقف تجاه هذا كله يناضل عن مكانته ويدافع عن بضاعته ، ولكن مظاهر المدنية الحديثة استمرت تتخطف عشاقه وقصاده ، وتمطر المجتمع كل يوم بفنون

من اللهو والسمر لا قبل لذلك الشاعر بها ، فأخذ ينكش ويتوارى ، وأخذ نغم ربابته يتضاءل يوماً بعد يوم حتى صار إلى الحال التي نراه عليها اليوم .

أثر القصة في المجتمع :

هذه هي قصة شاعر الرابابة وما كان له من مكانة في المجتمع ، وسيطرة على النفوس دامت ثمانية قرون ، ظل طواها يحدث الناس بوقائع القصة الهلالية ، ويلعب بمشاعرهم وأحاسيسهم ، ويقبس من رغبات السامعين ويفيض عليهم ، ونحن نعرف أن الحدث يحرص على أن يؤثر بحديثه في المستمعين له ؛ وكثيرا ما يتمشى مع ميولهم في قبول الحديث وما يقع من المعاني موقع الرضا والبشاشة ، لهذا كان من الطبيعي أن يكون لهذا القصص أثر ظاهر في المجتمع من الناحية النفسية والخلقية والاجتماعية ، كما كان من الطبيعي أيضاً أن يكون للمجتمع أثر في تكوين ذلك القصص ونموه ، وهذا ما يراه الباحث واضحاً بمجرد النظر في ذلك القصص . يقول أحد الكتاب في مقال له « إن قصص بني هلال كان لها أسوأ الأثر في البلاد الإسلامية ، فما من واحد

من أهل تلك البلاد، بعد انتشار تلك القصص فيها — إلا ويريد أن يكون بطلاً كأبطالها، ولو كان أولئك قتلة وقطاع طرق وناهب أموال، فإذا أصبح واحد في تلك البلاد بطلاً فلا يكون همه إلا القتل ونهب أموال الناس كأولئك الأبطال الذين يتغنى شعراء الرباب بذكرهم، ولو بحث الآن في مصرنا لوجدت لصوضها وقطاع الطرق فيها من أولئك الفتيان الذين يريدون أن يتحدث الناس عن بطولتهم كما يتحدثون عن بطولة أبي زيد الهلالي ودياب بن غانم .

فهل هذا صحيح؟ وهل هذا هو الأثر الذي كان لذلك القصص في نفوس الناس؟

إنه في الواقع حكم مشوش، وإسراف لا مبرر له، فقصاص بني هلال لم تعلم الناس السلب والنهب، ولم يكن أثرها هو ذلك الأثر السيء الذي شنع به الكاتب. حقاً إنها أثرت في نفوس العامة بشيء من الشر، ولكنها كذلك أثرت بكثير من الخير الذي كسبت به الأخلاق والحياة الاجتماعية وخاصة في قرى الريف وبواديه .

حكى لي صديق من رجال القضاء أنه أدرك بالاستقراء والتثبت

أن تسمين في المائة من جرائم القتل التي تقع في الصعيد بدافع الغيرة وحماية العرض ، أو يباعث النخوة والعصبية إنما ترجع إلى ما يتأثر به الناس من سماع قصص أبي زيد الهلالي وحكايات الأبطال التي يذيعها فيهم الشعراء .

وهذا صحيح ، فإن قصة الهلالية ظلت درساً يلقي على الناس في الاعتداد بالنفس والثبات على الشجاعة، وحماية الجار والمستجير، والدفاع عن العرض والحريم ، والتعصب للأهل والعشيرة ، والمبادرة إلى مواجهة الخصم ، والأنفة من الخضوع والخنوع ، وغير ذلك من المعاني والصفات التي ترددها القصة كثيراً ، وتصورها للناس في صور مختلفة مقبولة تهفو إليها النفوس والقلوب ، وقد يكون في هذا ما يجر إلى الشر، ويبلغ بالنفوس الفتية إلى الطيش والرعونة والشطط في التصدى والانتقام مما قد لا تقره القوانين الموضوعة ، وإن كانت تقضى به التقاليد الموروثة .

على أن هناك من أثر هذه القصص في الخير ما لا يصح أن يجحد أو ينكر ، فمن ذلك الخوض على البذل والعطاء، وسماحة النفس ، وإقراء الضيف ، وإغاثة الملهوف ، ومواجهة الشدائد، والصبر على الجهد ، إلى آخر ما تجده شائعاً في القصة ، وتجد العامة يحفظون

فيه الحكم والأمثال ، ويرددون له الشواهد مما جاء على لسان
ابطال القصة ، فأنت إذا أخذت في الحديث مع أحد أبناء
الريف فإنه لا يلبث أن يستشهد لك في كل ما يقرره بما يحكى
عن أبي زيد وما يروى عن دياب ، وما وقع للزناى .

وهناك ناحية أهم في الأثر والتأثير ، ذلك أن المجتمع الإسلامى
بعد أن ربكته الحروب الصليبية المعروفة خضع لمقدور الحياة ،
وخنع لما تجرى به الأيام ، واستكان لما تجلبه عليه الحوادث ،
وضعت روح الأقدام والشجاعة التى كان يزكها في النفوس
إعداد الجيوش واقتحام الحروب ، فكان ترديد ذلك القصص
في المجتمع مما حفظ هذه الروح سليمة قوية في نفوس القوم ، بل
زادتها تزكية وإثارة ، وقد حكى لى رجل من المعمرين في قريننا
كان جنديا في حملات إسماعيل باشا في السودان والحبشة أن قصة
أبي زيد الهلالي كانت حديث سمرهم ، وأن قائدهم كان يختار لهم
من يسرد عليهم مواقع هذه القصة ، ويكافئ الذين يحسنون
سردها من الجنود .

فليس من شك في أن القصة الهلالية قد أثرت في المجتمع
الذى تداولها تأثيراً كبيراً في النواحي التهذيبية والخلقية والاجتماعية

وليس من شك في أنها كانت درساً أخذته الناس بالوعى والفهم،
وآثروه في حياتهم وسلوكهم، على عكس ما أخذوه عن قصة الف
ليلة وليلة وما فيها من تهاويل الغرام والمجون، ولن يدرك هذا كله
إلا من خالط الجموع في مجالس الشاعر وهم يصيخون له، ورأى ذلك
الشاعر وهو يتلاعب بعواطفهم ويستبد بأعصابهم.

الفصل الخامس

أدب الهلاليين وشعرهم

نقصد في هذا الفصل إلى الكلام على أدب الهلاليين وشعرهم ، وإلى تناول القصة الهلالية من الناحية الأدبية ، وما لها من القيمة في ذلك ، وليس من شك في أن شعر الهلاليين نمط من الشعر العربي له لونه الخاص ، ومميزاته الفريدة ؛ وهو بهذا أحرى بأن يدرس على حدة ، وأن ينظر إليه الباحث على أنه ناحية من نواحي التطور التي انتهت إليها الشعر العربي فيما بعد ، مثل الموشحات والأزجال والقوما والدوبيت ؛ ولكن أحداً من الباحثين لم يهتم بذلك اللون الشعري الطريف كما اهتموا بتلك الألوان الأخرى ، ولقد تورع العلماء عن روايته وترفعوا عن الاهتمام به نظراً لما فيه من اللحن والخروج على قواعد الإعراب ، كأنه في تقديرهم ينزل عن مرتبة الزجل الذي ينظم بالعامية الخالصة ، وعلى الرغم من ذلك فقد أولوه بعض العناية ، وتظرفوا بروايته والغناء به ، وكما كان ابن خلدون هو المؤرخ الوحيد الذي اهتم بتاريخ بني هلال وسليم وقصصهم ، فقد كان أيضاً

هو الباحث الوحيد الذي أكبر أدبهم وتحدث عن شعرهم ،
ونعى على العلماء تزمته في إهماله والإنصراف عنه .

لم يدون ذلك الشعر ، ولم يصلنا بالرواية الصحيحة ، إلا
ما تشتمل عليه القصة من الأشعار ، والقصة قد دخلها كثير من
الانتحال والتلفيق على ما رأيت من قبل ، فلا يستطيع الباحث مهما
كد ذهنه وأمعن في التنقيب أن يقع على الأصول الصحيحة والأشعار
الحقيقية للقوم ، ولكنه على الرغم من ذلك لا يعجز وهو بسبيل
الدراسة لهذا الشعر عن أن يقف على خصائصه الفنية فيما يعرف من
لغته وأسلوبه وغرضه ، إلى آخر المظاهر التي تتجلى في النصوص
القليلة التي رواها ابن خلدون من هذا الشعر ، وفي النماذج التي
حفظتها القصة أو حيكت على مثاله على الأقل ، وهذا ما نريد أن
نعرض له في هذا الفصل .

رأى ابن خلدون :

عنى ابن خلدون بالحديث عن شعر المهلاليين وقصصهم في
غير موضع من تاريخه ، فقال وهو يتكلم عن تطور الشعر العربي
وتنوع فنونه وأساليبه في العصور المتأخرة :

« فأما العرب أهل هذا الجيل المستعجمون عن لغة سلفهم من مضر ، فيقرضون الشعر لهذا العهد في سائر الأعاريض على ما كان عليه سلفهم المستعربون ، ويأتون منه بالمطولات مشتملة على مذاهب الشعر وأغراضه من النسيب والمدح والثناء والهجاء ، ويستطردون في الخروج من فن إلى فن في الكلام ، وربما هجموا على المقصود لأول كلامهم ، وأكثر ابتدائهم في قصائدهم باسم الشاعر ، ثم بعد ذلك ينسبون ، وأهل أمصار المغرب من العرب يسمون هذه القصائد بالأصمعيات نسبة إلى الأصمعي راوية العرب في أشعارهم ، وأهل المشرق من العرب يسمون هذا النوع من الشعر بالبدوي ، وربما يلحنون فيه لحاناً بسيطة لأعلى طريقة الصناعة الموسيقية ، ثم يغنون به ، ويسمون الغناء به باسم الحوراني نسبة إلى حوران من أطراف العراق والشام ، وهي من منازل العرب البادية ومساكنهم إلى هذا العهد ، ولهم فن آخر كثير التداول في نظمهم يجيئون به معصباً على أربعة أجزاء يخالف آخرها الثلاثة في رويه ويلتزمون القافية الرابعة في كل بيت إلى آخر القصيدة تشبيهاً بالمربع وبالخمس الذي أحدثه المتأخرون من المولدين ، ولهؤلاء العرب في هذا الشعر بلاغة فائقة

وفيهم الفحول والمتأخرون ، وكثير من المنتحايين لهذا العهد
وخصوصا علم اللسان يستنكر هذه الفنون التي لهم إذا سمعها ،
ويمج نظمهم إذا أنشد ، ويعتقد أن ذوقه إنما نبا عنها لاستهجانها
وفقدان الإعراب منها ، وهذا إنما يأتي من فقدان الملكة في
لغاتهم ، فلو حصل ملكة من ملكاتهم لشهد له طبعه وذوقه
ببلاغتها إن كانت سليما من الآفات في فطرته ونظره ، وإلا
فالإعراب لا مدخل له في البلاغة ، إنما البلاغة مطابقة الكلام
المقصود لمقتضى الحال من الوجود فيه ، سواء كان الرفع دالا
على الفاعل والنصب دالا على المفعول أو بالعكس . وإنما يدل
على ذلك قرائن الكلام كما هو لغتهم هذه ، فالدلالة بحسب
ما يصطلح أهل المكة ، فإذا عرف اصطلاح في ملكة واشتهر
صحت الدلالة ، وإذا طابقت تلك الدلالة المقصود ومقتضى الحال
صحت البلاغة ، ولا عبرة بقوانين النحاة في ذلك ، وأساليب
الشعر وفنونه موجودة في أشعارهم هذه ما عدا حركات الأعراب
في أواخر الكلم ، فإن غالب كلماتهم موقوفة الآخر ، ويتميز عندهم
الفاعل من المفعول ، والمبتدأ من الخبر بقرائن الكلام لا
بمحركات الإعراب ..»

ثم عاد ابن خلدون يتحدث عن شعر الهلاليين وأدبهم مرة أخرى في الجزء السادس من تاريخه وهو بسبيل الكلام عن أنسابهم وتاريخهم فقال :

« ويرون كثيراً من أشعارهم محكمة المباني متقنة الأطراف ، وفيها المطبوع والمنتحل والمصنوع ، لم يفقد فيها من البلاغة شيء ، وإنما تخلو من الأعراب فقط ، ولا مدخل له في البلاغة كما قررنا ذلك في الكتاب الأول من كتابنا هذا ، إلا أن الخاصة من أهل العلم بالمدن يزهدون في روايتها ، ويستنكفون منها ، لما فيها من خلل الإعراب ، ويحسبون أن الإعراب هو أصل البلاغة ، وليس كذلك »

« وفي هذه الأشعار كثير دخلته الصنعة ، وفقدت فيه صحة الرواية ، فلذلك لا يوثق به ، ولو صحت روايته لكانت فيه شواهد بآبائهم ووقائعهم مع زناته وحروبهم ، وضبط لأسماء رجالاتهم وكثير من أحوالهم ، ولكننا لا نثق بروايتها ، وربما يشعر البصير بالبلاغة بالمصنوع فيها وبتهمه ، وهذا قصارى الأمر فيه .. »

فالشعر الهلالي كما يرى ابن خلدون ، نمط من الشعر العربي في أسلوبه وأغراضه ، ونهجه ومذاهبه ، لم يخرج به القوم في شيء

إلا أنهم كانوا ينظمونه بلغتهم الملهونة ، ولا يتمسكون في أدائه بقواعد الإعراب وحركاته في أواخر الكلم ، وهذا هو الذى جعل علماء العربية يهملون روايته و يترفعون عن النظر فيه على الرغم مما يتجلى فيه من اتفاق الأطراف وإحكام المباني ، وعلى الرغم من أن الإعراب لا مدخل له في مقياس البلاغة وتحققها كما يقول ابن خلدون .

الإعراب وصلته بالبلاغة :

وهذا رأى الذى يبديه ابن خلدون فى الصلة بين الإعراب والبلاغة ، رأى فيه بعض الحق ، وفيه أيضاً بعض الباطل ، فلا نستطيع أن نقبله من ابن خلدون على علته ، وإنه لجدير بالنظر والمناقشة .

حقاً إن الإعراب لا مدخل له فى البلاغة إذا اعتبرنا البلاغة معنى فنياً يشيع فى كل لغة ، ويتحقق فى كل لهجة ، فليس من شك فى أن فى اللغة العامية وفى معارضها الفنية من الزجل والأغاني الدارجة والأناشيد الشعبية ، وفى اللغات الأجنبية بلاغة،

وبلاغة فائقة ، وهي لا تقتيد بقواعد الإعراب ، بل قد يكون استعمال الإعراب فيها مما يفسدها ، ومع هذا فلا يستطيع أحد أن ينكر ما فيها من مظاهر الروعة الفنية ، وإلى هنا فنحن على اتفاق مع ابن خلدون في رأيه .

ولكننا إذ ننظر إلى البلاغة في دائرة اللغة العربية خاصة ، فإننا لا نستطيع أن نواقفه على أن « الإعراب لا مدخل له في البلاغة » ، لأن مظاهر البلاغة في أية لغة إنما تستمد عناصرها من خصائص هذه اللغة ومميزاتها ، والإعراب من أهم الخصائص التي تتميز بها العربية ، فالعلماء لم يسرفوا ولم يتنكبوا الصواب إذ جعلوه شرطاً أساسياً أولياً في بلاغة الكلام العربي ، وأغلب الظن أنهم حينما أنكروا الشعر الهلالي لعدم تقيده بقواعد الإعراب إنما أنكروا حسبانه أن يكون من كلام العرب الصريح ، وأسلوبهم الصحيح ، وإن كانوا أسرفوا في هذا الإنكار ، وتزمتوا غاية التزمت ، حتى حملهم هذا على إهمال ذلك الشعر كل الإهمال ، وأغفلوا ما فيه من مظاهر البلاغة لأنه فقد صفة واحدة هي التقيد بقواعد الإعراب .

خصائص الشعر الهلالي :

وإذن فلننظر إلى الشعر الهلالي على هذا الاعتبار طليقاً من قيود الإعراب والتزاماته، وإنه لجدير بالنظر، وإن الباحث ليلمس فيه كثيراً من الخصائص الفنية والمظاهر الرائعة الطريفة التي تحببه إلى النفوس ، وتتجاوب به مع عواطف القارئ في كثير من الأحيان .

ولعل أول ما يلفت النظر من خصائص هذا الشعر هو ما فيه من صدق العاطفة وقوة الإحساس وسداجة التصوير، وهذا شيء طبيعي ، لأنه شعر البداوة والفطرة السمحة والانفعال النفساني الذي يفيض به التعبير في وضوح وصراحة، وإنها لصفة تتجلى في سائر الاتجاهات التي رامها هذا الشعر من الغزل والنسيب والشكوى والحنين والساوى والتأسي والفخر والمنازلة والغضب والإثارة، إلى آخر تلك الفنون والأغراض ، فلسنا نعدو الحق إذا سمينا شعر العاطفة ، لأن القوم لم يتجاوزوا بأغراضه حدود الانفعال النفسي وما يشغل عواطفهم ومشاعرهم من شئون الحياة . وهناك صفة أخرى لا تقل عن تلك الصفة وضوحاً في هذا

الشعر، وهى الانسجام الموسيقى والمرونة التى تطاوع الصوت بشتى ألوان التنعيم والتطريب، وهذه الميزة هى التى طوعت لشعراء الربابة أن يتغنوا بجميع ألوان هذا الشعر وأن يوقعوه على الربابة نغماً منسجماً ولحناً شجياً يهز القلوب، ويبدو لنا أن هذه الميزة قد تحققت لهذا الشعر من خلوصه من قيود الإعراب واعتماد قائله فى نظمه على التلحين الموسيقى والترجيع الغنائى، لأن حركات الإعراب فى أواخر الكلم كثيراً ما تقيد حركات اللحن وتضيق دائرة المرونة لامتداد الصوت وانتقالاته، وتقف ثقيلة فى الملازمة بين قرار النغم وجوابه وما يسميه أهل الفن بحركة الربط فى النغم الموسيقى.

وثمة صفة ثالثة تتجلى أمام الباحث فى هذا الشعر وهى قوة الروح الدينية، فكثيراً ما يرد فيه ذكر الموت والحشر والحساب والعقاب وخوف الآخرة والاستسلام للمقادير والتفويض لله، ومن تقاليدهم الظاهرة فى هذا ابتداء القصائد بالصلاة على النبي وقد يختمونها بذلك؛ والظاهر أن القصاص والوضاعين قد بالغوا فى تصوير هذه الناحية وإبرازها، فكانوا يعتمدون هذا التقليد فى كل ما ينتحلونه من الشعر فى القصة نظراً لما لهذا الاتجاه الدينى

من قوة التأثير على نفوس العامة والوصول إلى قلوب السامعين .
 وإلى جانب هذه الخصائص في الشعر الهلالي ، يلاحظ
 الباحث بعض الخصائص الأخرى في أسلوبه وطريقة التأدية فيه ،
 فمن ذلك ما يحرص عليه الشاعر في أغلب الأحيان من التصريح
 باسمه في أول القصيدة، والمهجوم على الغرض في غير مقدمة ولا
 تطويل ، وإيثار بعض التعابير يكررونها كثيراً في أشعارهم ، وقد
 يكررونها في القصيدة الواحدة عدة مرات .

القصة من الناحية الأدبية :

بقيت كلمة أخيرة عن القصة من الناحية الأدبية ، ونعني القصة
 بوضعها الذائع الشائع وما فيها من شعر مطبوع ومصنوع
 وحقائق وخيالات ووقائع ومبالغات ، وغاية ما يصفها الباحث في
 هذا أنها قصة شعبية استوفت عناصرها على هذا التقدير ، وحازت
 كل ضروب البراعة في ملاءمة عقلية الجماهير واستفزاز عواطف
 الجموع الشعبية ، ومن أجل هذا ظلت القصة حية في يثبات الشعب
 تلك الآماد الطويلة ، وستظل كذلك إلى آماد طويلة .

وأسلوب القصة مختلف ، بمعنى أنه متغير في طبقات القصة

الكثيرة، ولكنه يتفق في أصول ثابتة ويجرى على أوضاع متفقة
تجعلنا نحكم عليه حكماً متفقاً ، فهو أسلوب بارع في الحكاية ، سهل
العبارة ، يكثر فيه السجع والرنين الموسيقي ، يأخذ بالأوصاف
الحسية والتشبيهات الملموسة ، وكثيراً ما تتوارد فيه بعض التعبيرات
والأوصاف ، فلا تتغير ولا تتبدل في كل واقعة ، وتقع فيه كلمة
« قال الراوى » بين كل واقعة وواقعة كأنها استراحة لذهن
السامع ، وكأنها أيضاً تنبيه له على الإنصات والمتابعة ، وإستعمال
كلمة « قال الراوى » على هذا الوضع وهذا الترتيب من خصائص
القصة الهلالية لم يستعمله القصاص والرواة من قبل ، وكأنهم
أرادوا بهذا أن يقابلوا الوضع المألوف عند المؤلفين من العرب في
إيثار العنونة في الرواية وإسناد القول إلى قائله .

وأما بعد ، فالى هنا أقف بالقارىء ، ولعلنى أن أكون قد
توفيت البحث عن هذه الناحية من تراثنا الشعبي في حدود ذلك
الوضع الضيق ، والله ولى التوفيق والسداد ، ومنه العون والرشاد .

طالعوامجلة

الكتاب

التي تقدّم إلى قراء العربية
في أول كل شهر، أبحاثاً قوسية
ودراسات رصينة وأنباء طريفة
في مختلف ألوان الآداب والعلوم والفنون

تصدر عن

دار المعارف للطباعة والنشر بمصر
رئيس تحريرها الأستاذ عادل الغضبان
يشترك في تحريرها كبار كتاب الشرق العربي

ثمن النسخة

مصر والسودان ١٠ قروش فلسطين وشرق الأردن ١٢٠ ملاً
لبنان وسوريا ١٢٠ غلش بالعمرات ١٢٠ فلساً

اقرأ

محمد محمد فياض

غرائب الحيوانات

غرائب الحيوانيات

محمد محمد فياص

غرائب الحيوانات

٤٨

اقرأ

دار المعارف للطباعة والنشر بمصر

اقراء ٤٨ — نوفمبر سنة ١٩٤٦



جميع الحقوق محفوظة
لدار المعارف بصر

تهييد

ربما كانت الغريزة أعجب ظاهرة في الطبيعة . فهي التي توحى إلى الحيوان بأن يؤدي أعقد الأعمال بمتعة ومهارة ودقة لا نظير لها . وهي تأتي عفواً بغير تدريب عليها أو سابق خبرة بها أو توجيه إليها من مراكز القوى العقلية . فالطير مثلاً يبني عشه وفقاً للطراز الذي اتبعه آباؤه منذ آلاف السنين دون أن يعود عليه أو يرى بنفسه طريقة بنائه . وقد يكون هذا العش وكرأ في جذع شجرة كما تفعل البومة . أو بيتاً مصنوعاً من الحشيش والطحلب وأوراق الأشجار كما يفعل الفتحاح (أبو فصادة) أو أخوصاً في الرمل كما تفعل القطاة .

ودودة القز تنسج حول نفسها خيوطاً حريرية عند ما تصل إلى حد معين من نموها . وتفعل ذلك بطريقة آلية وبغير إدراك منها بحيث إذا قطع عليها عملها لم تستطع أن تبدأ به من جديد وماتت دون أن تتم دورة تطورها .

والعنكبوت ينصب شبكته الجميلة بشكلها الهندسى المتقن

بغير إرشاد أو تعاليم فتأتى مماثلة للنموذج الذى اتبعه جنسها منذ آلاف الأجيال .

وبعض الطيور يترك البيئة التى يعيش فيها عندما يقبل الشتاء يبرده ويهاجر إلى مشتى معتدل الحرارة اختاره أجداده من القرون الغابرة ويقطع فى رحلته إليه مئات الأميال طائراً بغير مرشد يهديه الطريق . وقد يكون الطير صغيراً لم يكتمل نموه ولم يفارق الوسط الذى تشأ فيه ومع هذا يمكن أن يرحل إلى مشتاء دون أن يستعين بوالديه أو أحد من بنى جنسه . وبعد أن تمر شهور الشتاء يعود إلى بيئته حيث يضع البيض ويربى صغاره . . .

والغريزة هى استجابة آلية تأتى من الحيوان بغير تفكير مدفوعاً إليها بحافز من نفسه أو خارج عن إرادته . فوصول اليرقة مثلاً إلى حد معين من نموها يعتبر حافزاً داخلياً يدفعها إلى نسج فيلجتها . وتغير الطقس حافز خارجى يسوق الطير إلى الهجرة . والغريزة فى أبسط مظاهرها تكون فعلاً عكسياً كأنطباع جفنى العين عندما تفاجأ باقتراب جسم منها . وتفعل العين ذلك اضطراراً بغير إرادة الحيوان أو إدراكه . وقد تكون أعقد من

ذلك كثيراً وعلى الأخص في الحشرات حيث بلغت الغريزة أوج تدرجها .

ويستدل من التجارب التي أجريت على بعض الحيوانات أن المخ (Cerebrum) ليس له اتصال بكثير من الأفعال التي تؤديها المجموعة العصبية . فالضفادع التي أزيل عنها والكلاب والقطط التي بتر فيها العصب الكبير في العمود الفقري تستطيع أن تنجز الأعمال الضرورية للحياة بالرغم من أنها تكون عديمة الإدراك . وتشير هذه التجارب وغيرها إلى أن الأعمال الغريزية ليس لها ارتباط بمراكز القوى العقلية . وهي في الحقيقة من خصائص المراكز السفلى للأعصاب .

وقد يوجد الذكاء والغريزة معاً في مخلوق واحد . ومهما بلغت قوة الذكاء فيه فإنه لا يخلو من أعمال غريزية تصدر عنه بدون تفكير و بغير إرادة منه . حتى الإنسان الذي بلغ أرقى درجات الذكاء لا يستطيع أن يتحكم بعقله في جميع حركاته أو نزعاته الجثمانية

وهناك كائنات حية تكاد تكون خالية من الإدراك .

ولكنها مسيرة بفعل الغرائز التي توجهها إلى المسلك الملائم لحفظ
كيانها وبقاء جنسها .

وتختلف الغريزة في الحيوان عنها في الإنسان اختلافاً جوهرياً
لأن الأولى ثابتة محددة والثانية مرنة متغيرة . وأقرب مثل نضربه
لذلك غريزة البناء . فالطير يبنى عشه وفقاً لطراز ثابت موروث
لا يشذ عنه أفراد الجنس الواحد . وغريزة البناء موروثه في
الإنسان وكثيراً ما تشاهد بين الأطفال عند ما يجمعون ما تصل
إليه أيديهم من صناديق وعلب وأجسام مختلفة ويرتبون بعضها
بجانب بعض . ولكن الهيكل الذي يقيمونه منها لا يتبع نظاماً
معيناً ولا يحاكي شكلاً ثابتاً ، وكلما تقدموا في السن زاد إتقانهم
لما يبنون لأنهم يتعلمون بالخبرة . والاستعداد للتعليم من أهم
المواهب الطبيعية التي يرثها الأطفال .

وإذا وازنا بين الطفل والحيوان الصغير وجدنا أن الأول
عاجز ضعيف الحيلة لأن غرائزه غير كاملة وقواه العقلية ناقصة لم
يتم نموها . أما الثاني فيستقبل الحياة وهو مزود بمجموعة من
الغرائز الكاملة التي تمكنه من تأدية وظائفه في جميع مراحل
حياته . وقد يكون له قسط من الإدراك ولكنه ضئيل لا يكفل

له التدرج في الرقي . وعدم اكتمال الغرائز في الطفل مصحوب
 بذخيرة من القوى العقلية الكامنة واستعداد واسع الأفق للتعليم
 وهذا هو الفارق بين الإنسان والحيوان وهو السرف في تقدم الأول
 وجهود الثاني على الحالة التي ينشأ عليها .

ولكل حيوان غرائز ثابتة معينة مميزة لنوعه كما يتميز بلونه
 وشكله وتركيب جسمه . وهي الوسيلة التي يستعين بها على شق
 طريقه في الحياة إذ بها يحصل على قوته ويدفع الأذى عن نفسه
 ويعمل على بقاء نوعه .

وفي الصفحات التالية يجد القارئ طائفة متنوعة من الغرائز
 التي أودعتها الطبيعة في بعض أنواع الحيوان والطيور والأحياء المائية
 والحشرات : ونظراً لضيق المكان قد اكتفينا في أغلب الحالات
 بوصف الغريزة دون التعرض لطباع صاحبها أو أحوال معيشتها
 أو تركيب جسمه . ولعل القارئ يفطن بعد تلاوتها إلى أن هذا
 الكون بما فيه من كائنات ضخمة ومخلوقات ضئيلة لا تراها
 العين يسير وفقاً لنظام متقن ثابت بديع .

قرون الظبي

قرون الظبي هي السلاح الذي يدافع به عن نفسه ويحمي به أنثاه ويمنع عنها اعتداء منافسيه . ومن عجب أنه لا يحمل هذا السلاح طوال العام فهو يخلعه في الربيع والصيف ويلبسه في الخريف والشتاء . وعندما تحرمه الطبيعة منه يهجر أنثاه التي تأوى إلى مكان أمين لتعنى بصغارها ويلجأ هو إلى بقعة منعزلة في واد أو غابة ويعيش في سكون



(شكل ١)

وهدوء بعيداً عن جهاد التدافع والتنازع . لا هم له إلا الحصول على قوته ولا وسيلة عنده لا تقاوم الخطر إلا سرعة الجرى . وتبدأ قرونيه في الظهور وتنمو بسرعة عجيبة في شعبتين طويلتين وقد تتفرع كل منهما إلى عدة أفرع (شكل ١) وتكون جميعها

مكسوة بطبقة ناعمة الملمس تشبه القطيفة . وعند ما يكتمل

النمو يتكون عند موضع اتصال القرون بالرأس حلقة من العظم كبيرة تمنع اندفاع الدم من الجسم فتتقلص أعصاب القرون وأوعيتها الدموية ثم تنقرض . وتبدأ الطبقة الملساء في الذبول وتساقط ، وترى أحياناً متدلّية كالخيوط على جبهة الظبي ، وكثيراً ما يتخلص منها بحك قرونها على الصخور وجذوع الأشجار . وبعد أن تصبح القرون عارية عن هذه الطبقة يشعر الظبي أنه قد أعد عدته للكفاح ، فيخرج عن عزلته ، ويهبط إلى الوديان والغابات باحثاً عن الأنثى متحدية كل منافس له فيها . وإذا ذاك يقوم العراك الدامي بين الندّ والندّ ، وتكون فيه القرون وسيلة الدفاع والهجوم ، وكثيراً ما ينتهي النزاع بمأساة لأحدهما . وقد تشتبك قرون الظبيين ، ويتعذر عليهما فصلها ، فيظلان كأنهما في قيد من حديد لا يستطيعان منه خلاصاً . ويحاول كل منهما أن يفك هذا القيد بحركات عنيفة وعدو سريع ساحباً وراءه جسم غريمه . ولكن هذه الجهود تذهب سدى ، وينتهي أمرها بالموت جوعاً ، أو بهجوم الوحوش الضارية عليهما وهما في حالة لا تمكنهما من الفرار .

وتمر بالظبي شهور الخريف والشتاء وهو مسلح بقرونها مزهو

بها يستخدمها في الدفاع عن النفس وفي طرد الأعداء الذين يحومون حول الطيبات المعجبات به والداخلات ضمن حريمه . وتنتهى شهور التزاوج ، وتضع كل أنثى حملها وترحل به إلى مكان أمين تخفيه فيه وتعنى بتنشئته . ويصبح الظبي وحيداً لا مؤنس له ، فيعود إلى حياة الهدوء والعزلة ، وتعفيه الطبيعة مؤقتاً من واجب الدفاع عن الأنثى والصغار . وعند ذاك تكون الحياة في قرونها قد هبطت إلى أضعف حد ، فتتقصف وتسقط ، ويصبح الظبي عارى الرأس لا فرق بينه وبين الأنثى . وفي شهور الربيع والصيف يعيد التاريخ نفسه فتتلمس القرون ويستعيد الظبي سلاحه ويخرج للكفاح مرة أخرى ، وهكذا دواليك تبعاً لتوالى الفصول .

تلك إحدى معجزات الطبيعة التي تتجدد كلما استدار العام وقد يهيا لنا أن نراها بأعيننا إذا حاولنا أن نتأمل فيها حولنا

المنكبوت ونخبؤه

من العناكب نوع يعرف بمنكبوت الباب الأفقي (Trap-door spider) إشارة إلى شكل الخبأ الذي يأوى إليه . فهو يحفر

في الأرض حفرة رأسية أسطوانية الشكل يبلغ طولها نحو ثلاثين سنتيمتراً وقطرها سنتيمتر واحد مستخدماً في ذلك فكيه اللذين يقطع بهما الطين ويحمله بعيداً عن الحفرة . ثم يكسوها من الداخل بغطاء من الحرير الناعم الذي يغزله بنفسه . وإذا تساقط الطين في جزء من جوانبها قوى هذا الجزء بنسيج من الحرير ممزوج بمادة صمغية تساعد على تماسكه . ثم يقف خارج الحفرة و يغطى فوهتها بطبقة سميكة من الحرير و يضع فوقها طبقة رقيقة من الطين و يغزل فوقها طبقة أخرى من الحرير . وهكذا تتوالى طبقات الحرير والطين حتى يتكون منها باب متين يسد الحفرة . ولكن هذا الباب يكون ملتصقاً بالأرض حول محيطه بتأثير الخيوط الحريريّة الممتدة بينه وبينها ، فكأن العنكبوت قد صنع نجباً موصداً لا يستطيع دخوله ، ولكن نصميم النجب لا ينتهي عند هذا الحد لأن العنكبوت يقرض بفكيه هذه الخيوط حول ثلثي المحيط و يترك الثلث الأخير كفصل يتحرك حوله الباب . وعند ما يريد العنكبوت أن يدخل إلى مسكنه يرفع جانب الباب ، وينحدر من فتحته ، وإذا ذاك يسقط الباب من نفسه بتأثير ثقله ، ويصبح العنكبوت آمناً في نخبئه الحصين .

(شكل ٢) وإذا أراد الخروج صعد إلى فوهة الحفرة ودفع

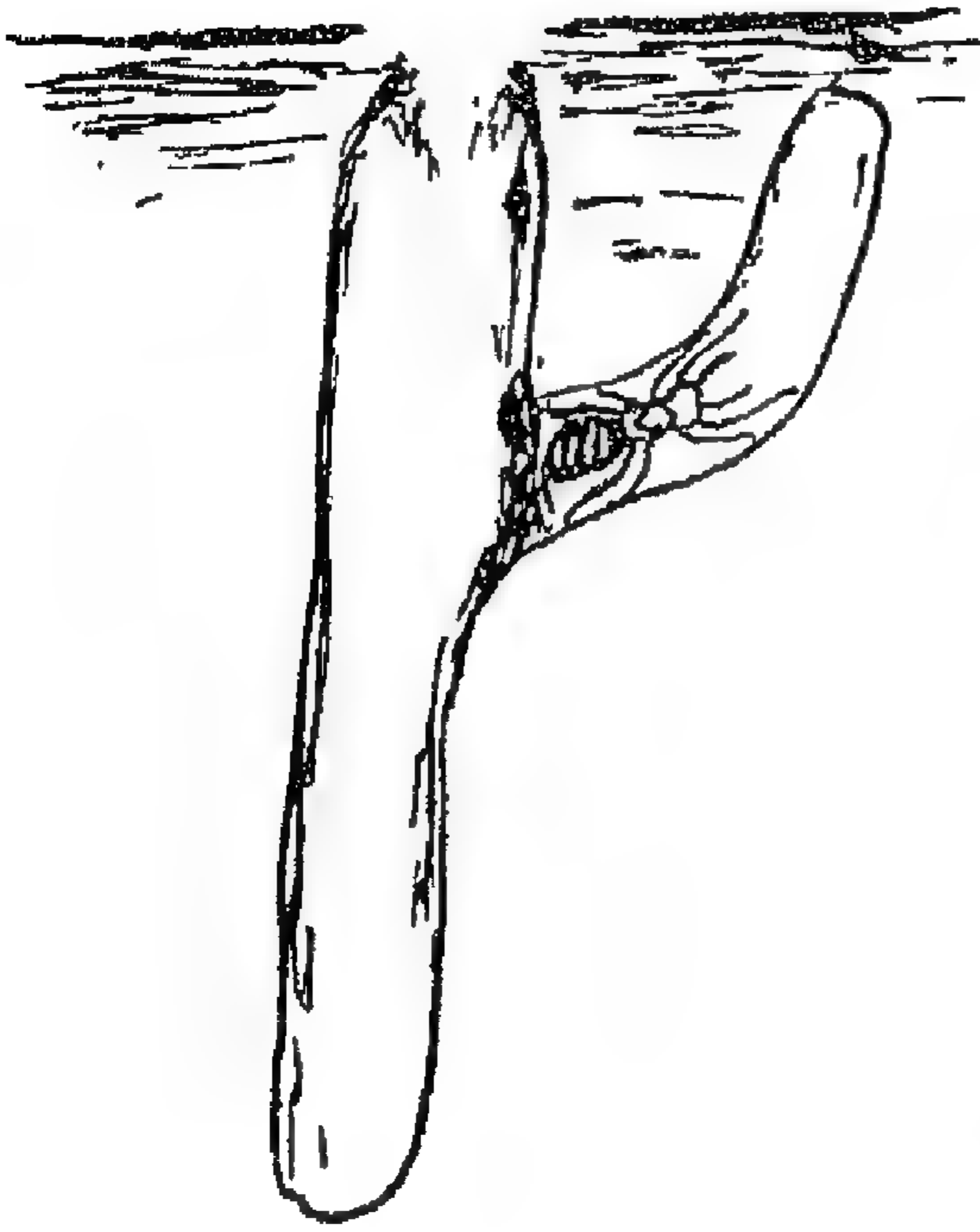


الباب وتسلك من فتحته
وتركه فيه يسط ويسد فتحة
الخبأ . ويرى هذا الطراز
من الخبأ في محفورا في
الطين على شواطئ
الأنهار وبخاصة في
جنوبي فرنسا وشمالي
إيطاليا .

(شكل ٢)

وهناك نوع آخر من العناكب يصنع مسكنه بالشكل المتقدم
ذكره ولكنه لا يبذل جهداً كبيراً في تقوية بابه ، ويقوم عند
منتصف الحفرة باباً آخر أفقياً ، فإذا ما أحس بالخطر تسلك
داخل هذا الباب المتوسط . ويدخل العدو إلى الحفرة مخترقاً
الباب العلوي الرقيق ويصل إلى الباب المتوسط فيتوهم أنه قاع
الحفرة ويراها خاوية خالية فيعود أدراجه وقد نجا العنكبوت .
وتمت نوع ثالث من العناكب بلغت تصميماته الهندسية حداً

يحار فيه العقل البشرى . إذ يتكون مسكنه من حفرة رأسية

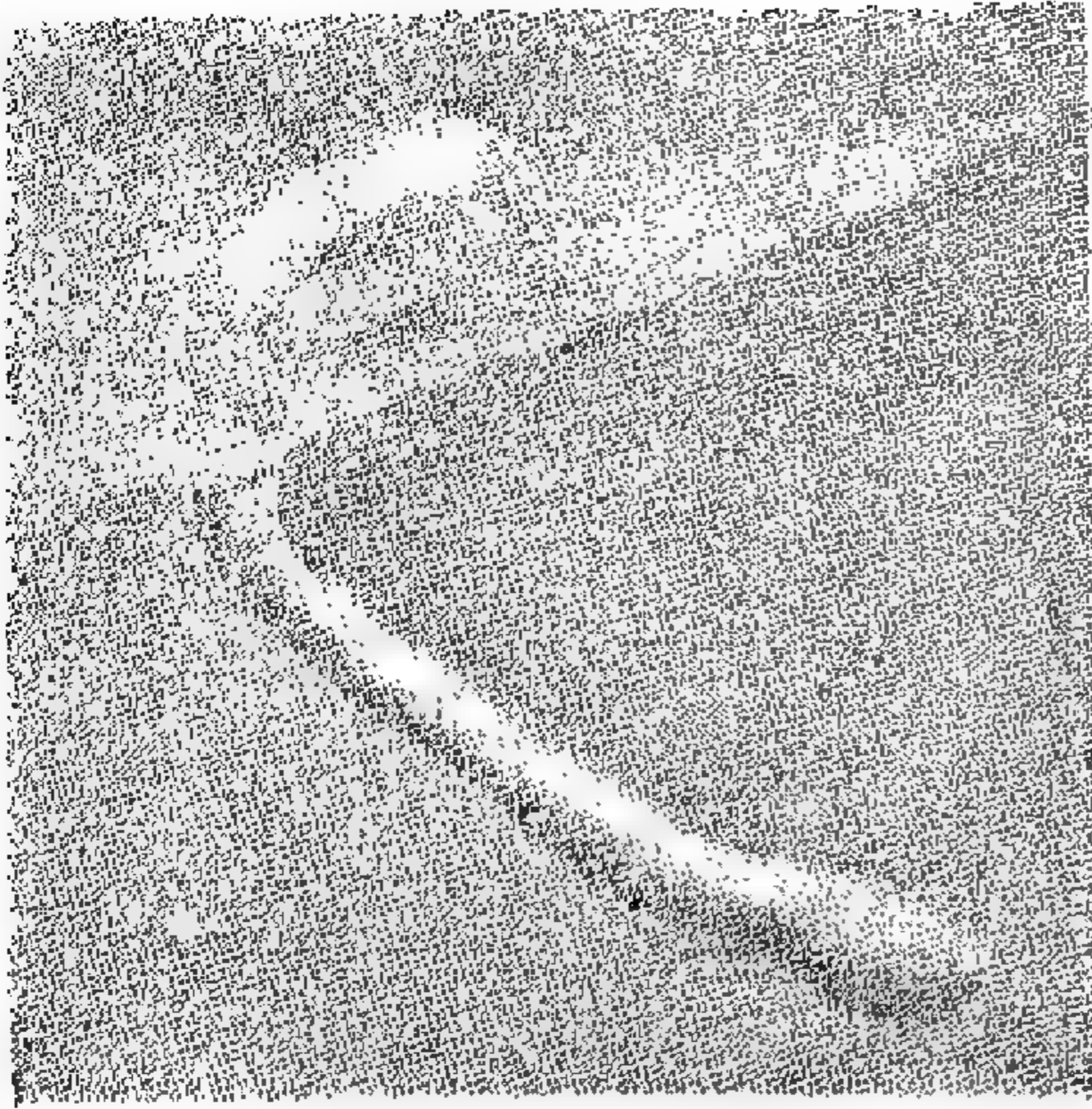


(شكل ٣)

لها باب عند فوهتها، ومن
منتصفها تتشعب قناة
ملتوية إلى أعلى (شكل ٣)
ولكنها لا تصل إلى سطح
الأرض ، وعند موضع
اتصال الحفرة بالقناة باب
ذو مفصل يسد الأخيرة .
وعند ما يشعر العنكبوت
بالخطر يتسلل داخل القناة

ويغلق بابها ، فإذا تمكن العدو من الدخول إلى الحفرة لم يجد
بها قنيصته ، ولم يستطع تمييز الباب الذي يجتمى وراءه
العنكبوت ، فيخرج وقد ذهبت أتعابه سدى .

وفي إنجلترا عنكبوت يصل فتحة مسكنه بأنبوبة حريرية
طويلة يتركها ممتدة على سطح الأرض (شكل ٤) ، وفي
داخلها خيوط متصلة بجسمه ، فإذا ما هبطت حشرة على الأنبوبة
من الخارج شعر بها ، وأسرع إليها ، ومزق الأنبوبة عند



(شكل ٤)

الموضع الملائم ، وجسر
الحشرة إلى الداخل ، ثم
أصلح الأنبوبة بنسيج
جديد من الحرير .

وللعناكب غرائز أخرى
تثير الدهشة ويعجز العلم
عن كشف العوامل التي

أوحى بها إلى هذه المخلوقات الصغيرة . فالعنكبوت أول من
ابتكر فخاً لصيد فريسته بهذه الشبكة العجيبة التي يصنعها
من خيوط حريرية يغزلها بنفسه ويقومها بشكل هندسي متقن .
وهو أول من اجتاز نهراً أو هاوية عميقة بقنطرة صناعية .
إذ يقف على أحد جانبي النهر أو الهاوية ويغزل خيطاً طويلاً
من الحرير ويثبت طرفه ، ويتركه لتأثير الريح حتى يستقر طرفه
الآخر على الجانب الثاني ، ثم ينزلق فوقه بسرعة كبيرة ، حتى
ليتمخيله الرأي طائراً على جناح .

وهو أول من ابتدع فكرة السفينة بهذا الرمث الذي يجمعه

من أوراق الشجر ويثبتته بخيوط حريرية ويلقيه في الماء ليحمله وما معه من مؤونة لا يستطيع حملها وحده .

وقد رأينا أنه ابتكر الخنادق المحفورة في جوف الأرض وحصنها بأبواب متينة وزودها بوسائل الفرار والنجاة من الخطر .
ألا فلننحن الرأس خاشعين للقدرة الخفية والمؤثر الفعال الذي زود هذا المخلوق الضعيف بسرائر تحار في إدراك كنهها العقول .

رحلة طائر حول الأرض

لما أنشد هومر الأوديسيا (Odyssey) في القرن التاسع قبل الميلاد لم يكن معروفاً له سوى البحر الأبيض المتوسط ، لأنه قصر رحلات بطله عولس (Ulysses) على جزء منه . وبعد ذلك بنحو ألف سنة كان الاعتقاد السائد أن الأرض تنتهى عند اسكتلندا ، وليس وراء حدودها إلا بحار من الجليد تجعل الحياة مستحيلة . ولذلك نرى القائد الرومانى يوليوس أجريكولا (Julius Agricola) يخطب فى جنوده قبل أن يشتبك مع الأسكتلنديين قائلاً : « لقد وصلنا إلى نهاية العالم ، فإذا لم يقدر لنا الفوز فليس من العار أن ننتهى عند نهاية الطبيعة » .

أما في الجنوب فكان الظن أنه ليس وراء البلاد التي كانت معروفة إذ ذاك سوى منطقة من اللهب اللافتح والهواء الساخن الذي لا يصلح لتنفس الإنسان والحيوان .

وظل هذا الاعتقاد يحدود العالم راسخاً في النفوس أربعة عشر قرناً أخرى ، حتى هدمه كولومبوس ، بعد أن ذاق مرارة الاضطهاد والسخرية من العلماء ورجال الدين والحكام .

وفي كل هذه الأزمنة التي لم يكشف فيها الإنسان إلا جزءاً صغيراً من المعمورة كانت بعض الطيور الصغيرة أكثر خبرة منه وأدري بهيئة الأرض وأقاليمها ، لأنها كانت تطير في كل عام من القطب الشمالي إلى القطب الجنوبي ، لتقضى فيه فصله الصيفي ، ثم تعود إلى موطنها في الشمال .

ومن هذه الطيور نوع يسمى «سكوا» (Skua) ، ونستطيع أن نلقبه بصقر البحر . وهو يعيش في البقاع الشمالية بآسيا وأوروبا وأمريكا . يرتاد الهواء وينغوص في الماء ويتوغل في الأمواج المتلاطمة دون أن يصيبه خطر .

وهو يقتات بأفراخ الطير وبيضها والأسماك التي يصطادها . ومن غرائزه أنه يتتبع الطيور الجارحة الأخرى ويراقبها ، حتى

إذا اصطادت بعض السمك واعتزمت أن تحمله إلى صغارها هاجمها في الهواء بعنف شديد ، فتلقى حملها من الصيد ؛ وتفر مسرعة ، فيبادر بالتقاطه قبل أن يسقط في الماء .

وهو يبنى وكراً متواضعاً لا يزيد عن حفرة في الصخر أو الطين اليابس ، ويضع فيه بيضه ، ويراقبه حتى تخرج منه الأفراخ وتنمو وتستطيع أن تطير . وإذا كان يكون الشتاء قد أقبل في الشمال ببرده الشديد وعواصفه القاسية .

وهو لا يحب البرد القارس ولا الحر اللافتح ويميل إلى الجو المعتدل . والشتاء في المنطقة الشمالية يقابله الصيف في المنطقة الجنوبية فعندما يكون الشمال مهدداً بالشتاء يكون الجنوب متمتعاً بحرارة معتدلة ، وعند ما يقبل الشتاء على الجنوب يكون الشمال صحواً تنبعث إليه أشعة من الشمس لطيفة التأثير . فصقر البحر بهجرته من الشمال إلى الجنوب ، ثم عودته إلى موطنه ، يتمتع بالجو المعتدل الذي يلائم طبيعته في طرفي العالم .

وتبدأ هجرته من الشمال قبيل قدوم الشتاء ، فيجمع صغاره ويرحل بها إلى الجنوب حيث اعتاد أسلافه أن ينزلوا منذ آلاف السنين . وقد يحط رحاله في البرازيل أو جنوبي إفريقيا أو

أستراليا أو نيوزيلندا أو الجزر القريبة من المنطقة المتجمدة الجنوبية . وهو لا يحمل غذاءه معه في هذه الرحلة الشاقة الطويلة ، ولكنه يستطيع أن يحصل على قوته من صيد البحر ، فما عليه إلا أن يقف عن الطيران ، ويهبط إلى سطح الماء ، ويحصل على غذائه من الأسماك ، ثم يخلق ثانية في الهواء ، ويواصل رحلته . وعندما يقبل الشتاء في الجنوب يحن الطير إلى موطنه في الشمال ، فيعود إليه من نفس الطريق الذي سلكه في الذهاب ، وهناك يضع البيض ويربى صغاره . وعندما يكتمل نموها يكون الشتاء قد آذن بالهجرة ، فيرحل بها إلى الجنوب ، وهكذا تتكرر الرحلات في كل عام .

ويقطع الطير في رحلته مسافات شاسعة لا تقل عن اثني عشر ألف ميل في الذهاب ومثلها في الإياب . ويكاد العقل ينكر قدرة هذا الطائر الصغير على اجتياز هذه الأبعاد العظيمة لولا أن بعض هذه الطيور قد أمسكت في وكرها وميزت بحلقات معدنية صغيرة وضعت بالقرب من أقدامها ثم أطلقت . وقد أمكن العثور على أكثر من واحد منها في بقاع معينة من الأقطار

الجنوبية ، وبهذا سهل تقدير المسافة بين مسكنها في الشمال والموضع الذي نزلت به في الجنوب .

وهناك طائر آخر يسمى خطاف البحر (Tern or Sea swallow) أصغر من صقر البحر ولكنه أقوى منه على الطيران . يسكن في المنطقة المتجمدة الشمالية ويربى فيها صغاره ، وعندما تقدم ليالى الشتاء الطويلة يعبر الكرة الأرضية على جناحه ، ويصل إلى المنطقة المتجمدة الجنوبية ليعتصم بصيفها ، ثم يدعو الحنين إلى موطنه فيهرول مسرعاً إليه وهو يقطع في هذه الرحلة نحو عشرين ألف ميل في الذهاب والإياب .

وفي أمريكا يعيش طائر يسمى الكروان الذهبي (Golden Plover) يعيش أثناء الصيف في المنطقة المتجمدة الشمالية ، ويقضى الشتاء في أقاصى جنوب أمريكا . وقد لوحظ أنه في أثناء هجرته إلى مشناه يقطع المسافة من لابرادور إلى نواسكوتيا دون أن يقف عن الطيران ليتغذى ، وتبلغ هذه المسافة ٢٤٠٠ ميل .

ومن غريب أمر هذه الطيور المهاجرة أنها لا تحتاج إلى مرشد يهديها السبيل الذى تسلكه في الذهاب والإياب فالغريزة

وحدها هي دليها الذي لا يخطئ وقائدها الحكيم ، وقد يكون بين السرب المهاجر أفراد كثيرة من الصغار لم يدربوا على الهجرة من قبل ، ومع هذا فهم يعرفون الطريق ويستطيعون اجتيازه وحدهم دون أن يلتمسوا الإرشاد من زملائهم الكبار. وبإزاء هذه الصورة الرائعة من الغريزة الحيوانية تتمثل أمامنا آلاف الضحايا البشرية التي تضل في الصحراء على بعد أميال محدودة من موطنها ولا تجد من حواسها وقوة تفكيرها ما يهديها سواء السبيل فتموت من الإعياء والجوع أو تفتقرسها الضباع .

السرطان (Crab)

السرطان من الحيوانات المائية القشرية ويسميه العامة « أبو جنبو أو الكابوريا » ، ويوجد على شواطئ البحار في جميع أنحاء العالم . وهو محصن بدرع من القشور المتينة التي تغطي صدره وأقدامه ومخالبه وتقيه شر أعدائه .

ومنه نوع يسمى السرطان الناسك (Hermit crab) . رأسه وصدره محصنان ولكن جزءه الخلفي رخوعار عن القشور،

وبه مادة زيتية . وقد يحتوى على البيض أحياناً . وهذا الجزء
يعتبر ولية شهية لبعض الحيوانات الكبيرة التى تحاول التهامه ،
ولهذا يعمد السرطان إلى حيلة يبق بها هذا الجزء من الخطر ،
فهو يبحث على الشاطئ عن قوقعة خالية أو قشرة من الصدف
تكون بيضية الشكل ولها فتحة ملائمة ويدخل جزءه الخلفى فيها
تاركا صدره ومخالبه خارجها (شكل ٥) . وإذا ما تحرك جر مسكنه
المستعار وراءه لأن الجزء الرخو يلتصق به عن طريق المص .



(شكل ٥)

وإذا نما جسم السرطان
وأصبح مسكنه ضيقاً بحث
عن قشرة أخرى ملائمة . وقد
يستحسن مسكن زميل له
فيحاول أن يغتصبه منه ، وتقوم
معركة بين الاثنين تنتهى بمأساة
لأحدهما . ومثلهما فى ذلك مثل
دولتين تتقاتلان لاستغلال
مستعمرة ليست ملكا لكليهما .

ومن غريب الأمر أن السرطان يؤجر جزءاً من مسكنه

لصديق له يحل داخل القشرة ويرافقه في ذهابه وإيابه . وهو دودة من نوع خاص . وكلما حصل السرطان على طعام أخرجت الدودة رأسها من مكمنها طالبة نصيبها من الغنيمة فتحصل عليه بسخاء . فهذا الحيوان الذى يضطر أحيانا لقتل الصغار من جنسه والتهامها لم يحرم من عاطفة الشفقة التى توحى إليه بحماية هذه الدودة الصغيرة وإطعامها .

ويحل على السرطان فى مسكنه ضيف آخر يحط على سطح القشرة من الخارج ، ويبقى عليها طالما كان السرطان داخلها . وهذا هو نوع من شقائق البحر (Sea anemone) (شكل ٦)



(شكل ٦)

يفضل مرافقة السرطان فى تجواله على أن يبقى ملتصقا بإحدى الصخور كهادته المألوفة . وفى هذه الحال يستطيع أن يحصل على رزقه بانتقاله مع السرطان من مكان إلى آخر بدلا من أن ينتظر هذا الرزق وهو فوق صخرة ساكنة . وهناك تعاون على الحياة بين السرطان وهذا الحيوان

فالأول يحصل الثانى ويهيئ له سبيل الحصول على قوته ، والثانى

يدافع عن الأول لأنه مزود بخلايا لاذعة يفرمها بعض الحيوانات التي تحاول اقتراس السرطان. وقد يحدث أحياناً أن هذا الضيف يبسط جسمه على القشرة بأجمعها وفوق الجسم الخارجى للسرطان فيكون وقاء له من الخطر .

وفي مياه المحيط الهندي قريباً من جزائر سيشلز Seychelles نوع من السرطان يحمل فوق مخالبه حيوانين من شقائق البحر، فإذا أمسك بفريسة، ولم يستطع التغلب عليها لدعها بهما فتصبح عاجزة عن المقاومة . ويحرص السرطان على هذين الحيوانين بحيث إذا انتزع أحدهما بحث عن آخر ولصقه مكانه . والسرطان الناسك حيوان شره يأكل كل شئ يجده ويستطيع التغلب عليه وهو يتوغل أحياناً بعيداً عن الشاطئ، ويتسلق الأشجار بسهولة ويفتك بثمارها .

وأقوى السرطانات نوع يسمى اللص (Robber Crab) يعيش في المحيطين الهندي والهادي في البقاع المجاورة لأشجار الجوز الهندي . وهو كبير الحجم يزيد طوله عن ٣٠ سنتيمتراً، والجزء الخلفي منه محصن بغطاء متين فهو في غنى عن مسكن يستعيده . ومن دأبه أنه يتسلق أشجار الجوز الهندي ويقطع

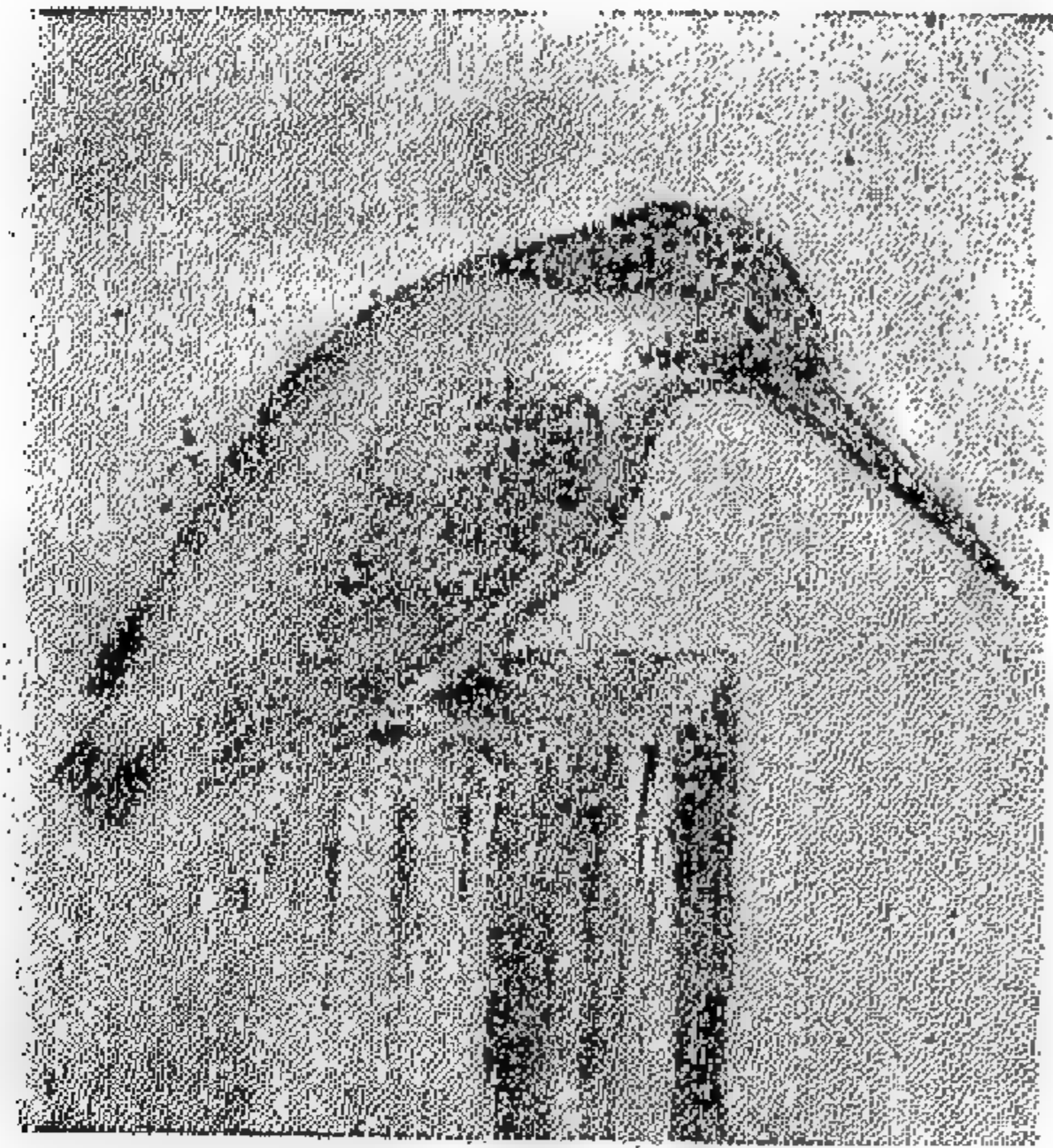
ثمّارها ويقذف بها إلى الأرض ثم ينحدر ويبدأ في التهامها .
 وثمرّة الجوز الهندى — كما هو معروف — محاطة بغطاء صلب
 متين يعجز السرطان عن تحطيمه . ولكننا نرى على هذا الغطاء
 ثلاث بقع سوداء . إحداها لينة نوعاً ما لينمو الجنين منها .
 فيختار السرطان هذه البقعة ويقضمها بسهولة ويدخل مخالبه فيها
 لينتزع لباب الثمرة من الداخل ويأكله .

وعنكبوت البحر (Sea Spider) نوع آخر من السرطانات
 يهيم في قاع البحر ويجمع في أثناء ذلك بعض ما يجده من
 الإسفنج والديدان وشقائق البحر والطحالب ، ويضعها بمخالبه
 فوق ظهره فتلتصق به ، لأنه مزود بقواطع وشوكات وتجاويف
 كثيرة . ويختفى السرطان تحت هذا الحمل فلا تميزه الأسماك
 الكبيرة التي تحب صيده . وإذا شعر بالجوع ولم يجد طعاماً مد
 مخالبه فوق ظهره والتقط جزءاً من حمّله واتهمه . ولهذا الحيوان
 ميل للتخفى بحيث إذا وضع في حوض مائى به إسفنج غطى
 نفسه بقطعة منه ، وإذا نقل إلى حوض آخر به طحالب أخضر
 نزع الإسفنج ووضع مكانه الطحلب ، وإذا نقل إلى حوض
 ثالث به طحلب أحمر ألقي الطحلب الأخضر واستبدل به الأحمر ،

وكل هذا ليكتسب لون الوسط المحيط به ولا يكون ظاهراً
يسهل تمييزه .

أبو نقار Kingfisher

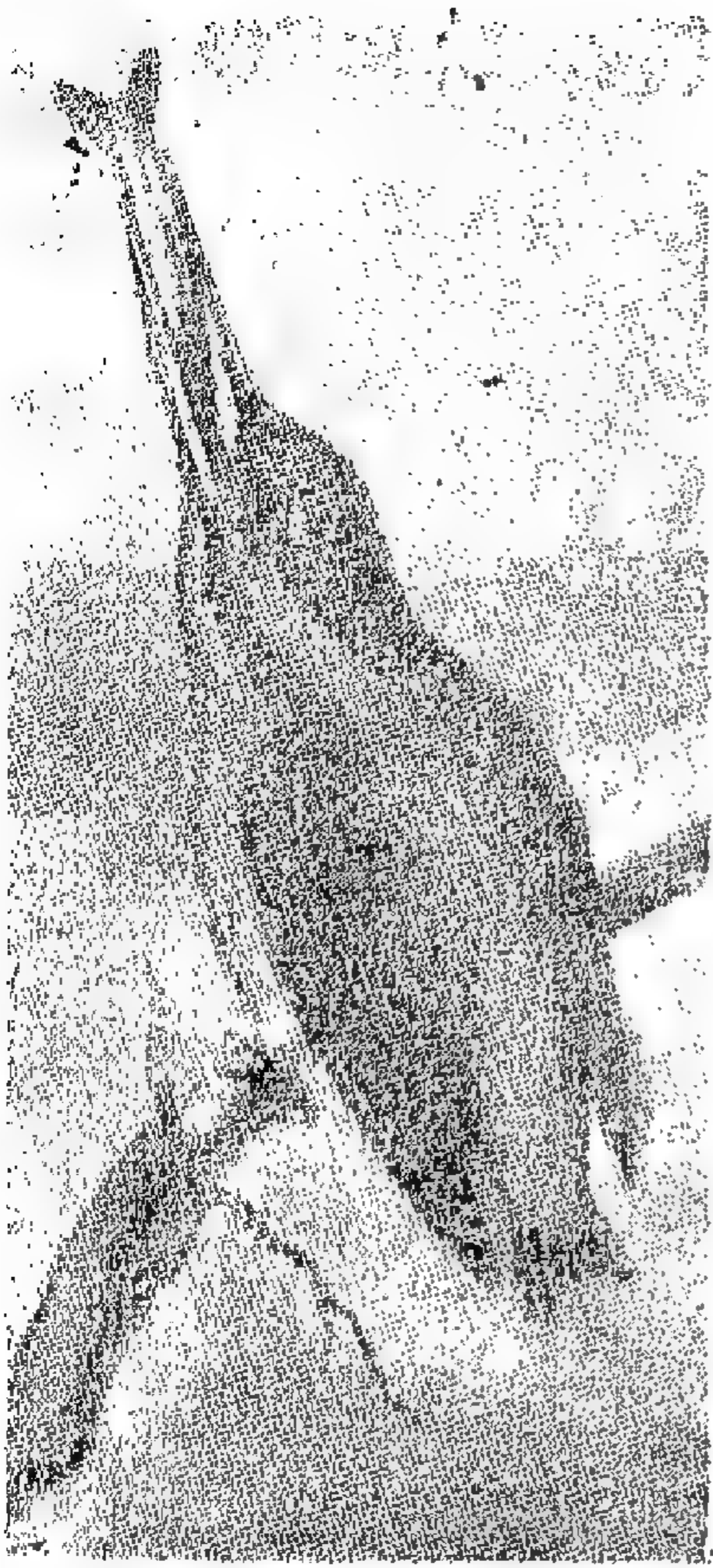
هذا طائر صغير الجسم يضرب لونه بين الأزرق والأخضر . له
ذيل قصير ومنقار طويل يبلغ نحو نصف طول جسمه ، وينتهي
بطرف قوى حاد . وهو يصطاد الأسماك ويتغذى بها . تراه
واقفاً على جذع شجرة أو فوق صخرة يرقب الماء تحته في هدوء
ورهة وسكون ، (شكل ٧)



(شكل ٧)

فإذا ما أحس بسمكة تتحرك
وثب عليها كالبرق الخاطف ،
وما هي إلا لحظة حتى يعود إلى
مكانه وقد انتشلها من الماء
بعد أن يقبض عليها بمنقاره ،
ثم يضربها ضربات قوية
متتالية بطرف منقاره حتى

تموت ، وعندئذ يقذفها في الهواء ، ويلتقطها ثانية بمنقاره مبتدئاً



(شكل ٨)

برأسها (شكل ٨) ، ويبتلعها
دفعة واحدة ، ثم يقذف بعضها
إلى الخارج .

وهو يحفر لنفسه وكراً على
جانب النهر ، يبلغ امتداده نحو
أربعة أقدام ، وينتهي بفجوة
واسعة يضع فيها بيضه ويرى
صفاره . ومن غريب أمر هذا



(شكل ٩)

الطائر أنه يجعل الحفرة مائلة
بارتفاع إلى أعلى (شكل ٩)
حتى إذا زاد ماء النهر لم يصل
إلى الفجوة المحتوية على البيض
لأن ضغط الهواء فيها يمنعها عن
ذلك ، وهذا بعكس ما يحدث

لو كانت الحفرة مائلة إلى أسفل إذ يهبط الماء في الحفرة ويغمرها بما فيها .

وهنا لا يسعنا إلا أن نتساءل عن أوحى لهذا الطائر الصغير بفكرة الضغط الجوي وتطبيقها للمحافظة على كيانه ؟ تلك الفكرة التي لم يكشف سرها الإنسان إلا في القرن السابع عشر ، عقب أبحاث توريشلي وجاليليو . ويجيب العلماء على هذا السؤال بأن الغريزة هي العامل الفعال الذي يستجيب هذا المخلوق لإيحائه . وهو جواب ناقص لا يعتبر تفسيراً مقنعاً لهذه الظاهرة العجيبة ، وسيظل السائل في حيرة من أمره مهما كرت السنون وتوالت الأجيال .

رحلة الفراش

الفراشة من أضعف المخلوقات ، يهب عليها النسيم فيدفعها أمامه دون أن تقوى على مقاومته ، ويتساقط الرذاذ عليها فتتمتلئ خوفاً وفزعاً ، وتأوى إلى مكمنها . ويقبض عليها الطفل فيسحقها بين أنامله ، ومع هذا ففي مقدورها أن تقطع مئات الأميال طائرة فوق الجبال والبحار متنقلة من قارة إلى أخرى . وتحدث

هذه الظاهرة في بدء الصيف ، ويمكن ملاحظتها في شمالي إفريقيا .
 ففي صباح أحد الأيام تخرج كماداتها إلى المراعى والغابات
 لتتغذى بالعصير الحلو في الأزهار ، وما هي إلا لحظة حتى تملكها
 رغبة فجائية في الهجرة مدفوعة إليها بريح خفيفة تهب نحو الشمال ،
 وقد تسكن الريح ولكن الطيران لا يقف ، كأن هبوبها في
 بادىء الأمر هو الحافز الذى يوقظ في الفراشة غريزة خفية
 للرحيل عن بيئتها . وتعبر البحر الأبيض في جموع كثيفة زاخرة ،
 وتصل إلى فرنسا ، ومنها تطير إلى جنوبي انجلترا ثم إلى
 اسكتلندا حيث تحط رحالها . ويسقط كثير منها في الطريق
 من شدة الإعياء ، وينزل بعضها في فرنسا ، فيضع بيضه ،
 وتخرج ديدانه ، وتتحول في آخر تطورها إلى فراشات ، وهذه
 تواصل الهجرة التى بدأت بها أمهاتها ، فترحل إلى اسكتلندا من
 طريق انجلترا .

والفراش المهاجر لا يعود إلى البيئة التى خرج منها بخلاف
 الطيور التى تتكون هجرتها السنوية من موجتين إحداهما للذهاب
 والأخرى للإياب . فهى تعود دائماً إلى الوطن الذى هاجرت
 منه لتفرخ فيه وتربى صغارها . وهجرة الطيور مأمونة العاقبة ،

أما هجرة الفراش فمصحوبة بأخطار شديدة لأن عدداً كبيراً منه يدركه التعب وهو فوق الماء فيبتلع البحر . وقد تهب عليه ريح قاسية فتدفعه في اتجاهات لا أرض وراءها . ويكون نصيبه الموت المحتوم . مثله في ذلك مثل الجراد الذي تسوقه أحياناً ريح عاتية نحو البحر فيهلك وينجو الإنسان من شره . وقد ذكر دارون (Darwin) أنه رأى جموعاً هائلة من الفراش فوق البحر بعيدة عن الأرض بمئات الأميال ومدفوعة بالريح نحو الهلاك المحقق .

ولم يتمكن العلماء إلى الآن من كشف السر في هجرة الفراش . ويظن البعض أن تكاثره في بيئته ، ونمو عدده ، يجعل موارد الغذاء محدودة ، والتنافس عليها شديداً ، فيرحل إلى بيئة خصبة تتوافر فيها أسباب التغذية . وقد يكون هذا التعليل مقبولاً لو لم تكن رحلة الفراش مؤدية إلى هلاك جزء من أفراده أو باعثة على القضاء عليه جميعاً في بعض الظروف .

ثعبان البحر (Eel)

لو عرضت حياة ثعبان البحر على الشاشة البيضاء لشك الجمهور في صحتها ، لأنها أغرب من الأساطير الروائية ، بل هي أروع من الخيال . وهي سلسلة متصلة من التطورات التي لا تخلو من ظواهر عجيبة تثير الدهشة . وأول ناحية في حياته تستلفت النظر هي اختياره للموضع الملائم لوضع بيضه ، فهو يبحث عن بقعة في قاع البحر تقرب نسبة الملح فيها من ٣٥ ٪ وتبعد عن سطح البحر بما لا يقل عن ١٢٠٠ قدم لأن البيض لا ينفج إلا مع توافر هذين الشرطين . وفي هذه البقعة يضع البيض الصغير الذي يتحمل ضغط الماء الشديد فوقه ، في حين أن أهر الفواصين لا يستطيع أن يهبط في الماء أكثر من بضع مئات من الأقدام ، مع ما يستخدمه من أحدث الوسائل الآلية . ويفقس البيض ، ويخرج منه الحيوان الصغير في شكل شريط رقيق صغير . وهو يولد يتما لأن والديه يموتان بعد وضع البيض ، كأن وظيفتها في الحياة تنتهي عند هذا الحد : وتمر شهور عدة على هذا المخلوق يتغذى فيها وينمو ، ويتكون له رأس صغير على هيئة أنبوبة

مستديرة . أما باقى جسمه فينبسط من الجانبين ويكون رقيقاً شفافاً يكاد يرى ما وراءه كالزجاج . ثم يبدأ فى التحول فينكمش جانباؤه ويستدير جسمه تدريجاً حتى يتخذ شكل الأنبوبة . وفى فترة التحول التى تمتد ثمانية أشهر أو تسعة يمتنع عن الغذاء لأن أسنانه الصغيرة البارزة إلى الأمام تختفى وتنمو بدلها أسنان قوية كثيرة على فكيه العلوى والسفلى .

بعد تمام هذه المرحلة من التحول يشهر ثعبان البحر أن الماء الملح لا يصاح لمعيشته ، فيهجّر البحر متجهماً نحو مصبات الأنهار ومواعيد هجرته منتظمة وإن كانت تختلف باختلاف الموضع . ويتخذ سبيله إلى الأنهار فى جموع زاخرة لا حصر لعدددها ، وفيها ينتشر ويبدأ حياة جديدة .

ومن غريب أمره أنه يفضل البرك على الأنهار ، وفيه غريزة تنبئه بمواضع البرك القريبة ، فيخرج من النهر ، ويتسلق جانبه ثم ينساب كالأفعى على الحشائش والأرض ويستمر فى سيره مستعيناً بملوسة جسمه الغطى بغشاء مخاطى حتى يصل إلى البركة التى يختارها سكناً له . والمعروف أن الأسماك لا تستطيع أن تبقى خارج الماء مدة كبيرة ، لأن جهازها التنفسى معد لاستنشاق

الهواء المذاب في الماء ، ولا يصلح للانتفاع بالهواء الجوي ، ولذا فهي تحتنق في الهواء كما تحتنق الإنسان في الماء . وما دام الأمر كذلك فكيف يتيسر لثعبان البحر أن يجتاز الطريق براً من النهر إلى البركة ؟ والجواب على ذلك أن جهازه التنفسي مزود بنفجوات كثيرة يملؤها بالماء قبل أن يترك النهر وينتفع بالهواء المذاب فيه أثناء رحلته

ويتغذى ثعبان البحر ببيض الأسماك الأخرى وصغارها ، ويساعده الغذاء على النمو فيكبر جسمه سنة بعد أخرى ، ولا يقف هذا النمو أثناء وجوده في النهر أو البركة وقد يصل طوله إلى خمس أقدام ، ووزنه إلى عشرة أرطال .

وهو حيوان شره جريء ، لا يخشى مهاجمة الأسماك الكبيرة ، ومتى قبض عليها بأسنانه لم تستطع منه فراراً ، وقد تقذف بنفسها في الهواء طلباً للنجاة ، ولكن هذا لا يجدي نفعاً ، إذ تظل أسنانه ثابتة كاللزمة الحديدية حتى تموت السمكة ، أو ينفصل منها الجزء الذي احتواه فيه . وقد لوحظ في أنهار نيوزيلنده ، حيث ينمو ثعبان البحر إلى حجم كبير ، أنه يختطف بعض الطيور التي تشرب من النهر ويأكلها . وقد يقضم أنفاً الأوز والبطة الذي

يعوم في الماء . ولثعبان البحر طريقة فذة في مهاجمة فريسته ، فهو
يكن في خبأ بعيداً عن الأنظار وينتظر ريثما تقترب منه سمكة
أو طير مائي ، وينطلق بسرعة البرق ، ويغرز أسنانه القوية في
جسم فريسته ، ثم يمد جسمه ويصَلِّبُه ، ويدور في الماء بحركة
رحوية سريعة ، فلا تستطيع الفريسة أن تنال من جسمه ،
وينتهى أمرها بالموت ، أو بانفصالها عن الجزء الذي وقع بين فكيه .
ويظل ثعبان البحر في الماء الحلو حتى يكتمل نموه ، ويصل إلى
طور البلوغ . ويستغرق هذا ما بين خمس سنوات وثمان ، وإذا ذاك
تدفعه الغريزة إلى الرحيل إلى البحر ، ويستعد لتحمل الضغط
الشديد الذي يقع عليه من الماء في الأعماق البعيدة ، فيتكيف جسمه
ليلائم الوسط الذي يحل فيه ، إذ تتولد تحت جلده فقاعات غازية
تساعده على مقاومة الضغط الشديد . فحينئذ يهجر البركة ويعود
إلى النهر من نفس الطريق الذي اجتازه في الذهاب ، وينحدر
من النهر إلى البحر ، ويتخذ سبيله إلى بقعة في القرار ذات
ملوحة ملائمة ، وعلى البعد المطلوب من السطح ، وفيها يضع
البيض ويودع الحياة لأن عظامه تلين بعد ذلك تدريجاً ثم
يدرك الموت . وهو يصوم بمجرد خروجه من البركة أو النهر ،

فلا يذوق طعاماً حتى يضع البيض ويموت .

وقد لا يميل ثعبان البحر إلى ترك الماء الحلو ، وفي هذه الحال يستمر جسمه في النمو ولكنه لا يدرك حد البلوغ ، وقد يعمر طويلاً ، وقد يصل طوله إلى أربع أقدام عندما يبلغ عمره نحو ١٣ سنة . ويزيد عمره عن ذلك كثيراً وقد يبلغ ثلاثين سنة . وفي حديقة الحيوان بباريس عاش أحدها ٣٧ سنة في الأسر . وإذا رغب ثعبان البحر في الرحيل إلى الماء المالح ومنعه عائق عن ذلك بأن كان قد اتخذ مسكنه في بئر ، كما يحدث في حالات كثيرة ، أو بأن يؤسر ويوضع في حوض مائي ، فإنه يتبع نفس الطريقة التي بسلوكها لو تمكن من الوصول إلى البحر إذ يصوم عن الأكل وتلين عظامه ثم يموت .

وهناك نوع من ثعابين البحر يمتاز بكهربية في جسمه ، فإذا قبض عليه إنسان أو حيوان أصابته هزة عنيفة تضطره لإطلاقه ، وتلك إحدى وسائل الدفاع في الحيوان .

هذا تاريخ حياة ثعبان البحر أجهلناه في صفحات قليلة ، نقرأ في دقائق معدودة ، وإن كان العلماء لم يصلوا إلى حقيقته إلا بعد بحث طويل شاق استغرق مئات السنين . فمن كان يقوم أن هذا

الحيوان الشريطى الذى يخرج من البيض ويأخذ جسمه الشف المستوى فى النمو هو نفس الحيوان الأسطوانى الشكل الذى يتدفق من البحر إلى الأنهار فى جموع متلاحمة . وأن هذا هو نفس الحيوان الذى يصل إلى البركة قرماً صغيراً لا يتعدى طوله بضعة بوصات فينمو فيها جسمه ويصل طوله إلى نحو أربع أقدام . ومن كان يصدق أن ثعبان البحر يعيش فى البر والماء ويقوم فى النهر والبحر للملح الأجاج ويمكنه بغير مقاييس وموازين أن يعرف عمق الماء ونسبة الملوحة فيه . لقد كانت أطوار نمو الضفادع من عجائب الطبيعة ولكن حياة ثعبان البحر تفوقها إعجازاً .

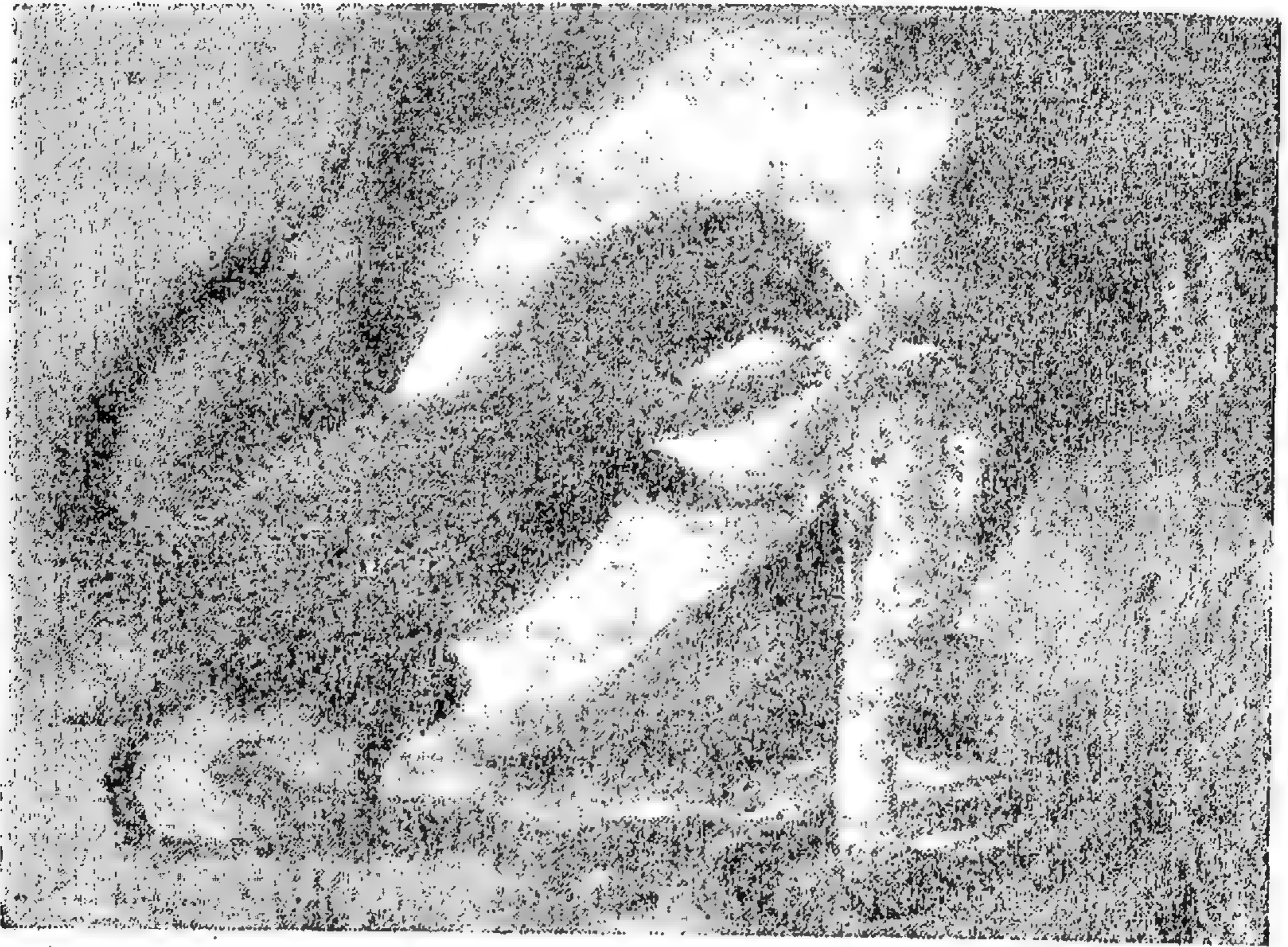
النمس (Mongoose)

يعيش النمس فى معظم بلاد العالم ، ويتخذ مسكنه فى الحقول والحدائق وشقوق الصخور وجذوع الأشجار الجوفاء ؛ ويتغذى بصغار الحيوان والزواحف والحشرات ، وقد يعتدى على أبراج الحمام وأقفاص الطيور كما يفعل ابن عرس . وفى الهند يستأنسونه ويتركونه فى المنازل لينظفها من الحشرات والفيروس والأفاعى وغير ذلك . وهو صياد ماهر جريء ، لا يستطيع أقوى الفيروس

أن يصمد لحظة أمامه . أما « أبو برص » ففي نظره لقمة سائغة ، لا يعاني في الحصول عليها جهداً يذكر .

والأفاعى السامة كثيرة الانتشار في الهند ، وتجعل حياة الإنسان محفوفة بالخطر وتقدر ضحاياها بعشرين ألفاً في العام . وهناك تظهر فائدة النمس لأنه أعدى عدوها . والمركة بين الثعبان والنمس متعادلة من الجانبين . كلاهما قوى عنيد سريع الحركة ، وكلاهما يحاول أن يفترس عدوه ويأكله . نرى الثعبان وقد انتفض جسمه ، وارتفع رأسه ، وانتفخ شدقاه ، وبرقت عيناه الخاليتان من الأجفان ، وحدث بينهما في خصمه بثبات مخيف . ونرى النمس وقد ارتفع ذيله فوق ظهره ، (شكل ١٠) وانتصب شعره كالقنفذ ، وانتظر وثبة الثعبان بأنياب السامة . فإذا ما وقعت تنحى عنها بسرعة فائقة وقفز على ظهر الثعبان ، وقبض على رأسه بأسنان قوية فتهشم تحت ضغطها . وقد لا تنتهى المركة بهذه السهولة فقد يخطئ النمس الإصابة ، وقد يقلت منه الثعبان ، ويبدأ الصراع من جديد . ولكن النمس لا يخشى العاقبة ، فشعره القائم وجلده السميك يحولان دون وصول الأنياب السامة بسهولة إلى جسمه وتدفق السم فيه . وإذا حدث ذلك

وأصاب النمس ضربة من الأنياب فإنه لا يخسر المعركة ، لأن السم لا يؤذيه ، والنتيجة المحتملة أنه يلتهم رأس الثعبان بلحمه وعظمه وأنيابه وسمه .



(شكل ١٠)

ومما يستلفت النظر عدم تأثير النمس بسم الثعبان ، فالمعروف أن بعض الأشخاص قد يبتلعون نوعاً من السموم ولا يصابون بأذى ، ولكنهم إذا حقنوا به في دمهم أصبحوا معرضين للموت .

وكان المظنون أن هذا ينطبق على النمس ، فإذا أكل رأس الثعبان لم يصبه شر من سمه ، ولكن إذا لدغه الثعبان بنابه وجرى السم في دمه كان عرضة للهلاك . ولكن الخبرة أثبتت غير ذلك ، فقد شوهدت وقائع كثيرة أصيب فيها النمس بعضة من ناب الثعبان ولم يتأثر بها . والمعروف الآن أن في النمس مناعة ضد سم الثعبان سواء في حالتي البلع أو الامتزاج بالدم . وإذا كان الأمر كذلك فلماذا يخشى النمس عضه الثعبان ، ويبذل جهداً عنيفاً لينجو منها . والجواب على ذلك أنه يحرص على أن يخرج من المعركة سليماً فعضه الثعبان ، وإن لم تكن مميتة ، إلا أنها قد تحدث جرحاً مؤلماً .

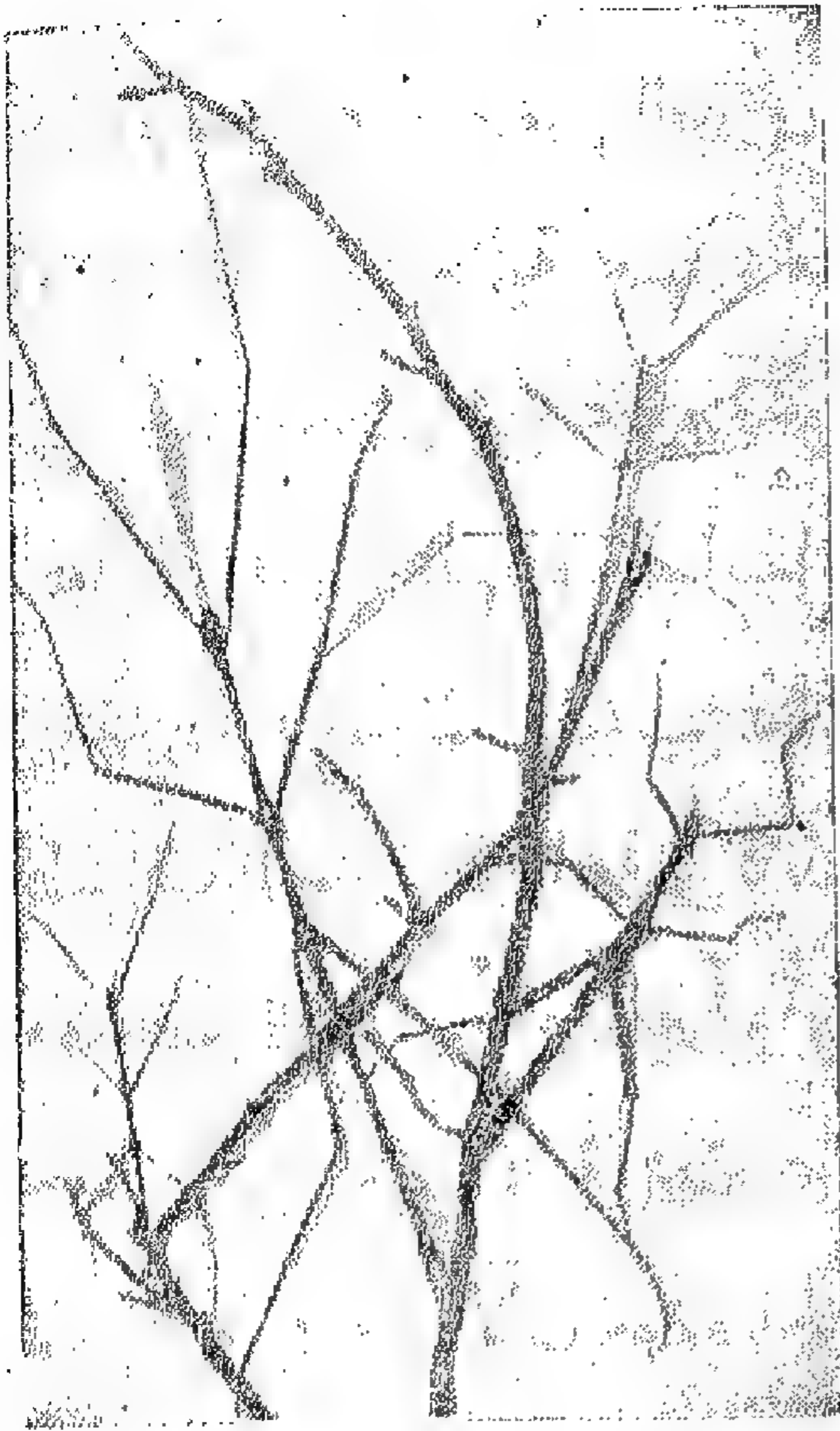
ويحب النمس لحم الفيران . ومن الحوادث التاريخية التي لها صلة بذلك أن الفيران تكاثرت وانتشرت في جزيرة جامايكا (Jamaica) بدرجة مروعة ، ووصلت إلى الحقول ، وطاب لها قصب السكر فلم تبق منه على وجه الأرض شيئاً ، وأصبحت هذه الثروة الزراعية مهددة بالفناء . وقد لجأ المزارعون إلى وسائل عدة للتخلص من الفيران ، ولكنها لم تجد نفعا . وأخيراً فكروا في إدخال النمس إلى الجزيرة ، إذ لم يكن موجوداً بها

من قبل ، واستوردوا عدداً كبيراً منه وأطلقوه في المزارع فيما
وتكاثر وجعل غداؤه من الفيران ولم تمض ثلاث سنوات حتى
كانت الجزيرة خالية منها تماماً . وهنا نشأ خطر آخر ، لأن
النمّس أخذ يبحث عن غذاء آخر ، فبدأ بالدواجن ، ولم يتركها
إلا بعد أن قضى عليها ، ثم انتقل إلى الطيور فالتهم صغارها من
عشاشها ، وندرت بسبب ذلك الطيور التي كانت تتغذى
بالحشرات الضارة بالزراعة ، فانتشرت هذه الحشرات وأصاب
المزروعات بالتلف . وأخيراً رأت الحكومة أنه لا مناص من
التخلص من النمّس ، فجردت عليه حملة لإبادته ، وقد نجحت في
ذلك إذ لا يوجد الآن بهذه الجزيرة نمّس واحد .

حشرة العود (Stick Insect)

تراها على الأرض فتخالها عوداً من الشجر يابساً تتشعب منه
فروع رفيعة ، فإذا لمستها بيدك أخذت تتحرك وتسمى كأنها
عصا موسى . تلك هي حشرة العود (شكل ١١) .

وهي أكبر الحشرات المعروفة ، يبلغ طولها أكثر من ثلاثين
سنتيمتراً ، وجسمها مستطيل رفيع كالعصا أو عود الشجر ،



(شكل ١١)

وتتفرع منه ثلاثة أزواج
من السيقان دقيقة طويلة،
وهي لا تختلف في شكلها
ولونها عن الحشائش
الجافة ، فإذا استقرت عليها
استحال تمييزها ، ولو بعد
التأمل الطويل . وإذا
أخطأ شخص ووضع يده
عليها أحس بلمس الخشب
أو السكلاً الجاف ،
فتقليدها للحشائش اليابسة
يكاد يكون تاماً من جميع

الوجوه . وفي هذه الحشرة يبدو جلال الطبيعة فيما نسميه بالتقليد
الواقى ، لأن حياتها تتوقف على ظهورها بمظهر الوسط الذى
تقيم فيه ، وقد بلغت فيها هذه الظاهرة حد الكمال .

وهي تعيش فى البلاد الحارة ، وتقضى النهار بطوله فوق
السكلاً والأعشاب الجافة دون أن تتحرك أو تشعر العين

بوجودها ، وعندما يقبل الليل تسعى لرزقها فتساب كالعصا المتحركة ، وتقتات بالحشائش وأوراق الشجر .

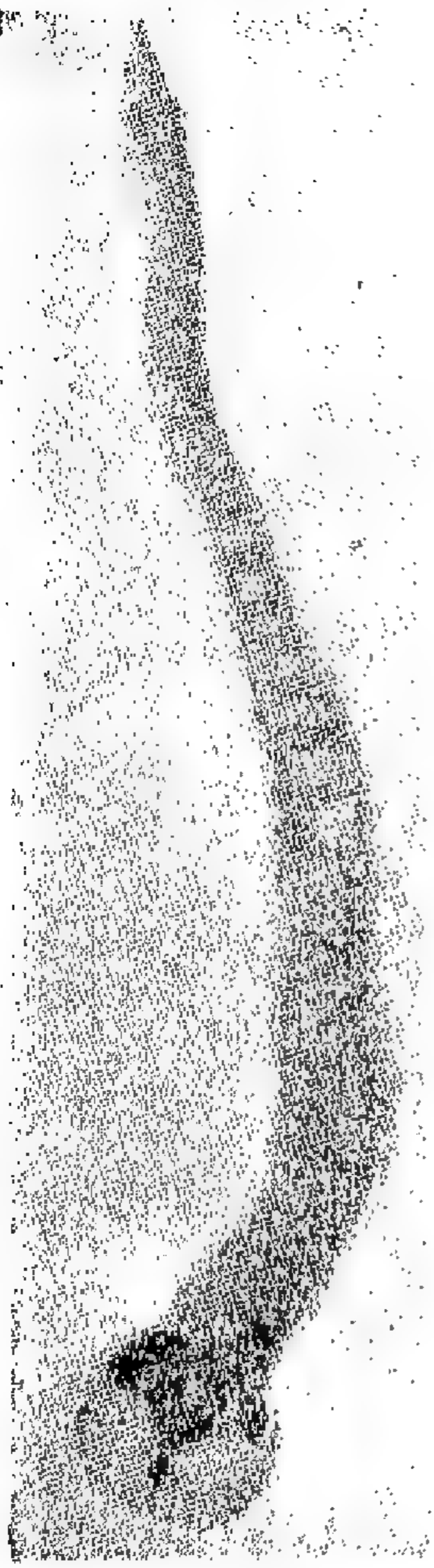
ومن خصائص هذه الحشرة أنها إذا نزلت على عشب أخضر تلون جسمها بلونه فهي تشبه الحرباء في هذه الناحية . ومن طبائعها أنها تخلع جلدها أكثر من مرة في أثناء نموها ، وإذا بترت إحدى سيقانها نمت غيرها مكانها .

وهناك نوع من هذه الحشرات لا يقنع بالتقليد للمحافظة على كيانه . ويأجأ إلى وسيلة أخرى يدافع بها عن نفسه ، فإذا قبض عليه أو أثير فرز جسمه سائلاً ساماً .

دودة ترؤع أمة

من أنواع الحيوانات الرخوة دودة تسمى « تريديو » (Teredo) ، وتعرف عند الملاحين بدودة السفن . (شكل ١٢) وهي تعيش في الماء المالح ويتراوح طولها بين بضعة بوصات وثلاث أقدام . ورأسها محصن بقوقعة ، وجسمها اللين ينتهي بزائدين قشريتين هما أشبه بمجدافين يساعدانها على السباحة في الماء . وبالنسبة لصغر قوقعتها فهي تختبئ في ثقب تحفرها في

الأخشاب المغمورة في الماء وتغطيها من الداخل بطبقة جيرية .
وهي من أخطر الآفات التي تصيب
السفن الخشبية فلو اجتمعت عليها
لفخرتها وأتلفت هيكلها فتغوص بسرعة
في الماء ، دون أن يشعر البحارة بما
أصابها من ضرر .



وقبل أن يستعمل الحديد في بناء
السفن كان لهذه الدودة من الضحايا
الكثيرة ما يؤلم ويفزع . فكم من
سفينة جميلة ضخمة هبطت فجأة في الماء
كأنها أصيبت باغم . ومن الحوادث
المأثورة عن فعلها المدمر أن سفينة

(شكل ١٢)

شراعية كانت تحمل المسافرين بين
قريتين على الشاطئ الفرنسي أصيبت بصدمة فجائية فغرقت
وبعد مضي أربعة شهور أراد أصحابها أن ينتشلوها من الماء
لينتفعوا بنخشها ، ولكن دودة السفن كانت قد سبقتهم
إليها فلما رفعت السفينة من الماء وجد أن هيكلها كالإسفنج

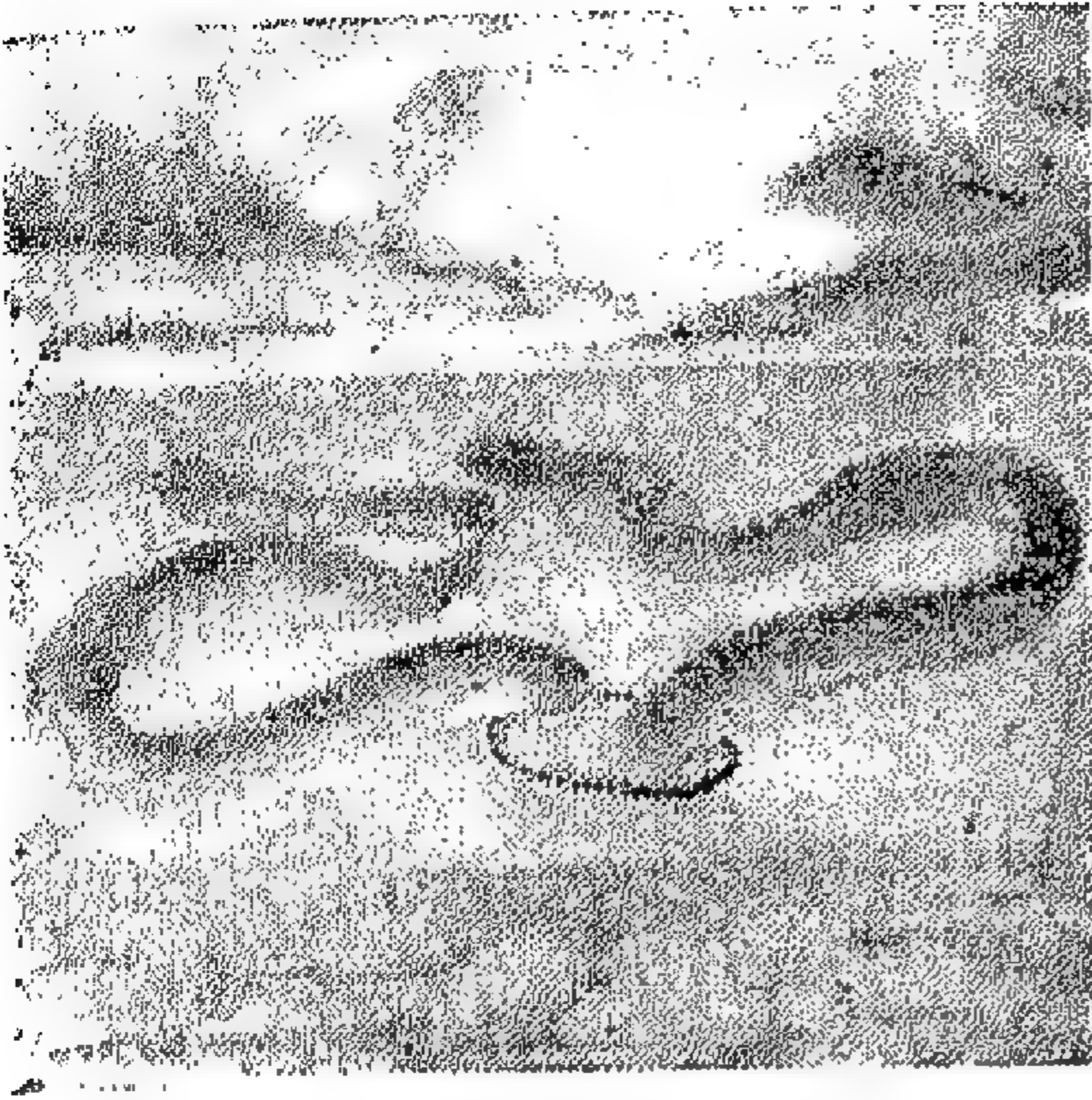
لكثرة ما به من الفجوات وأصبح غير صالح إلا للوقود .
 وفي أوائل القرن الثامن عشر انتشرت دودة السفن في المياه
 الشمالية بأوروبا وبخاصة على سواحل هولاندا ، واستساغت
 الدعامات الخشبية التي تسند أسوار البحر المقامة لوقاية هذه
 البلاد المنخفضة من طغيان الماء ، وأخذت تحفر فيها حتى كادت
 تقضى عليها ، ولم يكتشف الضرر إلا في اللحظة الأخيرة ، ففرع
 الهولنديون ودب فيهم الرعب لأن بلادهم أصبحت عرضة
 للغرق إذا انهار السد . وقد عجزوا عن مقاومة هذا المخلوق
 الصغير ، ولم يتمكنوا من التغلب عليه ، فلبجأوا إلى الكنائس
 يقيمون فيها الصلاة ضراعة وخشوعاً ، ويطلبون من القدرة
 الإلهية دفع هذه الكارثة عنهم ، وقد صام منهم أفراد كثيرون
 طلباً للرحمة . واستجاب الله دعاء هذه الأمة التي روعتها دودة
 من أضعف مخلوقاته ، فأصاب هولاندا صقيع بارد استمر عدة
 أيام ولما خفت حدته وجد أن الديدان قد هلكت عن آخرها
 لأنها لا تعيش في البرد الشديد . وأخذ الهولنديون بعد ذلك
 في ترميم الأخشاب وتقوية السد منعاً لانهياره وقد نجوا من
 الكارثة . .

وبدأ العلماء بعد هذه الحادثة يدرسون طبائع هذه الدودة فأدركوا أنها تنفر من صدى الحديد ، ولا تقربه مطلقاً ، فلكي تصان الأخشاب المغمورة في الماء من فعلها يلزم أن تمزج بالصدأ أو تزود بمسامير حديدية تدق فيها فتصدأ وتحول بينها وبين الدودة .

سمكة وييتها

في المياه الأوروبية والأمريكية نوع من الأسماك يسمونه « لامبرى » (Lamprey) ، وهو كالثعبان في شكله ، جلده أملس عار من القشور ، وليست له زعانف مزدوجة . وفي العادة لا يزيد طوله عن قدم واحدة ، وإن وجدت منه بعض أنواع يبلغ طول الواحد منها متراً ووزنه خمسة أرتال . وفمه واسع مطاط يستعمله أحياناً وسيلة للمص . إذا قبض به على جسم من الحيوان أو الجماد التصق به وتمذر أن يفلت منه . وفمه خال من الفكين ، وتنتشر أسنانه الصغيرة الحادة حول لسانه ، وفي دوائر داخل فجوة الفم . وهو يقضى بعض وقته في النهر ، والبعض الآخر في البحر . ويسهل صيده من النهر . وكثيراً

ما يستخدمه الصيادون طعاماً للأسماك الكبيرة التي تعيش حول
 اسكندنافيا وشمالى انجلترا . ونحوه صغير جداً وقل أن يوجد
 بين الأسماك الأخرى ما هو أصغر منه . ومع هذا فهو يأتى بأعمال
 تدل على الإدراك والفطنة . ويتضح ذلك من الطريقة التى
 يبنى بها بيته فى قاع النهر ليضع فيه البيض . وقد يكون هذا
 البيت حفرة قليلة الغور أو ربوة عالية . ويصنع الحفرة بأن
 يرقد فوق الطين ويلف نفسه ثم ينفرد فجأة فيثار الطين من
 موضعه ، وتزاح الأحجار بعيداً ، وبتكرار هذه العملية تتكون
 فجوة صالحة لوضع البيض . أما الربوة فيقيمها من الأحجار
 الصغيرة التى يلتقطها بغمه من أماكن مختلفة ، ويسير بها
 حتى يصبح فوق البقعة التى اختارها لمسكنه ، ثم يتركها فتتهدأ
 من نفسها . وله حيلة فى حمل الأحجار الكبيرة إذ يجمعها من
 أعلى النهر ليساعده التيار فى حملها ، وهو يلصق فمه بقطعة الحجر :
 فتتجذب إليه بتأثير المص ؛ ويعوم فيتبعه الحجر بمساعدة الماء
 واتجاه التيار . وبهذه الطريقة يستطيع أن يحمل حجراً ثقله
 رطل ، أما الأحجار التى تزيد عن ذلك فيشترك اثنان فى حملها
 (شكل ١٣) ، وهذا تعاون جميل من الأفراد لمصلحة المجموع .



(شكل ١٣)

ومن الظواهر المعجبة في هذا السمك أنه لا يحاول قط حمل الأحجار ضد التيار، لأنه يجمعها دائماً من أعلى النهر، وهو لا يخطئ مطلقاً في البقعة التي يسقطها عندها كأنها معروفة عنده بعلامة مميزة .

وتكون الربوة دائرية الشكل أو بيضية ، ارتفاعها قدمان أو ثلاثة ، ويبلغ محيطها نحو ١٢ قدماً (شكل ١٤) ، وفي الشقوق التي تتخلل أحجارها يوضع البيض و يفقس ، فيخرج منه مخلوق غريب كالعلاقة في شكله ، ورأسه مجرد من الأسنان والعيون ويعيش بهذه الحال نحو أربع سنوات ، ثم ينقلب فجأة فيصبح كأبيه في الشكل وتركيب الجسم داخلياً وخارجياً .



(شكل ١٤)

وبعد هذا التحول ينتقل إلى البحر ويظل به إلى أن يبدأ الربيع حيث يعود إلى النهر ليضع البيض والمظنون الآن أن اللامبرى الناضج النمو الذى سبق أن وضع البيض لا يعود إلى النهر، وأنه يذهب إلى البحر لموت . غير أن هذه النظرية لم تتحقق بعد . ويتغذى اللامبرى بالحيوانات الرخوة والديدان والأسماك الصغيرة ، وقد يهاجم الأسماك الكبيرة فيلصق فيه الماص بجزء من جسمها ، ويقطعه بأسنانه ثم يمتص دمه . وفى أثناء اشتغال فيه بالقبض على فريسته قد يتعذر عليه التنفس ، ولكن الطبيعة قد هيات جسمه للتغلب على مثل هذا الموقف ، إذ له على كل من جانبي عنقه سبعة شقوق متصلة بجهازه التنفسى يستخدمها مؤقتاً بدلاً من فيه .

أليست قصة هذا الحيوان من أروع الفصول التى نقرأها فى صفحات هذا الكون البديع !

الطفيلي

قد لا يوجد مخلوق فى العالم أكثر تطفلاً من طائر صغير يسمى الكوكو (Cuckoo) : وهو يعيش فى معظم أنحاء العالم

ويعرف بصوته الذى أخذ منه اسمه .

وأشياء لا تحب الحياة الزوجية المستقرة ، لأنها لا تقنع بزواج واحد ، وترى أن لذة الهوى فى التنقل . فإذا آن لها أن تضع البيض لم تجد من الذكور من يعترف بأبوتها لصغارها ويشاركها فى بناء العش وحضانة البيض وتغذية الأفراخ ، ولهذا فهى تضع بيضها فى عش طائر آخر مثل أبى الحن (Robin) أو بلبل الحلفاء (sedge Warbler) أو أبيض العنق (Whitethroat) أو أبى فصادة (Wagtail) . ومن غريب أمرها أن البيضة التى تضعها فى العش تكون مشابهة تماماً للبيض الذى تندى فى وسطه . وهى تعرف أن لصاحب العش حاسة عددية قد يدركان بها أن بيضهما زاد واحدة ، فتعتمد إلى حيلة عجيبة تخدعهما بها ، إذ تسرق بيضة من بيضهما وترحل بها بعيداً . وهى تغزو عشرين عشاً بهذه الطريقة لأنها تضع هذا العدد من البيض فى كل موسم . ومتى فرغت من ذلك ينتهى واجبها نحو ذريتها ، إذ يتولى غيرها أمرها . ويعود صاحب العش فلا يلحظان ما حدث فى غيبتهما ، ويستمر احتضانهما للبيض والعناية به حتى يفقس وتخرج منه الأفراخ الصغار . ثم يتعهدانها بالتغذية

ومن بينها ضيفهما الثقيل الذي لا يعترف لهما بالفضل ، لأنه يعتبر العش منزله ، ويسىء معاملة الأفراخ الأخرى ، فيزيحها عن أماكنها ويختص نفسه بأدفاً مكان . وقد تبلغ منه الشراسة أن يطرد أحدها خارج العش فيموت من البرد إذا لم يكن جسمه قد اكتسى بالريش . ويرى الوالدان هذه المأساة فلا يحركان ساكناً . وينمو الضيف في منزله المستعار ، ويكون هناك اختلاف واضح بينه وبين الأفراخ الأخرى في شكل الجسم وحجمه ، ويزداد اعتداؤه عليهم ، ثم يقتلهم الواحد بعد الآخر ، ومع هذا لا ينقطع صاحب العش عن تغذية هذا الذي قتل أبناءها والمطف عليه والعناية به ، حتى يكبر جسمه ويملاً فراغ العش ، وإذا ذاك لا يستطيع الوالدان تغذيته داخل العش فيبرز إلى الخارج فاتحاً فاه ، ويقف ربيباً على كتفيه بالتناوب ، ويغذيانه بما التقطاه له من طعام . ويكتمل نموه حتى يصل إلى حجم الصقر الصغير وشكله ، وإذا ذاك يمكنه أن يلتهم ربيبيه لهما عظاماً وريشاً ، وقد يحاول ذلك ولكنها يفران من مسكنهما عندما يريانه وصل إلى هذه المرحلة المزعجة . ويهجر الكوكو عشه باحثاً عن رزقه بنفسه . بعد أن يكون قد هدم كيان

الأسرة التي نشأ فيها . وأنثى الكوكو وضعتها عشرين بيضة في عشرين عشاً قد تسبب هلاك عشرين ذرية من الطير . فما أقدرها على فعل الشر !

وكان المظنون قديماً أن الأنثى تضع بيضها في عشاش طيور مختلفة النوع ، مما يستلزم أن يكون بيضها على ألوان وحجوم مختلفة ليشابه بيض العش الذي يوضع بينه . ولكن الاستقصاء دل على أن الأنثى التي تنشأ في عش طائر معين ، كأبي الحن مثلاً ، تضع بيضها في عشش أبي الحن ويكون بيضها مماثلاً لبيضه . وكذلك الحال مع الأنثى التي تنشأ في عشاش أبي فصادة أو بلبل الحلقاء ، أو البط الناعم الريش (Eider-duck) . ولا شك أن الأنثى تذكر البيضة التي نمت وتغذت فيها فتحمّل بيضها إليها وهي واثقة من أنه سيحظى بالعناية التي تمتعت بها في صغرها .

وقد أثبت البحث أن الكوكو يغزو ثمانين نوعاً من عشاش طيور مختلفة ، ويقتضى هذا أن تضع أنثياته ثمانين نوعاً من البيض مختلفاً في اللون والشكل والحجم . وليس لهذه الظاهرة مثيل في الطبيعة . وإنه لمن المدهش حقاً أن تضع إحدى

الأنثيات بيضاً صغيراً يشبه بيض أبي فصادة ، وتضع أخرى بيضاً كبيراً مماثلاً لبيض البط ، ويخرج من هذا وذاك نوع واحد من الطير متماثل في اللون والحجم والشكل وتركيب الجسم . وكل بيضة تضعها الأنثى تسبب هلاك طائفة من الطير الصغير ، لأن فرخ الكوكو يقتل رفقاءه في العش ، ليستقل به ويحتكر الغذاء الذي يستحضره أبواؤه . وربما كان في ذلك قسوة من الطبيعة ، ولكن الطبيعة أدرى بما هو أصالح لها . فالـكوكو لا يعيش إلا إذا قتل الآخرين . ولولا ذلك لضاق به العش ، وأصبح الغذاء الموزع بينه وبين رفقاته قاصراً عن سد حاجته فيضعف ويموت . والطبيعة لا تستغنى عن الكوكو لأنه يقتات بالحشرات والديدان الضارة بالحدائق والحقول .

والتطفل في الحيوان ليس مقصوراً على الكوكو ، ففي الطبيعة أمثلة كثيرة له ، منها ما يأتي : —

(١) الدودة التي تعيش عالة على السرطان الناسك في بيته المستعار .

(٢) أنواع كثيرة من الذباب تضع بيضها على الأجسام النامية

لبعض اليرقات، فإذا ما تقف البيض أخذت الديدان التي تخرج منه تتغذى بمضيفتها، حتى تلتهمها ولا تبقى منها شيئاً (٣) للتمساح صديق حميم من الطير يسمى الشقراق (Plover) يحمله أحياناً على ظهره وهو سابح في الماء، فإذا ما أمسك بفريسة وأكلها فتتح فكيه الواسعتين وأقبل الطائر يلتقط بقايا الطعام من فيه . وبسر التمساح لهذه العملية ، لأن الطائر يزيل بمنقاره الحاد كل ما علق بأسنانه حتى تصبح كأنها نظفت بفرجون .

(٤) تتخذ بعض الطيور مساكنها في أوكار الأرانب . وتغزو بعض الثعابين بيوت الفيران الجبلية (Marmots) وتعيش فيها .

وليس هناك شك في أن بعض أنواع الحيوان يقبل التطفل من أنواع أخرى معينة ، فالسرطان مثلاً يطعم الدودة التي تحمل في بيته ، والتمساح يلد له مراقبة صديقه الطائر ، والطيور التي يفرض عليها الكوكوت تظهر له العطف والحنان وتتولى تغذيته وتنشئته . وإذا كان الحيوان غير مجرد من الشفقة فلنا أن نصدق تلك الأسطورة التي يرويها الرومان عن رميولس

(Romulus) منشئ روما وأخيه ريموس (Remus) من أنهما شبا في الأدغال بعد أن احتضنتهما ذئبة وأرضعتهما بلبنها .

في أعماق البحار

لقد تمكن الإنسان من أن يتسلق قمم الجبال الشائخة ، وأن يرتفع إلى طبقات الجو العالية ، ويخترق سحبها . وأن يتوغل في جوف الأرض مسافات بعيدة . ولكنه وقف حائراً أمام مياه البحار ، لأنه عجز عن أن يصل إلى أعماقها . فالرقم القياسي لأمهر الغواصين لا يزيد عن ٧٠ متراً ؛ وإذا وقفت معلوماتنا عن عالم الماء عند هذا الحد كانت ضئيلة واهية ، لأن في البحار بقاءً يبلغ عمقها ستة أميال . والمائق الذي يحول دون هبوطنا في الماء إلى غور بعيد هو الضغط الشديد الذي يقع منه على أجسامنا . ومن السهل تقدير هذا الضغط على أعماق مختلفة ، فهو على بعد ميلين ونصف ميل يبلغ ٦٠ قنطاراً على كل بوصة مربعة ، ومثل هذا الضغط يكفي لسحق الجسم إلى دقائق صغيرة . وقد أجرى أحد العلماء تجربة لبيان تأثير ضغط الماء في الأعماق البعيدة ، فاستحضر أنبوبة زجاجية مملوءة ، ولحم فوهتها ، وفيها

بمنسوج من القطن ، ووضعها داخل اسطوانة نحاسية سميكة بها ثقب صغيرة عند طرفها ليدخل الماء فيها ، ثم أنزلها في الماء إلى عمق ١٢٠٠٠ قدم ، ولما أخرجها وفحصها وجد أن الجدران النحاسية قد انبطحت ، وأن الزجاج قد استحال داخلها إلى مسحوق ناعم .

وأمام هذا الخطر يستحيل على الإنسان أن يلقى بنفسه في أعماق البحار ، وإذا فكر في أن يهبط إليها بنواصة وجب عليه أن يعدها بنوافذ من الزجاج الذي يتحمل ضغطاً يعادل ثقل جبل وهذا أمر غير ميسور .

وكان الاعتقاد السائد إلى عهد قريب أن الأسماك تعيش قريبة من سطح الماء ، لأن أجسامها تنهشم بتأثير الضغط إذا حاولت أن تتوغل في الأعماق البعيدة ، وأن قاع المحيط يسوده ظلام حالك وبرد قارس ، لأن أشعة الشمس لا تستطيع أن تصل إليه ، وهذه الأشعة هي قوام النبات ، والنبات هو قوام الحياة ، فإذا لم تتوافر الأشعة انعدمت الحياة ، ويكون قاع المحيط إذ ذاك أشبه بصحراء قاحلة ، ينجم عليها الظلام الدامس والبرد القارس ، لا ينمو بها زرع ولا يعيش فيها حيوان .

وظلت هذه الصورة عن قاع المحيط راسخة في العقول حتى سنة ١٨٦٠ ، حيث انقطع سلك تاغرافى تحت الماء في البحر الأبيض المتوسط على عمق ٧٢٠٠ قدم ، ولما انتشل لإصلاحه لوحظ على سطحه أنواع مختلفة من الكائنات الحية ، فأدرك العلماء أن هناك حيوانات تعيش في البرد والظلام ، ولا تتغذى بالنبات ، وتحتل أجسامها ضغطاً ساحقاً . وأثارت هذه الظاهرة حب البحث والاستطلاع ، فأبحرت من أمريكا وإنجلترا سفن حربية تحمل بعض الاختصاصيين في الأحياء المائية الذين أعدوا أنفسهم لسبر غور هذا العالم المائى الذى أزاح ستاره السلك التاغرافى ولم يفكر أحد فى الاستعانة بالغواصين ، لأن ضغط الماء يكفى لتعطيم أجسامهم ، وكان لزاماً على العلماء أن يبتكروا وسائل آلية يجوبون بها قاع المحيط على أعماق بعيدة . وقد نجحوا فى ذلك ، وتوصلوا إلى صنع أجهزة مختلفة تصلح لهذا الغرض منها شباك كبيرة تهبط فى الماء حتى إذا اصطدمت بالقاع انفرجت من نفسها ، فإذا ما رفعت أطبقت جوانبها ، وحملت ما بداخلها من حيوان وغيره . ومنها أسطوانات معدنية كبيرة . تفتح وتغلق بالطريقة المتقدمة ، فتجمع عينات من الماء ، من أعماق

مختلفة ليتيسر فحصها والكشف عما بها من كائنات حية . وقد ابتدعوا آلات ضوئية تشبه المقرّب (التلسكوب) ، تغوص في الماء إلى عمق محدود ، ويستطيع الراصد على ظهر السفينة أن يرى مظاهر الحياة عند هذا العمق . وصنعوا أيضاً أنابيب معدنية متينة واسعة ، يبلغ قطرها خمس أقدام ، وتمتد في الماء إلى مسافة كبيرة ، وتنتهي بخزانة تشبه ناطوس الغواص ، ومزودة بأضواء كاشفة قوية تجوب الماء ، فتهيء للشخص الذي ينزل في الأنبوبة أن يرى ويفحص ما يحيط به . بهذه الوسائل وغيرها ؛ وبعد جهود شاقة متواصلة ، وفق العلماء إلى كشف بعض أسرار هذا العالم الذي كانت تفصلنا عنه حواجز مخيفة مهلكة . ويمكن إجمال المعلومات التي وصلوا إليها فيما يأتي :

قاع المحيط عالم مظلم ، شديد البرودة ، إلا أن الحياة تدب فيه . والأسماك الشائعة المعروفة لنا تعيش في أعماق قريبة من سطح الماء ، لأنها إذا غاصت إلى مسافة بعيدة هلكت من شدة الضغط . ويدل على ذلك أنها إذا وضعت في حوض مائي وعرض الماء إلى ضغط شديد . أصيبت بإعياء وإغماء ، وإذا استمر الضغط ماتت .

والأعماق البعيدة تفيض بكائنات حية لا حصر لعدددها ،
وهي مختلفة في الشكل واللون والحجم وتركيب الجسم . وإلى
الآن لم يعرف السر في قدرتها على تحمل هذه الضغوط
الساحقة ، وإن كان قد لوحظ أن عظامها لينة رقيقة ، وفي
بعض الأنواع تكون أشبه بالألياف . ولا شك أن هذه المرونة
في تركيب الجسم من الأسباب التي تساعد على تحمل الضغط .
والأسماك التي تعيش في القاع معرضة لحادث قد يؤدي
بحياتها لأنها عند ما ترتفع في الماء باحثة عن غذائها تنتفخ مثانتها
التي تساعد على العوم ، لتمدد الغاز بها نتيجة لتخفيف الضغط
وهي تستطيع بقوة عضلاتها أن تهبط ثانية إلى القاع ، ولكنها
إذا اندفعت إلى أعلى ، وارتفعت إلى مسافة كبيرة ، نحو عالم
النور ، انفجرت مثانتها وماتت . فأخشى ما تخشاه هذه الأسماك
هو « السقوط إلى أعلى » ! وهو محتمل الحدوث ، إذ يرى
الملاحون أحيانا أنواعا من الأسماك الغريبة طافية فوق سطح
الماء ، وهي بلا شك جثث الضحايا التي عجزت عن العودة إلى
بيتها في الأعماق .

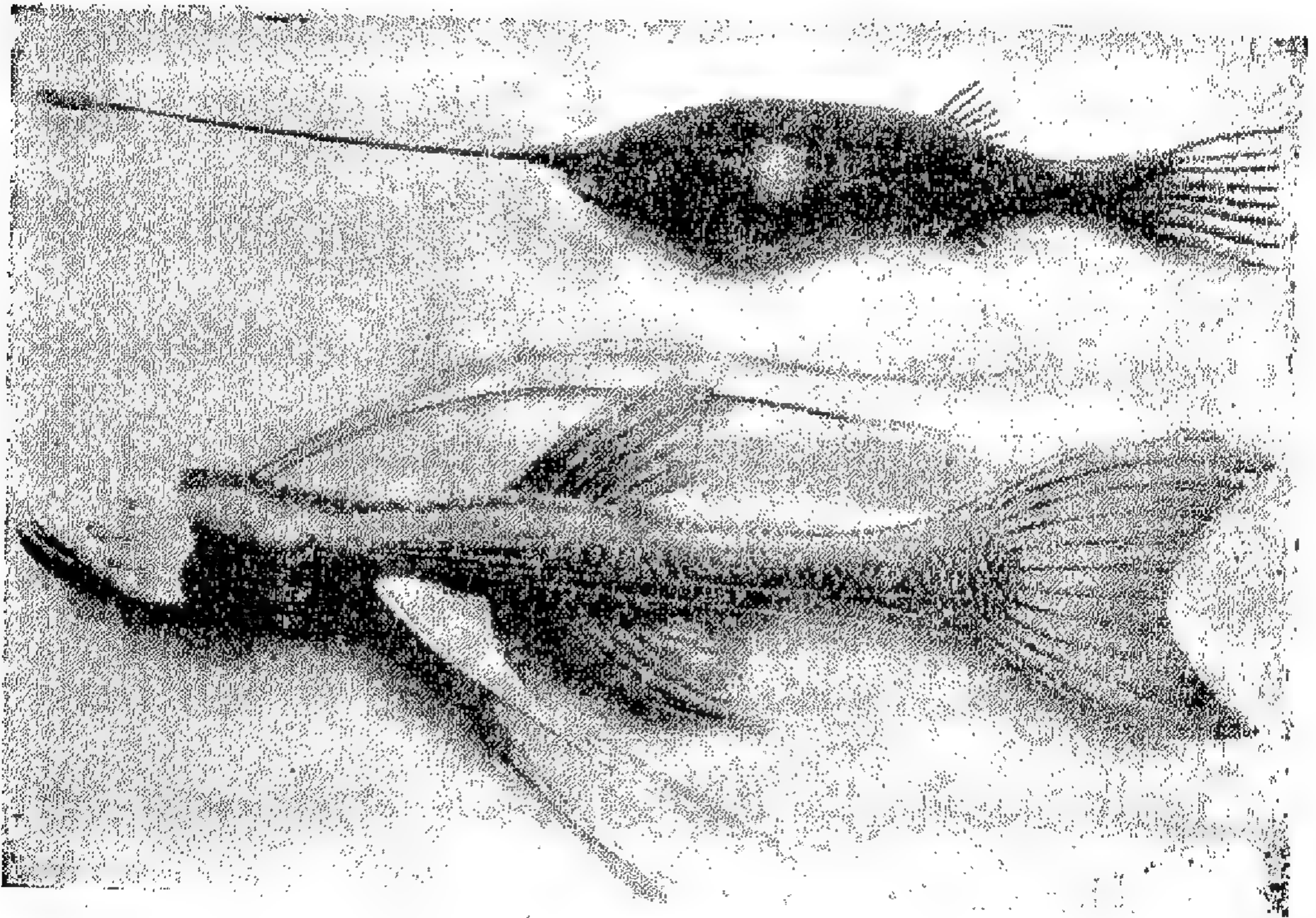
والأحياء التي تعيش في قاع البحار أنواع متعددة ، يعجز

عنها الحصر ، ولا يعرف إلا القليل عن طباعها وأحوال معيشتها وطرق تكاثرها .

ففي بعض البقاع تنمو أجسام كبيرة تشبه أفرع الشجرة ، ذات لون بنفسجي فاتح ، يشع منه ضوء ساطع ، وقد يبلغ طولها ثمانى عشرة قدما . وهى ليست بنبات ، ولكنها كتلة من الحيوانات التى تنمو متجاورة متلاصقة . وتهتز هذه الأفرع فى الماء ، ذهابا وجيئة ، مرسلة فيه ضوءها الجميل . وإذا لمسها جسم غريب انبعث منها وهج شديد . ويحدث ذلك عندما يمر خلالها حيوان مائى ، إذ يكون مساره بينها مضيقا متلاصقا . ومن الغريب أن كثيرا من الأسماك التى تعيش فى هذا العالم المظلم له عيون ، ويمتاز بانبعاث ضوء من أجزاء مختلفة من جسمه لهدية طريقه . فهناك أحياء على شكل نجوم متلاثة بضوء أخضر . وثعابين مائية يصدر عنها نور كهربى أبيض ، وسرطانات لها قرون استشعار ، تنفجر منها سحب ضوئية زرقاء ، ومخلوقات أخرى كالمنازل الصغيرة ترسل فى الماء شعاعا أصفر أو أحمر أو أخضر . وهذه المخلوقات المضيئة تعيش على بعد ١٢٠٠ متر تحت سطح الماء . وقد وجد بينها نوع من حيتان سليات

(Salmon) ، له صف من المصابيح الطبيعية تمتد على طول جسمه . ونوع آخر من السمك الأسود له صفان من المصابيح الحمراء ومئات من البقع المضيئة .

وهناك أسماك ضخمة مخيفة تتحرك كأنها كتل متوهجة ومنها ما يمتد من فمه ممص طويل يبلغ نحو طول جسمه . (شكل ١٥)



(شكل ١٥)

وفي بعض الأماكن يكون قاع البحر مغطى بملايين من المخلوقات الصغيرة المضيئة التي تجعله أشبه ببساط من نور .

وهذه الأحياء المائية تملك سرّاً لم يتوصل إليه الإنسان لمعرفة إلى الآن ، وكشفه إياه يكون له أثر اقتصادى خطير . فالإنسان يصطنع النور بحرق الفحم أو البترول أو المواد الكيميائية أو بالتيار الكهربى ، وفى كل هذه الحالات تضع معظم الطاقة فى الحرارة التى تتولد مع النور . ولكن هذه الأحياء تبعث النور صرفاً نقياً ، غير مصحوب بحرارة ولا ندرى كيف يتيسر لها تدبير هذه الظاهرة العجيبة .

وحاسة الإبصار فى الأحياء التى تعيش فى الأعماق البعيدة تختلف اختلافاً كبيراً ، ففى بعضها تكون العين كبيرة واسعة ، وفى البعض الآخر تكون صغيرة ضيقة ، والقليل منها فقد حاسة النظر .

ويظن العلماء أن الأسماك المضيئة تستطيع أن تطفى نورها إذا اقترب منها عدوها . مثلها فى ذلك مثل الديدان المضيئة (الحباحب) (Glow-worm) التى تعيش على سطح الأرض ، فهى تطفى نورها الأخضر عند ذيلها إذا أحست بالخطر . ولكن الأسماك فى هذه الحالة لا تستطيع أن تتلمس طريقها فى الظلام ، ولهذا السبب نرى بعضها وقد استطلت زعانفه

وأصبحت كحواس لمس يستخدمها في إدراك ما يحيط به .
وهناك مسألة خطيرة أثارت اهتمام العلماء ردها طويلاً من
الزمن . وهي كيف تستقر الحياة في هذه الأعماق المظلمة الجرداء
وكيف تتغذى الملايين من الأحياء التي تنتشر فيها ، مع عدم
وجود النبات وهو قوام الحياة ؟ وإذا كانت الأسماك الكبيرة
تلتهم الصغيرة فسيأتي وقت تنعدم فيه حياة الكائنات في
الأعماق ، ما عدا أكبرها حجماً ، ثم يأخذ هذا في الانقراض
ويصبح قاع المحيط قبراً ينجم عليه الظلام .

ومن عهد قريب أميط اللثام عن حقيقة هذه الظاهرة .
فمياه البحار التي ترى صافية راتقة بها ملايين من الكائنات الحية
الدقيقة التي لا ترى بالعين المجردة . ومنها نوع يعرف باسم
الداياتوم (Diatoms) . وهو من أصل نباتي ، إلا أن له زوائد
شعرية دقيقة تمكنه من السباحة والانتقال في الماء من مكان
إلى آخر . وإلى الآن لا يعرف السر في قدرة هذا النبات على
التحرك . وهو يعيش على سطح الماء ، ويستغل ضوء الشمس
وحرارتها في تحويل المواد المعدنية المذابة في ماء البحر إلى غذاء
صالح لنمو جسمه . وهو يتكاثر بسرعة عظيمة . ومن مزاياه أنه

يبني حول جسمه قشرة زجاجية صلبة تكون وقاء له . وعندما يموت يهبط من نفسه في الماء ، فيتلقى قاع المحيط ملايين عديدة منه أشبه بالمطر الغزير الذي لا ينقطع ، ويصبح بفضل مرعى نباتياً خصباً ؛ تستقيم به الحياة في أعماق البحار ، كما تستقيم على الأرض بمراعى الماشية وغيرها .

ومن أسرار المحيط ، التي استلزمت البحث الطويل الشاق ، معرفة الوسيلة التي يميز بها الذكر أنثاه في مثل هذا العالم الواسع الأرجاء ذي الظلمة الحالكة ، وهو أمر ضروري لتكاثر النوع . وقد أسفر البحث عن كشف حالة واحدة لنوع من الأحياء المائية يسمى السمك الضفدعي (Angler Fish) أو شيطان البحر ، وهو ضخيم الرأس وله زعانف شائكة . ومنه ضرب يعيش في المياه القليلة الغور . ومن دأبه أن يدفن نفسه في الرمل أو الطين ، ولا يظهر منه إلا زائدة طويلة رفيعة تتماوج فوق رأسه لتجذب الأسماك التي تبحث عن غذائها ، فإذا ما اقتربت منها ومستها خرج من مكانه والتهوها . ويعيش منه ضرب آخر على بعد ٥٠٠٠ قدم تحت الماء وأنثاه «غولة» مخيفة ، تستطيع أن تبتلع فريسة تزيد عن ضعف حجمها ووزنها . وهي ليست في حاجة

إلى أن تبحث عن خليائها في الظلام الدامس والأرجاء الشاسعة لأنها تحمله معها بطريقة ليس لها مثيل في الحيوانات الفقرية ، ويكاد العقل ينكرها ، لولا أن الدلائل القوية أثبتت صحتها . فعندما تظهر يرقات هذا النوع من السمك تأخذ في النمو وإذا لم تجتمع إحداها بأخرى تدرجت في نموها حتى تصبح أثنى كاملة . وإذا التقت يرقة آخذة في النمو بأثنى كاملة التصقت بجانبها وأصبحت جزءاً منها وواصلت نموها إلى أن تصبح ذكراً كاملاً ضئيل الجسم حقيراً ضعيفاً بالنسبة لأثناه . ويعيش الذكر حالة على الأثنى في أخص مستلزمات الحياة . حتى إن دورتها الدموية تمر في جسمه وتمده بالغذاء . وبهذه الوسيلة يستطيع هذا النوع من المخلوقات أن يتكاثر ويحافظ على بقاء جنسه .

وما زال البحث يكشف لنا كل يوم ناحية من أسرار المحيط . ولكن إذا جمعت المعلومات التي أسفر عنها هذا البحث وجدت ضئيلة ، بالنسبة لعالم مترام الأطراف شاسع الأبعاد . فالمنقبون لم يرتادوا جميع البحار ، ولم يستقصوا فحص كل بقعة وصلوا إليها . والشباك والأنايب والوسائل المتنوعة التي يرسلونها إلى الأعماق لا ترفع إلا أنواعاً محدودة من الأحياء . وقد يكون

هناك حيوانات كبيرة ضخمة لا تصلح هذه الأجهزة للقبض عليها ، ولهذا الأسباب تعتبر معلوماتنا عن الحياة في الأعماق قليلة ، لا تشبع رغبة المتطلع إلى معرفة أسرار هذا الكون .
وهي في الحقيقة أشبه بقطرة من نبع غزير أوحية من رمال الصحراء .

الذئب

العراك بين الإنسان والذئب قديم جداً ، ولكن النصر لم يكتب فيه للإنسان . وقد انقرضت الحيوانات المفترسة من معظم البيئات المتعدية ما عدا الذئب ، فقد تحدى الوسائل التي حاربها بها الإنسان ونجا من شرها . وهو ما زال موجوداً الآن حيث كان منذ آلاف السنين . ويرجع الفضل في ذلك إلى قسط من الذكاء ، وشجاعة فائقة وقدرة على تكيف معيشته وفقاً للوسط الذي يعيش فيه .

وهو يحتمل البرد القارس والحر القاطظ ، ولذا نراه في الأصقاع الباردة بشمالى روسيا وعند القطبين ، كما نراه في الأقاليم الحارة قريباً من خط الاستواء .

والذئب في حالاته العادية يخشى الإنسان ويفر منه ، ولكنه إذا كان جائعاً وحال الإنسان بينه وبين فريسته هاجمه وقتك به . وإذا لم يجد الذئب قنينة سوى الإنسان لم يتورع عن اقتراسه . وقد يسهل له أن يتسلل إلى القرى والبيوت ويختطف منها الأطفال .

وفي الصيف حيث يتوافر الغذاء ، يعيش الذئب منفرداً أو مع أليفته وصغاره متنقلاً بين الغابات والمزارع ، ومتخذاً بيته في الكهوف أو فجوات الصخور أو تحت جذور الأشجار القديمة . وفي هذا الفصل يحاول الإنسان اصطیاده ولكنه قادر على إخفاء أثره ، بحيث يتعذر تتبعه والوصول إلى مكانه . وإذا حفر له مصيدة نظر إلى مكانها باحتقار وابتعد عنه ، وإذا وضع في طريقه طعم مسموم تجنبه ولم يمسه .

وفي الشتاء يندر الغذاء ويأوى بعض أنواع الحيوان إلى بيته الشتوى ، ويقضى شهور البرد في سبات عميق ، ولا يجد الذئب إذ ذاك شيئاً يقتات به ، فيضطر للحصول على غذائه بأى وسيلة ممكنة . وهو يدرك أن في الاتحاد قوة فيصرخ صرخة دائرية ، يجمع بها حوله فريقاً من بنى جنسه ، ويخرج في قطع

جائع شره والويل إذ ذاك للبيوت التي لم تتحصن ضده ،
وللإنسان الذي يدفعه القدر في طريقه ، وللماشية والدواجن التي
لم تهبأ لها الحراسة الكافية .

ولقطيع الذئب تقاليد موروثة ، بها يضحى الفرد بنفسه في
مصلحة المجموع . فالذئب عندما يكون وحيداً يغلب عليه
الحرص ، ويخشى مهاجمة حيوان أكبر منه ، ولكنه وسط
القطيع يخرج عن حرصه ، ويعرض نفسه للهلاك ، ولا يحجم
عن اقتراس حيوان أقوى منه ، وأكبر منه جسماً ، وقد تصيبه
من جراء ذلك ضربة مميتة ، من قرن الحيوان أو حافره ،
ولكن هذا لا يؤثر في القطيع ، إذ يتصدى للعراك فرد آخر ،
وهكذا حتى تغلب الفريسة على أمرها ، وتصبح طعاماً سائغاً .
وليس للذئب مخالب يضرب بها ، أو أنياب بارزة يفتك بها
وهو لا يفترس إلا بأسنانه القوية ، يغرزها في جسم فريسته بجرأة
وخفة ، وقد تقذف به بعيداً عنها مرة بعد أخرى ، ولكنه يعود
كالفضاء المحتوم حتى يتغلب عليها .

وكثيراً ما تشاهد هذه القطعان في شالي روسيا عند ما يقبل
الشتاء ، وتكتسى الأرض بالجليد . ويكون لكل قطيع قائد

وكشافة يسترشدون بحاسة الشم إلى مواقع الفريسة ، ويوجهون القطيع نحوها . وقد يلجأون إلى مناورة حربية طريفة ، فيضعون أنفسهم في موقع ملائم ، بحيث تحمل الريح رائحتهم إلى الفريسة فتزعج وتفر بسرعة مبتعدة عن المكان الذي هبت منه الرائحة ولكنها لا تدرى أن أفراداً من القطيع قد كنوا من قبل في طريقها ، واختبأوا فيه انتظاراً لمرورها والفتك بها .

ولقطيع الذئاب قدرة لا مثيل لها على العدو البعيد المدى . حقاً إن الكلاب المدربة تستطيع اللحاق بالذئب في الأشواط القصيرة ، أما في المسافات الطويلة فليس للذئب نظير في المثابرة على الجرى وتحمل متاعبه . وأقرب شبيه له في هذه الخاصية كلاب الاسكيمو التي تبحر الزحافات على الجليد ، وربما كان السبب في ذلك مشابهتها للذئاب . ولا يستطيع أقوى الخيول أن يفر من قطيع الذئاب ، لأنها إذا أرادت تتبعه فهي لاحقة به لا محالة . وقد يجرى القطيع في إثر قافلة تبحرها جياذ قوية فيدب الذعر في رجالها ويفكون أحد الخيول ويتركونه في طريق الذئاب لتفترسه وتتغطل عن الجرى مدة من الزمن . ولكن هذا لا يجدى نفعاً لأنها تلتهم الضحية في مدة قصيرة ، وتعود

المطاردة إلى سيرتها الأولى ، فيضحون بجواد ثان وثالث وهكذا حتى تصل القافلة إلى مكان أمين وإلا أدركها الموت بنجيلها ورجلها . . .

رحلة إلى الهلاك

في اسكندناوة نوع من الحيوانات القراضة يسمى اللامنغ (Lemming) يشبه الفأر ، إلا أن ذيله قصير وفروته السمراء القائمة مميزة بخطوط وبقع كثيرة ، وطوله لا يزيد عن خمس بوصات . وهو يعيش في مرتفعات الترويج والأراضي المجاورة لها حيث يبلغ الارتفاع عن سطح البحر نحو ٣٠٠٠ قدم . وغذاؤه الحشائش والطحالب والبراعم وجذور الأشجار اللينة وأغصانها . وهو يحفر مسكنه في التربة المزروعة ، أو تحت الجليد الذي يغطي الأرض في الشتاء . ويبطنه بالحشيش والشعر ، ويتخذ مأوى يربي فيه صغاره . وهو سريع التكاثر لأن أنثاه تصبح أمًا عندما تبلغ من العمر ستة أسابيع فقط .

وتمر الأيام ، وربما السنون ، بهذا الحيوان الصغير وهو يتغذى ويتوالد ، حتى ينمو عدده وتصبح الأسرة التي بدأت

ببضعة أفراد عدة آلاف ، وإذ ذاك يصبح مصدر الغذاء قاصراً
عن أن يسد حاجاته . ويأتي الصيف بحره ، فتجف الخضرة
من سطح الأرض وتزول ، ويشعر اللامتع أن بيئته أصبحت
غير صالحة لإنتاج الغذاء الذي يتطلبه عدده الوفير ، فيدب
الخوف في قلبه ، وتسرى موجة من الفرع الشديد في جميع أفراد
الأسرة ، وما هي إلا لحظة حتى يهبوا دفعة واحدة ، ويهجروا
مساكنهم ويولوا وجوههم إلى مقر آخر ، يقصدونه متتابعين في
سيرهم طريقاً ثابتاً سبق أن طرقته أقدام أجدادهم في القرون
الماضية . وفي الطريق تنضم إليهم أسرة بعد أخرى ، وقبيلة تلو
قبيلة ، وعمارة في إثر عمارة حتى يتكون من الجميع جيش زاخر
يبلغ الملايين ، ويواصل رحلته دون أن يقف في سبيله عائق ،
يتسلق الجبال ، وينحدر إلى السهول ، ويمتاز الأنهار
والبحيرات ، ويخترق الأراضي المزروعة ، ويمر بالقرى والبلاد
المسكونة . وتحوم حول هذا الجيش حيوانات مفترسة ، وطيور
جارحة ، من ذئاب وقطاط وكلاب ونسور وبومات ، وتجذ فيه
غذاء سهل المنال ، فتشبع نهمها منه ، وتختطف منه الألوف .
حتى الغزلان — آكلة العشب — لا تتردد في الفرصة السانحة

عن أن تتذوق لحمه . ومع هذا الخطر الدائم يستمر الجيش في زحفه ، دون أن يردده الفزع عن قصده ، حتى يصل إلى آخر رحلته . وقد يتبادر إلى الذهن أن اللامنع قد استبدل ببيئته الجرداء مرتفعاً خصباً ومرعى يتوافر فيه غذاؤه ، ولكن الأمر بعكس ذلك لأن رحلته تنتهى عند شاطئ البحر ، وهناك يقذف بنفسه في الأمواج المتلاطمة ، فتتلقفه الواحد تلو الآخر حتى يصبح هذا الجيش أثراً بعد عين .

وليس لهذه الرحلة الانتحارية نظير في عالم الحيوان وهي لا تحدث بين فترات ثابتة من الزمن لأنها تتوقف على عاملين : هما وفرة العدد وندرة الغذاء . وقد وقعت إحداها سنة ١٩٢٣ وأخرى سنة ١٩٢٦ ، إلا أن الفترة التي تفصل بين رحلتين قد تبلغ أحياناً عشرين سنة .

وانتحار الجموع الزاخرة من هذا الحيوان لا يؤدي إلى انقراض نوعه لأن غريزته ترشده إلى أن يستق في كل أسرة أفراداً يمثلونها ، وهؤلاء يبقون في منازلهم ، فيتوالدون ويتكاثرون ، ويتجدد منهم جيش آخر ، فيفر من موطنه ويقذف بنفسه في البحر وهكذا دواليك .

أسراب الجراد

عرفت مصر الجراد ، وأدركت خطره ، من عهد الفراعنة .
فقد جاء في التوراة أن موسى رفع عصاه فوق أرض مصر ،
فهبت عليها ريح شرقية ، يوماً وليلة حاملة إليها جموعاً زاخرة
من الجراد الذى غطى أديم الأرض ، ونزل على الزرع فأكله ،
وعلى الأشجار فجردها من ثمارها وورقها ، ولم يترك في مصر
عوداً أخضر .

وليست مصر هي المملكة الوحيدة التى تزورها أسراب الجراد ،
فهناك بلاد أخرى كثيرة معرضة لها كجنوبي أفريقيا وجزائر
الفيليبين والملايو وسبيريا والروسيا وأواسط آسيا وبعض أقاليم
أوروبا وجنوبي أمريكا . وربما كانت مصر أقل البلاد تأثراً
بالجراد ، أما في جنوب أفريقيا فالإصابة به خطيرة مزمنة . وهي
التي يكثر فيها الجراد الأسمر اللون .

وللجراد أعداء من الحيوان تقتنصه وتتغذى به . وأهمها طير
اللقّ (Stork) الذى يكثر في ألمانيا وهولاندا والنمسا . ومن
خصائص هذا الطير أنه عندما يقبل الشتاء يهجر وطنه ويطير

مسافة لا تقل عن خمسة آلاف ميل ماراً بيولاندا وآسيا الصغرى وفلسطين ومصر وإقليم البحيرات ، ويحط رحاله أخيراً في جنوبي أفريقيا حيث يتوافر غذاؤه من الجراد . وهناك طيور أخرى تفتك بهذه الحشرة كالصقر الأحمر (Kestrel) والسُّهاني (Quails) والكروان (Plover)

وتعتبر صحراء كلهارى بجنوبي أفريقيا مصدراً للجراد الأسمر، ففيها تحتشد جموعه العظيمة لتضع البيض . وفي هذه الصحراء القاحلة المترامية الأطراف يكون الجراد بئامن من الإنسان والطيور ، لأن الإنسان لا يستطيع التوغل فيها ، والطيور عاجزة عن اجتيازها لأنها تحتاج إلى الماء ، وهو عديم الوجود بها . ويفقس البيض ، وتخرج منه الحشرات ، وتكون في أول أمرها عديمة الأجنحة وفي أسابيع قليلة . تنمو أجنحتها ، ويمكنها أن تطير ، وإذ ذاك تحتشد أمرباها في جموع لا حصر لعدددها ، وتقصد مواطن الإنسان ، فتفتك بمزروعاته وتتركها أرضاً جرداء كالصحراء التي وفدت منها .

وفي وسط الأراضي المزروعة تضع هذه الأسراب بيضها فيفقس ، وعند ما تستطيع الحشرات المولودة أن تطير تقصد إلى

الصحراء ، حيث تضع بيضها ، ويخرج منه جيش يزحف بدوره إلى المزارعات ليتغذى ، ويضع البيض ، وهكذا تتجدد للأساة . . .

والإنسان ضعيف الحيلة أمام الجراد الذي يفر إلى الصحراء ولكنه يستطيع معالجة الخطر في حقوله المزرعة ، وذلك بقتل الحشرات التي تولد فيها ، فتمتنع هجرتها إلى الصحراء . والوسيلة الفعالة التي تلجأ إليها حكومات جنوبي أفريقيا هي استخدام مزيج سام من الزرنيخ والسكر . والطريقة التي يتبعها الفلاحون وأرباب الضياع في استعماله هي أنهم ينتظرون حتى يفقس البيض وتظهر الحشرات العذيمة الأجنحة ثم يخلطون المزيج بالماء ويرشونه بخفة فوق المزارعات ليقتل الحشرات عندما تتغذى بها . وليس لهذا المزيج تأثير على الإنسان أو الطيور التي تأكل الحشرات الميتة ، لأن نسبة السم فيه قليلة جداً .

ويضع الجراد بيضه داخل أغشية رقيقة يحتوى كل منها على نحو ٩٥ بيضة ، وقد جمع البيض مرة من مزرعة مساحتها ٣٣٠٠ فدان فبلغ وزنه ١٤ طناً ، وهو يمثل ١٢٥٠ مليوناً من الجراد . فكان السرب الذي مربّه هذه المزرعة يربو عدده على ضعف

سكان أوروبا . و يتضح من ذلك مبلغ الضرر الذى ينتج من هذه الحشرة الفتاكة المهلكة عندما تهاجم على الزرع والنبات بمجموعها الزاخرة التى لا يحصىها عد . فلا عجب أن تترك وراءها الجذب والمجاعة والفقر .

والمعروف أن بيض الجراد لا يفقس إلا مع وجود الرطوبة التى لا تتوافر فى أرض الصحراء ، ولكنه إذا ترك فى الجفاف شهوراً وسنين لم يتأثر ، إذ تظل الحياة كامنة فيه حتى تسوق إليه الطبيعة قليلاً من المطر ، وعند ذلك ينضج ويفقس ، وتمتلئ الصحراء بحبوش من الحشرات الفتاكة ، فتضيق ذراعاً بهم وترسلهم إلى العالم المتمددين . وقد أجريت بعض التجارب على بيض الجراد ، فحفظ فى صناديق معدنية جافة أربع سنوات ثم عرض للرطوبة فنقف ، وخرجت منه الحشرات . وتدل التجارب على أن البيض يبقى عشر سنوات فى الجفاف ، بدون أن تنعدم فيه الحياة .

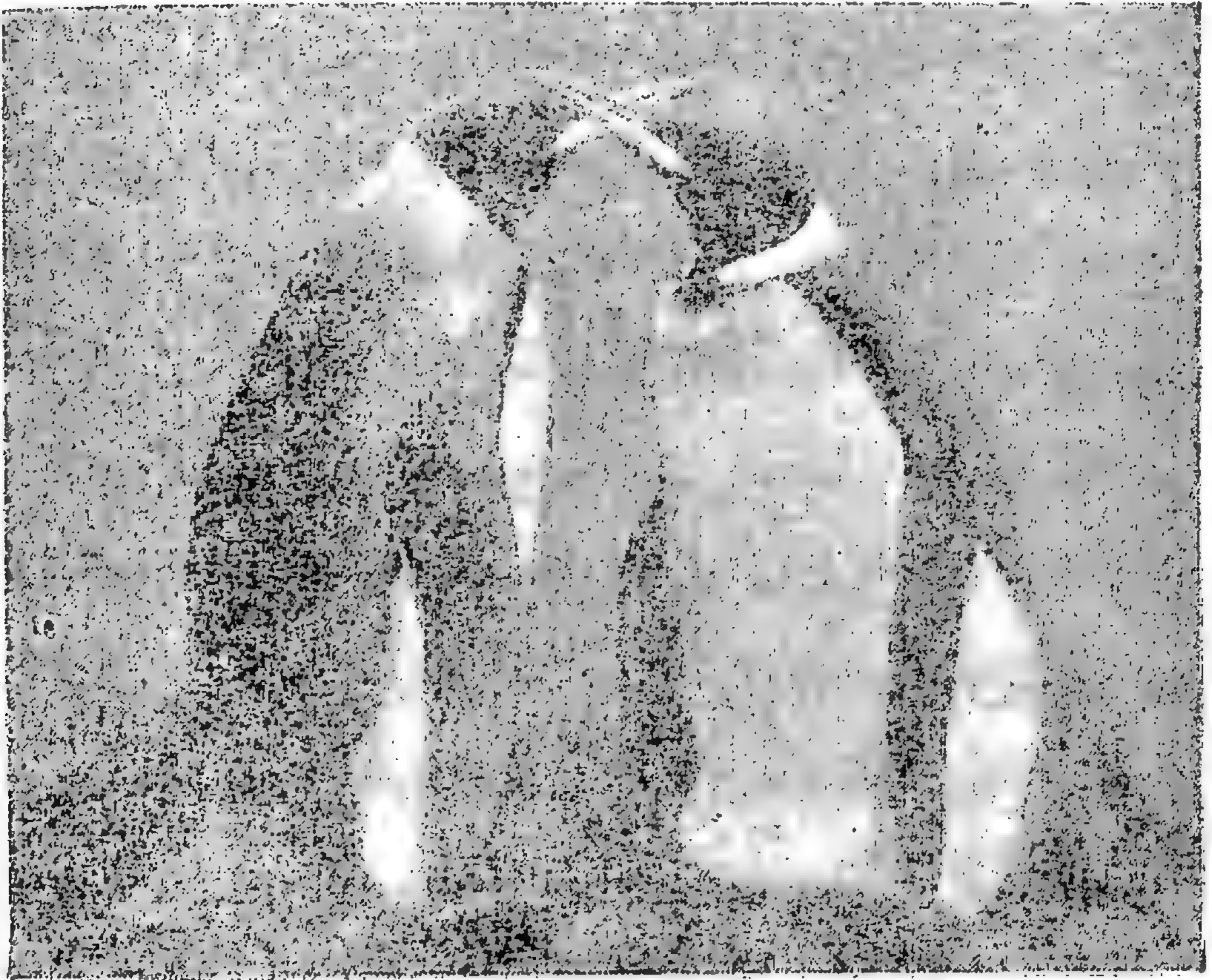
والإنسان فى كفاحه ضد هذه الحشرة الضارة يبيد الملايين منها فى كل عام ، ففي الترنسفال وحدها يقضى على ٨٠٠٠ سرب فى السنة ، وفى ناتال على ٦٠٠٠ ، وفى روديسيا على ١٤٠٠٠ .

ويتعذر تقدير العدد الذى يحويه كل سرب ولكنه بغير شك يتألف من عدة ملايين . ومع هذا الفتك الذريع الذى يصيب الجراد فإنه لا ينفك يزور الإنسان مرات متتالية فى العام . لأن له مصدراً دائماً فى الصحراء ، كلما نزل عليه المطر نضج جانب منه ، واتخذ سبيله إلى العالم المسكون ، ليلتهم غلاته ونباته . وربما تمكن الإنسان فى المستقبل من ابتداع الوسائل التى تسهل له اجتياز الصحراء ، والقضاء التام على هذا الوباء الفتاك .

مدرسة للحضارة

فى الأقاليم الباردة الجنوبية يعيش نوع من الحيوان يسمى البنجوين (Penguin) (شكل ١٦) وأشهر مواطنه رأس هورن بجنوبى أمريكا وجزائر فولكلاند ورأس الرجاء الصالح ونيوزيلانده وأستراليا وجزر المحيط المتجمد الجنوبى . وبالرغم من أنه يعتبر من الطيور فهو لا يستطيع الطيران ، لأن جناحيه لا يقويان على حمله ، وهما أشبه بزعنفتين كبيرتين ، وقد يستعين بهما وبقدميه العريضتين ذات الأغشية الممتدة بين الأصابع على السباحة فى الماء . ومن دأبه أنه يقف منتصباً على قدميه ، ويمشى على هذه الصورة .

وإذا حاول السير بسرعة اختل توازنه ، وهوى على الأرض .
وهو إذا غضب ضرب بمنقاره وبجناحيه القويين الثقيلين .
وغذاؤه مقصور على الأسماك ، وهو يستطيع صيدها بسهولة ، لأن له
قدرة عجيبة على السباحة والغوص في الماء .



(شكل ١٦)

وبما أنه يعيش في أشد بقاع العالم برودة فقد وهبته الطبيعة

وقاء يحميه من البرد القارس، فتحت كسائه الخارجى من الريش طبقة سميكة من الدهن، كما غطى ريشه بغشاء زيتى يحول دون وصول المطر إلى جلده.

وهو يقضى أيامه ولياليه فى البحر بين الثلوج والأمواج المتلاطمة، ولا يقيم على البر إلا عند ما يضطر لوضع البيض وتربية الصغار، وفى الغالب يكون هذا فى أوائل صيف المنطقة المتجمدة الجنوبية. وتضع الأنثى بيضتين فى وكر من الحمى، وتحتضنهما بالتناوب مع زوجها، وبعد مضي خمسة أسابيع يخرج منهما فرخان كبيران شرهان، ويغذيهما والداهما من الأسماك والحيوانات المائية الرخوة التى يحملانها إليهما من البحر. وينمو جسمهما إلى عشرة أمثاله فى مدة أسبوعين، ومثل هذا النمو السريع يستلزم كميات وافرة من الغذاء، ولذا يصرف الوالدان معظم وقتهما بين البحر والوكر، منهمكين فى صيد كميات كبيرة من الأسماك. وفى غيبتهما يتعرض الفرخان لخطر كبير، فقد تخطفهما بعض الطيور الجارحة، وقد يتحركان خارج الوكر ويضلان السبيل فلا يستطيعان العودة إليه، ويموتان جوعاً لعدم وجود الغذاء على الصخور والثلوج، وتعذر السباحة عليهما فى الماء وصيد الأسماك منه. وفى هذا الوقت من العام

يكون البر آهلا بمئات الألوف من طيور البنجوين التي تفد إليه من أنحاء مختلفة، لتضع بيضها، وتربى صغارها. وتكون الجزيرة أو الصخور والرمال البرية أشبه بعمل هائل للتفريخ، لا ترى فيه بقعة خالية من قدم تدب فيها. وفي مثل هذا الزحام لا تسلم الأفراخ الصغيرة، التي تترك أوكارها، من أن تداس بأقدام الطيور الكبيرة وتزهق أرواحها.

ولدفع هذه الأخطار تلجأ طيور البنجوين إلى حيلة غريبة تصون بها صغارها التي بدأ النشاط يدب فيها. فتجمعها في مكان خاص، ويتعهد فريق من كبار الوالدين بحراستها والدفاع عنها، مع السماح لها بالتحرك واللعب داخل نطاق محدود، بينما يتعهد فريق آخر بشئون التغذية. وقد يكون بين الفريق الأول متطوعون ليس لهم أبناء، وقد يقوم أفراد من الفريق الثاني بتغذية صغار لا تجمعها بها صلة. ومثل هذه الطريقة في الحراسة والتغذية لا تبعد كثيراً عن النظم المتبعة في مدارس الحضانة عند الإنسان.

وعندما يكتمل نمو الأفراخ تصوم عن الأكل وتذهب إلى شاطئ البحر، وتبقى هناك حتى تسقط عنها آخر خصلة من الزغب، ويصبح جسمها مغطى بالريش، وعندئذ تثب في الماء المثلوج،

وترحل عن البر مبتعدة عنه مئات الأميال، وتعيش على الأسماك التي تلتقطها من البحر. وبعد مضي سنتين تدفعها الغريزة نحو البر لوضع البيض وتنشئة الصغار. وإذا ذلك تصوم عن الأكل شهراً كاملاً حتى تظهر الأفراخ. وبعد أن يهجرها أبناؤها إلى البحر يسقط عنها ريشها وينمو غيره، وفي أثناء هذه الفترة من التغير الجثماني تنقطع عن الغذاء. فهذه الطيور تصوم قبل أن تلقى عليها مسئولية الأبوة، وتصوم قبل أن تستقل بالجهاد في حياتها، وتصوم بعد أن يتركها أبناؤها. ولا شك أن الصيام ضروري لها كما هو ضروري لبعض المخلوقات ومنها الإنسان.

معجزة الدب الأبيض

الدب الأبيض أقوى الحيوانات التي تعيش في المنطقة المتجمدة الشمالية، وأضخمها جثة، وقد يبلغ طوله في بعض الحالات ثلاثة أمتار، ووزنه سبعة قناطر. وهو يعوم بسهولة في الماء، ويعدو بسرعة على الجليد، ويتسلق أكوامه العالية. ومن دواعي الدهش أن مثل هذا الحيوان الكبير الجسم الثقيل الوزن يتحرك بخفة فوق الجليد الأملس دون أن ينزلق، ويرجع

السبب في ذلك إلى أن باطن قدمه العريضة مزود بنخلة من الشعر الطويل الخشن ، الذي يثبتها فوق الجليد ويمنع انزلاقها . وهو يتغذى بالأسماك وعجول البحر (Seal) التي يصطادها بنفسه ، ويجث الحيتان الميتة التي يقذف بها البحر إلى الشاطئ . وفي الصيف عندما تظهر الحضرة في البقاع الشمالية يضيف الدب إلى غذائه أثمار التوت وبعض البقول والأعشاب . وفي الشتاء حيث تنقرض الحضرة ويندر الغذاء يأكل الدب كل ما يصادفه من أعشاب بحرية وأوراق جافة وأخشاب وغير ذلك .

والمبيت الشتوي مقصور على الأنثى التي تدفن نفسها تحت الجليد ، وتقضى شهور الشتاء في سبات عميق . وفي هذه الفترة تلد ، وفي العادة تضع شبلين ، وتغذيها بلبنها الذي يتدفق من ثدييها بغزارة . وهي لا تخشى الاختناق تحت غطائها السميك من الجليد ، لأنها تترك فيه منفذاً يتسرب منه الهواء إليها ، ويظل هذا المنفذ مفتوحاً لا يسده الجليد وذلك بتأثير أنفاسها الساخنة والحرارة المنبعثة من جسمها .

وبالرغم من أنها تصوم في أثناء مبيتها الشتوي ، فإن لبنها يدر بغير انقطاع لتغذية ولديها . وتعتبر هذه الظاهرة من المعجزات

الطبيعية ، إذ كيف يتيسر لها أن تدبر هذا السيل المستمر من الغذاء بدون أن تتناول شيئاً من الطعام . والسرفى ذلك راجع إلى أنها فى أثناء الصيف تلتهم كميات وافرة من الغذاء الذى يتحول بعضه إلى طبقة سميكة من الدهن تحت جلدها . وفى الشتاء يؤدى هذا الدهن ثلاث وظائف ضرورية لحياتها ولذريتها ، فهو يقيها البرد أثناء رقادها تحت الجليد ، ويتحول جزء منه إلى غذاء صالح لها ، ويتحول جزء آخر إلى ابن يعول ولديها .

وفى هذا المقام تحسن الإشارة إلى الضجة التى قامت بإنجلترا فى يوليو سنة ١٩٣٨ حول رجل شرقى ، مصرى الأصل هندى النشأة ، يسمى نفسه رهن بك . إذ كان يرقد فى صندوق معدنى مصنوع بطول جسمه وعرضه ، وبأتى أعوانه فيغطون الصندوق ، ويحكمون إغلاقه ، ويضعونه فى قاع حمام السباحة ، ويتركونه تحت الماء ساعة كاملة ، ثم يرفعونه ويفتحونه فيرى النظارة رهن بك حياً لم يصبه أذى . وقد حاول بعض العلماء تفسير هذه الظاهرة فقال إن الأوكسيجين المحتوى عليه الصندوق يكفى للتنفس طول المدة التى يظل فيها تحت الماء ، وأن بخار الماء

وثانى أوكسيد الكربون ، المتولدين من التنفس فى هذه الفترة لا يكفیان لإحداث الاختناق .

وربما كان هذا التعليل صحيحاً ، ولكن لم يجرؤ أحد على اختبار صحته بطريقة عملية . ومهما كان السر فى هذه العملية فإن هذا الساحر الشرقى يعجز عن محاكاة أنثى الدب الأبيض ، لأنه لا يستطيع أن يدفن نفسه فى الجليد طول شهور الشتاء ، ويعمل على استمرار تنفسه ، ويدبر أمر تغذيته مع طفلين راقدين بجانبه ، ثم يخرج بعد ذلك حياً لم يمسه الضرر . ألا إن فى الطبيعة لأسراراً تحار فى إدراكها عقول البشر ، ونواميس أحكم وضعها وتنسيقها .

القطيع

يعيش كثير من أنواع الحيوانات فى جماعات كبيرة كالبقرة الوحشى ، والقروء ، والفيلة ، والغزلان ، والذئاب ، وبعض الطيور والحشرات . والأغراض التى يسهل تحقيقها باجتماع الحيوان بأفراد من نوعه هى سهولة التزاوج ، والتعاون فى البحث عن الغذاء ، والاشتراك فى الدفاع أو الهجوم وقت الخطر . وقد ساعدت هذه الأغراض على بقاء أنواع كثيرة من الحيوان إلا

في الحالات التي تدخل فيها الإنسان بأسلحته ووسائله الفتاكة .
 ففي أمريكا مثلاً كانت قطعان البقر الوحشي (Bison) ترتاد
 السهول والمراعي ، ساعية للحصول على غذائها ، عاملة على
 تكاثر نوعها ، متحدية قطعان الذئاب ، ودافعة عن نفسها خطر
 الفهود وغيرها من الحيوانات المفترسة . وقد ظلت كذلك آلاف
 الأجيال محافظة على كيانها حتى كشفت أمريكا ، وهاجر إليها
 الجنس الأبيض فاتخذ من لحومها غذاء ، ومن جلودها كساء ،
 ومن مجرد صيدها لهواً ولعباً رياضياً . ثم مدت السكك الحديدية
 في البقاع التي كانت مرتعاً لها ، وأنشأ فيها المساكن والضيع .
 فلم يمض نصف قرن من الزمان حتى كاد ينقرض هذا النوع من
 الحيوان ، بعد أن هلك منه عشرات الملايين . أما في البقاع التي
 لم تتوغل فيها المدنية الإنسانية ، كبعض أجزاء أفريقيا وآسيا
 وأستراليا فما زالت غريزه تكوين القطيع عاملة على بقاء أنواع
 كثيرة من الحيوان .

ومن المشاهد المألوفة في كل قطيع من الحيوان ، أو سرب
 من الطير ، وجود قائد له أو أكثر يرشده في حله وترحاله ،
 وينأى به عن مواطن الخطر . ولا يشترط في القائد أن يكون

من الذكور الأقوياء ، إذ كثيراً ما يكون أنثى يقظة ماهرة ، كما هو الحال في الغزلان أو الفيلة إذا لم يوجد بينها ذكر ذو أنياب ضخمة قوية .

وإن من الممتع مشاهدة الجماعات المختلفة من الحيوان أثناء إقامتها وتنقلاتها وما يصدر عنها من أعمال تدل على الحيلة والحذر وبعد النظر . فالبط البري مثلاً لا يحط في مكان لياً كل ويشرب قبل أن يرسل إليه بضعة أفراد يقتصر عملها على الحراسة فإذا ما أحست هذه بالخطر صرخت صرخة عالية قام في إثرها السرب دفعة واحدة محلقاً في السماء مبتعداً عما قد يصيبه من أذى .

وإذا أراد قطع من الغزلان أن ينزل في مرعى خصيب أوفد إليه فرقة صغيرة من الكشافاة لتتجسس فتحوم حوله بحذر ، وتحلق فيما يحيط به من جهاته الأربع ، وتشم رائحة الهواء والأرض لتتأكد من أنه ليس هناك حيوانات مفترسة مخبئة عن كذب منه . فإذا ما اطمأنت إلى المكان أقبل القطيع بأجمعه وأخذ يروى ظمأه ، ويشبع جوعه تحت حراسة مستمرة من الكشافاة . ثم ينقطع بعض الأفراد عن الغذاء ويعد نفسه

للحراسة وتعفى الكشافة من عملها لتتال نصيبها من الطعام .
 ولقطيع الفيلة نظام محكم تتبعه عندما تريد الشرب . ففي
 سكون الليل يخرج قائدها من الأدغال التي اتخذتها مخبأ لها ،
 ويمشي نحو غدير الماء في خفة وهدوء حتى لا يكاد يسمع ديب أقدامه
 على الأرض ، أو احتكاك جسمه بأوراق الأشجار ، ثم يقترب
 من الماء ، ويتف هناك مدة من الزمن رافعاً أذنيه ليلتقط أخفت
 الأصوات ، ثم يعود من حيث أتى ويرجع مستصحباً معه خمسة
 من الفيلة ، ويضع كلا منها في مكان خاص للحراسة والمراقبة ، ثم
 يعود ثانية إلى الأدغال ويجمع حوله القطيع ، ويخرج به في حذر
 وصمت ، حتى يصل إلى الحراس وهناك يتركه ويمشي وحده نحو
 الماء و يقف بقربه مدة وجيزة منصتاً يقظاً حتى إذا اطمان إلى سلامة
 المكان أعطى إشارة إلى القطيع فينزل في الماء و يروى ظمأه
 ويرحل مسرعاً إلى الأدغال . وبعد ذلك يأتي دور الحراس فتد
 الماء فرادى وكلاً شرب أحدها عاد إلى مكانه في الحراسة وأخيراً
 ينزل القائد إلى الماء و يأخذ نصيبه منه ثم يجمع الحراس ويلحق
 معهم بالقطيع .

وإذا وقع في أثناء هذه المناورة حادث يثير الشك ، كسقوط

غصن من شجرة ، أو اضطراب غير مألوف في الماء لجأت الفيلة إلى الفرار ، إلا أنها لا تنسى أن بينها صغاراً قد تنزل أقدامها وتموت ، ولهذا تحرص على وضع كل صغير منها بين فيلين كبيرين ، يدفعانه بينهما أثناء فرار القطيع ويحولان بينه وبين السقوط .

وتعيش الحمير الحمر المخططة (Zebra) في قطعان كبيرة ، ومن غريب أمرها أنها تأتلف مع جماعات النعام ، وتشركها معها في تجوالها ، وربما كان الجامع بين هذين النوعين اتفاقهما في سرعة الجرى عند وقوع الخطر .

والطيور في هجرتها تسير في جموع زاخرة لا يحصيها عد وعند ما تقيم في مكان معين كثيراً ما يحلو لها أن تطير في شكل أسراب صغيرة . وإن من أجمل المشاهد الطبيعية منظر سرب من الطيور وهو يحلق بأجنحته في السماء . فسرب الزُرزور (Starling) مثلاً يسير وراء قائده كأنه فرقة مدربة من الجند لا يشذ فرد منها عن النظام . فكلها تسير بسرعة واحدة ، وترتفع ثم تنخفض بتوافق لا نشاذ فيه . وتدور وتلف في الفضاء دون أن يخرج أحدها عن مكانه بالنسبة للآخرين حتى ليقوم

الناظر أن السرب كله مسير بعقل واحد يصدر أمره فيتحرك الجميع حركات مؤتلفة منتظمة كأنه جسم واحد .

وإن الإنسان لتعلو وجهه حمرة الخجل إذا رأى سرباً من الطير، وتخيل بجانبه صورة جموع الآدميين التي تسير في المواكب والجنائزات وغيرها ، أو تحتشد أمام دور الملامى ومحطات الترام إذ يختل فيها النظام ، ويسود الهرج ، ويكنز التدافع والتصادم ، ويحاول كل فرد أن يتقدم على الآخرين أو يزيحهم عن أماكنهم ويصبح الحكم للقوة الجثمانية . وكثيراً ما يقع من جراء ذلك حوادث مؤلمة تستدعى تدخل رجال الأمن . فهل للإنسان أن يتعلم النظام من الطير الذي لا يدانيه في الذكاء والفطنة وقوة الإدراك .

جناح الطائر

لو لم يكن للطائر ريش لما عاش على ظهر الأرض إنسان أو حيوان ! لأن الريش هو الكساء الذي يغطي جسم الطائر ويصونه من حر الصيف وبرد الشتاء ، ولولا ذلك الطائر وزال أهم عامل طبيعي يعوق نمو الحشرات فتنتشر بشكل مروع وتحدد

الزراع وتأكل الخضرة وتموت الحيوانات آكلة العشب ثم تموت الحيوانات آكلة اللحوم وتصبح الأرض قبراً لا ديب للحياة فيه. وفي الطبيعة توازن عجيب بين الحشرات والطيور . فالأولى تظهر في أواخر الربيع من بيضة وضعت في العام السابق ، أو من شرقة كانت تضمها في الشتاء . وفي نفس الوقت الذي تكثر فيه الحشرات تكون صغار الطيور قد خرجت من بيضها واحتاجت إلى الغذاء ، فيجمع لها أبواها الحشرات بمقادير كبيرة من مطلع الشمس إلى مغربها ، فينقص عدد الحشرات نقصاً بالغاً ، ولولا ذلك لأصبحت وباء يعجز الإنسان عن مكافحته .

ومن الريش يتكون جناح الطائر الذي يحمله من مكان إلى آخر باحثاً عن قوته . ويمكنه من الهجرة في الشتاء عندما يندر الغذاء وتقل الحشرات ، فيحل في إقليم دفيء يجد فيه بغيته من الغذاء وضالته من الحشرات .

وفي الجناح قدرة خفية لا يعرف مصدرها . فالقطار مثلاً يقطع المسافات الشاسعة بقوة البخار الدافعة ، ولكن جناح الطائر يحمله مئات الأميال بدون أن يستمد طاقة من الخارج . وقد يرفرف الجناحان بسرعة عظيمة مدة طويلة من الزمن مدفوعين

بقوة كامنة لا يدرك منشؤها ولا المورد الذي يغذيها . وتتضح هذه الظاهرة في العصفور الطنان (Humming bird) الذي يزيد حجمه قليلاً عن النحلة ، فإنه يستقر في الهواء تحت زهرة بها رحيق مرفقاً جناحيه بسرعة مفرطة حتى ليخيل للرائي أنهما ساكنان .

ومن غرائب الطيور قدرتها على قطع المسافات الشاسعة دون أن يدركها التعب ، فمثلاً البلب الأمريكي الأصفر يقطع في هجرته ٢٥٠٠ ميل في أقل من يومين . وخطاف البحر (Tern) الذي يعيش في الأصقاع الشمالية ، يطير من المحيط المتجمد الشمالى إلى المحيط المتجمد الجنوبي بسرعة تعجز عنها أقوى الطائرات التي ابتكرها عقل الإنسان . وشوهدت مرة بعض الغربان في هليجولاند (Heligoland) وبعد مضي ثلاث ساعات كانت على الشاطئ الشرقى لإنجلترا فكأنها قطعت في المتوسط مائة ميل في الساعة ومن السهل على الكروان أن يطير ٢٤٠ ميلاً في الساعة ، وهي توازى المسافة التي يقطعها القطار السريع في نحو أربع ساعات . والسرعة المعتادة للطيور لا تقل عن ستين ميلاً في الساعة . ويعيش في الأقاليم الجنوبية ، وعلى الأخص في رأس الرجاء

الصالح ، طائر يسمى الصخاب (Albatorss) ، وهو ضخيم الجثة ويبلغ طول جناحيه ، متى كانا ممتدين ١٢ قدما ، وله صوت مزعج يضاهي في شدته نهيق الحمير . وبالرغم من كبر حجمه وثقل جسمه فإنه يطير بخفة وبسرعة فائقة ، وقلمًا يخفق بجناحيه ، ويمكنه أن يتبع السفن أياما متوالية دون أن يشعر بإعياء .

ويتعلم الطائر الصغير الطيران من أمه وهي تشجعه على استعمال جناحيه بقطعة من الطعام لذيذة الطعم . وإذا لم يفلح معه الإغراء عمدت إلى استعمال الشدة فتدفعه خارج العش وترغمه على المجازفة بالارتفاع في الهواء ثم الطيران .

وعندما يجول الإنسان بنظره في السماء وخلال الأشجار وعلى الأرض يرى عدداً محدوداً من الطيور ، فيتوهم أنها قليلة ، ولكن الحقيقة بعكس ذلك إذ يوجد في العالم نحو عشرة آلاف نوع من الطيور ، ويعد كل نوع بالملايين ، فعدد الطيور يقدر بملايين الملايين ، ولا يقاس بجانبه عدد الآدميين .

وجموع الطيور الهائلة ترى عند مُستفْرِخها أو في أسرابها المهاجرة . وقد قضى العالم الطبيعي الفرد برهم (Alfred Brehm) ردها من الزمن بين جبال لابلاند (Lapland) حيث يأوى

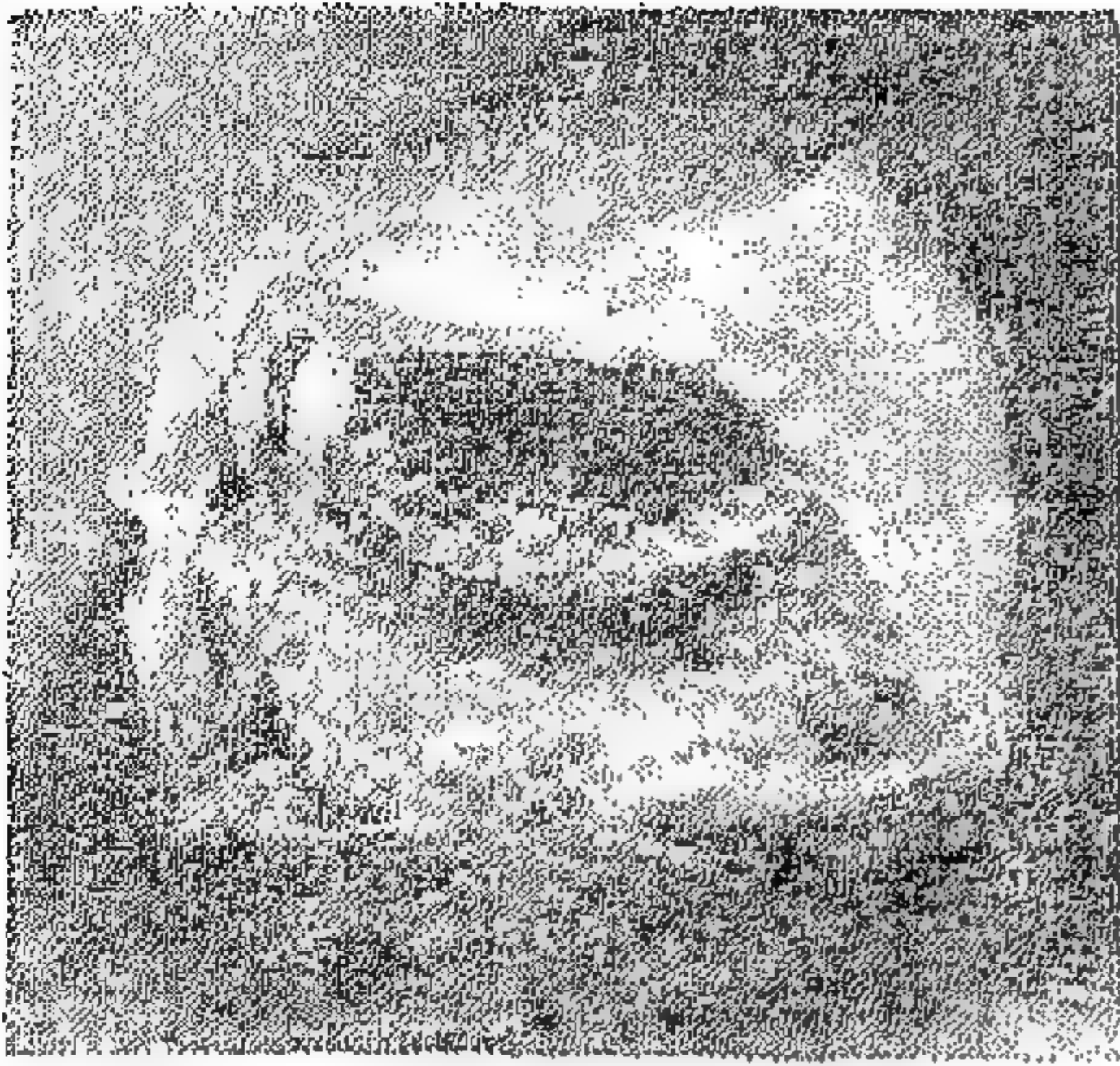
كثير من الطيور المائية للافراخ ، وهو يقدر عدد الطيور التي رآها على عدد قليل من الصخور ببضعة ملايين .

أما أودوبن (Audubon) العالم الطبيعي الأمريكي فقد لاحظ أسراباً من الحمام المهاجر تمر في السماء أياماً متوالية وهو يقدر عدد الحمام الذي مر في ساعات فقط بألف مليون .

صانع الورق

ليس الإنسان أول مخلوق ينسب إليه صنع الورق ، فقد صنعته أنثى الزنبور ، قبل أن يتعلم الإنسان القراءة والكتابة بآلاف السنين . والطريقة التي تتبعها لهذا الغرض تملخص في أنها تجمع ألياف الأخشاب ، وبعض المواد النباتية ، وتقرضها بفكها القويتين ثم تمزجها بسائل تفرزه بنفسها ، وتتركه ليجف ، فيصبح غشاء رقيقاً شبيهاً بورق الالف الأسمر الذي يستخدمه الإنسان في المحال التجارية . ومن هذا الورق تبنى أنثى الزنبور مسكنها (شكل ١٧) . وهو يتكون من خلايا ، وطرقات تؤدي لها ، وفي الخلايا تضع الأنثى البيض ، ومنه تخرج الديدان ، وهذه تتحول إلى زناير صغيرة .

وتظهر الصغار في الصيف وتنمو وتتغذى بالحشرات الصغيرة ورحيق الزهور وقد تسطو على خلايا النحل لتسرق عسلها . وهي تعاون أمها في توسيع المسكن وتزويده بالغذاء اللازم لأخواتها اللاتي ما زالن في طور النمو ولا يستطعن الخروج طلباً للقوت .



(شكل ١٧)

وعند ما يقبل الشتاء

تموت الذكور كلها ، ولا يبقى إلا الإناث . وتأوى الأنثى في أواخر الخريف إلى مكان أمين ، وتقضي فيه فصل الشتاء نائمة ، وتستيقظ في مستهل الربيع ، فتجد مسكنها من الورق ، وتضع فيه البيض لتخرج منه ذرية تذهب عنها وحشتها وتلازمها في فصلي الصيف والخريف حيث يتوافر الغذاء من مصادر متنوعة .

وهناك عدااء موروث بين الزنانير والنحل ، ولكن أثنى الزنبور يحلو لها أحياناً أن تبني مسكنها داخل خلية النحل ، لتجد غذاءها من العسل عن كذب منها . وقد لوحظت هذه الظاهرة في حالات قليلة ، وليس لها تعليل معروف سوى أن النحل يخشى مهاجمة الزنبور الذى يستطيع أن يفتك به ، وأن الزنبور يحجم عن مهاجمة النحل لأنه يمدّه بغذاء سهل المنال .

الادخار عند الحيوان

الادخار غريزة شائعة عند كثير من الحيوانات . فالثعالب يصطاد الأوز والدجاج وغيرهما . ويخبي ما لا يأكله في مكان أمين ، يعود إليه عندما يشعر بالجوع . والكلب الأليف الذى يعيش داخل المنازل ليس فى حاجة إلى توفير الطعام ، ولكن غريزته الموروثة من أجداده تدفعه أحياناً إلى أن يحمل قطعة من العظم ويدفنها فى أرض الحديقة أو فى مكان آخر .

والسنجاب (Squirrel) وهو نوع من الحيوانات القراضة يجمع طول الخريف ثمار البلوط وأنواع النوى ، ويدخرها فى وكره لتتغذى بها أثناء الشتاء .

وفي البلاد الواقعة بين البحر وآسيا يعيش نوع من الفيران الغيطية له حاسة غريبة يعد بها نفسه إلى وقت الحاجة. فهو يذهب إلى الحقول، ويقطع عيدان القمح بأسنانه القوية، وينظف الحبوب من القشور، ثم يحملها إلى مراديب محفورة تحت الأرض. ويستطيع الفأر الواحد أن يخزن نحو كيلتين من الحبوب. وفي الشتاء يبحث الفلاحون عن مخازن هذه الفيران ويحملون ما ادخرته فيها إلى بيوتهم للانتفاع به.

ويوجد نوع آخر من الفيران يميل بطبيعته إلى أكل الجذور التي تتوافر فيها عناصر التغذية، فيترقب نضجها، ثم يذهب إلى الحقول وينبش الأرض حول الجذر ويقتلعه من النبات، وينظفه مما يعلق به من الشوائب، ثم يحمله إلى جحره. وهو يمكنه أن يدخر نحو ٣٠ رطلا من هذه الجذور.

وتشاهد غريزة الادخار عند النحل والنمل. وهناك نوع من النمل يتبع في ادخاره طريقة يقف أمامها العقل البشري حائراً مبهوراً فهو يحمل الحبوب إلى مسكنه تحت الأرض، وإذا تركت هناك في الرطوبة والدفء مدة من الزمن فإنها لا تلبث أن تنبت، ولكه يمنع استنباتها بوسيلة خفية غير معروفة ويعوق نموها بدون أن

تموت أو يصيبها تلف . وبعد مضي بضعة أسابيع يسمح لها بالإنبات ،
فتنمو ويظهر لها جذر وساق صغيران . وهذا النمو يستلزم تحول جزء
من النشا والزلال في الحبوب إلى مادة حلوة سكرية . وبعد أن
يستمر النمو مدة من الزمن يقطع النمل السيقان والجذور لمنع النمو ،
ويحمل البذور خارج مسكنه ويعرضها للشمس لتجف ثم يعود بها
إلى مخزنه وقد أصبحت مادة حلوة الطعم يتمتع بها وقت الشتاء .
ويوجد نوع آخر من النمل يقطع أوراق النبات إلى أجزاء
صغيرة مستديرة ، ويحملها إلى يده ، ويعالجها بطريقة لم يكشف
سرّها إلى الآن ، ويتركها في مكان رطب فتصبح مزرعة صالحة
لنمو الفطريات التي يستعين بها النمل في غذائه .

ولعل في هذه الأمثلة الرائعة التي تضربها الحيوانات
والحشرات للإنسان ما يكفي لغرس فضيلة الادخار فيه فيوفر في
يوم رخائه ما ينفعه في وقت عصب .

المطف على الأبناء

من أفضل الغرائز التي وهبتها الطبيعة للحيوانات تعلقها
بصغارها ، وعنايتها بها ، وحمايتها من الخطر . وهي مدفوعة إلى

ذلك بعامل المحافظة على كيانها ، واستبقاء جنسها . فأنثى الفيل مثلاً تكون في العادة هادئة الطبع وديعة ، ولكنها تثور وتغضب إذا مس الضرايبها ، وتدافع عنه حتى آخر رمق من حياتها ، وقد تصيبها المقذوفات النارية ، ويتقاطر الدم غزيراً من جسمها ولكنها لا تنفك عن صيانتها لابنها حتى يدركها الموت .

ووحيد القرن قد يفقد حياته في سبيل دفاعه عن صغاره ، ومحاولته إنقاذهم . وفرس البحر (Hippopotamus) على ضخامة جثته وغلظ جلده ومنظره العام الذي يدخل في روع الناظر إليه أنه فاقد الإحساس ، يمتاز بحنو وعطف شديدتين على ابنه الصغير ، ويشور بعنف في الدفاع عنه ، وإذا كان يكون شديد الخطر لأنه يستطيع أن يقاوم عشرة رجال ويغلبهم على أمرهم .

وأنثى الحوت تحب ابنها الرضيع* حباً جماً ، ويلازمه سنة كاملة ، تغذية فيها وتحافظ على سلامته ، وإذا مسه ضرر أصابتها ثورة من الجنون ، وأصبحت أفزع حيوان في الطبيعة ، ويمكنها إذ ذاك أن تمحطم قارباً كبيراً وترسل من فيه إلى الهلاك . وهي

تبقى بجانب ابنها حتى بعد أن يموت ، وتستمر في الدفاع عنه إلى أن تنخر صريعة بقربه .

ومن عادة عجل البحر (Seal) أن يربى صغاره على صخرة عالية بجانب الماء ، وكثيراً ما يذهب الصيادون لاختطافها لأن جلودها صالح لصنع معاطف السيدات . وقل أن يوجد في الطبيعة مشهد أدعى للحزن والألم من منظر الأمهات وهن يدافعن عن صغارهن بكل ما وهبتهن الطبيعة من قوة وحماسة . ولو رأى السيدات هذه الأمهات وهن يضحين بدمائهن في سبيل أبنائهن لحرمن على أنفسهن ابتياع هذه المعاطف ولبسها .

والدب الأبيض معروف بقوة وشراسته ، وقد قست عليه الطبيعة فأحاطته بالجليد الدائم والبرد القارس المستمر ، ولكن في ضلوعه حرارة تستعر بالحنو الأبوي على أبنائه حتى يقال إنه يفوق الآدميين في هذه العاطفة .

وتروى أساطير كثيرة عن الدب الأبيض للدلالة على تعلقه بأبنائه وحنوه عليهم . ومن أروع هذه الأساطير ما يتحدث به بحارة السفينة كاركاس (Carcass) التي جمد عليها الماء في الأصقاع الشمالية ، وتعطلت مدة من الزمن عن المسير وخرج

البحارة يوماً على الجليد ، وأوقدوا ناراً للتدفئة ، وأشعلوها بقطع كبيرة من دهن الحوت ، وإذ ذاك أقبلت نحوهم دبة وجروان صغيران ، وقد ظهرت عليهما علامات الجوع المبرح فقر البحارة إلى السفينة واقتربت الدبة من النار ، بعد أن تركت ولديها بعيداً عنها ، ثم مدت مخالبها في النار ، معرضة نفسها للخطر ، وانتشلت قطعة كبيرة من الدهن ، وسارت بها نحو ولديها ، وقسمتها بينهما ، بعد أن استبقت لنفسها جزءاً صغيراً . ورمى البحارة قطعاً من اللحم ، فأسرعت الدبة لالتقاطها ، واتجهت بها تريد توزيعها على ولديها ، وإذ ذاك أطلق البحارة بنادقهم فأصابوها مع ولديها . وهم يقولون إن الدموع سالت من عيونهم عندما رأوا حزن الأم وفزعها ، وهي لم تفهم هذه الطريقة الجديدة في الاغتيال إذ لا عهد لها بها من قبل ، ولم تهتم بما أصابها ، وقصرت عنايتها على ولديها ، وأخذت تلحس جروحيهما ، وتقدم إليهما اللحم والدهن وحاولت أن تقيم كلا منهما على قدميه ، ولما عجزت عن ذلك همت بالمسير ، وجرت بعيداً عنهما متوهمة أنهما سيتبعانها ، ولما لم تنجح هذه الحيلة عادت إليهما وكانا قد فارقا الحياة ، فصاحت صيحة ألم وفزع ، وأدركت أن الرجال في

السفينة هم المشولون عن هذه الكارثة ، فكشرت عن أنيابها وزمجرت بصوت كالرعد ، وأسرعت نحوهم تريد اقتراسهم بالرغم من أن الدم كان يتدفق من جرحها ، ولكنهم أصابوها بينادقهم وقضوا عليها ، فأراحوها من عوامل الألم والحزن .
إن البطولة ليست مقصورة على الإنسان في الحيوانات أمثلة رائعة لها ، تبدو واضحة لكل من يهتم بدراسة طبائعها .

حيلة الجناح المكسور

الطيور التي تبنى عشائها على الأرض كالحبابة (Partridge) والكروان ، والقنبرة ، والبط البري ، تشترك جميعاً في غريزة واحدة يقصد بها إبعاد الخطر عن صغارها . وهي حيلة تدبرها بطرق مختلفة باختلاف نوعها .

فالبطة البرية مثلاً تبنى عشها بقرب الماء ، وتحرسه حتى يكتمل نمو أفراسها ، فإذا ما أحست بعدو يسير في اتجاهه كقط أو كلب أو ثعلب أو آدمي خرجت منه وأظهرت نفسها للعدو ومشت متشاقة بجوار الماء ، فيتبعها ويتعد عن العش ، وإذا ما شعرت بأنه اقترب منها أسرعت في خطاها ، فيجري وراءها وتتبع

الشقة بينه وبين العش ، ثم تنزل فجأة في الماء وتعموم مبتعدة عن الشاطئ . وإذا كان عدوها قادراً على السباحة تبتعها في الماء ، وسار وراءها شوطاً بعيداً ، وعندما تشعر بدنوّه منها تحلق بأجنحتها وتطير تاركة عدوها في حيرة وارتباك .

والحجلة تطير متعثرة من عشاها ، وتسقط عن كسب من العدو ، كأنها مصابة بصرع جسماني ، وتصرخ صرخات غريبة تشعره بما يساورها من ألم ، ثم تطير مبتعدة عنه وتسقط ثانية كأنها عاجزة عن الطيران ، فيتبعها محاولاً إمساكها ، ولكنها تكرر الطيران والسقوط لتغريه بمتابعتها ، وفي هذه الأثناء يخرج صفارها من العش ، وفي لحظة البصر يختفون بين الخضرة والأعشاب وعندما تشعر الحجلة أن عدوها سار في إثرها مسافة طويلة ، وأن صفارها قد نجوا من شره اخترقت الفضاء بأجنحة قوية وجسم سليم واختفت عنه .

وطير النباح (Lapwing) يلجأ إلى مثل هذه الحيلة إلا أنه يتقن تمثيلها بطريقة تثير الإعجاب لأنه يجرى أثناء حركاته جناحاً لا يشك الناظر إليه في أنه مكسور ، فينخدع به العدو ، ويتوهم أن صيد الفريسة التي ظهرت أمامه أمر ميسور ، ولكنه يفشل

في غرضه عند ما يكون قد ابتعد عن العش ، واختفت الأفراخ في مكان أمين .

وربما كان صقر البحر (Skua) أشهر الطيور في تنفيذ هذه الحيلة ، لأنه يظهر أمام عدوه بجناح مكسور ، ويبدو بحالة ضعف وألم وارتباك ، فيتدحرج على الحشائش ، ويتعثر في مشيته ، ويسقط ثم يقوم مرة بعد أخرى كأنه قد فقد توازنه . ومثل هذا التمثيل المتقن لا يدع مجالاً للشك عند عدوه في أنه سيفترسه في أقرب وقت . وتظهر له استحالة ذلك عندما يكون قد ابتعد عن العش بمسافة كافية .

ولا شك أن الطيور التي تقوم بتمثيل دور الجناح المكسور تعرض نفسها أحياناً للخطر إذا كان عدوها سريع الجرى ، مدرباً على القنص ، ولكنها تجازف بحياتها في سبيل المحافظة على ذريتها . وهذه الغريزة التي أودعتها الطبيعة في بعض الطيور تعتبر من الفضائل المحبوبة السامية وهي درس بليغ يتعلمه الانسان من الحيوان .

باني السدود

القار والسنجاب وكلب الماء (Beaver) أنواع متباينة من فصيلة تسمى القوارض ، والأخير أكبرها حجماً ، إذ يبلغ طوله نحو ثلاث أقدام ، وقد حارب الإنسان حتى كاد يقضى عليه ، لأنه يفتك بالأشجار في الغابات . ومواطنه الآن مقصورة على كندا وغربي أمريكا وسiberia وشرقي أوروبا واسكندنافيا ، وقد يرى في نهري الألب (Elbe) والرون (Rhone) .

وهو يحب الماء كثيراً ويقضى شطراً كبيراً من وقته في السباحة والغوص ، وفي أثناء هذه الرياضة يسقط جفنه على عينيه ، وتسد أنفه ، وتتدلى أذنه الخارجية على فتحة حاسة السمع ، وبهذه الوسيلة التي كيفته بها الطبيعة لا يضل الماء إلى عينيه أو داخل أذنيه وأنفه .

ومن غريب أمره أنه يحب الماء ساكناً لا جارياً ، وإذا عمق معين ، حتى إذا أقبل الشتاء وجد الماء كان الجليد على السطح ، وبينه وبين قرار النهر مسافة ملائمة تمكنه من السباحة والاتصال

الدائم بمسكنه الذي يبنيه عادة وسط الماء بعيداً عن الذئاب والحيوانات المفترسة .

وإذا لم تتوافر في الماء الشروط الضرورية لمعيشته سعى بنفسه إلى تحقيقها ، فيبنى سداً عبر النهر ليخفف من سرعته ، ويحجز أمامه كمية كبيرة من الماء ، ويتكون بذلك حوض عميق يقيم فيه مسكنه .

والمواد التي تلزم لبناء السد هي الأخشاب والحجارة والطين . ويحصل على الأخشاب من الأشجار التي يقطعها من جذورها بأسنانه الحادة القوية . والطريقة التي يتبعها في ذلك هي أنه يعمد إلى شجرة عالية بجانب النهر ، ويحز في ساقها بقرب الجذر أخدوداً على استدارة المحيط ، (شكل ١٨) وينحته من الداخل جاعلاً فيه فجوة واسعة ، ثم يدخل في هذه الفجوة ويستمر في عملية النحت حتى يخيل للرائي أن الشجرة ستسقط عليه وتكتم أنفاسه ولكنه أحرص من أن يعرض نفسه للأذى فبعد أن يصير موضع القطع في الساق أشبه بمخروطين متقابلين في الرأس وتستهدف الشجرة للسقوط يسرع مبتعداً عنها ، فتهدى في النهر في اتجاه يكاد يكون عمودياً عليه ، ثم يواصل عمله

الهندسى ، فيجمع الأفرع حول الساق ، ويضع بينها كميات كبيرة من الحجارة والطين ، فتتماسك أجزاؤها وتصبح سداً يعوق جريان الماء ويرفع مستواه .



(شكل ١٨)

وإذا كان النهر واسعاً بحيث لا تكفى شجرة واحدة للامتداد بين جانبيه لجأ إلى حيلة أخرى، وأقام السد كله من قطع خشبية يكدها في الماء بعضها

فوق بعض (شكل ١٩) . ويحصل على الخشب من الأشجار التى يقطعها بحيث تسقط على الأرض لا فى الماء ، ويفصل عنها الأفرع ، وينزع عنها اللحاء ، ثم يقطعها إلى أجزاء يتراوح طولها بين ثلاث أقدام وست ، حسب قدرته على نقلها إلى الماء . وهو لا يحملها ولكنه يدحرجها بقدميه الأماميتين حافظاً اتزانه

في أثناء ذلك بتثبيت ذيله العريض على الأرض .



(شكل ١٩)

وتستدعى إقامة السد قطع عدد كبير من الأشجار . وقد يكون موضعها بعيداً عن الماء ، ويستلزم نقل أجزائها مجهوداً شاقاً . وفي مثل هذه الحالة يحفر كلب الماء ترعة صغيرة تخرج من النهر ، وتصل إلى مكان قريب من الشجرة . ثم يدحرج القطع الخشبية حتى تسقط في الترعة وينزل وراءها في الماء ويدفعها أمامه وهو سابع حتى يصل بها إلى موقع السد .

وبعد أن تتكدس أكوام الخشب في النهر من جانب إلى آخر يلزم تقويتها بالطين والحجارة . وينقل الطين من الشاطئ

والحجارة من الغابات والصخور المجاورة ، وهو يحملها بين ذقنه وكفيه العريضتين . ويسهل عليه أن يحمل بهذه الطريقة حجراً ثقله ستة أرتال .

ويشار كلب الماء على عمله المضني الشاق حتى يكتمل بناء السد الذي قد يبلغ طوله أحياناً ربع ميل . وهو في الغالب يبنيه مستقيماً إلا إذا كانت سرعة الماء شديدة فإنه يجعله مقوساً ، بحيث يواجه سطحه المحذب اندفاع الماء فيقل الضغط الواقع عليه ولا يتهشم . والسد لا يمنع تسرب الماء خلال فجواته الضيقة ، ولكنه يكون أشبه بمصفاة تحجز وراءها كميات هائلة من الماء سطحها مرتفع إلى علو ملامثم . وكمية الماء التي تنفذ من السد تكاد تكون مساوية لكمية الماء التي يجلبها التيار ، وبهذا يبقى ارتفاع الماء ثابتاً كما يريده كلب الماء .

وهناك تعاون تام بين هذه الحيوانات ، إذ لا ينفرد أحدها بالعمل ، ولا يعتمد فرد منها على غيره ، فالأسرة تتكاتف بمجموعها في قطع الأشجار وحمل الطين والحجارة وبناء السد وإقامة المسكن وبنى المسكن من نفس المواد التي تستخدم في إقامة السد ويختار له موقع على السد نفسه ، أو فوق جزيرة في حوض الماء

الناشئ من السد ، أو على حافة عالية في الشاطئ . وتغطي سطحه الخارجي بالطين الذي يجمد ويتصلب وقت الشتاء . وتكون حظيرة النوم فوق سطح الماء لتصل إليها أشعة الشمس ، ويتخللها الهواء ، أما المخزن فيكون تحت سطح الماء وفيه توضع مؤنة الشتاء ، وهذه تكون عادة من أجزاء مختارة من أشجار الراتنج والصفصاف وبذور زنبقة الماء وأغصان بعض الأشجار الأخرى وقشورها .

وقد لا يتسع المخزن ل ذخيرة الشتاء جميعها ففي هذه الحالة يضع كلب الماء بعض الأغصان تحت الماء ، ويثبتها بالحجارة حتى لا تطفو بعيداً عن المسكن . وفي الشتاء لا يجمد الماء حولها نظراً لوجودها في قاع الخوض بعيدة عن السطح ، ويستطيع كلب الماء أن يغوص تحت الجليد ويصل إليها ويحمل جانباً منها إلى مسكنه ايشبع جوعه .

ويبدأ بناء السد في الخريف حتى إذا أقبل الشتاء اجتمع لدى كلب الماء بيت دفيء وغذاء موفور وماء هادي عميق يترىض فيه سباحة وغوصاً . وفي الربيع والصيف عندما يذوب الجليد وتعتدل حرارة الجو وتجود الأرض بخيرها، يهجر كلب الماء مسكنه وتحلوه

معيشة الارتحال فيتنقل من مكان إلى آخر حيث يتوافر الخصب والغذاء المحبوب السهل المنال . وفي مبدأ الخريف يبدأ النشاط من جديد وتتخذ العدة لإقامة السد والمسكن ، وهكذا تتكرر الرواية في كل عام .

والأعمال الهندسية التي يقوى هذا الحيوان الصغير على إنجازها غير مستعينة بشيء من الوسائل إلا بأسنانه وكففيه أروع من أن تنسب إلى الغريزة وحدها فهذه تدفع بالحيوان في اتجاه معين ليسلك طريقة ثابتة لا تحوير فيها ولا تبديل . أما كلب الماء فيكيف أعماله تبعاً للظروف وطبيعة البيئة ، وتأتي ملائمة لها وموافقة لأحوال معيشته . ونحن لا ننصفه إذا جردناه من الإدراك أو أنكرنا عليه قسطاً من الذكاء . وهو في تصميماته الهندسية أرقى من بعض الشعوب التي تعيش الآن على ظهر الأرض كسكان استراليا الأصليين الذين ما زالوا هائمين في الأدغال غير مسترشدين إلا بفطرتهم الأولى وطبائعهم الموروثة .

الصياد

إذا أردنا أن نضرب مثلاً للحيوان الذى اجتمعت فيه الصفات الضرورية للصيد فلن نذكر الأسد أو النمر أو الثعلب بل حيواناً صغير الجسم نحيفاً لا يزيد طوله عن عشرين سنتيمتراً ويعرف باسم « ابن عرس » . (Weasol) فهو أجراً الحيوانات المفترسة وأقواها مثابة على تتبع فريسته . يساعده على ذلك خفة حركاته وسرعة جريه وحدة حاسة الشم عنده .

إذا تملكته رغبة الصيد فقد كل مشاعره إلا ما كان منها لازماً لاقتناص فريسته . يشم من بعد رائحة الفأر فيتبعه ولو لم يره ويظل فى أثره متنقلاً من مكان إلى آخر مسترشداً بحاسة الشم وحدها . ويشعر الفأر بالعدو الذى يخطو وراءه فيرتجف خوفاً وفزعاً ، ويهرول مسرعاً محاولاً الابتعاد عنه ، وقد يدفعه الخوف إلى قطع الشارع من جانب إلى آخر فيتبعه ابن عرس بسرعة البرق ، وقد يصطدم فى أثناء ذلك بأقدام المارة معرضاً نفسه للخطر ، ولكنه لا يدرك ذلك ولا يهتم له لأن حواسه تتركز بنحو غرض واحد لا تتعداه ، وهو القبض على فريسته .

وقد يلجأ الفأر إلى الحقول محاولاً الاختفاء بين المزروعات ، أو يدخل في جحر مظلم تحت الأرض مهرولاً بين منحنياته ومنعطقاته ثم يخرج من منفذ آخر بعيد . ولكن هذه المحاولات لا تضلل غريمه الذي يتبعه كالقضاء المحتوم . وقد تختلط رائحة الفأر بروائح أخرى أثناء المطاردة ، ويلتبس الأمر على ابن عرس ، ولكنه يتغلب بسرعة على هذا الأمر المفاجئ فيدور دورة كاملة لتمييز الرائحة في كل الاتجاهات ، ويدرك بعد ذلك الطريق الذي سلكه الفأر ، فيتبعه كظله ، وتقرب المسافة بين الاثنين شيئاً فشيئاً ، وتنتهي المطاردة بانقضاض ابن عرس على فريسته ، وما هي إلا لحظة قصيرة حتى تقارق الحياة ، لأنه يعضها في رقبتها عضة واحدة يمزق بها ويريداً كبيراً ثم يمتص دمه .

والصيد ظاهرة شائعة في الطبيعة . فالنمر أو الأسد يصطاد الغزال وحمار الوحش . والثعلب يقتنص الأوز والدجاج . والحدأة تختطف الحمام وصغار الطير . والسماك الكبير يتلع السمك الصغير . والعصفور يلتقط الدود من المزارع . والخفاش يلتهم الذباب ، والخطاف يأكل البعوض . وعالم الحيوان مسير بقانون طبيعي ثابت هو أن الحياة تعيش على الحياة . فلا غرابة أن

نرى الملايين من الحيوانات تصيد وتقتل غيرها وملايين أخرى تصاد وتقتل ، وقد يصيب الأولى ما يصيب الثانية فتقتل بدورها كأبي نقار مثلاً الذي يحاول صيد السمك ولكنه لا يسلم من الاقتراس إذا رغب فيه نسر أو طلبته حدأة .

وقد اعتدنا أن ننظر إلى الحيوانات المفترسة نظرة ازدراء وكراهية ونسميها بالقسوة، وهذه عاطفة كاذبة لأن النوع الإنساني لم يسلم من غريزة سفك الدماء . والحقيقة أن الإنسان هو السفاح الأعظم لأنه يقتل كل يوم ملايين من الطير والماشية ليشبع بها جوعه . وهو لا يقنع بهذا لأنه كثيراً ما يلهو بصيد الأسماك والطيور والوحوش ويسمى هذا الميل للقتل وسفك الدماء بالرياضة البدنية .

ومن الخطأ أن نصف الحيوانات المفترسة بالقسوة لأنها تقتل لتعيش . وهي مدفوعة إلى الاقتراس بعامل المحافظة على حياتها ، إذ لولاها لانقرضت من الوجود . وهي لا تقصد أن تقسو على فريستها أو تعتمد تعذيبها ، لأن حواسها تكون منصرفة نحو غرض واحد لا تحيد عنه ولا تفكر في شيء سواه وهو القبض على الفريسة وهي تنسى نفسها أثناء المطاردة وقد تعرض نفسها

للخطر كما يحدث لابن عرس عند ما يخترق الشارع متتبعا
أثر الفأر .

وقد نرى القط يداعب الفأر قبل أن يقتله ، فنظن أنه يقصد
تعذيبه ولكن هذا بعيد عن تفكير القط ، فهو يلعب معه كما يلعب
بكرة نرمي بها إليه .

ومن فضائل الحيوانات المفترسة أنها لا تقتل حبا في القتل ،
ولا تخرج للصيد إلا إذا دفعها الجوع إلى ذلك . فالثعلب مثلا
يتتبع الدجاج أو الأوز ويختطف منه ما يكفي لإشباعه ، ومتى
امتلات معدته عاد إلى مخبئه مسرعا ، وقد يصادفه في الطريق
أرنب برى فلا يلتفت إليه . والصقر إذا لم يكن جائعا يلجأ إلى
فرع شجرة ويقف عليه هادئا ساكنا ، وتمر أمامه الطيور
الصغيرة فلا يهتم بها وكذلك تفعل الحداة والبومة .

وفي حديقة الحيوانات بالقاهرة رأى الزوار مرة حوضا كبيرا
به عدد من الثعابين الكبيرة التي تعيش في الماء وقد وضع معها
مئات من الضفادع الصغيرة . وكان المظنون أن تموت هذه
الضفادع خوفا وفرعا ، أو أن تنقض عليها الثعابين فتقتلها جميعا ،
ولكن شيئا من هذا لم يحدث إذ كانت الضفادع تلهو وتلعب

وتقفز وتسبح في الماء غير هيابة ولا وجلّة ، كأنها لا تشعر بوجود هذا العدو الخفيف يقربها وكانت الثعابين تنساب في الماء وخارجة لاهية عن غذائها الممتع الغزير الذي وضع عن كسب منها .
 أليس في كل هذه الشواهد ما يدل على أن غريزة الصيد لا تتحفز عند الحيوان إلا إذا عضه الجوع وأنه لا يقتل إرضاء لشهوة التعذيب أو الفسوة أو التريض . وهل لنا أن نقول إن الحيوان المفترس أو الطير الجارح أفضل من الإنسان في هذه الناحية العاطفية .

خاتمة

الفرائز التي صورناها فيما تقدم وغيرها مما يعرفه القارىء تجعل الحيوان مشتركاً مع الإنسان في كثير من صفاته . فالادخار من أظهر لوازم النحلة والنملة والسنجاب وبعض أنواع الفيران . والاقتصاد يتمثل بأجلى معانيه في قرص العسل الذي تصنعه النحلة العاملة بأقل مقدار ممكن من الشمع ليسع أكبر حجم من العسل . والعطف على الأبناء يتضح في دفاع الحيوان عن صغاره . حتى الأنواع الضخمة منه التي تظنها غليظة الكبد مجردة

عن الإحساس كوحيد القرن والحوت والفيل وفرس البحر
تستमित في حاية أبنائها حتى آخر رمق من حياتها . وعاطفة
الشفقة على الغير ليست مفقودة في الحيوان فبعض الطيور كأبي
الحن وبلبل الخلفاء وأبيض العنق وأبي فصادة تعنى بتربية فرخ
الكوكو الذى يفقس فى عشها وتثابر على تغذيته حتى يكتمل نموه
بالرغم من أنه يعتدى على صغارها ويقتلها واحداً بعد الآخر .
وحرص الحيوان يظهر فى قطع الغزلان الذى لا ينزل فى واد
خصيب قبل أن يرسل إليه فريقاً من الكشافاة ليستطلعوه ويتحقق
من أنه مأمون . وكذلك فى جماعة الفيلة التى لا ترد الماء للشرب
إلا بعد أن يتأكد قائدها من سلامة المكان وخلوه من الخطر
وبعد أن يضع بنفسه الحراس فى أماكن مختلفة لتتفقد من
جهاته الأربع عند ما تكون الجماعة منهمكة بشرب الماء . وتتضح
مهارة الحيوان فى البيت الذى ينسجه العنكبوت بشكله الهندسى
الجميل ، وفى السدود التى يقيمها كلب الماء عبر الأنهار ، وفى
المساكن التى يشيدها بعض أنواع الأسماك فى قاع البحار .
وتشاهد سعة الحيلة فى خديعة الجناح المكسور التى يمثلها بعض
الطيور باتقان عجيب ويبعدها العدو عن صغارها . وفى أشكال

الخابى التى تحفرها بعض أنواع العناكب فتنجو بها من الخطر بعد أن تستهزى بعدوها المطارد . والتطفل من صفات طير الكوكو البارزة لأنه لا يبنى عشاً لنفسه ، يضع بيضه فى عشاش الطيور الأخرى لتحتضنه ثم تقوم بتنشئة صغاره ، وهو أيضاً من صفات ذكور النحل والديدان التى تعيش فى مسكن السرطان الناسك وتتغذى بما يجود به عليها . ودفاع الحيوان عن نفسه أمر طبيعى وهو لا يستخدم فيه إلا الوسائل التى هيأتها بها الطبيعة كالتخالب أو الأنياب أو الخوافر أو القرون ، وقد يلجأ فيه إلى الحيلة فيتلون بلون الوسط الذى يحيط به كما تفعل الحرباء وحشرة العود ، أو يفر إلى مخبأ أعد للتغير بالعدو كما تفعل بعض أنواع العناكب . والحيوان فى هذه الناحية يفضل الإنسان الذى ابتدع فى سبيل الدفاع عن نفسه وسائل جهنمية من شأنها أن تقضى على المدنية والعمران . وهى تحصد أرواح الأطفال والنساء والعجزة بلا شفقة ولا رحمة . وليس فيها مفخرة للنوع الإنسانى لأنها تدمغه بطابع القسوة والغلظة ، ولا نقول الوحشية لأن الوحوش لا تقترف مثل هذه الآثام . ولقد رأينا أن

نوبل* مخترع الديناميت ندم في آخر حياته على ما صنعتته يده وأنبه ضميره فأوقف ريع ثروته الطائلة على جوائز سنوية تعطى لمن يتقدم بأحسن بحث علمي أو أدبي أو لمن يسعى بطريقة موفقة إلى نشر السلام بين الشعوب ، وقد يكون من سخرية القدر أن تعطى جائزة نوبل للسلام عن سنة ١٩٤٥ لمن ابتدع القنبلة الذرية . ومن ناحية النشاط الجثماني ترى الحيوان أقدر من الإنسان . فأقوى العدائين مثلاً لا يقطع أكثر من عشرين ميلاً في حين أن كلاب الإسكيمو تبحر الزحافات مئات الأميال على الجليد . وسرعة الإنسان العادية في المشي لا تتجاوز ستة أميال في الساعة . مع أن متوسط سرعة طيران الطيور يزيد عن ستين ميلاً في الساعة . ويستطيع بعض الطيور كخطاف

* الفرد برنارد نوبل (Alfred Bernard Nobel) كيميائي سويدي ومهندس . ولد سنة ١٨٣٣ ومات سنة ١٨٩٦ . اخترع الديناميت وجمع ثروة عظيمة من وراء إشرافه على صنعه وفي وصيته خصص ريع ثروته لخمس جوائز تعطى سنوياً لأحسن بحث في (١) الطبيعة (٢) الكيمياء (٣) الفسيولوجيا أو الطب (٤) أدب اللغة (٥) الشخصية التي تنمى الإخاء والمحبة بين الشعوب وتسعى لإتقان عدد الجيوش أو إلغائها وتعمل جاهدة لعقد مؤتمرات السلام . وقد بدأ بتوزيع الجوائز في ١٠ ديسمبر سنة ١٩٠١ وهو يوم ذكرى وفاته . وتبلغ قيمة كل جائزة نحو ٨٠٠٠ جنيه

البحر أن يجتاز الكرة الأرضية على جناحيه من القطب الشمالى إلى القطب الجنوبى. ومتوسط ارتفاع الطيور فى الجو أثناء طيرانها ألف متر فوق سطح الأرض ولكن هناك طيوراً كالسكرى (Crane) تتجاوز هذا الارتفاع إلى نحو ٥٠٠٠ متر. ويضرب المثل بنشاط النمل لأنه لو قدر للإنسان أن يشتغل بمجهود النمل وبنسبة جسمه لتمكن بمفرده من أن يحفر قناة كقناة السويس، فى بضعة شهور.

والإنسان لا يدانى الحيوان فى قوة الاحتمال والصبر على المكاره. فهو لا يقوى على الجوع أكثر من أيام معدودات فى حين أن الثعابين والخفافيش تقضى الشتاء كله فى سبات عميق بدون أن تتذوق الطعام. وتدفن أثنى الدب الأبيض نفسها تحت الجليد طول الشتاء ولا تشعر بحاجتها للتغذية.

والصيد غريزة طبيعية فى الحيوانات آكلة اللحوم، وهى الوسيلة التى تحصل بها على قوتها، ولا تلجأ إليها إلا إذا عضها الجوع بنابه. أما الإنسان فيخرج للصيد فيقتل الوحوش الضارية والطيور الجارحة لا ليتغذى بلحومها ولكن ليرضى شهوة فيه يسميها الرياضة البدنية.

وقوة الذاكرة عند الحيوان ضعيفة جداً ولهذا فهو أسعد حظاً من الإنسان لأنه إذا حزن لفقد صغاره فلمدة وجيزة ثم ينساها . وإذا أدركه الخوف من عدو مفاجئ فلاحظة التي يختبئ فيها أو يفر بعيداً عن الخطر ثم يطمئن ويزول عنه خوفه . وهو لا يفكر في الموت ولا ينتظره ومثله في ذلك مثل الطفل الصغير يعيش لساعته ولا يعرف للموت معنى .

« إن الله لا يستحي أن يضرب مثلاً ما بعوضة فما فوقها » . والأمثلة التي سقناها عن الحيوان كقيلة برفع منزلته بين نفوسنا فليس من الإنصاف أن نحقره أو نقسو عليه . ففيه خصال حميدة وفضائل قل أن يوجد لها نظير عند الإنسان الذي ثقفه التعليم وصقلته المدنية .

اقرأ

أول سلسلة من الكتاب الشهيرة تبث رسالة الفكر
بين الجمهور وتشجعه على المطالعة المهدبة المفيدة .

آراء بعض كبار الأدباء :

• « مشروع جليل القدر كبير الفائدة عظيم الأثر في
تغذية الأدب والثقافة »

• « زاد فكري في مختلف أبواب العلم والأدب يستسيغه
الجمهور وترضى عنه الخاصة »

• « هذه السلسلة جهد في سبيل نشر الثقافة وترقية
الشعب وإزالة الفروق بين الطبقات »

أحرصوا على الاحتفاظ بهذه المجموعة كاملة فهي
دخركم ثقافي قليل النفقة كبير الفائدة وقد تكون في كل
منزل نواة لإنشاء مكتبة يستفيد منها الشيوخ والشباب .

التمن بالنسخة

مصر	٥٠ مليا	سوريا ولبنان	٦٠ غرشا
السودان	٥٠ مليا	العراق	٦٠ فلسا
فلسطين وشرق الأردن ٦٠ ملا			

اقرا

المؤلفات التي ظهرت في سنتها الرابعة (١٩٤٦)

٣٨ العلم والحياة	للدكتور علي مصطفى مشرفة باشا
٣٩ المدينة المسحورة	للأستاذ سيد قطب
٤٠ مهد العرب	للدكتور عبد الوهاب عزام بك
٤١ الفيتامينات	للدكتورين م. ر. الطوبى وم. عبدالعزیز
٤٢ قصة عبقرى	للأستاذ يوسف العش
٤٣ عنبرة بن شداد	للأستاذ محمد فريد أبو حديد بك
٤٤ قصة العدوى	للدكتور محمد عبد الحميد جوهر
٤٥ مشاهدات في الهند	للسيدة أمينة السعيد
٤٦ ابن سينا	للأستاذ عباس محمود العقاد
٤٧ أبوزيد الهلالى	للأستاذ محمد فهمى عبد اللطيف
٤٨ غرائز الحيوانات	للأستاذ محمد محمد فياض

يظهر في أول ديسمبر سنة ١٩٤٦

الكتاب رقم ٤٩ وعنوانه

« بين البحر والصحراء »

بقلم الأستاذ شفيق جبرى بدمشق

مطبوعات حديثة

- | | | |
|-----|----------------------|--------------------------------|
| ٢٥ | على هامش السيرة ثالث | الدكتور طه حسين بك |
| ٢٠ | دعاء الكروان | » » » » |
| ٢٠ | كرم على درب | للأستاذ ميخائيل نعيمة |
| ١٢٠ | تاريخ أوروبا | تأليف الأستاذ ه. ا. ل. . فشر |
| | في العصر الحديث | تعريب الأستاذين أحمد نجيب هاشم |
| ٢٥ | زنوبيا | ووديع الضبع |
| | | للأستاذ محمد فريد أبو حديد بك |
| ٢٥ | حركة الترجمة بمصر | للأستاذ جاك تاجر |
| ٢٠ | ترجمة الإمام أحمد | للأستاذ أحمد محمد شاكر |
| ٥٠ | عودة الروح أول وثان | الأستاذ توفيق الحكيم |
| ٢٠ | مجلة علم النفس | عدد أكتوبر ١٩٤٦ |

ملتزم الطبع والنشر
دار المعارف بمصر

مكتبة الأطفال للربي الكبير الأستاذ كامل كيلاني

مجموعة نفيسة تحتوي على أكثر من خمسين كتاباً مصوراً . وقد فازت باعجاب رجال التربية والتعليم وبرضى الجمهور واستحسانه في جميع البلاد العربية . وفيما يلي نخبه من آراء حضرات أصحاب الرفعة والمعالى والسعادة وزراء المعارف مرتبة أسماؤهم على الحروف الهجائية :

« ... وهكذا نجحت - يا أستاذ - في أن تحبب إلى الأطفال مكتبتهم وتغريهم بالمطالعة ... »

أحمد لطفي السيد باشا .

« ... ولئن أدرك الأطفال - برياض الأطفال - مراداً بعيداً ، لقد فتحت لهم - بمكتبة الأطفال - فتعاً جديداً : أدركت أرب نفوسهم ، وأبدلتهم أنساً من عبوسهم ، وهجت للمعالى أشواقهم ، وحسنت لغتهم وأخلاقهم ... »

أحمد نجيب الهلالي باشا .

« ... والأستاذ الكيلاني - منشى " مكتبة الأطفال " - أديب عالمي جدير بما يهدف إليه من نبيل الأغراض ... »

جعفر ولي باشا

« ... ولأنه ليسرني - إذ أتابع مع التقدير هذا الجهد العلمي المتواصل أن ألاحظ مقدار العناية التي تبذلونها في هذا السبيل ، والفائدة التي تعود على النشر منه ، بتهيئة أذهان الأطفال وعقولهم لتقبل خبر

الأفكار والمعاني ، وتقديعها لهم على مثل هذه الصورة الطريفة ... »
على ماهر باشا

« ... فآله يكافئك على ما قدمت للعربية من روائع أدب ، تضيف
إلى كنوزها كنوزاً ... »

محمد السماوي باشا

« ... وإني — وقد تنبعت هذا المجهود القيم المتصل — لا يسعني إلا
الإعجاب بما تساهلون به في سد نقص يشعر به الآباء في تعليم أطفالهم. »
محمد بهي الدين بركات باشا

« ... فشكر الله لك ما هدفت إليه من تنشئة الطفل : مشبوب
الشفق بالقراءة والدرس ، موفور الحظ من متاع الفكر ، مستقيم
اللسان على نهج البيان ... »

محمد توفيق رفعت باشا

« ... فهي تمشي مع طباع الطفل الشرقي وغرائزه حتى يتدبر ،
وتجعل الحلقة متصلة بين المدرسة والبيت في قصص مناسبة متماسكة
مع نفسية الطفل وعقليته وبيئته وما يهوى سماعه أو يعيل لوعيه ،
بأسلوب صحيح فصيح ، إذا حفظه الصبي صغيراً نفعه كبيراً ... »
محمد حلمي عيسى باشا

« ... ومن ثم يشب الطفل ، وقد صحت ملكته ، وأشربت
الفصحى فكرته ... »

محمد علي علوية باشا

تظهر قريباً

القصص الملونة الأولى

من مجموعة

روضة الطفل

أول سلسلة من نوعها في مكتبة الطفل

قصص مشوقة مفيدة

صور مبتكرة حية

ألوان جذابة زاهية

تصدرها

دار المعارف بمصر

بمعاونة لجنة من كبار المربين

السيدة أمينة السعيد والدكتور يوسف مراد والأستاذ سيد قطب

مؤلفات الأستاذ أحمد الصاوي محمد

مدرسة النبوغ

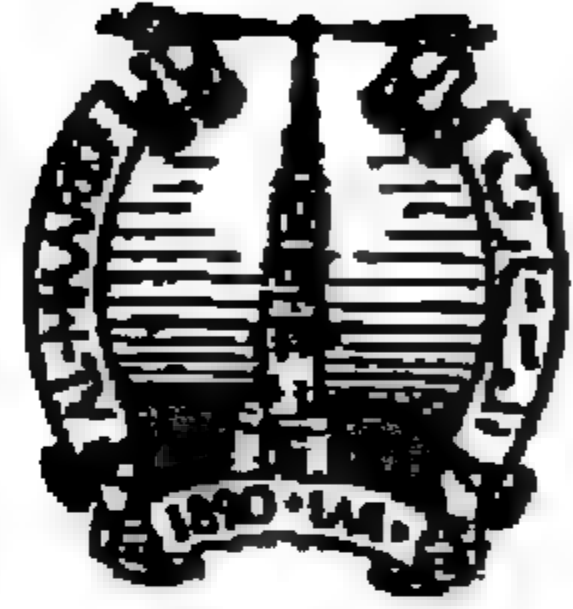
٢٥	التيبة الخالدة	(حياة مدام سكوري)
٢٥	حياة بلزك	(القصص الأعظم)
٢٥	حياة شلى	(قبور في جنة الخلد)
٢٥	حياة يرون	(دون جوان)
٢٥	عرش وقلب	(لويس الرابع عشر)

مدرسة المجتمع

٢٠	شباب الفولجا	مدرسة السياسة والحرب
٢٠	جرائم شرقية وغربية	ص
٢٠	العاصية	٢٠ مأساة فرنسا
٢٠	الموجة العذراء	٢٠ أسرار انهيار أوروبا
٢٠	حياة قلب	٢٠ الرقص على البارود
٢٥	رجال ونساء ١	٢٠ الطابور الأول
٢٥	» » ٢	٢٠ الوحش الأصفر
٢٥	أنا الشرق	والدب الأحمر
٢٥	الشیطان لعبته المرأة	

ملتزم الطبع والنشر

دار المعارف بمصر



دارالمعارف

للطباعة والنشر

أسست بالقاهرة سنة ١٨٩٠

المحل الرئيسى بالقاهرة	:	٧٠ شارع الفجالة
فرع الاسكندرية	:	٢ ميدان محمد على
مكتب السودان	:	شارع السردار بالخرطوم
مكتب فلسطين وشرق الأردن	:	شارع مأمّن الله بالقدس
مكتب لبنان وسوريا	:	شارع المعرض ببيروت

اشتركوا في مجلة

الكتاب

تصدر عن

دار المعارف للطباعة والنشر بمصر
رئيس تحريرها الأستاذ عادل الغضبان
يشترك في تحريرها كبار كتاب الشرق العربي

قيمة الاشتراك السنوي

١٠٠ قرش لمصر والسودان و ١١٠ قروش مصرية لساير البلاد العربية

• •

يمنح المشترك الامتيازات الآتية :

- (١) عدد ممتاز (في أول نوفمبر) ضمن نطاق الاشتراك .
- (٢) هدية أدبية في آخر السنة .
- (٣) خصم ٢٠ ٪ على مطبوعات الدار غير المدرسية .

افق

شفيق جبري

بين البحر والصحراء

بين البحر والصحراء

شفيق جبري

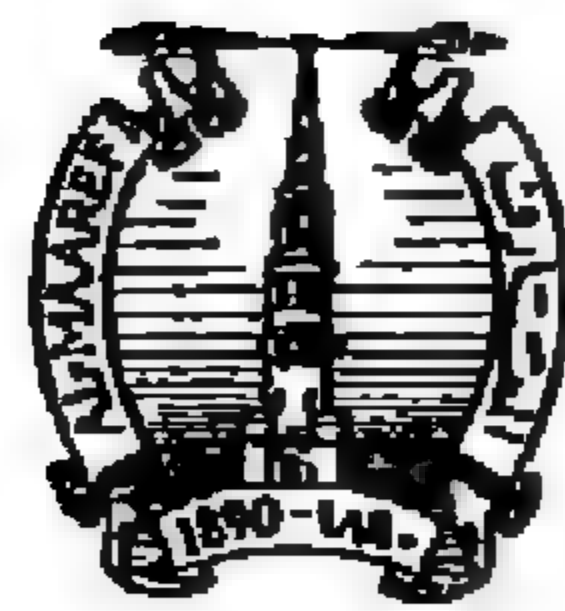
بين البحر والصحراء

٤٩

اقرأ

دار المعارف للطباعة والنشر بمصر

اقراء ٤٩ — ديسمبر سنة ١٩٤٦



جميع الحقوق محفوظة
لدار المعارف بمصر

فاتحة القول

في صحارى جزيرة العرب نبتت أصول اغتنا التى حفظت لنا
مبادئ ذوق العرب وحسهم وشعورهم وعاطفتهم وفكرهم ؛
وما زالت هذه اللغة تدرج من بدو إلى حضر حتى بلغت أمواج
بحر الروم ، فدفعت إليها هذه الأمواج ما تحمله من فلسفات وعلوم .
فهل أستطيع في هذا الكتاب أن أتنقل بالقارى الكريم
بين البحر والصحراء ، فنتمتع بقليل من مشاهد الفنية والفكرية :
حس الطبيعة ، الأدب النفسى ، الأدب الوطنى ، فنوازن
ولو موازنة يسيرة بين هذه المشاهد المختلفة ، فإذا استطعت شيئاً
من ذلك فقد بلغت ما أريد ؛ أما الذى أريده فهو ليس بشئ
أكثر من أن يظل أدبنا على تراخى الأحقاب ملء ذهن
والقلب والنفس .

نزهة في جزيرة العرب

من كلام بعض الإفرنجية : « حب الماضي مولود في الرجل ،
وإذا بحثنا عن السبب الذي من أجله يتلفت خيال البشر
بأجمعه ، الزاهي منه والذابل ، الكئيب والفرح ، عن الحاضر إلى
الماضي ، وينبسط إلى الخوض فيه ؛ وجدنا أن الماضي إنما هو
نزھتنا الوحيدة ، والمكان الفرد الذي نستطيع فيه الإفلات
من مضاجرتنا ومن آلامنا ، ومن أنفسنا . »

فما أكرّ المضاجر والآلام في يوم مثل يومنا ! وما أمس
حاجتنا إلى الهرب مما يقلق أنفسنا ويؤلها بعد حرب ما عرف
البشر نظيرها في تأريخهم ، فلنجتهد في التفتيش عن بقعة من
ما ضينا نعيش فيها ساعة من الزمن ، لعلنا نجد في هذه البقعة عبرة
لنا أو فرجة أو فائدة . وأظن أن أفضل بقعة تقزع إليها إنما هي
البقعة التي انحدرت إلينا من أفيائها عروبيتنا ولغتنا وأدبنا ،
فلنسرح في صحارى الذين أورثونا هذه العروبية وهذه اللغة وهذا
الأدب ، ولنتمتع من طبيعة هذه الصحارى فلعنا نستريح من

حضارة غلب العلم فيها على الأخلاق ، فكانت غلبته سبباً في فناء
الناس وتهديم المدن وتقسية القلوب !

كتب لي في سنة ١٩٣٥ أن أضرب في منازل بني تميم في
نجد وهي الدهناء ، وأن أبيت — في ليلة من ليالي الشتاء الرابعة —
على جوانب الزبيدية ، وهي بركة بين بغداد ومكة ، وأن أفترش
ذراعي في ظلام الليل على مقربة من جبلي طيء وهما : أجا
وسلمى . لقد ضربت في طائفة من قفار جزيرة العرب ، ورأت
عيني صفات هذه القفار في الاتساع والاستواء والبعد والغاظ
والصلابة والسهولة والارتفاع والانخفاض وغيرها من الصفات ،
فأجطت بعض الإحاطة ييسير من رمال الجزيرة وجبالها وترابها
وغبارها ورياحها وآبارها وبرقها ورعدها ومطرها ونباتها ، فما
كدت أخرج من سواد العراق ، من ظلال هذه النخل
الباسقات على ضفاف دجلة والفرات حتى انقطعت عن كل
حضارة وعن كل عمران ، فلم أرا إلا وحشة في الأرض والسماء ،
ولئن كنت عاجزاً عن تصوير هذه الوحشة فلم يعجز « بوفون »
عن هذا التصوير ، فقد قال في وصف صحاري البتراء : « تصوّر

بلداً لا خضرة فيه ولا ماء ، وشمساً محرقة ، وسماً مُجْهِمة ، وسهولاً من رمال ، وجبالاً جرداً تقع عليها العين ويضيع فيها البصر من دون أن يرى أى شئ حى ، وأرضاً ميتة عرّتها الرياح لا تجد فيها إلا عظاماً وحصى مبعثراً وصخوراً منتصباً أو مقلوباً وقفراً مكشوراً لا يتنفس فيه المسافر تحت ظل من الظلال ولا يصحبه فيه إلا ظله وحده ، لا شئ يذكره الطبيعة الحية ، عزلة تامة أرهب من وحشة الغابات ، فالغابات لا تخلو من الأنس لأنها مخلوق من المخلوقات ، فالإنسان يرى نفسه فى هذه الصحارى وحيداً منعزلاً مجرداً تائهاً فى مواضع خالية لا حدود لها ، ينظر إلى الفضاء وكأن هذا الفضاء قبره ، إذا أضاءت الشمس كان ضياؤها أكأب من ظلمة الليل فلا يمتد هذا الضياء إلا ليضى عُرَى الرجل وعجزه ، أو ليذكره هول حاله إذا بسط لعينه عظمة المسافات التى تفصله عن الأرض المأهولة ، وهى مسافات يحاول عبثاً أن يقطعها لأن الجوع والعطش والحر يجعله فى كل مسافة منها واقفاً بين اليأس والموت ! » .

هذه الصورة الناطقة تكاد تكون صورة صحارى جزيرة العرب بمجامعها ، وعلى الرغم من هذا كله فقد رزقت العرب ما نسميه

في هذا العصر : حس الطبيعة ، فتغنى شعراء جاهليتها بمحاسن
أرضهم وسمائهم ، فانبثق نور من ظلام براريها وخرج مروح من
عبوس آفاقها وتدفق بشر من تجمهم سماءها وجاء خصب من
جذب أرضها .

حسن الطبيعة

١

في الجاهلية

إذا كان يتعذر على في فصل مثل هذا الفصل أن أستقصى في ذكر الشعراء الذين حسوا الطبيعة في الجاهلية وشعروا بفتنتها، فلا يتعذر على أن أضرب بعض أمثال لهذا الحس والشعور. لم يحمد امرؤ القيس في مشاهد الطبيعة، فإذا تحرك البرق في السماء فتحرّكه في شعره يحكى تحرك اليدين، وإذا أضاء فضوه يحكى ضوء مصباح الراهب إذا أقم صب الزيت عليه، ففي مشاهد مثل هذه المشاهد يهتز امرؤ القيس فيدعو أصحابه إلى مشاركته في هذا الاهتزاز، يدعوهم إلى أن ينظروا إلى السحاب وأن يرقبوا مطره ويشيموا برقه ويتأملوا عظم السحاب وغزارته وعموم جوده، ثم لا نراه يغفل عن فعل السحاب في الأرض. ما هو هذا الفعل؟ ينصب سيل هذا الغيث من الجبال والآكام فيقلع الشجر العظام، ثم ينزل الأوعال الغصم من الجبال من

شدة وقع مطره عليها وفرط انصبابه ، ثم لا يترك هذا الغيث شيئاً من جذوع النخل أو من القصور والأبنية إلا ما كان منها مرفوعاً بالصخور أو مجصصاً ، وقد يجد امرؤ القيس أن هذه الصور غير ناطقة ، فينفخ في السحاب بعض الروح ، فيرى أن الجبل الذي ينزل المطر عليه مثل سيد قوم قد تلف بكساء مخطط أو مثل أكمة تشبه لما أحاط بها من أغشاء السيل فلكة مغزل ، ثم يمعن في هذا الضرب من التصوير ، فكأن المطر في نزوله تاجر يمان وكأن أصناف النبات الناشئة عن هذا المطر أنواع من الثياب التي ينشرها هذا التاجر عند عرضها على البيع . وبعد أن يفرغ من الإشارة إلى آثار المطر في الجماد والنبات يشرع في وصف آثاره في الحيوان فكأن المكاكي قد سقيت بعد هذا المطر سلاقاً من رحيق مفلل في الأودية التي نزل المطر فيها لحدة ألسنتها وتتابع أصواتها ونشاطها في تغريدها ، وإذا ترك الطير انتقل إلى السباع فكأن هذه السباع حين غرقت في سيول المطر أصول البصل البري لتلطخها بالطين والماء الكدر .

وكما لم يخل شعر امرئ القيس من حس الطبيعة فكذلك لم يخل شعر لبيد من هذا الحس ، فقد تغنى لبيد بديار ودمن

رزقت أمطار الأنواء الربيعية فأمرعت وأعشبت لترادف الأمطار
 المختلفة عليها ؛ فمن هذه الأمطار مطر سحابة سارية ، ومنها مطر
 سحاب غاد يلبس آفاق السماء بكثافته وتراكمه ، ومنها مطر سحابة
 عشية تتجاوب أصواتها . ماذا فعلت هذه الأمطار في الأرض ؟
 لقد أخرجت ضروباً من النبات وأصبحت الظباء والنعام ذوات
 أطفال بجانب الديار التي تغني بها ليبد ، ثم كشفت السيول عن
 أطلال الديار فأظهرتها بعد ستر التراب إياها ، فكان هذه الديار
 كتب تجدد الأقلام كتابتها !

أما عنبرة فبعد أن شبه طيب نكهة حبيبته بطيب روضة
 ناضرة لم ترع ولم يصبها سرجين ينقص طيب ريحها ولا وطئها
 دواب تنقص نضرتها أخذ يصور السحابة التي مطرت على هذه
 الروضة ، فقد مطرت عليها كل سحابة سابغة المطر لا برد معها ،
 أو كل مطر يدوم أياماً ويكثر ماؤه حتى تركت كل حفرة
 كالدرهم لاستدارتها بالماء وبياض مائها وصفائه ، وفي كل
 عشية يجري عليها ماء السحاب ولم ينقطع عنها ، وقد حلّ الذباب
 بهذه الروضة فلا يزالها ويصوت تصويت شارب الخمر حين
 رجع صوته بالغناء ، وهو يصوت حال حكة إحدى ذراعيه

بالأخرى مثل قدح رجل ناقص اليد قد أقبل على قدح النار .

هذه نماذج مختلفة من حس الطبيعة في شعر الجاهلية ، ولقد رأينا في نزهتنا في جزيرة العرب قحط الأرض وعبوس السماء ، فإذا كان تصوير المطر أبرز شيء في حس الطبيعة في الجاهلية فالسبب في هذا عظم منزلة المطر والنبات في الصحارى . على هذا المطر وهذا النبات تتوقف حياة القبائل والمواشي ، فعلى الرغم من موت الطبيعة في صحارى الجاهلية كانت هذه الطبيعة مادة وحى للشعراء . وإذا رجعنا من نزهتنا في جزيرة العرب بنتيجة من النتائج فإننا نرجع بالنتيجة الآتية : لقد أعطى العرب جزيرتهم أكثر مما أعطتهم ، أعطتهم الشيخ والقيصوم والسمور والسلم والعرفج والرند والعرار فجعلوا من هذا النبات في شعرهم ما يشبه الحداثق القلب حتى يقول كل واحد منا في نفسه : كيف ينشأ حس الطبيعة في صحارى جزيرة تظهر آثار الموت على كل ناحية من نواحيها !

٢ .

في القرآن

والقرآن نفسه لم يكن بعيداً عن حس الطبيعة ، أفلا نذكر الآيات التي تشير إلى انقطار السماء وانشقاقها وإلى انتشار الكواكب وانكدار النجوم وتكوير الشمس وتفجير البحار وتسير الجبال ونسفها وعسيسة الليل وتنفس الصبح وعصف الرياح الصرصر العاتية وإلى السدر المنضود والطلح المنضود والظل الممدود والماء المسكوب والسحاب المركوم والبحر المسجور .

وزيادة على هذا كله كان القرآن الكريم يدعو الناس إلى الطبيعة ، فرّة يدعوهم إلى سمائها : « أفلم ينظروا إلى السماء فوقهم كيف بنيناها وزيناها وما لها من فروج . والأرض مددناها وألقينا فيها رواسي وأنبتنا فيها من كل زوج بهيج . تبصرة وذكرى لكل عبد منيب . ونزّلنا من السماء ماء مباركا فأنبتنا به جنات وحبّ الحصيد . والنخل باسقات لها طلع نضيد » .

ومرّة يدعوهم إلى حداثتها : « وهو الذي أنزل من السماء ماء

فأخرجنا به نبات كل شيء فأخرجنا منه خضيراً نخرج منه حباً
متراكباً ومن النخل من طلعها قنوان دانية وجنات من أعناب
والزيتون والرمان مشتبهاً وغير متشابه انظروا إلى ثمره إذا أثمر
ويتنعه إن في ذلك لآيات لقوم يؤمنون .

٣

بركة البحتری وبحيرة «لامارتين»

إلا أننا إذا أردنا أن نلمس حس الطبيعة في أدبنا وأن نوازن بينه وبين بعض حس الطبيعة في أدب الإفرنجية لزمنا أن نبعد قليلاً عن صحارى الجاهلية وأن نجعل نزعتنا في قصور بنى العباس وعلى شواطئ البحيرات وفوق عباب البحار بين عصف الرياح وضجيج الموج ، فإننا نرى في نزعتنا الجديدة أن حس الطبيعة قد دخل في طور غير طوره الأول ، فبدلاً من أن نشم في الشعر رائحة شيخ الصحراء وقيصومها فإننا نشم روائح الورد والزرجس والآس وغيرها ، وبدلاً من أن نصعد في جبال من رمال فإننا نشق جبالا من الأمواج ، وليس من الضروري أن أذكر في هذا المقام كثيراً من الشعراء الذين أفرغوا حس الطبيعة في شعرهم في قوالب تختلف عن قوالب امرئ القيس ولبيد وعنترة ، وإنما أجتزئ بعرض أنماط من أقوالهم لعلنا نهتدى إلى يسير من الفرق بين أدبنا في هذا الباب وبين الأدب المنحدر إلينا من وراء البحار . فلندسرع إلى حدائق البحتری وإلى بركته وبحيرة «لامارتين» .

أنس أبو عبادة البحترى بكل منظر من مناظر الطبيعة
فتغنى بالربيع وهو ينمى وشى حلتها الخضراء وبالحريف وهو
ينسج لها حليتها الصفراء واستوفت عينه حظاً من رباها وقد
صبغها الليل بلونه الأسود ومن آفاقها وقد اختضبت بالصباح الورد
وتملت أذنه قيسمها من هديل حمامها وحفيف ورقها وضجيج
بحرها وزجل رعدھا ، وأخذ أنفه نصيبه من نرجسها ووردها
وآسها وزعفرانها وأقحوانها ، فقد ملأ شعره من كل جزء من
أجزائها ، من ذهب شمسها وفضة مائها ومن ركام ثلجها على
الجبال واندفاق غيشها فى غداة مخضلة أو عشى مبتل .

لقد صقلت خياله نواح كثيرة فى هذه الطبيعة فما فتح عينيه
فى صباه حتى رأى بلدته منبج ، فتمتع من طيب هوائها وعذوبة
مائها ورقة نسيمها وصحة تربتها ، وما نشأ وترعرع حتى سرح فى
أهاضيب لبنان وغوطة دمشق وبساتين حلب وجنات الساجور
ونخيل العراق ، وعكف على قصور بنى العباس كالجعفرى والصبيح
والمليح ، فتكامل خياله فى أفياء حيطان من زجاج وسقوف من
ذهب وبرك من رخام ، فتشأت عن هذا كله بينه وبين
الطبيعة صلة محكمة ، فقد فهم لغتها وألحانها وعرف وجوهها

وألوانها ، فكان شعره قطعة من هذه الطبيعة .

كان يلجأ إلى الطبيعة في كل حال يفتش فيها عن صورة من صور أحبته ، فلا يستلهمها لوناً من الألوان إلا ألهمته إياه ، ولا يستوحىها إلا أوحى إليه ، فكان لا يرى ضحك الأقاحي إلا رأى وراء هذا الضحك رضا بآ بروداً ، وكان لا يرى جنوح الشمس للأصيل إلا رأى في أضعافها جنوح حبيبته لو شك بعد أو فراق ، وكان لا يرى تعطف أملود البان إلا رأى في ظلاله ميل هذه الحبيبة إلى العناق ، وما كان يبدو له صحن العراق وتكشف له سجوف الدجى عن ماء العراق ونخيله ويهدل الحمام في جنباته إلا ذكرته هذه المشاهد كلها أحبابه .

لقد غمره حب الطبيعة لأنها تشتمل على صور ترضى عينيه وأنفه وأذنه ، فلو لا هذا التناسق بينه وبين الطبيعة لما وجد لها معنى من المعانى ، فأى معنى لتنفس الروض في جنح بارد من الليل لو لم يذكره هذا الروض أنفاس أحبته ! وأى معنى لترقرق الندى فوق الشقائق لو لم تحمل هذه الشقائق دموع التصابي في خدود الأحباب ! وأى معنى للمعان البرق لو لم يكن هذا المعان ابتسامة من الابتسامات !

على أنه كان ينفصل في بعض الأحيان عن حرّاسه فلا يريد أن يرى في الطبيعة صوراً تهز هذه الحواس ، وإنما كان يريد أن يرى لها حياة مستقلة ومزاجاً منفرداً ، فإذا رأى الربيع رأى له وجهاً يضحك ولساناً ينطق ، وإذا رأى النوروز في غلس الدجى رأى ورداً نائماً ينبهه هذا النوروز ، وإذا رأى برد الندى رأى وراءه صدراً ضيقاً يحمل الحديث فلا يلبث أن ينث هذا الحديث المكتم .

غير أنه سرعان ما يعود إلى عادته من الاتصال بالطبيعة فينكر عليها الاستقلال بالحياة ولا يرى فيها إلا صور أحبته ، فلا تتعطف أشجار قصر من قصور الخليفة إلا كان هذا التعطف صورة مشى العذارى في عشية من العشايا .

ولم يقتصر على التعلق بالطبيعة لأن في كل جزء من أجزائها صورة أحبته وإنما تعلق بها لأنها تمثل له أشكالاً يفتقر إليها فنه ، فلما أشبعت هذه الطبيعة مجامع حواسه ، فقد أروت طائفة من فنّه ، فكان لا يرى حيطاناً من الزجاج في قصر من قصور بني العبّاس إلا مثلت له هذه الحيطان لجج البحر وهي تموج على الساحل ، وكان لا يرى تقويف الرخام في هذا القصر إلا رأى

في هذا التفويف حبك الغمام وقد رصفن بين ألوان متفاوتة وأشكال متباينة وكان لا يرى الذهب الصقيال الذي لبسته السقوف إلا رأى نوراً يضيء على الظلام ، فكانت الطبيعة مادة حسه ومادة فنه ، فألمت هذا الحس ضروب الاهتزازات والابتسامات والتعطفات وألقت على هذا الفن حليها وحلها ووشيا وديباجها .

ولكن الطبيعة أفسح من أن تكون مستودعاً لا يرى فيه الشاعر إلا صورة اعتدال القدر واهتزاز الخصر وابتسام الثغر ، أو صورة سقوف من ذهب أو حيطان من زجاج ، فلم يصل البحترى شعوره بالطبيعة وإنما وصل بها حواسه ، فأصل بها من ناحية المادة وانفصل عنها من ناحية الروح ، وإذا تداعى الحمام في بعض الأحياء وبعث هذا الحمام في قلبه كمين الأسى وصل البحترى دمه بنوح الحمام ولكن قلبه بقي محجوباً عن الطبيعة ، وقد يزيد الغمام حيناً في شوقه ويهيج زجل الرواعد تحت الليل ولكنه كان لا يناجى هذا الغمام ولا يناغى هذه الرواعد ، فلم يقاسم الطبيعة همومها ولم تقاسم همومه ، ولم يشركها في أفراحها ولم تشركه في أفراحه ، وإذا أردنا أن نعرف كيف نألف الطبيعة

وكيف يألّفها الإفرنجية وجب علينا أن نقارن بين يسير من نظراتنا ونظراتهم إليها .

وقف البحترى على بركة الجعفرى قرب « سرّ من رأى » فعُدَّ هذه البركة واحدة وعد البحر ثانيها فى العظمة ، فماذا رأى على أحفّة هذه البركة ، رأى دجلة فى جوانبها وهى غيّرى تنافسها فى الحسن طوراً وتباهيها طوراً ورأى جنّ سليمان قد أبدعوها وأدقوا فى معانيها ، ورأى ماءها وكأنه الفضة البيضاء تسيل من سبائكها ورأى الصبا تعلوها فتبدى لها حبكاً مثل الجواشن قد صقلت حواشيتها ورأى الشمس تضاحكها والغيث يباكيها ورأى سماء ركبت فيها من النجوم ورياضاً تحيط بها كأنها ريش الطواويس !

كل هذا حسن ! وكل هذا يلهى العين والأذن ؛ ولكن أفلا نجد على صفحات الماء إلا صوراً مادية ، أفلا يكون للقلب نصيب واف من فيض شعوره على هذا الماء !

وقف البحترى وقفته هذه ووقف بعض شعراء الإفرنجية على البحيرات ، فهل تشبه وقفة « لامارتين » على بحيرته وقفة البحترى على بركته ، إني لا أنحفظ إلا قليلاً من شعر « لامارتين »

في بحيرته ، ولكن هذا القليل كاف على ما أعتقد في بيان مبلغ فهمنا للطبيعة وفهم الإفرنجية لها .

ما الذى يهم « لامارتين » في تزهته على بحيرة « بورجه » مع حبيبته « إثير »؟ إن الذى يهمه إنما هو أن تذكر هذه البحيرة أن « لامارتين » كان يجدف أمواها مع حبيبته في شيء من الصمت والهدوء وأن الأذان كانت لا تسمع على وجه الماء وتحت السماء إلا جلبة المجاديف التى كانت تصدم متناسق الأمواج ، ماذا كان يسمع « لامارتين » على هذه البحيرة ؟ كان يسمع أصواتاً تجهلها الأرض ، تأتى من ساحل البحيرة فتشق الأمواه ، كان يسمع أصواتاً يصغى الموج إليها كل الإصغاء ، ماذا في هذه الأصوات ؟ فيها خطاب للأزمان والساعات ، فكانها تطلب إليها أن تخفف سيرها ، وأن تفسح للامارتين في التمكن من ذوق اللذات السريعة التى تحملها أيامه الحسنة ، ماذا كان يرى « لامارتين » على هذه البحيرة ، كان يرى صخورات خرساً وغابة مظلمة ، فكان يطلب إلى هذه البحيرة وإلى هذه الصخور وإلى هذه الشجرات التى يبقى عليها الزمن أو يجدد لها شبابها ، كان يطلب إليها وإلى الطبيعة الحسنة أن تحتفظ بذكرى هذا اليوم

الطيب الذى قضاه مع حبيبته على وجه الماء !

نفخ « لامارتين » روحاً فى الطبيعة من عنده وأشرکہا فى آلامه وأحلامه ، فوصل بها كل ناحية من نواحي قلبه ، كان يجد فى هذه الطبيعة معبداً ، يسمع فيه على عزله وعلى هدوئه أصواتاً تعلمه بما عند الله ، فالذى يجد فى الطبيعة إنما هو الرفق والهدوء والتناسق ، أى كل ما يبسط القلب ويرققه ، وكل ما يحمل النفس على طول التأمل والأحلام ، أما البحترى فلم يجد فى الطبيعة إلا ما يسرُّ الأذن والعين والأنف !

على أى شىء يشتمل شعر التأملات ؟ لقد شغلت المرأة التى أحبها « لامارتين » قلبه فى كل هذا الشعر ، فإذا طلع القمر كان لا يجد فى ضوء هذا القمر إلا أرواح الموتى التى انحدرت إليه بأحاديثها ، وإذا نزل الوادى الذى قضى فى ظلاله ميعه صباه كان لا ينزله إلا ليرى نفسه الأليمة التى لم يبق فيها إلا الحب وحده ، وإذا تنزه على بحيرة « بورجه » مع حبيبته التى فقدتها طلب إلى هذه البحيرة أن تحتفظ بذكرى سمادته السريعة ، وإذا طلع عليه الخريف وأضأت هذا الخريف شمسٌ مُمتعة عاد « لامارتين » إلى التلهف على الحياة وقد استعدَّ للموت ،

وهكذا شأنه في بقية أشعاره التي مزج فيها روحه بالطبيعة ، ففي
شعر النجوم أعار هذه النجوم روحاً من عنده ، وعدّ نفسه
نجماً يلهم الناس الخير ، ويعزيهم : أيتها الشمس ! أيتها العوالم
التائهة : قولي لنا أقال لك شيئاً ؟ أقال لك إلى أين نحن
ذاهبون ؟

وفي شعر نبع الغابات نرى أن خير الماء قد ولد في ذهنه
أفكاراً تشيع فيها التقوى والماليخولياء !

بحيرة المتنبى

إذا كان البحترى لم يستطع أن يصل — فى نزھتنا على جوانب
بركة الجعفرى فى « سر من رأى » — نفوسنا بموج هذه البركة
كما وصل بها حواسنا فلننتقل إلى سواحل بحيرة طبرية فلعل
المتنبى يعوّضنا فى أمواج بحيرات فلسطين ممّا فاتنا من اللذة
الروحية فى أمواج برك العراق !

قدم المتنبى طبرية وضرب بعينه على شواطئ بحيرتها ،
فماذا رأى فى هذه البحيرة ، قال يخاطب على بن إبراهيم التنوخى :
لولاك لم أترك البحيرة والغوِّ رُدفى وماؤھبا شیم
والموج مثل الفحول مزبدة تھدر فیھا وما بہا قُطم
والطیر فوق الحباب تحسبھا فرسان یلقی تخونها اللجم
كأنّھا والریاح تضربھھا جیسا وغى : ہازم ومنھزم
كأنّھا فى نھاھا قمر حفّ به من جنانھا ظلم
تغنّت الطیر فى جوانبھا وجادت الأرض حولھا الدیم
فھى كاوية مطوّقة جرد عنها غشاؤھا الأدم

لم ير المتنبى من وجه الطبيعة على سواحل البحيرة إلا غوراً
دفيئاً وماءً بارداً، ولم ير من هذا الماء إلا موجاً هادراً، ولم ير فوق
هذا الموج إلا الطير والرياح؛ فلا تكاد صور الجيش تفارق ذهنه
لنشأته في البادية على رؤية هذه الصور ولطول ألفتها في
حروب سيف الدولة، فلم يسمع المتنبى تغريد الطير في سماء
طبرية وإنما رأى قتالها، ولم يسمع عصف الرياح فيها وإنما رأى
ملاحمها. فلم تكن الطير والرياح تحت سماء طبرية في نظر المتنبى
مشاهد طبيعة تسلي الأذن والعين وإنما كانت مشاهد معركة :
جيش هازم وجيش منهزم، خلق المتنبى لتخليد المعارك التي
اقتحمها سيف الدولة فمنع بها غوا ثل الروم عن ديار الشام، ولما لم يجد
المتنبى في أرض طبرية حرباً يشهد هولها كما شهد هول حروب
الروم من وراء حلب خلق في سماء طبرية حرباً تلهو بها عينه
وأذنه ولكن بدلاً من أن تكون هذه الحرب بين العرب والروم
كانت بين الطير والرياح وهي حرب هادئة لم ينفجر فيها دم ولا
انتثر فيها عظم وإنما انهزمت فيها الطير مرة والرياح مرة فلم
يصبغ وجه طبرية بسببها بحمرة الدماء .

بحيرة ابن الساعاتي

فلنبعد قرنين أو أكثر عن سيف الدولة وعن المتنبي ، وعن حروب العرب والروم لنشهد حروباً ثانية بين العرب والصليبيين ، ميدانها بقعة من فلسطين ، فعلنا نهتدى تحت سماء طبرية إلى شاعر أوحى إليه البحيرة غير ما أوحته إلى المتنبي ، فنجد في حسن الطبيعة في شعره من اللذات الروحية ما لم نجده في أبيات المتنبي .

ذهب سيف الدولة وجاء صلاح الدين ، ولئن كان سيف الدولة مانعاً للروم عن التغلغل إلى ديار الشام لقد كان صلاح الدين مانعاً للصليبيين عن مثل هذا التغلغل ، فهل رزق شعراء صلاح الدين من الخصائص في حسن الطبيعة ما لم يرزق الذين تقدموهم .

يخطر ببالي في هذا المقام شاعر واحد من شعراء صلاح الدين وهو ابن الساعاتي الدمشقي ، فماذا أوحى إليه طبرية وبحيرتها ؟
لما فتح صلاح الدين طبرية سنة ٥٨٣ هـ قال له ابن الساعاتي :

وما طبرية إلا هدى ترفع عن أكف اللامسين
حصان الذيل لم تقذف بسوء وصل عنها الليالي والسنين
فضضت ختامها قسراً ومن ذا يصدُّ الليث أن يلج العرينا
لقد أنكحتها صمَّ العوالى فكان نتاجها الحرب الزبونا
قست حتى رأت كفؤاً فلانت وغاية كل قاس أن يلينا



اثن شهدنا في تغنى المتنبي ببخيرة طبرية حرباً من الحروب،
لقد شهدنا في تغنى ابن الساعاتى بها عرساً من الأعراس ، وقد
كان يستطيع ابن الساعاتى أن يجعل لموج البحيرة ولطيرها
ولرياحها ولجناتها نصيباً من هذا العرس ، ولكنه عدل عن
هذا كله ولم نجد في عرسه من أدوات اللهو والغناء كالعود
والنأى وأشكالها ما نجده في الأعراس عادةً ، وإنما أدواته صمَّ
العوالى . وأخلق بعرس من أدوات السيوف والرماح أن يكون
قاسياً ولكن صلاح الدين حاذق في تليين القاسين ، وحسبنا أن
نخرج من أبيات ابن الساعاتى بهذه النتيجة وحدها، فهي تكاد
تكون خلاصة عهد صلاح الدين !

بحيرة « لوتى »

لقد عرفنا شيئاً يسيراً من خصائص شعر المتنبي وابن الساعاتى فى بحيرة طبرية ، فإذا أردنا أن نعرف ما يفتقر إليه حس الطبيعة فى شعرهما فلنسرع إلى كاتب غربى زار طبرية .

مر « لوتى » ببقاع الجليل من نصف قرن ، وما زال ينتقل من يافا إلى القدس ومن القدس إلى نابلس ومن نابلس إلى الناصرة حتى وصل إلى طبرية ، فلنصعبه فى خروجه من الناصرة وانحداره إلى طبرية لنعلم كيف نظر إلى الطبيعة .

مر « لوتى » بهذه النواحي كلها ، فرأى بقاءً خالية صامتة ، هادئة ولا هدوء الموت ، كثيفة ولكن كآبتها لطيفة ، ثم خرقت عينه شيئاً أبعد من الصمت والهدوء والكآبة فرأى الدم الفرنسى الذى جرى على تراب فلسطين أيام الصليبيين وأيام نابليون ! وما انحدر « لوتى » من الناصرة ووقعت عينه على تلال « حطين » حتى تفخ فى هذه التلال روحاً تخلق لها عيوناً لترى بها عظام الماضى ، وخلق لها آذاناً تسمع بها دوى هذا الماضى ،

فقرى في أدبه صلاح الدين ينقض على الصليبيين فوق تلال
حطين فيحصدهم حصداً في يوم من أيام الصيف فتأتي على
وقعة حطين سبعة أو ثمانية قرون فقرى صلاح الدين بعد هذه
الأحقاب المديدة في فسطاطٍ عظيم يتلقى المغاوين من الصليبيين
وقد جهدهم العطش فيسقيهم شراباً مثلوّجاً ، ثم يذبهم ذبحاً
فيجري دمهم على الأرض ويروي هذا الدم عشب الأرض حتى
هدأة من الليل !

يخلص « لوتى » من هذه الذكرى الأثيمة فيرجع إلى الطبيعة ،
فينفخ فيها روحه ، فقد أنت على تلال حطين سبعة قرون وهى
جامدة صامتة ، لم يطاء عشبها إلا الرعاة وأبناء السبيل .

ولكن فلنبحذر مع « لوتى » من حطين إلى طبرية ، فما
كادت عينه تقع على بحيرة طبرية حتى أحسّ بخوف الدنوّ
منها وبانصرافه إلى فكرة دينية ، فإن هذه البقاع تُخطر سيدنا
عيسى ببال الإنسان كما تُخطر القبور الخرس موتاهما بهذا البال .

شرع « لوتى » يخرج من ظواهر الطبيعة على بحيرة طبرية
ليمن في بواطنها ، شرع ينسى وجهها ليرى جوفها ، والسيد المسيح
أول خاطر يخطر ببال المرء على شواطئ البحيرة ، فأين جماهير

الناس التى كانت تستيقظ من نومها لتسمع مواءمات المسيح ، لقد أحسنت الطبيعة الخضراء بتكفيها الأرض التى رأت تلك الجماهير .

ثم يترك « لوتى » هذه البواطن كلها ويرجع إلى الظواهر ، فيفتح فيها من روحه ، فلا حركة فى هذه الربوع ولا ضوضاء ، إنك لا تجد فيها إلا سلاماً يشبه سلام أهل الجنة وكآبتهم ، فالطير تغنى ويسمع « لوتى » غنائها ولكن هذا الغناء لا يلبث أن يضعف فى صمت الطبيعة تحت هذه السماء الشاحبة ، سماء التأمل والحلم ، فى هذه البقعة هدوء لا تستطيع الألفاظ أن تصوره ، هدوء سماوى يستفيض فى مهد النصرانية ، حتى أن « لوتى » نفسه يضطر فى مثل هذا السكون إلى تخفيف صوته من دون إرادة منه كأنه فى معبد من المعابد .

إن ألفاظ الأمل والمحبة التى سمعها البشر قديماً على بحيرة طبرية قد طارت فى سماء ثانية وشاعت فى الأرض لتعزى البشر فى أحقاب طويلة ، فهى ألفاظ ميمية كما ماتت شواطئ هذه البحيرة ، ولكن اللهفة عليها لم تمت فإنها خالدة فى أعماق نفس « لوتى » ، وطبرية على الرغم من كل شيء تبقى وطنه المقدس .

رأى « لوتى » فى طبرية ما رآه المتنبىء ، فقد رأى مرآتها
 المطوّقة وسمع تغريد طيرها وتمتع من شميم زهرها ، ولكنه رأى
 شيئاً أبعد من هذه الظواهر الجامدة ، فليس من السهل على
 أن أخلص فى سطور ما توسع فيه « لوتى » فى صفحات ، إنه
 يقدس الطبيعة تقديساً ، ويحييها إحياءً ، فكأنك تشاهد على
 شواطئ البحيرة جماعة الصيادين الذين كانوا يحيطون بالسيد
 المسيح ويسمعون رسالته وكأنك تسمع السيد المسيح يتكلم على
 المحبة وعلى الرحمة وعلى الصفح ، تسمع كلامه كما سمعته القصبات
 الممتدة على الشواطئ وكما سمعته صخر البحيرة !

عواصف صقلية وسردانية

أما وقد فرغنا من نزهتنا على سواحل ماء هادئ ، ماء البرك والبحيرات ، فلنسرع إلى عُبَاب البحر الثَّأْر ، بحر العواصف ، ولنصحب بعض الذين ركبوا هذا البحر وملكهم الخوف من هوله !

فلننفصل مع ابن جبير عن غرناطة وانركب معه مركباً للروم الجنويين ولنقلع إلى الإسكندرية ، فهاذا أصاب هذا المركب لما فارق برّ سردانية ، هذا ابن جبير يقص علينا هول العواصف :
 « غصفت علينا ريح هال لها البحر وجاء معها مطر ترسله الرياح بقوة كأنه شأيب سهام ، فعظم الخطب واشتد الكرب وجاءنا الموج من كل مكان أمثال الجبال السائرة فبقينا على تلك الحال الليل كله واليأس قد بلغ منا مبلغه وارتمينا مع الصباح فرجة تخفف عنا بعض ما نزل بنا فجاء النهار وهو يوم الأربعاء التاسع عشر من ذي القعدة بما هو أشد هولا وأعظم كرباً وزاد البحر اهتياجاً وارتدت الآفاق سواداً واستشرت الريح والمطر

عصوفاً حتى لم يثبت معها شراع فلجىء إلى استعمال الشرع
 الصغار فأخذت الريح أحدها ومزقته وكسرت الخشبة التي ترتبط
 الشرع فيها وهي المعروفة عندهم بالقرية فحينئذ تمكن اليأس من
 النفوس وارتفعت أيدي المسلمين بالدعاء إلى الله عز وجل وأقمنا
 على تلك الحال النهار كله فلما جن الليل فترت الحال بعض فتور
 وسرنا في هذه الحال كلها بريح الصواري سيراً سريعاً وفي ذلك
 اليوم حاذينا بر جزيرة صقلية وبتنا تلك الليلة التي هي ليلة
 الخميس التالية لليوم المذكور مترددين بين الرجاء واليأس فلما
 أسفر الصبح نشر الله رحمته وأقشعت السحاب وطاب الهواء
 وأضأت الشمس وأخذ في السكون البحر فاستبشر الناس وعاد
 الأُنس وذهب اليأس .

هذه صورة من صور العاصفة في القرب من سردانية هبت
 عليه وهو منفصل عن غرناطة فلنشهد صورة ثانية للعاصفة التي
 هبت عليه في القرب من صقلية في خلال رجوعه إلى غرناطة :
 « ثم انقلبت الريح غربية وأنشأت سحابة فيها رعد قاصف

وزجّتها ريح عاصف وتقدّمها برق خاطف فأرسلت حاصباً من البرد
صبّه علينا في المركب شائب متداركة فارتاعت له النفوس ثم
أسرع انقشاعها وانجلي عن الأنفس ارتياحها وبقنا ليلة الجمعة
مبيت وحشة وطال عنا بها اليأس من مكنه فلما أسفر الصبح وطلع
النهار أبصرنا برّ صقلية لأشحاً أمامنا فيالها بشرى ومسرة ، لو لم
يعد حسرة في كرة ، فأمسينا ليلة السبت وهو أول يوم من دجنبر
ونحن على إدراكه في أقل من ثلثها أو منتصفها ولكل أجل
كتاب وميقات ، وكم أمل تعترض دونه الآفات ، فما كان
إلا كلا ولا حتى ضربت في وجوهنا ريح أنكصتنا على الأعقاب
وحالت بين الأبصار والارتقاب ، وما زالت تعصف حتى كادت
تنسف وتقصف فحطّت الشرع عن صواربها واستسلمت النفوس
لباربها وتركنا بين السفينة ومجريها وتتابعت علينا عوارض ديم
حصلنا منها ومن الليل والبحر في ثلاث ظلم وعُباب الموج تتوالى
صدماته وتطفر الأبواب رجفاته فنبذت نفوسنا كل أمنية وتأهّبت
للقاء المنية وقطعنا هذه الليلة البهائم في مصادقة أهوال ومكابدة
أوجال ومقاساة أحوال يالها من أحوال ، ثم أصبحنا يوم السبت

ليوم عصيب أخذ من هول ليلته بأوفر نصيب ، والأمواج والرياح
تترامى بنا حيث شاءت وقد استسلمنا للقضاء ، وتمسكنا بأسباب
الرجاء ، ثم تداركنا صنع الله تعالى مع المساء ففترت الريح ولان
متن البحر وأسفر وجهه الجو . . . »

عاصفة في بحر الهند

وما علينا بعد أن سلمنا من عواصف صقلية وسردانية لو
اقتحمنا عواصف بحر الهند ، فشهدنا أهوالها مع كاتب من
كتاب الطبيعة في الإفرنجية وهو « برناردن » فلعلنا نستطيع
أن نوازن بين كتابنا وكتابهم في وصف مشاهد قلما نجد لها
آثاراً في أدبنا وهي مشاهد البحار ، قال « برناردن » :
« لما اجتزنا رأس الرجاء الصالح ورأينا مدخل ترعة
« الموزامبيك » عصفت علينا من الجنوب ريح رابعة ، وقد
كانت السماء صافية ، فكنا لا نرى فيها إلا قطعاً صغيرة من
السحاب من لون النحاس ، كأنها بخار لونه بين الأحمر والأصفر ،
فكانت هذه السحب تقطع السماء بسرعة أشد من سرعة الطير ،
ولكن البحر كانت تشقه خمس أو ست موجات مستطيلة عالية
كأنها سلاسل تلالٍ تفصل بعضها عن بعض أودية عريضة
عميقة وقد كان كل تل من هذه التلال المائية ذا طاقين أو ثلاثة
طيقان ، وكانت الريح تسليخ عن رؤوسها ذات الزوايا زبدًا كأنه

عُفْرَة طُبِعَتْ عَلَيْهِ مِنْ هُنَا وَمِنْ هُنَا أَلْوَانُ قَوْسٍ قَزَحٍ وَتَحْمِلُ مِنْهَا غُبَاراً أبيض كان ينتشر بعيداً عنها في أودية هذه التلال ، وهو مثل الغبار المنتشر في الشوارع في الصيف ، وأرعب شيء في هذا كله أننا كنا نرى بعض رؤوس هذه التلال وقد زجَّتْها الرياح بشدة تنبسط على شكل قبابٍ عظيمة يستدير بعضها حول بعض وهي تهدر وتزبد ، ولو وقف في وجهها أضخم مركب لانهار تحت أنقاضها ، وقد كانت حالة مركبتنا وحالة البحر تتضافران على إدخال الفزع علينا ، لقد حطمت الصاعقة في الليل شراعنا الكبير وذهبت الريح في الصباح بشراع مؤخرة المركب ولم يكن عندنا غيره حتى عجز المركب عن السير ، فكانت الريح والأمواج تقذف به ذات اليمين وذات الشمال . وقد كنت جالساً في المؤخرة متعلقاً بحبال الشراع أحاول أن آلف هذا المشهد الخفيف وكنت إذا دنا منّا جبل من هذه الجبال أرى رأس هذا الجبل على بعد أكثر من خمسين قدماً من فوقى ولكن إذا مرّ صفح هذا الجبل المقزع تحت مركبتنا مال به ميلاً شديداً فتنغمس خشب الشراع في البحر حتى منتصفها ويوشك المركب أن ينقلب بنا رأساً على عقب ، وإذا

علا المركبُ رأس الموج انتصب ثم انقلب فجأة على منحنده
المعاكس في خطر لا يقل عن الخطر الأول والموج يمرُّ من
تحتِه مسرعاً إسراع سدود الماء وكأنَّه شليل من زبد .

ولم يستطع واحد منّا أن يعزى صديقاً أو أن يعزیه صديق
فإن الريح بلغت من الشدة كل مبلغ فلم يقدر الناس على سماع
الكلام ولو كان وشوشة ، فكان الهواء يحمل الصوت ولا يمكننا
من أن نسمع غير صفيح حادٍ للخشب والجبال وضجيج خشن
للأمواج وكأن هذا الصغير وهذا الضجيج زئير الوحوش الضارية
وبقينا على هذه الحال بين الحياة والموت من مطلع الشمس
حتى العصر ! »

هذان مشهدان من مشاهد العواصف في البحار تكاد تكون
أمر كثيرة منها واحدة متشابهة ، فلم نجد فرقاً كبيراً في وصف
هول البحر ، فالأمواج في بحر صقلية وبحر الهند مثل الجبال
والريح فيهما تكسر خشب الشرع ، والنفوس فيهما من شدة
العاصفة بين اليأس والرجاء وبين الموت والحياة ، ولكن الألوان
والحركات والأصوات في عاصفة بحر الهند أكثر منها في عاصفة

بحر صقلية ، فالسحب في عاصفة بحر الهند لونها مثل النحاس ،
وسرعتها أشد من سرعة الطير والأمواج فيها تنطبع عليها ألوان
قوس قرح والغبار فيها لونه أبيض وللخشب والجبال صغير حاد
وللأمواج ضجيج خشن ، فقد كانت عين « برناردن » في بحر
الهند أنفذ من عين ابن جبير في بحر صقلية ، وكانت أذنه أرق
فاستطاعت هذه الأذن أن تسمع من الأصوات ما لم تسمعه أذن
ابن جبير واستطاعت هذه العين أن ترى من الألوان والحركات
ما لم تره عين رحالتنا ، والذي نشعر به في هذا الوصف أن
اللغة العربية إذا شئت أن تعبر عن أصوات الريح وجدت لها
أفعالا تدل على هذه المعاني فالريح عاصف ، أما لغة الإفرنجية فقد
لجأت إلى صفات عامة ، فالريح في عاصفة « برناردن » تارة
مخيفة وتارة شديدة ، والخوف والشدة صفات عامة تطلق على كل
شيء مخيف أو شديد أما العصف فإنه خاص بالريح وفي هذا
نوع من تحديد المعاني .

إله العواصف

وقد بلغ من عناية الإفرنجية بالطبيعة وحرصهم على إحياء مشاهدتها أن جعلوا لها في ثمرات قرائحهم أشباحاً لها هيات خاصة وألوان خاصة ولحى خاصة وشعر خاص، فمن آثار الشاعر البرتغالى المشهور « كامونيس » ملحمة « اللوزياد » فقد تغنى برحلات البحار « فاسكودى غاما » وخلق فى أغانيه روح الأساطير.

تصور هذا الشاعر أن لرأس الرجاء الصالح حارساً وهو « أداماستور » له طيف عظيم، هيأته مهددة، وشكله موحش وسحنته صفراء ولحيته كثيفة وشعره أغبر وشفته سوداوان وعينه تدوران تحت الأهداب السود وهما تبصان، فلما رأى هذا الحارس البحار « فاسكو دى غاما » يقتحم البحار هجم عليه ليحول دون مضيه فى سبيله وخاطب جماعته بهذا الكلام :

« أيها الشعب ! يا أجراء الشعوب ! أفلم تبق حواجز فى وجوهكم تقف بكم ! يا رجال الحرب الذين لا يغلبون ! يا رجال

البحر الذين لا يتعبون ! إنكم تجسرون على ركوب هذه البحار
المديدة التي خلقت حارساً لها على وجه الدهر ، هذه البحار التي
لم ينتهك حرمتها في يوم من الأيام مركب غريب ، وأنا نفسي
حرام على ركوبها !

إنكم تنزعون من الطبيعة السرّ الذي لم يستطع العلم ولا
استطاعت العبقرية انتزاعه حتى اليوم ! أيّها الميتون الجريئون !
اعلموا بالمصائب التي ستصيبكم على هذه السواحل العاصفة وعلى
هذه البقاع البعيدة ..

ويل للمركب الذي يجراً على انتهاك الحرمه ليمشي على آثاركم !
إني سأنقض عليه ، وسأسلح الرياح والعواصف ! ويل لأول
أسطول يقتحم ساطاني بعدكم ! فإذا ظهر هذا الأسطول على وجه
بحاري فلا يلبث أن يُضرب ويشتت ويحطم بين الأمواج !
وسيهلك مع هذا الأسطول البحار الكافر الذي رأى في
خلال جولاته القائمة منزلي المقدس ودلّكم على ، وليست هذه
العقوبة الخفيفة إلا أولى المصائب التي يُعدها المستقبل لكم ولو
كنت أعرف أن أقرأ في كتاب القضاء والقدر لجاتكم كل
سنة بنكبات جديدة ، وسيكون الموت أهون مصائبكم ! »

وكما قد سوا البحار فإنهم قد سوا كل جزء من أجزاء الطبيعة
 فإذا قلع الخطّاب سنديانة من السنديان نهض الشاعر فرثاها
 وعبر لها عن اهتزاز نفسه من ضربة فأس هذا الخطّاب وصور
 لها الحزن العميق الذي شاع في الغابة ، حزن الطير وجزن الماء .
 أمّا الطير فقد حلقت بعد قلع السنديانة في السماء كأنّها في
 أجوازها سحابة صفراء وملأت الجو بأغاريدها المشجية ، وأمّا
 الماء المحزن فقد جمد في الينابيع وكادت رؤس الجبال تزلزل
 زلاها وأخذت الريح تردد أصداء التأوهات العميقة الصادرة
 عن جوف الأرض !

من كل ما تقدّم يتبيّن لنا أن للطبيعة في أدب الإفرنجية مقاماً
 جليلاً ، وقد بلغ بأحد أدبائهم وهو « روسو » أن حمل أهل
 عصره على محبة الطبيعة فصور لهم فتنة طلوع الشمس وصفاء
 ليالى الصيف وملأ الحقول وأسرار الغابات الصامتة الكثيبة ،
 صور لهم كل هذا العالم ، عالم الضياء والورق والزهر والطير
 والنسيم . وإذا كان أدب العرب لم يخل على تعاقب العصور

من حس الطبيعة فقد رأينا بعد مقابلات يسيرة بين حس الطبيعة في أدبنا وبين حس الطبيعة في أدب الإفرنجية أن أدباء الإفرنجية اتصلوا بالطبيعة بأرواحهم وحواسهم فخلقوا لها قلباً يشعر شعورهم وعيناً تبكي بكاءهم وصدرأ يفرح فرحهم، فشاطروها آلامها وشاطرتهم آلامهم وإذا كان في بعض شعرنا شيء من أشباه هذه النزعات، إذا دعا بعض شعرائنا الحمام ليقاسموه الهموم أو عاتبوا شجر الخابور لأنه مورك لم يجزع على ابن طريف، فهذا قليل أو أقل من القليل. لقد كانت الطبيعة في أدبنا لذّة الحس ولم تكن لذّة الروح، فلم يتضافر ضياء الشمس وورق الشجر وهديل الطير وهبات النسيم وموج البحر على تعويدنا لذّة الروح، فإذا ألهمتنا الطبيعة بعض صور مادية فإن عواطفنا وشعورنا لا تزال جامدة أمام هذه الطبيعة. ينظر الإفرنجية إلى الطبيعة ولكنهم لا يكتفون بظواهرها، فهم يريدون أن يتغلغلوا إلى بواطنها وأن ينفخوا فيها شيئاً من الروح، فما هذا الصمت وما هذا الهدوء وما هذه الكآبة التي رآها «لوتى» في الجليل إلا نفخة من هذه النفخات، فالطبيعة في أدبهم مثلها كمثل الأحياء فلها مزاج مثل أمزجتهم، فطوراً نراها جذلة وطوراً نراها كثيبة،

وحيثما تكون الكتابة لطيفة وحيثما تكون شديدة ، فكتابة
الجليل مثلا لا يفرحها رونق الأزاهير ولا موسيقى الطير !
فإذا احتاجت الطبيعة في أدبنا إلى شيء فإنها تحتاج إلى هذه
الحياة حتى تصبح مثل الأحياء فتعيش عيشتهم وتشعر شعورهم
كما يعيش القصب والصخر في أدب « لوتى » وكما يعيش الموج
في أدب « لامارتين » .

١

الأدب النفسى

الحبّ فى الجاهلية

لقد أدّى حس الطبيعة فى أدبنا إلى ما أدى إليه فى أدب الإفرنجية ، فى العصر الذى غلب على أدب الإفرنجية وهو عصر « روسو » مات الأدب النفسى ، لقد كان الرجل قبل هذا العصر موضوع الأدب ، فكان الأدباء ينظرون إليه من بواطنه ، أمّا فى عصر « روسو » فقد انضمّ إلى موضوع الرجل موضوع الطبيعة ، فأصبح الأدباء لا ينظرون إلى الرجل إلّا كما ينظرون إلى الطبيعة ، أى من ظواهره ، فالأدب فى ذلك العصر خرج عن أن يكون نفسياً ، فإنه إذا شاء أن يصف النفسى نظر إلى الجسم . هذه المرأة شقراء ، وهذه سمراء . . . وما شابه ذلك ، فنشأ عن هذا كله أن الذى يحس قلمه على وصف الأشكال الظاهرة وعلى الانفعالات الدقيقة التى تطبعها فى النفس إنما هو رجل تغلب قوة إحساسه على قوة عقله .

لقد جرى شبه هذا الشيء فى بدء أدبنا ، فإذا دققنا فى ناحية واحدة من نواحي النفس فى شعرنا الجاهلى وهى ناحية الحب وجدنا أن الأنظار فيه تقف على الظواهر أكثر من وقوفها على البواطن ، فهذه أم الحويرث وأم الرباب فى شعر امرئ القيس ، فإذا قامت فاحت ريح المسك منهما كنسيم الصبا إذا جاءت بعرف القرنفل ونشره ، فامرؤ القيس لا ينظر إلى عرف النفس وإنما ينظر إلى عرف الجسم ، وإذا دخل خدر عنيزة فلا يهمل منها إلا العناق والشم والتقبيل ، وفى هذا مجامع لهوه ، وإذا تلفتنا إلى صور عشيقاته وجدنا هذه العشيقات على الصور الآتية : كل عشيقة منها دقيقة الخصر ، ضامرة البطن غير عظيمنة ، ولا مسترخيته ، صدرها برّاق اللون ، متألّى الصفاء تلالؤ المرأة ، صافية اللون نقيته مثل الدرة الفريدة التى تضمها الصدفة ، خدّها أسيل ، وعينها مثل عين الظبية المطفل ، وعنقها مثل عنق الظبي وشعرها تام أسود فاحم كثير مثل العناقيد وقنوان النخل وكشحها لطيف وساقها صافية اللون ، دقاق المسك فوق فراشها الذى تبث عليه وحياتها فى دعة ونعمة وخفض ، بنانها رخص لين ناعم غير غليظ ولا كز ، تضىء بنور وجهها ظلام الليل

فكأنها مصباح راهب منقطع عن الناس !

هذه هي الأشكال الظاهرة التي تقف عليها عين امرئ القيس في المرأة ، فلا ترى هذه العين إلا صفات الجسم أما صفات الروح فلا تعرف عنها شيئاً ، وإذا امتدت هذه العين إلى نفس العشيقة لتكشف عن دقائقها فلا تهتدي من هذه الدقائق إلا إلى الشيء القليل :

أغرّك منى أن حبك قاتلي وأنتك مهما تأمرى القلب يفعل
وإذا انتقلنا من شعر امرئ القيس إلى شعر طرفه فإننا نجد في حبه ما وجدناه في حب امرئ القيس ، إنه لا ينظر في حبيبته إلا إلى ظواهرها ، إلى ثغر ألمى الشفتين كأنه أقحوان خرج نوره في دعص ندى وقد سقى هذا الثغر شعاع الشمس ، وإلى وجه نقى اللون لم يتشنج ولم يتغضض كأنه الشمس ألقت عليه رداءها ، ونجد نداهى طرفه بيضاً كالنجوم تتلألاً ألوانهم وتشرق وجوههم ، ونجد المغنية التي تأتيهم وهي لابسة ثوباً مصبوغاً بالزعفران ناعمة اللحم ، رقيقة الجلد ، صافية اللون ! وكذلك النساء في معلقة زهير عليهن دلال الإنسان الطيب العيش ، فيهن موضع لهو للمتأنق الحسن المنظر ، وفيهن مناظر

معجبة لعين الناظر المتتبع محاسنهنّ وسمات جمالهن .
 ونجد المرأة فى معلقة عمرو بن كلثوم لها ذراعان ممتلئان لحماً
 كذراعى ناقةٍ طويلة العنق ولها ثدى مثل حقٍ من عاج بياضاً
 واستدارة ، وهى محرّزة من أكف اللامسين ، ولها ورك يضيق
 الباب عنها لعظمها وضخّمها وامتلائها باللحم ولها ساقان
 كاسطوانتين من عاج أو رخام بياضاً وضخماً .

ونجد حبّية عنتره لها ثغردو حدّة ، واضح لذيد المطعم ،
 عذب المقبل ، طيب نكهتها مثل طيب ريح المسك أو مثل
 طيب ريح روضة ناضرة ، تصبح وتمسى فوق فراش وطىء .

ولا أرى بى حاجة إلى التقصى فى هذا النوع من الحب ،
 فإن الحب فى شعر الجاهلية يكاد يكون واحد الأشكال والصفات ،
 فالشعراء لا ينظرون فى معشوقاتهم إلّا إلى ظواهر أجسامهنّ أما
 بواطن النفوس فليس لهم مداخل عليها ، وإذا تتبعنا المرأة فى
 شعر الشعراء الذين غلب الحب على شعرهم مثل المرقش الأكبر
 أو عبد الله بن العجلان أو عروة بن حزام أو غيرهم ، فلا نجد لهذه
 المرأة إلّا صفات ظاهرة ، أما الصفات الباطنة فقد أشكلت على
 عيون الشعراء .

٢

الحب بعد الجاهلية

وما أظن أن الأمر جرى على هذا الشكل في صدر الإسلام وعصر بني أمية ، ومن المتعذر على في مقام ضيق مثل هذا المقام أن أتبع الشعراء الذين انصرفت عيونهم بعض الانصراف عن مناظر الطبيعة ولم يعد لحس الطبيعة المحل الأول في شعرهم ، وعلى الرغم من هذا الطور الجديد الذي دخل فيه شعراء النسيب قد يحتوى شعرهم على وصف الأجسام ولكنه يحتوى أيضاً على صفات النفوس ، فهذا جميل بن معمر قلما تغلب على شعره الألفاظ التي تدل على الأشكال الظاهرة مثل ضمور البطن وصفاء اللون وسواد الشعر ولطافة الكشح ونقاوة الوجه وغير ذلك من الصفات كما غلبت على هذا الشعر الألفاظ التي تدل على المعاني النفسية مثل النسيان والذكر والمنى والوصال والهجر وحفظ الغيب والتجلد والصبابة والتفكير والوعد والهوى والوجد والالتقاء والتفرق وأمثال هذه الألفاظ المجردة ، فلم يكتف شعراء النسيب في هذا العصر الجديد بالأشكال الظاهرة ولكنهم تغلغوا إلى

النفوس بعض التغفل وأفصحوا عن بواطنها أكثر من إفصاحهم عن ظواهرها ، ولئن لم نجد عمق العواطف في شعورهم فإننا نجد هذه العواطف على كل حال ، فهي ظاهرة بيّنة ، وإذا قابلنا بين شعر جاهلي في النسيب وبين شعر أموي تبين لنا الفرق بينهما في هذا المعنى ، وليس من الضروري أن أسترسل في ضرب الأمثال وإنما ألتجأ إلى أيّ مثل كان : لَمَّا نذر أهل بئينة دم جميل وأهدره السلطان لهم ضاقت الدنيا به فكان يصعد بالليل على قوررمل يتنسم الريح من نحو حى بئينة ويقول :

أياريح الشمال أما ترينى أهيم وأنتى بآدى النحول
هي لى نسمة من ريح بئن ومنى بالهبوب إلى . جميل
وقولى يا بئينة حسب نفسى قليلك أو أقل من القليل

فليس في هذه الأبيات لأشكال الجسم الظاهرة من النصيب ما للعاطفة النفسية ، لقد رقت العاطفة بعض الرقة وصار النسيب حديث النفس بعد أن كان حديث الجسم ؛ ومن أراد أن يطلع على حقيقة هذا الأمر فليرجع إلى شعر جميل وإخوانه لأن المقام يضيق عن اختيار قصائد لهم في هذا الباب ، إلا أن ذكر أبيات

قليلة يجعل لنا رأياً في هذا الشعر من ناحية اشتماله على الصفات
النفسية في الحب .

لها في سواد القلب بالحب منعة هي الموت أو كادت على الموت تشرف
وما ذكرت لك النفس يا بثن مرة من الدهر إلا كادت النفس تنف
وإلا اعترتني زفرة واستكانة وجاد لها تسجل من الدمع يذرف
وما استطرفت نفسي حديثاً لحلة أسر به إلا حديثك أطرف
فإذا كنا لا نجد في هذا النحو من الشعر العواطف العميقة .
الدقيقة التي نجدها في الشعر الغربي فإننا نجد فيه عواطف بسيطة
حلت محلّ الأشكال الظاهرة التي كانت مستفيضة في
الشعر الجاهلي .

وكذلك الأمر في شعر عمر بن أبي ربيعة فإن الألفاظ المجردة
كثيرة في شعره مثل حاجة النفس وعزاء الفؤاد والتجريب
والصرم والوصال والحديث والملاطفة وتصايب القلب والسحر
والملام ونجوى الصدر والوساوس وهذا نموذج من حبه الروحي .
أغرك أنى عصيت الملا م منك وأن هوانا هواك !
وأن لا أرى لذة في الحياة تقرّ بها العين حتى أراك
فكان من الذنب لي عندكم مكارمتي واتباعى رضاك

فليت الذى لام فى حبكم . وفى أن تزارى بقرن وقال
 هموم الحياة وأسقامها وإن كان حثف جهيد فذاك !
 فهذا الشعر يعرض علينا صورة من الطور الذى دخل فيه
 الحب فى عصر بنى أمية وقد تتفاوت منازل الشعراء فى هذا المجال ،
 وليس هذا الموضع بموضع موازنة بينهم أو بموضع نقد وإنما الغاية
 كلها التنبيه على أن حسَّ الطبيعة قد ضعف أثره فى الشعر
 الأموى بعد الجاهلية فانتقل الحب من الأشكال الظاهرة إلى
 الأشكال الباطنة ، فلم يعد لألوان الجسم وأشكاله فى الشعر
 المقام الذى أصبح لألوان النفس وأشكالها ، وقد يكون لكل
 شاعر من شعراء النسيب خصائص فى الحب النفسى ، فعمر بن
 أبى ربيعة مشهور فى هذا الباب بالحياة التى تنفخها فى شعره
 روح القصص .

٣

بخلاء الجاحظ وبخيل «مولير»

وإذا بعدنا قليلاً عن الشعراء الذين تقدم ذكرهم وجاورنا
العصر الذى استفاضت فيه الفلسفة واختمرت فى النفوس فإننا
نجد للتحليلات النفسية فى الشعر أثراً أبلغ ، فإن قول المتنبي:
إذا غدرت حسناء وقت بهدها فن عهدها أن لا يدوم لها عهد
وإن عشقت كانت أشد صباة وإن فركت فاذهب فما فركتها قصد
وإن حقدت لم يبق فى قلبها رضى وإن رضيت لم يبق فى قلبها حقد
كذلك أخلاق النساء وربما يضل بها الهادى وينحى بها الرشد
يشتمل على شىء من كشف الغطاء عن نفوس النساء، على أن
المجال الذى يتسنى لنا فيه النظر إلى بواطن النفوس إنما هو مجال
النثر لأن مجال الشعر فى هذا المعنى ضيق .

فلنترك الآن الشعر ولننتفت إلى النثر حيث نستطيع أن
نقابل بين نظرة العيون فى الجاهلية إلى ظواهر الطبيعة وبين
نظرتها فى عصر العبّاس إلى بواطن النفوس ، ثم نستطيع أن
نقابل بين نظرتنا إلى هذه البواطن وبين نظرة الإفرنجية إليها .

أعتمد في هذا الباب إلى كاتبين كتبوا في موضوع واحد وهما :
الجاحظ و « مولير » فالأول كتابه : « البخلاء » مشهور ،
والثاني كتابه : « البخيل » معروف .

لم يبعد الجاحظ في أدبه عن مشاهد الحياة الخاصة ، فكأنه
دخل في « بخلائه » دور طائفة من الناس ، فعاين ما كلهم
ومشاربهم وملابسهم ، وخالطهم في تدبير منازلهم فلم يفته شيء
من أساليبهم في الطبخ والأكل واللبس والعلاج والاستصباح
والاستحمام وما شابه ذلك ، وكأنه شاهد كيف يتداولون في
السعال بماء النخالة وكيف يطبخون الشاة فلا يضيعون جزءاً
من أجزائها وكيف يأكلون بالبارجين ويقطعون بالسكين
ويلزمون عند الطعام السكينة ويتركون الخوض ، وعرف وجوههم
في الكراء والشراء ونحوهما ، فكانت المطابخ والموائد والأواني
والمواعين مادة أدبه ، فلم يتقزز في هذا الأدب من أن يملأ أنفه
من روائح اللحم والتوابل والسمن والخل والثوم أو من روائح
السكباج والطبايح وغير ذلك .

وليست هذه الأمور وحدها هي التي عاينها ولاحظها ولكن
الاستقصاء في ذكرها أمر عسير فالجاحظ قد دخل من كل باب

وجرى مع كل ريح ولكنه لم يدخل من هذه الأبواب كلها إلا ليخرج منها بحجة طريفة أو بحيلة لطيفة أو بنادرة عجيبة .

حاول الجاحظ في « بخلائه » التنبيه على عيب مشهور ، وهو البخل ، فبسط لنا نماذج كثيرة من البخلاء وبين كيف يأكلون وكيف يشربون وكيف يلبسون وكيف يكتنون إلى غير ذلك من الصور الظاهرة التي تضحك القارىء قبل كل شيء حتى يكاد هذا الإضحاك يصرفه عن معرفة خصائص البخل .

من طبائع البخيل الجاحظ أنه يلاحظ اللقمة ، فإذا انتخب أكل هذا البخيل أكلته واختار كل منهوم فيه ومفتون به استلب البخيل من يده اللقمة بأسرع من خطفة البازي وانحدار العقاب ، فقد صور الجاحظ حركات العين كيف تلاحظ اللقمة وحركات اليد كيف تستلب هذه اللقمة من الأكل أو كيف تكتفه كتنافلاً لا يستطيع معه قبضاً ولا بسطاً .

هذه صورة ظاهرة تدلنا على نوع واحد من الحركات وهي حركات العين واليد أو أمثالها ولكنها هل تدلنا على حركات النفس ، فهل كان بخيل الجاحظ عالمياً غير خاص ببلد أو بعصر ،

وإنما هو بخيل كل العصور وكل البلدان ، قد طبع على ما يطبع عليه البخيل في أى عصر كان وفي أى بلد كان؟ هذا سؤال يسهل الجواب عنه إذا قارنا بين وصفنا لعيوب النفس وأمراضها وبين وصف الإفرنجية لهذه العيوب والأمراض .

فلنقابل بين بخلاء الجاحظ وبين بخيل « مولير » دون شيء من التوسع .

لقد ثبت « مولير » في بخيله نموذج البخيل الحقيقي ، فلم تقتصر روايته على تصوير ما يساور صاحب المال من قلق ، ولكنها صورت البخل في كل ما يشتمل عليه من سخرية وكراهية وفضاعة ، فلم يعد بخيل « مولير » البخيل القديم الذى يكنز ذهبه ، وإنما هو بخيل متمول ، يقرض ماله ويفرط في الربا ، فهو مُرَبٍّ غصرى يثمر ماله حتى يكاد حب الربح ينسيه واجب الأدب .

أما الجاحظ فلم يظهر في بخلائه آثار السخرية والكراهية والفضاعة ، ومعنى هذا أنه لم يصور البخلاء في صور تجعلهم ضحكة للناس أو في صور تبغضهم إلى الناس أو في صور يستفظهم فيها الناس ، فقد كان همه الإضحاك قبل كل شيء ،

حتى أنه اعترف للقارىء بأن كتابه لا يصور له كل شئ ولا يأتي له على كنهه وعلى حدوده وعلى حقائقه ، فكان يحكى بعض الحكايات ويؤدلو أن القارىء رأى الحكاية بعينه لأن بعض هذه الحكايات لا تطيب جداً إلا إذا رآها بعينه ، فلم يكن بخيله عالمياً ، أى بخيل كل العصور وكل البلدان ، فقد أهمل تصوير قلق البخيل وتصوير ما يولده فى الناس من سخرية وكراهية وفظاعة ، فاذا كنا نضحك من بخلاء الجاحظ فالذى يضحكنا إنما هو ظاهر البخيل ذاته لا صورة البخيل ولا حركات نفسه .

وإذا أردت أن تعرف صورة البخيل الحقيقى ، بخيل كل العصور وكل البلدان ، فانظر إلى بخيل « مولير » فهو لا يريد أن يرى خادم ابنه منصوباً فى داره كالرمح يعاين ما يقع فى هذه الدار وهو لا يريد أن يرى أمامه جاسوساً تشاهد عيناه الملعونتان أعماله وتأخذان ما يملكه وتدوران فى كل جهة لعلهما تريان شيئاً يمكن استلابه .

هذه صورة البخيل الحقيقى ، إنه يخاف كل شئ ويسىء الظن بكل شئ فهو دائماً فى قلق واضطراب ، إن خرج الخادم

من عنده فتشّه ، وظن أنه قد سرق له شيئاً ، مرة يفتش يده اليمنى ومرة يده اليسرى ، ومرة يفتش اليدين ثم يفتش القدمين ، ثم يفتش الجيوب إلى آخر هذه الحركات التي تدل على حركات نفس البخيل ، فهو يعتقد أن كل البشر يسرقون ماله .

فالجاحظ قد تغلغل إلى غايات نفس البخيل البعيدة ، مثل تغلغل « مولير » وعرف مراميها الدقيقة مثل معرفة « مولير » ولكنه لم يعرض علينا هذا القلق الذي يغالب البخيل وهذه الشقاوة الباطنة التي يشقها في الخوف على ماله فهو يخاف كل شيء حتى هذه الصناديق التي يكنز فيها ماله فلا يأمنها ولا يطمئن إليها لأنها قد تسرق له المال الذي استودعها إياه ، فهو يكتم أهله ماله ويظهر لهم الفقر حتى لا يطعموا فيه فهم في نظره أعداء له وهم خونة يخونونه ، ويكتم الناس ماله حتى لا يهجموا عليه وحتى لا يقتلوه ولا يسلبوه .

قد تتفق العبقريتان : عبقرية العرب وعبقرية الإفريقية في وصف بعض حالات ظاهرة ، فبخيل « مولير » لا يريد أن يرى شيئاً من الإسراف والتبذير فإذا رأى على ابنه ثياباً فاخرة لأمه ووبخه ، ومثل هذه الحالات الظاهرة كثيراً ما نجدها في

بمخلاء الجاحظ وربما كان الجاحظ أوفر صوراً من « مولير » في هذا المعنى .

ولكن الجاحظ لم يتفنن في الكلام على حركات البواطن تفننه في الكلام على حركات الظواهر ، فإن بنخيل « مولير » إذا سمع في بستانه كلباً ينبع سبق إلى ذهنه أن هذا الكلب ينبع لأنه رأى لصوصاً هجموا على الدار ليسرقوا ما فيها ، فهو ذو فكر ثابت لا يتغير ، إنه خائف على ماله ، مشغول البال بهذا المال . أجل ، قد تتفق العبقريتان في تصوير الحالات الظاهرة ، فمن جملة هذه الحالات أن بنخيل « مولير » وبمخلاء الجاحظ لا يعرفون كلمة « خذ » ولكنهم يعرفون كلمة « هات » ، ومن جملة هذه الحالات أنهم يخافون على أثاث الدور من أن تمتد إليه الأيدي ويحذرون الناس من فرك الثياب حتى لا تفزّر ، ومن مسح الأواني حتى لا تتكسر ، ولا يريدون أن يكسر الضيف من الأكل ، فالإنسان يأكل ليعيش ولا يعيش ليأكل . هذه حكمة يريد بنخيل « مولير » أن يكتبها بمداد من ذهب على مدخنته .

قد تتفق العبقريتان في هذا كله ولكن الاختلاف يشتد في

تصوير حركات النفس وفي تصوير قلقها واضطرابها وجنونها ؛
 فإن بخيل « مولير » لما سُرِق ماله طار عقله فأخذ يصرخ هذه
 الصرخات الخالدة في تصوير حالة البخيل النفسية : يا للسارق !
 يا للقاتل ! يا للعدل ! لقد ضعت ! لقد قتلت ! لقد خنقوني !
 لقد سرقوا مالي ! أين السارق ! أين مكنه ! إلى أين أركض !
 أهو هنا ! أهو هناك ! ويبلغ منه الجنون مبلغاً يظن فيه أنه سرق
 نفسه ، فيقبض على ذراعيه ، ثم يعرف هذا فيصرخ : اضطرب
 فكري ! إني أجهل من أنا ! وأجهل أين أنا ! وأجهل ما أعمل !
 إلى آخر هذه الصفحة الخالدة في رواية « مولير » .

قد يصعب على أن ألخص في سطور آيات الجاحظ في بجلائه
 وآيات « مولير » في بخيله فما قصدى الاستقصاء في هذا الباب
 ولا غايتي الموازنة بين الكاتبين وإنما تصديت للموضوع من وجه
 واحد ، فقد أحببت أن أبين الفرق بين الأديين ، أدب العرب
 وأدب الإفرنجية من حيث تصوير ظواهر النفس وبواطنها .

لقد نفذ « مولير » سخرية البشر ، فصور على المسرح
 عيوب الناس وكان يؤله أن يعيبوه بأنه في التصاوير التي صورها
 كان يمر بباله واحد من أهل عصره ، فإن غايته كانت تصوير

الأخلاق دون الالتفات إلى رجل بعينه ، إن الصور التي عرضها إنما هي صور خيالية لا تمثل رجالاً حقيقيين ، أمّا الجاحظ فقد التقط في بخلائه أحاديث أصحابه وأحاديث ما رآه بعينه ، فببخلاؤه منهم الصديق والولي ومنهم المستور والمتهتك ، وكان يؤلم «مولير» أن يرى وجه شبه بين صورة يعرضها على المسرح وبين صورة رجل من عصره لأن غايته كانت تمثيل العيوب بوجه عام وخاصة عيوب عصره وعلى هذا كان يتعذر عليه أن يصور صورة من دون أن يجد لها في عصره رجالاً توافقه .

فالجاحظ لم تكن غايته تصوير البخل بوجه عام فببخيل الجاحظ لم يكن عالمياً ، وقد يجمع هذا البخيل طائفة من صفات بخيل كل العصور وكل البلدان ولكننا لانرى عليه آثار القلق وشغل البال ، من هذا كله يتبين لنا أننا نحتفل في أدبنا بالظواهر وأن الإفرنجية لا يكتفون بالظواهر وحدها فهم يتسربون في البواطن ، وقد نبرع في الاهتمام بالظواهر براعة خاصة فإن كل حكاية من حكايات بخلاء الجاحظ قد تكون موضوع رواية في ذهن كاتب من * كتاب الإفرنجية ، فقد أتقن التدقيق في ظواهر البخيل سواء أكان هذا البخيل يطبخ شاة أم يؤجر داراً أم يوصى ولداً أم يطعم ضيفاً أم

بمخلاء الجاحظ وبخيل « مولير » ٦٣ .

يسرج مصباحاً ، ولكنه هل أتقن التدقيق في بواطن البخيل ؛
لا شك في أنه عرف أسرار البخلاء وعرف دخائلهم ولكنه هل
صوّر حركات هذه الدخائل ، فإذا أعوز أدبنا شيء فإنما يعوزه
هذا الطراز من التعمق الفلسفي الذي يكشف الغطاء عن حركات
النفس بعد كشف هذا الغطاء عن حركات اليد والعين !

{

تصوير الجاحظ للحسد

ولئن لم يتغلغل الجاحظ إلى أعماق أحد أمراض النفس وهو البخل ولم يكشف الغطاء عن حركات هذا المرض الباطنة وإنما اقتصر على حركاته الظاهرة فقد تعمق في الكشف عن أسرار مرض آخر وهو الحسد ، فحلّ عناصره وفكّ أجزائه ثم وصف ظواهره وبواطنه بوصف معالجته ، عرّف الجاحظ هذا الداء على الوجه الآتي :

« والحسد ، أبقاك الله من داء ينهك الجسد ويفسد الأود ، علاجه عسر وصاحبه ضجر ، وهو باب غامض وأمر متعذر ، وما ظهر منه فلا يداوى ، وما بطن منه فمداويه في عناء . . . »
وبعد أن فرغ من تعريف هذا المرض الذي ينهك الجسد ، أمعن في تصوير نفس الحاسد ، فعرض هذه النفس في أوضح معارضها وبين الأمور التي يشغل بها الحاسد نفسه :

« قال بعض الناس لجلسائه : أيُّ الناس أقلّ غفلة ، فقال بعضهم : صاحب ليل إنما همّه أن يصبح . فقال : إنه لكذا

وليس بكذا . وقال بعضهم : المسافر إنما همه أن يقطع سفره ، فقال : إنه لكذا وليس بكذا . فقالوا له : فأخبرنا بأقل الناس غفلة ، فقال : الحاسد إنما همه أن ينزع الله منك النعمة التي أعطاكها فلا يغفل أبداً .

لقد وضّح لنا الجاحظ بهذا الكلام حقيقة صورة الحاسد ، فكل هم الحاسد أن ينزع الله من ذي نعمة نعمته .

ثم لجأ إلى تسميم هذه التعريفات الوجيهة ببيان صفات الحاسد ، مستعيناً بكلام بعض الأعراب : « نفس دائم ، وقلب هائم وحزن لازم » .

هذه بواطن الحاسد ، أما ظواهره فلم يغفل عنها الجاحظ ، فقد قال :

« وما لقيت حاسداً قط إلا تبين مكنونه بتغير لونه وتخوص عينه وإخفاء سلامه والإقبال على غيرك والإعراض عنك والاشتغال لحديثك والخلاف لرأيك » .

ثم أمعن في وصف هذا الداء الذي يغلب على ظاهر صاحبه وباطنه فضرب الأمثال الناطقة :

« وأنا أقول حقاً ما خالط الحسد قلباً إلا لم يمكنه ضبطه

ولا قدر على تشجيعه وكتمانه حتى يتمرد عليه بظهوره وإعلانه
 فيستعبده ويستميله ويستنطقه لظهوره عليه فهو أغلب على
 صاحبه من السيد على عبده ومن السلطان على رعيته ومن
 الرجل على زوجته ومن الأسر على الأسير ، وكان ابن الزبير
 بالصبر موصوفاً وبالدهاء معروفاً وبالعقل موسوماً وبالمداواة متهوماً
 فأظهر بلسانه حسداً كان واطب عليه أربعين سنة لبني هاشم
 فما اتسع قلبه لكتمانه ولا صبر على اكتتامة لما طال في قلبه
 طيلة أظهره وأعلنه مع صبره على المكاره وحمله نفسه على خسفها
 وقلة اكترائه والتفاته لأحجار المجانيق التي تمر عليه فتذهب
 بطائفة من قومه ما يلتفت إليها ، حدثت بذلك عن علي بن
 مسهر ، عن الأعمش عن صالح بن حبيب ، عن سعيد بن جبير
 قال : قدت ابن عباس حتى أدخلته على ابن الزبير قال : أنت
 الذي تؤنبنى ، قال : نعم ، لأنى سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم
 يقول ليس بمؤمن من بات شبعاناً وجاره طاو ، فقال له ابن
 الزبير : لمن قلت ذلك ، إني لأكنم بغضكم أهل البيت منذ
 أربعين سنة . فحسر ابن عباس عن ذراعيه كأنهما عسيبا نخل
 ثم قال لابن الزبير : نعم ، قليبلغ ذاك منك ما عرفتك ، ولقد

أجلت الرأي ظهراً لبطن وفكرت في جوابه لابن عباس أن أجد له معنى سوى الحسد فلم أجده ، وكانت وخزة في قلبه فلم يبد لها وفروع بنى هاشم حول الحرم باسقة وعروق دوحاتهم بين أطباقها راسية ، ومجالسهم من أعاليها عامرة ، وبحورها بأوراق العباد زاخرة وأنجمها بالهدى زاهرة فلما خلت البطحاء من صناديدها استقبله بما أكن في نفسه ، والحاسد لا يغفل عن فرصته إلى أن يأتي الموت على رمتيه ، وما استقبل ابن عباس بذلك إلا لما رأى من تقدمه على أهل القدم ونظر إليه وقد أطاف به أهل الحرم فأوسعهم حكماً وثقبوا منه رأياً وفهماً وسبقهم علماً وحلماً .

ولم يكتف الجاحظ بهذه الأمثال الناطقة ، فقد أخذ في بيان أساليب الحاسد في سيرته مع الناس :

« ومن شأن الحاسد إن كان المحسود غنياً أن يوبخه على المال فيقول : جمعه حراماً ومنعه أيتاماً وغلب عليه محاويج أقاربه فتركهم له خصماً ، وأعانهم في الباطن وحمل المحسود على قطيعتهم في الظاهر فقال ، لقد كفروا معروفاً وأظهروا في الناس ذمك ، ليس أمثالهم يوصلون ؛ فإنهم لا يشكرون ، وإن وجد لهم خصماً

أعانه عليهم ظلماً ، وإن كان ممن يعاشره فاستشاره غشه أو تفضل عليه بمعروف كفره أو دعاه إلى نصير خذله وإن خضر مدحه ذمّه وإن سئل عنه همزه وإن كانت عنده شهادة كتبها وإن كانت منه إليه زلة عظمها ، يحب أن يعاد ولا يعود ويرى عليه القعود . وإن كان المحسود عالماً قال : مبتدع لرأيه ، متبع ، حاطب ايل ومبتغى نيل ، لا يدرى ما حمل ، قد ترك العمل ، فأقبل على الحيل ، قد أقبل بوجوه الناس إليه وما أحققهم إذا انشأوا عليه فقبحه الله من عالم ! ما أعظم بليته وأقل رعيته وأسوأ طعمته ! وإن كان المحسود ذا دين قال : يتصنع أن يوصى إليه ، ويحج بقىء عليه ويصوم لتقبل شهادته ويظهر النسك ليودع المال بيته ويقرأ في المسجد ايزوجه جاره ابنته ويحضر الجنائز لتعرف شهرته .

وبعد هذا كله يعرض الجاحظ لنتائج الحسد الوخيمة في المجتمع :

« منه تتولد العداوة وهو سبب كل قطيعة ومنشج كل وحشة ومفرق كل جماعة وقاطع كل رحم من الأقرباء ومحدث التفرق بين القرناء وملقح الشر بين الحلفاء . . »

ثم يصف لهذا المجتمع الدواء الذي ينبغي له أن يتداوى به
اتقاء لشر الحاسد :

« وما أرى السلامة إلّا في قطع الحاسد ولا السرور إلّا في
افتقار وجهه ولا الراحة إلّا في حرم مداراته ولا الربح إلّا في
ترك مكافأته فإذا فعلت ذلك فكل هنيئاً مريئاً وعش في السرور
ملياً . »

وأظن أنا نستطيع بعد هذا الطرز من التحليل النفسى أن
نقول : هل غادر الجاحظ من متردّم في باب الحسد !

٥

أبو حيان التوحيدى

وإذا ذكرنا الجاحظ في تصويره لطائفة من أمراض النفس فلا نستطيع أن نهمل ذكر أبي حيان التوحيدى فإنه في رأس نقاد الأخلاق وجهابذة الأحوال الذين قد فرغهم الله لتتبع الأمور واستخراج ما في الصدور واعتبار الأسباب فقد نجد في كتابه : «الإمتاع والمؤانسة» بعض الصور كشف فيها عن الظواهر والبواطن أجتزئ في هذا المقام بصورة صاحب بن عبّاد ، فقد انتجعه أبو حيان وخبره وحضر مجلسه ووقف على أخلاقه ومذهبه وعاداته وعلمه وبلاغته ، وقد يكون في هذه الصورة شيء مما نسميه التحامل لأن أبا حيان اعترف بأنه رجل مظلوم من جهة صاحب وعاتب عليه في معاملته وشديد الغيظ لحرمانه فإذا وصفه انتصف منه ؛ ولو كان معتدل الحال بين الرضا والغضب أو عارياً منهما جملةً كان الوصف أصدق والصدق به أخلاق ، على أنى لا أهتم بهذا الوصف من جهة أنه صادق أو غير صادق

وإنما أهتم به من جهته الفنية فقد كشف أبو حيان عن حالة الموصوف العقلية وعن أخلاقه وعن مواطن الضعف فيه وعن السخرية به وعن حركات جسمه ، وفي هذا كله شيء من فن التصوير النفسى .

بدأ أبو حيان بوصف عقل الصاحب بن عباد أو ثقافته على تعبير هذا العصر :

« إن الرجل كثير المحفوظ ، حاضر الجواب ، فصيح اللسان ، قد نتف من كل أدب خفيف أشياء وأخذ من كل فن أطرافاً والغالب عليه كلام المتكلمين المعتزلة وكتابته مهجئة بطرائقهم ومناظرته مشوبة بعبارة الكتاب وهو شديد التعصب على أهل الحكمة والناظرين فى أجزاءها كالمهندسة والطب والتنجيم والموسيقى والمنطق والعدد وليس عنده بالجزء الإلهى خبر ولا له فيه عين ولا أثر وهو حسن القيام بالعروض والقوافى ويقول الشعر وليس بذاك وفى بديهته غزارة وأما رويته فحوارة ... »

لقد أحطنا فى هذه القطعة بمقدار ثقافة الصاحب بن عباد بالنسبة إلى العصر الذى عاش فيه ، وإذا شئنا أن نقف على مبلغ طائفة من أخلاقه وشميه ومزاجه وسيرته فلنسمع ما قاله أبو حيان .

« ولا يَرْجِع إلى الرقة والرافة والرحمة والناس كلهم محبسون عنه لجرأته وسلطته واقتداره وبسطته ، شديد العقاب ، طفيف الثواب ، طويل العتاب ، بذىء اللسان ، يعنى كثيراً قليلاً (أعنى يعطى الكثير القليل) مغلوب بحرارة الرأس ، سريع الغضب ، بعيد الفيئة ، قريب الطيرة ، حسود حقود حديد وحسده وقف على أهل الفضل وخفده سار إلى أهل الكفاية ، أمّا الكتاب والمتصرفون فيخافون سطوته وأمّا المنتجعون فيخافون جفوته وقد قتل خلقاً وأهلك ناساً ونفى أمة نخوة وتعنتاً وتجبيراً وزهواً . . »

وبعد أن يفرغ من هذا الشكل من الوصف الخلقى والنفسى يأخذ في بيان مواطن الضعف في الصاحب :

« وهو مع هذا يخدعه الضبي ويخلبه الغبي لأن المدخل عليه واسع والمآتى إليه سهل وذلك بأن يقال : مولانا يتقدم بأن أعار شيئاً من كلامه ورسائل منشوره ومنظومه ، فما جبت الأرض إليه من فرغانة ومصر وتفليس إلا لأستفيد كلامه وأفصح به وأتعلم البلاغة منه ، لكأنما رسائل مولانا سور قرآن وفقره فيها آيات فرقان واحتجاجه من ابتدائها إلى انتهائها برهان فوق برهان ، فسبحان من جمع العالم في واحد وأبرز جميع قدرته في

شخص ، فيلين عند ذلك ويدوب ويلهى عن كل مهم له وينسى كل فريضة عليه ، ويتقدم إلى الخازن بأن يخرج إليه رسائله مع الورق والورق ويسهل له الإذن عليه والوصول إليه والتككن من مجلسه ، فهذا هذا . . . »

ثم يمعن في السخرية به :

« ثم يعمل في أوقات كالعيد والفصل شعراً ويدفعه إلى أبي

عيسى بن المنجم ويقول : قد نحتك هذه القصيدة ، امدحني بها

في جملة الشعراء وكن الثالث من الهمج المنشدين ، فيفعل أبو

عيسى وهو بغدادى محكك ، قد شاخ على الخدائع وتحنك ،

وينشد فيقول له عند سماعه شعره في نفسه ووصفه بلسانه ومدحه

من تحبيره : أعد يا أبا عيسى ! فإنك والله مجيد ! زه ! يا أبا عيسى

والله قد صفا ذهنك وزادت قريحتك وتنقحت قوافيك ، ليس

هذا من الطراز الأول حين أنشدتنا في العيد الماضى ، مجالسنا

تخرج الناس وتهب لهم الذكاء وتزيد لهم الفطنة وتحول الكودن

عتيقاً والمحمر جواداً ثم لا يصرفه عن مجلسه إلا بجائزة سنينة

وعطية هنية ويغيظ الجماعة من الشعراء وغيرهم لأنهم يعلمون أن

أبا عيسى لا يقرض مصراعاً ولا يزن بيتاً ولا يذوق عروضاً ... »

فإذا انتهى من هذه السخرية الأليمة ومن هذا التحليل الدقيق
 شرع في تفصيل أسباب هذه المواطن الضعيفة :

« والذي غلطه في نفسه وحمله على الإعجاب بفضله والاستبداد
 برأيه أنه لم يُجِبَّه قط بتخطئة ولا قوبل بتسوية ولا قيل له :
 أخطأت أو قصرت أو لحت أو غلطت أو أخللت ، لأنه نشأ
 على أن يقال : أصاب سيدنا وصدق مولانا والله دره ! والله بلاؤه !
 ما رأينا مثله ولا سمعنا من يقاربه ، من : ابن عبد كان مضافاً
 إليه ، ومن : ابن ثوابة ، مقيساً عليه ، ومن : إبراهيم بن العباس
 الصولي إذا جمع بينهما ، من : صريع الغواني ، من أشجع السامى
 إذا سلك طريقهما وفتح برشائهما وقدح بزندهما . . . »

وكان أبا حيان قد أدرك أن وصف هذه البواطن كلها لا يتم
 إلا بشيء من وصف الظواهر فيعمد إلى حركات جسم صاحب
 ابن عباد فيوجز الكلام عليها .

« فتراه عند هذا المذر وأشباهه يتلوَّى ويتبسم ويطير فرحاً
 ويتقسم ويقول : ولا كذا . . . ثمرة السبق لهم وقصرنا أن
 نلحقهم أو نقفوا أثرهم ونشق غبارهم أو نرد غمارهم وهو في كل

ذلك يتشاكى ويتمايل ويلاوى شذقه ويبتلع ريقه وترد كالأخذ
ويأخذ كالتمنع ويغضب في عرض الرضا ويرضى في لبوس الغضب
ويتهالك ويتهالك ويتقابل ويتمايل ويحاكى المومسات ويخرج في
أصحاب الساجات . . . »

٦

مقامات الحريري

ولم يقتصر أدبنا النفسى على التصوير والتحليل وإنما تصدَّى لموضوعات أعم ، فإذا أحببنا أن نصرف النظر عما تضمنته مقامات الحريري من جدِّ القول وهزله ورقيق اللفظ وجزله وغرر البيان ودرره وملح الأدب ونوادره أو عما وشجها به صاحبها من الآيات ومحاسن الكنايات ورصَّعه فيها من الأمثال العربية واللطائف الأدبية والأحاجى النحوية والفتاوى اللغوية والرسائل المبتكرة والخطب المحبِّرة والمواعظ المبكية والأصاحيك الملهمية ونقتصر على الناحية الثانية التى توخاها وهى التنبيه والتهديب وجدنا فى المقامات صوراً للأخلاق ولبعض المذاهب يخرج بها الحريري عن أشكال الناس الظاهرة إلى صفاتهم الباطنة ، وقد كنت أودّ لو تمكنت من تلخيص بعض هذه الصور ولا بأس بالإشارة إلى صورتين منها ، لا شك فى أن العصر الذى نعيش فيه لا يتسع لهذا الطراز من الإنشاء ولكن غایتنا فى هذا المقام معنى الكلام لا مبناه ؛ ففى المقامة الرابعة الدمياطية نجد صورتين

متناقضتين لنوعين من سيرة الناس ولدهما الحريري على لسان أبي زيد السروجي وابنه ، يقول صاحب الصورة الأولى :

« أرعى الجار ولو جار ، وأبذل الوصال لمن صال ، واحتمل الخليط ولو أبدى التخليط وأورى الحميم ولو جرّ عنى الحميم وأفضل الشفيق على الشفيق وأفى للعشير وإن لم يكافىء بالعشير واستقل الجزيل للنزيل وأنمر الزميل بالجميل وأنزل سميري منزلة أميري وأحل أنيسي محلّ رئيسي وأودع معارفي عوارفي وأولى مرافقي مرافقي وألين مقالى للقالى وأديم تسالى عن السالى وأرضى من الوفاء باللفاء وأفنع من الجزاء بأقل الأجزاء ولا أنظلم حين أنظلم ولا أنقم ولو لدغنى الأرقم . . »

أما الصورة الثانية فإنها تناقض الأولى فإن صاحب هذا الرجل لما سمع هذا الضرب من الكلام قال له :

« لكن أنا لا آتى غير اللواتى ولا أسم العاتى بمراعاتى ولا أصفى من يابى إنصافى ولا أواخى من يُلغى الأواخى ولا أُمالى من يخيب آمالى ولا أبالى بمن صرم حبالى ولا أدارى من جهل مقدارى ولا أعطى زمامى من يخفر ذمامى ولا أبذل ودادى لأضدادى ولا أدع إيعادى للمعادى ولا أغرس الأيادى

في أرض الأعداء ولا أسمع بمواساتي لمن يفرح بمساأتي
ولا أرى التفاتى إلى من يشمت بوفاتي ولا أخص بحبائي إلا
أحبائي ولا أستطب لدائي غير أودائي ولا أملك خلتي من
لا يسد خلتي ولا أصفى نيتي لمن يتمنى منيتي ولا أخلص دعائي
لمن لا يفعم وعائي ولا أفرغ ثنائي على من يفرغ إنائي ، ومن
حكم بأن أبذل وتخزن وألين وتخشن وأذوب وتجمد وأزكو وتحمّد ،
لا والله بل نتوازن في المقال وزن المثقال ونتحاذى في الفعل
حذو النعال حتى نأمن التغافل ونكفي التضامن وإلا فليم أعلّك
وتعلّي وأقلّك وتستقلّي وأجترح لك وتجرّحني وأسرح إليك
وتسرّحني وكيف يجتلب إنصاف بضم وأني تشرق شمس مع غيم
ومتى أصحب ودّ بعسف وأيّ حرّ رضى بنخلة خسف . . . »

هاتان صورتان تكاد تكون كل واحدةٍ منهما تصويراً لنوع
خاص من الحياة ، ففي الأولى صورة حياة إنسانية واسعة المدى ،
مديدة الآفاق ، وإن كانت البشرية لم تصل بعد إلى هذا النوع
من الكمال ، وفي الثانية صورة حياة أقرب من الحقيقة أي من
الأمر الواقع ، ولست في مقام الموازنة بين هذين النوعين من

السيرة ، فى الحياة الإنسانية المذكورة فى الصورة الأولى أمور
لو عملت بها أمة من الأمم فى عصر مثل عصرنا تتكالب فيه
البشرية على المادة لذهبت هذه الأمة بين سمع الأرض وبصرها
فإن الأمة التى لا تتظلم حين تظلم لجديرة بأن يهدمها الظلم فلا يبقى
لها أثر . وفى الحياة الواقعة المذكورة فى الصورة الثانية أمور تصح
أن تكون المثل الأعلى فإن الأمة التى لا ترضى بخطئة خسف إنما هى
أمة جدية بالحياة ، والخلاصة أن الأدب فى هذا الشكل من
الوصف قد عدل عن الأشكال الظاهرة وأخذ فى أعماق النفوس
فإذا لم تقتصر فى المقامات على النظر إلى الوجهة الفنية وحدها
ونظرنا إليها من الوجهتين الفنية والمعنوية وجدنا فيها نوعاً من
الخواطر الفلسفية ، وقد تكون هذه الخواطر غير عميقة بالنسبة إلى
عصرنا ولسكن ليس بقليل أن ينشأ كاتب من كتابنا فى القرن
الخامس وأن تخطر بباله أمثال هذه الخواطر التى تصور نوعاً
خاصاً من السيرة والحياة ، ولست فى حاجة إلى الاستقصاء فى
المقامات كلها وإنما اكتفيت بضرب المثل لا غير ، أما التوسع
فى معرفة ما اشتمل عليه فريق منها من تصوير خلقى أو فلسفى
فلا يتسع له مثل هذا الكتاب ولا ريب فى أن معالجة موضوعات

جلیلة مثل الموضوعات التي عاجلها الحریری بأساليب مشتملة على بعض الهزل قد تزيد في قوة التنبيه والتهدیب اللذين رمی إليهما صاحب المقامات فليس من الضروري أن يكون التهدیب مضجراً مقلقاً وقد كان أكابر كتّاب الإفرنجة وفي مقدمتهم « فولتير » يهذبون البشر بكتاباتهم وهم يهزلون ويسلون !

في عالم النفس

لا بأس بأن أختتم الفصل الثاني من هذا الكتاب وهو الأدب النفسي بالكلام على الروح الفلسفي الذي استفاض في أدب الإفرنجية، لعلنا نستطيع أن ندرك الفرق بين الروح الفلسفي في أدبهم وبين تغلغل كتاب أمثال الحريري وأبي حيّان والجاحظ إلى أعماق النفوس، فإن الحاجة إلى الفلسفة ماسة في كل زمن، وإذا كان من الممتنع أن نعرف وجه الفلسفة في المستقبل فليس من الممتنع على نحو ما قال «فاكه» أن نعرف أن الفلسفة خالدة في كل عصر، وأنها تقضي حاجة من حاجات العقل البشري وتجمع المستنبطات العلمية في نظام من الأفكار العامة العظيمة، وتجتاز العلم، فتبحث وتنقب على قدر الإمكان عن لغز البكون وسره، فلا الفلسفة ولا علم ما وراء الطبيعة ينطويان في يوم من الأيام؛ فالحياة لا قيمة لها كما قال «نيتشه» إلا من حيث أنها آلة المعرفة، ومهما تطمح البشرية إلى المعرفة الجزئية فإنها تظل شديدة التطلع إلى المعرفة الكلية، فلا تكلُّ

في سبيل الوصول إلى هذه المعرفة ، ولا تفتر رغبتها فيها .

للروح الفلسفي في أدب الإفرنجية مظاهر شتى .
فمرة يعرض كتابهم لنفس المرأة فيمعنون في بواطن هذه
النفس حتى تنكشف هذه البواطن للعيون كما فعل « بورجه »
في روايته « أكاذيب » فإنه لما قال في بعض مواطن هذه
الرواية : « من النساء طائفة هن أسلوب سماوى في الإغضاء عن
انبساطات ينسبطها الرجال في حضرتهن . . . » كشف الغطاء
عن حيلة خالدة من حيل النساء .

ولما قال في الرواية ذاتها : « تشعر النساء بفرح عظيم إذا
قلن في شيء من الابتسام حقائق لا يؤمن بها الرجال الذين
يسمعونها منهن » ، فإنهن يشعرن في مثل هذه الحال بقليل من
الخطر الذى يهز أعصابهن هزاً لذيذاً . . . » عرض ملاحظة
ثمينة في معرض حديث أصاب فيه كل الإصابة .

ولما قال أيضاً : « كلما قل نصيب استحقاق النساء للشفقة
عليهن ازدادت رغبتهن في خلق هذه الشفقة في القلوب

والهام هذه القلوب إياها . . . « صوّر طائفة يسيرة من روح المرأة في صورة جديدة .

لقد كان « بورجه » أستاذ الروايات النفسية . إنها وصف النفوس وحالاتها ونشوؤها وتحولاتها وصفاً قوياً تعمق فيه كل التعمق، ففي روايته « أكاذيب » وصف كيف يكون حب النساء المنصرفات إلى الملاذ ، أو حب النساء المنخفضات في عصرنا هذا . وفي روايته « التلميذ » وصف ماذا تستطيع أن تنشئه العقيدة الفلسفية في النفس التي عزمت على أن تطابق بين فكرها وعملها ففي هذه الرواية مائة وخمسون صفحة في التحليل تكاد تكون أعجب ما كتب في هذا الباب .

ومرّة يعرضون لتصوير غرائز النساء اللواتي يندفعن في أعمالهن مطيعات لهنّ ودمهنّ ، إنهنّ ألعيب الطبيعة وهنّ يجهلن القوة التي تدفعهنّ . وإلى القارئ صورة عاطفة من عواطف أحد الأشخاص الذين صورهم « موياسان » في قصته : « اليد اليسرى » : « هل تعلم هذه المرأة في معظم الأحوال ، هل تعلم هاته النساء ، حتى أدقهنّ نظراً وأشدهنّ تراكباً لماذا يعملن !

إنهن يجهلن ذلك كما يجهل الدولاب لماذا يدور في الهواء ، فكما تهب ريح غير محسوسة على هذا الدولاب فتدير سهمه المركب من حديد أو من نحاس أو من خشب فكذلك يظهر عامل من العوامل لا تدركه الحواس فيحرك قلب النساء المتقلب ويدفع هذا القلب إلى عزيمة من العزائم ، سواء أكانت هذه النساء من المدن أم من الأرياف أم من الضواحي أم من الصحراء . وبعد هذه الحركات يستطعن أن يدركن ، إذا كنَّ يعقن ويفهمن ، لماذا عملن هذا الأمر بدلاً من ذاك ، أما في وقت تحركهن للعمل فإنهن يجهلن سبب التحرك لأنهنّ الأعيب حواسهنّ العجيبة فهن عبادات طائشات ينخضعن للحوادث والبيئات وللانفعالات وللاتفاقات التي تهتز منهنّ نفوسهنّ ولحمهنّ ! »

وفي بعض الأحيان يتصدى الكتاب لمرض من أمراض النفس فيصفون مبلغ تأثيره في النفس ، قال « أناتول فرانس » في وصف الحسد :

« يعمل فينا الحسد عمل الملح في الجليد ، إنه يحل تجاليد الإنسان بمجامعها ويعجل في حلها تعجيلاً راعباً ، فمثل الحاسد كمثل الجليد فإن الحاسد ينحل في الوحل ، فالحسد نوع من العذاب

والنار ، والحاسد محكوم عليه بالعذاب الذي يصيب من يريد أن يعرف كل شيء وأن يرى كل شيء ! »

ومرات يصف كاتب من الكتاب مزاجاً من الأمزجة فيتجلى في هذا الوصف روح عقيدة فلسفية بجملتها كما تجلى روح التفاؤل في وصف السيدة « سارمى » لمزاج والدها في مقال علق منه بالحفظ ما يلي :

« كان أبى ينهض بأعباء الحياة الثقيلة والابتسامة على شفتيه فقد كان جذل الظاهر والباطن يستقبل المحن وهو هادئ البال حتى كنت أقول في نفسى : أفلم تجر دمة في قلبه ، وكان ينظر إلى الأشياء من وجهها الحسن فإذا حدث حادث واستطاع بعده أن يغط قلبه في الخبر ويتم مقاله الذي بدأ به لم يبال بهذا الحادث مهما يكن عظيماً ، ومن رأيه أن لا يهتم الإنسان بأمر قيمته نسبية ، فالذين هم من هذه الفطرة سعداء لأنهم يفخرون بسكوتهم في آلامهم ؛ كان قوى الطبع ، وما دام قادراً على أن يعارك ويعلم ويقرع الناس ويقرعوه ويعمزهم ويعمزوه فالحياة في نظره حسنة طيبة . »

ولكن التعمق في التحليل لا يظهر في شيء ظهوره في وصف

حالة من حالات النفس كالفرح والكآبة والتغلغل إلى هذه الحالات وكشف الغطاء عن دقائقها المتباينة .

شهد مرّة « أناتول فرانس » رواية : هاملت ، في المسرح الفرنسي في باريس ، فتكلم على هذه الرواية في كتاب من كتبه الخالدة : « الحياة الأدبية » قال في جملة كلامه مخاطباً هاملت نفسه : لقد شعرت في رؤيتي إياك يا أميري بفرح كثيب ، وهو أكثر من الفرح الفارح !

قسم « أناتول » الفرح في عبارته هذه قسمين : الفرح الكثيب والفرح الفارح أو الفرحان ، وهذا غاية في دقة التحليل .

ومن هذا القبيل قوله في الكآبة ، وقد تكلم على كتاب من كتب « لوتى » فقال :

« قصّ علينا « لوتى » أنباء الأسابيع الأخيرة التي قضاها في بلاد اليابان ، إن في قصصه هذا صفحات منتخبة ، لكنها غاية في الكآبة ، وسواء أوصف البلد المقدّس « كيوتو » وألح إلى معابده الآلهة بعجائب المخلوقات من قديم الدهر ، أم صوّر الجماعات الحسان في « يدو » التي تنسحب على أذيال أوربة في أزيائها

ورقصها ، أم مثل لنا الإمبراطورة في سحرها الغريب ، إنه ينشر في صفحاته كآبة غامضة دقيقة نافذة ، تغشى قلبك كما يغشى الضباب الجو !

فغموض الكآبة ودقتها ونفاذها غاية في التعمق في معرفة حالات النفس .

وكما كانت الكآبة في هذا المقام غامضة دقيقة نافذة ، فقد كانت في مقام آخر ذات صفات مختلفة عن هذه الصفات ، فقد تكلم « أناتول » مرة على « فلوري » الذي كان له في النقد الأدبي وفي الصحافة المقام الأول ، كف بصر « فلوري » في أواخر عمره ، فكان يزوره « أناتول » في داره ، وفي زيارة من هذه الزيارات طاف « فلوري » حول مكتبته و « أناتول » قابض على ذراعه ، يده على الطريق ، فكان « فلوري » يضع يده على كتاب من الكتب فيعرفه بمجرد اللمس ، وإنه ليضع هذه اليد على كتاب اسمه : شيشرون ، إذ أخذت هذا الشيخ هزة ، وبعد أن ذكر لأناتول تاريخ هذا الكتاب وكيف صار إليه قال أناتول :

« وإنه ليتكلم إذ بلل اللمع عينيه ، وكنت معه وحدي

لا يراه غيري ، فلمسني بيده ، فكأنما اجتمعت لي الشيوخ
كلهم في صورته ، أقلا تلقنا ذكريات شبابتنا الطائر بكآبة لطيفة
لذيذة في خاتمة حياتنا ! » .

فأضاف « أناطول » إلى الكآبة في هذا الموضع صفات
اللطيف واللاذة ، وفي موضع آخر جعل لها صفات تختلف عن كل
ما تقدم ، فقد نشر « موباسان » قصصاً سماها : « اليد اليسرى »
في الوقت الذي نشر فيه « لوتي » رحلته إلى اليابان وسماها :
« يابانيات الخريف » . فقال « أناطول » في قصص « موباسان » :
« إنها تترك في القلب أثر الكآبة ولكن « موباسان »
لا يفصح مثل « لوتي » عن كآبة الأشياء ، ولا يظهر عليه أن
تفاوت قوانا وآمالنا يعمل فيه عمله ، فالحقيقة أنه خال من القلق
على أنه ليس بجذل ، فالكآبة التي ينشرها إنما هي كآبة بسيطة ،
قاسية ، صافية ! »

وكما يتجلى روح الفلسفة في إمعانهم في بواطن النفس ، وفي
كلامهم على الغرائز وفي تصويرهم للأهواء وفي وصفهم للأمزجة
وفي تحليلهم لحالات النفس ولدقائق هذه الحالات فكذلك يتجلى
هذا الروح الفلسفي في تعليقاتهم ، فبعد أن تكلم « أناطول »

على كآبة « لوتى » و « موباسان » أخذ يبسط أسباب هذه الكآبة فقال :

« لقد أكلنا ثمر شجرة العلم ، ولم يبق منه فى الأفواه إلا طعم الرماد ، وضربنا فى مناكب الأرض وخالطنا أمماً شتى منها السود والجر والصففر ، وبان لنا اختلاف البشرية ورأينا أن هذا الاختلاف أعظم مما كنا نتصوره ووجدنا أنفسنا أمام إخوان أجانب لا تشابه أرواحهم أرواحنا إلا بقدر ما تشابهها أرواح الحيوانات ، ثم جلنا فى الأحلام كل مجال فقلنا : ما هذه البشرية التى تتغير سحناتها وأرواحها وآلهتها بتغير مباءاتها ، ولمّا كنّا لا نعرف من الأرض إلا حقولها التى كانت تدرّ علينا الخيرات كانت هذه الأرض كبيرة فى أعيننا فلمّا عرفنا مقامها فى العالم تصوّر لنا صغرها فقد علمنا أنها ما كانت إلا قطرة طين ، فوضع هذا العلم منّا ، وكنّا محمولين على الظن بأن أشكال الحياة والعقل كانت أعظم مما تمثّل لنا وأن فى الكواكب والعوالم بمجامعها مخلوقات تفكر ، ففهمنا بعد ذلك أن عقلنا صغير . الحياة فى ذاتها لا طويلة ولا قصيرة ، فالرجال الذين تغلب عليهم البساطة فيقيسونها بالنسبة إلى مدتها الوسطى يقولون وحقاً

ما يقولون إن الإنسان إذا مات بعد أن يخطئه الشيب فقد شبع من عمره . أمّا نحن فماذا صنعنا ، فقد شئنا أن نحزر عمر الأرض القديم وعمر الشمس وها نحن الآن نقيس حياة البشر على أدوار طبقات الأرض وعلى أعمار العوالم فرأينا بعد هذا القياس أن الحياة قصيرة ، غرقنا في بحر الزمن والمسافة ، فتبين لنا أننا لم نك شيئاً فثقل علينا هذا الأمر ولم نشأ أن نقول شيئاً لكبريائنا فاصفرت وجوهنا، والخطب الجلل أن إيماننا ذهب بذهاب جهالتنا . الحسنة ، ذهب رجاؤنا واضمحلت أملنا ، فلم تؤمن اليوم بالذي كان عزاءً لآبائنا ، وهذا شديد علينا ، فقد كان الإيمان بجهم نفسها يطيب ويعذب .

ومما زاد في بؤسنا أن تكاليف الحياة المادية أصبحت أثقل من قبل ، فإن الجماعات الحديثة قد جوّزت ضروب الأمانى ، فاستثارت بذلك مجهود الإنسان ، وأصبح التزام على الحياة أشدّ من كل دهر، وصار الظافرون فيها أكثر حمقاً، والمنكسرون أعظم انكساراً، لقد أضعنّا حبّ الخير بضياغ الإيمان والرجاء، وكانت هذه الفضائل الثلاث تحمل الأرواح البائسة على ظهر هذا البحر ، بحر العالم ، فمن الذى يأتينا اليوم بالإيمان والرجاء وحب الخير ! »

الأدب الوطني

إذا كان حسُّ الطبيعة في الأدب يؤدي إلى التعلق بالأشكال الظاهرة و يصرف العيون عن الأشكال الباطنة على نحو ما تقدمت الإشارة إليه فإنه من جهة ثانية يقوى صلة المرء بوطنه ، وهذه فضيلة من فضائله غير قابلة ، وأعني بالصلة الوطنية في هذا المقام ما يعنى بها شارل موراس في كتابه : أفكارى السياسية ، فالوطنية في رأيه إنما هى الحنو على بقاع الوطن وتقديس أرض الأجداد والفضيلة التى تشمل عليها الوطنية إنما هى حماية هذه الأرض ودفع الأجنبي عنها .

فالفرق بين الوطنية وبين القومية ظاهر ، فالقومية بدلاً من أن تكون غايتها محبة أرض الآباء والأجداد فإن غايتها محبة الآباء أنفسهم والحنو على دمهم وعلى ما أورثونا إياه من آثار عقولهم وأخلاقهم . . .

فالأدب الوطنى عبارة عن تصوير هذا الحنو الذى أشار إليه « موراس » فى تعريفه وهذا التقديس الذى ذكره . إن تعريفاً

مثل تعريف « موراس » للوطنية يخلو من كل تزويق ، فالوطني من يحنو على أرض آبائه وأجداده ويقدر هذه الأرض ويدفع الأجنبي عنها ، وعلى هذا الشكل فإن أساتيد الوطنية إنما هم الكتاب والشعراء لأنهم يستطيعون وحدهم أن يتغنوا بوطنهم وأن يعلموا الناس محبة أشكال هذا الوطن وألوانه وأن يحملهم على ذوق محاسن هذه الأشكال والألوان ، وعلى ما به فكل وطنية مجردة من هذا الحنو ، منسلخة من هذا التقديس إنما هي وطنية فارغة ، وعبثاً يحاول السيامي أن يدعى هذه الوطنية فمهما تكن أساليبه في هذه السبيل بارعة فإن وطنيته لا تكون صحيحة إلا إذا كانت مبنية على محبة أرض آبائه وأجداده ، إنا لا ندفع الأجنبي عن أرضنا إلا إذا أشربت قلوبنا محبة هذه الأرض وتسلسل هذا الحب أحقاباً طويلة ، ولا يحسن إفراغ هذه المحبة على قلوبنا مثل الكتاب والشعراء ، فهم القادرون على تصوير محاسن الوطن ، وهم القادرون على قذف محبته في نفوسنا ، فلنقدس الأدب إذا أردنا تقديس الوطن . . .

لننظر كيف كان كتابنا وشعراؤنا يحنون على أوطانهم في متعاقب العصور .

في الجاهلية

آثرت العرب في القديم سكنى البوادي والحلول بالبيداء ، فلم تنحصر في المدن والأبنية ، فتراها في خلال السنة تنتقل من برء أفصح إلى مثله ، فهي تسكن حيث تشاء دون أن تكون محكمة في الأرض ، فعافت الأبنية والتحويط وفضلت التصرف في الأرض والجولان فيها ، فلم تألف وطناً بعينه ، وإنما لها في خلال فصول السنة أوطان شتى ، وعلى الرغم من هذا الجولان في الأرض نرى شعراء الجاهلية قد بكوا على عفاء ديارهم وانمحاء منازلهم وانقطاع دمنهم وحنوا إلى ديارهم ، وليس من الضروري الاستقصاء في أشعارهم حتى نعرف هذا البكاء وهذا الحنين فلا تكاد قصائدهم تخلو من آثار هذا كله .

إني إذا ذكرت قول امرئ القيس :

بكي صاحبي لما رأى الدرب نحوه وأيقن أننا لاحقان بقيصرا
أدركت السر في هذا البكاء فكأنما صاحب امرئ القيس
قد مرَّ بوطن غير وطنه ونزل بأهل غير أهله فاجتاز جبلاً وآكاماً

لا عهد له بمثلها من قبل فغلبت عليه الوحشة ، تلك الوحشة التي تغلب على صاحبها إذا ترك ربوعه ومرَّ بأماكن قد خلعت عليها الطبيعة جلايب العظيمة مثل جبال طوروس التي مرَّ بها صاحب امرئ القيس ومثل غابات الأناضول ، ولمَّا أدركته الوحشة حنَّ إلى أهله وبكى على فراق وطنه وودَّ لو حملته الرياح إلى مضاربته . . .

لقد اشتمل شعر الجاهلية على أشياء غير قليلة من هذا النوع أكتفى بالإشارة إليها حتى قال الجاحظ في الحنين إلى الأوطان :
وترى الأعراب تحن إلى البلاد الجذب والمحل القفر والحجر الصلد
وتستوخم الريف ، وترى الحضري يولد بأرض وباء وموتان وقلة
الخصب فإذا وقع ببلاد أريف من بلاده وجناب أخصب من
جنابه واستفاد غنى حن إلى وطنه ومستقره .

وطن محمد

ثم جاء القرآن وجاء بإشارة إلى منزلة الوطن في النفوس ،
فمن آياته البينات : « ولو أنا كتبنا عليهم أن يقتلوا أنفسهم
أو اخرجوا من دياركم ما فعلوه إلا قليل منهم » . فقرن الضنَّ
بالأوطان إلى الضنَّ بمهج النفوس .

وإذا بحثنا عن الوطن الذي نشأ فيه سيدنا محمد ، صلى الله
عليه وسلم ، فإننا نجد أن أرض هذا الوطن لم تضحك سماؤها
ولا اخضل شجرها ولا رفَّت تعاشيبها ولا ماجت أنهارها وإنما
نشأ في صفاح جبال سودٍ تدخل الكتابة على القلوب تحت
سماء كامدة اللون ، بين صحارى صاهرة الشمس لا تأنس فيها
العين بخضرة ربيع أو صفرة خريف ولا تنعم فيها الأذن
بنوح عندليب أو بحفيف ورق أو بخير ماء ، فقد حرم الله
سيدنا محمداً محاسن الطبيعة التي تفتح العقول وتلهم العبقريات
وتوحى الكلمات .

وكأننى لا أزال أرى غار حراء الذى كان يتحنث فيه ،
 هذا الجبل الأسود الذى لم ينبت فيه نبت ولا اهتز فيه شجر
 كأننى لا أزال أرى هذا الغار الذى كان يفرع إليه فى خلواته
 هارباً من صوضاء الحياة ، راغباً فى هدوئها . كنت أقول فى
 نفسى وأنا فى صفح حراء أفى مثل هذا الغار تنبثق عبقرية أم
 يبرع فضل أم يصفو ذوق أم ينمو شعور أم ترق عاطفة ، وإنى
 لا أذكر الطبيعة التى نعت برؤيتها فى إيطاليا وسويسرة
 وفرنسا وإنجلترا ولا أفكر فى هذه العبقریات التى نشأت فى
 سهولها المديدة بين جبال شجيرة وأنهار مائجة وبحيرات باسمه
 وحدائق غلب إلاّ ازدادت معجزة سيدنا محمد عظيمةً فى عيني .
 أى رسالة توحى جبال مكة والمدينة ، أى نبوة تلهم هذه القفار
 الرهيبة والرمال المتراكبة !

وعلى الرغم من هذا كله كان سيدنا محمد يحب جباله المظلمة
 وقفاره الصاهرة وسماءه العابسة ، وسواء عليه أرفت الطبيعة تحت
 سماء مكة أم كدت ، وسواء عليه أنضرت جبالها بالشجر أم
 جرّدت تجريداً ، وسواء عليه أآذته مكة أم لم تؤذه ، أنه أحب

كَآبَتِهَا وَظَلَمَتِهَا وَكَمَدَتِهَا وَأُذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ إِلَيْهَا فَأَتَوْهَا رِجَالًا
وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ فَشَهِدُوا فِيهَا مَنَافِعَ لَهُمْ وَذَكَرُوا
اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَعْلُومَاتٍ وَقَضُوا تَقَاتُلَهُمْ وَأَوْفُوا نَذْرَهُمْ وَطُوفُوا
بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ !

{ أبو قطيفة

وإذا تغلغلنا في أدبنا وجدنا أن هذا الأدب لم يخل من الحنو
على بقاع الوطن وتقديس أرض الآباء والأجداد. وإذا كان المقام
يضيق عن إشباع الكلام على الشعراء والكتاب الذين حنوا
على أوطانهم وقدسوها تقديساً فلا أقل من إشارة مختصرة إلى
بعضهم حتى نستطيع أن نقابل بين بعض أدبنا الوطني وبين
بعض أدب الإفرنجية في هذا المعنى .

أبو قطيفة شاعر من شعراء بني أمية أخرجوه من ثلاثة عشر
قرناً من وطنه ، فأذاب الهمُّ قلبه وأتى عليه فرط النزاع على
نحو ما يصيب الذين يحوّلونهم إلى غير أوطانهم .
لما شمرَّ عبد الله بن الزبير للخلافة ودعا الناس إلى بيعته نفى
بني أمية عن المدينة إلى الشام .
وكان أبو قطيفة المعيطى مع من نقام ، وأبو قطيفة هذا من
العنابس ، من بني أمية .

قدم الشام أبو قطيفة وفيها بنو أمية ، فيها عزُّ خلافتهم
وبشاشتها ، فهل ألهته قصور يزيد بن معاوية في دمشق عن
قصور المدينة وآطامها ؟

القصر ، فالنخل ، فالجماء بينهما أشهى إلى القلب من أبواب جيرون
إلى البلاط فما حازت قرائنه دور بعدن عن الفحشاء والهون !
فلم تشغله أبواب جيرون في ظلال مسجد بني أمية في دمشق
عن قصر سعيد بن العاص وعن نخله ، وعن الجماء وغير ذلك
من أماكن المدينة .

يبعد المرء عن مائه وأرضه وسمائه ، وقد يردُّ ماء أعذب
من مائه وترحبُّ به أرض أكرم من أرضه ، وتظللُه سماء أضحك
من سمائه ولكن المرء لا يبعد عن أي ماء ولا عن أية أرض ولا
عن أية سماء ، وإنما يبعدونه عن هذا الماء الذي ورده آباؤه
وأجداده وعن هذه الأرض التي اشتملت على عظام قومه ورفاتهم
وعن هذه السماء التي باركت لهؤلاء القوم ، إنهم يبعدونه عن
لحمه ودمه وعظمه ، عن منابت فكره وشعوره وعاطفته !

هل كان يعوز أبا قطيفة وهو في دمشق بين إخوانه وعشيرته
شيء من عذوبة الماء ورقة الهواء وحسن السماء ؟ أما كان فيها

عزيز الجانب موفور الكرامة والخليفة أموى والقوم أمويون !
 أجل ! كان يعوزه شئ أعظم من هذه الأمور المادية ،
 كان يعوزه مراتع رتعت فيها أفكاره وعواطفه في صباه .
 فلننظر كيف كان يذكر هذه المراتع التي رتعت فيها خواطره
 في الماضي .

لما حنَّ وهو في دمشق إلى القصر وإلى النخل وإلى الجمَّاء
 كانت عاطفته في هذا الحنين مجردة من كل تزويق ، فالمدينة
 أشهى إلى قلبه من أبواب جيرون في دمشق ، وإذا أحببنا أن
 نستنبط علّة هذه الشهوة وجدنا أن السبب فيها بُعد دور المدينة
 عن الفحشاء والهوان !

عاطفة بدوية ، منزّهة عن الفحشاء ، خالصة من الذل ،
 هذا شكل من شعر أبي قطيفة الوطنى فلنلتصمس لنا شكلا آخر
 من هذه الوطنية :

بكى أحد لما تحمل أهله فكيف بنى وجد من القوم آلف
 من أجل أبي بكر جلت عن بلادها أمية والأيام ذات تصارف
 وأبو بكر هذا إنما هو عبد الله بن الزبير ، فقد كان يكنى
 بأبي بكر ، ففي هذا الشعر شكل غير الشكل الأول ،

لقد جعل أبو قطيفة في هذه الأبيات حياة للطبيعة على نحو
ما يفعله شعراء الإفرنجية في فيض خواطرهم وصبوب قرائحهم ،
فقد شرك الطبيعة في عاطفته وشعوره وألمه ، لقد استحكمت
الألفة بين جبال المدينة وبين الذين أُخرجوا منها ، فبكت هذه
الجبال بعد جلائهم وحنّت إليهم .

كان أبو قطيفة في دمشق مشغول الفكر ، لا يدرى هل
بقيت قصور وطنه على حالها أم تغيرت :

ليت شعري ، هل البلاط كعهدي والمصلّى إلى قصور العقيق !
لقد كان في هذا الشعر الكريم يخرج من هذا النوع من
الوطنية إلى نوع آخر من القومية فكما بكى على أرض آبائه
وأجداده وحنّ إليها فكذلك بكى على قومه أنفسهم واشتاق إليهم :
وهل برحت بطحاء قبر محمد أراهط غرّ من قریش تباكره
لهم منتهى حبي وصفو مودّتي ومحض الهوى مني وللناس سائره
وقد ردّد هذه النغمة في مقام آخر حيث قال :

أقطع الليل كله باكتئاب وزفير ، فما أكاد أنام
نحو قومي إذ فرقت بيننا الداء رُوحادت عن قصد لها الأحلام
بخشية أن يصيبهم غنت الدهر — وحرّب يشيب منها الغلام

فما أرقّ هذه القومية ! لا يكاد أبو قطيفة يملكه غمض الليل وهو في دمشق ، ولماذا هذا الأرق ؟ إنه يخشى أن يصيب قومه عنت الدهر ، وإنه يخشى الحرب بينهم فهو كئيب البال الليل كله ، لقد كان قلبه مشتتاً في الحنين إلى أرضه مرّة و إلى قومه مرّة ، كان مشغول الفكر بالحجاز يضرب بعينه إلى السماء حتى إذا رأى السحاب متوجهاً نحو الحجاز هاج شوقه واشتد نزاعه : إذا برقت نحو الحجاز سحابة دعا الشوق منى برقها المتيامن لم تقع عيني من شعر أبي قطيفة إلا على أبيات قلائل في الأغاني ، ولكن هذا القدر اليسير من الشعر يحتوى على أشياء كثيرة من الوطنية ، وإذا كانت الوطنية على مصطاح عصرنا ضرباً من الحنو على بقاع الوطن وتقديس أرض الآباء والأجداد فأبو قطيفة قتله هذا الحنو والتقديس ، لقد جمع في شعره بين الوطنية والقومية ، فتغنى بأرض آبائه وأجداده وبكى على عشيرته وإخوانه وما أشد الحالة التي كان فيها بعد أن أخرجوه من المدينة وقذفوا به إلى الشام :

أحنّ إلى تلك الوجوه صباية كائن أسير في السلاسل راهن
وهل من حالة أشد من حالة الأسر ، فكيف يكون ليل

الأسير ونهاره إذا كان هذا الأسير شاعراً رقيق القلب ، لطيف
الحس ؟ والمؤلم في هذا كله أن أبا قطيفة بعد فرط هذا الحنين
وبعد هذه الدموع التي سكبتها على وطنه وعلى قومه أذن له
ابن الزبير في الرجوع إلى المدينة لأنه عطف عليه لما بلغه شعره
وقال : من لقيه فليخبره أنه آمن ، فليرجع ، ولكنه مات في
الطريق قبل أن يتمتع من هذه الأرض التي أحبها ومن هؤلاء
الإخوان الذين أحبهم .

إلا أن حبه لأرضه وعشيرته لم يمت ، فقد بقي خالداً في
هذه الأبيات القليلة التي تناهت إلينا ، وهذا صداد بعد أن
أتى عليه ثلاثة عشر قرناً ، فرحم الله شاعرنا الأموي ورحم الله
وطنيتة الكريمة .



الملاحظ - البحتري - ابن الرومي - المتنبي

ثم جاء عصر بني العباس ، فاختمرت الفكرة الوطنية في القلوب ، حتى ألف بعض الكتاب رسائل خاصة فيها ، ورسالة الملاحظ في الحنين إلى الأوطان مشهورة وهو الذي يقول فيها : « وأنت لو حوّلت ساكني الآجام إلى الفياض ، وساكني السهول إلى الجبال ، وساكني الجبال إلى البحار وساكني الوديان إلى المدرّ لأذاب قلوبهم لهم » ولأني عليهم فرط النزاع .

فالملاحظ الذي يقول مثل هذا القول صاحب نزعة وطنية ، وقد ذهب في نزعته مذهباً بعيداً ، فجاز من وطنه الأصغر وهو البصرة إلى وطنه الأكبر وهو جزيرة العرب ، فمن بعض كلامه : « وأنا أقول في هذا قولاً وأرجو أن يكون مرضياً ولم أقل : أرجو ، لأنني أعلم فيه خلا ، ولبكني أخذت بأداب وجوه أهل دعوتي وملتي وانعتي وجزيرتي وجيرتي وهم العرب ! » .

فما أعذب قوله : دعوتي وملتي وانعتي وجزيرتي وجيرتي !
ما أعذب هذه الياءات كلها ! إنها تدل على ولع صاحبها بقومته

وكلفه بوطنه واهججه باخته ، فقد جعل من جزيرة العرب ملكاً
خاصاً به حبس عليه قلبه .

وكان البحتري متشوقاً يتذكر ألافه ، وكانت له نفس تتمتع
أوطانها ، فقلبه في أدبه الوطني رقيق ، وشعره في هذا المعنى
نضير اللون لأن صاحبه ربيب الحضارة والحدائق والقصور فإذا
حدثت ركابه وهو في العراق إلى الشام فقد كانت تمنح لأنها
يشوقها برد الشام وريفة وتشوقها مدافع الساجور وتقابل تلاعه
وكهوفه على ضفتيه فطالما هاجه تخيال زاره من هذه الأماكن
كلها ، ما يغيب مطيفه ، وطالما حن إلى قصور البليخ وأقدانها
وإلى صوامع زكي ورهبانها .

أما ابن الرومي فقد كان الناس يتشوقون إلى أوطانهم ولا
يفهمون العلة في ذلك حتى أوضحها لهم في قصيدة لسليمان بن
عبد الملك بن طاهر يستعديه على رجل من التجار أجبره على
بيع داره واغتصبه بعض جدرها :

ولي وطن آليت أن لا أبيع وأن لا أرى غيري له الدهر مالكا

عهدت به شرح الشباب ونعمة كنعمة قوم أصبحوا في ظلالها
 وحبب أوطان الرجال إليهم ما رُب قضاها الشباب هنالك
 إذا ذكروا أوطانهم ذكرتهم عهود الصبا فيها فختوا لذلك
 فوطنيته في هذه الأبيات قريبة من وطنية عصرنا هذا .

ولقد تغنى المتنبيء بجزء من أرض آبائه وأجداده على الرغم
 من تروده في الحنين إلى الوطن ، وعلى الرغم من تناقضه أحياناً
 في هذا الحنين ، فقد أحب حمصاً إلى خناصرة لأن كل نفس
 تحب تخياها ، وتذكر مصيفه في حمص ومشتاه في الصحصحاحان
 على النحو الذي يصيف عليه أهل البدو ويشتون فالأثر الذي
 أبقاه في أدبه الوطني إنما هو أثر بدوى لأن أبا الطيب كان ابن
 البادية وريب القبائل ، وقد بقيت في ذهنه صور البادية كل
 عمره فلا يهيمه في مصيفه في حمص ومشتاه في الصحصحاحان
 إلا روضة ترعاها خيله وحلة يغزوها وعانة يصيدها وقطعة من
 الإبل يسطو عليها !

ابن الساعاتى

ولكن الشاعر الذى كان منقطع النظير فى النزعة الوطنية إنما هو ابن الساعاتى .

لم يُختم الشعر بالمتنبى ، ولا ختم بالمعري ولا بالشريف الرضى ولا بكشاجم ولا بابن الخياط الدمشقى . لقد ظهر شعراء بعد هذه الطبقة المبرزة المبدعة ، واثن كان لكل واحد من المذكورين ميدان يجول فيه وأفق يطير إليه ، فقد ظهر بعدهم شاعر انفراد بميدانه وبأفقه ، ظهر ابن الساعاتى الدمشقى فى القرن السادس ، عصر صلاح الدين الأيوبي ، وأخلق بشاعر مثل ابن الساعاتى ، ينشأ فى عصر مثل عصر صلاح الدين أن يأتى بقلائد تشبه قلائد المتنبى فى سيف الدولة ، اثن كان سيف الدولة حصناً حصيناً فى وجه الروم ، لقد كان صلاح الدين مثل هذا الحصن فى وجه الصليبيين ، ولكن سيف الدولة خلقه الله وخلق له المتنبى حتى يخلد غزواته وحروبه ، فهو وشاعره متلازمان ، أما صلاح الدين فلم يكن له نصيب من ابن الساعاتى فى تخليد حروبه فليس لنا

أن نفتش في شعر ابن الساعاتي عن قصائد نسمع فيها صهيل الخيل
 وقمعة اللجج وصرير العوالي كما سمعنا هذه الأنغام في شعر المتنبي
 فما هو من فرسان هذا الميدان ، ولكنه فارس ميدان لم يجل
 فيه غيره جولته ولا برز فيه تبريزه فقد أرسله الله في عصر
 اختمرت قبله لغة الشعر كل الاختار ، فما على ابن الساعاتي إلا
 أن يعرف من بحرها الخضم وما عليه إلا أن يصرف هذه اللغة
 الناضجة في أشرف الغايات وأسمائها ، فلست بمتعرض في هذا
 الباب لفنون شعره ولما اشتملت عليه هذه الفنون من مدح
 أو غزل أو رثاء وإنما أريد أن أشير في هذه الكلمات المختصرة
 إلى ناحية من شعره ظهر مثلها في عصرنا هذا وكنا نظن أنا
 المخترعون لها ، السابقون إليها ، وإذا بابن الساعاتي يردنا إلى
 الصواب ، لم يذبت شعرنا الوطني في العصر الذي نعيش فيه ،
 وإنما نبت هذا الشعر من عصور بعيدة ، لقد تغنى الشعراء
 بأوطانهم في أحقاب متطاولة ، كما بينت ذلك في أول هذا
 الفصل ، ولكن ابن الساعاتي برع في هذا الباب ، لقد تغنى بوطنه
 أعذب غناء ، فلست ذا كرا من شعره الغزير إلا هذه الناحية
 وحدها ، فقد تفنن فيها ، وكثرت محاسنها في آفاقها ، وإذا

أردت أن أختار له صفة اختصه بها فلا أسميه إلا شاعر الوطنية،
فما عرف أحد من الشعراء فضل الوطن معرفته ولا نعم بفتنة
الطبيعة نعمته ولا ألف أفياء ألفته ولا اشتاق إلى أرضه وسماؤه
اشتياقه ولا ذكر إخوانه في ظلاله ذكره لهؤلاء الإخوان فابن
الساعاتي ذاب في محبة وطنه ، ذاب في محبة دمشق ، ومتنزهات
دمشق ، ذاب في محبة كنيستها وبساتينها وأصاها وأسحارها
ونسيمها وجوها وخمائلها وجناتها ودوحها وبلايلها وظلها ومائها
وتربها وحصاها ونرجسها وبهارها ووردها وبنفسجها وجلنارها
ورمانها ، ذاب في هذه المحاسن كلها وذابت هذه المحاسن في
شعره فلست ترى في هذا الشعر الوطني إلا آثار منازل هو في
دمشق ماتت فيها الكروب أو صور طبيعة تفخت فيها الحياة
حتى غدت لمياها قلوب تعشق بها وتحب ولدوحها معاطف تشبه
معاطف الراقصات ، وحتى غذا الدوح في هذا الشعر يهزه نعم
القماري ويميل من مرج الشباب إلى الدلال ، لقد ملكت دمشق
على ابن الساعاتي قلبه ولبه فإذا غاب عنها بكى على شريح شبابه
وعلى أيام جهله فيها وشكا تلون عهود أهلها واشتاق إليهم ورجا
أن يقرب الله مزارهم فهو لا يسأل عنهم ، إنه وافٍ لمن غدر منهم

حافظ لعهود من ضييع كل عهدٍ ، وقد يشتد به الشوق إلى دمشق وإلى محاسن دمشق وإلى أهل دمشق فيتمنى وهو في مصر لو تمرّ غادية شامية تحمل إلى نفسه عن أهل دمشق منى هذه النفس ، وتنقل إليها أحاديث الحب ، لقد خلق الله له نقساً حرّة تضبو إلى إخوانه وتبكي إذا غابت عن هؤلاء الإخوان : وما أرق شعور ابن الساعاتى ! ما ألطف حسه ! ما أشد ذوقه لمحاسن الطبيعة ! فقد أعطاه الله عيناً لا يفوتها حسن من محاسن هذه الطبيعة وأنفاً لا يفوته شيء من شميم روائحها الطيبة وأذناً فتنت بسماع ألحانها وأنعامها ولقد أعطاه الله شيئاً أجلّ من هذا كله ، أعطاه قدرة على تصوير هذه الطبيعة وعلى إحيائها في شعره ، فهو شاعر الوطنية الدمشقية ، شاعر طبيعة دمشق وخمائل دمشق وبلابل دمشق وكل جزء من أجزائها وكما رزقت دمشق الخلود في البلدان فقد رزق شاعرها الخلود في الشعراء ، فإنه صورتها الواضحة ومرآتها الصافية ولسانها البليغ ولحنها العذب ؛ هذه هي الناحية التي شغلتنى في شعر ابن الساعاتى عن كل نواحيه الشعرية ، ولقد يذهب الشاعر في فنون شتى ، فيضعف في أكثرها ويقوى في واحد منها فيجيشه الخلود من هذا الفن

الذى قوى فيه ، وابن الساعاتى خالد من ناحية شعره الوطنى
وهى كافية ، إنه ليس فى حاجة إلى غيرها ، فهو خالد من هذه
الناحية التى يحن فيها إلى أخلائه :

وجيرة السفح من لبنان جادكم
تلوتت مثل أياى عهودكم
مهي خلعت الصبا والشمل مجتمع
سموا الظلام على أقماره شعرا
واها لشرخ شباب كنت مغتبطا
شكوت أن هزنى ذو منظر بهج
كم موقف مثل حد السيف دونكم
وزورة لى وعين النجم ناعسة
جهلت فيها فأدركت المنى كثبا
وإن نار الهوى بالدمع ما خمدت
أها لقلب أسير فى رحالكم
نظير دمعى إذا ما انهل أو هطلا
واستبد لوني ولم أطلب بهم بدلا
خلع الرداء على أيامهم حلا
ويانع الورد فى أغصانه خجلا
به وعمر وصاى كان مقتبلا
أولد صفوح حياة بعدكم وجلا
مضيت فيه وحد السيف قد نكلا
من السرى وخضاب الليل ما نصلا
وإنما يدرك الذات من جهلا
كما زعمتم وجرح الشوق ما اندملا
نصحته فيكم جهدى فما قبلا

وهو خالد من هذه الناحية الثانية التى يقول فيها :

يا أخلاى وإن شط بنا
حبذا غادية شاميسة
حادث الأيام عنكم وثناها
حملت عنكم إلى النفس منهاها

ما حداها الزعد إلا قصرت
 وجد القطر سهاماً فرمى
 فأصابته مقلّة داميسة
 نقلت عنكم أحاديث الصبا
 بلغت عنكم شفاهاً حبذا
 لا تلم عيني على طول البكا
 وقلبي القلب ما زال به
 طال ليلى طول وجدى بكم
 لو يسير الطيف في أثنائه
 ما على ماطل ديني لو قضى
 فقرها إلا اليكم مشتهى
 وجدت من نأيكم ما وجدت
 قسماً ما بقيت عن سلوة
 أمر الدهر عليها ونهى
 دعوة الشوق لكم مسموعة
 شقة الفسطاس ممدود خطاها
 ومن البرق سيوفاً فانتضاها
 وفؤاداً طال فيكم ما اتقاها
 فأقر الله عيني من وعاءها
 حبذا ما بلغت عنكم شفاها
 كيف لا تدمع والبين قذاها
 فاتحاً إنسانها حتى أمّاها
 فرمائي ليلة مات ضحاها
 — وهو الطيف — أوالنجم اتاها
 وعلى قاتل نفسي لو وداها
 وجميل عنكم إلا غناها
 فإلى عالم بئى مشتكاها
 إنما يحمل عنها من بلاها
 يأمر الحرص بما ينهى نهاها
 فإذا ما هتفت كنت صداها

٧

الوطنية في أدب الغرب

ولكن شعراءنا المتقدمين ، على الرغم من هذا الصباغ الوطني الذي تبرز ألوانه في شعرهم أو تكمد لم يبلغوا في تقديس أوطانهم مبالغ الإفرنجية ، فلم يقبلوا في قصائدهم هذا التراب الذي غذى أممهم في الماضي ، أفلا نعلم أن كل ناشيء من نشء هذه الأمم قد أبقى في هذا التراب أثراً من الآثار ، فلا فرق بين جزء وجزء من هذا الوطن ، إنه واحد لا يتجزأ ، وكأن كل مدينة من مدنه وشى منقوش على ثوب الوطن ، فلا تقع العين على أى قصرٍ من قصوره وعلى أى مسجد من مساجده وعلى أى هرم من أهرامه من دون أن يذهب الفكر إلى آلاف من أهلنا الذين مضوا ولم نعرفهم . فى أجزاء هذا الوطن نشأت لغتنا ولهجتنا ، فلم نعرف كيف ننفخ روحاً فى كل شكل من أشكاله ، فى غدراناه وغابه وقصوره ، ولم نعرف كيف نحى أى لون من ألوانه . إن مدن الوطن فى نظر الإفرنجية بمنزلة الكتب ولكنها كتب مصورة ، يقرأون فيها أخبار أجدادهم ويرون فيها صور هؤلاء

الأجداد ، إنهم يقدسون دور أحقر مدينة من مدنها لأن هذه
الدور قد أوى إليها الحب والبغض واللذة والألم في قرون متوالية ،
إنها تحتفظ بأسرار رهيبة وتعرف أشياء كثيرة عن الموت والحياة
ولو كانت حجارته تتكلم ل قالت لأهلها أشياء تضحك . وأشياء
تبكي ، ولكن الحجارة لا تكلم إلا الذين يعرفون كيف يصغون
إليها ، هذا ما قاله أحد كتّاب الغرب في بعض كتبه .

كيف يحنو أدباء الإفرنجية على أوطانهم ؟

من أقوال « جول لومتر » :

« إذا سمعت الناس يرفعون أصواتهم في الكلام على محبة
الوطن جمدت مكاني وطويت حبي في قلبي حتى يكون في عزلة
عن ترّهات البيان التي تجعل منه حبا باطلاً فارغاً ، ولكنني إذا
وقفت في منعطف من منعطفات الساقية وأحاط نظري بنهر
« اللوار » المنبسط أمامي بحداثته وحوره وجزّره المذهبة وقصبه
الأزرق وسمائه الخفيفة وهوائه اللطيف ثم امتدّ هذا النظر فرأيت
على مقربة من النهر في هذا البلد المحبوب ، بلد ملوكنا القدماء ،
قصرأ مصقولاً كما يضقل الجوهر ، يذكرني وطني القديم وما كان
عليه في العالم شعرت حينئذٍ بفرط الحنو على هذه الأرض حيث

نبئت لي في كل ناحية من نواحيها فروع كأنها غاية في الدقة والقوة .

ولما سمع « أناتول فرانس » هذا الطراز من الكلام اشتفى أن يكون هو قائله واشتفى خاصة أن يكون قائله على هذا الوجه نفسه فإنه يرى أن دين الوطنية لا يتم إلا إذا أدخل صاحبه على شريعته المقدسة أمثال هذه الوسوسات اللظيفة التي تجعل لكل المعتقدات نوعاً من الحياة والفتنة ، فالوطنية المجردة فاترة في نظر بعض الذين تهزّم الأشكال والألوان ، فلا يحبون من الوطن إلا ما يمكن أن تحيط به العيون .

و بلغ من حنوّهم على أوطانهم أنهم جعلوا الطير جزءاً من أدبهم الوطني فقد نام « موريس بارس » ذات يوم على العشب في مدينة « كومبورغ » ولما استفاق من نومه رأى أن الشمس قد انحدرت وكان طائر الربيع ، وهو ما نسميه في الشام : السنونو ، يقطع صفحات الغدران . فنظر إليه « بارس » نظرات ملؤها الحب لأن هذا الطائر في معتقده جزء من أدبه الوطني . فإن أساليبه في تتبع الحشرات وفي الانقضاض في الهواء مرّة وعلى وجه الماء ليبلّ جناحيه وفي تشبّثه بالقصبات التي تنعطف

من خفته بعض الانعطاف وتغيرها أغار يده الغامضة . إن هذا كله يوحى إلى أساتيد البيان موضوعاً من الموضوعات .

ولكن ألوان الصباغ الوطنى تكاد تنطق فى هذا الكلام الذى تقوله مدينة « أو » الصغيرة لجماعة السّياح الذين يشاهدونها من رأس التل الواقعة عليه ، وقد روى لنا كلامها « أناتول فرانس » : « انظروا ! إني قديمة ، ولكنى حسنة . لقد شيد أولادى الأتقياء على تربى بروجاً وقصوراً وأنشأوا النواقيس . إني أم صالحة أعلم الناس العمل ومجامع فنون السلام . وأغذى أبنائى على ذراعى . فإذا انقضى عملهم درجوا واحداً بعد واحد فرقدوا على مقربة من قدمى تحت هذا العشب الذى ترعاه الغنم إنهم يعضون ولكنى باقية لأحتفظ بذكراهم فأنا منهم بمنزلة ذا كرتهم ولهذا فإن لى عليهم حقاً كثيرة لأن الرجل لا يكون رجلاً إلا إذا كان يتذكر الأمور . لقد مزّق ردائى وطعنت فى ثدى فى الحروب ولكنى عشت لأنى أملت . فتعلموا منى هذا الأمل المقدس الذى ينجى الوطن ، فكروا فى تفكروا فيما وراء نفوسكم . انظروا إلى هذا الصهرىج وإلى هذا المستشفى . وإلى هذه السوق التى تركها الآباء للأبناء . واعملوا لأبنائكم كما عمل

. أجدادكم لكم . فكل حجر من حجارتى يجلب الخير لكم
ويعلمكم الواجب . انظروا إلى كنيتى وإلى دارى العامة وإلى
مستشفى . بجّلوا الماضى ولكن فكّروا فى الآتى . وسيعلم
أبناؤكم بالحلى التى وشيتم بها ثوبى الحجرى » .

أظن أن أدبنا الوطنى لا يزال مفتقراً إلى أشباه هذا الشعور
العميق وهذه العاطفة الدقيقة !
بيان مثل هذا البيان ترسخ محبة الأوطان فى القلوب .

اقرا

تصدر منذ يناير ١٩٤٣

السلسلة الشعبية الأولى التي تبث رسالة الفكر في الجمهور
وتعمل على توجيه الشعوب العربية إلى طريق الخير والحق والجمال.

آراء بعض كبار الأدباء :

• « مشروع جليل القدر كبير الفائدة عظيم الأثر في
تغذية الأدب والثقافة » . . .

• « زاد فكري في مختلف أبواب العلم والأدب يستسيغه
الجمهور وترضى عنه الخاصة » . . .

• « هذه السلسلة جهد في سبيل نشر الثقافة وترقية
الشعب وإزالة الفروق بين الطبقات » . . .

احرصوا على الاحتفاظ بهذه المجموعة كاملة فهي
دخر ثقافي قليل النفقة كبير الفائدة وقد تكون في كل
منزل نواة لإنشاء مكتبة يستفيد منها الشيوخ والشباب . .

التمن بالنسخة

مصر	٥٠ مليا	سوريا ولبنان	٦٠ غرشا
السودان	٥٠ مليا	العراق	٦٠ فلسا
فلسطين وشرق الأردن ٦٠ ملا			

إقرأ

المؤلفات التي ظهرت في هذه السلسلة

- ١ أجلام شهر زاد للدكتور طه حسين بك
- ٢ شاعر الغزل للأستاذ عباس محمود العقاد
- ٣ مذبذب المريخ للأستاذ فؤاد صروف
- ٤ عود على بدء » إبراهيم عبد القادر المازني
- ٥ دستوفيسكي » حسن محمود
- ٦ شاعر ملك » علي الجارم بك
- ٧ الشاعر الرحيم » عبد الرحمن صدقي
- ٨ مذكرات دجاجة للدكتور إسحق موسى الحسيني
- ٩ المذاهب السياسية المعاصرة للأستاذ علي آدم
- ١٠ شفاء النفس للدكتور يوسف مراد
- ١١ الكون العجيب للأستاذ قدرى حافظ طوقان
- ١٢ سنوحي للدكتور محمد عوض محمد
- ١٣ جميل بثينة للأستاذ عباس محمود العقاد
- ١٤ من يوميات فتاة عصرية » حسين بشوقى

- | | | |
|---|----|--------------------|
| السيدة أمينة السعيد | ١٥ | بايروت |
| للأستاذ محمد كرد علي | ١٦ | دمشق |
| للأستاذة محمد فريد أبو حديد
وزكي نجيب محمود وأحمد خاكي | ١٧ | شكسبير |
| للأستاذ يحيى حقي | ١٨ | قنديل أم هاشم |
| » على بك الجارم | ١٩ | سيدة القصور |
| » كريم ثابت بك | ٢٠ | الملك فاروق* |
| » عبد الحليم عباس | ٢١ | أبو نواس |
| » محمد فريد أبو حديد | ٢٢ | جحا في جانبولاد |
| الدكتور طه حسين بك | ٢٣ | صوت أبي العلاء |
| للأستاذين عبد الحميد يونس
وعبد العزيز أمين | ٢٤ | لافوازييه |
| الدكتور مصطفى عبد العزيز | ٢٥ | قصة البنسلاين |
| الدكتور زكي مبارك | ٢٦ | العشاق الثلاثة |
| للأستاذ طه الراوي | ٢٧ | بغداد مدينة السلام |
| » نجاتي صدقي | ٢٨ | بوشكين |
| للأستاذ أمين إبراهيم كحيل | ٢٩ | النار والنور |
| للأستاذ محمد سعيد العريان | ٣٠ | قطر الندي |
| للأستاذ طه عبد الباقي سرور | ٣١ | الغزالي |

للأستاذ كرم ملحم كرم	٣٢ الشيخ قرير العين
للأستاذ عباس محمود العقاد	٣٣ في بيتي
للأستاذ علي بك الجارم	٣٤ فارس بن حمدان
للأستاذ صديق شيبوب	٣٥ جوة
للأستاذ حسين فرج زين الدين	٣٦ مع الحيات
للأستاذ شفيق جبري	٣٧ العناصر النفسية في سياسة العرب
للدكتور علي مصطفى مشرفة باشا	٣٨ العلم والحياة
للأستاذ سيد قطب	٣٩ المدينة المسحورة
للدكتور عبد الوهاب عزام بك	٤٠ مهد العرب
للدكتورين م. ر. الطوبى وم. عبد العزيز	٤١ الفيتامينات
للأستاذ يوسف العش	٤٢ قصة عبقرى
للأستاذ محمد فريد أبو حديد بك	٤٣ عنزة بن شداد
للدكتور محمد عبد الحميد جوهر	٤٤ قصة العدوى
للبيدة أمينة السعيد	٤٥ مشاهدات في الهند
للأستاذ عباس محمود العقاد	٤٦ الشيخ الرئيس - ابن سينا
للأستاذ محمد فهمي عبد اللطيف	٤٧ أبوزيد الهلالي
للأستاذ محمد محمد فياض	٤٨ غرائز الحيوانات
للأستاذ شفيق جبري	٤٩ بين البحر والصحراء

ترقبوا في هذا الشهر ظهور

روضت الطفل

أول مجموعة من نوعها في مكتبة الطفل العربية
تقوم على أحدث الأساليب العلمية والفنية



قصص مشوقة مفيدة
صور مبتكرة جنية
ألوان جذابة زاهية



ثمان القصة ٧ قروش

تصدرها

دار المعارف بمصر

بمعاونة لجنة من كبار المربين

السيدة أمينة السعيد والدكتور يوسف مراد والأستاذ سيد قطب

كزوم على دريب

مجموعة شذور وأمثال
في طبعة فاخرة

بقلم الأستاذ
مميخائيل نعيمة

« ... ومن محاسن هذه الأوابد أنها تكافى قارئها
على زيادة المشقة بزيادة الحقيقة وزيادة المتعة بالاهتداء
إليها » .

عباس محمود العقاد
« ... كتاب كهذا جدير بأن تزدان به مكتبة كل
فرد فانه كتاب الحياة في صميمها » .

حريصة المقطم
الثنى ٢٠ قرشاً



ملتزم الطبع والنشر
دار المعارف بمصر

لطلاب السنة التوجيهية

التوجيه في الأدب العربي

وضع الأساتذة

على الجارم بك ومحمد أحمد جاد المولى بك ومحمد
أبو بكر إبراهيم ومحمد السيد عامر وعبد الله زياده عبده
وحسين حسن مخلوف

الثن ٧ قروش



ملتزم الطبع والنشر
دار المعارف بمصر

مؤلفات
الدكتور طه حسين بك

٢٠	على هامش السيرة أول
٢٠	» » » ثان
٢٥	» » » ثالث
٢٠	دعاء الكروان
١٨	صوت باريس (جزءان) ثمن الجزء
٢٥	شجرة البؤس
٢٥	جنة الشوك
٤٠	مستقبل الثقافة في مصر
١٨	الحب الضائع
٢٥	الأيام (جزءان) ثمن الجزء
٣٥	فصول في الأدب والنقد
٢٥	أديب
١٨	لحظات (جزءان) ثمن الجزء
٤٠	حديث الأربعاء ثالث
٢٥	مع أبي العلاء في سجنه

ملتزم الطبع والنشر
دار المعارف بمصر

مؤلفات في علم النفس

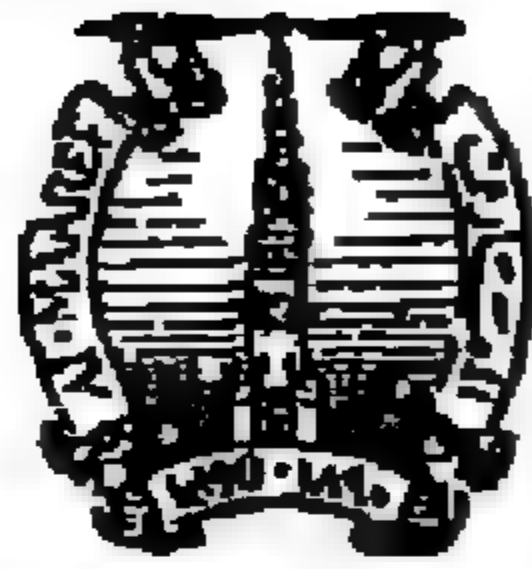
- ٤٥ مشكلة السلوك السيكوباتي للدكتور صبرى جرجس
- ٣٥ علم النفس الفردى للأستاذ إسحق رمزي
- ١٠ علم النفس وآثاره في التربية والتعليم للأستاذين على الجارم بك ومصطفى أمين بك
- ٣٠ مشكلات الأطفال اليومية تأليف الدكتور دجلال توم وتعريب الأستاذ إسحق رمزي
- ٢٠ مجلة علم النفس رئيس التحرير الدكتور يوسف مراد والدكتور مصطفى زبور

تحت الطبع

- الإدراك الحسى عند ابن سينا للأستاذ محمد عثمان نجاتي
- مبادئ علم النفس العام للدكتور يوسف مراد

ملتزم الطبع والنشر

دار المعارف بمصر



دار المعارف

للطباعة والنشر

أسست بالقاهرة سنة ١٨٩٠

المحل الرئيسى بالقاهرة	:	٧٠ شارع الفجالة
فرع الإسكندرية	:	٢ ميدان محمد على
مكتب السودان	:	شارع السردار بالخرطوم
مكتب فلسطين وشرق الأردن	:	شارع مأمن الله بالقدس
مكتب لبنان وسوريا	:	شارع المعرض ببيروت

اشتركوا في مجلة

المجلة

تصدر عن

دار المعارف للطباعة والنشر بمصر
رئيس تحريرها الأستاذ عادل الغضبان
يشترك في تحريرها كبار كتاب الشرق العربي

قيمة الاشتراك السنوي

١٠٠ قرش لمصر والسودان و ١١٠ قروش مصرية لساير البلاد العربية

• •

يمنح المشترك الامتيازات الآتية :

- (١) عدد ممتاز (في أول نوفمبر) ضمن نطاق الاشتراك ،
- (٢) هدية أدبية في آخر السنة .
- (٣) خصم ٢٠ ٪ على مطبوعات الدار غير المدرسية .

اقرأ

نجاتي صدقي

تسبخوف

دار المعارف للطباعة والنشر

عبد الله بن عبد الرحمن

تسليم

نَجَائِي صَدِّي

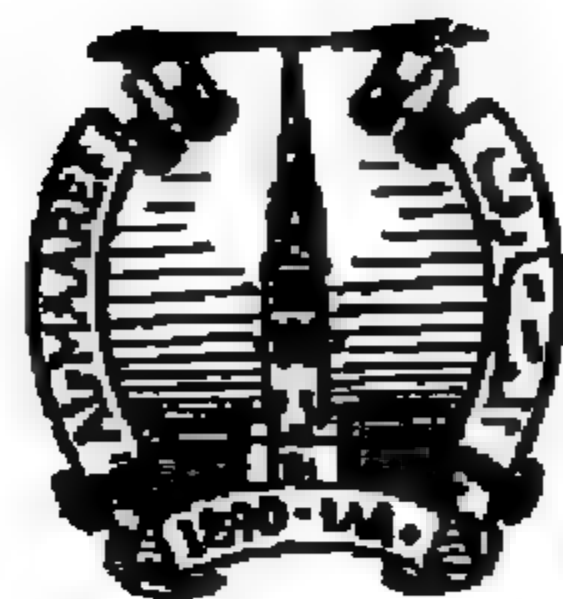
تَسْلِيْمِي

اقْرَأ

٥٠

دار المعرف للطباعة والنشر بمصر

اقراء. ٥٠ — يناير سنة ١٩٤٧



جميع الحقوق محفوظة
لدار المعارف بـبصر



أنطون بافلوڤيتش تشيخوف

١٨٦٠ - ١٩٠٤

تمهيد

ما إن صدر « بوشكين » في سلسلة « اقرأ » ، وانتشرين القراء حتى تفضل عدد كبير من أدباء البلاد العربية وكتابتها وشعرائها ، وحشني إمام بالمراسلات الخاصة ، أو على صفحات المجلات ، أن أضع في العربية مؤلفاً جديداً يستمد مادته من الآداب الروسية الكلاسيكية ، فوق اختيارى. على الدكتور أنطون تشيخوف ، مع أنه أكثر الكتاب الروس انتشاراً في الأدب العربي الحديث .

وكثيراً ما يلجأ كتاب القصة في البلاد العربية اليوم إلى تشيخوف في محاولتهم وضع قصص محلية نابضة بالحياة ، بلأى بالصورة الفنية ، غنية بالألوان الزاهية ، طافحة بالوقائع والمحسوسات . خالية من الثثرة وانحط الكلام ، وهذا ما حدا بي أن أترجم الخالق القصة الروسية القصيرة ، وأبين مكانته بين أدباء الروس العظام .

ويجدر بي أن أذكر في هذا المضمار أنني لست أول من

يعرب صفحات من الأدب الروسي من مصادره الأصلية مباشرة ؛
 فهناك فريق من الأدباء الذين تخرجوا من المعهد الروسي
 التبشيري في الناصرة (فلسطين) في أوائل هذا القرن ، قد
 ترجموا لتشيخوف ، وتولستوى ، وتورغينيف وغيرهم ، إبان
 الحكم العثماني ، إلا أن ترجماتهم هذه كانت يسيرة جداً ، وفيها
 من حرية التصرف ما فيها . زد على ذلك ما تركته الخطة
 التبشيرية التي تمشي عليها معهد الناصرة من أثر في بعض أولئك
 الأدباء ، مما أدى إلى حصرهم في نطاق محدود من التفكير
 الأدبي الكنسي ، وإبعادهم عن تعريب النواحي القوية في أدب
 صقالة الشمال . والدليل على ذلك أنه ما إن تدهورت روسيا
 القيصرية سنة ١٩١٧ وزال شبحها عن الشرق العربي حتى
 نفى أولئك الأدباء أيديهم من الأدب الروسية . وبعد مضي
 ربع قرن من الزمن نسوا اللغة الروسية على وجه التقريب .

لقد انتقيت لكتابي هذا مجموعة من مسرحيات تشيخوف
 من ذوات الفصل الواحد ، كما انتقيت له طائفة من قصصه
 الروسية الصميمة ، ونقلتها إلى اللغة العربية ، محافظاً على روح

المؤلف ومزاجه وتعابيرهم ، بحيث لا يتعذر على القارئ العربي أن يلمس أنه يطالع أدباً غير أدبه ، ويشاهد مجتمعاً غير مجتمعه .
وقدمت في مطلع الكتاب دراسة عامة لحياة تشيخوف وتآليفه ، ليستعين بها القارئ على تتبع مراحل تفكير ذلك العبقرى الروسى ، وإدراك كنه مسرحياته وقصصه .
فمضى أن أكون قد أحسنت اختيار المؤلف ، وأصبت في انتقاء بعض مآثره الخالدة

نجاتى صدق

أنطون بافلوڤتش تشيخوف

حياته . تآليفه . اتجاهاته الأدبية

تاغزوغ . . . !

ومن منا لم يسمع بهذه المدينة إبان الحرب الألمانية السوفياتية؟
أجل ! إن تاغزوغ هذه التي تقع في أقصى شمال بحر آزوف ،
هي مسقط رأس القصص والكاتب المسرحي العالمي أنطون
بافلوفتش تشيخوف .

ولد في السابع عشر من شهر يناير سنة ١٨٦٠ ، وكان جده
لأبيه رقيقاً للسادة تشرتكوف . أما أبوه فكان وكيلاً لأملاك
خاصة ، ثم تاجراً . وكانت أمه أوجيني يا كوفليفا تنتمي إلى
أسرة عريقة في التجارة معروفة بأسرة موروزوف .

تلقى أنطون علومه الأولية في المدرسة اليونانية الابتدائية في
تاغزوغ التابعة لكنيسة القيصر قسطنطين ، ثم تدرج منها إلى
المدرسة الثانوية القائمة في المدينة . وقد جاء في مذكرات أخيه
ميخائيل تشيخوف أن زملاء أنطون في المدرسة كانوا يلقبونه
بـ « أنتوشا تشيخونته » لأنه كان هادئ الطبع ، سكوتاً ،

شاحب اللون ، قمرى الوجه ، منطوياً على نفسه ، قليل الاحتلاط بالناس . . وكان أنتوشا التلميذ ، يحس في قزارة نفسه أنه شيء تافه في هذا الوجود ، فكتب لأخيه ميخائيل مرة رسالة ختمها بقوله : « واسلم لأخيك الضئيل ! . . » فرد عليه أخوه معنفاً إياه بقوله : « لا يعجبني قولك : "أخوك الضئيل" . أتدري أمام من يجب أن تقر بضآلتك ؟ يجب أن تقر بها أمام الله . . . أمام العقل ، والجمال ، والطبيعة ، وليس أمام الناس . . . فعليك ألا تقر أمامهم إلا بكرامتك . . فأنت شاب شريف ، والشريف يحترم نفسه . وعليك ألا تمزج بين الطاعة والاعتراف بالضآلة » .

ويبدو أن هذه الكلمات قد تركت أثرها في نفس أنتوشا ، ونبهته إلى ضرورة الخروج من العزلة ، والشعور بالكرامة الذاتية فكتب بعد مدة رسالة لأخيه قال فيها : « أتدري يا أخى أن إدارة المدرسة تتقاضى عن كل طالب من الطلاب الداخليين مبلغ ثلاثمائة وخمسين روبلاً سنوياً ، لكنها تقدم لهؤلاء المساكين غذاء لا تستسيغه معد الكلاب » .

وأخذ أنتوشا يصدر في المدرسة مجلة للتلاميذ ، سماها :

«الأرنب» ، وكان هو محررها الأول ، يغذيها بتكته ومداعباته؛
وساهم في إنشاء مسرح في المدرسة أيضاً ، وكان يضع له المسرحيات
المدرسية ويمثل فيها .

ولما أتمَّ المدرسة الثانوية بتاغروج ، وقد بلغ من العمر
تسع عشرة سنة ، أحس بميل يدفعه إلى دراسة الطب ، لأن
الطب في نظره هو أسمى الأعمال الإنسانية ، فالتحق سنة ١٨٧٩
بكلية الطب التابعة لجامعة موسكو .

وبعد مضي أربع سنوات غدا أنتوشا يلقب بالدكتور أنطون
تشيخوف .. وهذه الناحية الطبية في حياته يجعلها معظم قرائه؛
فالذي يعرفونه عنه أنه كاتب قصص ومسرحيات ليس إلا . .
حقاً إن الدكتور تشيخوف لم يعارض الطب كمهنة دأمة في
حياته ، ويعزو أخوه السبب في ذلك إلى حادثين وقعا له في بدء
ممارسته فن التطبيب أولها أنه وصف يوماً لأحد المرضى علاجاً
أخفاً في تحضير عقاقيره . . ولم يفتن للخطأ إلا في الليل ، فهب
من فراشه مسرعاً إلى بيت المريض الذي كان على وشك تناول
الجرعة الأولى قبل النوم . . وربما كانت النوم الأخيرة . . .
وثانيهما أنه كان يعالج أسرة مريضة بداء السل ، ويعودها بين

حين وآخر ، وحدث أن اشتد المرض على أحد أفرادها وأسلم الروح ويده بين راحتي الدكتور تشيخوف . . .

ومع ذلك اشتغل الدكتور أنطون تشيخوف في دائرة الصحة في موسكو ، وكان طبيباً لقرية لوياسنا الواقعة بالقرب من العاصمة الروسية ، واشترك سنة ١٨٩٢ في مكافحة عدوى الكوليرا وكان على الجبهة محباً للطب ، مقراً بأن العلوم الطبية واختباراتها كان لها الأثر العميق في نفسه ككاتب قصص ومسرحي .

والطريف في حياة تشيخوف أن نزوعه إلى الأدب وميله إلى الطب لم يتعارضاً قط ، بل كانا يكمل بعضهما بعضاً ، وعلى سبيل المثال نقول إن أولى قصصه كتبها وهو يتلقى العلوم الطبية في الجامعة وعنوانها : « رسالة إلى جار عالم » ويجدها القارىء مترجمة في هذا الكتاب وهي قصة تهكمية نقدية ، يسخر فيها الكاتب من « غني أمي » يطيب له أن يتحرش بالعلماء و « يناظرهم » . . . وقد نشرت هذه القصة في مجلة « الذبابة الفارسية » سنة ١٨٨٠ ، ثم صار في تلك الأثناء يكتب في عدة مجلات نذكر منها « موسكو » و « المنبه » و « الشظايا » و « النور والظلام » و « الصرصور » و « صحيفة بطرسبورغ » .

وكانت كتاباته في هذه المجلات أقاصيص هي أصغر من منقار
الغراب ! . . وقد بلغت إحداهما أحد عشر سطراً . . وبالرغم من
ذلك كان يقول له السيد ليتينسكى صاحب مجلة « المنبه » :
أقاصيصك طويلة يا ننى . . اختصر . .

وكان تشيخوف ينحو في قصصه هذه نحو الهزل والنكتة ،
وتحمل كتاباته أسماء مستعارة مختلفة منها « أنتوشا تشيخونته » .
وإذ كان يشعر دائماً بأنه بحاجة ماسة إلى شخصيات ومواضيع
هزلية ، أعلن في البيت ، وذلك بعد أن لحقت به أسرته من
تاغروغ ، أنه مستعد لشراء أية حكاية مضحكة بمبلغ عشرة
كوبيكات ، أما إذا كان الموضوع يصلح لقصة كاملة فيشتريه
بعشرين كوبيكا . ويظهر أن أسباره هذه أغرت أحد إخوته*
فكان يمدد دائماً بالطرائف والملح ، ومن ثم أصبح « متعهذه »
الخاص .

ووضع تشيخوف في تلك السن — أى وهو في الرابعة
والعشرين من عمره — ثلاث روايات هي « زهور متأخرة »

* كان للكاتب أربعة إخوة وأخت

و « الجديلة الذهبية » و « فوز لا لزوم له » لكنها لم ترق له فيما بعد ، ولم ينشرها في مجموعاته ، واندثرت تماماً .

وفي سنة ١٨٨٥ وضع رسالة في التوجيه الأخلاقي لها قيمتها لصدورها عن شاب في الخامسة والعشرين ، وكانت هذه الرسالة دستور تشيخوف طيلة حياته ، وإلى القارى ترجمتها الحرفية :

« إن المهذبين من الناس ليتحلون بالصفات التالية :

أولاً — إنهم يحترمون الشخصية الإنسانية ، ولذا تراه دائماً متواضعين ، مرنين ، متساهلين ، فإذا ما خالطوا أحداً من الناس فلا يقولون له « يتعذر العيش معكم » . . . إنهم يغفرون للصخب والبرد ، والحرارة ، والتطرف ، ولوجود الغرباء في بيوتهم .

ثانياً — إنهم لا يتألمون للفقراء والحيوانات الضعيفة فحسب ، بل إن نفوسهم لتتألم أيضاً لأشياء لا تراها العين . . . وهم لا ينامون الليل لأنهم في تفكير دائم فيمن يعجز عن دفع الأقساط المدرسية عن إخوته ، أو لا قدرة له على كسب رزقه .

ثالثاً — إنهم لا يعيشون بملك غيرهم ، وهم دائماً يسددون

ما عليهم من ديون .

رابعاً — إنهم أتقياء القلوب ، ويخشون الكذب كما يخشى

المرء النار . فالكذب في نظرهم مهين للسامع ومحط من قيمة المتكلم . . . إنهم لا يتذبذبون في حياتهم ، فسلوكهم في الشارع لا يختلف قط عن سلوكهم في البيت . . . وهم لا يحقرون إخوتهم الصغار ، كما أنهم غير ثرثارين ، فلا يتفوهون بما لا يسألون عنه وإذا ما تكلم غيرهم التزموا الصمت .

خامساً — إنهم لا يتمسكونون لاستثارة الشفقة عليهم ، وهم لا يضربون على أوتار قلوب غيرهم ليفوزوا بتأوهات من أجلهم . وهم لا يقولون : « لا يفهموني » لأن هذه العبارة لا تدل إلا على ضالة ووقاحة وتزيف .

سادساً — إنهم لا يحملون الهموم في نفوسهم ، ولا تبهرهم الأحجار الكريمة الكاذبة ، كالسجى للتعرف إلى الأشخاص البارزين ، أو العمل على مصافحة أيدي السكيرين . . . وهم يهزأون بمن يتباهى بقوله : « إني ممثل الصحافة » ، ويكدون من أجل قوتهم فقط ، فلا يقتنون ياقة بمائة روبل ، ولا يهتزون إعجاباً إذا ما سمح لهم بارتياح أماكن محظورة على غيرهم ، فالنباهة الحقيقية في نظرهم هي العمل في الظلمة ، بعيداً عن الضجة والإعلان . . . أو لم يقل كريلوف : « إن البرميل

الفارغ يحدث ضجيجاً أكثر من البرميل المملآن «
 سابقاً — إنهم يقدرون ذكاءهم ، فيضحون من أجله بالراحة
 والحمر والنساء . وهم جد فخورين بعقولهم ، ويدركون أنهم
 مدعوون للتأثير على غيرهم بتعاليمهم . يضاف إلى ذلك أنهم
 صعب المراس .

ثامناً — إنهم لا يتصنعون تهذيب نفوسهم ، لأن نفوسهم
 مهذبة بطبيعتها ، وهم لا يهجمون بلباسهم ، ولا يهملون شقوقاً
 في الحائط مليئة بالحشرات ، ولا يستنشقون الهواء المسمم ،
 ولا يسيرون على أرض نثر عليها البصاق . . . ولا يتغذون
 في أوعية قذرة ، وهم يسمعون بقدر المستطاع إلى تقييد غريزتهم
 الجنسية والتسامي بها ، فهم لا يريدون من النساء فراشاً ؛ إنهم
 أشبه بالفنانين يريدون من النساء نظارة وجمالاً وإنسانية
 وكفاءة ليصبحن أمهات . . . وهم لا يقبلون على احتساء القودكا ،
 ولا يتشممون الخزائن مثل الخنازير ، ومبدؤهم : « العقل السليم
 في الجسم السليم » .

هؤلاء هم المهذبون . . .

فلكى تكون مذباً ولا تهوى إلى أقل من المستوى الذى

أنت فيه لا يكفيك أن تطالع كتاب « بكثيك » أو أن تردد حواراً من « فاوست » ، بل عليك أن تعمل على صقل نفسك باستمرار ، وأن تطالع دائماً ، وأن تدرس ، وتشد عزيمتك . فكل ساعة تمر من حياتك لا تقدر بثمن .

وفي هذه الآونة ، أكتب تشيخوف على وضع رواياته الصغيرة « بلا أبوة » و « ليس عبثاً صاحت الدجاجة » و « الرواية الكبيرة » . ثم أنجز مأساته المسرحية : « على الطريق العام » وقد حظرت الرقابة الروسية وقتئذ طبعها لتحديثها عن طائفة من الحجاج والقساوسة وأبناء السبيل . . .

وفي سنة ١٨٨٦ نشر أنتوشا تشيخوفته أول مجموعة من قصصه تحت عنوان « قصص براءة » تتناول النكتة والمداعبة والنقد التهمى اللاذع ، فجلبت له الشهرة فجأة . وفي سنة ١٨٨٧ أعقب تلك المجموعة بمجموعة أخرى ونشرها بعنوان « الشفق » وموقعة باسمه الصريح الجدى « أنطون تشيخوف » . . فتلاًلاً نجمه على إثرها في عالم الأدب الروسى ، ونال الجائزة الأدبية للأكاديمية الروسية المعروفة بجائزة بوشكين .

هذه هي المرحلة الأولى من حياة الكاتب الروسى الكبير ،

وقد عرف فيها أنه كاتب «يَعْدُ كثيراً» ويشر بنحير أدبي وافر، فهو يضع فيضاً من القصص الصغيرة لتنتشر في جميع المجلات . ولما سئل فيما بعد : « كم وضعت من القصص في تلك الفترة ؟ » أجاب : « أظن أنها بلغت الألف » ! . ثم شرع ينتقل من وضع الأقاصيص التي تنطوي على الفكته والملاحه، وحدة الذهن، إلى القصص الكبيرة ومحاولات في الرواية . وكان القوم وقتئذ ينظرون إليه بوصفه شاباً فطناً ، إلا أن أحداً منهم لم يدر بخلفه أن هذا الشاب الفطن سيدخل في عداد الكتاب الكلاسيكيين الروس .

بعث تشيخوف يوماً برسالة للكاتب الروسي الشيخ « غريغوريثش » قال له فيها : « كنت أكتب القصص كما يكتب مخبرو الصحف أنباء الحرائق ، كنت أكتبها وأنا في غمرة من الدهول ، وكأني في حالة لاشعورية ، غير مهتم بالقارئ أو بنفسى ، وغير سابع لأن أضع في القصة أشكالا وأشخاصاً كانت عزيزة على ؛ والله وحده يعلم ما الذى كان يحدو بى لأن أحتفظ بها وأدخرها » .

وفي سنة ١٨٨٧ وضع تشيخوف مسرحيتين هزليتين من

ذوات الفصل الواحد ، وهما « الدب » و « وطلب زواج . »
 — ويجد القارى المسرحية الأولى مترجمة فى هذا الكتاب — وقد
 لاقت لدى الجمهور الروسى نجاحاً كبيراً ؛ ثم أعقبها سنة ١٨٨٨
 بأولى مسرحياته الكبيرة « إيثانوف » فخالفها التوفيق وجاءت
 له الثناء والمال معاً .

وفى سنة ١٨٨٩ ، وضع روايته الكبيرة « القفر » ومسرحية
 هزلية مؤلفة من فصل واحد « مفجوع رغم أنفه » — يجدها
 القارى مترجمة فى هذا الكتاب أيضاً — ثم أعقبها بمسرحيته
 الكبيرة « جنى الغابة » ، طلبها منه مسرح « كيرش » فى
 بطرسبورغ ، ورجاه أن يسرع فى وضعها ، فكان تشيخوف
 يضع كل يوم فصلاً فيحمله الرسول إلى مدينة بطرس ويعرضه
 على الرقيب قبل أن يحف خبره ، ثم يحيله إلى الممثلين
 ليستعدوا عليه .

والمعروف عن تشيخوف أنه كان يمقت « جنى الغابة » .
 وقد أصرَّ على عدم إعادة طبعها وتمثيلها ، ثم عدلها بعد سنوات
 وأدجها فى مسرحية « العم فانيا » .

وفى هذه المرحلة الثانية من حياته الأدبية يعترف به القوم

بأنه « من أنبه الكتاب » ؛ فتقل كتابته ، ويبدو عليه التحفظ ، ويتحدث الناس عن كل شيء يكتبه ، وتفتح له المجلات الكبرى صدورها ، لكنه يتهم « باللامبدئية » . . .
 وحدث في تلك الأيام أن أثار جماعة من الأدباء الكلام عن تشيخوف في حضرة الشيخ غريغور يفتش ، فقارنوه بكتاب أقل نبوغاً منه ، لكنه يفوقه في « المبدأ » . فتنمر الكاتب الشيخ وقال : « إن هذا الكاتب المبدئي ، لا يستحق أن يقبل أثر البرغوث الذي يلسع تشيخوف ! »

ويندمج الكاتب في هذه المرحلة بجميع الأوساط الأدبية والفنية في العاصمتين الروسييتين ، ويظهر في المجتمعات متواضعا ، محبا للإصغاء والتأمل ، مقلداً من الكلام ، وتأخذ شهرته في الانتشار والذيع ، ويحس الكاتب في هذه المرحلة أيضاً بميل إلى الرحلات فيتجه صوب القوم والقوقاس والشواغا ، ثم يعقد النية على السفر إلى آسيا الوسطى وإيران ، غير أنه يتأق نبا وفاة أخيه ميخائيل وهو في باكو ، فيقل راجعا إلى موسكو .

ثم لم يلبث أن عمد إلى إعداد مشروع للسفر إلى جزيرة « سخالين » جزيرة المنفيين والمبعدين . ومما قاله في تلك الجزيرة :

« ربما لا يهم أمر سخالين تلك الفئة من الناس التي ليس لها فيها الآلاف من الإخوان والبنين ، ولا تنفق عليهم الروبلات بالملايين . . فسخالين هذه موطن آلام لا تطاق . . ولا يقوى على احتمالها الأحرار أو المستعبدون . حقاً إنه ليؤسفني أنني غير عاطفي. وإلا لنصبت الناس بأن يحجوا إلى سخالين جيلاً بعد جيل كما يحج المسلمون إلى مكة ، وأما البحارة والسبحانون فعليهم أن يتطلعوا إلى سخالين كما يتطلع الحاربون إلى سواستوبول . وقام برحلته هذه سنة ١٨٩٠ ، وظل في الجزيرة مدة ثلاثة أشهر لم يترك فيها مكاناً إلا زاره ، وبعد عودته وضع سفرأ قياً يقع في أربعائة صفحة ، وصف فيه الجزيرة وسكانها وصناعاتها وزراعتها ودواثرها ومنافياها ، حتى إن وزارة المعارف الروسية حينذاك أذنت بتدريس «فصوله الجغرافية» في مدارسها . وما إن استقر تشيخوف في موسكو ثانية ، حتى بدأ يعمل ويتضجر ، ويقول لأصدقائه : « إيه أصدقائي . . ما هذا الملل المستولى عليّ . . إن كنت طبيباً فإني بحاجة إلى مرضى ومستشفى ، وإن كنت أديباً فعليّ أن أعيش في وسط الناس ، لا في زقاق مالايا. ديمتروفكا . . إنني بحاجة ماسة إلى « قطعة » من

الحياة السياسية والاجتماعية . . . وأما هذه الحياة بين جدران أربعة ، حيث لا صحة ولا شهوة ، ولا أناس ولا وطن ! فهي ليست حياة وإنما هي الموت بعينه ! » .

وسرعان ما أقبلت عليه « القطعة » المطلوبة من الحياة الاجتماعية والسياسية ، ملية نداءه ، إذ حدث أن المجاعة ضربت أطنابها في روسيا سنة ١٨٩١ ، فهب الكاتب يجمع للجوع اللباس والقوت . وفي سنة ١٨٩٢ رجل إلى مواطن المجاعة في نيجنيغورودسكي وأخذ يشرف بنفسه على عملية إغاثة الفلاحين المنكوبين .

وفي السنة ذاتها عمد تشيخوف إلى إنشاء حياة جديدة له تكون حافلة بالنشاط والإنتاج ، فابتاع قطعة أرض مهجورة في قرية ميليوخوكة ، بالقرب من موسكو ، وأخذ يفلحها ، ويعبد طرقها ، ويحفر فيها الآبار ، ويقم عليها المستشفيات ويعرس فيها الأشجار ، ويعتنى بها كما يعتنى المرء بأطفاله . . .

وفي ميليوخوكة هذه وضع تشيخوف مسرحيته « النورس » - وهو طائر مائي في حجم الحمام أو أكبر يعاوى في الجو ثم يزرع نفسه في الماء ، ولا يأكل غير السمك - ومثلت على مسرح

ألكسندر يفسكي في بطرسبورغ سنة ١٨٩٦ ، لكنها باءت بالفشل الذريع لأن الممثلين في ذلك المسرح الحكومي اعتادوا التمثيل القنى بلا حياة ، فلم يفقهوا تشيخوف في روايته .. فكانت العبارات الشعرية في روايته تثير ضحك الجمهور .. وكانت أقوالها الانتقادية تؤخذ على علاقتها فيعلق عليها النظارة بالتمكيت والسخرية .. ولما انتهى التمثيل أقبل المداهنون يهتفون الكاتب وهو واقف خلف الستار فلم يقو على احتمال هذه الهزيمة ، وفر من المسرح ، وراح يسير على ضفة نهر نيقا على غير هدى ، وكان الطقس رطباً بارداً ، فأثر ذلك في رئتيه المريضتين ، وأسرع في تقصير أجله .

إن حكم نظارة المسرح أسرع من القراء وأشد قسوة ، فالرواية يطالعها الناس وتنقضى مدة من الزمن حتى يفطن أحدهم لانتقادها ، وأما المسرح فترتفع فيه أصوات آلاف النظارة فوراً وتصدر في المسرحية حكماً سريعاً لا رحمة فيه ، ثم تهب الصحف بعد ذلك وتدين تلك المسرحية مستندة إلى الحكم الذي أصدره جمهور النظارة في المسرح .

وقد تلقى تشيخوف على أثر فشل « النورس » رسالة من

لينسكى ، وهو أحد كبار ممثلى المسرح الإمبراطورى الصغير ، قال له فيها : « أنت تعرف مقدار خبى لك ، وتقديرى لذكائك ، ولذا أرى لزاما على أن أكون صريحا معك . . . فهناك نصيحتى الخالصة : لا تكتب للمسرح ، فالمسرحيات ليست من اختصاصك » . . .

إلا أن فشل « النورس » و « نصيحة » ، لينسكى وغيره لم يحد من نشاط تشيخوف المسرحى ، فتابع وضع المسرحيات ، وأخرج إلى الوجود « العم قانيا » سنة ١٨٩٦ ، و « الأحوات الثلاث » سنة ١٩٠٠ ، و « حديقة الكرز » سنة ١٩٠٣ ، وقد تبنى مسرح موسكو الفنى جميع هذه المسرحيات بما فيها « النورس » ومثلها أفضل تمثيل بما يطابق روح تشيخوف وطراز تفكيره المستمد من وخزات الحياة ودقاتها .

ولما احتفل بانقضاء عشر سنوات على تأسيس مسرح موسكو الفنى وقف الممثل ستانيسلافسكى وقال عن « النورس » : « لقد جاءنا هذا النورس طائرا من بيت تشيخوف ، وجلب لنا معه السعادة وأثار لنا طريقا جديدة فى حياتنا الفنية » .

وقال الكاتب المسرحى الروسى الأشهر نيمروف دانشنكو

في خطابه الموجه إلى تشيخوف إبان عرض « حديقة الكرز » سنة ١٩٠٤ : « إن مسرح موسكو الفنى مدين لكائك ولقلبك الرقيق ، ولنفسك الطاهرة ، فيحق لك أن تقول : إن هذا المسرح مسرحى » .

وقال تشيخوف في إحدى رسائله عن المسرح المذكور : « إن المسرح الفنى هو أروع صحيفة فى ذلك الكتاب الذى سيوضع يوماً ما عن المسرح الروسى المعاصر » .

وهكذا توطدت الصلات بين المسرح الفنى وتشيخوف حتى غدا الاثنان متلازمين ملازمة للروح للجسد . ولما عرض المسرح المذكور « العم قانيا » للمرة الأولى فى موسكو كان الكاتب فى القرم يعالج مرض ذات الرئة فقرر الممثلون السفر إليه ليقوموا بتمثيل روايته أمامه . . . وتوجهوا فعلاً إلى يالتا ، حيث كان مصطفى مكسيم غوركى ، وعدد كبير من الكتاب وأسره ، ومثلوا « العم قانيا » بحضور أنطون تشيخوف وأقاموا فى حديقة بلدية يالتا حفلة تعارف كبرى بين الكتاب والفنانين .

فمسرحيات تشيخوف لم تنل فى بادى الأمر النجاح من الجمهور لضعف فيها ، أو لعدم استعداد الجمهور لفهمها ، بل لأن

الممثلين والمخرجين كانوا يتقيدون بقواعد بعيدة عن واقع الحياة ،
فتعذر عليهم إخراج مسرحيات تشيخوف كما يريدونها ، ولم
يتخط هذه العقبة إلا مسرح موسكوفسكى الذى أتينا على ذكره .
قال أحدهم : لىكى تكتب المسرحية يجب أن تكون ذكياً ،
ولكى تخرجها يجب أن تكون نابغة ! . . .

وشخصيات تشيخوف فى مسرحياته خلو من كل صباغ ،
هم أناس بسطاء ، يتحدثون عن أبسط الأمور بلغة بسيطة . .
فليس فيهم نداء بكاء ، ولا من يتعلق بأهداب المثل العليا
الخيالية ، وليس بينهم أبطال يتباهون بجلال الأعمال ، بل على
النقيض من هذا كله فالمؤلف يعزى شخصياته ، ويكشف عن
نواحيها السيئة ، ويشير إلى نزعاتها الأنانية ، فيحس قارئ
مسرحياته والناظر إليها أن قلبه يميل إلى الحنان والتعطف على
أناس غير واضحين ، وأن أحلاماً غير واضحة تدغدغه وتنبهه
إلى حياة أفضل ، وإن كانت غير واضحة ! . . .

.. وترافق هذه البساطة فى التعبير ، موسيقى خلابة ، وكوخ
مهجور ، وليلة قراء ، وهدوء « سارة » المنكبوت ، وأحزان
« إيفانوف » ، وكان العزاف الرقيق . . . وكل ذلك طبعى لا تصنع

فيه ولا تكلف ، لأن تشيخوف لم يتبع أى تمييز فى الألوان والألحان التى خلعها على شخصياته ، وقد حصر همه فى إخراج المسرحية بطبيعتها ، غير باحث عن أشكال جديدة ، وغير ساع لأن يكون مجدداً فى المسرح الروسى ؛ وكل ما كان يسعى إليه هو إيجاد أدوار جديدة للممثلين مصوراً شخصياته كما يراها فى الحياة متصلة بما يحيط بها من حقائق ووقائع . . فتتضمن مسرحياته الحديث عن الفجر الوردى ، والأمسيات الساحرة ، والمصاييح ، والمواقد ، وغلايات الشاي ، والبيانوات ، والآلات الموسيقية ، والتبغ ، والأخوات ، والخلالات ، والعبات ، والجيران والأغاني . . وغير ذلك من مئات وآلاف الأشياء الصغيرة التى تبعث الدفء فى الحياة .

فتشيخوف نظر إلى الناس بعينه لا بأعين تولستوى ، ودستويفسكى ، وتورغينيف . . فلا أبطال لديه وإنما أمزجة مختلفة من الناس .

قيل له يوما : أقرأت « الجريمة والعقاب » لدستويفسكى ؟
فأجاب : أرجأت قراءتها حتى أبلغ الأربعين ! . . ولما بلغها سئل :

أقرأتها ؟ . . فأجاب : أجل قراءتها ولكنها لم تترك في نفسي أثراً كبيراً ! . . .

فتشيخوف صاحب اتجاه خاص في تأليفه ، فهو كما المعنا يصور أمزجة الناس ، وحالاتهم النفسية على مختلف أشكالها ، كما يصف طباعهم وسلوكهم وعاداتهم ، ويتناول وخزات الحياة الدقيقة ، التي لا ينتبه لها المرء لكنها هي التي تولد بالتدريج حالات شتى من التعقيدات النفسية والفكرية . . فالوخزة — أى أتفه متاعب الحياة — هي محور شخصيات تشيخوف ، وهي المقياس الذي يقيس به قيم الحياة الإنسانية .

وفي هذه المرحلة الثالثة من حياة الكاتب يُعترف بأنه من كبار الكتاب المسرحيين ، ويبدو في هذا الدور بأنه يعمل على تهذيب فنه العظيم ، ويفسح المجال لشخصياته لتفكر وتمحّص ، ويتناول بصورة خاضة أشكالاً من حياة المتعلمين الروس ، التأهين في عالم المتناقضات ، الغارقين في الأحلام ، وانعدام الإرادة . . وفي غمرة هذه التأملات يعثر المرء على أفكار المؤلف حكيمة ، فاضلة ، أعرب عنها برشاقة وفن عظيمين ، كما أن أغنية « عدم المبدئية » اندثرت تماماً ، وغدا

اسمه يأتي بعد اسم تولستوى مباشرة .

إن كل من يطالع قصص تشيخوف ومسرحياته لا يسعه إلا أن يقر بعبقريته هذا الكاتب الفنان العالى ، وإذا استقصينا السرفى هذه العبقريته لا نجد في كفاءاته الشخصية فحسب ، بل في فهمه العميق لروح القصة والمسرح أيضاً .

حدثنا الكاتب الروسى تيليشوف — وهو أحد معاصرى تشيخوف وأصدقائه — قال : تعرفت إلى تشيخوف في سهرة شتوية ؛ ولما قربت تلك السهرة من نهايتها قال لى : لقد لاح الصباح ، والمدعوون يتفرقون إلى منازلهم ، وحن لنا أن نخرج أيضاً ، فهل رافقتنا لشرب الشاي مع الزميل غيلباى وأخى ميخائيل بافلوفتش ؟ . . فقبلت الدعوة وخرجنا أربعتنا في طلب الشاي ، وبعد بحث متواصل في الحارات والأزقة وجدنا مقهى أضىء مصباحه ، فدخلناه وكان قدراً حقيراً . . فقال تشيخوف معلقاً : هذا ما نستحقه الآن ، وإذا وضعنا كتباً جيدة استحققنا أن نتناول الشاي في مقام فاخرة ! . .

ولما كنا في ملابس السهرة الرسمية اعتبرنا أصحاب المقهى من

خدم الموائد الارستقراطية الذين أنهوا عملهم في حفلة عرس كبرى . . . ! فاعتبط تشيخوف لذلك وقال : هذا شيء نفيس . إنكم لتشكون من قلة المواضيع للكتابة . . . أو ليس هذا بموضوع؟ هنا مادة لقصة طويلة ! . . .

وكان حائط المقهى قدراً ، وقد ظهرت عليه بقع سوداء ، تركتها رؤوس الحوذيين المخضبة بالزيوت ، فتطلع الكاتب إلى هذه البقع وقال : كيف لا توجد مواضيع للكتابة ، المواضيع موجودة في كل مكان . . . انظروا إلى هذا الحائط : ها هو ذا يبدو لكم لأول وهلة أن لا شيء فيه يسترعى الاهتمام ، ولكنكم إذا أنعمتم النظر فيه رأيتم شيئاً « خاصاً به » ، لم يثر عليه أحد بعد ! فتحدثوا عن هذا الشيء . . . وأؤكد لكم أنكم تضعون حينئذ قصة جيدة . . . وأضرب لكم مثلاً بالقمر : لم يبق كاتب أو شاعر إلا يتحدث عن القمر ، ومع ذلك بوسع المرء أن يجد في القمر شيئاً « خاصاً به » ويكتب عنه .

وانتفت الكاتب فجأة إلى النافذة المطلة على الشارع ، وكان ضياء الفجر آخذاً في الانتشار وقال : انظروا ألا ترون قسماً يحمل كتابه يمينه وهو في طريقه إلى برج الكنيسة ألا تشعرون أن

الموضوع الطريف يثير نفسه بنفسه . . هناك شيء مفجع ، قس
في السواد وفجر ممتقع ! . .

كان أنطون تشيخوف يقول للكاتب الناشئين : لا يجوز
للكتاب أن يجلس بين أربعة جدران ، وأن يستولد المواضيع
من ذاته ، بل عليه أن يرى الحياة والناس ويلبسهما ، وعليه أن
يستمع إلى أحاديث القوم كما هي لا كما يتخيلها ، وأن يسعى
دائماً إلى الأسفار والاحتكاك بمختلف العناصر والشعوب ؛ ونصح
الكاتب مرة أحدهم بقوله : سافر إلى اليابان ! . . ونصح غيره
بقوله : سافر إلى أستراليا ! . .

وصادف الكاتب مرة صديقه تيليشوف راكباً قطار
الضواحي فبادره قائلاً : لا تسافر إلى مصيفك الريفى ، لأنك
لن تجد هناك شيئاً يذكر ، سافر إلى مكان قصى ، يبعد عن هذه
المنطقة ألفاً أو ألفين أو ثلاثة آلاف فرسخ . . ارحل إلى آسيا ،
وإلى البايكال فى سيبيريا . . فالمياه هناك عذبة صافية ، وإذا لم
تجد متسعاً من الوقت فسافر إلى جبال الأورال حيث الطبيعة
مائعة خلابة . . أجل تخط حدود بلادك إلى أوروبا حتى إذا
ارعدت شعرت بأنك تقف على تربة آسيوية ! . . وبعد ذلك

ارجع إلى منزلك أو إلى مصيفك وأنت تحمل الشيء الكثير من المواد والمعلومات ، بل الكثير من القصص ! . . . ففي الأسفار تشاهد كيف تعيش الشعوب ، وتكون مرغماً على أن تقضى الليل في الحانات أو الأكواخ ، فتتقارب على الفراش الخشن ، والبراغيث تلسعك وتقض مضجعتك .. وإذا ما أتممت ذلك كله فعد إلى واشكرني . . . ونصيحتي إليك ألا تجلس في القطار الذي تسافر فيه إلا في عربات الدرجة الثالثة . . . امتزج بالشعب الساذج ، وإن لم تفعل ذلك فلن يباغ مسميعك شيء له أهميته . . . فإذا أردت أن تكون كاتباً فما عليك إلا أن تبتاع تذكرة إلى منطقة نيجنى ، ومن ثم أبحر في نهر الفولغا ، ثم في نهر كاما . وعمل تيليشوف بنصيحة تشيخوف فأبحر سنة ١٨٩٤ في نهر الكاما الممتد وراء جبال الأورال ، وتعرف هناك إلى حياة المستعمرات الروسية التي يقطنها الفلاحون الروس ، ولأس بؤسهم الذي يشبه الخرافات والأساطير ، ولما عاد إلى موسكو كان يحمل في جعبته مجموعة رائعة من قصص سيبيريا ، فتزاحمت عليها كبريات المحلات الروسية في ذلك الحين .

ويروى لنا تيليشوف قصة طريفة من حياة الكاتب فيقول :

كنت يوما أركب القطار في الدرجة الثالثة فاجتمعت فيه بفلاح
مسافر إلى قرية لوباسنا ، مصيف تشيخوف ، وبحكم جوارى
لذلك الفلاح تجاذبنا أطراف الأحاديث ، فلما عرفت أنه من
قرية لوباسنا قلت له : لى صديق فى قريتكم أعرفه . .
قال : من هو ؟ . .

قلت : الدكتور تشيخوف . . .

قال : ها . . أنطون بافلوفيتش ؟ . . قال ذلك مبتسماً
مسروراً ، ولكن سرعان ما تبهم وجهه وأردف قائلاً : حقا إنه
لشخص غريب الأطوار ، مشوش الأفكار !
قلت : من ؟ . .

قال : الدكتور أنطون بافلوفيتش . . نقلت له زوحتى العجوز
وعالجها وشفأها . . ثم مرضت بدورى وعالجنى وشفانى . . ولما
قدمت له أجراً رفض قبوله رفضاً باتاً . فقلت له : أى عزيزى
أنطون بافلوفيتش كيف ترفض الأجر ، ومن أين ستعيش إن لم
تتناص منى ومن غيرى أحرأ . . أنت لست بالرجل الغنى !
هلا فكرت فى مستقبلك قليلا . . تصور أنك فى ساعة من ساعات
القدر العاتية ستضطر إلى ترك عمالك ، فما أنت فاعل ؟ أنشتغل

بالتجارة وأنت تجهلها ! .. وإلى أين تذهب ويداك خاليتان من المال ؟ .. فضحك أنطون بافلوفيتش وقال : إذا أخرجت من عملي أتزوج من امرأة تاجرة ! .. قلت : وأية تاجرة تقبلك بعلاً لها وأنت لا مركز لك له أهميته وكان جوابه أن ضحك ثانية كأن الحديث لا يعنيه البتة .

كان جليسى يحدثني بذلك وهو يلوى رأسه ويتهد ، ثم أردف قائلاً : أجل ! إنه لرجل طيب أنطون بافلوفيتش . . . غير أنه سيعانى مصاعب جمة في كبره . . . إنه لا يدرك قسوة الحياة عندما تكون بلا حساب ! .

أما هذه الحياة التى « بلا حساب » فى حياة تشيخوف فتظهر بكل وضوح وجلاء فى الحادث التالى :

اتفق الكاتب سنة ١٨٩٧ مع الناشر الألمانى ماركس ، صاحب دار « نيقا » للنشر ، على أن يضع تحت تصرفه كل مؤلفاته التى كتبها والتى سيكتبها فى حياته مقابل خمسة وسبعين ألف روبل ونصت الاتفاقية على أنه لا يحق للكاتب أن يسمح لأحد بنقل شىء من مؤلفاته حتى ولو كان القصد من ذلك عمل الخير . أو مساعدة أية هيئة من هيئات الإحسان !

وبعد أن وقع الطرفان هذه الاتفاقية شرعت دار النشر « نيفا » في طبع مؤلفات تشيخوف في اثني عشر مجلداً ، وعرضتها على الجمهور . فأدرت عليها بعد مرور سنة من الزمن أرباحاً طائلة عوضت عليها أضعاف ما دفعته للكاتب .

وما إن انتشر خبر هذه الاتفاقية حتى أحدث ضجة كبرى في الأوساط الأدبية الروسية . وأصرع ما كسيم غوركي في كتابة رسالة لأنطون تشيخوف ينصحه فيها بأن يفسخ اتقايقته مع ماركس . وقال له فيها :

« ابعثوا بهذا اللص إلى الشيطان . . . إتنى أتقدم إليكم بالنيابة عن نفسي ، وبالإصالة عن دار « المعارف » أن تفسخوا اتقايقتم مع ماركس ، أعيدوا إليه الخمسة وسبعين ألف روبل مع الفائدة ونحن نتعهد لكم أن نساعدكم في ذلك . إننا نضع تحت تصرفكم كل ما تحتاجون إليه من مال . . . ثم خولونا حق نشر مؤلفاتكم . أى ادخلوا شريكاً في دار « المعارف » وتولوا بنفسكم نشر كتبكم . . . إننا نعدكم بتسليمكم كل الربح الذى نجنيه من نتاجكم الفكرى . وتظلون المالك الشرعى لذلك النتاج طيلة حياتكم . واتفاقكم معنا يمكنكم من طبع كميات كبيرة من

كتبكم . وبيعها بأسعار زهيدة تنافس أسعار ماركس . . إن
الناس اليوم يقرؤونكم في القرى ، كما يقرؤكم فقراء المدن ، وهؤلاء
يتعذر عليهم دفع روبل وخمسة وسبعين كويكاً ثمناً للكتاب
الواحد . . أتى عزيزى ابعثوا بهذا الألمانى إلى الشياطين . . فوالله
إنه لينهبكم بكل قحة . . افسخوا اتفاقيتكم معه ، ودار « المعارف »
تضمن لكم دخلاً سنوياً معلوماً قدره خمسة وعشرين ألف
روبل . فكروا فى ذلك ! . . »

ولما كانت البلاد الروسية تتأهب فى ذلك الحين للاحتفال
بمرور خمس وعشرين سنة على حياة تشيخوف الأدبية . اجتمع
فريق من الأدباء والشعراء والعلماء ، والفنانين ، واتخذوا
قراراً بالاحتجاج على اتفاقية ماركس وبعثوا له بالرسالة التالية :
« فى هذه الآونة التى تستعد فيها روسيا بأمرها للاحتفال
بمرور ربع قرن على حياة أنطون تشيخوف الأدبية ، تبرز أمامنا
قضية خطيرة تهتم المجتمع الروسى قاطبة . ومفاد هذه القضية أن
هناك عدم تناسب مزيج بين ما قدمه ويقدمه أنطون بافلوفيتش
من خدمات أدبية جليلة من جهة ، وعدم ضمان حالته المادية من
جهة أخرى .

عمل أنظون بافلوڤيتش ربع قرن في إيقاظ ضمائر الناس وإنارة
أفكارهم بما قدمه لهم من تأليف نفيسة. خطها بمداد قلبه المحب
الحى . وله الآن ملء الحق في أن يجنى ثمار مجهوده الفكرى ،
وإلا فالعار العار! ..

إن المؤلفين والكتاب في البلاد الغربية يصيبون القدر الكبير
من الثروة والاستقلال مما يقدمونه لأقوامهم من تأليف . وأما
تشيخوف روسيا فهو لا تنقصه الثروة فحسب — إذ لا يعقل أن
يعلم الكاتب الروسى بالإثراء — بل إنه لا يملك أيضاً القدر
المتوسط من المال الذى يمكنه من الركون إلى الراحة فى كبره دون
أن يفكر فى قوت غده .

أجل . هذا هو المصير الذى ينتظر رجلا تتجه إليه اليوم أنظار
الروس ، وهى تشع بوميض الفرح والابتهاج لمناسبة مرور خمس
وعشرين سنة على حياته الأدبية الطالعة بروائع الإنتاج ، والتى
وضعت فى مصاف الكتاب العالميين .

فمنذ أشهر فقط عمد بلد صغير مثل بولونيا إلى إظهار عواطفه
الإنسانية السامية نحو شاعره القومى سينكيفتش . فأكرمه
بسجاء فى يوبيله الأدبى الفضى . وأما تشيخوف روسيا العظمى

فمقابلته الدهر الخوون بحرمانه أبسط حق من حقوقه المعاشية . . .
 لقد اطلعنا على الاتفاقية المعقودة فيما بينكم وبين أنطون
 بافلوفيتش تشيخوف والتي يحق لكم بمقتضاها أن تضعوا يديكم
 على جميع مؤلفاته مقابل خمسة وسبعين ألف روبل . والتي
 تخولكم الحق أيضاً في أن تدعوا ملكية كل ما ينتجه في المستقبل
 مقابل أجر زهيد لا يزيد على المكافآت العادية التي يدفعها أصحاب
 المجلات للأدباء والكتاب . والفارق بينكم وبين تلك المجلات
 أن هذه تكتفي بنشر المقال مرة واحدة وأما أنتم فتنشرون تأليف
 تشيخوف مراراً عديدة . وإننا لعل علم تام بأنكم قد تمكنتم ،
 بعد مرور سنة على عقد تلك الاتفاقية ، من تعويض ما دفعتموه
 لتشيخوف أربعة أضعاف ! . . .

وإذا ما أخذنا بعين الاعتبار هذه الأرباح الطائلة التي
 جنيتموها ، والتي ستجنونها في المستقبل ، من بيع تأليف
 تشيخوف ؛ نصل حتماً إلى نتيجة محزنة أليمة لا ريب فيها ، وهي
 أن الكاتب الكبير لم يصب إلا جزءاً ضئيلاً جداً مما يستحقه .
 ولاتفاقيتكم هذه شرط سلبي آخر وهو إرغام أنطون تشيخوف
 على أن يقدم لكم كل تأليفه الجديدة مقابل ثمن بخس . فهذا

الشرط الجائر لا بد أن يكون حملاً ثقيلاً على نفس الكاتب .
وسيترك أثراً سيئاً في سير إنتاجه الأدبي .

وفي الاتفاقية نص آخر يفرض على الكاتب غرامة قدرها
خمس آلاف روبل على كل ملزمة مطبوعة في أية دار نشر غير
دار « ماركس » . وهذا يعني أيضاً حرمان الكاتب من إصدار
طباعات شعبية زهيدة الثمن ، فتكون جميع الكتب الحديثة
— الصادرة في طباعات شعبية — في متناول الجميع حاملة
أسماء كل الكتاب ، غير اسم عزيز علينا ، هو اسم أنطون
بافلوفيتش تشيخوف

إنا نرجوكم في هذا اليوبيل القضي الأدبي المقام للكاتب
الكبير أن تعدلوا ذلك الجور غير المختار الكامن في طيات
اتفاقيتكم . وإنا لنفترض بأنكم وأنطون بافلوفيتش لم تتمكنوا في
أثناء عقد الصفقة فيما بينكما من لمس ما ستسفر عنه تلك الصفقة
من نتائج ، ولذا تتوجه إلى ضميركم وعدلكم أن تفسخوا الاتفاقية ،
ونعتقد جازمين أن الاعتبار الشكلي في مثل هذه الأحوال
يجب ألا تلعب دوراً هاماً على الإطلاق .

ونلفت أنظاركم إلى أن اتفاقيات مماثلة فسخت في الماضي ،

ونضرب لكم مثلاً بالاتفاقية المعقودة بين إميل زولا ودار « فيسكل » للنشر ، فقد عقدت هذه الاتفاقية بين الفريقين في وقت لم يكن فيه زولا كاتباً كبيراً ، له قراؤه . . . ولما شغل زولا المكان اللائق به في الأدب الفرنسي ، عمدت دار « فيسكل » إلى فسخ الاتفاقية وتحرير اتفاقية ثانية تضمن للكاتب الفرنسي الحرية والضمآن . . .

ووقع هذه الرسالة عدد من الكتاب ، والعلماء ، والفنانين ، بينهم مكسيم غوركي وليونيد أندرييف ، وفيودور شاليابين ، وإيفان بونين ، ونيقولاى تيليشوف وغيرهم .

ولما بلغ تشيخوف خبر هذه الرسالة سأل القائمين بها أن يكفوا عن جمع التواقيع ، وألا يبعثوا بها إلى « ماركس » قائلاً : لقد وقعت تلك الاتفاقية مختاراً ، ولا يليق بي أن أتخلى عن الالتزامات التي قطعتها على نفسي ، فإذا رخصتُ فأنا المعلوم ! لقد ارتكبت حماقة ، والسيد « ماركس » غير مسؤول عن حماقات غيره . . . ففي مرة أخرى سأكون حذراً ! . . .

وفي هذه الآونة . . . أي حوالى سنة ١٨٩٥ ، تعرف تشيخوف إلى إيف تولستوى ، وتطور هذا التعارف إلى صداقة ،

ثم إلى حب واحترام ، في حين أن الشخصين كانا على طرفي نقيض في طريقتهما ، ونمط تفكيرهما ، ولا يتقابلان في نقطة واحدة ؛ فالأول واقعي إلى أبعد حدود الواقعية والثاني صوفي مغال في صوفيته . وبالرغم من ذلك كان تولستوى من جهةه يحل تشيخوف أيضاً كفنان عظيم ، وإنسان سام ، وشخصية قدة ، ويفقره عبادته للعلم والثقافة ، ويسر جداً لتأليفه ، ويعجب بها ، وهكذا توطدت عرى الصداقة بين الارستقراطي العظيم المتحدر من أسرتي فولكونسكي وتولستوى ، والرجل الشعبي الصاعد من الفلاحين الأرقاء ! . . .

قال تولستوى مرة : تشيخوف هو بوشكين روسيا في النثر ! وقال أيضاً : تشيخوف شخص فائن ، متواضع ، لطيف المعشر ، ويسرنى أن أتحدث عنه . . .

وكان تشيخوف يقدر تولستوى العبقري حق قدره ، ويدرك كنه قيمته الأدبية ، ويتبين لنا ذلك من المثل التالي :

أصيب تولستوى سنة ١٩٠٠ بمرض عرض حياته للخطر ، وكان تشيخوف طبيبه الخاص فأخذ يعالجه ويعوده يومياً ، وإذا خرج من عنده مرة قال لأصدقائه : « إننى أخشى موت

تولستوى ، فقددانه سيحدث فراغاً عظيماً في حياتي ، لأنني أولاً لا أحب أحداً أكثر منه ، وثانياً لأن وجوده في معترك الحياة الأدبية يسهل على المرء أن يكون أديباً ، وأن يتذوق الأدب حتى ولو أنه لم يفعل ولن يفعل للأدب شيئاً ! . . فتولستوى يعمل للجميع ! .. وثالثاً لأن في بقاءه على قيد الحياة بناء قوة معنوية تكبح جماح الأذواق القبيحة ! .. ورابعاً لأن في بقاءه ما يحفظ الأحاسيس الأدبية واتجاهاتها على أن تظل في مستوى عال معلوم » . ومن غريب تصرفات الدهر أن الشيخ تولستوى شفى من مرضه ، وبعد سنوات قلائل ، كان في جملة من شيع تشيخوف إلى لحدّه ! ..

ففي سنة ١٨٩٧ اكتشف الكاتب فجأة أنه مصاب بالتدرن الرئوي ؛ فسافر إلى بيارتس في فرنسا للإستشفاء ، ثم انتقل إلى نيس . وفي سنة ١٨٩٨ عاد إلى روسيا فباع أملاكه في قرية ميليخوفة ، وتوجه توطاً إلى يالتا في القرم برفقة شقيقته ماريا بافلوفنا ، فابتاع هناك أرضاً في قرية آوتسكه ، وشيد عليها بيتاً صغيراً حسب ذوقه ، وأحاطه بحديقة غناء ، زرع فيها أشجاراً توحى له جو المناطق الروسية الشمالية التي كان يتعشقها ، ومع

ذلك كان ينظر إلى القرم وكأنه منفي لا مكان للاستشفاء والتمتع
بجمال المناطق الطبيعية الجنوبية ، مخالفًا في ذوقه هذا معظم
شعراء الروس وكتابهم ، الذين كانوا يتمنون العيش عند
سواحل القرم أو على جبال القوقاز .

ونرى الكاتب في القرم كما عهدناه في قرية مليخوفة ،
منشئًا ، اجتماعيًا ، يعنى بمعالجة المرضى والضعفاء ، كما أن مرضه
لم يفقده حبه للنكتة ، وخفة الروح ، والتحدث عن صفات
الأمر ، والمداعبات المستحبة .

وحدث في خريف سنة ١٩٠٢ أن زاره في بيته* في القرم
جماعة من الأدباء والكتاب بينهم غوركي ، وبونين ، وبعد أن
تناولوا العشاء تطوع بونين بأن يقرأ على الحضور قصة مرجة
لتشيخوف ، وكان المؤلف قد نسيها لقدمها.. فأنصت الجميع لبونين ،
وقد سحرهم بحسن إلقائه ، وإحكام لفظه ، أما تشيخوف فقد
عبس في أول الأمر ، ثم ابتسم ثم أخذه الضحك . ولما انتهى

* فيلا تشيخوف هذه لا تزال قائمة بالقرب من يالتا في القرم ، وهي
اليوم متحف لآثار الكاتب الكبير ، وكل شيء في هذه الفيلا باق
مكانه كما تركه ، فهناك غرفة نومه ، ومكتبته ، وملابسه ، ومجموعة آخر
رسائله . . فيخيل للزائر أن صاحبها آت بعد لحظات . . .

يونين من القراءة علق الكاتب المريض بقوله : « أنتم محظوظون يا كتاب اليوم ، فالناس يخلعون عليكم آيات الثناء على ما تقدمونه لهم من قصص قصيرة . . أما أنا فقد مر بي زمن كان الناس فيه ينهالون على بالشتائم لأنني أكتب القصة ! . . لأنهم كانوا يعتقدون أن الكاتب لا يكون موضع الاحترام والاعتراف بالجميل إلا إذا وضع رواية كبيرة ! . . غير أنني يدنت عقم هذه الفكرة ، وخرقت الحائط بجيبي من أجل القصص القصيرة .

وفي ٢٥ مارس سنة ١٩٠٢ تزوج الكاتب من إحدى ممثلات مسرح موسكوفسكي ، وهي أولغا ليونارودوفنه كنيبر ، وكان زواجاً دام سنتين فقط .

وفي سنة ١٩٠٢ أيضاً انتخب تشيخوف ، وغوركي ، وكورولينكو* أعضاء في الأكاديمية الروسية ، لكن القيصر نيقولا الثاني أبي علي غوركي عضوية الأكاديمية وحرمه منها قائلاً : « إنني جدد متألم من انتخاب غوركي » ، فما كان من تشيخوف إلا أن رفض عضوية الأكاديمية احتجاجاً على

* دلاديمير غالاكتينوفتش كورولينكو (١٨٥٣ — ١٩٢١) كاتب روسي كبير ، ومن مؤلفاته البارزة « الموسيقى الضريبة »

تصرف القيصر المشين ، ومناصرة لزميله الكاتب الشعبي الكبير .
 وفي سنة ١٩٠٣ وضع الكاتب تمثيلية « حديقة الكرز »
 فقرر مسرح موسكوفسكى أن يمثلها في ١٧ يناير سنة ١٩٠٤ ،
 أى في ذكرى ميلاد تشيخوف ، وفعلاً مثلت في حضوره ،
 وبعد الانتهاء من التمثيل وقف صاحب التمثيلية على المسرح
 والجمهور الغير يقدم له الزهور ، والهدايا ، والبطاقات ، وكان
 الكاتب — وقد اشتد عليه المرض — ييدوشاجناً هزياً ،
 متصوراً أن الجمهور يجري تجربة كبرى لتشيع جثمانه . . .

وفي شهر يونيو سنة ١٩٠٤ ألح الأطباء على تشيخوف بأن
 يسافر إلى بادن فيلير في ألمانيا للاستشفاء ، وقبيل مغادرته القرم
 زاره أصدقاؤه فرأوه هيكلاً ضئيلاً ، شحى اللون ، وعيناه
 « لا تبتسمان » كما كانتا في السابق . . فقال لهم : الوداع إننى
 ذاهب لأموت . . تحيأتى إلى جميع الأصدقاء والمعارف ، وقولوا
 لبونين أن يواظب على الكتابة ، لأنه سيصبح كاتباً له شأنه .

وانتقل الكاتب إلى بادن ليتقضى آخر أيامه فيها ، وفي ١٥ يوليو
 سنة ١٩٠٤ ، وبعد أن استنقذت جميع وسائل الطب ، أشار
 الطبيب بتقديم كأس من الشمبانيا ، ولما كان تشيخوف طبيباً

لم يفته المعنى من تقديم الكأس المذكورة ، فهض في فراشه وقال للطبيب بالألمانية : إتنى أموت !... ثم رفع الكأس بيده وقال لزوجته مبتسما : لقد مضى على زمن طويل لم أذق خلاله طعم الشمبانيا . : وأفرغ الكأس في جوفه حتى الثمالة ، واضطجع بهدوء على جنبه الأيسر ، وسكت سكتته الأبدية .

وعند مطلع فجر اليوم التالي نقل جثمان الكاتب إلى الحدود الروسية فتلقيه أناس من الموظفين لم يسمعو باسمه قط ! . . فوضعوا نعشه في عربة كتب عليها « عربة الأسماك والمحار » ثم وصل الجثمان إلى بطرسبورغ ولم يدر به أحد بسبب سوء تفاهم وقع في إرسال برقية النعى . وفي السابع عشر من يوليو سنة ١٩٠٤ نقل الجثمان إلى موسكو ، وكان في استقباله جمهور غفير من النواب ورجالات الفن والأدب والعلم يحملون مئات الأكاليل وباقات الزهور ، وكان ذلك الاستقبال بمثابة كلمة شعبية كبرى في تقدير فداحة الخسارة .

ومن ثم شُيع أنطون يافلوفيتش تشيخوف إلى « دير العذارى » المعروف بدير نوفوديفيتشي بالقرب من موسكو ودفن فيه .

وفي ١٦ يناير سنة ١٩٣٣ أى بعد تسع وعشرين سنة على

وفاة الكاتب الروسى العظيم ، نبش القبر بحضور رهط من الناس يمثلون مسرح موسكو الفنى و « الجمعية التشيخوفية » ، وذوى الكتب وأخرجوا النعش المطوق بالزنك ، ونقلوه إلى مقبرة جديدة فى موسكو أعدتها الحكومة السوفاتية لنوابغ الكتاب والفنانين الروس ، ودفن فى ضريح فخم يليق بمقامه الأدبى ، وكان موقع الضريح فى « حديقة الكرز » تذكراً لآخر تمثيلية وضعها الكاتب فى أواخر أيامه .

كلمات مأثورة لتشيخوف :

« آن الأوان ! إن إحداثاً هائلة تقترب منا ، إن عاصفة قوية عنيفة تسير نحونا قدماً ، إنها تقترب شيئاً فشيئاً ، وستنسف من مجتمعنا السامة والكسل وعدم المبالاة والنفور من العمل »
من مسرحية « الأخوات الثلاث »

« من الأقوال الدارجة إن الإنسان بحاجة فقط إلى ثلاث أذرع من الأرض ، والواقع أن هذه الأذرع الثلاث تلزم لجثة الإنسان فقط ، وأما الإنسان الحى ، فلا تسعه ثلاث أذرع من الأرض ، ولا بيتاً كاملاً : وإنما الطبيعة قاطبة ، بل الكرة

الأرضية بأسرها ، ليتمكن في فسحتها من إظهار جواهر روحه
وخصائصها «

من قصة « عنب الثعلب »

« مهمة الإنسان إما في لا شيء ، وإما في شيء واحد :
الحب المتناهي للقريب »

و « هناك طراز من الناس يتعمدون الهزم بغيرهم في كل
مظهر من مظاهر الحياة ، وهم لا يستطيعون العبور بجائع أو منتحز
دون أن يقولوا له قولاً لثيماً »

من قصة « الرجل المجهول »

« يقولون إن الفلاسفة والحكماء « لامبالون » ، وهذا قول
غير حقيقى فاللامبالاة هي شلل النفس ، هي الموت قبل الأوان .
من قصة « السيرة المملة »

« الزواج بلا حب كالعبادة بلا إيمان ، وهذا ضرب من
النذالة لا يليق بكرامة الإنسان »

من قصة « المبارزة »

« حياة البطالة والفراغ مشوبة بالقذارة »

من مسرحية « العم فانيا »

« ماذا تكون حالتنا لو أن الحياة الإنسانية كانت مبنية على

عدم مقاومة الشرور ؟ !

- لا شيء بتاتاً . . . فعدم مقاومة الشرور يفسح المجال
لعيث الإرادة الآتمة ، وهذه — والمدنية معها — لا تبقيان
على الأرض حجراً على حجر ! . . .
- ومن يتبقى على الأرض إذن ! . . .
- جماعات من الأشقياء ! . . .

من قصة « أناس طيبون »

مسرحيات من فصل

- ١ — أغنية التّم .
٢ — الدّش .
٣ — مفجوع وغم أنفه .
٤ — ضرر التبغ .

أغنية التّم

أشخاص الرواية :

فاسيلي فاسيليقتش سفتلوفيدوف ، ممثل هزلي ، له من العمر ثمان وستون سنة .

نكيتا إيفانيتش ، ملقن المسرح ، شيخ أيضاً . .

(تجرى الرواية داخل مسرح ريفي ليلاً . وذلك بعد الانتهاء من حفلة التمثيل . المسرح خاو . وإلى اليمين منه عدة أبواب غير مزينة وقد ثبتت بلا إحكام ، وكلها تؤدي إلى غرفة التزيين والملبس ، وفي صدر المسرح ، وإلى يساره ، أكوام من سقط المتاع . وفي وسطه مقعد مقلوب . الوقت ليل . . ظلمة حالكة سفتلوفيدوف ، في لباس المهرج ، يخرج من غرفة التزيين والملبس ، يحمل شمعة بيده ويقهقه)

سفتلوفيدوف : حقاً . . إنها لنكتة . . بل ومهزلة المهازل . . لقد

غفوت في غرفة التزيين والملبس . . انتهى التمثيل منذ وقت طويل وخرج كل من كان في المسرح . وأما أنا ، فبقيت في مكاني

هادئاً . . أرسل الشيخير تبعاً ، إيه أيها الشيخ المتضجر . .
 إنك لأشبه بكلب عتيق . . . تكومت على كرسيك وغفوت . .
 إنك لرجل ذكي تستحق الثناء (يصرخ) إيفوركا ! . .
 إيفوركا ! . . يا للشيطان . . أين أنت يا بتروشكا ! . .
 أغفوتما أيها اللعينان ؟ . . فليتنفس من فيكما مائة شيطان
 وغفريت . . إيفوركا ! . . (يعذل المقعد ، ويجلس عليه
 ويضع الشمعة على الأرض) : لا أسمع شيئاً سوى الصدى . .
 نقت اليوم كلاً من إيفوركا وبتروشكا ثلاثة روبلات
 مقابل ما أبدياه من جهد في التمثيل ثم خرجا . . وهيات أن
 أعر عليهما ولو بمساعدة كلاب الأثر . . ويغلب على ظني
 أن هذين اللعينين أقتلا على باب المسرح (يهز رأسه)
 إنتي ثمل . . أف . . كم صبيت في جوفى من النبيذ والجمعة
 من أجل « الجمعية الخيرية » يا لله . . إنتي أشعر كأن النار
 تلتهم جسمي . . وكأن اثني عشر لساناً تهجع في فمي . . إنه
 لأمر مستقبح حقاً (يتوقف) يا للغباوة . . . سكرت أيها
 الأحمق العتيق (يخاطب نفسه) لقد كنت وأنت ربع الخمر
 فرحاً مسروراً دون أن تدرك الداعي لسرورك هذا . . أف . .

رباه . . إن خاصرقي تمزقان ، ورأسي يتصدع ، والعرشة
تنتاب جسمي كله ، ونفسي فاترة قائمة . . وكأنها ترقد في
أعماق قبر . . فإذا كنت لا أشفق على نفسي ، فعلى على
الأقل أن أشفق على شيخوختي . . (يتوقف) أجل . .
• الشيخوخة ، فكيفها راوغت وتشجعت وماجنت فلقد عشت
أيامى . . ثمان وستون سنة انصرمت . . بنح . . بنح . .
احتراماتى ! . . لا مفر من النهاية . . لقد أفرغت الزجاجاة
كلها في جوفى ، ولم يبق في قعرها إلا الشيء القليل ، والقليل
جداً . . بقيت الثمالة أجل . . هكذا هي الحياة يا فاسيوشا . .
فعليك — سواء أردت أم لم ترد — أن تعود نفسك تمثيل
دور الموت ! . . وهل ملك الموت في مكان قصي ؟ (يتطلع
إلى الأسم) ويلاه . . إبنى أشاهد لأول مرة هذا المسرح في
ظلمة الليل ، بالرغم من مضي خمس وأربعين سنة على عملي
فيه . حقاً إنه لشيء طريف (يقترب من صف الأنوار) لا أرى
شيئاً . . . غير أن كوة الملحن تتراءى لناظري قليلاً ، وهذا
هو صندوق الرسائل ، ومقرأ النوتات أيضاً . . وكل ما تبقى
ظلام حالك بل هوة دكناء سحيقة . . . إنها لأشبه بالقبر

الذى يختفى فيه الموت .. (أخ) .. ما هذا البرد؟ ..
 ريج تهب فى قاعة للسرح كما تهب فى مدخنة الموقد ..
 ها هنا المكان الحقيقى الذى تستدعى فيه الأرواح ..
 يا للشيطان .. إنها لحالة مرعبة تسرى الزعدة فى الجسم ..
 (يصرخ) : إينوركا ، بيتروشكا .. يا للأبالسة .. أين أنتم؟ ..
 رياه .. مالى أردد هذه الشتائم؟ ، على ألا أستعمل الألفاظ
 النابية .. وأن أهرج الحمر .. لقد أصبحت طاعناً فى السن
 وحانت ساعتي .. فالناس فى الثامنة والستين من عمرهم
 يتفرغون إلى الصلاة والعبادة ، ويتأهبون لاستقبال الموت ..
 وأما أنا .. آه .. يا إلهى لا أزال أردد العبارات البذيئة ،
 وهيئتى هيئة سكير مدمن ، وهأنذا أرتدى رداء المجنون ..
 كلا .. على أن أسرع وألقى بهذا الرداء جانباً ، يا للهول إنى
 إن بقيت على هذه الحالة طيلة الليل فيحتمل أن أهلك رعباً
 (يذهب إلى غرفة التزيين والملبس ، وفى هذا الوقت يخرج
 نيكيتا إيفانيتش من غرفة التزيين وهو يرتدى رداء
 أبيض اللون ..)

سفتوفيدوف : (يرى نيكيتا إيفانيتش ، فيصرخ من الذعر ، ويرتد

أغنية التم

..

على عقبه) من أنت ؟ .. ماذا تريد ؟ .. من تريد ؟ ..
(يضرب الأرض بقدميه) من أنت ؟ ..

نيكيتا إيفانيتش : هذا أنا !

سفتلوفيدوف : من أنت ؟

نيكيتا إيفانيتش : (يقترب منه على مهل) هذا أنا ، الملحن نيكيتا
إيفانيتش .

سفتلوفيدوف : (يرتجى على المقعد خائر القوى ، ويتنفس بمشقة
وهو يرتعش فرقا) رباه من هذا ؟ أأنت نيكيتوشكا ؟ ماذا
تفعل هنا ؟

نيكيتا إيفانيتش : إننى أقضى الليل فى غرفة التزيين ، فرجائى إليك
الآن تطلع الكسى فوميتش على جليلة الأمر .. ثق بأننى لا أجد
مكانا آوى إليه .

سفتلوفيدوف : آه يانيكيتوشكا ... دعانى الجمهور هذه الليلة ست
عشرة مرة للظهور على المسرح ، وقدّم لى ثلاث باقات من
الزهور ، وأشياء كثيرة أخرى .. لقد كاد الناس يطرون
فرحاً .. لكن أحداً منهم لم يحاول إيقاظ هذا الشيخ السكير
ولم يحمله إلى بيته .. نيكيتوشكا .. إننى شيخ .. ولى

من العمر الآن ثمان وستون سنة . . إني مريض . . ونفسي
يتلاشى شيئاً فشيئاً .. (لقي بنفسه على كتف الملقن ويبكي)
لا تذهب يا نيكيتوشكا إني شيخ عاجز .. لقد حانت ساعتى
يا للهول .. يا للهول ..

نيكيتا ليفانيتش : (بلطف واحترام) فاسيلي فاسيليتش . . لقد آن
لك أن تعود إلى بيتك هيا . .

سفتلوفيدوف : لن أذهب . . . ليس لى بيت . . كلا . . كلا . .
كلا . .

نيكيتا ليفانيتش : رباه . . أنسيت أين تسكن ؟
سفتلوفيدوف : لا أريد الذهاب إلى بيتى لا أريد . . إني وحيد
ولا أهل لى ولا أقارب . لا زوجة لى ولا أطفال . . إني
وحيد مثل الهواء فى الخلاء . . سأموت وان يذكرنى
أحد . . إني أخشى البقاء فى بيتى وحيداً . . ليس هناك
من يشمل هذا السكر بعنايته . . ليس له من يهدده ويحميه
إلى فراشه . . فمن أنا ؟ وأى نفع يرجى منى ؟ ومن يحبنى !
لا يحبنى أحد يا نيكيتوشكا . .

نيكيتا ليفانيتش : (بعين دامعة) كفاك أن الجمهور يحبك !

سفتلوفيدوف : لقد خرج الجمهور بعد التمثيل وتفرق ، إنه يغط في نومه الآن وقد أسدل ستار النسيان على ممثله الهزلى ، كلا ..
 إننى أصبحت على هامش الحياة .. وليس لى من يحببى فلا زوجة لى ولا أطفال ..

نيكىتا ليفانيتش : أهذا هو ما يحزنك ؟

سفتلوفيدوف : إننى إنسان مخلوق حى .. وتجربى فى عروقى دماء لا ماء .. . إننى شريف ومتحدر من أرومة كريمة ..
 كنت قبل أن أتردى فى هذه الهوة جندياً فى مدفعية الجيش ، كنت شاباً قوياً جميلاً أميناً جريئاً متحمساً ..
 رباه أين ذهب ذلك كله ؟ ثم وأى ممثل كنت فيما مضى من الأيام ؟ (ينهض مستنداً إلى يد الملقن) أين ذهب ذلك كله ؟ أين هى تلك الأيام ؟ .. . رباه إننى لأتطلع إلى هذه الهوة الآن وأذكر كل شىء ، لقد ابتلعت هذه الهوة خمساً وأربعين سنة من حياتى ، وأية حياة حافلة كانت يا نيكىتوشكا ؟ .. . إننى لأسدد نظرى إلى أعماق هذه الهوة فأرى فيها كل شىء واضحاً بجميع دقائقه ، أرى مرح الشباب

والإيمان ، وحرارة العواطف ، وحب النساء ، أجل ..
النساء يانيكيتوشكا ..

نيكيتا إيفانيتش : آ ن لك أن تنام . فاسيلي فاسيلتش ، هيا . هيا ..
سفتلوفيدوف : أذكر أنه حدث — لما كنت ممثلاً فتياً ، وكانت
حرارة عواطفني في أوجها — أن أعربت لى إحدى الفتيات عن
إعجابها بتمشيلي وأحببني .. كانت فتاة رشيقة ، ممشوقة القد
كشجرة الحور ، غضة ، بريئة ، شريفة ، تلهب غيرة مثل
فجر الصيف ، فابتسامتها اللطيفة تتألق نوراً ، وعيناها الزرقاوان
تشعان بالبريق ، لو سلطتا على ظلام حالك لبددتاه وانتشر
الضياء . إن أمواج البحر تنكسر على الصخور ، ولكن
على أمواج شعرها المجمد تنكسر الجلاميد وكتل الجليد ! ..
أذكر مرة أنني وقفت أمامها ، كما أقف أمامك الآن وكانت
رائعة وقتئذ أكثر من أى وقت مضى فألقت على نظرة لن
أنساها حتى في القبر ، كلها دلال .. قطيفة مخمل . عمق
بريق .. صبا .. سكرت لمراها هذا ، وسقطت أمامها
راكماً ، وقد غمرني شعور بأنني أسعد مخلوق (يتابع بصوت
خافت) وكانت تقول لى : أهر المسرح .. أه .. جر ..

ال... مس... ر... ح... أتفهم ما أقوله لك ؟ .
 كان بوسعها أن تحب مثلاً لكنها أثبت على نفسها أن تكون
 زوجة له . . وأذكر أنني مثلت في ذلك اليوم دور الماجن
 المنحط . . . كنت أقوم بدوري وأحس أن عيني تفتحان
 على حقيقة ما . . لقد أدركت إذ ذاك أن ما يسمونه فناً
 مقدساً إن هو إلا خداع وهذيان ، وأننى لست إلا عبداً
 مهرجاً وألعوبة يتلهى بها الناس . . أجل فهت الجمهور
 وقتئذ فلم أعد أثق بالتصفيق ولا بباقات الزهور ، ولا بالتظاهر
 الحماسى . . كان الجمهور يصفق لى ويتناحى رسمى ومع ذلك
 كنت غريباً عنه ، بل رجساً ، فاجراً على وجه التقريب ،
 كان يتحكك بى ويتعرف إلى لإرضاء خيالاته فقط ، لكنه
 لا يتنازل أن يزوجنى إحدى شقيقاته أو بناته . . إننى
 لا أصدق الجمهور (يهبط على المقعد) إننى لا أثق به . .
 نيكيتا إيفانيتش : لقد ضم وجهك يا قاسيلي قاسيليتش فعدوت
 مخيفاً . أرجوك أن تذهب معى إلى بيتك . .
 سفتلوفيدوف : كنت فى شبابى أتمتع بتمام صحتى وعافيتى ، وبعد
 تلك القصة — قصة الفتاة — أصابنى السقم ، وأخذت

أتسكع بلا هدف ، وأعيش مضطرباً ذاهلاً . لقد مثلت
أدوار الهازلين للماجنين ، فأفسدت العقول والنفوس ، فأنحط
لسانى واعوج ! . . . وفقدت صورتي وملامي . . . لقد
مضغتني تلك الهوة السوداء وابتلعتني . . . إنني لم أشعر بذلك
سابقاً وأما اليوم فقد استيقظت فتطلعت إلى الخلف فوجدت
نفسى أجز ثمانى وستين سنة . وجدت الشيخوخة . . . لقد
غنيت أغنيتى (ينتحب) لقد غنيت أغنيتى . .
نيكيتا إيفانيتش : عزيزى فاسيلى فاسيليتش . . أبتاه . . هدى
من روعك (يصرخ) بتروشكا ! . . إيفوركا ! . .
سفتوفيدوف : لدى المواهب ، والقوة ، والقصاحة ، وفى هذا
الصدر (يدق بقبضته على صدره) أوتار جمة تصدح بجميع
الألحان ، آه . . سأختنق . . اسمع أيها الشيخ . . دعنى
أتنفس قليلاً . . اسمع هذا المقطع من رواية « بوريس
غودونوف » :

« ظل إيفان الرهيب تبناى . . .

ومن القبر أحيأ ديمترى . . .

وبذا الاسم دعانى . . .

هيج الشعوب إلى جانبي .

وكان « بوريس » من قرباني

أنا ولي العهد . . كفاني الرضوخ لتلك البولونية

المعتزة . . كفاني . . . » .

والآن (بسرعة) قف . . استمع إلى هذه

لمقطوعة . . من « الملك لير » تصور سماء تكاثفت

فيها الغيوم القائمة . . والمطر يهطل . . والرعد

ررر . . . والبرق زرز . . . ثم :

« اغضبي أيتها الرياح . .

واعصفي . . حتى تتمزق الوجنات . .

وأنت أيتها المياه الهاطلة . .

تدفقي كريح زعزع . .

واغمري الأبراج

وابلغي « ديك الرياح » . .

وأنت أيتها النيران الكبريتية المتأججة . .

يا مكتسحة الأحراج . .

يا نذيرة سهام الرعود القاصفة . .

هي فوق رأسى . . وألهي شديتى
 . وأنت أيتها الرعود السماوية المزعزعة
 انقضى على الطبيعة دفعة واحدة .
 واسحقى الكرة الأرضية بأسرها . .
 وبعثرى فى الهواء تلك البذور
 التى تلد الناس الكافرين بالنعم . . .
 (على عجل) إلى " إلى بكلمات النديم . . هات جواب النديم
 إذ ليس لدى متسع من الوقت . . .
 نيكيتا إيفانيتش (يمثل دور النديم) : « إيه إشبينى . . أفضل
 لك أن تقبع تحت سقف البيت من أن تتسكع فى الخارج
 تحت هذا المطر المنهمر . . فنصيحتي لك أيها العم أن تسأل
 بناتك الصفح ، فهذه ليلة ممطرة ، لا تميز فى مصيبتها بين
 الحكيم والأحمق » . .
 سفتلوفيدوف : « وأنت أيتها النيران والعواصف . .
 ازارى بكل ما أوتيت من قوة . .
 اعصنى ، وحطى ، واحرقى . .
 فما الذى يدعوك إلى الشفقة بي ؟ . .

أنتن لستن بناتى ..

ولن ألومكن على قسوتكن ..

ولستن من أورتتهن ملكى ..

وأوليتهن حنانى وعطفى ..

قوة .. موهبة .. فنان .. لناخذ شيئاً آخر قديماً يهز

العواطف . لناخذ مقطوعة من « هاملت » .. (يقهقه بملء

شدقيه) سأشرع ، هيّا (يمثل دور هاملت) . « هام

العارفون على المزامير .. هات المزمارة (يوجه الكلام إلى

نيكىتا إيفانيتش) يخيل إلى أنك تضايقتى كثيراً » .

نيكىتا إيفانيتش : « ثق أيها الأمير أن الداعى لذلك كله هو حى

لك وإخلاصى للملك » .

سفتلو فيدوف : « إن هناك أموراً لا أدرك كنهها كل الإدراك .

اعزف لى شيئاً »

نيكىتا إيفانيتش : « لا أستطيع أيها الأمير » .

سفتلو فيدوف : أناشدك الله أن تعزف شيئاً » .

نيكىتا إيفانيتش : « إننى لا أحسن العزف على المزمارة بتاتاً » .

سفتلو فيدوف : « إن العزف على المزمارة سهل كالكذب ! ...

خذ المزمارة بيدك هكذا ، وضع شفتيك هنا ، وأصابعك
هناك . . . واعزف . . . »

نيكيتا إيفانيتش : « إننى لم أتعلم العزف قط .
سفتلو فيدوف . « احكم الآن أنت بنفسك . . . من أنا بنظرك ؟
أريد أن تلعب بى وأنت عاجز عن اللعب بهذا المزمارة . . .
اعتبرنى كما تهوى وتحب ، وبوسعك أن تذيبنى مر العذاب ،
لكنك ان تستطيع اللعب بى ، (يضحك سفتلو فيدوف ،
ويصفق ويخاطب نفسه قائلاً) : عافاك . . . أعد ، عافاك ،
يا للشيطان . . . أية شيخوخة هذه ؟ . . . إنه لمن السخف أن
أدعوها شيخوخة . . . وإنما هى قوة تجرى فى عروقى . . . هذا
هو الشباب . . . النضارة . . . الحياة . . . فحيث تكون المواهب
يا نيكيتوشكا لن يكون محل للشيخوخة . . . آه . . . وهنت
قواى . . . وخارت . . . قف دعنى أستعد شعورى . . . آه .
يا إلهى . . . رباه . . . استمع الآن إلى هذه المقطوعة التى تفتح
رقة وعذوبة ، إنها الموسيقى بعينها صه . . . صه :

« أوكرانيا . . . لياليها هادئة . . . وسماؤها صافية شتافة . . .
ونجومها ساطعة برّاقة . . . لياليها تقهر الومس . . . وتأبى

الهواء .. وتكتفى بالنسيم ليداعب أوراق شجر الحور
الفضية ..» (يسمع قرقة عند الباب ويصرخ) من هناك؟ ..
نيكتا إيفانيتش .. أظن أن بتروشكا وإغوركا قد عادا .. مواهب
يا فاسيلي فاسيلايتش ... مواهب ! ..

سفتلو فيدوف .. (يتطلع إلى الباب حيث القرقة ويصرخ) إلى
يا نَسْرَى .. (ثم يخاطب نيكتا إيفانيتش) هيا لنرتد
ملا بسنا .. ليست هنالك أية شيخوخة ، وكل ما يقال في هذا
الصدد إن هو إلا لغو وهذر .. (يضحك مغتبطاً) ما الذى
دهاك يا نيكييتوشكا .. ما الذى يدعوك إلى البكاء ويحملك
على التَنَخُّع ؟ كلا أيها الشيخ كلا ... هذا أمر غير مستحب ،
تشجع . ارفع رأسك (يحتضنه ودموعه تسيل على خديه)
لا لزوم للبكاء ، فحيث الفن والمواهب ، لن يكون مجال
للشيخوخة ، والعزلة .. والمرض ، بل الموت نفسه يكون
بعيداً . (يبكي هو أيضاً) إيه نيكييتوشكا ... لقد غنينا
أغنيتنا ... وما هى المواهب التى بقيت لدينا .. إننى ليمونة
قد عصرت ! .. إننى أسطوانة من جليد مدلاة ! .. إننى مسمار
يعلوه الصدا .. وأنت .. أنت .. برزون مسرح عتيق ..

هيا بنا . . (يذهبان)

سفتوفيدوف : أين هي مواهبى الآن ؟ إننى لم أعد أصلح للمسرحيات
الجديدة ، بل ولا لدور فى حواشى هذه المسرحيات . . أتذكر
ذلك المقطع من « عطيل » يا نيكيتوشكا ؟ « أسألك الصفع
يا راحتى . . ويا رفاهيتى . . واصفحوا عنى أيها الجنود . .
ويا معارك المجد والفخار . . ويا حصانى الجموح . . ويا ذوى
الطبول . . ويا نداء الأبواق . . وعلم المملكة . . ويا مجالى
الشرف والعظمة . . ويا بطولة المقاتلين الأبطال . . اصفحوا
عنى جميعاً . . »

نيكيتا إيفانيتش : مواهب . . مواهب . .

سفتوفيدوف : إليك هذا المقطع أيضاً من مسرحية « ويل من
الحكمة » لغريبويدوف : « فلا تطلق من موسكو . . .
إننى لن أعود إلى هذا المكان ثانية . . إننى لأركض دون
أن أتلفت يمنة أو يسرة . . أركض فى هذا الكون باحثاً
عن ركن تلجأ إليه الكرامة المهانة . . هات العجلة . . هاتها »
(يخرج مع نيكيتا إيفانيتش) .
(ويسدل الستار ببطء .)

الدُّب

أشخاص الرواية :

إيليفا إيفانوفنا بوبوفا — أرملة . على وجنتيها بعض النقر .
 غريغورى ستبانوفيتش سميرنوف — غنى فى العقد الرابع من عمره .
 لوقا — خادم بوبوفا ، شيخ طاعن فى السن .
 (فى بيت بوبوفا . وفى غرفة استقبالها . بوبوفا فى لباس الحداد .
 تمسك بيدها صورة فوتوغرافية . ولا ترفع النظر عنها ولوقا
 الخادم يقف أمامها) .

١

لوقا : مولاتى . . إنك لتجلبين الأذى لنفسك فقط . . فالخادمة
 والطاهية خرجتا تتزهان ، وتجمعان التوت البرى من
 الأحراج . وكل كائن حى . . يسرف فى هذا الطقس اللطيف . .
 حتى إن قططنا تسغى إلى ما يسرها ، فهما هى تروح وتغدو
 فى الفناء تصطاد العصافير . .
 وأما أنت . . . فإنك تقبعين طيلة النهار فى الغرفة ، كأنك
 فى دير . لقد انقضت سنة كاملة ، وأنت حبيسة فى دارك .
 بوبوفا : لن أخرج من هذا البيت أبداً . . وما الذى يدعونى إلى
 الخروج ؟ ؟ . . انتهت حياتى ! فهو يرقد فى القبر ، وأنا

قبرت نفسى بين هذه الجدران الأربعة . فكلانا ميت ! . .
لوقا : لا . . لا سمح الله . . يا مولاتى . . توفى الله نقولاى
ميتخايلوفتش ، فهذه إرادته ، والمرحوم ملكوت السموات .
وأما أنت ، فقد حزنت على زوجك ما فيه الكفاية ، ولا
يجوز لك أن تقضى العمر كله فى البكاء والنحيب . وأقول
لك بهذه المناسبة : إن عجوزتى أيضاً قد توفاه الله فى يوم من
الأيام . فحزنت عليها ، وبكيتها شهراً . ثم سلوتها . .
لأن الحداد عليها طول العمر . . لن يبعثها ثانية إلى الحياة
(يتنهد) . . لقد نسيت جيرانك كلهم يا سيدتى ، وأقلعت
عن الأسفار والرحلات ، وغدوت لا تقبلين الزائرين . .
وأستمحيك العذر إن قلت لك إننا أصبحنا نعيش مثل
العناكب ولا نرى للنهار ضوءاً . أما رداء خدمتى ، فقد
أكلته الفيران ، لعدم استعمالى إياه . . ربما كنت على
حق فى منهجك هذا لو لم يكن حواليك أناس طيبون ، غير
أن المنطقة تعج بالسادة الأفاضل ، ففى قرية ريبلوفه يعسكر
طابزر وضباطه يقطرون حلاوة . . . وهناك فى كل أسبوع
حفلة راقصة وفى كل يوم تعزف الموسيقى العسكرية . . إيه

يا مولاتى . . إنك لصبية جميلة فاتنة . . إنك مزيج من الدم
والحليب . . ولا ينقحك شىء سوى الحياة والابتهاج . .
فالجمال لا يمنح للمرء إلى الأبد . . فإذا ما انقضت عشر
سنوات ، من عمرك . . وجدت نفسك تواقفة للتبختر فى
الطرق تجرين ثوبك الفضفاض ، وتشيرين الغبار فى
أعين الضباط . . فأسرعى . . قبل فوات الأوان ! . .
بوبوفا : (بإصرار) أرجوك ألا تعود إلى مثل هذا الحديث . .
فأنت تدري تماماً أن الحياة فقدت كل قيمة فى نظرى منذ
أن توفى نيقولاى ميخايلوفتش . وإذا ما تراءى لك أنتى
حيّة ، فما ذلك إلا مظهر خارجى لا غير . . لقد أقسمت
بالأنازع لباس الحداد وألا أشاهد النور حتى أنزل القبر . .
أسامع أنت ؟ . . فليكن شبحه شاهداً على ما أكنه له من
حب . . أجل . . لا أفشى سرّاً إن قلت لك إنه كان يعاملنى
معاملة جائرة قاسية . . بل ولم يكن أميناً فى حياته الزوجية . .
ومع ذلك . . فإنتى سأظل مخلصه له حتى النفس الأخير .
وسأبرهن له ، كيف يكون حبي له ، وسيرى فى ذلك العالم
الآخر أنى لا زلت أمينة له ، كما كنت قبل مماته .

لوقا : أليس من الأفضل لك يا مولاتي أن تخرجي إلى الحديقة
لتتنزهي بدلا من إضاعة الوقت في مثل هذا الحديث ؟ ..
أتأمرين أن أعد لك الحصان « توبي » أم « الهائل » ؟
بوبوقا : آه (تبكي) .

لوقا : مولاتي . . أماه « ماتوشكا » . . . ما بك !
المسيح معك . .

بوبوقا : لقد أحب المرحوم الحصان « توبي » ، وكان دائما
يمتطيه في زياراته لأسرتي كورتشاغين وفلاسوف ، أتذكر
كيف كان يجذب لجامه بشدة ، ويسوسه ببراعة تامة !
أتذكر تلك الطلعة الفروسية الجميلة ؟ آه . . مسكين « توبي »
إني أمر السائس بأن يقدم له حصة إضافية من الشوفان . .
لوقا : تأمرين أمراً . .

(رنين جرس عنيف)

بوبوقا : (وقد أصيبت برعدة) من ذا ؟ قل للزائر : إنني لا أقابل
أحدأ أبداً . .

لوقا : سمعاً وطاعة (يخرج)

٢

(بوبوفا وحدها)

بوبوفا : (تنظر إلى رسم فوتوغرافى) ها أنت ترى يا نيقولاى
كيف أستطيع أن أحب وأسامح ، وثق بأن حى لن
ينطفئ إلا عندما يقف قلبى عن نبضه . (تضحك
من خلال الدموع) ألا تخجل من سلوكك نحوى ؟ . . إثنى
زوجة أمينة ، أقفلت الباب على نفسى ، وسأظل أمينة لك
حتى القبر . . آه منك ألا تخجل من أفعالك ؟ لقد كنت
تخوننى ، وتسبب لى المشاكل ، وتتركنى فى البيت وحيدة
أسابيع بكاملها . .

٣

(بوبوفا ولوقا)

لوقا : (يدخل مرتبكا) فى الباب رجل يريد مقابلة مولاتى
بوبوفا : ألم تقل له إثنى منذ وفاة زوجى لم أقابل إنسانا ؟
لوقا : قلت له ذلك ، إلا انه أبى الإصغاء إلى ، وقال إنه أتاك
فى مسألة هامة جداً . . .
بوبوفا : إثنى . . لا أقابل زائر ين أبداً .

لوقا : أفهمته حقيقة الأمر ، لكنه رجل ملحاح ، شتام ، اقتحم البيت عنوة ، وهو الآن في قاعة الطعام

بوبوفا : (مضطربة) لا بأس ، دعه يتفضل . . ياله من جاهل . .

(يخرج لوقا)

بوبوفا : هؤلاء الناس ، صعب المراس . ما الذي يريدونه منى !

لماذا يعكرون على راحتي وهدوني ؟ (تنهد) كلا . . لا بد

من الانتقال إلى الدير (تتأمل قليلا) أجل إلى الدير .

{

(بوبوفا ، لوقا ، سميرنوف)

سميرنوف : (يدخل ويخاطب لوقا) حقاً إنك لشيخ صميج ، ثثار ،

حمار ، (وإذ يرى بوبوفا ينحنى أمامها باحترام) سيدتى لى

الشرف بأن أقدم لك نفسى . أنا غريغورى ستيبانوفيتش

سميرنوف ضابط فى المدفعية متقاعد ، ومالك أراض ، اضطرت

إلى إزعاجك لسبب هام جداً .

بوبوفا : (دون أن تقدم له يدها) وما الذى تريده !

سميرنوف : كان لى الشرف بأن أكون من معارف المرحوم

زوجك . وتوفى وهو مدين لى بمبلغ ألف ومائتى روبل ، ولما

كانت على " فوائد مستحقة الدفع غداً للبنك الزراعى أتيتك راجياً أن تتفضلى ، وتدفعى لى اليوم ، المبلغ المطلوب من زوجك .

بوبوفا : ألف ومائتا روبل ؟ . ولأى شى ؟

سميرنوف : هى ثمن الشوفان .

بوبوفا : (تنهد وتقول للخادم لوقا) لا تنس يا لوقا أن تطلب من السائس أن يقدم حصة إضافية من الشوفان للحصان « توبى » .

(يخرج لوقا)

بوبوفا : (يتخاطب سميرنوف) إذا كان المرحوم نيقولاى ميخايلوفتش مديناً لك بالمبلغ الذى ذكرته ، فمن البديهي أن أقوم بتسديده . لكننى الآن لا أحمل المبلغ المطلوب فأرجوك أن تنتظر إلى بعد غد حتى يعود وكيلى من المدينة وأمره أن يسدد الحساب . أجل ، لن أتمكن الآن من تلبية طلبك ولا بأية صورة كانت . يضاف إلى ذلك أن فى هذا اليوم تكتمل السنة على وفاة المرحوم زوجى ، وترانى فى حالة نفسية لا أرغب معها البحث فى مسائل مالية .

سميرنوف : وأنا الآن في حالة نفسية أشعر معها بأننى إن لم أدفع
القوائد غداً للبنك الزراعى فستحجز أملاكى ، وستقلب
حياتى رأساً على عقب .

بويوفا : بعد غد فقط تقبض مالك . . .

سميرنوف : إننى بحاجة ماسة إلى المال اليوم ، وليس بعد غد .

بويوفا : المَعذرة . إننى عاجزة عن دفع المبلغ اليوم .

سميرنوف : وإتنى عاجز عن الاصطبار حتى بعد غد .

بويوفا : وماذا أفعل مادمت عاجزة عن الدفع الآن ؟

سميرنوف : إذن أنت عاجزة عن الدفع ؟

بويوفا : أجل عاجزة .

سميرنوف : وهذه هى كلمتك الأخيرة ؟

بويوفا : أجل الأخيرة .

سميرنوف : الأخيرة نهائياً ؟

بويوفا : نهائياً .

سميرنوف : أشكرك جداً . . فلنحرر ذلك (يهرز كتفيه) ويريدون

منى أن أكون هادئ الأعصاب . سيقابلنى المحصل فى

الطريق ويسألنى : ما الداعى إلى غضبك هذا يا غريغورى

ستيبانوفيتش ؟ فأجيبه : حهلك .. وكيف لا أغضب ؟
 إننى بحاجة قصوى إلى المال .. سعيت في طلبه منذ أمس
 الباكر ، وعرجت على مدينتى جميعاً ، ولم يدفع لى أحد منهم
 دينه .. لقد كدت أهلك مثل الكلب ... قضيت ليلى في
 العراء منطوياً على نفسى إلى جانب برميل ماء ... وأخيراً
 جئت إلى السيدة ميخايلوفتش بعد أن قطعت مسافة سبعين
 فرسخاً مسافراً على أمل أن أقبض دينى وإذا بها تطعننى
 « حالات نفسية » ، أفلا يحق لى أن أغضب ؟

بوبوفا : أظن أننى قلت لك بصريح العبارة : عندما يعود
 وكيلى ، تقبض مالك ..

سميرنوف : إننى لم آت إلى الوكيل وإنما أتيت إليك . ولأى
 عفريت يلزمنى وكيلك ؟ عفواً ! ..

بوبوفا : إننى لم أعتد سماع مثل هذه العبارات النابية ، واللاهجة
 المستغربة ، ولن أصغى إليك أكثر مما أصغيت ...
 (تخرج بسرعة)

(سميرنوف وحده)

سميرنوف : يا للدلال .. حالة نفسية .. إن سنة انقضت على وفاة

زوجها .. ولكن أينبغي أن أدفع الفائدة أم لا ؟ هه ..
 مات زوجها .. وحالة نفسية .. والوكيل سافر إلى مكان ما ..
 وغير ذلك من الخزعبلات .. ما العمل ! أأفر من أصحاب الديون
 في منطсад ؟ .. أم أضرب رأسي بالحائط ؟ ذهبت إلى
 غروزديف فلم أجده في بيته ... وذهبت إلى ياروشينيتش
 فاختبأ ، وذهبت إلى كوريتسين فتشأمتنا وكدت أقذف به
 من النافذة .. وذهبت إلى مازوتوفا فوجدتها مريضة بالكوليرا ..
 وجئت إلى هذه وإذا هي في « حالة نفسية » لا تسمح لها بالدفع ..
 لم أقبض من هؤلاء الأشقياء شيئاً ، والسبب في ذلك أنني
 كنت قد دلتهم أكثر مما يستحقون .. أنا مربية لهم أم
 خادمة ؟ أجل . لاطقتهم في السابق كثيراً . وأما الآن ،
 فتسيعفونني .. إنني لن أسمح لأحد بمأزحتي أبداً . وسأظل
 مقيماً هنا إلى أن أقبض حتى . إنني جدٌ حائق اليوم ،
 ونفسي من الحلق منقضية .. رباه .. إنني تعب اليوم
 (يصرخ) أيها الخادم ! ..

(سميرنوف ولوقا)

لوقا : (يدخل) ما حاجتك ؟

سميرنوف : ايتنى بقدرح من الكفاس* أو الماء . . .

(يخرج لوقا)

سميرنوف : (يخاطب نفسه) وأى منطق هذا ؟ . . رجل بحاجة

ماسة إلى المال ، ويهدد نفسه بالشنق إن لم يحصل عليه فيأتى

إلى هذه السيدة طالباً دين زوجها ، فتأبى الدفع لأنها غير

مستعدة اليوم للحديث فى المسائل المالية . . حقاً إنه لمنطق

نسوى مشوش . . إنه الذى حدا بى إلى عدم حب النساء

أو التحدث إليهن ، وغدوت أشعر أنه يهون على الجلوس

على برميل بارود من أن أجلس إلى جانب امرأة وأتحدث

إليها ! . . إننى جدد مغتاض من هذه السيدة . وأحس برعشة

تفتاب جسمى من شدة الغيظ . . إننى لا أطيق رؤيتها ولا

رؤية مثيلاتها من المخلوقات الشعرية ، ويبدولى أنتى إن

* شراب روسى يستخرج من الخبز الأسود .

رأيت إحداهن ولو عن بُعد فسترتعد فرائصى ، وسأصرخ
طالباً من الديديان النجدة ..

٧

(سميرنوف ولوقا)

لوقا : (يدخل ويقدم له الماء) السيدة مريضة . وهى غير مستعدة
لمقابلة أحد .

سميرنوف : أخرج ! ..

(لوقا يخرج)

سميرنوف : تقول إنها مريضة ولا تستقبل أحداً ، وماذا يهمنى
من أمرها ؟ . إننى باق هنا ولن أخرج حتى تدفع لى مالى ..
(يخاطبها بصوت عال) إن بقيت على فراش المرض
أسبوعاً فسأبقى إلى جانبك أسبوعاً ، وإن بقيت سنة فسأظل
إلى جانبك سنة أيضاً . . . سترين كيف آخذ حق منك . .
يا أماء « ماتوشكا » . . . ثقى بأن حدادك ، والنقر التى على
وجنتيك لن تؤثر فى . . . إننى أدرى بهذه النقر . . .
(يصرخ من النافذة مخاطباً سائق عربته) سيمون ! . .

ارفع العدة عن الفرس . . إنا ان نرحل عن هذا المكان
على وجه السرعة . . إني باق هنا . . وأما أنت فاذهب
وقل للجماعة في الاصطبل أن يقدموا الشوفان للخيل . .
آه منك أيها البهيم ألا ترى أن العنان اشتبك بساق الفرس
الأسير؟ .

سيمون : (متهاكاً) لا بأس ! .

سميرنوف : (يرد عليه) سأريك ما المعنى من لا بأس

سميرنوف : (يبتعد عن النافذة) . شيء رديء . . حر لا يطاق . .

كلهم يرفض دفع المال . . . وبالأمر قضيت ليلة على أنسوأ

حال ممكنة . . وهذه السيدة تقول لي إنها تجر ثوب الحداد . . .

ونفسيتها مضطربة . . . آه إني أشعر بوجع في رأسي . . .

أأشرب فودكا ؟ . . أم ماذا ؟ (يصرخ) أيها الخادم . . .

لوقا : ما الذي تريده ؟

سميرنوف : اتيني بكأس من الفودكا . .

(لوقا يخرج)

سميرنوف : (يجلس ويقلب النظر في نفسه) لا بأس بي . .

هيئة حسنة . لباسي مغبر ، وخذائي موحل ، وجسمي قدر ،

وشعري غير مرتب ، وحلقى مغفرة بالتين . فيأيتها السيدة .
 ما الذى حدا بك لأن تستقبلينى كقاطع طريق ؟ . .
 (يتشاءب) حقاً . . إنها قلة حياء منى أن أظهر فى غرفة
 استقبال كهذه وأنا على هذا الشكل . . ولكن لا بأس من
 ذلك ، فإننى لم آت إلى هذا البيت ضيفاً وإنما دائئاً ، ولا
 يطلب من الدائنين أن يظهرُوا بهندام حسن .

لوقا : (يدخل ويقدم الفودكا) أسمحون لنفسكم بالبقاء
 طويلاً هنا يا سيدى ؟

سميرنوف : (بحنى) ماذا ؟

لوقا : إتنى . . إتنى . . لا شىء . . لقد أردت . .

سميرنوف : مع من تتكلم . . أصمت ! . .

لوقا : (على جانب) لقد جلس هذا العفريت على رأسنا .

فياله من حمل ثقيل . .

(لوقا يخرج)

سميرنوف : إتنى حائق . . وقد بلغ حنقى درجة أحس معها كأننى

سأسحق العالم بأسره . . رباه . . أشعر بوعكة (يصرخ)

أيها الخادم !

٨

(بوبوفا وسميرنوف)

بوبوفا : (تدخل ذابلة العينين) سيدى الكريم . . تعودتُ
فى وحدتى الطويلة الابتعاد عن الأصوات البشرية ، كما
أننى لا أطيق الصراخ بقاتاً . فرجائى إليك ألا تقلق راحتى
سميرنوف : لن أخرج من هذا البيت قبل أن تدفعى لى الدراهم
بوبوفا : أفهمتكَ بلغة روسية أننى لا أحمل المبلغ الذى تطلبه
الآن فانتظر إلى بعد غد .

سميرنوف : ولى الشرف أن أفهمك بلغة روسية أيضاً أن المبلغ
الذى أطلبه يلزمنى اليوم وليس بعد غد . فإذا لم تدفعى لى
دراهمى اليوم ، فسأجد نفسى غداً مضطراً إلى الانتحار .
بوبوفا : حقاً إنك غريب الأطوار . قلت لك إننى لا أملك
المبلغ الذى تطلبه الآن فما عسائى أن أفعل ؟

سميرنوف : فى حالة كهذه أرى نفسى مضطراً للبقاء هنا . .
سأظل فى بيتك إلى أن أقبض المبلغ . سأجلس هكذا حتى
تدفعى . . (يقفز فجأة) إننى أسألك سؤالاً صريحاً : أينبغى

أن أدفع الفوائد أم لا ؟ .. أو تظنين أنى أمارحك ؟

بوبوفا : سيدى الكريم ، رجائى إليك ألا تصرخ هنا ،
فالمكان الذى أنت فيه ليس اصطبلًا ..

سميرنوف : إننى لا أسألك عن الاصطبلات ، وإنما أسالك : أأدفع
الفائدة المستحقة على " غداً أم لا ؟ " .

بوبوفا : إنك لا تحسن السلوك فى الأوساط النسائية ..

سميرنوف : إنك لعلى خطأ عظيم .. إننى أتقن السلوك بين النساء
كل الإتيقان .

بوبوفا : كلا إنك تجهل ذلك تماماً ، إنك رجل غير مهذب ،
فظ ، فالناس المؤدبون لا يخاطبون النساء على هذا الوجه
الذى تخاطبنى به .

سميرنوف : حقاً إنها لقضية عجيبة . كيف تأمرين أن أخاطبك ؟
أخاطبك بالفرنسية أم بغيرها من اللغات ؟ (يتحدث إليها
بغضب ، ويلشغ فى اللفظ) مدام ، جى فوبرى . . .
(Je vous pris) إننى جد سعيد لأنك لا تدفعين لى الدراهم
آه .. ياردون لأننى أزعجتك .. الطقس اليوم جميل جداً .

ولباس الحداد الذى تلبسينه يليق بك ، وينسجم على قدك
(يسير متبختراً) .

بوبوفا : يا للجماعة والخشونة .

سميرنوف : (يغيظها) يا للجماعة والخشونة . . إننى أسىء السلوك
فى أوساط النساء . . يا مولاتى لقد شاهدت فى حياتى نساء
أكثر مما شاهدت أنت من طير الزرازير . . تبارزت ثلاث
مرات من أجل النساء ، وهجرت اثنتى عشرة امرأة ، وتسع
هجرتنى . . كانت لى أيام ماجنت فيها ، وغازلت ، وصارحت
بحبى ، ونمقت الكلمات المعسولة ، وتبخترت فى سبرى .
أجل كانت لى أيام أحببت فيها ، وتعذبت ، وذبت . .
وتجمدت ، وتأوهت فى ضوء القمر وبكيت . . تذوقت
الحب العنيف فى جميع أشكاله وألوانه ، وكنت أصرخ كما
تصرخ العقاقى ! . . كنت عاطفياً ، رقيق الحواس إلى أقصى
حد ، وأما الآن ، فلن أتاثر بالنساء كفى ما رأيته منهن ،
وثقى بأننى لن أدفع الآن درهماً واحداً فى سبيل العيون السود
والنظرات المغرية ، والشفاه الحمر ، والنقر على الوجنات ،
والأقمار ، والهمسات ، والأنفاس المتقطعة ! . . إننى لا أعنى

بذلك حضرتك بالذات، وإنما عنيت كل النساء.. فصغيراتهن
وكبيراتهن مداهنات مناققات نمامات حقودات كاذبات حتى
عظام الدماغ!.. مهمومات حقيرات حائرات عديمات
الفهم والمنطق.. يبدون في الظاهر وكأنهن مخلوقات شعرية
جزء من الأثير.. شبه آلهة.. وإذا ما تطلعت إلى نفوسهن
لا ترى فيهن إلا تماسيح عادية.. (يتشبث بكرسيه فيطهطق
ويتكسر) غير أن المثير في هذه التماسيح تصورها أن الحس
الدقيق هو من مميزات الخاصة.. فالمرأة لا تحب أحداً
سوى قلبها الصغير، وهي إن أظهرت للرجل حباً ففي الانتحاب
والتنخع فقط.. وإذا ما ضحى الرجل في سبيل حب امرأة
وتألم، وبادلته هذا الحب فإنما بحركات الدلال محاولة القبض
على أنفه بشدة؛ فمن سوء طالعك يا مولاتي أن تكوني
امرأة!.. وإنك ولا ريب اختبرت الطبيعة النسوية في
ذاتك.. بالله، ألا أخبرتك صراحة: هل رأيت في حياتك
امرأة أمينة مخلصه ثابتة الوفاء لم ترى طبعاً.. لأن الأمينات
الثابتات هن العجائز الكسيحات فقط.. ويسهل على
الإنسان أن يرى هرة بقرنين من أن يرى امرأة أمينة..

بوبوفا : المعذرة ياسيدى . . فمن هو الأمين الثابت فى الحب؟
أهو الرجل ؟

ميميرنوف : أجل ! . . هو الرجل . .

بوبوفا : (تضحك بحقد) الرجل أمين ثابت فى حبه . .
يا له من نبأ جديد ! . . (بحدة) كيف تميز لنفسك القول
بأن الرجال أمناء ثابتون ! إن أحسن رجل عرفته فى حياتى
هو المرحوم زوجى . . أحببته بكل جوانحي ، حب فتاة
صبية مفكرة ، قدمت له صباى وسعادتى وحياتى وملكى . .
كنت أتنفس به . . وأعبدته كما يعبد الوثنى صنمه . . ومع
ذلك كله كان زوجى — هذا الذى اعتبرته أحسن رجل بين
الرجال — يخوننى كلما سنحت له الفرص . . . ولقد عثرت
فى درج مكتبه بعد وفاته على صندوق مليء بالرسائل الغرامية.
وكان فى حياته — ويا لفظاعة الذكري — يتركنى وحيدة أسابيع
كاملة . ولا يتورع عن التودد إلى النساء أباى ، فيخوننى ،
ويبذر نقودى ، ويستخف بشعورى . . وبالرغم من مسلكه
الشائن هذا ، كنت أكن له الحب والإخلاص . . والأنكى
من ذلك أنتى لا أزال ثابتة على حبي له حتى بعد مماته . .

لقد حكمت على نفسي أن أدفن بين جدران هذا البيت إلى الأبد ، وأن لا أنزع عني ثوب الحداد هذا حتى أنزل إلى القبر وراءه ..

سميرنوف : (يضحك بسخرية) حداد ! .. لا أفهم ... من تظنني .. كما أنني لا أدري السبب الذي يحملك على أن ترتدى السواد ، وتقبرى نفسك بين أربعة جدران في بيت ..
حقاً إن حياتك هذه لشعرية محاطة بهالة من الأسرار الخفية .
إنك ولا ريب تودين أن يمر بيتك أحد تلامذة المدرسة الحربية ، أو شاب شويعر .. فيتطلع إلى نافذتك ويقول :
« هنا تقطن تمارا .. ذات الأسرار .. التي دفنت نفسها بين جدران منزلها في سبيل حبها لزوجها » أجل .. نحن أدري بهذه الألاعيب .. أيتها السيدة ..

بوبوفا : (ثائرة) ماذا ؟ . أتجرؤ على أن توجه إلى مثل هذا الكلام ؟ ..

سميرنوف : لقد دفنت نفسك حية ، ولكنك لم تنسى أن تضعي المساحيق على وجهك ! ..

بوبوفا : كيف تتجاسر وتخطبني على هذا النحو ؟

سميرنوف : رجائي إليك ألا تصرخي في وجهي ، واسمحي لي
أن أنعت الأشياء بأسمائها . إني لست وكيلك ، كما أنني
لست امرأة . . فمن عادتي أن أعرب عن رأيي في صراحة .
آمل ألا أسمع صراخك ثانية .

بوبوفا : إنك أنت الذي تصرخ في بيتي .. ألا تتفضل وتركني
في هدوئي !

سميرنوف : ادفعي لي نقودي ومن ثم أغادر هذا المكان . .

بوبوفا : لن أدفع لك شيئاً .

سميرنوف : بل تدفعين .

بوبوفا : ونكايه فيك . . لن أدفع لك كوبيكا واحداً . . هلا

تدعني وشأني ؟

سميرنوف : ثقي بأنه لا يسرنى بتاتا أن أكون خطيبك أو زوجك

. فأحسني المخاطبة ولا تتحرشي بي (يجلس) إني أمقت

المشاكل ..

بوبوفا : (بغضب شديد) أتجلس أيضاً . .

سميرنوف : أجل .

بوبوفا : تتفضل واخرج

سميرنوف : ادفعى لى مالى (يتنحى جانباً) إبنى حانق اليوم .
إبنى لجد حانق .

بويوفا : ألا تفهم ؟ إبنى لا أود التحدث إلى الوقحين !
تفضل وانصرف ..

(وقفة)

بويوفا : ألا تخرج ؟

سميرنوف : كلا ...

بويوفا : كلا ؟

سميرنوف : كلا ...

بويوفا : لا بأس (ترن الجرس)

٩

(بويوفا .. سميرنوف .. لوقا)

بويوفا : لوقا .. أخرج هذا السيد ! ..

لوقا : (يتقدم من سميرنوف) أيها السيد .. لقد صدر

الأمر بخروجك حالياً من البيت . فليس لديك ما تفعله هنا .

سميرنوف : (يقفز) اصمت .. وإلا صنعت منك «سلطة» !

لوقا : (يرتعد رعباً) رباه .. يا أصحاب الكرامات ..

(يقبع على الكرسي) يكاد يغشى على . . شئ منكر . .

بوبوفا : أين داشا ؟ . . داشا ! . . (تصرخ) داشا ! . .

بيلاغيا ! . . داشا ! . . (ترن الجرس)

لوقا : ذهب كل من في البيت إلى الحرج ليجمعوا التوت

البري . . آه يكاد يغشى على : : ايتوني بالماء . . .

بوبوفا : تفضل وانصرف

سميرنوف : ألا يحسن بك أن تخاطبيني بلطف ؟

بوبوفا : (تجمع قبضتيها وتضرب الأرض بقدميها) أنت

فلاح . . دب فظ . . وحش هائل . .

سميرنوف : ماذا ؟ . . ماذا تقولين ؟

بوبوفا : قلت إنك دب . . ووحش مخيف . .

سميرنوف : (يتقدم نحوها) بأي حق تهينيني ؟

بوبوفا : أجل أهينك . . أو تظن أنني أخشاك ؟

سميرنوف : أو تظنين أن كونك مخلوقة شريرة يخولك الحق بأن

تهينيني دون أن يلحقك عقاب . إنني أدعوك إلى المبارزة

لوقا : ربا . . يا أصحاب الكرامات . .

سميرنوف : إلى المبارزة بالمسدسات ! . .

بوبوفا : إننى لا أخشاك ، رغم اعتقادك بأن لك خلق ثور ،
 وقبضتين قويتين ، هه . . . حقاً إنك لدب فظ ! . . .
 سميرنوف : إلى المبارزة . . . إننى لا أسمح لأحد أن يحقرنى ، ولا
 يهمنى كونك مخلوقة ضعيفة .

بوبوفا : (تحاول الصراخ) دب . . . دب . . . دب . . .
 سميرنوف : لقد آن الأوان لكى نضع حداً لذلك الوهم الشائع
 القائل بأن الرجال وحدهم هم المجبرون على دفع ثمن الإهانات
 فما دامت المرأة تطالب بالمساواة فلتكن . . . يا للشيطان . . .
 هيا إلى المبارزة .

بوبوفا : أتريد المبارزة بإطلاق النار ؟
 سميرنوف : أجل . . . وفى هذه اللحظة .
 بوبوفا : انتظرنى دقيقة واحدة . سأذهب وآتى بالمسدسات التى
 خلفها المرحوم زوجى . (تروح وتعدو على عجل) أية مسرة
 أجدها فى إفراغ رصاصة فى رأسك الدبى . . . فيختطفك
 إبليس (تخرج)

سميرنوف : سأطلق النار عليها كما أطلقها على عصفور . إننى لست
 طفلاً ، ولا خنوصاً ولا أعترف بوجود مخلوقات ضعيفة .

لوقا : أبتاه .. وارحمناه .. (يجثم على ركبتيه) كن طيباً ..
وأشفق على هذا الشيخ .. تفضل واخرج من هذا البيت .
لقد كدت أهلك من الرعب ، وتريد المبارزة أيضاً ؟

سميرنوف : (لا يصغى إلى توسلاته) المبارزة بالمسدسات هي
المساواة في الحقوق . وهذا هو رأس الدعوة إلى تحرير المرأة ،
فالجنسان في هذه الحالة يكونان متساويين . سأطلق النار
عليها مبدئياً !.. (متهمكاً) .. « فليختطفك إبليس .. وسأفرغ
رصاصة في رأسك الدُّبِّي » .. أية امرأة هذه ؟ لقد تحمست
واتقدت عيناها حنقاً ، وقبلت الدعوة بلا تردد .. الواقع
أننى لأول مرة في حياتى أشاهد امرأة في مثل هذه الصلابة
والعناد .

لوقا : أبتاه .. تفضل واخرج .. وسأصلى لك طيلة حياتى !..
سميرنوف : ما هذه المرأة ؟ حقاً إنها لامرأة بكل معنى الكلمة ،
فهى ليست من النوع المائع المتصنع ، وإنما هى شعلة بارود ،
شهاب ، وقتلها خسارة !..

لوقا : (يبكى) أبتاه .. رجائى إليك أن تخرج ..
سميرنوف : إننى معجب بها ... أجل ... إنها لتعجبني بالرغم من

النُّقَرِ المنشورة على وجنتيها ... وأجد نفسي على تمام الاستعداد
لأن أسامحها في الدين وأغفر لها إهاناتها، حقاً إنها امرأة عجيبة.

١٠

(سميرنوف ، لوقا ، بوبوفا)

بوبوفا: (تدخل وهي تحمل المسدسات) إليك المسدسات ! تفضل
أرني كيف تستعمل قبل أن نشرع في المبارزة . . . إنني لم
أقبض على مسدس طيلة حياتي

لوقا : أنقذنا يا رب وارحمنا . على أن أهرع في طلب
النجدة من البستاني والسائس وغيرها . . . رباه . . . من أين
جاءنا هذا البلاء ؟ (يخرج)

سميرنوف : (يقاب المسدسات) انظري . . . هناك عدة أنواع
للمسدسات منها ما هو خاص بالمبارزة ، ويعرف باسم مورتينيرا ،
أما هذه التي في حوزتك فهي من طراز سميت وفيسون ،
وتستعمل عادة للضرب المُرْكُز . حقاً إنها لمسدسات جيدة ،
يباع الواحد منها اليوم بتسعين روبلاً . . . أما طريقة استعمالها
فتقبضين على المسدس هكذا (يلتفت جانباً) رباه ما هذه
النظرات . . . امرأة شحلة ! . . .

بوبوفا : أأقبض على المسدس على هذا الشكل ؟
سميرنوف : أجل هكذا . . تصوب بين القوهة نحو الهدف . .
وتجعلين رأسك يميل إلى الخلف قليلا ، أجل هكذا . .
ثم تضغطين على هذا الزناد وينتهى الأمر . والأهم من
ذلك كله ألا تحتدمي ، وأطلقى النار بأعصاب هادئة ،
واحذرى أن تضطرب يدك .

بوبوفا : : شكراً . . لكننى لا أستحسن المبارزة فى العرفة ،
فلنخرج إلى الحديقة . .

سميرنوف : هيا . . لكننى أحيطك علماً بأننى سأطلق النار فى الهواء .
بوبوفا : : وما معنى ذلك ؟

سميرنوف : وأنت ما يعنىك مما أفعل ؟ هكذا أريد . .
بوبوفا : : أجبنت أيها الرعيد ؟ . . هه . . آ . . آ . . آ . .
كلا لن يكون لك ما تريد . تفضل واتبعنى . وأقسم لك
بكل عزيز بأنه لن يهدأ لى بال حتى أضرب بالرصاص جبهتك
البغيضة هذه . . أجبنت أيها الرعيد ؟ قل لماذا عدلت عن المبارزة ؟
سميرنوف : : لأننى أعجبت بك !

بوبوفا : : (تضحك بغیظ) لقد أعجبتك ! . . إنه يجرؤ ويقول

إنتى أعجبته (تشير إلى الباب) أخرج ! . . .

سيرنوف : (يضع المسدس على المائدة دون أن يتفوه بكلمة .

ثم يأخذ قبّعته . ويسير نحو الباب ويقف ، فيتبادلان النظر

لحظة ثم يخاطبها) : ألا تزالين ساخطة على ؟ إنتى أيضاً مهتاج

حانق ولكن هل لك أن تفهمينى ؟ . فالمسألة هى كما ترى

وبكلمة موجزة ، هى . (يصرخ) وما ذنبى إذا ما أُعجبت

بك ؟ . . إنتى معجب بك أتفهمين ؟ إنتى على وشك

الوقوع فى هوالك .

بوبروفا : أغرب عن وجهى ، وإلا أطلقت عليك النار .

سيرنوف : أطلقى النار على ، فإنك لا تدركين السعادة التى

أجدها فى الموت مشيعاً بهاتين العينين البرّاقتين العجيبتين .

وأن أقتل بمسدس تقبض عليه هذه اليد الخملية . . لقد

جُئنت ... ففكرى فى الأمر . . وأصدرى حكمك إنتى رجل

شريف مؤدب ، وأملك دخلاً سنوياً يقدر بعشرة آلاف

روبل . . وإنتى صياد ماهر أُصيب قطعة النقود فى الهواء

بطلقة واحدة . . عندى خيول ممتازة . . أفلا تريد أن

تكونى زوجة لى ؟

بوبوفا : (حاتقة تهرز المسدس) هيا إلى المبارزة... أسرع ! ..
سيرنوف : لا أفقه شيئاً .. جُئنت .. أيها الخادم ايتنى بقدرح
من الماء .

بوبوفا : (تصرخ) هيا إلى المبارزة ..
سيرنوف : جُئنت .. أحببت .. مثل الولد الصغير .. بل مثل
الأحقق .. (يمسكها من يدها وهي تصرخ من شدة الألم)
أحبك .. (يجثو على ركبتيه) أحبك أكثر من جميع
اللاتى أحببتهن فى حياتى .. هجرت اثنتى عشرة امرأة ،
وتسع هجرنتى ، لكننى لم أحب أية واحدة منهن بقدر حبي
لك .. ها أنا جاثم أمامك مثل الأحقق .. أطلب يدك ،
فوا خجلاله ! .. خمس سنوات انقضت لم أذق خلالها طعم
الحب ، فقد آليت على نفسى ألا أُحب .. وإذا بسهم الحب
يصببنى فى قلبى على حين غرة ... إتنى أطلب يدك . أفلا
تجيبينى بنعم أو بلا ؟ أتأين الإجابة ؟ لا بأس ... (يقف
ويتجه بسرعة نحو الباب)

بوبوفا : قف !

سيرنوف : (يقف) نعم ! ...

بوبوفا : لا شيء... اذهب . ولكن قف !... كلا ... اخرج
 اخرج ! ... إني أمقتك . ولكن كلا لا تخرج ! ... إني
 حائقة ... إني ساخطة ... (تلتقي المسدس على الطاولة) ...
 لقد ورمت أصابعي من هذه الآلة الكريهة ... (تمزق
 مندبيلها من الحنق) ألا تزال واقفاً ؟ انصرف ! ...

سيرنوف : الوداع ؟ ...

بوبوفا : أجل أخرج (تصرخ) إلى أين أنت ذاهب ؟ قف ..
 اذهب ؟ ... رباه إني حائقة ساخطة ... لا تقترب مني .
 لا تقترب ...

سيرنوف : (يقترب منها) يا لعجبي من نفسي لقد
 أحببتك كما يحب تلميذ المدرسة الإعدادية .. جثمت أمامك
 على ركبتي وشعرت بموجة من الصقيع تمزق جسدي ..
 (بنخسونة) أحبك ! .. إني كنت في غنى عن هذا الحب
 ولم يخطر لي ببال قط .. وكيف أفكر في الحب ، وعلى غداً
 أن أدفع الفوائد للبنك الزراعي .. وموسم الحصاد على
 الأبواب ، وإذ بك تعترضين سبيلي ، (يطوقها من خصرها)
 إني لن أغتفر لك ذلك أبداً .

بوبوفا . ابتعد عني . . ارفع يدك عن خصرى . . . إتنى
أمقتك . . هيا إلى المباراة ! . . .

(تقبيل متواصل)

١١

(يدخل لوقا عليهما وهو يحمل فأساً . . وبعصبته البستانى
يحمل مسحلة . . والسائس يحمل شوكة حصاد ، وعدد من
العمال يحملون قطعاً من الخشب)

لوقا : يراها متعاقبين . رياه . . يا أصحاب الكرامات ! . .

(وقفة)

بوبوفا (منخفضة العين) لوقا . . قل لسائس الإسطبل أن
لا يقدم اليوم شيئاً من الشوفان للحصان « توبى » ! . .

(يسدل الستار)

مفجوع رغم أنفه

من حياة الاصطياف في الريف

أشخاص الرواية

إيفان إيفانوفيتش تولكاشوف - رب عائلة .

ألكسي ألكسييفتش موراشكين - صديقه .

تجرى حوادث الرواية في بطرسبورغ في بيت موراشكين (مكتب موراشكين حسن الفرش ، يجلس موراشكين وراء مكتبه ، فيدخل عليه تولكاشوف وهو يحمل بين يديه زجاجة مصباح ، ودراجة أطفال ، وثلاث علب تحتوي على قبعات ، ورزمة كبيرة تتضمن ثوباً نسائياً ، وكيساً فيه زجاجات خمر ، ورزمة صغيرة أخرى ، يتطلع بعينين تائهتين ، ويرتمى على المقعد متهاكاً) .

موراشكين : مرحى إيفان إيفانوفيتش إننى جد مقتبط

برؤياك . . من أين أنت آت !

تولكاشوف : (يتنفس بصعوبة) آه يا عزيزى لى رجاء لديك

أتوسل إليك ، أقرضنى مسدسك حتى الغد ! . . كن صديقاً

صدوقاً وأقرضنى إياه . .

موراشكين : وما حاجتك بالمسدس ؟

تولكاشوف : إننى فى مسيس الحاجة إليه . . أبتاه . . أسعفنى

بقليل من الماء ، أسرع بالماء ، أجل لا بدلى من الحصول

على المسدس ، لأننى سأسافر هذه الليلة إلى المصيف ، وأخترق
الأحراج الخفيفة بمفردى ، وأرى أن أحمل مسدساً حذر
الطواريء .. أقرضنى إياه .. أتوسل إليك ..

موراشكين : كفأك هذراً يا إيثان إيفانوفيتش . ما هذا الخور ؟
أنت رب عائلة ، ومستشار دولة ، فاحجل من نفسك ..

تولكاشوف : وأى رب عائلة أنا ؟ إننى شهيد .. بل بهيمة حقيرة
إننى زنجى ، عبد منحط ، لا أزال أهنئ النفس فى هذه
الحياة ، ولا أفعل شيئاً لينقلنى إلى دار البقاء ... إننى خرقه
بالية ، سخيّف أحمق ، فما معنى عيشى هذا ؟ ألا تقل لى لم
أنا عاش ؟ وما الذى يدعوونى لتحمل كل هذه الآلام المعنوية
والجسدية . إنه ليرضىنى أن أكون شهيد فكرة ما ،
ولكننى لن أقبل - بأية صورة من الصور - أن أكون
شهيد أثواب نسائية ، وزجاج مصاييح ! . كلالن أكون
ذلك . كفانى ..

موراشكين : لا تصرخ يسمعك الجيران ..

تولكاشوف : دعهم يسمعون .. فالأمر عندى على حدٍ سواء ...
فإذا لم تقرضنى المسدس فغيرك يقرضنى إياه . لقد تقرر الأمر ،

ولن أبقى في عداد الأحياء بعد اليوم

موراشكين : قف ، لقد قطعت عروتي ، تكلم بهدوء ، إنني
لا زلت أجهل الأمر الذي يؤلك في حياتك .

تولكاشوف : أتسألني الأمر الذي يؤلاني في حياتي ؟ تفضل واسمع
قصتي ، سأعترف لك بحقيقة الأمر ، ولعل في اعترافي هذا
ما يتخفف الحمل عن نفسي ، فلنجلس .. أصغ ، آه .. أمه ،
دعني أتنفس قليلاً ... خذ علي سبيل المثل ما حدث لي هذا
اليوم : شرعت في عملي المضمن في الديوان من الساعة العاشرة
صباحاً حتى الرابعة بعد الظهر ، وكان الجو حاراً خانقاً ،
والذباب يشنها حرباً لا هوادة فيها ، وكان الوضع غير طبيعي
في الدائرة ، فالسكرتير في إجازته ، وخرابوف راح يتروح ،
وصغار الموظنين لا يفكرون إلا في الاصطياف الريفي ، وفي
الحب ، والحفلات المسرحية ، والأنكى من ذلك كله أن
السكرتير بالنيابة مصاب بطرش في أذنه اليسرى ، وعاشق ..
وهكذا ترى كل شيء هاجماً مشلولاً في الدائرة ، في حين
أن طلاب الحاجات يهرعون في خيل من مكان إلى آخر
دون طائل ، يسرعون ويتسابقون ، يهددون ويحتجبون ،

فيحدثون بلبلة وتشويشاً عظيمين . . وكلهم بين مستفهم وصاحب مصلحة . وما أكاد أفرغ من هذا العمل الممل الذي يجري على وتيرة واحدة ، ومثله مثل الإسفنجة تمتص الماء وتلفظه . . أجل ما أكاد أغادر الدائرة حتى تستولى على رغبة ملحة في أن أتناول الغداء ، وأستلقي على الفراش ، أطلب النوم الهنيء . ولكن أنى لي ذلك ؟ أتذكر ساعتئذ أنى رب عائلة مصطافة وما أنا إلا خلعها ، بل عبدها وممسحتها . . أجل أيها العزيز موراشكين لقد انتشرت في مصيفنا عادة جديدة لطيفة ، ومفادها أن المصطافات يشعرون بأن هن من السلطة ما ينحوهن الحق بأن يطلبن من الرجل المصطاف الذهاب إلى المدينة أن يجلب هن معه كل ما هن في حاجة إليه من ملابس وما كل ولوازم بيتية أخرى ، وفي صبيحة هذا اليوم طلبت منى زوجتى أن أعرج على الخياطة وأن أوبئها على إخراجها كى الثوب عريضين ، وجعلها كتفه ضيقاً ، وسألتنى أن أستبدل حذاء ابنتنا سوتشكه بغيره ، وأن أشتري لكنتى شريطاً من الحرير ، وثلاث أذرع من القماش . . حملك أيها الصديق الصدوق ، سأقرأ لك القائمة

مفصلاً (يخرج من جيبه ورقة ويقرأ فيها) : « زجاجة مصباح ،
أوقية طحال ، مسامير وبراغي بخمسة كوبيكات ، زيت
خروج لميشا ، عشر أواق سكر ناعم ، وبودرة بعشرة
كوبيكات ، وعشرون زجاجة بيرة ، ثم على أن أعرج على
البيت وأن أجلب منه الطاس المعدني ، وعلبة السكر وزجاجة
حامض الكربونيك ، وعلبة المسحوق الفارسي لمكافحة
البق ، وزجاجة روح النخل ، وبالطو ميشا الخريفي ، وكورسيه
الدموازيل شانسو . هذه طلبات الزوجة والعائلة ، أما طلبات
المعارف والجيران — ليت إبليس يختطفهم — فهي أن
اشتري دراجة لأسرة فلاسين بمناسبة عيد ميلاد تولوديا ،
وأن أدعو القابلة لتزور زوجة الرئيس العسكري فيخرين ،
وأن أسلم خمس رسائل لبعض الأسر في المدينة . .

وعلى ذلك يا أبتاه ، تراني في الفترة التي تتخلل انتهاء عملي
في المكتب ، وقيام القطر أركض من مكان لآخر وأنا ألعن
الحياة . . فمن الحانوت إلى الصيدلية ، ومن الصيدلية إلى
الخياطة ، ومن هذه إلى اللحام ، ومن هذا أعود ثانية إلى
الصيدلية . . ويحدث أحياناً أن تعثر قدمي في مكان ، وأفقد

نقودى فى مكان آخر ، وأنسى أن أدفع ثمن البضاعة فى مكان ثالث ، فيعدو ورأى صاحب البضاعة مثيراً ضجة . فاضحة ، وأدوس على رداء سيدة فى مكان رابع . . أف . . إن هذه التمرينات المتوالية تجمد الدم فى عروق الإنسان ، وتشل أعصابه وتجعله يحس طيلة ليله أن هناك من يكسر عظامه ، وأن تماسيح ترواده فى أحلامه .

حسناً . لقد نفذت الطلبات والتوصيات ، وابتعت كل شيء . فكيف لى بعدئذ أن أولف بين هذه الموسيقى المختلفة الألحان ؟ كيف أضع مثلاً العلبة المعدنية الثقيلة مع زجاجة المصباح ؟ أو حامض الكرونيك مع الشاي ؟ أو زجاجات البيرة مع الدراجة ؟ إنها إشغال شاقة فرعونية . . ومن الواجب إنعام الفكر فيها ، إنها معضلة شديدة التعقيد . فكيفما حاولت تدبر الأمر ، والاحتيال عليه ، فلا مفر من أن يتهشم شيء مما أحمله ، أو ينساب من بين يدي إلى الأرض . . ثم أدخل عربة القطار فأرى فيه ازدحاماً عظيماً فأضطر إلى الوقوف مستنداً . بعض الرزم إلى ذقنى ، ويتحرك القطار فيتماوج المسافرون ويميل بعضهم على بعض ، وتقطاير حوائجى هنا وهناك . .

ويرتفع صراخ المسافرين من كل الجهات قائلين : لقد شغلت بحوائجك أما كن غيرك .. ارفعها وإلا استدعينا المفتش وسألناه أن ينزلك من القطار في أقرب محطة .. فأدار بهم ، وأصبر على مضض ، وأتسمر في مكاني مثل الحمار العنيد ! .. واسمع الآن يا صديقي الصديق تنمة قصتي : وأخيراً أصل إلى المصيف وأحس بحاجة شديدة إلى الأكل ورغبة في شرب كأس من النبيذ .. غير أن سوء الطالع يلزمي في المصيف أيضاً ، فلا أكاد أبلغ البيت وأفرغ الحمل ، وألق القليل من الحساء ، حتى تدخل عليّ زوجتي وتقول لي : هيا إلى المسرح ، أو إلى حلقة الرقص ! .. وهل بوسعي أن أحتج ؟ فإني زوج .. وكلمة « زوج » تعني بلغة أهل الاصطيف « بهيمة » معدة للركوب وحمل الأثقال ، لا تجد من يشفق عليها حتى ولا جمعية الرفق بالحيوان ! ..

فأسير مع زوجتي رهين أمرها ، فتشاهد رواية « فضيحة في أسرة فاضلة » ، أو رواية « مرتيو » ، فأصفق بإشارة منها ، ثم أعطس وأتثائب .. هذا إذا ذهبنا إلى المسرح . أما إذا ذهبنا إلى حلقة الرقص فعلىّ هناك أن أبحث عن فرسان

يراقصون زوجتي ! وإذ نعود إلى البيت من المسرح أو حلقة
الرقص بعد منتصف الليل ، أشعر في قرارة نفسي بأنني جيفة
لا تصلح إلا لتلقى إلى السباع والطيور الجارحة . وعند ما أبلغ
ما أصبو إليه وهو الفراش أستلقي عليه ، فتغمرنى الغبطة
وأغمض عيني وأنام ، ويتراءى لي أن كل شيء يحيط بي
عذب لطيف شعري ، فلا صوت أطفال يقلق راحتي ولا زوجة
تزعجني . كل شيء هادي دافئ .. وعلى حين غرة أسمع
(د ز ز .. ز ز ..) يا لله ! البعوض « يثب » . أجل ، البعوض
الشقي الكافر اللعين « يهدد بقبضتيه » ، البعوض هو الإعدام
الفرعوني ! .. هو محاكم التفتيش الإسبانية ! د ز ز ..
البعوض يدندن بصوت شاك محزن ، كما لو أنه يقدم لك
استرحاماً ، وفجأة إذا بهذا اللئيم يلمسك فتقضي الساعات
الطوال وأنت تحك جسمك .

ثم تنفث الدخان عليه ، وتهشه ، وتخفي رأسك تحت اللحاف
دون جدوى ، وفي النهاية تبصق وتستسلم للعذاب وتقول .
« تغذوا أيها المناكيد ! .. » ولا تكاد تعتاد لسم البعوض
حتى يتناولك نوع آخر من المنغصات ألا وهو مدرس الغناء ..

هناك طبقة من المغنين ينامون نهاراً ويسرحون ليلاً ، فيجوبون بيوت محبي الغناء ويحيون فيها الحفلات أو يلقنون الدروس .. وزوجتي مغرمة بالغناء ، ويأتيها أستاذها بين ليلة وأخرى ، فيرفع صوته ، وتتبعه هي فيخطئها ، فتعيد الصراخ ، إنه لعذاب أشد من لسع البعوض .. ويل لذلك المغنى حين ينشد : « لا تقولى إن عهد الصبا قد اندثر فهأنذا أقف أمامك ثانية مأخوذاً » يا له من مغن وغد . . . ويا لها من تلميذة أنانية ..

يوصلان الغناء فينتزعان مني الروح ، ولا أجدر وسيلة لتهدئة نفسى إلا أن أتسلى بالنقر على صدغى إلى أن يكف المغنى على الغناء فى تمام الساعة الرابعة صباحاً ، آه .. إلى بالماء يا صديق الصدوق .. وبعد ذلك أنام ساعتين فقط فأنهض فى الساعة السادسة صباحاً ، وأسرع إلى المحطة مجتازاً الطريق الموحلة ، والضباب يكتنفنى من كل جانب ، والصقيع يسرى فى جسمى ، وأركب القطار وأبلغ المدينة ، ثم تبتدى الأغنية من أولها .. إنها حياة منعطة ساقطة ، لا أريدها لألد أعدائى ، إتنى مريض ، قصير النفس ، مصاب بحرقه فى صدرى ، ومعدتى لاتهضم الأكل ، وعلى عيني غشاوة ، وأحس

دائماً بأننى أخشى شيئاً أجهله ! .. ثقب بأننى جننت .
 (يتطلع هنا وهناك) أرجو أن يظل هذا الخبز سراً فيما بيننا
 وسأذهب الآن إلى الطبيب تشتشيتوا أو مرجعيتشكى ليفحصنى .
 آه يا صديقى ! لا يسعك أن تتصور حالتى فى أويقات ضيق
 الصدر وتوتر الأعصاب ، فإذا ما لسعنى البعوض أو غنى المغنى
 فى بيتى بعد منتصف الليل ، تظلم الدنيا فى ناظرى ، وأثب
 فجأة ، وأركض فى جميع أرجاء البيت كمن اشتعلت فى ثيابه
 النيران ، وأصرخ قائلاً : « أتعطش للدماء .. للدماء .. »
 وتمتلئكنى فى هذه الآونة الرغبة فى أن أطمع أحداً بخنجر ،
 أو أن أهوى بكرسى على رأس أحدهم .. هذا هو ما أوصلتنى
 إليه حياة الاصطيفاف .. ألا يوجد بين الناس من يمنحنى
 شفقتة أو عطفه لا ضحكه وسخريته ؟ ..

إننى مخلوق حى ، أود العيش مثل باقى الناس . وقصتى هذه
 ليست أنشودة هزلية وإنما هى فجيرة محكمة الحلقات . أصغ إلى
 الآن : إن أبديت أن تعطينى مسدسك فامنحنى عطفك على
 الأقل ! ..

موراشكين : إننى عليك لعاطف ! ...

ولكاتشوف : هـ ... لقد بينت لى عطفك هذا . . الوداع ، إننى
 ذاهب فى طلب السمك ، والبقاتق ، وبودرة الأسنان ، وغير
 ذلك الشئ الكثير . . ثم . . إلى المحطة . .

موراشكين : أين يقع منزلك فى مصيفك ؟

تولكاتشوف : بالقرب من نهير الرمة . .

موراشكين : (مغتبطاً) أحقاً تقول ؟ ألا تعرف هناك أين تسكن
 المصطافة السيدة أولغا بافلوفنا فينبرغ ؟ .

تولكاتشوف : كيف لا أعرف ؟ إنها جارتنا ومن معارفنا .

موراشكين : أحقاً ما تقول ؟ يا لها من مصادفة حسنة . .

تولكاتشوف : عسى أن يكون الأمر خيراً . .

موراشكين : أى عزيزى وحبيبى . ألا تود أن تقدم لصديقك
 خدمة صغيرة ، كن عند حسن ظنى بك . وأعطنى كلمة شرف
 أنك ستنفذ لى رجائى .

تولكاتشوف : خيراً ! ماذا هناك ؟ . .

موراشكين : أنوسل إليك أيها الصديق الصدوق أن تبلغ السيدة
 أولغا بافلوفنا تحياتى ، وأن تخبرها أننى حى معافى ، وأن
 تقبل يدها نيابة عنى ، ثم أرجوك أن تأخذ لها هذا الشئ .

الصغير بيدك . . لقد سألتني أن أشتري لها ما كينة خياطة تدار باليد ، فاشتريتها غير أنني مختار في كيفية إرسالها لها ، خذها معك يا عزيزي . . أرجوك ، ثم أتوسل إليك بهذه المناسبة أن تحمل لها أيضاً هدية مني ، وهي عبارة عن قفص فيه شحرور ، واحذر أن ينكسر باب القفص ويفلت الطير ، ما لك تحقق في هكذا ؟

تولكاشوف : ما كينة خياطة تدار باليد ؟ وقفص فيه شحرور ؟ موراشكين : إيذان إيفانتش ماذا دهاك ؟ وما الداعي لقتان وجهك ؟ تولكاشوف : (يخبط الأرض بقدميه) ايتني بالما كينة ! . . أين القفص ! ؟ واجلس أنت عليهما أيضاً . . افترسني ، قطعني (يهدد بقبضتيه) اتعطش للدماء . . للدماء . . للدماء ! . . موراشكين : أجننت ؟

تولكاشوف : (يهجم عليه) أتعطش الدماء . . للدماء ! . . موراشكين : (في هلع) لقد جن (يصرخ) بتروشنكا . . ماريا . . : أين أنتما ؟ النجدة يا ناس . . أتعذروني ؟ . . تولكاشوف : (يعدو في أثر موراشكين في الغرفة) أتعطش الدماء . . للدماء ؟ : . (يسدل الستار)

ضرب التبغ

الممثل الوحيد — إيفان إيفانوفيتش نيوخين ، زوج امرأة تدير مدرسة للموسيقى وتشرف على بانسيون للفتيات .

نيوخين (وقد أرخى شعر خديه ، وحلق شاربيه وذقنه ، وارتدى فراكاً قديماً ، يدخل المسرح بخيلاء ، فينتحى أمام الجمهور ويعدل صدره ويقلع ويقول) : سيداتي الفاضلات . . . ولدرجة ما سادتي الأفاضل ، (يمشط شعر خده) لقد طلب من زوجتي أن ألقى في هذا الحفل محاضرة توجيحية ، فلم يسعني إلا أن ألبى الطلب ! . . . وإليكم المحاضرة ما دام لا بد منها ، فالأمر عندي على حدٍ سواء . . . إنني لست في الواقع أستاذاً بل وبعيد كل البعد عن مستوى العلماء ، ومهما يكن من أمر فلقد انقضت ثلاثون سنة من حياتي لم أنقطع خلالها عن العمل في معالجة مسائل لها من الخصائص العلمية ما لها . . . فكنت أنطوى على نفسي أفكر ، وأكتب أحياناً المقالات العلمية ، إنها ليست علمية دقيقة ، وإنما هي شبيهة بالعلمية . . .

والشيء بالشيء يذكر ، فلقد وضعت في الأيام الأخيرة مقالة

كبيرة عنوانها : « حول ضرر بعض الحشرات » وقد أثارت هذه المحاضرة إعجاب بناتي ، وخاصة ذلك الموضع منها الذي تناولت فيه البق وطرق مكافحته . وبعد أن أقيمت تلك المحاضرة مزقتها ولكن ثقوا أنني مهما كتبت في مكافحة البق فلا بد من استعمال المسحوق الفارسي ، ولا أخفي عليكم أن البق تسرب إلى بياني بيتنا . . أما موضوع محاضرتي لهذا اليوم فهو الأضرار التي تلحق بالإنسانية من جراء استعمال التبغ .

إنني من المدخنين . إلا أن زوجتي أرادت أن ألقى عليكم اليوم محاضرة عن ضرر التبغ . إذن لا مفر من ذلك . .

فها كم حديث التبغ ما دام ذلك الحديث هو المطلوب ، فالأمر عندي على حد سواء وإنني لأقترح عليكم ، أيها السادة الأفاضل ، أن تغيروا محاضرتي هذه ، كيفما كانت ، ما تستحقه من اهتمام . وألفت نظركم إلى أنه إذا كان بينكم من تخيفه المحاضرات العلمية الجافة ، أو لا تعجبه بتاتا فباستطاعته ألا يستمع إليها وينصرف (يعدل صديرتة)

وأرجو من حضرات الأطباء الحاضرين ، بصورة خاصة ، أن ينتبهوا إلى محاضرتي هذه ، إذ بوسع الكثير منهم أن يستمد

منها الشيء الوافر من المعلومات المفيدة . . فالتبغ — عدا فعاليته
 المضرة — يستعمل أيضاً في الطب . وأضرب لكم مثلاً على
 ذلك : إذا أخذنا ذبابة ووضعناها في علبة الدخان ، فها من ريب
 في أن مصيرها الموت المتسبب عن تمزيق جهازها العصبي ! . .
 فالتبغ هو أولاً نبات . . من عادتى سيداتى وسادتى أن أغمر
 بعيني اليمنى وأنا أحاضر ، فرجائى إليكم ألا تكثرثوا لذلك . .
 إذ أننى على الجملة عصبي المزاج ، وقد أخذت عيني بالغمر منذ
 الثالث عشر من أيلول سنة ١٨٨٩ ، أى في ذلك اليوم الذى
 وضعت فيه زوجتى ابنتنا الرابعة فارفارا . وبناتى كلهن ولدن في
 الثالث عشر من أشهر السنة . . عفواً (ينظر إلى الساعة) آمل
 ألا أكون قد انحرفت عن الموضوع . . فالوقت ضيق . . لكن
 على أن أقول لكم إن زوجتى تدير مدرسة للموسيقى ، وتشرف
 على بنسيون خاص ، فهو ليس بنسيوناً على الوجه الأكمل
 وإنما هو شبيه بذلك .

ولا أذيع عليكم سراً إن قلت لكم إن زوجتى تشكو دائماً
 من النقص في المال ، مع أنها تملك ما يفيض عن حاجتها ، تملك
 أربعين أو خمسين ألفاً من الروبلات ، في حين أننى لا أملك

كوبيكا واحداً . . آه . . ما عساي أن أقول لكم ؟ . إني أعمل في البانسيون بمثابة مدير للإدارة ، فأشتري المواد الغذائية ، وأحاسب الخدم ، وأقيد النفقات ، وأخيط الدفاتر ، وأكافح البق ، وأنزّه كلب زوجتي ، وأتصيد الفيران . . وقد طلبت مني زوجتي في الليلة البارحة أن أقدم للطاهية الدقيق والزيت لتصنع الفطائر للتلميذات ، ولما أعدت الطاهية الفطائر ، هرعت زوجتي إلى المطبخ لتعان أن ثلاث تلميذات لا يردن أكل الفطائر لأن غُددهن متورمة . . وهكذا اتضح لنا أننا أعددنا كمية من الفطائر أكثر من المطلوب ، فما العمل ؟ . لقد طلبت زوجتي في أول الأمر أن نحفظ بهذه الفطائر في السرداب ، ثم فكرت ملياً وقالت لي : « كل أنت هذه الفطائر أيها المغفل » ، ومن عادة زوجتي أن تدعوني وهي مضطربة النفس « بالمغفل أو الأفمي أو الشيطان » . وزوجتي دائماً مضطربة النفس . . وخلاصة القول : أخذتُ منها الفطائر وبلغتها بلعاً لشدة جوعى . وبالأمس مثلاً حرمتني زوجتي الغداء قائلة : « ليس من داع لإطعامك أيها المغفل » ، ولكن المذرة ، سيداتي وسادتي ، (ينظر إلى الساعة) يبدو لي أنني ثرثرت وانحرفت عن الموضوع

فلأتابع المحاضرة .. حقاً إنكم تفضلون الاستماع إلى رواية حب ،
أوقطة موسيقية ، أو أغنية عذبة (يغنى أغنية مطلعها) :
« إننا لا نظرف بصرنا في عجاج الوغى ! » ، لا أذكر اسم
مؤلف هذه الأغنية .. وبالمناسبة أحيطكم علماً بأن زوجتي
أقلت على عاتقي في مدرستها الموسيقية مهام آخر بالإضافة إلى
الإدارة ... فأنا أدرس الحساب والطبيعات والكيمياء
والجغرافيا والتاريخ والآداب وغيرها ..

وتتقاضى زوجتي أجراً خاصاً على الرقص والغناء والرسم ،
في حين أنني أتولى بذاتي تدريس التلميذات تلك الدروس ...
أما مدرستنا الموسيقية هذه ، فتقع في زقاق الكلاب الخمسة ،
في البيت رقم ١٣ ، ويخيل إلى أن السبب في فشلي في حياتي
هو لأنني أسكن في بيت رقم ١٣ ، ولأن بناتي ولدن في اليوم
الثالث عشر من أشهر السنة ، ولأن بيتي يحتوى على ١٣ نافذة
ما عساي أن أقول لكم ؟ . بإمكان كل شخص منكم يريد
مفاوضة زوجتي بصدد إدخال بناته في المدرسة أن يزورها في
بيتها في أى وقت يحلوه ، أما برنامج المدرسة ، فيباع عند
البواب بثلاثين كوبيكاً (يخرج من جيبه بعض النسخ من ذلك

البرنامج) أتريدون أن نتقاسم هذه النسخ ؟ .. إن ثمن النسخة الواحدة ثلاثون كوبيكاً فمن يرغب في الشراء ؟ . (سكون) ألا من راغب ببيتكم . . . لا بأس أبيعكم النسخة بعشرين كوبيكاً . سكون . حقاً إنه لشيء محزن . . . أجل إن بيتي رقمه ١٣ . . لا أفلح في شيء . . . لقد هرمت . . . وسخفت . . .
 فيها أنا أقف أمامكم محاضراً ، ويبدولكم أنتى مرح ؛ والواقع أنتى أود من صميم قلبي أن أصرخ بكل ما أوتيت من قوة ، أود أن أطير إلى أقصى أطراف المعمورة . . آه ، ليس هناك من أبته شكواي وأذرف الدمع أمامه ، تقولون لي : وأين بناتك ؟ فمن هن بناتي هؤلاء ؟ إنتى أحدثهن وهن يقهقهن . . ولزوجتي من البنات سبع . . كلا ، آسف أظن أنهن ست (على عجل) كلا ، هن سبع . . وكبراهن . أنا وتبلغ من العمر ٢٧ سنة . .
 أما صغراهن فيبلغ عمرها سبع عشرة سنة .
 سيداتى وساداتى (يتطلع بعناية ويسرة) إنتى آمس ، لقد إنقلبت رجلاً أحق ، وتحولت إلى شيء تافه ، أتجاهى لكم كما لو كنت أسعد الآباء . . ولكن هل أجزؤ على الظهور بغير هذا المظهر ؟ تصوروا أنتى قضيت ثلاثاً وثلاثين سنة مع زوجتي

ولقد كانت هذه الحقبة من الزمن أفضل سنى حياتي . . أى
لست أفضلها على الوجه التام ؛ ولكنها تماقبت مثل لمح البصر،
فياليت الشيطان اختطف تلك السنين قبل أن ترانى وأراها . .
(يتطلع يمنة ويسرة) يظهر أن زوجتى لم تأت بعد ، وما دامت
هى غائبة فساحدثكم بكل شىء عنها . . إننى أخشاها جداً .
أخشاها عند ما تتطلع فى وجهى بعينها الملهبتين . . أما بناتى
فلن يتزوجن لأنهن محتجبات فى البيت ولا يحتككن بالرجال ،
يضاف إلى ذلك أن زوجتى لا تقيم الحفلات والسهرات فى بيتها .
إنها امرأة بخيلة ، سريعة الغضب ، سليطة اللسان ، وهذا
ما ينفر منها الناس . . غير أننى أطلعكم على سر (يقترب من
كوة الملقن) باستطاعة كل امرئ أن يرى بنات زوجتى فى
الأعياد الكبرى عند عمتن نقاليا سميونوفنا ؛ وهى امرأة تعاني
آلام الروماتزم وترتدى رداء أصفر نثرت عليه بقع سوداء وكأنها
الصراصير ! . . ونقاليا هذه امرأة كريمة لا تبخل على إذا
كانت زوجتى غائبة بالقليل من الخمر (ينقف رقبته بأصبعه
الوسطى) * وأحيطكم علماً بأننى أسكر من كأس واحدة ، وأشعر

* إذا أراد الروسى أن يشرب الخمر عمد إلى التقف على رقبته بأصبعه الوسطى

براحة في النفس يلازمها في الوقت ذاته حزن أعجز عن وصفه .
 لا أدري ما الذي يدعوني لتذكر سنى شبابي ، ولا ما الذي
 يحثني على الهرب ! . آه لو تعلمون (بصوت عال) كم أتعشق
 الهرب . . أود أن ألقى بكل شيء وأهرب دون أن أتطلع إلى
 الوراء . . فإلى أين المفر ؟ لا فرق عندي بين مكان ومكان ،
 فالهم هو أن أفر من هذه الحياة الرخيصة ، القذرة ، المنحطة ،
 هذه الحياة التي حولتني إلى رجل أحرق حقير ، إلى هرم أبله
 يستحق الرثاء . أريد هجران هذه الزوجة الشريرة الحقود ، التي
 أذاقتني مر العذاب خلال ثلاث وثلاثين سنة . . أريد الفرار
 من دروس الموسيقى والمطبخ ، ومن دراهم زوجتي ، وغيرها من
 صغائر الأمور . . أريد أن يستقر بي المقام في مكان ناء في الخلاء
 البعيد ؛ فانقلب هناك شجرة أو عموداً أو العوبة حقل . وأقبع
 تحت السماء الواسعة ، وهناك أنسى . . أنسى كل شيء . . .
 المذرة سيداتي وسادتي . . أود ألا أذكر شيئاً عن ماضى
 أود أن أنزع عنى هذا الفراك القديم القذر الذي لازمى منذ
 ثلاثين سنة خلت (ينزع عنه الفراك) إليك عنى أيها الفراك . .
 (يدوسه بقدميه) إليك عنى . . إني رجل مسن فقير حقير

أكل على الدهر وشرب مثل هذه الصديرة (يعرض ظهره
للجمهور) . . لا أريد شيئاً بتاتاً إننى أسمى وأشرف من أى
طلب كان . لقد كنت يوماً فتى ذكياً ، تلقيت علومى فى
الجامعة ؛ فراودتنى أحلام حمة وراودتها واعتبرت نفسى شخصاً
مستكلاً شروط الرجولة . وأما الآن فلا أريد شيئاً سوى الهدوء
والراحة (ينظر يمنة ويسرة ويرتدى الفراك)

سيداتى وسادتى ...

إننى لأرى زوجتى بين الستائر ، فهى تنتظرنى هناك
(ينظر إلى الساعة) لقد انقضى الوقت فرجائى إليكم إذا سألتكم
عن المحاضرة أن تقولوا لها إنها كانت موفقة . . وإن المغفل كان
خطيباً مفوهاً (ينظر يمنة ويسرة ويسعل) إنها تتطلع إلى
ناخيتى (يرفع صوته) أجل . . ولما كان التبغ يتضمن ذلك السم
المريع الذى حدثكم عنه الآن ، فإننى لا أنصح أحداً بالتدخين ؛
وأمنى نفسى بأن محاضرتى هذه (حول ضرر التبغ) ستأتى بالفائدة
المرجوة . . لقد قلبت كل شئ . . (ينحنى ويخرج بخيلاء)
(يسدل الستار)

القصص

- ١ - رسالة إلى جارِ عالم . ٢ - تريد النوم . ٣ - من مذكرات حلم .
٤ - صبي شرير . ٥ - فانكا . ٦ - في الحمام .

رسالة إلى جارِ عالم

جارى العزيز مكسيم . . جُدْ علىَّ بالمعذرة لتسياني بقية اسمك ،
ولا تؤاخذنى ، أنا الهرم العتيق والمخلوق الغي ، لجرأتى على
إزعاجك بهذا الكتاب الذى ينطوى على الثروة ، والسخف .
مضت سنة كاملة على تفضلك بسكنى هذا الجزء من العالم ،
مجاوراً لى - أنا الذبابة الحفيرة - لكننى لم أتعرف إليك طوال
تلك السنة ، كما أنك لا زلت تجهانى تماماً ، فهل تأذن لى الآن ،
أيها الجار العزيز ، بأن أتعرف إليك ، بواسطة هذه الرسالة ، وأن
أصافح يدك العالة ! . . وأرحب بمقدمك من بطرسبورغ ، إلى
منطقتنا الريفية هذه ، التى لا تليق بمقامك .

لا أذيع سرّاً ، إن قلت لك : إتنى كنت دائم التفكير ،
فى كيفية الوصول إليك ، لأنَّ العلوم هى أُنْمَا المبعجلة ، وهى
والمدنية صنوان ، وهذا مادعانى لأن أحترم ذلك الرُّهْط من

الناس ، الذين ذاع صيتهم ، وأحيطوا بهالات المجد ، وأكاليل
الغار ، وتحلوا بالأوسمة والأوشحة ، وراحت أسماؤهم تدوى كالرعد
في جميع أرجاء العالم المرئي ، وغير المرئي .

إننى أحب الفلكيين والشعراء والكتاب والطبيين
والكياويين وغيرهم من كهنة العلم الذين تعتبر نفسك أحدهم
بفضل ما قدمته من براهين واقعية وما توصلت إليه من نتائج
وثمرات وما وضعته من مصنفات ومؤلفات إبان جلوسك بين
أدواتك وموازينك وكتبك الأجنبية المحلاة بالصور المغربية . .
لقد زارنى مؤخراً فى أملاكى ، أوفى أنقاضى وخرايى ،
جارى السيد جيراسيموف ، ولما تناولنا الحديث عنك ، هاجم
آراءك بصدد منشأ البشر ، وغير ذلك من مظاهر العالم المرئي ،
وثار على جوك الفكرى النير ، وعلى أفقك الذهنى الرائق ،
إلا أننى لم أوافقته على اعتراضاته ، لأننى أحيا بالعالم وأتغذى
بلبانه ، ذلك العلم الذى هيأته العناية الإلهية للجنس البشرى ،
ليتمكن بمعاونته من استخراج المعادن والآلىء من بطون الأرض .
ومع ذلك فالمعذرة يا جارى العزيز إذا أقدمت — أنا الحشرة
التي لا تكاد تراها العين — ودحضت بعض آرائك . .

أفادني جيراسيموف ، أنك وضعت كتاباً عرضت فيه مسائل على درجة عظيمة من الأهمية ، تدور كلها حول كيان الإنسان الفطري الذي عاش قبل الطوفان . . لقد تكلمت وذكرت في كتابك هذا أن الإنسان تحدّر من فصائل المارموزيت ، والأورانغ أوتانغ ، وهلمّ جرا . فهل لك أن تعذرني إن خالفتك في هذه النقطة الهامة ، وأدليت لك بحجج توقعك عند حدك ؟ . .

إعلم أننا — نحن بنى الإنسان — سادة الكون ، وأنبه جميع الأحياء التى تدب على الأرض ، فلو كان مردنا إلى القردة الجاهلة البلهاء ، لكان لنا أذنان ، وأصوات وحشية ، ولكان النور يطوفون بنا فى المدن والقرى ، فيتلهى بعضنا برؤية بعض ونحن نرقص ، أو نجلس القرفصاء فى أقفاصنا الحديدية !

قل لى يا جارى العزيز : هل تكتسى أجسامنا بشعر القردة ؟ . .
والأنتدثر بملابس حُرْم منها ذلك الحيوان ؟ . . ثم . . هل كان بمقدورنا أن نحب المرأة لو فاحت منها روائح كالتى تفوح فى حديقة الحيوانات ؟ . . فلو كان أسلافنا قد تحدروا من القردة ، فهل من المعقول أن يدفنوا فى مقابر مسيحية ؟ . .

إن جدتي الأكبر أمفروسي الذي عاش في أيام السيادة البولونية ،
دفن إلى جانب الراهب الكاثوليكي واكيم شوستاك ، ولم يدفن
بوصفه قرداً ! . . .

أستمحيك العذر ، لأنني تدخلت في شؤونك العلمية ،
وفرضت عليك آرائي الهيجية الخرقاء ، هذه الآراء ، التي إذا
اطلع عليها العلماء والمثقفون ، فسرعان ما تدخل إلى معدهم قبل
رؤسهم ! . . . ولكن ما عساي أن أعمل ، وأنا لا أقدر على
الصمت إذا مارأيت العلماء لا يفكرون كما ينبغي عليهم أن يفكروا .
وأحاطني «جيراسيموف» علماً ، بأن لك نظرية خاطئة بصدد
القمر أيضاً . أمل ألا تهزأ مني — أنا الرجل الهرم — إذا
ما لمست سخفاً فيما أكتبه لك .

أجل ! تفترض أنت أن القمر تسكنه قبائل بشرية تنتشر
في جميع أنحائه ، لكنني أجزؤ وأدحض افتراضك هذا بقولي :
لو أن القمر مأهول ، لسترت بيوته ، ومزارعه عنا نوره الساحر
الآخاذ ! . . . ولا نقطعت عنا الأمطار ، وآل مصيرنا إلى الهلاك ،
لأن المطر يسقط من علٍ على الأرض ، وليس على العكس ،
ولو وقع سكانه على الكرة الأرضية ، وهذا أمر لم يحدث قط . . .

ثم ألا يغمرنا القمر بأقداره لو كان مسكوناً ؟ . . وهل يتمكن ساكنوه من البقاء على سطحه إن أحسوا وجوده ليلاً فقط وافتقدوه نهاراً ؟ . . ثم هل تسمح حكومات الأرض للناس بسكنى القمر، ولا تخشى من أن يصبح مأوى للعصاة والمجرمين ؟ . . وقال لى «جيراسيموف» أيضاً : إنك ذكرت فى مؤلفك الثمين أن فى الشمس ، وهى أعظم كوكب منير ، كلعاً أو بقعاً سوداء ، غير أنتى أنتى ذلك نقياً قاطعاً . وأسألك ، كيف تمكنت من رؤية تلك البقع ، أنت عاجز عن التطلع إلى قرص الشمس ؟ . . ثم ما الفائدة من تلك البقع ؟ ومن أية مادة مائة تتكون ؟ . . وألا تجففها حرارة الشمس ؟ ! يخيل إلى أنك تعتقد أيضاً بوجود أسماك تسبح فى تلك البقع ! سأمحك الله . .

أى جارى العزيز . هل لك أن تعذرني — أنا الغي — لأننى حاولت تحديد بعض المسائل العلمية بمثل هذه الترهات ؟ ألا اغفر لى مواقف هذه ، وتأكد بأننى قد كرست حياتى لخدمة العلم فعدت أجنحتى بمثابة ستار يقوم ما بين عيني ، ونزوات المال . إن كل اكتشاف يكتشفه العلماء ، يسبب لى آلاماً كالآلام الناتجة عن وخز المسبار فى الظهر ! . . وبالرغم من جهالتى — أنا

الملاك القديم — فإننى أتابع أعمالى فى حقلى العلوم والكشف ،
وأصنعها بيدي ! . . وأملا رأسى الثقافه ، وجمعتى المتوحشة ،
بمجموعة من الأفكار الهامة ، والآراء العظيمة .

إن أمتنا (الطبيعة) هى سفر جليل علينا أن نطالعه
ونشاهده . . أخبرك أننى توصلت إلى اكتشافات عديدة
بمجهودى الخاص ، اكتشافات لم يسبقنى إليها أحد . . وأقول ،
غير متبجح ، إننى حصلت على معارفى بمجهودى وعرق جبينى ،
لا بثروة والدى ، فثروة الآباء كثيراً ما تقضى على الأبناء
بما توفره لهم من جاه عريض ، ومساكن ذات ستة طوابق ،
وخدم ، وأجراس كهربائية . فهناك ما اكتشفه عقلى الرخيض :
اكتشفت أن شمسنا الكبيرة — المتدثرة بثوب من الأشعة
النارية — تطلع على الكون فى أحد الأصباح ، ومرة فى السنة
فقط ، بمجموعة نفيسة من الألوان المتناسقة ، فتخلع عليه بريقاً
عجيباً ، يأخذ بمجامع القلوب . . ثم توصلت إلى اكتشاف
آخر : يتسائل الإنسان كثيراً عن سبب قصر النهار فى فصل الشتاء ،
وطول الليل فيه ، فى حين تنعكس الآية فى فصل الصيف . . .
فتفسير ذلك ، أن النهار يقصر شتاءً لأنه يتقلص من البرد ،

مثل كل الأشياء المرئية ، وأن الليل يطول ، لأنه يتمدد بفعل
نيران المواقد ، ومصاييح البيوت والشوارع ! .

واكتشفت أيضاً أن الكلاب في فصل الربيع تأكل النباتات
مثل الخراف . . وأن القهوة تؤذي أصحاب الأمزجة الدموية
من الناس ، فهي تحدث في رؤوسهم دواراً ، وفي عيونهم غباشاً . .
وتوصلت إلى اكتشاف أشياء كثيرة أخرى ، مع أنني
لا أحوز شهادات ثانوية أو جامعية .

تعال إلى بيتي — يا جاري العزيز — فمسي أن نكشف شيئاً
معاً ، وندرس الآداب معاً ، وأتلقى عليك دروساً شتى في الرياضيات .
قرأت منذ أمد غير بعيد أن أحد العلماء الفرنسيين وجد أن
هيئة الأسد لا تشبه أبداً ملامح الإنسان ! . . وهذه نظرية
لها خطورتها ، أترك التحدث عنها إلى أن نلتقي في القريب
العاجل . فتكرم وأحضر إلى بيتي ، ولك أن تحضر غداً مثلاً .
حقاً إننا الآن صائمون ، ممتنعون عن أكل اللحوم ، لكننا
سنهيئك على كل حال أكلاً متواضعاً ، وأعلمك أن ابنتي
نتاشينكا ترجوك أن تجلب لها معك بعض الكتب العميقة
الأفكار ، فهي فتاة متحررة تعتقد أنها تنفرد في العقل

والإدراك ، وأنَّ كلَّ ماحولها من الناس ليسوا إلاَّ جهلة أغبياء .
 سيزورني بعد أسبوع أخى إيثنان ، فهو رجل طيب القلب ،
 لكنه ملكيَّ النزعة ، ولا يميل إلى العلوم .

وسيحمل رسالتي هذه إليك خادمى تروفيم ، وسيسلمك
 إياها في تمام الساعة الثامنة مساءً ، فإنَّ جاءك متأخراً ، فاعلم
 أنه عرَّج على خنَّارة ، واصفبه على وجهه صفعة أستاذ قدير!..
 لست أنا أول من يبتكر عادة التزاور بين الجيران ، ولا
 آخرهم ، ولذا ، ألحُّ عليك لتزورني فاحضر ، واجلب معك
 كتبك وأدواتك ، لقد كان بوى أن آتى بنفسى إليك ،
 لكننى جدَّ خجول ، وتنقصنى الجرأة الأدبية ..

أخشى أن أكون — أنا الرجل الرّجس — قد أزعجتك
 برسالتي هذه ، فمُذرة .

وتفضل بقبول احترامات جاو يش الفيلق القوزاقى المتقاعد ،
 والمتحدر من صلب الأشراف .

جارك

واسيلي سيمى يولاتوف

تريد النوم

كان الوقت ليلاً . . .

وكانت الخادمة قاركا ، وهي فتاة في الثالثة عشرة من عمرها تهز سرير طفل مولاهما ، وتغنى له أغنية بصوت خافت أشبه بالهدير ، تقول في مطلعها :

أهددك أيها الطفل وأغنى لك أغنية جميلة

وكان في إحدى زوايا الغرفة أيقونة، عُلِقَ فوقها قنديل أخضر ترك زجاجه ظلاماً داكناً على السقف ، وامتد في الغرفة أيضاً حبل نُشِرت عليه لفائف الطفل وسروال أسود كبير وقد خلعت هذه الأشياء على الموقد ، وسرير الطفل والفتاة معاً ظلاماً طويلاً ، وكان كلما اهتز القنديل اهتز معه ظله على السقف ، وتحرك ظل اللفائف والسروال . وكان الهواء في الغرفة محتبساً ، فانبعث منها رائحة الحساء ممتزجة برائحة مصنوعات من الجلود .

طال الوقت على الطفل وهو يبكي ويصرخ حتى بُجَّ صوتُه وخارت قواه . أما قاركا فعبثاً كانت تحاول النوم ، لقد أغمضت عينيها ، وتدلَّى رأسها على صدرها ، وخُيِّلَ إليها أن

وجھها قد جف وتحجر، وأن رأسها صغر حتى غدا حجمه كحجم رأس الديوس، ومع ذلك كانت تغنى بصوت خافت هو أشبه بالهدير :

أهددك أيها الطفل وأغنى لك أغنية جميلة

وكان للأصوات الصادرة عن صراخ الطفل، وصرير سريره وهدير قاركا وشخير رب البيت وصغير الجدي في جدران الموقد، أن تألفت مع بعضها فعدت تشبه الموسيقى الليلية المهددة، التي يحلو للمرء الاستماع إليها وهو مستلق على فراشه، غير أن هذا اللون من الموسيقى إنما يثير الأعصاب، ويضغط على النفس، ويطرد النعاس، ويقهر النوم.

كان القنديل يهتز، وكان ظله وظل اللقائف والسرورال يترججان ويندسان في عيني قاركا الجامدتين، شبه المنمضتين فينعكسان في رأسها المثلث بالنعاس على شكل أحلام يكتنفها الغموض من كل جانب.

ترأت لقاركا غمام سوداء، تطارد الواحدة الأخرى في كبد السماء، وتصرخ كما يصرخ الأطفال، ثم ماعمت الريح لأن هبت، فاختفت الغمام فجأة. وظهرت للفتاة طريق مغطاة بطبقة

من الأوحال الكثيفة ، ازدحمت فيها عربات النقل ، وتدافع الناس بالمناكب وهم يحملون أمتعتهم على ظهورهم ، وكانت هناك أشباح تتقدم القوم ، أو تسير خلفهم ، وترامت على جانبي الطريق أحراج التفت برداء من الضباب الرطب ، ثم ظهر للفتاة أن هؤلاء الناس والأشباح يسقطون على الأوحال دفعة واحدة فتتقدم هي نحوهم وتسألهم : ما السبب في ذلك ؟ فيجيبونها : نريد النوم ! . نريد النوم ! . ويستغرقون في نوم عذب ، بينما الغربان والعقاق ، تقف على أسلاك البرق وتحدث صراخاً أشبه بصراخ الأطفال وهدفها من ذلك إيقاظ النيام ! .

وتهدر قاركا وهي في حالة من اللاوعي :

أهددك أيها الطفل . وأغنى لك أغنية جميلة

ثم تراءى لها أنها في كوخ يسوده ظلام حالك احتبس فيه الهواء ، وبلغ مسمعيها صوت والدها المتوفى « أفيم ستيبانونوف » وهو يتلوى على فراش المرض ، وقد حانت ساعته ، إنه لا يقوى على النطق بكلمة واحدة لكنه كان يستنشق الهواء ، ويخرجه من بين أسنانه مجزأ . . آ . . آ . . آ . .

وتراءت لها أمها « ييلاجيا » وقد هزعت إلى بيت من كانت

تخدم عندهم لتخبرهم أن «أفيم» يلفظ النفس الأخير ، فطال أمد غيابها ، وأن لها أن تعود ، ثم هاهى تسمع صوت وقع أقدام... إنه طبيب كان في ضيافة مولى أمها ، فلما جاءت مستنجدة أرسله برفقتها ليعود أفيم

وتراءى لفاركا أن الطبيب يدخل الكوخ دون أن ترى له وجهاً في الظلام ، ثم سمعته يسعل ويقول : أوقدوا النار !
فأجابه المريض : آ . آ . آ .

وأسرعت بيلاجيا إلى الموقد وراحت تتلمس علبة الثقاب ، ولما لم تعثر عليها أخرج الطبيب علبة من جيبه وأشعل عوداً منها . وهنا ، سمعت الفتاة أمها تقول لأفيم : صبراً يا شيخى صبراً ؟ وخرجت من الكوخ وبعد برهة وجيزة عادت ويدها شمعة أضاءت أرجاء الكوخ ، فظهر أفيم مسجى على الأرض ، ولخديه لون مثل لون الزهر ، ولعينيه بريق خاطف ، ونظرة حادة . قال الطبيب مخاطباً أفيم : ما الذى دهاك ؟ تشجع ! وانحنى عليه ؛ وما إن تفرّس في وجهه حتى قال : أمن زمن طويل وأنت تعاني هذا المرض ؟

فأجابه أقيم هامساً : وما الذى تراه يا سيدى ؟ هل حانت ساعة مفارقتى لعالم الأحياء ؟

قال : طب نفساً يا أقيم ، سنعمل على شفائك بإذن الله .
— شكراً لك يا سيدى . ولكن ما الفائدة من العلاج إذا ما حل ملك الموت ؟

فحص الطبيب المريض لمدة ربع ساعة ، ثم نهض وقال : لا بد من نقله إلى المستشفى على عجل . إن علته تتطلب إجراء عملية جراحية ، هيا إلى مستشفى المدينة .

قالت بيلاجيا : أيها الطبيب إننا لا نملك وسيلة لنقله .
قال : لا بأس عليك سأتصل الآن بمولايك وأسأله أن يتكرم بنقل زوجك على عربته .

وتراءى للفتاة أن الطبيب يخرج من الكوخ ، وتنطفئ الشمعة ، وتسمع صوت أبيها مرة ثانية يقول مرتعشاً : آ... آ... آ...
ثم تأتى العربة ، ويدخل جماعة إلى الكوخ ، ويلفون المريض بالأحزمة ويرحلون به .

ويسفر الليل عن صباح رائق ، وتذهب بيلاجيا مبكرة إلى المستشفى لتعرف ما حل بزوجها ، ويخيل إلى الفتاة أن طفلان فى

مكان ما يبكي . . . وأن هناك من يغنى له بصوتها ويقول :

أهددك أيها الطفل وأغنى لك أغنية جميلة

ثم هاهي أمها تعود ، وترسم إشارة الصليب على صدرها ،
وتتحدث بصوت خافت ، أخذوه ليلاً ، وعند الصباح توفاه الله
فانتقلت روحه إلى الملكوت السامى . . حيث الراحة الأبدية .
ويتراءى للفتاة أنها تركت الكوخ ، وذهبت إلى الغابة
المجاورة تبكي أباه ، وإنها لذلك إذ بها تفاجأ بضربة شديدة
على ظهرها ، طوحت بها على شجرة الصنوبر ، ولما تطلعت إلى
الوراء مذعورة وجدت نفسها أمام مولاها صانع الأحذية يقول
لها : خست أيتها اللعينة . . تنامين والطفل يبكي الساعات الطوال ؟
وقرص أذنهما . فاهتز رأسها . . واهتز السرير .

وغنت أغنيتهما ، ورقص ظل القنديل الأخضر على السقف ،
وترجرج ظل السروال واللفائف ، وعاد إلى مخيلتها منظر الطريق
المغطاة بطبقة من الأوحال الكثيفة ، والناس الذين يحملون
أمتعتهم على ظهورهم وهم يتدافعون ، والأشباح التي تقترش
الأرض وهي تغط في سبات عميق .

شاهدت فأركا هذا المنظر نطاب لها النوم ، وودت لو يتاح لها أن

ترقد إلى جانب تلك الأشباح ، غير أن الهذيان نقلها على حين غرة إلى حالة ثانية من الرؤى فوجدت نفسها تسرع في سيرها إلى جانب أمها بيلاجيا ووجهتهما المدينة ، سعيًا وراء العمل ؛ ولما صادفت أمها أحد المارة ، مدت له يدها مستعطية وقالت : حسنة لله ! ..

وهنا تضطرب فاركا ، فتسمع صوتًا مألوفًا يقول لها بشدة وصرامة : هاتى الطفل .. هاتى الطفل .. تنامين أيتها الحسيسة ؟ فتنتبه فاركا مذعورة ، وتجبل النظر فيما حولها . فيتبين لها أن كل ما شاهدته لم يكن غير هذيان .. فلا طريق هناك ، ولا أب وأم ، ولا مارة ولا أشباح ، وإنما هى مولاتها تقف فى وسط الغرفة ، وقد جاءت لترضع صغيرها .

وبينما كانت السيدة البديئة ذات الكتفين العريضتين منهمكة بطفلها ، انتصبت الفتاة فى مكانها جامدة واجمة ، تنتظر بفارغ الصبر انتهاء مولاتها من إرضاع الطفل .. وكانت السماء فى تلك الساعة ، تميل إلى الزرقة ، فاصفر نور القنديل ، وأخذ ظل السروال واللقائف يختفى ويتلاشى شيئًا فشيئًا ، فهذه العلامات إنما تؤذن بقرب انبلاج الصباح .

دفعت ربة البيت الطفل إلى الفتاة ، وقالت لها وهى تزدري

صديرتها : هالك الطفل ، ضعيه في سريريه ، إنه لا يفتر عن البكاء ،
لا شك في أنك أسأت معاملته .

أضجعت فاركا الطفل في سريريه وجعلت تهزه كسابق عاداتها
وكان ظل القنديل والسرور واللائائف يضمحل بالتدريج ،
فأحست الفتاة بالراحة لخلاصها من أثره المزعج ، إلا أنها كانت
تستهي النوم كأعز أمانيتها ، فأسندت رأسها إلى السرير ،
وأخذت تهزه هزاً عنيفاً لكي تطرد النوم من عينيها المتعبتين ،
ورأسها الثقيل .

وإن هي إلا دقائق ، حتى سمعت مولاها يقول :

— فاركا .. أشعل النار في الموقد ! .. .

وكان هذا الأمر إشارة إلى أنه قد آن لها أن تنهض ، وتبادر
إلى العمل .

فهبّت الفتاة ، وأسرعت الخطى إلى الحوش تجمع الحطب ،
وكانت تقفز من مكان إلى آخر فرحة جذلة . ففي الحركة ما يبعد
عنها شهوة النوم ، وفي إشعال النار في الموقد ما يبعث الدفء
في جسمها ، فينبسط وجهها المتحجر ، ويصحو فكرها المتبلد .

وفي هذه الأثناء ، قالت ربة البيت : فاركا هيئي الشاي ! ..

ولم تكد الفتاة تضع الفحم في الموقد وتذكي فيه النار ، حتى قال لها رب البيت :

— فاركا ، نظفي الحذاء ..

فجلست على الأرض لتنظف الحذاء ، فساورها سلطان النوم ، واستولت عليها رغبة جامحة لتدخل رأسها في هذا الحذاء الكبير البعيد الغور ، وترقد فيه ولو ساعة من الزمن ، وإذا بالجداء ينمو وينتفخ ، ويستوعب الغرفة كلها . ثم ثابت الفتاة إلى رشدها ، وألقت بالفرشاة جانباً ، وجعلت ترج رأسها وتفرك عينيها ، وتحملق في الأشياء حتى لا تتضخم في نظرها ، ولا تترشحزح من مكانها .

ثم سمعت صوتاً يقول لها : فاركا اغسلي السلام ! .. فتلبى الفتاة الطلب ، وتغسل السلام ، ثم تكنس الغرف ، وتشعل النار في مواقد أخرى ، وتذهب إلى حانوت مولاها وترتبه ، وهكذا كانت تجد وتعمل بلا انقطاع غير واجدة لنفسها دقيقة واحدة للراحة والاستجمام .

لكن فاركا لم تستصعب شيئاً أكثر من عملها في المطبخ ، فإذا ما وقفت تقشر البطاطا شعرت بأن قوة تجذب رأسها نحو

الطاولة ، وأن حبات البطاطا تتحرك أمامها وتقفز ، وأن السكين تتمايل في يدها وتسقط على الأرض ، هذا وربة البيت البدينة تتبختر في المطبخ وتصرخ في وجهها ، وتسمعها قارص الكلام . ثم ينقضي النهار ، وتتطلع الفتاة إلى النوافذ فترى الغلام ينشر ستاره على البلدة ، فتضغط على صدغها وتبتسم مسرورة ، دون أن تجد لهذا السرور سبباً ، وكل ما كانت تحسه هو أن العتمة تداعب عينيها الناعستين ، وتعدّها بنوم هنيء عاجل .

وبعد أن تناول القوم العشاء ، بدأت السهرة وجاء الضيوف فنادى رب البيت الفتاة قائلاً : فأركا ضحى النار في الموقد ، فتشعله ثم تقف على قدميها ساعة كاملة محدقة بالضيوف منتظرة الأوامر ، فيلتفت إليها مولاها ويقول : فأركا أسرعى واشترى لنا ثلاث زجاجات من النبيذ ! ..

فتثبُّ من مكانها وتخف إلى تلبية طلب مولاها معللة النفس بأن الحركة تطرد النعاس ، وحينما تعود يبادرها مولاها بقوله : فأركا آتينا بزجاجة الثودكا على وجه السرعة .

وبعد أن غادر الضيوف المنزل ، أطفأت الفتاة الأنوار ، وذهب كل من في البيت إلى فراشه ، وكان آخر أمر تلقته الفتاة

من مولاتها : قاركا هزى سرير الطفل ! . .

وعاد الجُدْجُد إلى الصغير ، كما عاد انعكاس القنديل الأخضر
يتأرجح على السقف ، وظلُّ السروال واللفائف ، يغمز عيني الفتاة
شبه النائمتين ، ويثقل رأسها . وعادت هي بدورها إلى الهدير :
أهددك أيها الطفل وأغنى لك أغنية جميلة
لكن الطفل لا يعبأ بأغنية قاركا ، ولا بهزها لسريره ،
فيتابع بكاءه وصراخه ، فتقع الفتاة في الهذيان من جديد ،
فترى الطريق الموحلة ، والناس والأشباح ، وأما بيلاجيا ،
ووالدها أفيم ، ترى كل شيء وتفقه كل شيء ، باستثناء أمر
واحد استعصى عليها إدراكه وهو : ماهية تلك القوة التي تقيدها
من يديها وقدميها وتشدد الخناق عليها ، وتحول دونها والعيش
الهنئ ؟ . .

أجالت الفتاة النظر حولها باحثة عن تلك القوة الخفية .
فتطلعت إلى إنعكاس القنديل ، وأنعمت النظر في ظل السروال
واللفائف ، وأرهفت السمع إلى صراخ الطفل . . وبعد أن
قضت فترة ألمية في البحث والتفتيش ، إذ بفمها ينفرج بابتسامة

الرضى . لقد عثرت على ذلك الخصر اللدود الذى ينكد عليها حياتها . . إنه الطفل ! .

قهقهت قاركا ، وساءلت نفسها باستغراب : كيف لم يدر بخلاى من قبل هذا الأمر التافه ؟ . . وخيل إليها أن الجدد ، وانعكاس القنديل وظل السروال واللفائف ، كلها تضحك منها وتعجب كيف لم تفقه ذلك إلا الساعة ؟

وعلى ذلك ، غدت قاركا أسيرة تصور مريع كاذب ، قهضت عن كرسيها ، وعلى شفيتها ابتسامة عريضة ، وسارت فى الغرفة ، وهى خاضعة لفكرة تسرها وتدغدغها ! .

قهقهت الفتاة ثانية ، وغمزت بعينها ، وهددت الظل بأصبعها وتسللت إلى السرير ، وانحنيت على الطفل ! . .

وبعد أن تم لها ما أرادته ، خيم السكون على البيت ، فانطرحت على الأرض تقهقه بملء شديها ، وإن هى إلا ثوان حتى استغرقت فى نوم عميق ، هادئ ، وكأنها قد فارقت الحياة ! . .

من مذكرات حالم

في التاسع من شهر مايو أخذت إجازتي السنوية لمدة ثمانية وعشرين يوماً ، وسألت أمين صندوق دائرتنا أن يقرضني مبلغ مئة روبل ، وعقدت النية على أن أقضى تلك المدة في حياة بذخ واسعة النطاق ، تجعلني أعيش بذكراها ، وبذكراها فقط خلال عشر من السنوات .

أعرف كيف تكون تلك الحياة ؟ إنها لا تكون بذهابك إلى المسرح الصيفي لمشاهدة أوبريت على ضوء القمر ثم عودتك إلى البيت في الصباح نشوان . . . وهي لا تمنى ذهابك إلى المعارض ، ومن ثم إلى حلبة سباق الخيل ، حيث تأمل أن يأتيك الريح وإنما هي أن تجلس في القطار وتتمججه نحو الهواء الطلق المشبع بعبق البنفسج ، وزهر الكرز . . . هناك حيث حبات الندى الماسية تداعب نظرك يبياضها اللطيف ويريقها الأخاذ ، حيث الأراضي الفسيحة والسماء الزرقاء ، حيث تنبسط أمامك الأحراج الخضراء ، وتكون في عشرة الطيور ، وتستمتع إلى خريف المياه المنسابة في الجداول ، هناك فقط تدرك ماهية

الحياة . أضف إلى ذلك مقابلتين أو ثلاثاً مع صاحبات قبعات
القش الواسعة ، والقمازات البيضاء . . أقر بأننى حملت بذلك .
كله بعد أن نلت الإجازة ، وغمرنى أمين الصندوق بلطفه وكرمه
فأسرعت إلى بيتى وأخذت أتاهب للسفر إلى الريف .

عملت بنصيحة أحد الأصدقاء ، واستأجرت فى قرية
«بيرريثو» غرفة فى بيت السيدة صوفيا بافلوفا كنيغينا ، وقد
جرت عملية الاستئجار بأسرع مما كنت أتوقع .

بحثت عن بيت السيدة كنيغينا حال وصولى إلى القرية ،
فاهتديت إليه دون كبير عناء ، ولما وطئت قدمائى ردهة البيت
الخارجية ، دهشت لما شاهدت فيها من فرش حسن يدل على
النعمة وسعة العيش . وقد أثارت دهشتى أكثر من الفرش . تلك
الصبية المليئة الجسم التى كانت تجلس إلى جانب النضد وتشرب
الشاي . . . وإذ وقع نظرها على واقفاً مشدوهاً قالت : أتريد
شيئاً ؟ قلت : المذرة يا سيدتى . إتنى . . يبدو لى أننى
أخطأت الهدف ، إتنى أبحث عن بيت السيدة كنيغينا .

قالت : أنا هى بالذات ، فما الذى تريده ؟

مادت بى الأرض لدى سماعى جوابها هذا ، لأننى اعتدت

أن أرى في صاحبات البيوت والفيلات نسوة طاعنات في السن مقعدات ، تذبعت منهن رائحة القهوة ، لكننى هنا — أنقذونا يا ملائكة السماء ، على حد قول هاملت — أمام امرأة حسناء ، رائعة فاتنة ..

قلت لها أريد غرفة في بيتك هذا لقضاء إجازتى السنوية . قالت : آه إن هذا لما يسرنى جداً ، تفضل واجلس ، لقد كتب لى صديقك بذلك ، ألا تريد شايًا؟ . وهل تحبه مع المربى أم مع الليمون؟

هناك نوع من النساء — والشعر منهن خاصة — يكفى أن تجلس معهن دقيقتين أو ثلاثا حتى تظن أنك تعرفهن منذ أمد بعيد ، وأن يتهن إن هو إلا بيتك .

وهذا عين ما حدث لى مع صوفيا بافلوفنا ، فما إن شربت عندها الكأس الأولى من الشاي حتى عرفت منها أنها غير متزوجة ، وأنها تعيش على الفائض ، وتوقع زيارة عمها لها ، وعرفت أيضاً الأسباب التى حملتها على تأجير غرفة فى بيتها الريفى هذا . وخلاصة هذه الأسباب أنه يصعب على امرأة أن تدفع بمفردها مبلغ مئة وعشرين روبلا إيجاراً سنوياً ، وإنه لما

يخيف امرأة أن تظل في منزل ريفي وحدها ، فربما هاجمها لص في الليل على حين غرة ، أو ربما دخل عليها فلاح مرعب في رابعة النهار . وعلى ذلك ليس هناك من يلوم صوفيا بافلوفنا إن هي أجرت غرفة بمنزلها لأحد من الناس ، رجلاً كان أو امرأة . وعلقت صوفيا على كلامها هذا وهي تعلق المربي : ولكنني أفضل مجاورة الرجال ، فهم أقل مشاكل وأبعث على الطمأنينة . . وصفوة القول لم تمر ساعة من الزمن حتى تصافيت مع صوفيا بافلوفنا وأصبحنا صديقين حميمين .

ثم قلت لها : تحدثنا عن كل شيء مهم ، وأهملنا الأهم ، فكم تريدن أجراً للغرفة ؟ . سأظل عندك مدة ثمانية وعشرين يوماً ، وسأتناول الغداء طبعاً ، والشاي ، وغيره . .

قالت : وجدت موضوعاً نتحدث فيه ، ادفع ما تستطيع دفعه إنني لا أؤجر الغرفة لاعتبارات مالية ، وكل ما أرمى إليه ، هو أن أرى الغرفة مأهولة . . أتستطيع دفع خمسة وعشرين روبلاً ؟ قبلت الشرط وبدأت حياتي الريفية . واللطيف في هذه الحياة أن نهارها يشبه نهارها ، وليلها يماثل ليلها ؟ وكم من لذة يجدها المرء في هذه الأيام والليالي المتواترة المتشابهة ؟

أستميحك العذر أيها القارى العزيز . . . إن أنا عانقتك
من شدة الفرح . . . لقد كنت أستيقظ صباحاً غير مفكر بقاتاً في
أعباء الوظيفة ، فأشرب الشاي مع المربي ، وفي الساعة
الحادية عشرة أزور صاحبة البيت لأحييها تحية الصباح ، وأشرب
عندها فنجاناً من القهوة مع المربي اللذيذة الطعم ، ثم نأخذ نثرث
إلى أن يحين موعد الغداء .

وأى غداء شهى تعدّه صوفيا بافلوفنا . . . تصور نفسك
خائراً من الجوع ، ثم يقدم لك كأس من النبيذ المعتق ، ولحم مشوى
مع المقبلات ، ويتبع ذلك حساء الخضار بالزبدة ، ثم غيره
وغيره . . . وبعد أن تنتهى من غدائك تضطجع في سريرك ،
وتطالع رواية مسلية ، بينما صاحبة البيت تروح وتغدو إلى جانب
باب الغرفة وتقول لك : لا تنزعج . . . نعم ! . . . نعم ! . . .

وتنهض بعد القيلولة فتشرب الشاي مع المربي ، وعندما
يأتى المساء تتعشى ، وإذ يأوى الناس إلى بيوتهم ، ولا تعود
تسمع فى القرية إلا زقزقة العصافير يتخللها أحياناً صراخ مالك
الحزين ، أو صفير قطارات من بعيد ، يبلغ مسمعيك بكل مشقة
تخرج أنت وصوفيا بافلوفنا إلى الغابة القريبة فتسرحان فيها حتى

ساعة متأخرة من الليل ، فتارة تلجأ الدَّغْل ، وتارة أخرى تنقلان الخطى على متاريس الخط الحديدى ، وإذا ما أحست الشقراء المكتنزة الجسم برعشة من برد المساء تشبثت بك ، وحولت إليك بين الفينة والأخرى وجهها الناصع البياض وقد عكس القمر عليه أشعته الفضية... فيأله من منظر خلاب بديع!.. ولم ينقض أسبوع على إقامتى عند صوفيا بافلوفنا حتى حدث ما تتوقعه أيها القارىء ، وحدث مثل هذا الأمر لا مفر منه لأية قصة لها وزنها... إننى لم أطق الصمت وفاتحت صوفيا بحبي لها... فأصغت إلى غير مكترثة، بل استمعت فى شىء من البرودة، وكأنها توقعت ذلك منذ البداية ولوت شفيتها بلطف كما لو كانت تريد القول : وما الداعى لكثرة التحدث فى هذا الصدد ؟ ولت أيام الإجازة كما تولى الثانية الواحدة ، فأخذت أرتب حوائجى فى الحقيبة وأودع النزل وصاحبته وذاع المستوحش المتألم ، وكانت صوفيا تجلس على المقعد تكفكف الدمع ، فاقتربت منها وهدأت من روعها واعدأ إياها بأن أتردد عليها فى بيتها القروى هذا فى أيام الأعياد ، وأن أزورها فى موسكو فى فصل الشتاء وقلت : متى نتحاسب يا منى القلب ، وما هو المبلغ المطلوب منى ؟

قالت وهي تغص بالبكاء : تتحاسب فيما بعد ! . . .
قلت : وما الداعي لهذا التأجيل ، فالمثل يقول . .
الصدقة صداقة ودع المال جانبا . . إننى لا أود العيش على نفقتك
فلا تتعبى نفسك يا صوفيا ، وخبرينى كم تريد منى من الروبلات ؟
أجهشت صوفيا بالبكاء وقالت وهي تسحب درج النضد :
هناك مبلغ تافه . . بوسعك أن تدفعه فيما بعد . . ثم تقبت فى
الدرج وأخرجت منه كشافاً وقدمته لى .
قلت : وأخيراً ، هذه هى قائمة حسابى ، لقد أحسنت عملاً . .
ووضعت نظارتى على عينى وألقيت على الكشف نظرة عجلى . .
ما هذا ؟ هذا ليس حسابى يا صوفيا . . إن هذا الكشف يتضمن
مبلغاً قدره ٢١٢ روبلاً و ٤٤ كوبيكاً ! . . يخال إلى أنك
قدمت لى حساب غيرى .

قالت : كلا يا حبيبى ! هذا كشف حسابك ، فاحصه جيداً . .
ولكن كيف تجمع على كل هذا المبلغ ؟ إننى أوافق على دفع
خمس وعشرين روبلاً للغرفة كما اتفقنا ، وأوافق أيضاً على دفع
ثلاثة روبلات للخادم ، وأما الباقي فلا يدخل فى حسابى بتاتاً .
تطلعت إلى صوفيا باقلوفنا بعينين باكيتين مستغربتين وقالت :

إننى لا أفهمك يا شقيق الروح ! ... ألا تثق بى ؟ . فاحسب إذا أردت ... ألم تشرب الخمر قبل الأكل ؟ .. وألم تحتس القودكا فى أثناء الطعام ؟ .. أنسيت المربى مع القهوة والشاى والتوت البرى والخضار ؟ .. أمّا القهوة فلم نتفق عليها سلفاً وكنت تشربها مرّات عديدة فى النهار ومع ذلك فالأمر تافه وبوسعى أن أخصم لك اثنى عشر روبلاً .. ولتدفع لى مئتى روبل فقط ! ..

— لكننى أرى فى الكشف مبلغ خمسة وسبعين روبلاً ولم تذكرى فى أى باب أنفقت ؟

— أنسيت فى أى باب أنفقت ؟ حقاً إنها لداعبة لطيفة منك ؟

تطلعت فى وجه صوفيا طويلاً ، فكان صادقاً صافياً ، تعلوه علامة الاستغراب ... فانعقد لسانى فى فمى ، ولم أنطق بكلمة واحدة ، فقدمت لها مئة روبل وحررت كميالة بمئة أخرى ، وحملت حقيبتى على كتفى ، ووليت وجهى شطر محطة سكة الحديد

أيها السادة ألا يقرضنى أحدكم مئة روبل ؟ !

صبي شرير

سار إيقان إيقانتش لا يكين ، وهو شاب لطيف الحيا ، إلى جانب أنا سيميونثنا زامبليتسكيا ، وهي فتاة لها أنف مرتفع الأرنية ، وكانا يتجهان إلى شاطئ البحر ، وإذا بلغاه ، جلسا على مقعد لا يبعد إلا خطوات من المياه ، تظله بعض شجيرات الصفصاف الكثيفة اليافة . . إنه لمكان رائع حقاً ، فلو أتيح لكم وجلستم فيه لاستترتم عن العالم ، ولما رأكم سوى الأسماك والعنكبوت ، والبريق المتراكمض على صفحة الماء . . وكان الشبان يحملان أدوات صيد الأسماك ، من عصي طويلة ، وصنارات ، وأنبوبة زجاجية تتزاحم فيها الديدان ، وما كادا يجلسان حتى بدأ يصيدان .

ثم بادر لا يكين رفيقته الحديث وهو يتلفت يمنة ويسرة :
 إنني جد مسرور في نهاية الأمر . . لأننا غدونا بمفردنا ، أود أن أحدثك يا أنا سيميونثنا عن أشياء كثيرة . . فلما شاهدتك لأول مرة . . انتبهى ! . . سمكة تقضم صنارتك ! . . أدركت وقتئذ قيمة الحياة . . وعثرت على معبودتي التي يجب على أن

أكرس لها حياتي الشريفة المثمرة .. انتبهى ! .. سمكة تقرض
صنارتك ! .. أجل ! حين شاهدتك أحبتك بكل قواي ..
انظري الصنارة ترتعش ! .. أناشدك أيتها العزيزة أن تطمئني
قلي .. أيمكنني أن أعتد على .. كلا ، ليس على حب متبادل
إنني لا أستحقه ، بل ولا أجرؤ على التفكير فيه . أيمكنني أن
أعتد على .. اسحي الصنارة ! ..

ورفعت أنا يدها إلى أعلى وجذبت الصنارة .. وإذا
بسمكة فضية تلمع في الهواء ، فما إن وقع نظرها عليها حتى
صرخت تقول : رباه . شبوط . آه .. آه أسرع ..
لقد أقلت ! ..

وهكذا أقلت الشبوط ، وقفز على الحشائش ، ثم قفز قفزة
أخرى وإذا به يعود إلى موطنه الطبيعي ، ويتخبط في المياه
قليلاً ثم يغوص ..

وأسرع لا يكين في أثر السمكة ، وأمسك سهواً بيد أنا
سيميونقنا بدلاً منها .. ووضعها على فمه ، دون أن يعي ما يفعل ،
فاهتزت الفتاة ، وحاولت التخلص ، ولكن محاولتها جاءت
متأخرة ، واحتجاجها اختنق في حلقها ، لأن الشفاء التقت عفواً

في قبلة حارة ، أعقبته قبل أخرى . . ثم كان القسم ، وكان التأكيد . . فيا لها من دقائق سعيدة ! . .

والشيء بالشيء يذكر . ليس في هذه الحياة الزمنية سعادة مطلقة . فالسعادة عادة تحمل في ذاتها سمًا تسم به نفسها ، أو يأتيها هذا السم من الخارج ، وهذا ما حدث للفتى والفتاة إذ ما كادا يتعانقان حتى بلغ مسمعيهما ضحك مزعج ، فتطلعا إلى المياه مرتبكين وإذا بصبي عارى الجسم يقف في المياه حتى الخاصرة ، ويرمقهما بنظرات خبيثة ويضحك ، ولم يكن هذا الصبي سوى التلميذ كوليا شقيق أنا سيميونشنا . .

وقال لها الصبي : آ . آ . آ . رأيتكما تتعانقان ، انتظرا سأقول لماماشا ! . .

فأجابه لا يكين وقد احمر وجهه خجلاً : اسمع يا كوليا ، أنت صبي شريف ومن النذالة أن تراقب غيرك . ثم من الحطة واللؤم والسفالة ، أن تنقل ما تراه إلى غيرك ! . . فأملى فيك بوصفك صبيًا شريفًا نبيلًا أن . .

فقاطعه الصبي النبيل قائلاً : أعطني روبلاً وإلا بحت بما رأيت . .

فأخرج من جيبه روبلاً وقدمه إلى كوليا فتناوله هذا وضغط عليه في راحته المبتلة وصعّر ، وابتعد ساجماً . .

وفي اليوم التالي ابتاع لايبكين من المدينة أقلاماً ملونة وكرة وقدمها إلى كوليا ؛ كما أن شقيقته أهدته كل ما لديها من علب فارغة ، ثم قدما له معاً سلسلة في طرفها رأس كلب ؛ ويبدو أن هذه الهدايا المتوالية لاقت هوى في نفس الصبي الشرير . . فطلق يراقب الفتى والفتاة ، ويشدد عليهما الحناق . فحيثما التقيا كان هو لهما بالمرصاد ، لا يفارقهما لحظة واحدة .

وحدث مرة أن اغتاز لايبكين من مضايقة كوليا وقال له وهو يقضم أسنانه غضباً : يا لك من وقح . . إنك مخلوق صغير ، لكنك لثيم كبير ! . .

وانقضى شهر يوليو كله وكوليا مواظب على تمكيد صنفو المحبين المسكينين ، وكان يهددهما دائماً بالوشاية بهما ، ولا يردعه عن ذلك إلا الهدايا المتواصلة . وأخيراً أخذ يتحدثها عن ساعة جيب قوعدها بها مرغمين .

وبينما كان ثلاثتهم يتناولون الغداء مع بقية الأهل ، قهقه كوليا على حين غرة ، وغمز لايبكين بعينه وسأله : أقول ؟ ! .

فاحمر وجهه لا يمكن خجلاً وارتبك ارتباً شديداً حتى إنه وضع القوطة في فمه مع قطعة الخبز . . أما أنا سيميونشنا فما كان منها إلا أن نفرت من مكانها وهرعت إلى غرفة مجاورة تاركة الأهل في حيرة من أمرها .

وظل لا يمكن وأنا عرضة لمضايقة الصبي وكثرة مطالبه إلى أن هلّ شهر أغسطس فتقدم الشات من أبوى الفتاة طالباً يدها ، و إذ حالقه التوفيق ونال موافقتها فرح فرحاً عظيماً ، وكان أول ما فعله أن عدا إلى الحديقة باحثاً عن الصبي كوليا الشرير فما إن عثر عليه حتى فرك أذنه ، وكانت أنا في تلك الآونة تبحث عن كوليا في الحديقة أيضاً ، فأسرعت إليه وفركت أذنه الثانية .

وللقارئ أن يتصور مدى الغبطة التي استولت على نفسي المحبين وها يصغيان إلى بكاء كوليا وتوسلاته وهو يقول لهما : عزيزى . . حبيبى . . لن أفعل . . آخ . . آخ . . ساحبانى ؟ ! وقد أقر الزوجان فيما بعد بأنهما لم يتذوقا ، طيلة أيام حبهما ، سعادة كذلك التي غمرت نفسيهما وها يفركان أذنى الصبي الشرير ! . .

فانكا

فانكا جنوكوف صبي في التاسعة من عمره ، مضت عليه ثلاثة أشهر وهو يعمل أجيراً عند صانع الأحذية المعلم إلياخين في موسكو ، وفي عشية عيد الميلاد ، كان الصبي يتقلب على فراشه قلقاً مضطرباً يطلب النوم ولا يأتيه .

وإذ انبثق الفجر ، وذهب معلمه مع أسرته إلى الكنيسة ليؤدوا الصلاة ، أسرع فانكا إلى الخزانة ، وأخرج منها دواة ، ومسكة تقبض على ريشة يعلوها الصدا ، فوضعهما على مقعد خشبي ، وركع على ركبتيه إلى جانب المقعد ، ثم نشر عليه ورقة بالية ، وهم بالكتابة .

وقبل أن يخط الكلمة الأولى ، تطلع إلى الباب والنافذة وجلاً ، ثم رmq صورة القديس بطرف عينه ، وأجال النظر في الرفوف التي تكدست عليها قوالب الأحذية ، وهو يصمد النفس متقطعاً :

وشرع يكتب : جدّي العزيز . . كونستانتين ما كاريتش هأنذا أكتب لك كتاباً أحبيك فيه تحية عيد الميلاد .

وَأَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ يَمْنَحَكَ الْخَيْرَ الْعَنِيمَ ، وَأَنْ يَطِيلَ حَيَاتُكَ ، إِذْ لَمْ يَبْقَ لِي سِوَاكَ بَعْدَ أَنْ فَقَدْتُ أَبِي وَأُمِّي .

وَحَوْلَ فَانْكَ نَظَرُهُ إِلَى النَّافِذَةِ ، وَكَانَ نُورُ الشَّمْعَةِ يَتَلَأَلُ عَلَيْهَا ، فَتَخِيلُ جَدَّهُ الَّذِي يَعْمَلُ حَارِسًا لَيْلِيًّا فِي بَيْتِ السَّيِّدِ جِيْفَارُوفَ ، مُنْتَصِبًا أَمَامَهُ ، وَكَانَ جَدُّهُ هَذَا ، رَجُلًا قَصِيرَ الْقَامَةِ ، نَحِيفَ الْجِسْمِ ، فِي الْخَامِسَةِ وَالسِّتِينَ مِنْ عَمْرِهِ ، إِلَّا أَنَّهُ مَا فَتَى رَشِيقًا نَشِيطًا ، لَا تَفَارِقُ ثَغْرَهُ الْإِبْتِسَامَةُ ، فِي النَّهَارِ يَرْقُدُ فِي الْمَطْبَخِ ، أَوْ يَدَاعِبُ الطَّاهِيَّاتِ ، وَفِي اللَّيْلِ يَلْتَفِتُ بِفُرُوتِهِ الْمَهْلَهَلَةِ وَيَدُورُ حَوْلَ مَنْزِلِ مَوْلَاهُ ضَارِبًا الْأَرْضَ بِعَصَاهُ ، يَتَّبِعُهُ كَلْبَاهُ « كَاشْتَانْكَا » وَ « فَيُون » ، وَهَذَا الْآخِرُ أَسْوَدُ اللَّوْنِ ، طَوِيلُ الْجِسْمِ ، قَرِيبُ الشَّيْءِ بَابْنِ عَرَسَ ، دَقِيقُ النَّظَرِ ، مَدْلَلُ مَحْبُوبٍ ، وَيَتَمَتَّعُ بِسَمْعَةٍ طَيِّبَةٍ بَيْنَ أَرْبَابِهِ وَالْغُرَبَاءِ ، مَعَ أَنَّهُ كَانَ يَخْفَى تَحْتَ لَطْفِهِ وَتَوَاضَعَهُ حَقْدًا وَخَبَثًا غَرِيبِينَ ، وَلَيْسَ أَقْدَرُ مِنْهُ فِي التَّسَلُّلِ إِلَى حَيْثُ تَدْفَعُهُ حَاسَةُ الشَّمِّ ، كَمَا أَنَّهُ مَاهِرٌ جَدًّا فِي التَّعْلُقِ بِأَرْجُلِ النَّاسِ ، وَمِرْقَةُ الدِّجَاجِ مِنَ الْفَلَاحِينَ . . . فَطَالَمَا رُكِلَ وَجِلْدُ عِقَابًا لَهُ عَلَى وَقَاحَتِهِ ، حَتَّى إِنْ بَعْضُهُمْ عَلِقَهُ

من عنقه مرتين ، وبالرغم من ذلك كله ، كان « فيون »
ينهض وكأن شيئاً لم يحدث له !

تصور فانكا جده واقفاً حسب عادته عند بوابة المنزل ،
موجهاً نظره إلى نوافذ الكنيسة الحمراء اللون ، وقد انكش
على نفسه من شدة البرد ، فراح يضرب الأرض بحذائه الغليظ
ويفرك يديه ، ويسعل ، ويمارج الطاهيات ، والخادومات ،
ويقرصهن في أيديهن مداعباً مماجنًا ، ثم يخرج من جيبه علبة
السعوط ويعرضها عليهن متسائلاً : أتردن الاستنشاق ؟ فتأخذ
النسوة القليل من السعوط ويستنشقنه ، وسرعان ما ينهمكن
في العطس ، وجدّ فانكا يضحك مسروراً ويصرخ : هلكت
من الصقيع .

ثم يضع السعوط عند أنف الكلبة « كاشتانكا » فتعطس
ساخطة مستاءة ، ويضعه عند أنف الكلب « فيون » فيرى
هذا أن من الكياسة والتواضع ألا يعطس ويكتفى بأن يلوى
ذنبه . وكان الطقس إذ ذاك جميلاً ، والهواء ساكناً نديًا . وإذا
يقبل الليل وتفرق القرية في لجته ، تبدو البيوت بسطوحها
البيضاء ، والمداخن تبعث الدخان أعمدة . . والأشجار وقه

اتشحت برداء فضي ، وتدلت عروقها تحمل ذرات الصقيع ،
والسما تعجّ بالنجوم التي تغامر بعضها فرحة مختبئة ، والجرّة
بدت جليلة واضحة ، وكأنّها غُسلت عشية العيد ، وفُرّكت
بالثلج ! . .

تنفس فانكا قليلاً ، وتابع كتابة رسالته إلى جده فقال :
« اقتادني معلمي أمس من شعري إلى الحوش ، وانهاه على
ضرباً بالسير لأنني هرزت طفله عفواً فغفا . وحدث يوم الأحد
القائت أن طلبت مني معلمي أن أنظف لها سمكة ، فبدأت بتنظيفها
من ذنبها ، فخنقت على ، وانتزعها من يدي ، وزجت رأسها
في في . .

« إن غذائي في هذا البيت ، يتألف من خبز في الصباح ،
وبرغل عند الظهر ، وخبز في المساء ، ولا أعرف للشاي والحساء
طعماً ، أما نومي ففي الممر حيث أكون عرضة للبرد القارص .
« وأخبرك يا جدي أن أجراء معلمي يهزؤون بي ، ويرسلونني
إلى الخمارة لكي أحضر لهم القودكا ، ويسألونني أن أسرق لهم
الخيار من بيت معلمي ، وهذا يضر بني بكل شيء يقع في يده ،
لأقل هفوة تبدو مني .

« أي جدي العزيز . . . ارحمني بالله عليك ، وخذني من هذا البيت إليك ، فليس عندي أية حيلة للخلاص ، خذني من هذا المكان ، أنا أقبل قدميك وأدعوك دائماً ، وإن لم تفعل ، فإنني لا محالة هالك » .

لوى فانكافه . ومسح عينيه بقبضته القذرة ، وغص بالبكاء ، ثم واصل الكتابة :

« وسأفرك لك يا جدي الدخان ، وأسأل رضاك ، وإن خالفت لك كلمة فاضربني ، وإن تبين لك أنني لن أجد عملاً لديك ، فأذن لي بالعمل في مسخ أحذية متعهد القرية ، أو أن أرمي الماعز بدلا من فيدكا .

« أجل يا جدي العزيز ! ليس لي من منقذ سواك . لقد حاولت الفرار مرة إلى قريتك ؛ لكنني عدلت عن ذلك ، لأنني لا أملك حذاء أقي به قدمي من الصقيع . . خذني يا جدي وكن على ثقة بأنني إذا ما بلغت الرشد فسأقابل جميلك بالمثل ، وسأعمل على إعاشتك ، ولا أدع أحداً يسيء إليك ، وإن توفاك الله ، فإنني سأصلي لروحك كما أصلي لروح أمي .

« إن موسكو لمدينة كبيرة ، وبيوتها نفحة وخبوها كثيرة ،

لكننى لا أجد فيها خرافاً ، وكلابها غير مؤذية ، وأطفالها لا يطوفون بالأحياء فى ليالى الأعياد ، ولا يسمح لهم بالاشتراك فى التراتيل الكنسية .

« ورأيت مرة فى واجهة حانوت ، صنابير بعضها ، يستطيع المرء أن يصطاد بها أية سمكة كانت ولو بلغ وزنها الرطل . وشاهدت فى بعض المخازن أسلحة مختلفة الأشكال بديعة الصنع ، جميلة المنظر ، والله يعلم كم تساوى من مئات الروبلات . . . وشاهدت فى بعض حوانيت اللحامين عدداً كبيراً من الدُّرَّاج ، والأرانب ، ودجاج الأحرار ، والعجيب أن الناس لا يستفهمون أبداً عن اصطاد هذه الطيور ! . . .

« جدى العزيز . أرجوك أن تتذكرنى وقت أن ينصب السادة شجرة عيد الميلاد ، واقتطف لى منها جوزة مذهب ، واحفظها فى صندوق أخضر . والسيدة أولغا إيفغنيثينا لا تعارضك إذا علمت أن الجوزة لى » .

وجه الطفل نظره مرة أخرى صوب النافذة وعارده الذكريات ، وقت أن كان يذهب مع جده لجلب شجرة عيد الميلاد ، فيا لها

من أيام طيبة ! كنا يذهبان معاً إلى الغابة . وسط الثلوج ،
فيشعل جده غايوته ، ويستنشق الدخان طويلاً ، ويضحك
من حفيده الذي يرتعش من البرد ، بينما الشجيرات الفتية
المكتسية بالصقيع تقف جامدة لا تدري من منها سيكون نصيبه
الموت . . وإذ يمر بهما أرنب منطلق كالسهم ، يصرخ جده بأعلى
صوته : أمسك ، أمسك . . آه يا ذنب الشيطان ! . .

وبعد أن يقطع جده الشجرة ، يجرها إلى بيت سادته :
وهناك يقبل الكل على تنظيفها وترتيبها ، وتكون أكثرهم
اهتماماً بها السيدة أولغا إيغنايفنا ، حبيبة فانكا .

كانت أم فانكا تخدم في هذا البيت ، وكانت السيدة أولغا
تقدم لطفل مخدومتها اللبن ، وتعلمه القراءة والكتابة والعد حتى
المائة ، والرقص أيضاً ، وحين وافي أمه الأجل أحالت السيدة
أولغا الطفل اليتيم إلى العمل مع جده في المطبخ ، ومن ثم نقل
إلى موسكوليعمل عند صانع الأحذية « المعلم إلياخين » .

وتابع فانكا كتابة رسالته إلى جده وقال :

« احضر إلى موسكوى جدي العزيز ، أتوسل إليك من أجل
المسيح أن تنقلني من هذا المكان ، أشفق على هذا اليتيم العتس .

إن كل من فى هذا البيت يضربنى ، وأنا أشتهى الطعام ، وأكاد
أهلك من الضجر ، ولا أتفك عن النحيب ، وذرف الدموع .
وحدث مؤخراً ، أن ضربنى معلمى على رأسى بقلب الحذاء ،
فوقعت على الأرض ولم أستطع النهوض ، إلا بكل مشقة آه ..
لقد ضيعت خيأتى ! . إنها لأسوأ من حياة الكلاب ! ..

« سلامى إلى كل من هيلين ، وإيغور الأكتع ، والسائق
ساشا ، وأرجوك ألا تعطى أحداً « مزيكىتى » .. احضر يا جدى
وابق لفيدك المطيع إيفان جوكوف » . . .

وطوى فانكا الرسالة ، ووضعها فى مغلف كان ابتاعه بكوبيك
واحد . . . وبعد أن أعمل فكره قليلاً ، غمس الريشة فى الدواة ،
وكتب على الغلاف :

« إلى قرية جدى ! »

ثم حك رأسه بطرف الريشة ، وأضاف إلى العنوان :

« كونستانتين ما كاريتش »

كان سرور فانكا عظيماً لأن أحداً لم يزعجه فى أثناء كتابة
رسالته هذه ، فهبَّ من مكانه ، واختطف قبعته ، ووضعها على
رأسه ، وهرع إلى الشارع ، فى قميصه ، ساهياً عن لبس معطفه .

كان رواد حانوت اللحام الذين قابلهم فانكا بالأمس قد أحاطوه علماً أن الرسائل تلقى عادة في صناديق البريد ، ثم تجمع منها وتوزع إلى جميع أنحاء العالم ، على زحافات تجرها خيول مطهمة ، ترن في أعناقها الأجراس ، ويقودها سواقون سكارى وهكذا أقبل فانكا على أول صندوق للبريد ، وأدخل رسالته الثمينة في شقه ...

وعاد الصبي إلى البيت ، واستلقى على فراشه تهدده الأمانى العذبة ، وبعد ساعة من الزمن ، أغمض جفنيه ، واستسلم إلى سلطان الكرى ، فشاهد في نومه جده يجلس على سطح الموقد وقد تدلت قدماه ، وأمسك بيده رسالة فانكا يقرأها على طاهيات البيت وخادماته . . بينا الكلب « فيون » يسير إلى جانب الموقد ، وهو يهز ذنبه . . .

في الحمام

كان سيدٌ بدين يغتسل في الحمام، وإذ لمح من خلال الضباب رجلاً طويلاً نحيفاً، له لحية يهودية، ويعلق على صدره صليباً صاح فيه قائلاً: أيها الحمأى؟.. ايتنى بالماء الساخن. فأجابه الرجل: ليس من شأنى جلب المياه الساخنة يا سيدى، فإننى لست بحمأى، وإنما أنا حجّام، فهل تود استعمال أقداح الحجامة؟... ارتاح السيد البدين لهذا السؤال، وألقى نظرة عجيلى على وركيه الحمراءين، وأجاب: هات أقداح الحجامة، ولعل فى استعمالها بعض الفائدة.. فأسرع الحجّام إلى غرفة الاستراحة. وعاد بأدواته، ولم تمض خمس دقائق، حتى كانت عشرة أقداح عالقة على صدر السيد وظهره.

وبينما كان الحجّام يضع القدح الحادى عشر، قال لزبونه: أتذكر يا سيدى وقت أن زرتنا يوم السبت الماضى وقد طلبت منى بعد أن اغتسلت أن أترع التأليل عن أصابع قدميك؟.. أنا الحجّام ميخايلو.. أتذكر حين سألتنى عن الفتيات الخاطبات؟ فأجابه: أجل أذكر ذلك، وما الذى تريده؟.. قال:

لا أريد شيئاً ، لكننى أود إطلاعك على ما أضمره لك من ملامة
يا سيدى . . رغم ما فى ذلك من تعرض لوقوعى فى الخطيئة
وأنا مقبل على تناول القربان ، فما أود أن أبوح به إليك
يا سيدى هو أن فتياتنا فى الماضى كن يطمحن فى الزواج من
رجل قوى ، صارم ، ثرى ، متدين . وأما فتيات هذه الأيام
فيلتهجن طرقاً معوجة شائكة . إنهن يبحثن عن الرجال
المتعلمين فقط . . قدم لهن رجالاً متعلمين ، والويل لك إن
عرفتهن إلى رجال من التجار أو الموظفين ! .

والمعلمون يا سيدى على أصناف . فمنهم من يبلغ أعلى
المناصب ، ومنهم من يظل طيلة حياته يحبر الأوراق ثم يموت
فقيراً معدماً غير مدخر ثمناً لنعشه . ومن هؤلاء الناس ، وعددهم
لا يستهان به ، شاب متعلم يعمل فى دائرة البرق ، تراه يحذق
كل الأمور حتى اختلاق البرقيات ! .. لكنك إذا نظرت إليه ،
لا يسمعك إلا أن تتألم وتأسى لبؤسه ، وهو من زبائن هذا الحمام
الذين يغتسلون بالماء دون الصابون !

وهنا قاطعه رجل بصوت جهورى فيه نبرة ، وكان يجلس على
المصطبة فى الجوار . وقال :

— عامل البرق هذا فقير لكنه شريف ، وإننا لنفخر بمثل هؤلاء الناس ونعتز ، فالعلم مع الفقر دليل على سمو النفس ، أفهمت ذلك أيها الجاهل ؟

تطلع ميخايلو بطرف عينه إلى مصدر الصوت فرأى رجلاً هزيلًا ، برزت عظام جسمه بروزاً واضحاً فبدأ صدره وظهره وكأنيهما مؤان من جلد وأضلع فقط ، وكان شعره الطويل يتدلى على وجهه ، فغطاه ولم تظهر منه سوى عينين سدّتا إلى الحجّام وهما تحمّلان كل ما في النفس من حقد وازدراء .

فتتم ميخايلو قائلاً : أنت منهم ! أنت من أصحاب الشعر الطويل ؟ ! . . ومن ذوى الأفكار ؟ . . يا للمظاعة لقد تكاثر هؤلاء القوم فتعذر اقتناصهم كلهم . . . هـ . . إن الأحاديث المسيحية تزعج هذا الهيكل العظمى . . إنه يتحمس للمتعلمين ؟ . ثم تلفت الحجّام إلى زبونه وقال له : إن فتيات اليوم يملن إلى مثل هذا الرجل . أرايت أمراً أبشع من هذا الأمر ؟ لقد دعّنتي في الخريف الماضي ابنة أحد القسس وقالت لي : ميشيل — وربات البيوت اللاتي أخدمهن في زيتهن ينعتنني بهذا الاسم — هل لك أن تبحث لي يا ميشيل عن عريس من أصحاب الأقلام ؟ !

ولحسن حظها كنت أعرف أحدهم واسمه بورفيرى إيميليانيتش
 كان يقبع دائماً فى إحدى الخانات ويخيف روادها بنشر أسمائهم
 فى الصحف . وكان كلما أتاه صاحب الخانة ليقبض ثمن القودكا ،
 همس بورفيرى فى أذنه قائلاً : أطلب منى دراهم ؟ ألا تعرف
 من أكون ؟ . لا تنس أننى قادر على أن أعلن عنك فى الصحف
 أنك من كبار المجرمين ! . ولما كان بورفيرى هذا شاباً شبه عارٍ ،
 رث الثياب ، سهل على إغراؤه بمال ابنة القسيس . أطلعتة على
 رسمها ، واقتدته إليها بعد أن استعرت له ثياباً جديدة . غير أن
 الحظ لم يواته ، فلما رآته الآنسة أشاحت بوجهها عنه قائلة : إننى
 لا أرى فى محيّا أمارات الحزن والألم ! . . . والواقع أن ابنة
 القسيس نفسها لا تعرف من من الرجال تريد .

وعاد الرجل صاحب الصوت الذى فيه بحة ، وعلق على حديث
 ميخايلو قائلاً : إنك تفتري على الصحافة أيها القسيس . فأجاب
 الجبام : أتمنعنى بالقسيس ؟ . . إنه لمن حسن طالعك أنتى مقبل
 على تناول القربان وإلا لأسمعتك كلاماً جارحاً . . أملك من
 طبقة الكتاب أيضاً ؟ . . قال : كلا ، لكننى أطلب منك
 ألا تتحدث عما لا تدرك كنهه . . لقد كان الكتاب فى روسيا

كثيرين ، وقدموا لبلادهم خدمات جليلة ، بل إنهم تقفوا العالم قاطبة ؛ ولذا يجب علينا أن نذكرهم مفتخرين بهم لا شائمين ؛ وإنني أعني بهؤلاء الكتاب لا العلمانيين فحسب بل والروحانيين أيضاً . فأجاب الحجاج : إن الكتاب الروحانيين لا يعنون بأمور كالتى تدافع عنها .

قال : حقاً إنك لا تفقه ما تنفوه به ، إن ذيتمري روستوفسكى ، وإينو كينتى خرسونسكى ، وفيلاريت موسكوسكى ، وغيرهم من رؤساء الكنيسة ساهموا مساهمة فعالة في نشر العلوم والمعارف .

فنظر ميخايلو بطرف عينه إلى خصمه ثانية ثم حول وجهه نحوه بسرعة وصاح فيه : يبدو لى أنك من أولئك ياسيدى ! من ذوى الأفكار . . . وليس من العبث أنك قد أطلت شعر رأسك ! . . أجل إننا أدرى بهذه الأمور ، وسنريك الآن من تكون ! ؟

ثم نهض الحجاج وقال لزبونه : دع ياسيدى الأقداح على جسمك ، وسأعود إليك على وجه السرعة . . . وخرج ميخايلو يجر وراءه سرواله المبطل ، وذهب توجاً إلى الباب الخارجى ،

حيث كان يجلس رجل قزم يبيع الصابون ، خاطبه قائلاً :
 سيخرج من الحمام الآن رجل طويل الشعر ، فعليك أن تراقبه ،
 إنه يحرص المستحمين ، أفهمت ؟ . . إنه من ذوى الأفكار . .
 أسرع في طلب نازار زاخاريتش ! . . فأجابه القزم : أخبر
 الصبية بالأمر . فالتفت ميخايلو إلى الصبية الواقفين عند البسة
 المستحمين ، وقال لهم : سيخرج من الحمام الآن رجل طويل
 الشعر ، إنه يث في الناس روح التمرد ! . . تتبعوا أثره وأسرعوا
 في إخبار صاحبة الحمام لكي تبعث في طلب نازار زاخاريتش
 ليحقق معه ! . . إنه رجل خطر ، يتلفظ بعبارات مخيفة . . إنه
 من ذوى الأفكار ! . .

فما إن سمع الصبية هذا الكلام حتى ارتسمت على محيَّاهم
 علامات الارتباك ، وقالوا للحجَّام : أين هو هذا الرجل ذو الشعر
 الطويل ؟ . إننا لم نر بين الزبائن رجلاً ينطبق عليه وصفك
 هذا ، فالذين نزعوا البستهم هنا هم ستة أشخاص : تتريان ،
 وتاجران ، ووجيه ، وشماس . . فلعلك تقصد صاحب الشعر
 الطويل أبانا الشماس ؟ فأجاب ميخايلو : إننى أعنى ما أقوله ،
 فلا تحاولوا تضليلي أيها الشياطين . . ثم نظر إلى البسة الشماس ،

ولس رداء الكهنوتي ، فساورته الشكوك وسأل الصبية : **بِمَ**
تميزون صاحب هذه الألبسة ؟ فأجابوه : إنه نحيف ، أشقر
 الشعر ، له لحية كثة ، ويسعل كثيراً . . فامتقع لون الحجام
 لدى سماعه هذا الجواب ، وراح يوبخ نفسه قائلاً : **إنني** هاجمت
 شخصية قدسية لها مكانتها في الكنيسة فيا للخطيئة . . وما
 عسى أن أعمل الآن وأنا مقدم على تناول القربان . . المغفرة
 يا إلهي لقد أخطأت وعلى أن أذهب إلى أبيتنا الشماس
 أسأله السماح .

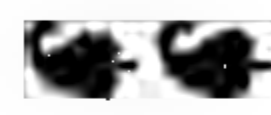
تألم ميخايلوما حدث له تألماً شديداً ، وعاد أدراجه إلى داخل
 الحمام بخطوات غير متوازنة ، فشاهد الشماس وقد أفجج رجله
 إلى جانب الصنبور وهو يصب الماء الساخن بالطاس على جسمه ،
 فاقرب منه وخاطبه بصوت باكٍ : « أسألك السماح أيها الشماس ؛
 من أجل المسيح سامح هذا الشقي ! »

فالتفت إليه الشماس مستغرباً وقال : **علام** أسألك ؟ . .
 فزفر الحجام زفرة طويلة ، وجثا عند قدمي الشماس وقال :
 — لقد ظننت . . أن في رأسك أفكاراً ! . .

اقرأ

تدخل في عامها الخامس

١٩٤٣ — ١٩٤٧



صدر منها ٥٠ كتاباً في
مختلف ألوان الأدب والعلم
ونالت استحسان القراء وتقديرهم
في جميع البلاد العربية



هدفها بث رسالة الفكر في الجمهور
مع العمل على توجيه الشعوب العربية
إلى طريق الخير والحق والجمال

أقرا

المؤلفات التي ظهرت في هذه السلسلة

- | | | |
|----|---------------------------|------------------------------------|
| ١ | أحلام شهر زاد | للدكتور طه حسين بك |
| ٢ | شاعر القزل | للأستاذ عباس محمود العقاد |
| ٣ | مذبح المرنج | للأستاذ فؤاد صروف |
| ٤ | عود على بدء | للأستاذ إبراهيم عبد القادر المازني |
| ٥ | دستوفسكي | للأستاذ حسن محمود |
| ٦ | شاعر ملك | للأستاذ علي الجارم بك |
| ٧ | الشاعر الرجيم | للأستاذ عبد الرحمن صدقي |
| ٨ | مذكرات دجاجة | للدكتور إسحق موسى الحسيني |
| ٩ | المذاهب السياسية المعاصرة | للأستاذ علي آدم |
| ١٠ | شفاء النفس | للدكتور يوسف مراد |
| ١١ | الكون العجيب | للأستاذ قدرى حافظ طوقان |
| ١٢ | سنوحي | للدكتور محمد عوض محمد |
| ١٣ | جيل بثينة | للأستاذ عباس محمود العقاد |
| ١٤ | من يوميات فتاة عصرية | للأستاذ حسين شوقي |

للسيدة أمينة السعيد	١٥	بايرون
للأستاذ محمد كرد علي	١٦	دمشق
للأستاذة محمد فريد أبو حديد وزكي نجيب محمود وأحمد خاكي	١٧	شكسبير
للأستاذ يحيى حقي	١٨	قنديل أم هاشم
للأستاذ علي بك الجارم	١٩	سيدة القصور
للأستاذ كريم ثابت بك	٢٠	الملك فاروق*
للأستاذ عبد الحليم عباس	٢١	أبو نواس
للأستاذ محمد فريد أبو حديد	٢٢	جحا في جانبولاد
للدكتور طه حسين بك	٢٣	صوت أبي العلاء
للأستاذين عبد الحميد يونس وعبد العزيز أمين	٢٤	لافوازييه
للدكتور مصطفى عبد العزيز	٢٥	قصة الباسلين
للدكتور زكي مبارك	٢٦	العشاق الثلاثة
للأستاذ طه الراوي	٢٧	بغداد مدينة السلام
للأستاذ نجاتي صدقي	٢٨	بوشكين
للأستاذ أمين إبراهيم كحيل	٢٩	النار والنور
للأستاذ محمد سعيد العريان	٣٠	قطر الندى
للأستاذ طه عبد الباقي سرور	٣١	الغزالي

للأستاذ كرم ملحم كرم	٣٢ الشيخ قرير العين
للأستاذ عباس محمود العقاد	٣٣ في بيتي
للأستاذ علي بك الجارم	٣٤ فارس بنى حمدان
للأستاذ صديق شيبوب	٣٥ جوة
للأستاذ حسين فرج زين الدين	٣٦ مع الحيات
للأستاذ شفيق جبري	٣٧ العناصر النفسية في سياسة العرب
للدكتور علي مصطفى مشرفة باشا	٣٨ العلم والحياة
للأستاذ سيد قطب	٣٩ المدينة المسحورة
للدكتور عبد الوهاب عزام بك	٤٠ مهد العرب
للدكتورين م. ر. الطوبى وم. عبدالعزیز	٤١ الفيتامينات
للأستاذ يوسف العش	٤٢ قصة عبقرى
للأستاذ محمد فريد أبو حديد بك	٤٣ عنتره بن شداد
للدكتور محمد عبد الحميد جوهر	٤٤ قصة العدوى
للسيدة أمينة السعيد	٤٥ - مشاهدات في الهند
للأستاذ عباس محمود العقاد	٤٦ - الشيخ الرئيس ابن سينا
للأستاذ محمد فهمي عبد اللطيف	٤٧ أبوزيد الهلالي
للأستاذ محمد محمد فياض	٤٨ غرائب الحيوانات
للأستاذ شفيق جبري	٤٩ بين البحر والصحراء
للأستاذ نجاتي صدقي	٥٠ تشيخوف

إلى رجال الغد وأولياء أمورهم

تظهر قريبا

أولادنا

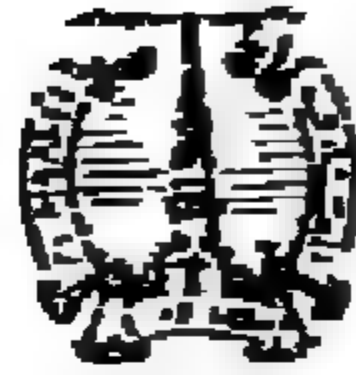
مجموعة من القصص الرشيدة المفيدة
يجد فيها الطالب في جميع مراحل النمو
المتعة والثقافة وسمو النفس .



تصدرها

دار المعارف بمصر

بإشراف الأستاذ محمد فريد أبو حديد بك



مطبوعات حديثة

الحرية (٢٠ قرشاً)

تأليف جون ستيوارت ميل وتعريب طه السباعي باشا
كتاب وضعه مؤلفه دفاعاً عن الحرية الشخصية ، وتأيداً لبدأ
الاستقلال الفردى . ويعد دعوة حارة تهيب بالأفراد إلى بذل
نصيحتهم من المجهود في الحياة بالقلب وباللسان وباليد . وقد
عنى سعادة العرب بالترجمة إلى حد الإتقان والكمال .

تاريخ أوروبا في العصر الحديث (جنيه واحد)

تأليف هربرت فينر
و تعريب الأستاذين أحمد نجيب هاشم ووديع الضبع .
مرجع من أهم المراجع في تاريخ أوروبا الحديث ألفه علم من أعلام
المؤرخين في العصر الحديث كان أستاذاً للتاريخ الحديث بجامعة
أكسفورد ووزيراً لمعارف بريطانيا . وقد جاءت هذه الترجمة
دقيقة الأداء متينة الأسلوب في ٧٠٠ صفحة من القطع الكبير .

المسند للإمام أحمد بن حنبل (ثمن الجزء ٨٠ قرشاً)

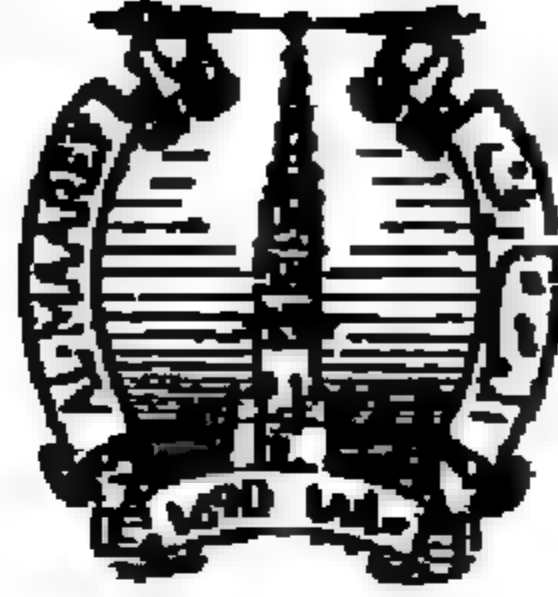
شرح الأستاذ أحمد محمد شاكر

الكتاب الذي جمعه مؤلفه إماماً للناس يرجعون إليه في تعرف السنة وهو كالأصل لكتب الحديث ، ومؤلفه إمام المحدثين وحببتهم . وقد عني الشارح ببيان درجة كل حديث من الصحة والضعف ، مع التعليل الدقيق الوافي على أدق قواعد علماء الحديث وأصحابها . وألحق به فهارس وافية على نحو مبتكر . ظهر الجزء الأول في منتصف شهر ديسمبر سنة ١٩٤٦ في طبعة فاخرة في ٤٠٠ صفحة من القطع الكبير .

صور من التاريخ العربي (٢٥ قرشاً)

تأليف الأستاذ تقولا زيادة

في التاريخ العربي زوايا مهجورة لو أنصفها الناس لأصابوا منها خيراً كثيراً وهذا الكتاب يقع في ٣١٢ صفحة هو ثمرة جهد واسع بذله مؤلفه في سبيل الكشف عن تلك الزوايا المهجورة من تاريخنا العربي .



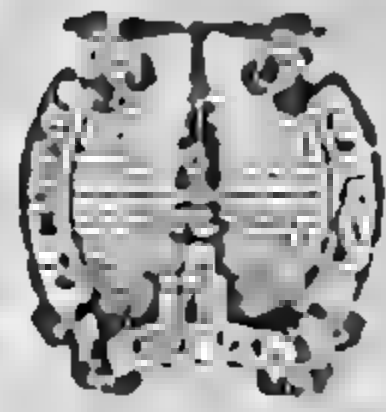
دار المعارف

للطباعة والنشر

أسست بالقاهرة سنة ١٨٩٠

المحل الرئيسي بالقاهرة	:	٧٠ شارع القجالة
فرع الإسكندرية	:	٢ ميدان محمد علي
مكتب السودان	:	شارع السردار بالخرطوم
مكتب فلسطين وشرق الأردن	:	شارع مأمن الله بالقدس
مكتب لبنان وسوريا	:	شارع المعرض ببيروت





روضة الطفل

مجموعة من القصص المشوقة المفيدة
مزينة بالصور المطبوعة بالألوان

أرنيسو والكنز

كتكت المدهش

عيد ميلاد فلة

فرفر والجرس

• عن القصة ٧ قروش •

تصدرها

دار المعارف بمصر

بمعاونة حضرات

أمانة السعيد ويوسف مراد وسيد قطب

